

WESTERN EUROPEAN UNION

UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

ASSEMBLY

ASSEMBLÉE

GENERAL AFFAIRS COMMITTEE

COMMISSION DES AFFAIRES GÉNÉRALES

Fourteenth Ordinary Session

Quatorzième session ordinaire

1 9 6 8

**A retrospective view
of the political year
in Europe**

**L'année politique
en Europe
Rétrospective**

Paris, March 1969

Paris, mars 1969

WESTERN EUROPEAN UNION

UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

ASSEMBLY

ASSEMBLÉE

GENERAL AFFAIRS COMMITTEE

COMMISSION DES AFFAIRES GÉNÉRALES

Fourteenth Ordinary Session

Quatorzième session ordinaire

1968

69-102

**A retrospective view
of the political year
in Europe**

**L'année politique
en Europe
Rétrospective**

Paris, March 1969

Paris, mars 1969

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART ONE : Chronology	10
PART TWO : Documentation	
1. Press conference by President Johnson, Johnson City, Texas — 1st January 1968	44
2. Speech by Mr. Wilson, United Kingdom Prime Minister, in the House of Commons, London — 16th January 1968	47
3. State of the Union Message by President Johnson, Washington — 17th January 1968	49
4. Benelux memorandum on the situation in the Community — 19th January 1968	50
5. Resolution adopted by the Federal Council of the European Movement, Rome — 20th January 1968	51
6. Article by Mr. Werner, Luxembourg Prime Minister and Minister of the Treasury, on the prospects of European financial and monetary policy — 25th January 1968	52
7. Joint declaration published after the Franco-German talks on the enlargement of the European Communities, Paris — 16th February 1968	56
8. Statement by President Johnson after the visit by Mr. Brosio, Secretary-General of NATO, to Washington — 19th February 1968	56
9. Speech by Mr. Wedgwood Benn, United Kingdom Minister of Technology, on the European Technological Community, Bonn — 20th February 1968	56
10. Lecture given by Mr. Brown, United Kingdom Secretary of State for Foreign Affairs, at Elliott College, Kent University, Canterbury — 23rd February 1968	57
11. Italian Government memorandum on the forthcoming meeting of the Council of the European Communities — 23rd February 1968	58
12. Information document on the meeting of the ELDO Council in Paris on 27th and 28th February — 28th February 1968	60
13. Note submitted by Mr. Harmel, Belgian Minister for Foreign Affairs, at the meeting of the Council of the European Communities, Brussels — 29th February 1968	60
14. Recommendation of the Council of the European Communities to the member States on the guidelines for economic policy in 1968, Luxembourg — 5th March 1968	64
15. Communiqué issued after the meeting of the Political Consultative Committee of the Warsaw Pact, Sofia — 7th March 1968	65
16. Memorandum of the Federal Republic of Germany on the draft non-proliferation treaty — 8th March 1968	65
17. Programme on political and technological problems submitted by the Federal Republic of Germany to the Council of the European Communities, Brussels — 9th March 1968	68
18. Report on the state of the nation in divided Germany submitted to the Bundestag by Chancellor Kiesinger, Bonn — 11th March 1968	71

TABLE DES MATIÈRES

	Page
PREMIÈRE PARTIE : Chronologie	10
DEUXIÈME PARTIE : Documentation	
1. Conférence de presse tenue par le Président Johnson à Johnson City, Texas — 1 ^{er} janvier 1968	44
2. Déclaration faite par M. Wilson, Premier ministre britannique, à la Chambre des communes — 16 janvier 1968	47
3. Message présenté par le Président Johnson sur l'état de l'Union à Washington — 17 janvier 1968	49
4. Mémoire sur la situation de la Communauté présenté par les pays du Benelux — 19 janvier 1968	50
5. Résolution adoptée par le Conseil du Mouvement européen à Rome — 20 janvier 1968	51
6. Article de M. Werner, Président du gouvernement luxembourgeois et Ministre du trésor, sur les perspectives de la politique financière et monétaire européenne — 25 janvier 1968	52
7. Déclaration commune publiée à l'issue des entretiens franco-allemands sur l'élargissement des Communautés européennes à Paris — 16 février 1968	56
8. Déclaration faite par le Président Johnson à l'issue de la visite de M. Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N., à Washington — 19 février 1968	56
9. Discours prononcé par M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, sur la Communauté technologique européenne à Bonn — 20 février 1968	56
10. Conférence faite par M. Brown, Ministre britannique des affaires étrangères, à l'Elliott College, Kent University, à Canterbury — 23 février 1968	57
11. Aide-mémoire du gouvernement italien concernant la prochaine réunion du Conseil des Communautés européennes — 23 février 1968	58
12. Document d'information concernant la réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. des 27 et 28 février à Paris — 28 février 1968	60
13. Note présentée par M. Harmel, Ministre belge des affaires étrangères, lors de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles — 29 février 1968	60
14. Recommandation aux Etats membres concernant la politique conjoncturelle à suivre en 1968, adoptée par le Conseil des Communautés européennes à Luxembourg — 5 mars 1968	64
15. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Comité politique consultatif des pays membres du Pacte de Varsovie à Sofia — 7 mars 1968	65
16. Mémoire de la République Fédérale d'Allemagne sur le projet de traité de non-prolifération des armes nucléaires — 8 mars 1968	65
17. Programme soumis par la République Fédérale d'Allemagne au Conseil des Communautés européennes sur les questions politiques et technologiques à Bruxelles — 9 mars 1968	68
18. Rapport sur l'état de la nation dans l'Allemagne divisée présenté par le Chancelier Kiesinger au Bundestag — 11 mars 1968	71

TABLE OF CONTENTS

	Page
19. Draft resolution of the Security Council on security assurances submitted by the Soviet Union, the United Kingdom and the United States — 11th March 1968	72
20. Recommendation on technological gaps between member countries adopted at the Third Ministerial Meeting on Science of the OECD, Paris — 12th March 1968	73
21. Statement by President de Gaulle on the international monetary crisis — 20th March 1968	74
22. Communiqué issued after the Conference of Ministers of Finance of the Ten, Stockholm — 30th March 1968	75
23. Results of the general elections in Belgium — 31st March 1968	76
24. New United Kingdom Cabinet — 5th April 1968	77
25. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Luxembourg — 9th April 1968	77
26. Press release issued after the meeting of the NATO Nuclear Planning Group, Brussels — 19th April 1968	78
27. Statement in the House of Commons by Mr. Wedgwood Benn, Minister of Technology — 23rd April 1968	78
28. Communiqué issued after the talks between Mr. Stoltenberg and Mr. Schumann, Federal German and French Ministers of Scientific Research, Bonn — 29th April 1968	80
29. Motion adopted by the Conference of European Parliamentarians meeting at the invitation of the German Council of the European Movement, Bonn — 4th May 1968	80
30. Communiqué issued after the Ministerial Meeting of the EFTA Council and the Joint Council of Finland and EFTA, London — 10th May 1968	80
31. Final communiqué issued after the meeting of the NATO Defence Planning Committee, Brussels — 10th May 1968	81
32. Joint statement issued after the visit by President de Gaulle to Rumania, Bucharest — 18th May 1968	82
33. Results of the general elections in Italy — 19th and 20th May 1968	83
34. Speech by Mr. Humphrey, Vice-President of the United States, to the American Iron and Steel Institute, New York — 23rd May 1968	84
35. Speech by President de Gaulle, broadcast on French radio and television — 30th May 1968	86
36. New French Government — 31st May 1968	86
37. Statement by the United States, British and French Governments on the situation in Berlin — 12th June 1968	87
38. Resolution 2373, commending the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons, adopted by the United Nations General Assembly, New York — 12th June 1968	88
39. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons opened for signature on 1st July 1968	89
40. Statement by President Johnson on the occasion of the exchange of instruments of ratification of the United States-Soviet consular treaty, Washington — 13th June 1968	92

	Page
19. Projet de résolution du Conseil de sécurité sur les garanties de sécurité présenté par les Etats-Unis, le Royaume-Uni et l'Union Soviétique — 11 mars 1968 ...	72
20. Recommandations sur les écarts technologiques entre les pays membres approuvées lors de la troisième conférence ministérielle sur la science de l'O.C.D.E. à Paris — 12 mars 1968	73
21. Déclaration du Président de Gaulle sur la crise monétaire internationale — 20 mars 1968	74
22. Communiqué publié à l'issue de la conférence des ministres des finances des Dix à Stockholm — 30 mars 1968	75
23. Résultats des élections générales en Belgique — 31 mars 1968	76
24. Composition du nouveau gouvernement britannique — 5 avril 1968	77
25. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Luxembourg — 9 avril 1968	77
26. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Groupe des plans nucléaires de l'O.T.A.N. à Bruxelles — 19 avril 1968	78
27. Déclaration de M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, à la Chambre des communes — 23 avril 1968	78
28. Communiqué publié à la suite des entretiens entre M. Stoltenberg et M. Schumann, Ministres allemand et français de la recherche scientifique, à Bonn — 29 avril 1968	80
29. Motion adoptée par la conférence de parlementaires européens réunie par le Conseil allemand du Mouvement européen à Bonn — 4 mai 1968	80
30. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres de l'A.E.L.E. et du Comité mixte Finlande-A.E.L.E. à Londres — 10 mai 1968	80
31. Communiqué final publié à l'issue de la réunion du Comité des plans de défense de l'O.T.A.N. à Bruxelles — 10 mai 1968	81
32. Déclaration commune publiée à l'issue de la visite du Président de Gaulle en Roumanie à Bucarest — 18 mai 1968	82
33. Résultats des élections générales en Italie — 19 et 20 mai 1968	83
34. Discours prononcé par le Vice-Président Humphrey devant l'Institut américain de la sidérurgie à New York — 23 mai 1968	84
35. Allocution radiodiffusée prononcée par le Président de Gaulle à Paris — 30 mai 1968	86
36. Composition du nouveau gouvernement français — 31 mai 1968	86
37. Déclaration publiée par les gouvernements français, américain et britannique sur la situation à Berlin — 12 juin 1968	87
38. Résolution 2373 de l'Assemblée générale des Nations Unies se félicitant du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires — 12 juin 1968	88
39. Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires ouvert à la signature le 1 ^{er} juillet 1968	89
40. Déclaration faite par le Président Johnson à l'occasion de la ratification de la convention consulaire passée entre les Etats-Unis et l'Union Soviétique à Washington — 13 juin 1968	92

TABLE OF CONTENTS

	Page
41. New Belgian Government — 17th June 1968	93
42. Resolution 255 (1968) adopted by the United Nations Security Council, New York — 19th June 1968	94
43. Communiqué issued after the meeting of the NATO Council on the situation in Berlin, Brussels — 20th June 1968	95
44. Communiqué issued after the Third Eurospace United States-European Conference, Munich — 21st June 1968	95
45. Results of the first ballot in the general elections in France — 23rd June 1968	95
46. New Italian Government — 24th June 1968	96
47. Speech by Mr. Bohlen, United States Under-Secretary of State, on Europe and the United States, San Diego (California) — 24th June 1968	96
48. Final communiqué issued after the NATO Ministerial Meeting, Reykjavik — 27th June 1968	97
49. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Luxembourg — 28th June 1968	100
50. Composition of the French National Assembly — 30th June 1968	100
51. Memorandum on disarmament sent to all States by the Soviet Government — 1st July 1968	101
52. Letter from Mr. Rusk, United States Secretary of State, submitting the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons to President Johnson for transmission to the Senate — 2nd July 1968	104
53. Note on the situation in Berlin sent by the three western powers to the Soviet Union — 2nd July 1968	105
54. Press conference by Chancellor Kiesinger, Bonn — 5th July 1968	106
55. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels — 5th July 1968	107
56. Press conference by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, after the meeting of the WEU Council of Ministers, Bonn — 9th July 1968	108
57. Statement by Mr. Rusk, United States Secretary of State, to the Senate Foreign Relations Committee on the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons, Washington — 10th July 1968	109
58. Supplementary statement on defence policy 1968, presented to Parliament by the United Kingdom Secretary of State for Defence — 11th July 1968	111
59. Speech by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, to the Presidential Committee of the WEU Assembly, Bonn — 11th July 1968	116
60. Resolution issued after the ELDO Ministerial Conference, Paris — 12th July 1968	116
61. New French Government — 12th July 1968	119
62. Letter from the five communist parties meeting in Warsaw to the Czechoslovak Communist Party — 15th July 1968	120

	Page
41. Composition du nouveau gouvernement belge — 17 juin 1968	93
42. Résolution 255 (1968) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations Unies à New York — 19 juin 1968	94
43. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil de l'O.T.A.N., sur la situation à Berlin, à Bruxelles — 20 juin 1968	95
44. Communiqué publié à l'issue de la Troisième Conférence U.S.-Europe d'Eurospace à Munich — 21 juin 1968	95
45. Premier tour des élections législatives en France — 23 juin 1968	95
46. Composition du nouveau gouvernement italien — 24 juin 1968	96
47. Discours prononcé par M. Bohlen, Sous-secrétaire d'Etat américain, sur les relations entre l'Europe et les Etats-Unis, à San Diego, Californie — 24 juin 1968	96
48. Communiqué final publié à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à Reykjavik — 27 juin 1968	97
49. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Luxembourg — 28 juin 1968	100
50. Répartition des sièges à l'Assemblée nationale française — 30 juin 1968	100
51. Mémoire sur le désarmement adressé à tous les Etats par le gouvernement soviétique — 1 ^{er} juillet 1968	101
52. Lettre de M. Dean Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, soumettant le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires au Président Johnson pour transmission au Sénat — 2 juillet 1968	104
53. Note sur la situation à Berlin adressée par les trois puissances occidentales au gouvernement soviétique — 2 juillet 1968	105
54. Conférence de presse tenue par le Chancelier Kiesinger à Bonn — 5 juillet 1968	106
55. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles — 5 juillet 1968	107
56. Conférence de presse tenue par M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres de l'U.E.O. à Bonn — 9 juillet 1968	108
57. Déclaration faite par M. Dean Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, sur le traité de non-prolifération des armes nucléaires, devant la Commission des affaires étrangères du Sénat à Washington — 10 juillet 1968	109
58. Livre blanc supplémentaire sur la politique de défense pour 1968 présenté à la Chambre des communes par le secrétaire d'Etat britannique à la défense — 11 juillet 1968	111
59. Allocution prononcée par M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, à l'occasion de la réunion du Comité des présidents de l'Assemblée de l'U.E.O. à Bonn — 11 juillet 1968	116
60. Résolution publiée à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Paris — 12 juillet 1968	116
61. Composition du nouveau gouvernement français — 12 juillet 1968	119
62. Lettre adressée au parti communiste tchécoslovaque par les cinq partis communistes réunis à Varsovie — 15 juillet 1968	120

TABLE OF CONTENTS

	Page
63. Czechoslovak Communist Party answer to the letter of 15th July — 18th July 1968	122
64. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels — 18th July 1968	123
65. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels — 20th July 1968	124
66. Statement by the French Government on disarmament — 24th July 1968 ...	125
67. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels — 29th July 1968	126
68. Communiqué issued after the meeting of the Bulgarian, Hungarian, East German, Polish, Soviet and Czechoslovak Communist Parties, Bratislava — 3rd August 1968	126
69. Czechoslovak Government appeal to the nation — 21st August 1968	128
70. Statement issued by NATO — 21st August 1968	128
71. Speech by Mr. Hajek, Representative of Czechoslovakia, to the United Nations Security Council, New York — 24th August 1968	129
72. Communiqué issued after the Soviet-Czechoslovak talks held in Moscow from 23rd to 26th August — 27th August 1968	133
73. Speech by President Svoboda to the people of Czechoslovakia — 27th August 1968	134
74. Statement by the NATO Defence Planning Committee — 4th September 1968	135
75. Press conference by President de Gaulle, Paris — 9th September 1968	136
76. Communiqué issued after the visit by Mr. Webb, Administrator of NASA, to ESTEC (Noordwijk) on 29th August 1968 — 24th September 1968	137
77. Resolution adopted by the Conference of Non-Nuclear-Weapon States, Geneva — 27th September 1968	138
78. Reply by the French Government to the Soviet memorandum of 1st July 1968 — 27th September 1968	138
79. Speech by Mr. Harmel, Belgian Minister for Foreign Affairs, to the Organisation of European Journalists, Brussels — 3rd October 1968	140
80. Communiqué issued after the Soviet-Czechoslovak talks in Moscow on 3rd and 4th October — 4th October 1968	143
81. Text of the Soviet-Czechoslovak Treaty on the temporary stationing of Soviet troops on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic — 16th October 1968	144
82. Communiqué issued by the Action Committee for the United States of Europe — 25th October 1968	145
83. Statement by General Lemnitzer, Supreme Commander Allied Forces Europe, to the annual meeting of the Association of the United States Army, Washington — 28th October 1968	146
84. Speech from the Throne by Her Majesty Queen Elisabeth II, London — 30th October 1968	149
85. Plan submitted by Mr. Debré to the Council of the European Communities, Brussels — 4th November 1968	149

	Page
63. Réponse du parti communiste tchécoslovaque à la lettre des « Cinq » — 18 juillet 1968	122
64. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles — 18 juillet 1968	123
65. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles — 20 juillet 1968	124
66. Déclaration du gouvernement français sur le désarmement — 24 juillet 1968	125
67. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles — 29 juillet 1968	126
68. Déclaration publiée par les partis communistes de Bulgarie, de Hongrie, d'Allemagne de l'est, de Pologne, d'Union Soviétique et de Tchécoslovaquie à l'issue de la conférence de Bratislava — 3 août 1968	126
69. Appel du gouvernement tchécoslovaque à la nation — 21 août 1968	128
70. Déclaration publiée par l'O.T.A.N. — 21 août 1968	128
71. Déclaration de M. Hajek, représentant de la Tchécoslovaquie, devant le Conseil de sécurité des Nations Unies à New York — 24 août 1968	129
72. Communiqué publié à l'issue des entretiens soviéto-tchécoslovaques qui ont eu lieu du 23 au 26 août à Moscou — 27 août 1968	133
73. Discours du Président Svoboda au peuple tchécoslovaque — 27 août 1968	134
74. Déclaration du Comité des plans de défense de l'O.T.A.N. — 4 septembre 1968	135
75. Conférence de presse tenue par le Président de Gaulle à Paris — 9 septembre 1968	136
76. Communiqué publié à la suite de la visite de M. Webb, Administrateur de la N.A.S.A., à l'E.S.T.E.C. (Noordwijk) le 29 août — 24 septembre 1968	137
77. Résolution adoptée par la Conférence d'Etats non dotés d'armes nucléaires à Genève — 27 septembre 1968	138
78. Réponse du gouvernement français au mémorandum soviétique du 1 ^{er} juillet — 27 septembre 1968	138
79. Discours prononcé par M. Harmel, Ministre belge des affaires étrangères, devant l'Organisation des journalistes européens à Bruxelles — 3 octobre 1968	140
80. Communiqué publié à l'issue des entretiens soviéto-tchécoslovaques des 3 et 4 octobre à Moscou — 4 octobre 1968	143
81. Texte du traité soviéto-tchécoslovaque concernant le stationnement provisoire des troupes soviétiques — 16 octobre 1968	144
82. Communiqué publié par le Comité d'action pour les Etats-Unis d'Europe à Paris — 25 octobre 1968	145
83. Déclaration du général Lemnitzer, Commandant suprême des forces alliées en Europe, au congrès annuel de l'Association de l'armée américaine à Washington — 28 octobre 1968	146
84. Discours du trône de la Reine Elisabeth II d'Angleterre — 30 octobre 1968 ...	149
85. Plan présenté par M. Debré, Ministre français des affaires étrangères, au Conseil des Communautés européennes à Bruxelles — 4 novembre 1968	149

TABLE OF CONTENTS

	Page
86. Declaration of Europe adopted at the European Parliamentary Congress, The Hague — 8th-9th November 1968	152
87. Press communiqué issued after the ELDO Ministerial Conference, Bonn — 11th November 1968	153
88. Final communiqué issued after the NATO Ministerial Meeting, Brussels — 16th November 1968	154
89. Communiqué issued after the meeting of Finance Ministers and Governors of Central Banks of the Group of Ten, Bonn — 22nd November 1968	156
90. Press conference by Mr. Fowler, United States Secretary of the Treasury, Washington — 25th November 1968	157
91. Statement issued after the meeting of the Commission of the European Communities, Brussels — 25th November 1968	158
92. Communiqué issued after the meeting of Ministers of the Federal Republic of Germany, the United Kingdom and the Netherlands, The Hague — 25th November 1968	159
93. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels — 10th December 1968	159
94. New United States Government — 11th December 1968	160
95. New Italian Government — 12th December 1968	160
96. Results of the general elections in Luxembourg — 15th December 1968	161
97. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels — 21st December 1968	162

	Page
86. Déclaration de l'Europe adoptée par le Congrès parlementaire européen à La Haye — 8-9 novembre 1968	152
87. Communiqué de presse publié après la réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Bonn — 11 novembre 1968	153
88. Communiqué final publié à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à Bruxelles — 16 novembre 1968	154
89. Communiqué publié à l'issue de la réunion des ministres des finances et des gouverneurs des banques centrales du Groupe des Dix à Bonn — 22 novembre 1968	156
90. Conférence de presse tenue par M. Fowler, Secrétaire d'Etat américain au trésor, à Washington — 25 novembre 1968	157
91. Déclaration publiée à l'issue de la réunion de la Commission des Communautés européennes à Bruxelles — 25 novembre 1968	158
92. Communiqué publié à l'issue de la réunion ministérielle groupant les représentants de la République Fédérale d'Allemagne, du Royaume-Uni et des Pays-Bas à La Haye — 25 novembre 1968	159
93. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles — 10 décembre 1968	159
94. Composition du nouveau gouvernement américain — 11 décembre 1968	160
95. Composition du nouveau gouvernement italien — 12 décembre 1968	160
96. Résultats des élections générales au Luxembourg — 15 décembre 1968	161
97. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles — 21 décembre 1968	162



Part One

Chronology

Première partie

Chronologie

CHRONOLOGY *

January

1st	At a press conference in Johnson City, Texas, President Johnson announces a series of measures for restoring the balance of payments and consolidating the dollar (1)	5th-13th	Visit by Mr. Thomson, United Kingdom Secretary of State for Commonwealth Affairs, to Malaya, Singapore, Australia and New Zealand to explain the consequences of Britain's planned cuts in military expenditure "East of Suez"
1st	The United Kingdom Ministry of Defence announces that the United States has agreed to increase the sums earmarked for compensation for the purchase of F-111 aircraft by the British Government by \$100 million to a total of \$825 million	7th	Speech by Chancellor Kiesinger to the Congress of the Westphalian Christian Democrat Party, Bochum He states that a critical stage will be reached in Europe in the coming months. No government has a more passionate desire for Europe to unite than the Federal Republic but without Franco-German co-operation there cannot be a united Europe
1st	An Israeli Government spokesman states that any arrangement for evacuating the ships blocked in the Suez Canal presupposes an agreement between Egypt and Israel	7th	Talks between the Governors of the Central Banks, members of the Gold Pool, on the measures announced by President Johnson for defending the dollar, Basle
2nd-7th	Visit by Mr. Katzenbach, United States Under-Secretary of State, to London, Bern, Brussels, The Hague, Rome and Paris to explain President Johnson's programme for restoring the United States balance of payments	7th	Launching of the United States Surveyor-VII satellite, last of a series of unmanned spacecraft, from Cape Kennedy. It alights on the moon on 9th January
3rd-5th	Meeting of the Central Committee of the Czechoslovak Communist Party, which accepts the resignation of its First Secretary, Mr. Novotny, and unanimously elects Mr. Alexander Dubcek to take his place, Prague	8th	Opening of negotiations between British and German experts on compensation in foreign currency for the cost of stationing British troops in Germany, London
4th	In an interview with <i>Die Welt</i> , Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, mentions the possibility of Britain and the Scandinavian countries acceding to the Common Market by stages	9th	The World Bank raises its discount rate from 6 to 6.25%
		9th	Signature of an agreement by Mr. Healey, United Kingdom Secretary of State for Defence, Mr. Stonehouse, United Kingdom Minister of State for Technology, and Mr.

* The figures in parentheses indicate the corresponding texts contained in Part Two.

CHRONOLOGIE *

Janvier

- 1^{er} Au cours d'une conférence de presse tenue à Johnson City (Texas), le Président Johnson annonce une série de mesures destinées à rétablir la situation de la balance des paiements et à consolider la position du dollar (1)
- 1^{er} Le ministre britannique de la défense annonce que les Etats-Unis ont donné leur accord pour augmenter de 100 millions de dollars, et porter ainsi à 825 millions de dollars, les crédits prévus pour la compensation de l'achat de l'avion F-111 par le gouvernement britannique
- 1^{er} Un porte-parole du gouvernement israélien déclare que tout arrangement en vue d'évacuer les navires bloqués dans le Canal de Suez suppose un accord entre l'Egypte et Israël
- 2-7 Voyage de M. Katzenbach, Sous-secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, à Londres, Berne, Bruxelles, La Haye, Rome et Paris pour donner aux gouvernements de ces pays des précisions sur le programme du Président Johnson destiné à rétablir la balance américaine des paiements
- 3-5 Réunion à Prague du Comité central du parti communiste tchèque qui accepte la démission de son premier secrétaire, M. Novotny, et élit à ce poste à l'unanimité M. Dubcek
- 4 Dans une interview accordée à *Die Welt*, M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, évoque la possibilité d'une adhésion par étapes successives de la Grande-Bretagne et des pays scandinaves au Marché commun

5-13

Voyage de M. Thomson, Ministre d'Etat britannique pour le Commonwealth, en Malaisie, à Singapour, en Australie et en Nouvelle-Zélande pour exposer les conséquences des réductions que la Grande-Bretagne entend apporter à ses dépenses militaires « à l'est de Suez »

7

Discours du Chancelier Kiesinger devant le congrès local du parti chrétien-démocrate de Westphalie à Bochum

M. Kiesinger déclare notamment : « Dans les prochains mois, nous nous trouverons, sur le plan européen, dans une phase critique. Il n'y a pas de gouvernement qui, plus passionnément que celui de la République fédérale, désire l'union de l'Europe. Mais, sans coopération franco-allemande, il ne saurait y avoir d'Europe unie »

7

Echange de vues, à Bâle, entre les gouverneurs des banques centrales, membres du « pool de l'or » sur les mesures de défense du dollar annoncées par le Président Johnson

7

Lancement à Cap Kennedy du satellite américain Surveyor-VII, dernier d'une série d'engins non habités. Atterrissage sur la lune le 9 janvier

8

Ouverture à Londres des négociations entre experts britanniques et allemands sur la compensation en devises des frais de stationnement des troupes britanniques en Allemagne

9

La Banque mondiale relève son taux d'escompte de 6 à 6,25%

9

Signature à Londres par M. Healey, Ministre britannique de la défense, M. Stonehouse, Ministre britannique de la technologie, et M. Messmer, Ministre français des

* Les chiffres entre parenthèses indiquent les documents correspondants qui figurent dans la deuxième partie.

January (continued)

	Messmer, French Minister of the Armed Forces, for mass producing the Franco-British Jaguar training and tactical support aircraft, providing for the manufacture of 400 aircraft for the British and French air forces, London	18th	The United States and Soviet Delegates to the Geneva Disarmament Conference table a complete and entirely revised draft treaty on the non-proliferation of nuclear weapons
10th-11th	Visit by Mr. Brown, United Kingdom Secretary of State for Foreign Affairs, to Washington	19th	The governments of the three Benelux countries adopt and publish the "Benelux Memorandum" (4)
	He denies that Britain will withdraw from SEATO and promises that Britain will not leave any alliance. As for supplying forces to these alliances, that is another question	19th	Signature of a technological co-operation agreement by Mr. Wedgwood Benn, United Kingdom Minister of Technology, and Mr. Kirillin, Soviet Deputy Prime Minister, London
10th-12th	Twentieth round table of the Association for the Study of European Problems, Chicago	19th-20th	Meeting of the Federal Council of the European Movement, Rome
12th-13th	The Economic Ministers of the eighteen African and Malagasy States associated with the Common Market decide to ask for the prolongation of the Yaoundé Convention, Niamey (Niger)		Mr. Hallstein, former President of the EEC Commission, is elected President of the European Movement in place of Mr. Maurice Faure (5)
13th	The first NATO multinational naval force is formed at Portland (England)	22nd	The North Korean navy seizes the United States ship "Pueblo" off the eastern coast of Korea
15th	Meeting of the Ministers for Foreign Affairs of the Benelux countries, Brussels	22nd-27th	Seventh 1967-68 Plenary Session of the European Parliament, Strasbourg
	They decide on a joint position following the disagreement between the Community countries on the opening of negotiations with Britain and decide to hold conversations with the European countries concerned on questions which are not directly or indirectly within the province of the Rome Treaty	23rd	At the Geneva Disarmament Conference, Britain, Canada and Czechoslovakia express their support for the United States-Soviet draft treaty on the non-proliferation of nuclear weapons
16th	Mr. Wilson, United Kingdom Prime Minister, announces in the House of Commons a series of measures to reduce public expenditure (2)	25th	Mr. Werner, Luxembourg Prime Minister and Minister of the Treasury, proposes an action plan for the Six with regard to monetary policy (6)
17th	State of the Union message by President Johnson (3)	27th	Meeting of the Ministers of Finance of the countries of the franc area at the Château de Champs, with Mr. Debré, French Minister of the Economy and Finance, in the Chair

Janvier (suite)

- armées, d'un accord sur la production en série de l'avion d'entraînement et d'appui tactique franco-britannique Jaguar, qui prévoit la construction de 400 avions destinés aux armées de l'air des deux pays
- 10-11** Séjour de M. Brown, Ministre britannique des affaires étrangères, à Washington
- Il dément que la Grande-Bretagne se retirerait de l'O.T.A.S.E. : « Je vous promets que nous ne quitterons aucune alliance. Quant à fournir des forces à ces alliances, c'est une autre question »
- 10-12** Vingtième table ronde de l'Association pour l'étude des problèmes de l'Europe à Chicago
- 12-13** Réunion à Niamey (Niger) des ministres de l'économie des dix-huit Etats africains et malgache associés au Marché commun qui décident de demander la prolongation de la Convention de Yaoundé
- 13** Constitution de la première force navale multinationale de l'O.T.A.N. à Portland (Angleterre)
- 15** Réunion des ministres des affaires étrangères du Benelux à Bruxelles
- Ils arrêtent une position commune à la suite du désaccord des pays de la Communauté sur l'ouverture de négociations avec la Grande-Bretagne et décident d'engager des conversations avec les pays européens intéressés sur des questions qui ne concernent pas directement ou indirectement le Traité de Rome
- 16** M. Wilson, Premier ministre britannique, annonce à la Chambre des communes une série d'économies sur les dépenses publiques (2)
- 17** Message présenté par le Président Johnson sur l'état de l'Union à Washington (3)
- 18** Les représentants des Etats-Unis et de l'Union Soviétique déposent devant la Commission du désarmement un projet « complet et entièrement révisé » de traité de non-prolifération des armes nucléaires
- 19** Les gouvernements des trois pays du Benelux adoptent et publient le « Memorandum Benelux » (4)
- 19** Signature par M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, et M. Kirilline, Vice-président du Conseil des ministres soviétique, d'un accord de coopération technologique à Londres
- 19-20** Session du Conseil fédéral du Mouvement européen à Rome
- M. Hallstein, ancien Président de la Commission du Marché commun, est élu président du Mouvement européen, en remplacement de M. Maurice Faure (5)
- 22** La marine de la Corée du nord saisit le bateau américain « Pueblo » sur la côte orientale de la Corée
- 22-27** Septième session 1967-1968 du Parlement européen à Strasbourg
- 23** La Grande-Bretagne, le Canada et la Tchécoslovaquie se prononcent devant la Conférence de Genève sur le désarmement en faveur du projet américano-soviétique de traité de non-prolifération des armes nucléaires
- 25** M. Werner, Président du gouvernement luxembourgeois et Ministre du trésor, propose un plan d'action pour les Six en matière de politique monétaire (6)
- 27** Réunion des ministres des finances des pays de la zone franc au Château de Champs, sous la présidence de M. Debré, Ministre français de l'économie et des finances

January (continued)

- 28th Meeting of members of parliament of the EFTA countries, members of the Council of Europe, who approve a proposal by Mr. Czernetz (Austria) for seeking forms of co-operation between the Six of the European Community and the Seven of EFTA, in spite of the "second French veto", Strasbourg
- 29th-30th Meeting of the WEU Council of Ministers, London
- 29th January- Third Part of the Nineteenth
2nd February Session of the Consultative Assembly of the Council of Europe, Strasbourg
- 31st In an interview with the *Luxemburger Wort*, Mr. Grégoire, Luxembourg Minister for Foreign Affairs, states that he is in favour of modifying the Brussels Treaty to enable candidates for the Common Market to join WEU before becoming members of the EEC
- 31st Total evacuation of Mers el-Kébir by the French army

February

- 1st In reply to a written question in the House of Commons, Mr. Wilson, United Kingdom Prime Minister, states that the European Technological Community cannot be fully effective until Britain is a member of the European Economic Community
- 1st The meeting of the Maréchal Group (six-power technological co-operation) is cancelled because the Netherlands and Italy refuse to take part
- 1st February- Second UNCTAD Conference, New
25th March Delhi

- 2nd Addressing the Association of European Journalists in Brussels, Mr. Rey, President of the Commission of the European Communities, states that the disagreement among the Six on Britain's application to join the Common Market must be solved between the Six
- 4th Mr. Brandt again sets out the Federal German Government's proposals for a transitional solution to the question of enlarging the European Communities :
- (1) the European Commission must be instructed to keep Britain and the other applicant countries regularly informed of economic developments in the Common Market ;
 - (2) a council must be set up for co-operation between the EEC and Britain ;
 - (3) none of France's economic objections to the opening of negotiations for British accession to the Common Market can be applied in the case of Euratom
- 5th-6th Lord Chalfont, United Kingdom Minister of State for Foreign Affairs, states that Britain supports the Benelux plan and wishes a permanent secretariat to be set up for its implementation, Vienna
- 6th Explaining his foreign policy programme to Parliament, Mr. Baunsgaard, Danish Prime Minister, states that Denmark is maintaining its application for membership of the Common Market and is remaining a member of NATO
- 7th The Belgian Government resigns
- 7th-9th Second stage of negotiations between the European Communities and Spain

Janvier (suite)

- 28 Réunion à Strasbourg des parlementaires des pays de l'A.E.L.E., membres du Conseil de l'Europe, qui approuvent une proposition de M. Czernetz (Autriche) tendant à rechercher, malgré le « second veto français » certaines formes de coopération entre la Communauté européenne des Six et les Sept de l'A.E.L.E.
- 29-30 Réunion du Conseil des Ministres de l'U.E.O. à Londres
- 29 janvier-2 février Troisième partie de la dix-neuvième session de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe à Strasbourg
- 31 Dans une interview accordée au *Luxemburger Wort*, M. Grégoire, Ministre luxembourgeois des affaires étrangères, se prononce en faveur d'une modification du traité de l'U.E.O. pour permettre aux candidats au Marché commun d'entrer d'abord dans cette organisation avant de devenir membres de la C.E.E.
- 31 Evacuation totale par l'armée française de la base algérienne de Mers el-Kébir

Février

- 1^{er} M. Wilson, Premier ministre britannique, déclare devant la Chambre des communes que la Communauté technologique européenne ne remplira pleinement son rôle que lorsque la Grande-Bretagne se sera jointe aux Six
- 1^{er} La réunion du groupe Maréchal (coopération technologique à six) est annulée, les Pays-Bas et l'Italie refusant d'y participer
- 1^{er} février-25 mars Deuxième conférence du Conseil des Nations Unies pour le Commerce et le Développement (C.N.U.C.E.D.), à la Nouvelle Delhi

2

M. Rey, Président de la Commission des Communautés européennes, déclare devant l'organisation des journalistes européens, à Bruxelles, que le problème posé par le désaccord des Six sur la candidature britannique au Marché commun doit être résolu par les Six de l'intérieur

4

M. Brandt expose à nouveau les propositions du gouvernement allemand au sujet d'une solution transitoire dans la question de l'élargissement des Communautés européennes :

- (1) La Commission européenne doit être chargée d'informer régulièrement la Grande-Bretagne et les autres candidats de l'évolution économique au sein du Marché commun ;
- (2) Un conseil de coopération doit être créé entre la C.E.E. et la Grande-Bretagne ;
- (3) Aucune des objections économiques opposées par la France à l'ouverture de négociations sur l'adhésion britannique au Marché commun ne peut concerner la Communauté Européenne de l'Energie Atomique

5-6

Lord Chalfont, Ministre d'Etat britannique chargé des relations avec les Communautés européennes, déclare, à Vienne, que la Grande-Bretagne soutient le plan du Benelux et souhaite qu'un secrétariat permanent en assure l'exécution

6

M. Baunsgaard, Premier ministre danois, expose au parlement son programme de politique étrangère et déclare notamment que le Danemark maintient sa candidature au Marché commun et reste membre de l'O.T.A.N.

7

Le gouvernement belge remet sa démission au roi Baudoin

7-9

Deuxième phase de négociations entre les Communautés européennes et l'Espagne

February (continued)

11th The Governors of Central Banks meeting in Basle renew their \$900 million short-term financial aid to Britain for one year

15th-16th Visit by Chancellor Kiesinger and Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, to Paris (7)

16th The Belgian Cabinet decides to purchase 88 French Mirage-5 aircraft and 18 Bréguet-Dassault aircraft, costing about B. Frs. 7,500 million, to replace its F-84 F, RF-84 F and T-33 aircraft

16th Signature of a technological co-operation agreement between Sweden and Switzerland for the peaceful use of nuclear energy

17th-22nd Sixteenth meeting of the Nordic Council, Oslo

19th Following talks with Mr. Rey, President of the Commission of the European Communities, Mr. Werner, Luxembourg Prime Minister, states that the Benelux plan has not been by-passed since the talks between President de Gaulle and Chancellor Kiesinger; it is very flexible, adaptable to many situations and remains on the agenda of the Council of Ministers for its meeting on 29th February 1968

19th-20th Meeting of the Council of the European Communities (agriculture), Brussels

19th-21st Talks between Mr. Brosio, Secretary-General of NATO, and President Johnson, Washington (8)

20th Speech by Mr. Wedgwood Benn, United Kingdom Minister of Technology, on the European Technological Community, Bonn (9)

21st Talks between Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, and Mr. Luns, Netherlands Minister for Foreign Affairs, on British accession to the Common Market, Bonn

After the talks, Mr. Brandt states that agreement was reached on a twofold approach to the problem: (1) agreement was to be sought in the Council of Ministers of the Communities, leading perhaps to the Commission being instructed to negotiate; (2) consideration should be given to co-operation with Britain in fields not covered by the Rome Treaties

23rd Speech by Mr. Brown, United Kingdom Secretary of State for Foreign Affairs, Canterbury (10)

23rd Memorandum by the Italian Government on the applications for membership of the European Communities (11)

26th-27th Meeting of the Council of the European Communities (agriculture), Brussels

26th-27th Meeting of the Ministers of Finance of the European Community, Rome

27th-28th Meeting of the ELDO Council, Paris (12)

29th Meeting of the Council of the European Communities (British application), Brussels (13)

29th Mr. McNamara, United States Secretary of Defence, resigns

March

1st Mr. Clark Clifford, Chairman of the United States Foreign Intelligence Advisory Board, takes up his new duties as United States Secretary of Defence in place of Mr. McNamara

Février (suite)

- 11 Les gouverneurs des banques centrales réunis à Bâle renouvellent pour un an leur aide financière à court terme à la Grande-Bretagne, qui s'élève à 900 millions de dollars
- 15-16 Visite du chancelier allemand, M. Kiesinger, et de M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, à Paris (7)
- 16 Le Conseil des ministres belge décide d'acheter, pour un montant d'environ 7.500 millions de francs belges, 88 Mirage 5 français et 18 avions du groupe Bréguet-Dassault, en remplacement des F-84 et des T-33
- 16 Signature, entre la Suède et la Suisse, d'un accord de coopération technologique dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie atomique
- 17-22 Seizième session du Conseil nordique à Oslo
- 19 Après ses entretiens avec M. Rey, Président de la Commission des Communautés européennes, M. Werner, Président du gouvernement luxembourgeois, déclare que le plan du Benelux n'est pas périmé après les entretiens de Gaulle-Kiesinger, qu'il est très souple, peut s'adapter à beaucoup de situations et reste à l'ordre du jour du Conseil des Ministres du 29 février 1968
- 19-20 Réunion du Conseil des Communautés européennes (agriculture) à Bruxelles
- 19-21 M. Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N., s'entretient avec le Président Johnson à Washington (8)
- 20 Discours de M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, sur la Communauté technologique européenne à Bonn (9)

21

M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, et M. Luns, Ministre néerlandais des affaires étrangères, s'entretiennent du problème de l'adhésion britannique au Marché commun à Bonn

A l'issue de ces entretiens, M. Brandt déclare que les deux ministres ont été d'accord pour aborder le problème par deux voies : (1) recherche d'un accord au Conseil des Ministres des Communautés avec ensuite, éventuellement, un mandat de négociation à la Commission de Bruxelles ; (2) recherche d'une coopération avec la Grande-Bretagne dans les domaines non couverts par les Traités de Rome

23

Discours de M. Brown, Ministre britannique des affaires étrangères, à Canterbury (10)

23

Mémorandum du gouvernement italien sur les candidatures aux Communautés européennes (11)

26-27

Réunion du Conseil des Communautés européennes (agriculture) à Bruxelles

26-27

Réunion des ministres des finances de la Communauté européenne à Rome

27-28

Réunion du Conseil des Ministres du C.E.C./L.E.S. à Paris (12)

29

Réunion du Conseil des Communautés européennes (candidature britannique) à Bruxelles (13)

29

M. McNamara quitte ses fonctions de secrétaire d'Etat américain à la défense

Mars1^{er}

M. Clark Clifford, Conseiller du Président Johnson, prend ses nouvelles fonctions de secrétaire d'Etat américain à la défense. Il succède à M. McNamara

March (continued)

4th-5th	Meeting of the Council of the European Communities (finance), Brussels (14)	9th	Meeting of the Council of the European Communities, Brussels (17)
6th	The Federal German Government adopts and transmits to the governments of the other five Common Market countries a draft arrangement between the EEC and the applicant countries, to be discussed at the meeting of the Council of Ministers in Brussels on 9th March	9th-10th	At a meeting in Basle, the Governors of Central Banks members of the "Gold Pool" reaffirm their determination to maintain the price of gold at \$35 an ounce
6th-8th	Meeting of the Political Consultative Committee of the Warsaw Pact, Sofia (15)	11th	Chancellor Kiesinger makes his first report to the Bundestag on the state of the nation in divided Germany (18)
7th	The Swiss Ambassador to the European Communities officially expresses the Swiss Government's desire to take part in any draft arrangement on trade or technological and scientific co-operation which the European Communities may discuss with the countries which have applied to join the Common Market	11th	President Saragat of Italy signs the decree dissolving the Senate and the Chamber of Deputies and announces that general elections will be held on 19th and 20th May
7th	The Foreign Office announces that Mr. Christopher Soames, former United Kingdom Conservative Minister of Agriculture and son-in-law of the late Sir Winston Churchill, has been appointed Ambassador to France in place of Sir Patrick Reilly	11th	At a special meeting of the Geneva Disarmament Conference, the United States and the Soviet Union table the final version of the draft treaty on the non-dissemination of nuclear weapons first submitted in August 1967 and amended on 18th January 1968 taking into account objections made, <i>inter alia</i> , by Sweden and Britain (19)
8th	In a report to Parliament, the Norwegian Government states that continuing participation in the Atlantic Alliance must be the basis of Norway's defence	11th-12th	Third Conference of Ministers of Science of the OECD, Paris (20)
8th	Mr. Schnippenkötter, responsible for dealing with disarmament questions on behalf of the Federal German Government, hands the United States and Soviet co-chairmen of the Geneva Disarmament Conference a memorandum setting out the Federal German Government's proposals for further improvements to the United States-Soviet draft treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (16)	11th-16th	Second 1968-69 Plenary Session of the European Parliament, Strasbourg Celebration of the Parliament's tenth anniversary
		12th	Signature of a scientific and technical co-operation agreement between Mr. Schumann, French Minister of State for Scientific Research and Atomic and Space Questions, and Mr. Pfiffe-Peravic, Austrian Minister of Education, Paris
		14th	Meeting of the Council of the European Nuclear Research Centre, Geneva

Mars (suite)

4-5	Réunion du Conseil des Communautés européennes (finances) à Bruxelles (14)	9	Réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles (17)
6	Le gouvernement allemand adopte et fait parvenir aux gouvernements des cinq autres pays membres du Marché commun son projet d'arrangement entre la C.E.E. et les pays candidats qui doit être discuté le 9 mars, à Bruxelles, au Conseil des Ministres	9-10	Réunis à Bâle, les gouverneurs des banques centrales qui participent au « pool de l'or » réaffirment leur détermination de continuer à soutenir le pool sur la base du prix fixé de 35 dollars l'once
6-8	Réunion du Comité politique consultatif du Pacte de Varsovie à Sofia (15)	11	Le Chancelier Kiesinger présente au Bundestag le premier « rapport sur l'état de la nation dans l'Allemagne divisée » (18)
7	Par une démarche officielle de son ambassadeur auprès des Communautés européennes à Bruxelles, le gouvernement suisse exprime son désir de participer à tout projet d'arrangement commercial ou de coopération technologique et scientifique que la Communauté européenne pourrait discuter avec les pays candidats au Marché commun	11	M. Saragat, Président de la République italienne, signe le décret de dissolution des Chambres et fixe les prochaines élections législatives aux 19 et 20 mai
7	Le Foreign Office annonce la nomination de M. Christopher Soames, ancien ministre conservateur de l'agriculture et gendre de Sir Winston Churchill, au poste d'ambassadeur de Grande-Bretagne à Paris, en remplacement de Sir Patrick Reilly	11	Au cours d'une réunion spéciale, les Etats-Unis et l'Union Soviétique déposent devant la Conférence sur le désarmement de Genève le texte définitif du projet de traité de non-prolifération des armes nucléaires présenté pour la première fois en août 1967 et amendé le 18 janvier 1968. Ce texte tient compte des diverses objections présentées notamment par la Suède et par la Grande-Bretagne (19)
8	Dans un rapport soumis au parlement, le gouvernement norvégien déclare que la « participation continue de la Norvège à l'Alliance atlantique doit être le fondement de sa politique de défense »	11-12	Troisième conférence ministérielle sur la science de l'O.C.D.E. à Paris (20)
8	M. Schnippenkötter, chargé par le gouvernement allemand des questions relatives au désarmement, remet aux deux co-présidents américain et soviétique de la Conférence sur le désarmement de Genève un mémorandum dans lequel le gouvernement allemand propose de nouvelles améliorations au projet américano-soviétique de traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (16)	11-16	Deuxième session 1968-1969 du Parlement européen à Strasbourg
			Célébration du dixième anniversaire
		12	Signature à Paris par M. Schumann, Ministre d'Etat français chargé de la recherche scientifique et des questions atomiques et spatiales, et M. Pffiffe-Peravic, Ministre autrichien de l'éducation, d'un accord de coopération scientifique et technique
		14	Réunion du Conseil du Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève

March (continued)

15th	Resignation of Mr. Brown, United Kingdom Secretary of State for Foreign Affairs, and appointment of Mr. Michael Stewart, First Secretary of State, in his stead	21st-22nd	Gaulle on the international monetary crisis (21) At an extraordinary session, the European Parliament rejects the Mansholt plan for restoring a balanced market for milk in the six member countries, Luxembourg
15th	Launching of the fourth British nuclear-propelled submarine "Revenge", armed with 16 Polaris missiles with British-made warheads, Birkenhead	25th	Meeting of the Council of the European Communities (economy and finance), Brussels Statement on relations with the United States
16th-17th	The Governors of the Central Banks of the seven countries taking an active part in the "Gold Pool", meeting in Washington at the request of the United States Government, decide to discontinue supplies to the open gold markets and to set up two sectors, one reserved for Central Banks at \$35 an ounce, the other fluctuating according to supply and demand	25th	In a joint document addressed to the Commission of Human Rights of the Council of Europe, the Danish, Swedish and Norwegian Governments accuse the Greek military régime of violating human rights and torturing prisoners
17th	The Bank of England announces the closing of the gold market until 1st April 1968	25th-27th	Meeting of the Council of the European Communities (agriculture), Brussels Decision to postpone from 1st April to 1st June the entry into force of the common market for milk and beef products
18th	President Johnson signs the bill abolishing the gold cover for currency in circulation	27th	Mr. Blachstein, Federal German socialist member of parliament and member of the WEU Assembly, is appointed Ambassador of the Federal Republic to Yugoslavia
18th-19th	Meeting of the Monetary Committee of the European Communities, Brussels	29th-30th	Conference of Ministers of Finance and Governors of Central Banks of the Ten, Stockholm (22)
19th	A Federal German Chancellery spokesman states that the Federal German Government's position with regard to the Oder/Neisse question has not changed since the Government was formed at the end of 1966	30th	The Czechoslovak National Assembly elects General Svoboda President of the Republic in place of Mr. Novotny
19th	The EFTA Secretariat announces that all member States have agreed to accelerate Kennedy round customs reductions as proposed by Britain	31st	General elections in Belgium (23)
20th	After a French cabinet meeting, Mr. Gorse, Minister of Information, reads a statement by President de	31st	In a speech at the White House, President Johnson states that he will not seek re-election for a further term of office and announces an unconditional halt to the strategic bombing of North Vietnam.

Mars (suite)

- | | |
|---|---|
| <p>15 Démission de M. Brown, Ministre britannique des affaires étrangères, qui est remplacé par M. Stewart, Premier secrétaire d'Etat</p> <p>15 Lancement du quatrième sous-marin britannique à propulsion nucléaire, le Revenge, armé de 16 fusées Polaris à ogives de fabrication britannique, à Birkenhead</p> <p>16-17 Les gouverneurs des banques centrales des sept pays participant activement au « pool de l'or », réunis à Washington à la demande du gouvernement américain, décident de ne plus alimenter les marchés libres de l'or et de créer deux secteurs, l'un réservé aux Banques centrales au prix de 35 dollars l'once, l'autre fluctuant en fonction de l'offre et de la demande privées</p> <p>17 La Banque d'Angleterre annonce la fermeture du marché de l'or jusqu'au 1^{er} avril 1968</p> <p>18 Le Président Johnson signe le texte de la loi supprimant la couverture or de la circulation fiduciaire</p> <p>18-19 Réunion du Comité monétaire des Communautés européennes à Bruxelles</p> <p>19 Le porte-parole de la chancellerie allemande déclare que « la position du gouvernement allemand au sujet de la question de l'Oder-Neisse est inchangée depuis la constitution du gouvernement fin 1966 »</p> <p>19 Le secrétariat de l'A.E.L.E. annonce que tous les Etats membres sont d'accord pour réaliser l'accélération des réductions douanières du <i>Kennedy round</i> aux conditions indiquées par la Grande-Bretagne</p> <p>20 A l'issue du Conseil des ministres français, M. Gorse, Ministre de l'information, lit une déclaration du</p> | <p>21-22 Au cours d'une session extraordinaire, le Parlement européen rejette le Plan Mansholt d'assainissement du marché laitier des Six à Luxembourg</p> <p>25 Réunion du Conseil des Communautés européennes (économie et finances) à Bruxelles</p> <p>25 Déclaration sur les relations avec les Etats-Unis</p> <p>25 Dans un document conjoint adressé à la Commission des droits de l'homme du Conseil de l'Europe, les gouvernements danois, suédois et norvégien accusent le régime militaire grec de violer les droits de l'homme et de torturer des prisonniers</p> <p>25-27 Réunion du Conseil des Communautés européennes (agriculture) à Bruxelles</p> <p>27 Décision de reporter du 1^{er} avril au 1^{er} juin l'entrée en vigueur du marché commun des produits laitiers et de la viande bovine</p> <p>27 M. Blachstein, député socialiste du Bundestag et membre de l'Assemblée de l'U.E.O., est nommé ambassadeur de la République Fédérale d'Allemagne en Yougoslavie</p> <p>29-30 Conférence des ministres des finances et des gouverneurs des banques centrales des Dix à Stockholm (22)</p> <p>30 L'Assemblée nationale tchécoslovaque élit le général Svoboda à la présidence de la République en remplacement de M. Novotny</p> <p>31 Elections générales en Belgique (23)</p> <p>31 Dans un discours prononcé à la Maison Blanche, le Président Johnson déclare qu'il ne sollicitera pas un nouveau mandat présidentiel et annonce l'arrêt inconditionnel des bombardements stratégiques contre le Nord-Vietnam</p> |
|---|---|

April

1st	Mr. Benda is appointed Federal German Minister of the Interior		lowed sooner or later by negotiations for accession to the Communities
1st	General Bennecke takes over from General von Kielmansegg as Commander-in-Chief Allied Forces Central Europe	4th	Martin Luther King, leader of the non-violent integrationist movement in the United States, is assassinated, Memphis
2nd	Mr. Cleveland, United States Permanent Representative to NATO, states that the present military situation in Europe could provide the basis for a balanced reduction in NATO and Warsaw Pact forces, Antwerp	5th	Meeting of the Council of the European Communities (applications for membership), Luxembourg
2nd	The withdrawal of 35,000 United States troops from Europe starts with the transfer of the 24th Infantry Division	5th	Eighth meeting of the Council of Association between the EEC and Turkey
2nd	The United States Senate passes a Bill increasing direct taxation by 10 %, reducing budget expenditure by \$6,000 million and prohibiting sales of gold from the United States Treasury to countries with a backlog of debts to the United States	5th	Changes in the British Government (24)
		6th	Resignation of Mr. Lenart, Czechoslovak Prime Minister. General Svoboda, President of the Republic, asks Mr. Cernik, Deputy Prime Minister in the outgoing government, to form a new government
2nd	Signature by Mr. Messmer, French Minister of the Armed Forces, and Sir Patrick Reilly, British Ambassador to France, of a preliminary Franco-British protocol of agreement for the joint production of helicopters, Paris	9th	Meeting of the Council of the European Communities (economic and financial affairs, accelerated and unilateral tariff reductions in the framework of the Kennedy round), Luxembourg (25)
2nd-3rd	Meeting of the SEATO Council, Wellington	13th	The East German Ministry of the Interior publishes a decree banning, until further notice, the transit of Ministers and senior officials of the Federal Republic of Germany to West Berlin through the territory of the German Democratic Republic
3rd	Statement from Hanoi and reply by President Johnson on a cease-fire in Vietnam	17th	Presentation of the Franco-British Jaguar prototype, Villacoublay
4th	Speaking on Radio Berlin, Mr. Luns, Netherlands Minister for Foreign Affairs, states that if the British Government agrees to an arrangement with the EEC, the Netherlands will be satisfied. A transitional solution is a means of escaping from the deadlock, provided it is clear that it is to be fol-	17th April-3rd May	Meeting of the United Nations Economic Commission for Europe, Geneva
		18th-19th	Meeting of the NATO Nuclear Planning Group, Brussels (26)

Avril

- | | | | |
|-----------------|--|-------|--|
| 1 ^{er} | M. Benda est nommé ministre allemand de l'intérieur | | stipulé qu'il s'agit d'une phase qui sera suivie, dans un temps plus ou moins rapproché, de négociations sur l'adhésion à la Communauté » |
| 1 ^{er} | Le général Bennecke, commandant en chef des forces alliées du Centre-Europe, succède au général von Kielmansegg | 4 | Le pasteur Martin Luther King, leader du mouvement intégrationniste non violent des Etats-Unis, est assassiné à Memphis |
| 2 | M. Cleveland, représentant permanent américain auprès de l'O.T.A.N., souligne à Anvers que la situation militaire actuelle de l'Europe fournit les bases pour une réduction équilibrée des forces de l'O.T.A.N. et du Pacte de Varsovie | 5 | Réunion du Conseil des Communautés européennes (demandes d'adhésion) à Luxembourg |
| 2 | Début du retrait de 35.000 soldats américains d'Europe par le transfert de la 24 ^{ème} division d'infanterie | 5 | Huitième réunion du Conseil d'Association C.E.E.-Turquie |
| 2 | Le Sénat américain adopte un projet de loi prévoyant notamment le relèvement de 10% des impôts directs, une réduction de 6 milliards de dollars des dépenses budgétaires et une interdiction des ventes d'or du trésor américain aux pays ayant un arriéré de dettes à l'égard des Etats-Unis | 5 | Remaniement du gouvernement britannique (24) |
| 2 | Signature à Paris par M. Messmer, Ministre français des armées, et Sir Patrick Reilly, Ambassadeur britannique, d'un avant-protocole d'accord franco-britannique pour la production en commun d'hélicoptères | 6 | M. Lenart, Président du Conseil, présente la démission du gouvernement tchèque au général Svoboda, Président de la République. M. Svoboda charge M. Cernik, Vice-président du gouvernement démissionnaire, de la formation du nouveau gouvernement |
| 2-3 | Réunion du Conseil de l'O.T.A.S.E. à Wellington | 9 | Réunion du Conseil des Communautés européennes (affaires économiques et financières, réduction accélérée et asymétrique du <i>Kennedy round</i>) à Luxembourg (25) |
| 3 | Déclaration de Hanoï et réponse du Président Johnson sur un cessez-le-feu au Vietnam | 13 | Publication par le ministère de l'intérieur d'Allemagne de l'est d'une ordonnance interdisant jusqu'à nouvel ordre l'accès de Berlin-ouest, en transit à travers le territoire de la R.D.A., aux ministres et hauts fonctionnaires de la République Fédérale d'Allemagne |
| 4 | M. Luns, Ministre néerlandais des affaires étrangères, déclare à la radio de Berlin que si le gouvernement britannique accepte un arrangement avec la C.E.E., la Hollande s'en contentera, en soulignant qu'une solution transitoire est « une façon de sortir de l'impasse, pourvu qu'il soit nettement | 17 | Présentation à Villacoublay du prototype Jaguar, construit en coproduction franco-britannique |
| | | 17 | Réunion de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies à Genève |
| | | 18-19 | Réunion du Groupe des plans nucléaires de l'O.T.A.N. à Bruxelles (26) |

April (continued)

- 19th Mr. McChesney Martin, Chairman of the United States Federal Reserve Board, tells the American Society of Newspaper Directors that "the nation is in the midst of the most serious financial crisis since 1931... We all know that unless we correct the balance of payments, we will see a worldwide devaluation of currencies, from which it will take a long time to recover"
- 21st In an interview on German radio, Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, states that Britain's entry to the Community must be taken up again on the basis of the Franco-German statement in Paris in February. Co-operation between the Six and the applicant States must be encouraged and, at political level, it must be clearly shown that an attempt is being made to prepare for Britain's accession.
- 22nd Signature of the agreement on assistance to astronauts in distress adopted by the United Nations General Assembly on 19th December 1967, Washington and Moscow
- 22nd-23rd Meeting of Scandinavian Ministers to agree to the creation of a Nordic customs and economic union, Copenhagen
- 22nd April-13th May Meeting of the International Human Rights Conference, Teheran
- 23rd In an interview with *Paris-Match*, Mr. Luns, Netherlands Minister for Foreign Affairs, regrets that the economic integration of Europe has not been followed by political integration. He considers that United States help in the defence of Europe is still necessary. Rather than the concept of Europe as a third force between East and West,

he prefers the concept of an Atlantic Community including Europe and Europe's sons, brothers and cousins on the other side of the Atlantic... from the Urals to the Rocky Mountains

- 23rd Statement in the House of Commons by Mr. Wedgwood Benn, Minister of Technology, on European space policy (27)

- 25th ESRO announces the cancellation of its most important satellite programme

- 25th-26th Meeting of the WEU Council of Ministers, Paris

- 29th Talks between Mr. Stoltenberg and Mr. Schumann, Federal German and French Ministers of Scientific Research, Bonn (28)

May

- 1st Signature of an agreement between Antigua, Barbados, Guyana, Trinidad and Tobago establishing a Caribbean Free Trade Association (CARIFTA)

- 1st Twenty countries, including the United States and the Soviet Union, submit a draft resolution to the Political Committee of the United Nations General Assembly on the draft treaty on the non-proliferation of nuclear weapons

- 3rd First meeting of the Franco-German Committee for Economic and Industrial Co-operation under the joint chairmanship of Mr. Schiller, Federal German Minister of the Economy, and Mr. Debré, French Minister of the Economy and Finance, Bad Godesberg

- 3rd Signature of a contract between Euratom and Britain for the purchase of 180 kg. of plutonium for the high-speed neutron reactor to be built jointly by Germany, Belgium and the Netherlands, Brussels

Avril (suite)

- 19 M. McChesney Martin, Président de la Banque de réserve fédérale des Etats-Unis, déclare devant l'association américaine des directeurs de journaux : « Les Etats-Unis sont plongés dans la crise financière la plus grave depuis 1931. A moins d'un renversement de la tendance actuelle de la balance américaine des paiements, on s'achemine inévitablement vers une dévaluation des monnaies sur une échelle mondiale »
- 21 M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, déclare dans une interview accordée à la radio allemande au sujet de l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté : « Il nous faut reprendre cette affaire à partir de la déclaration commune franco-allemande faite au mois de février à Paris, encourager la coopération entre les Six et les Etats candidats et enfin, sur le plan politique, montrer clairement que l'on veut ainsi préparer l'adhésion de la Grande-Bretagne »
- 22 Signature à Washington et Moscou de l'accord prévoyant aide et assistance aux astronautes en détresse, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 19 décembre 1967
- 22-23 Réunion des ministres des pays scandinaves approuvant la création d'une union douanière et économique nordique à Copenhague
- 22 avril-13 mai Réunion de la conférence internationale sur les droits de l'homme à Téhéran
- 23 Dans une interview accordée à *Paris-Match*, M. Luns, Ministre néerlandais des affaires étrangères, constate avec regret que l'intégration politique de l'Europe n'a pas suivi l'intégration économique. Il estime que le concours des Américains pour la défense de l'Europe demeure nécessaire. A la conception d'une Europe, troisième force

entre l'Est et l'Ouest, il préfère celle d'une communauté atlantique « englobant l'Europe et nos fils, frères, cousins d'outre-atlantique..., de l'Oural aux Montagnes rocheuses »

- 23 Déclaration de M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, à la Chambre des communes sur la politique spatiale européenne (27)
- 25 Le C.E.R.S. annonce l'annulation de son programme le plus important : le projet de construction de satellites
- 25-26 Réunion du Conseil des Ministres de l'U.E.O. à Paris
- 29 Entretien entre M. Stoltenberg et M. Schumann, Ministres allemand et français de la recherche scientifique, à Bonn (28)

Mai

- 1^{er} Signature d'un accord portant création d'une zone de libre-échange des Caraïbes (CARIFTA) par Antigua, la Barbade, la Guyane et Trinidad et Tobago
- 1^{er} Vingt pays dont les Etats-Unis et l'U.R.S.S. présentent à la Commission politique de l'Assemblée générale des Nations Unies un projet de résolution sur le projet de traité de non-prolifération des armes nucléaires
- 3 Première réunion du Comité franco-allemand pour la coopération économique et industrielle sous la présidence de M. Schiller, Ministre allemand de l'économie, et de M. Debré, Ministre français de l'économie et des finances, à Bad Godesberg
- 3 Signature à Bruxelles, entre l'Euratom et la Grande-Bretagne, d'un contrat portant sur l'achat de 180 kg de plutonium destinés au réacteur à neutrons rapides qui sera construit en commun par l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas

May (continued)

3rd	Speech by Mr. Rostow, United States Under-Secretary of State, on the need for a partnership between Europe and the United States, San Francisco	13th-21st	Ninth Symposium of the Committee on Space Research (COSPAR), Tokyo
3rd	North Vietnam and the United States agree to start preliminary talks in Paris on 10th May	14th-18th	Official visit by President de Gaulle to Rumania (32)
3rd-4th	Meeting of parliamentarians from the EEC countries and the four countries which have applied to join the Common Market, Bonn (29)	15th-17th	Visit by Mr. Messmer, French Minister of the Armed Forces, to Bonn
5th	Meeting of parliamentarians from the EFTA countries, members of the Consultative Assembly of the Council of Europe, Strasbourg		Signature of an addendum to the agreement for the joint development of the Roland ground-to-air missile for defence against low-flying aircraft
6th	Meeting of the Committee of Ministers of the Council of Europe, Strasbourg	17th	Launching of an American Scout rocket carrying the first European satellite ESRO-2 (Iris), Vandenberg (California)
6th	Mr. Long replaces Mr. Wyndham White as Director-General of GATT	17th-18th	Conference of Air Force Chiefs-of-Staff of Canada, Italy, the Benelux countries and the Federal Republic of Germany, Rome
6th	Meeting of the NATO Military Committee, Brussels		It is decided to ask the governments to build jointly a new fighter-bomber to replace the Starfighter F-104 and the Fiat G-91 between 1975 and 1985
6th-10th	First Part of the Twentieth Session of the Consultative Assembly of the Council of Europe, Strasbourg	19th	In an interview with the <i>New York Times</i> , Chancellor Kiesinger states that at their last meeting in February President de Gaulle assured him that France would not withdraw from NATO next year
6th-24th	Twenty-first General Assembly of the World Health Organisation, Geneva	19th-20th	General elections in Italy (33)
9th-10th	Meeting of the EFTA Council of Ministers and of the Joint Council of Finland and EFTA, London (30)	20th	Signature of an agreement between Bulgaria and the Netherlands for co-operation in the economic, industrial and technical fields
10th	Meeting of the NATO Defence Planning Committee Brussels (31)	21st-22nd	The French National Assembly rejects a motion of censure tabled by the Social and Democratic Left-Wing Federation and the Communists
10th-11th	Meeting of the Interparliamentary Consultative Council of Benelux, Luxembourg		
13th-17th	Third 1968-69 Plenary Session of the European Parliament, Strasbourg		

Mai (suite)

3	Discours de M. Rostow, Sous-secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, sur la nécessité d'un <i>partnership</i> entre l'Europe et les Etats-Unis, à San Francisco	13-21	Neuvième symposium du Comité mondial de la recherche spatiale (COSPAR) à Tokyo
3	Le Vietnam du nord et les Etats-Unis acceptent d'ouvrir des pourparlers préliminaires à Paris le 10 mai	14-18	Visite officielle du Président de Gaulle en Roumanie (32)
3-4	Réunion de parlementaires des pays de la C.E.E. et des quatre pays candidats à l'adhésion au Marché commun, au Bundeshaus à Bonn (29)	15-17	Visite de M. Messmer, Ministre français des armées, à Bonn
5	Réunion des parlementaires de l'A.E.L.E., membres de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, à Strasbourg		Signature d'un additif à l'accord prévoyant le développement en commun du Roland, missile sol-air de défense contre les appareils volant à basse altitude
6	Réunion du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe à Strasbourg	17	Lancement par le C.E.R.S. d'une fusée Scout américaine porteuse du premier satellite européen ESRO-2, appelé Iris, à Vandenberg (Californie)
6	M. Long succède à M. Wyndham White au poste de directeur général du G.A.T.T.	17-18	Conférence des chefs militaires des forces aériennes du Canada, de l'Italie, du Benelux et de la République Fédérale d'Allemagne à Rome
6	Réunion du Comité militaire de l'O.T.A.N. à Bruxelles		Ils décident de demander à leurs gouvernements d'entreprendre la réalisation en commun d'un nouveau chasseur-bombardier qui pourrait remplacer le Starfighter F-104 et le Fiat G-91 dans les années 1975-1985
6-10	Première partie de la vingtième session de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe à Strasbourg	19	Dans une interview accordée au <i>New York Times</i> , le Chancelier Kiesinger déclare que lors de leur dernière rencontre en février, le Président de Gaulle lui a donné l'assurance que la France ne se retirerait pas de l'O.T.A.N. l'an prochain
6-24	Vingt et unième assemblée générale de l'Organisation Mondiale de la Santé (O.M.S.) à Genève	19-20	Elections générales en Italie (33)
9-10	Réunion du Conseil des Ministres de l'A.E.L.E. et du Conseil mixte Finlande-A.E.L.E. à Londres (30)	20	Signature entre la Bulgarie et les Pays-Bas d'un accord de coopération dans les domaines économique, industriel et technique
10	Réunion du Comité des plans de défense de l'O.T.A.N. à Bruxelles (31)	21-22	Rejet d'une motion de censure déposée par la Fédération de la gauche et les communistes à l'Assemblée nationale française
10-11	Réunion du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux à Luxembourg		
13-17	Troisième session 1968-1969 du Parlement européen à Strasbourg		

May (continued)

22nd	In a speech in Canberra, Mrs. Gandhi, Indian Prime Minister, states that the draft treaty on the non-proliferation of nuclear weapons may cause new divisions in the world and would not lead to greater security for her country	28th	In a message to Congress, President Johnson calls for the immediate abolition of the American selling price and the extension until 1970 of the powers granted to the executive to reduce customs tariffs, and opposes the protectionist measures envisaged by a number of parliamentarians to offset the effects of the Kennedy round
23rd	Mr. Trudeau, Canadian Prime Minister, states in Winnipeg that Canada's rôle in NATO will be radically re-examined	29th	The military régime in Greece re-establishes a number of constitutional freedoms (right to hold meetings and form associations and trade unions)
23rd	Speech by Mr. Humphrey, Vice-President of the United States, on relations between the United States and Europe, New York (34)	29th	Mr. Trudeau, Canadian Prime Minister, states in Ottawa that Canada will expand diplomatic and cultural relations with French-speaking countries and substantially increase its foreign aid to them; it will "have a hard look" at its military rôle in NATO to determine whether Canada's present military commitments are still appropriate; Canada will seek to strengthen its ties with Europe in "new forms of partnership and co-operation to strengthen international security and promote economic stability on both sides of the Atlantic and elsewhere"
24th-26th	Conference on strategies for Atlantic technological development under the aegis of the Atlantic Institute, Rome		
27th	Second quarterly meeting of Ministers of Finance of the Six, Luxembourg. Annual general meeting of the European Investment Bank		
27th	The Ambassadors of the United States, France and Britain hand Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, a note confirming that they are prepared to renounce their remaining special rights in Germany (supervision of mail and communications) as soon as the Bundestag has finally adopted the emergency legislation to be applied in the event of war or internal crisis in the Federal Republic	29th	The Federal German cabinet decides to approach Lufthansa to ask it to support, by its orders, the Anglo-Franco-German project for building a medium-range large-capacity airbus
		30th	By 384 votes to 100 with 1 abstention, the Bundestag adopts the emergency legislation
27th-29th	Meeting of the Council of the European Communities (agriculture) to fix guidelines for the entry into force of the milk, milk products and meat market on 1st July 1968, Brussels	30th	Meeting of the Council of the European Communities (foreign affairs), Brussels Applications for membership, the Maghreb countries, the Associated African and Malagasy States, the East African countries and Malta are on the agenda

Mai (suite)

- | | | | |
|---|---|---|---|
| <p>22</p> <p>23</p> <p>23</p> <p>24-26</p> <p>27</p> <p>27</p> <p>27-29</p> | <p>Au cours d'un discours prononcé à Canberra, Mme Gandhi, Premier ministre de l'Inde, déclare que le projet de traité visant à empêcher la prolifération des armes nucléaires risque de créer de nouvelles divisions dans le monde et qu'il n'apporte aucune sécurité nouvelle à son pays</p> <p>M. Trudeau, Premier ministre canadien, déclare à Winnipeg que la participation du Canada à l'O.T.A.N. fera l'objet d'un réexamen radical</p> <p>Discours de M. Humphrey, Vice-président des Etats-Unis, sur les relations entre les Etats-Unis et l'Europe à New-York (34)</p> <p>Conférence sur le thème « Stratégies pour le développement technologique atlantique » sous l'égide de l'Institut atlantique à Rome</p> <p>Deuxième réunion trimestrielle des ministres des finances des Six à Luxembourg</p> <p>Assemblée générale annuelle de la la Banque européenne d'investissements</p> <p>Les ambassadeurs des Etats-Unis, de la France et de la Grande-Bretagne remettent à M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, une note confirmant qu'ils sont prêts à renoncer aux droits réservés qu'ils détiennent encore en Allemagne (surveillance des correspondances et des télécommunications) dès que le Bundestag aura définitivement adopté la législation sur l'état d'urgence en cas de guerre ou de crise interne en R.F.A.</p> <p>Réunion du Conseil des Communautés européennes (agriculture), qui fixe les grandes lignes pour l'entrée en vigueur, le 1^{er} juillet prochain, du marché du lait, des produits laitiers et de la viande, à Bruxelles</p> | <p>28</p> <p>29</p> <p>29</p> <p>29</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>30</p> | <p>Dans un message transmis au Congrès, le Président Johnson demande l'abolition rapide de l'<i>American selling price</i>, la prolongation jusqu'en 1970 des pouvoirs donnés à l'exécutif pour réduire les tarifs douaniers, et s'oppose aux mesures protectionnistes envisagées par nombre de parlementaires pour compenser les effets du <i>Kennedy round</i></p> <p>Un certain nombre de libertés constitutionnelles (droit de réunion, droit d'association, droit syndical) sont rétablies par le régime militaire en Grèce</p> <p>M. Trudeau, Premier ministre canadien, déclare à Ottawa que le Canada développera ses relations diplomatiques et culturelles avec les pays francophones et augmentera son aide à ces pays ; qu'il réexaminera son rôle militaire au sein de l'O.T.A.N. pour déterminer si les engagements militaires actuels sont toujours adaptés ; qu'il cherchera à resserrer ses liens avec l'Europe par de nouvelles formes d'association et de coopération, en vue de renforcer la sécurité internationale et de promouvoir la stabilité économique de part et d'autre de l'Atlantique</p> <p>Le cabinet allemand décide d'intervenir auprès de la Lufthansa pour qu'elle soutienne, par des commandes, la réalisation du projet anglo-franco-allemand de construction de l'avion de transport moyen-courrier à grande capacité Airbus</p> <p>Par 384 voix contre 100 et 1 abstention, le Bundestag adopte la législation sur l'état d'urgence</p> <p>Réunion du Conseil des Communautés européennes (affaires étrangères) à Bruxelles</p> <p>A l'ordre du jour : demandes d'adhésion, pays du Maghreb, E.A.M.A., pays de l'Est africain, Malte</p> |
|---|---|---|---|

May (continued)

- 30th Mr. Lahr, Federal German Secretary of State for Foreign Affairs, speaks about a new draft arrangement between the Common Market and the applicant countries providing for a reduction of 10 % per year in customs duties for an initial period of three years (1969-71) at the close of which other reductions might be envisaged, leading finally to full accession at a date yet to be fixed
- 30th Speaking on French radio and television, President de Gaulle announces the dissolution of the National Assembly and the postponement of the referendum; he calls for civic action against a totalitarian undertaking (35)
- 30th Arrival of the first military units of the eastern bloc to take part in the headquarters exercises to be held in Czechoslovakia in June
- 30th-31st Visit by Mr. Ulbricht, East German Prime Minister, to the Soviet Union
- 31st Formation of the new French Government (36)
- 31st The French Government imposes exchange controls
- 31st The Argentine mission to the Communities asks for an immediate start to negotiations for a bilateral agreement on imports of Argentine meat into the Common Market
- 31st The United States and the Soviet Union submit a revised version of the draft treaty on the non-proliferation of nuclear weapons to the United Nations General Assembly
- 31st Inauguration of the NATO satellite communications system set up in accordance with the decision of June 1967

June

- 5th France draws \$745 million from the International Monetary Fund
- 5th Meeting of the Monetary Committee of the European Communities, Luxembourg
- 5th General de Galbert is appointed head of the French military mission to SHAPE
- 5th-7th Fifth Conference of European Ministers of Justice, London
- 5th-27th Fifty-second meeting of the International Labour Organisation, Geneva
- 9th-13th Meeting of the governors of the principal European central banks and of the United States Federal Reserve Board, Basle
- 10th Meeting of the EEC/Greece Committee of Association, Brussels
- 10th Mr. Dean Rusk, United States Secretary of State, informs the House of Representatives Ways and Means Committee that the member countries of the Warsaw Pact are at present increasing their strengths and it would consequently be dangerous for the United States to repatriate divisions now stationed in Europe
- 10th Agreement between the Federal Republic of Germany and the United States on foreign currency compensation for stationing United States troops in Germany (DM 3,200 million instead of DM 2,000 million last year), up to 30th June 1969
- 10th-12th Visit by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, to Austria
- Mr. Klaus, Austrian Chancellor, states that pending Austria's association with the Common Market, the Government wishes to obtain customs facilities in certain sectors

Mai (suite)

- 30 M. Lahr, Secrétaire d'Etat allemand aux affaires étrangères, expose un nouveau projet d'arrangement entre le Marché commun et les pays candidats prévoyant une réduction de 10% par an des droits de douane pendant une période initiale de trois ans (1969-71) à l'issue de laquelle d'autres réductions pourraient être prévues, conduisant finalement à l'adhésion à part entière à une date non encore spécifiée
- 30 Le Président de Gaulle prononce une allocution radiodiffusée au cours de laquelle il annonce la dissolution de l'Assemblée nationale et l'annulation du référendum ; il fait appel à « l'action civique » contre une « entreprise totalitaire » (35)
- 30 Arrivée des premières unités militaires du bloc oriental qui doivent participer aux « exercices d'état-major » prévus pour le mois de juin en Tchécoslovaquie
- 30-31 Visite de M. Ulbricht, Président du Conseil est-allemand, en Union Soviétique
- 31 Formation du nouveau gouvernement français (36)
- 31 Le gouvernement français institue le contrôle des changes
- 31 La mission argentine auprès de la Communauté demande l'ouverture immédiate de négociations en vue de parvenir à un accord bilatéral sur l'entrée de la viande argentine dans le Marché commun
- 31 Les Etats-Unis et l'U.R.S.S. présentent à la commission politique de l'Assemblée générale des Nations Unies une version révisée du projet de traité de non-prolifération des armes nucléaires
- 31 Inauguration du système de télécommunications par satellites de l'O.T.A.N., dont la création avait été décidée en juin 1967

Juin

- 5 La France procède à un tirage de 745 millions de dollars sur le Fonds Monétaire International
- 5 Réunion du Comité monétaire des Communautés européennes à Luxembourg
- 5 Le général de division de Galbert est nommé chef de la mission militaire française auprès des forces alliées en Europe
- 5-7 Cinquième conférence des ministres européens de la justice à Londres
- 5-27 Cinquante-deuxième conférence de l'O.I.T. (Organisation Internationale du Travail) à Genève
- 9-13 Réunion des gouverneurs des principales banques centrales européennes et de la Banque fédérale de réserve de New York à Bâle
- 10 Réunion du Comité d'association C.E.E.-Grèce à Bruxelles
- Devant une commission de la Chambre des représentants, M. Dean Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, déclare que les pays membres du Pacte de Varsovie renforcent actuellement leurs effectifs et qu'il serait, par conséquent, dangereux pour les Etats-Unis de rapatrier des divisions stationnées en Europe
- 10 Accord entre la R.F.A. et les Etats-Unis sur la compensation en devises des frais de stationnement des troupes américaines en Allemagne (3,2 milliards de marks au lieu de 2 milliards l'année dernière), valable jusqu'au 30 juin 1969
- 10-12 Visite de M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, en Autriche
- M. Klaus, Chancelier d'Autriche, déclare « qu'en attendant une association de son pays au Marché commun, son gouvernement désire obtenir des facilités douanières dans

June (continued)

	where discrimination is particularly harmful, or even ruinous, such as agriculture	13th	Exchange of instruments of ratification of the new United States-Soviet consular treaty (40)
11th	The German Democratic Republic makes visas compulsory for West Germans travelling to West Berlin by road	14th	The Norwegian Parliament votes in favour of remaining a member of NATO after 1969
12th	At a press conference in Paris, Mr. Couve de Murville, French Minister of the Economy and Finance, states that recent events in France must not lead to a change in the economic policy pursued for the last ten years. Difficulties can be overcome only through expansion and a dynamic and outward-looking approach. Any other policy or a return to a malthusian spirit would strangle the French economy and lead to its decline. A devaluation of the franc would not solve present difficulties	17th	Formation of the new Belgian Government (41)
		17th	Mr. Pattakos, Greek Minister of the Interior and Deputy Prime Minister, states at a press conference in Athens that in view of the international situation it would not be in the interests of the country to hold general elections. He confirms that the referendum on the Constitution will be held on 1st September
		17th-18th	Meeting of the Council of the European Communities (agriculture), Luxembourg
			Consideration of the regulations for meat and milk and adoption of a decision concluding the agreement on trade and technical co-operation between the EEC and Lebanon
12th	Mr. Cernik, Czechoslovak Prime Minister, states that Czechoslovakia wishes to have links with all the members of the Common Market on an equal basis and is concerned that the integration of relations between those countries might create artificial barriers to contacts with Czechoslovakia	18th	In reply to the motion tabled by the Christian Democrat parliamentary group on the Federal German Government's foreign policy, the Federal Minister for Foreign Affairs states that the Government will ask for the common agricultural policy of the Six to be revised since this policy might involve unbearable financial burdens for the Federal Republic
12th	Statement by the three western powers, members of the Interallied Control Bureau in Berlin (37)		
12th	By 95 votes to 4 with 21 abstentions the United Nations General Assembly adopts the resolution commending the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (38, 39)	18th	At the invitation of Mr. Abrassimov, Soviet Ambassador to the German Democratic Republic, Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, visits East Berlin for talks with Mr. Abrassimov on the situation in Berlin
12th-14th	Official visit by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, to Yugoslavia		

Juin (suite)

certaines secteurs où la discrimination est particulièrement néfaste, même ruineuse, comme dans le cas de l'agriculture »

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 11 | La R.D.A. impose l'obligation d'un visa aux Allemands de l'ouest se rendant à Berlin-ouest par la route | 13 | Echange officiel des instruments de ratification de la nouvelle convention consulaire américano-soviétique (40) |
| 12 | Dans une conférence de presse, à Paris, M. Couve de Murville, Ministre français de l'économie et des finances, déclare notamment : « Les événements qui viennent de se produire en France ne doivent pas conduire à modifier la politique économique pratiquée depuis dix ans... On ne pourra faire face aux difficultés que dans un esprit de dynamisme, d'expansion et d'ouverture vers l'extérieur. Toute autre politique, tout retour à un esprit malthusien, aurait pour conséquence d'étouffer l'économie française et de la conduire au déclin... Une dévaluation du franc ne saurait être considérée comme une solution aux difficultés actuelles » | 14 | Le parlement norvégien se prononce en faveur du maintien de son adhésion à l'O.T.A.N. après 1969 |
| 12 | M. Cernik, Premier ministre tchécoslovaque, déclare : « Nous désirons avoir des relations basées sur l'égalité avec tous les membres du Marché commun, et notre préoccupation est que les relations d'intégration entre eux ne créent pas des barrières artificielles à des contacts avec nous » | 17 | Formation du nouveau gouvernement belge (41) |
| 12 | Déclaration des trois puissances occidentales, membres du bureau de contrôle interallié à Berlin (37) | 17 | M. Pattakos, Ministre grec de l'intérieur et Vice-Président du gouvernement, déclare dans une conférence de presse à Athènes qu'étant donné la situation internationale, il ne saurait être dans l'intérêt national de procéder à des élections législatives. Il confirme la date du 1 ^{er} septembre pour le référendum sur la Constitution |
| 12 | Par 95 voix contre 4 et 21 abstentions, l'Assemblée générale des Nations Unies adopte la résolution recommandant la mise en application du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (38 et 39) | 17-18 | Réunion du Conseil des Communautés européennes (agriculture) à Luxembourg

Examen des règlements relatifs au marché commun de la viande et du lait. Adoption d'une décision portant conclusion de l'accord sur les échanges commerciaux et la coopération technique entre la C.E.E. et le Liban |
| 12-14 | Visite officielle de M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, en Yougoslavie | 18 | Dans sa réponse à la motion du groupe parlementaire chrétien-démocrate sur la politique extérieure du gouvernement fédéral, le ministre allemand des affaires étrangères déclare que le gouvernement allemand demandera une révision de la politique agricole commune des Six, car il estime que cette politique risque d'entraîner pour le pays des charges financières insupportables |
| | | 18 | Sur invitation de M. Abrassimov, Ambassadeur d'U.R.S.S. en R.D.A., M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre des affaires étrangères de la République fédérale, se rend à Berlin-est pour s'entretenir avec lui de la situation à Berlin |

June (continued)

18th-19th	Extraordinary session of the European Parliament to consider the agricultural policy and the time limit of 1st July, Luxembourg	20th	Resignation of the Greek Government
18th-21st	Third Eurospace Conference, Munich (44)	20th	Mr. Papadopoulos, Prime Minister, makes changes in his government
19th	Britain draws \$1,400 million from the International Monetary Fund	20th	The Netherlands Government confirms that it will remain loyal to the North Atlantic Treaty, which it considers indispensable, even after 1969
19th	Mr. Guéna, French Minister of Information, states that France considers that the measures taken by the German Democratic Republic are contrary to the spirit of détente which France advocates and practises in Europe	20th	Signature of a bilateral agreement between France and Brazil for a ten-year space co-operation programme, Rio de Janeiro
19th	By 10 votes to 0 with 5 abstentions, the United Nations Security Council approves a resolution whereby Britain, the Soviet Union and the United States give assurances of immediate assistance to all non-nuclear countries signatories of the non-proliferation treaty who may be the object of nuclear aggression (42)	21st	Following the restrictions imposed by the German Democratic Republic on West German citizens travelling to Berlin, the Allied Travel Board imposes a tax of 20 marks on travel documents issued to East German citizens wishing to visit western countries
19th-20th	Meeting of the CERN Council	23rd	First ballot in the general elections in France (45)
	Britain announces that it cannot take part in the construction of the future European particle accelerator	23rd	In an interview in <i>Opera Mundi Europe</i> , Mr. Luns, Netherlands Minister for Foreign Affairs, states that the franc is at present in a stronger position than the dollar and, in particular, the pound. French reserves are imposing: more than \$5,000 million in gold. He therefore thinks that, when confidence is restored, France will be able to continue to defend the position of the franc as a strong currency. He considers British accession desirable from the economic point of view and essential from the political point of view
20th	Meeting of the NATO Permanent Council to discuss the situation in Berlin (43)	24th	Mr. Leone, Christian Democrat Senator, forms the new Italian Government (46)
20th	Mr. Sigismund von Braun, Federal German observer to the United Nations, is appointed Ambassador to France in place of Mr. Manfred Klaiber, appointed Co-ordinator of Franco-German Affairs	24th	Speech by Mr. Bohlen, United States Under-Secretary of State, on relations between Europe and the United States, San Diego (California) (47)
20th	Mr. Wilson, United Kingdom Prime Minister, states in the House of Commons that the British Government has decided to table a special bill for reforming the House of Lords and abolishing the hereditary system		

Juin (suite)

- | | | | |
|-------|--|----|---|
| 18-19 | Session extraordinaire du Parlement européen, consacrée essentiellement à l'examen de la politique agricole et de l'échéance du 1 ^{er} juillet, à Luxembourg | 20 | Démission du gouvernement grec |
| 18-21 | Troisième conférence d'Eurospace à Munich (44) | 20 | M. Papadopoulos, Président du Conseil, procède à un remaniement de son gouvernement |
| 19 | La Grande-Bretagne tire 1,4 milliard de dollars sur le F.M.I. | 20 | Le gouvernement des Pays-Bas réaffirme qu'il restera fidèle au traité de l'O.T.A.N. dont il estime l'existence indispensable, même après 1969 |
| 19 | M. Guéna, Ministre français de l'information, déclare que la France considère que les mesures prises par la R.D.A. vont à l'encontre de l'esprit de détente qu'elle préconise et pratique en Europe | 20 | Signature d'un accord bilatéral entre la France et le Brésil sur un programme de coopération spatiale étalé sur dix ans à Rio de Janeiro |
| 19 | Par 10 voix contre 0 et 5 abstentions, le Conseil de sécurité des Nations Unies approuve une résolution contenant les assurances d'assistance immédiate formulées par la Grande-Bretagne, l'Union Soviétique et les Etats-Unis à l'égard de tout pays non nucléaire signataire du traité de non-prolifération, qui serait l'objet d'une agression nucléaire (42) | 21 | A la suite des restrictions imposées par la R.D.A. au déplacement des citoyens ouest-allemands se rendant à Berlin, le Bureau de circulation allié frappe d'une taxe de 20 marks la délivrance de documents de voyage aux citoyens est-allemands voulant se rendre dans les pays occidentaux |
| 19-20 | Réunion du Conseil du C.E.R.N.
La Grande-Bretagne fait savoir qu'il lui est impossible de participer à la construction du futur accélérateur de particules européen | 23 | Premier tour des élections législatives en France (45) |
| 20 | Réunion du Conseil permanent de l'O.T.A.N. sur la situation à Berlin (43) | 23 | M. Luns, Ministre néerlandais des affaires étrangères, déclare dans une interview à <i>Opera Mundi Europe</i> : « Je dois constater objectivement que le franc se trouve pour l'instant dans une meilleure situation que le dollar, et surtout la livre sterling. Les réserves françaises sont imposantes : plus de 5 milliards de dollars en or. Je pense donc que la France, lorsque la confiance renaîtra, pourra continuer à défendre la position du franc en tant que monnaie forte... Si, du point de vue économique, je tiens l'adhésion britannique pour souhaitable, du point de vue politique, je la tiens pour essentielle » |
| 20 | M. Sigismund von Braun, observateur de la R.F.A. aux Nations Unies, est nommé ambassadeur à Paris en remplacement de M. Manfred Klaiber, nommé coordinateur des affaires franco-allemandes | 24 | M. Leone, Sénateur démocrate-chrétien, forme le nouveau gouvernement italien (46) |
| 20 | M. Wilson, Premier ministre britannique, déclare à la Chambre des communes que le gouvernement a décidé de déposer un projet de loi spécial visant à assurer la réforme de la Chambre des lords et d'en éliminer le principe héréditaire | 24 | Discours de M. Bohlen, Sous-secrétaire d'Etat américain, sur les relations entre l'Europe et les Etats-Unis à San Diego (Californie) (47) |

June (continued)

24th	The United States Senate votes in favour of a missile system to protect United States territory against a possible Chinese nuclear attack	27th-28th	Meeting of the Council of the European Communities (agriculture), Luxembourg (49)
24th	Mr. Stonehouse, United Kingdom Minister of State for Technology, announces in the House of Commons that the expected cost for the joint construction of the Airbus A-300 will increase by about 50 %, i.e. from £130 to 215 million	28th	The Belgian Chamber of Representatives passes a vote of confidence in the new government by 115 votes to 86 with 5 abstentions
24th-25th	NATO Ministerial Meeting, Reykjavik (48)	28th	The Commission of the European Communities states that there are no obstacles to signing the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons, provided there is an agreement between Euratom and the Agency in Vienna in accordance with Article III of the Treaty
25th	Mr. Höcherl, Federal German Minister of Agriculture, announces that in the forthcoming negotiations on the financial regulations of the agricultural common market the Federal Government will only approve an agreement if the Federal contribution to the guidance and guarantee fund is reduced	30th	Second ballot in the general elections in France (50)
25th	Mr. Ball, United States Under-Secretary of State, is appointed Permanent Representative to the United Nations in place of Mr. Goldberg	July	
26th	Mr. Roth, United States representative in the GATT negotiations, announces that retaliatory measures will be taken in the framework of GATT against France's proposed measures to protect the French market	1st	Entry into force of the industrial common market a year and a half earlier than planned
26th	A communiqué issued by the French Atomic Energy Commissariat announces a decision to increase Franco-Canadian nuclear co-operation, particularly in the field of heavy-water reactors and research on nuclear fuel and materials		Establishment of the common external tariff
26th June-6th July	Soviet-East German manoeuvres		Application of the first slice of Kennedy round tariff reductions
		1st	Preliminary meeting of GATT to consider the measures taken by France
		1st	At a press conference in Brussels, Mr. Rey, President of the Commission of the European Communities, states that other countries should not take counter-measures because of the measures adopted by France in the foreign trade field, as these measures are limited in time and scope; in the interest of world trade, the Commission will approach third countries to avoid retaliatory measures being taken

Juin (suite)

- 24 Le Sénat américain se prononce en faveur de la création d'un système de missiles destiné à protéger le territoire américain contre une éventuelle attaque nucléaire chinoise
- 24 M. Stonehouse, Ministre britannique de la technologie, annonce à la Chambre des communes que le coût prévu pour la construction en commun de l'Airbus A-300 sera augmenté d'environ 50% et passera ainsi de 130 à 215 millions de livres
- 24-25 Réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à Reykjavik (48)
- 25 M. Höcherl, Ministre allemand de l'agriculture, annonce que, lors des prochaines négociations sur le règlement financier de l'Europe verte, le gouvernement allemand n'approuvera qu'un accord prévoyant une réduction de la quote-part de la R.F.A. au F.E.O.G.A.
- 25 M. Ball, Sous-secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, est nommé représentant américain aux Nations Unies, en remplacement de M. Goldberg
- 26 M. Roth, représentant américain aux négociations du G.A.T.T., annonce que des mesures de représailles seront prises dans le cadre du G.A.T.T. contre les mesures envisagées en France pour protéger le marché français
- 26 Un communiqué du Commissariat français à l'énergie atomique annonce que le renforcement de la collaboration franco-canadienne en matière atomique a été décidé, notamment dans le domaine des réacteurs de puissance à eau lourde et de la recherche sur les combustibles et matériaux nucléaires
- 26 juin-6 juillet L'armée soviétique effectue des manœuvres avec la collaboration de l'armée est-allemande

- 27-28 Réunion du Conseil des Communautés européennes (agriculture) à Luxembourg (49)
- 28 Par 115 voix contre 86 et 5 abstentions, la Chambre des représentants belge vote la confiance au nouveau gouvernement
- 28 La Commission des Communautés européennes déclare que rien ne s'oppose à la signature du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, à condition de subordonner son entrée en vigueur à la conclusion d'un accord entre l'Euratom et l'Agence de Vienne comme le prévoit l'article III du traité
- 30 Deuxième tour des élections législatives en France (50)

Juillet

- 1^{er} Entrée en vigueur, avec un an et demi d'avance sur la date prévue, du marché commun industriel à l'intérieur des Communautés européennes
- Etablissement du tarif extérieur commun
- Réduction de la première tranche de droits prévue par le *Kennedy round*
- 1^{er} Réunion préliminaire du G.A.T.T. pour examiner les mesures prises par la France
- 1^{er} Dans une conférence de presse à Bruxelles, M. Rey, Président de la Commission des Communautés européennes, déclare : « Il est essentiel qu'aucun pays tiers ne prenne de contre-mesures à la suite des décisions françaises dans le domaine du commerce extérieur. Les mesures françaises sont limitées dans le temps et en volume et la Commission agira auprès des pays tiers pour que, dans l'intérêt du commerce mondial, il n'y ait pas de mesures de rétorsion »

July (continued)

1st	Mr. Gunter, United Kingdom Minister of Power, resigns and is replaced by Mr. Mason, Postmaster-General	4th	Extraordinary meeting of the GATT Council, Geneva, to examine the temporary export subsidies and import quotas adopted by the French Government
1st	Signature of the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons in Washington, Moscow and London by the United States, the Soviet Union, the United Kingdom and 53 other countries	4th	Launching of the first United States radio-astronomy satellite, the Radio-Astronomy Explorer A, Vandenberg
	Mr. Kosygin, Soviet Prime Minister, announces that a memorandum on disarmament has been sent to all the States (51)	5th	Press conference by Chancellor Kiesinger, Bonn (54)
1st	President Johnson announces that the United States and the Soviet Union have agreed to start discussions as soon as possible on limiting and reducing offensive and defensive nuclear weapons	5th	Meeting of the Council of the European Communities (economic affairs), Brussels (55)
1st	Launching of the Soviet Cosmos 223 satellite	5th	The Netherlands Government chooses the Bréguet-Atlantic maritime reconnaissance aircraft, a joint NATO project, for its fleet air arm instead of the United States Lockheed Orion
1st-5th	Fourth 1968-69 Plenary Session of the European Parliament, Strasbourg	5th	Launching of the Soviet Molnya 9 satellite
2nd	Mr. Rusk, United States Secretary of State, submits the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons to President Johnson for transmission to the Senate (52)	6th	For the first time since the Israeli-Arab war in June 1967, the United States Defence Department concludes an agreement with Israel for the sale of Hawk anti-aircraft missiles
2nd	Launching of the Soviet Cosmos 224 satellite	7th	The governors of central banks meeting in Basle grant Britain a stand-by credit of \$2,000 million (£833 million) to provide backing for the pound
2nd	In identical notes handed to the Soviet Minister for Foreign Affairs in Moscow, France, the United Kingdom and the United States lodge protests with the Soviet Union concerning the restrictions imposed by East Germany on 12th June on road traffic between the Federal Republic of Germany and West Berlin (53)	7th	Start of the third French series of nuclear tests in the Pacific
3rd	The bank rate in France is raised from 3.5% to 5%	8th	The Council of the European Communities authorises the Commission to negotiate an extension of Euratom's participation in the Dragon agreement with Britain from 1st January 1968 to 31st December 1970
		8th	Signature of a scientific, technological, industrial and trade co-operation agreement between the United States and Rumania, Washington

Juillet (suite)

1 ^{er}	M. Mason, Ministre britannique des postes et télécommunications, remplace M. Gunter, démissionnaire, au ministère de l'énergie	4	Réunion extraordinaire du Conseil du G.A.T.T., à Genève, pour examiner les mesures temporaires de soutien des exportations et de contrôle de certaines importations prises par le gouvernement français
1 ^{er}	Signature à Washington, Moscou et Londres par les Etats-Unis, l'Union Soviétique, le Royaume-Uni et 53 autres pays du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires	4	Lancement du premier satellite américain de radio-astronomie, le Radio-Astronomy Explorer A, à Vandenberg
	M. Kossyguine, Président du Conseil soviétique, annonce l'envoi à tous les Etats d'un mémorandum sur le désarmement (51)	5	Conférence de presse du Chancelier Kiesinger à Bonn (54)
1 ^{er}	Le Président Johnson annonce que les Etats-Unis et l'Union Soviétique sont tombés d'accord pour engager le plus rapidement possible des discussions sur la limitation et la réduction des armements nucléaires offensifs et défensifs	5	Réunion du Conseil des Communautés européennes (affaires économiques) à Bruxelles (55)
1 ^{er}	Lancement du satellite soviétique Cosmos 223	5	Le gouvernement néerlandais choisit pour son aéronavale l'avion de reconnaissance maritime Bréguet Atlantic, construit en coopération au sein de l'O.T.A.N., de préférence à son concurrent américain, le Lockheed Orion
1-5	Quatrième session 1968-1969 du Parlement européen à Strasbourg	5	Lancement du satellite soviétique Molnia 9
2	M. Dean Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, soumet le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires au Président Johnson pour transmission au Sénat (52)	6	Le département américain de la défense annonce la conclusion d'un accord pour la vente de fusées sol-air Hawk à Israël. Il s'agit de la première vente par les Etats-Unis de matériel militaire à Israël depuis la guerre israélo-arabe de juin 1967
2	Lancement du satellite soviétique Cosmos 224	7	Les gouverneurs des banques centrales réunis à Bâle accordent un nouveau crédit de soutien de 2 milliards de dollars (833 millions de livres) à la Grande-Bretagne
2	Dans des notes identiques remises au ministère des affaires étrangères soviétique à Moscou, la France, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne protestent auprès de l'U.R.S.S. contre les restrictions imposées par l'Allemagne de l'est, le 12 juin, au trafic routier entre la République Fédérale d'Allemagne et Berlin-ouest (53)	7	Début de la troisième campagne d'essais nucléaires français dans le Pacifique
3	La France décide de porter le taux d'escompte de 3,5 à 5%	8	Le Conseil des Communautés européennes autorise la Commission à négocier une prorogation de la participation de l'Euratom à l'accord Dragon (avec la Grande-Bretagne) du 1 ^{er} janvier 1968 au 30 décembre 1970
		8	Signature entre les Etats-Unis et la Roumanie d'un accord de coopération scientifique, technologique, industrielle et commerciale à Washington

July (continued)

8th-9th	Meeting of the WEU Council of Ministers, with Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, in the Chair, Bonn (56)	10th	Yugoslavia and Jordan sign the non-proliferation treaty, making a total of 64 signatories
9th	President Johnson transmits the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons to the United States Senate, recommending that it be ratified quickly	11th	By 263 votes to 252 with 88 abstentions, Mr. Leone's interim government is invested by the Italian Chamber of Deputies
9th	Talks between Mr. Stoltenberg, Federal German Minister for Scientific Research, and Mr. Wedgwood Benn, United Kingdom Minister of Technology, Bonn	11th	The Commission of the European Communities states that member countries may sign the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons but its entry into force must be subject to the conclusion of a satisfactory agreement between Euratom and the International Atomic Energy Agency in Vienna
10th	Mr. Pompidou resigns as French Prime Minister and is replaced by Mr. Couve de Murville, Minister for Foreign Affairs in the outgoing government	11th	Publication of the British Supplementary Statement on Defence Policy 1968 (58)
10th	A credit of \$1,300 million (Fr 6,461 million) is granted by the national banks of four Common Market countries, the New York Federal Reserve Bank and the Bank for International Settlements to the <i>Banque de France</i> to protect the franc	11th	The Federal German Air Force loses its 83rd Starfighter F-104G
10th	EFTA announces a trade deficit of \$2,000 million in the first quarter of 1968	11th-12th	ELDO Ministerial Conference, Paris (60)
10th	Malaysia applies for association with the EEC	12th	Meeting of the Presidential Committee of the WEU Assembly. Bonn
10th	General Sir Desmond Fitzpatrick is appointed Commander of the Northern Army Group of NATO and Commander-in-Chief of the British Army of the Rhine in place of General Sir John Hackett	12th	Speech by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs (59)
10th	Mr. Rusk, United States Secretary of State, and Mr. Foster, United States Delegate to the Geneva Disarmament Conference, give assurances concerning the non-proliferation treaty to a joint hearing of the Senate Foreign Relations Committee and the Senate members of the joint Committee on Atomic Energy (57)	12th	New French Government (61)
		12th	Signature of an economic and industrial co-operation agreement between France and Bulgaria
		12th-19th	Northern naval manoeuvres by Russia, Poland and East Germany in the framework of the Warsaw Pact
		13th	Visit by Mr. Miki, Japanese Minister for Foreign Affairs, to London, Brussels and Paris
		14th-15th	Conference of heads of party and of government of the Soviet Union, East Germany, Poland, Hungary and Bulgaria, Warsaw

Juillet (suite)

- | | |
|--|---|
| <p>8-9 Réunion du Conseil des Ministres de l'U.E.O., à Bonn, sous la présidence de M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères (56)</p> <p>9 Le Président Johnson transmet au Sénat américain le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires dont il recommande la ratification rapide</p> <p>9 Entretiens entre M. Stoltenberg et M. Wedgwood Benn, Ministres allemand et britannique de la recherche scientifique, à Bonn</p> <p>10 M. Pompidou, Premier ministre français, présente la démission de son gouvernement et est remplacé par M. Couve de Murville, Ministre des affaires étrangères du gouvernement sortant</p> <p>10 Un crédit de 1,3 milliard de dollars, soit 6,461 milliards de francs, est accordé par quatre banques nationales des pays du Marché commun, la Banque de réserve fédérale de New York et la Banque des Règlements Internationaux à la Banque de France pour défendre le franc</p> <p>10 L'A.E.L.E. annonce un déficit commercial de 2 milliards de dollars pour le premier trimestre de 1968</p> <p>10 La Malaysia présente une demande d'association à la C.E.E.</p> <p>10 Le général Sir Desmond Fitzpatrick est nommé commandant du Groupe d'armée nord de l'O.T.A.N. et commandant en chef de l'armée britannique du Rhin, en remplacement du général Sir John Hackett</p> <p>10 M. Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, et M. Foster, représentant américain à la Conférence de Genève sur le désarmement, donnent devant la commission sénatoriale des affaires étrangères l'interprétation du traité de non-prolifération (57)</p> | <p>10 La Yougoslavie et la Jordanie signent le traité de non-prolifération, ce qui porte à 64 le nombre des pays signataires</p> <p>11 Par 263 voix contre 252 et 88 abstentions, le gouvernement intérimaire de M. Leone, Premier ministre italien, est investi par la Chambre des députés</p> <p>11 La Commission des Communautés européennes déclare que les Etats membres peuvent signer le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, mais doivent subordonner son entrée en vigueur à la conclusion d'un accord satisfaisant entre l'Euratom et l'A.I.E.A. de Vienne</p> <p>11 Publication du Livre blanc supplémentaire sur la politique de défense britannique pour 1968 (58)</p> <p>11 L'armée de l'air allemande perd son 83ème Starfighter F-104G</p> <p>11-12 Réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Paris (60)</p> <p>12 Réunion du Comité des présidents de l'Assemblée de l'U.E.O. à Bonn</p> <p>12 Allocution de M. Willy Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères (59)</p> <p>12 Formation du nouveau gouvernement français (61)</p> <p>12 Signature d'un accord de coopération économique et industrielle entre la France et la Bulgarie</p> <p>12-19 Manœuvres navales « Nord » des pays du Pacte de Varsovie, avec la participation d'unités soviétiques, est-allemandes et polonaises</p> <p>13 Voyage de M. Miki, Ministre japonais des affaires étrangères, à Londres, Bruxelles et Paris</p> <p>14-15 Conférence des chefs de parti et de gouvernement de l'Union Soviétique, de l'Allemagne de l'est, de la Pologne, de la Hongrie et de la Bulgarie à Varsovie</p> |
|--|---|

July (continued)

	A joint letter is sent to the Central Committee of the Czechoslovak Communist Party (62)		Trade, states that the non-respect of Articles 108 and 109 of the Treaty, the wish to confront its partners with a <i>fait accompli</i> and Mr. Michel Debré's explanations show a state of mind which may threaten the Community. These methods should be replaced by a Community conscience at political level. The basic spirit of the Rome Treaty must be considered as a table of the law which each country is compelled to obey
15th	The Commission of the European Communities submits a recommendation to the Council on mutual assistance to be afforded to France		
15th	Mr. Fowler, United States Secretary of the Treasury, states that the United States undertakes to maintain the price of gold at \$35 per ounce, and asks South Africa to resume sales of gold on the free gold market in order to help international monetary stability		Mr. Healey, United Kingdom Minister of Defence, states in Porton that his government wants an international agreement banning chemical and biological weapons; research work in Britain is for defence purposes only and not for the development of offensive weapons
15th	Talks between Mr. Rusk, United States Secretary of State, and Mr. Castiella y Maiz, Spanish Minister for Foreign Affairs, on the extension of the agreement on American bases due to expire on 26th September, Washington	16th	Resumption of the Geneva Disarmament Conference
15th	Transfer of the 49th tactical fighter squadron from Germany to the United States	16th-19th	Meeting of the Comecon executive committee, Moscow
15th	Establishment of an air link between Moscow and New York	17th	A vote of confidence in the new government of Mr. Leone is adopted in the Italian Senate by 138 votes to 129
15th	President Johnson transmits the agreement on assistance to astronauts in distress, adopted by the United Nations on 19th December 1967, and signed by the United States on 22nd April 1968, to the Senate for ratification	17th	Signature of an agreement between the Federal Republic of Germany, Britain, Italy and the Netherlands for the joint construction of a new fighter-bomber to replace the Starfighter F-104G and the Fiat G-91 by 1975
15th	Merger of the three main German aeronautical and space research institutes	17th	Mr. Wedgwood Benn, United Kingdom Minister of Technology, announces in the House of Commons that the British nuclear industry will be reorganised to enable it to meet international competition more effectively
15th-19th	Visit by Marshal Gretchko, Soviet Minister of Defence, to Algeria		
16th	Commenting on the protectionist measures announced by the French Government on 26th June, Mr. Russi, Italian Minister of	17th-20th	Visit by Mr. Miki, Japanese Minister for Foreign Affairs, to Paris

Juillet (suite)

- Envoi d'une lettre commune au Comité central du parti communiste tchécoslovaque (62)
- 15 La Commission des Communautés européennes adopte une recommandation concernant les mesures de concours mutuel que le Conseil des Ministres devrait décider en faveur de la France
- 15 M. Fowler, Secrétaire d'Etat américain au trésor, déclare que les Etats-Unis s'engagent à maintenir le prix de l'or à 35 dollars l'once, et invite l'Afrique du sud à reprendre les ventes d'or au marché libre de l'or, en vue de contribuer à la stabilité monétaire internationale
- 15 Entretiens à Washington entre M. Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, et M. Castiella y Maiz, Ministre espagnol des affaires étrangères, sur les modalités de prorogation de l'accord sur les bases américaines qui expire le 26 septembre
- 15 Transfert aux Etats-Unis du 49ème escadron de chasse tactique américain basé en Allemagne
- 15 Etablissement d'une ligne aérienne entre Moscou et New York
- 15 Le Président Johnson transmet pour ratification au Sénat le texte du traité sur l'assistance aux astronautes en danger adopté par les Nations Unies le 19 décembre 1967 et signé par les Etats-Unis le 22 avril 1968
- 15 Fusion des trois principaux instituts allemands de recherche dans les domaines aéronautique et spatial
- 15-19 Visite du Maréchal Gretchko, Ministre soviétique de la défense, en Algérie
- 16 Commentant les mesures protectionnistes annoncées le 26 juin par le gouvernement français, M. Russi, Ministre italien du commerce extérieur, déclare notamment : « Le non-respect des articles 108 et 109 du traité, la volonté de placer ses partenaires devant le fait accompli, les justifications de M. Michel Debré indiquent une mentalité qui peut menacer la Communauté. Il faut remplacer ces méthodes par une conscience communautaire agissant sur le plan politique. L'esprit qui est à la base du Traité de Rome doit être considéré comme une table à laquelle chaque pays est dans l'obligation d'obéir »
- 16 M. Healey, Ministre britannique de la défense, déclare à Porton que son gouvernement souhaite un accord international sur l'interdiction des armes chimiques et biologiques, et que les travaux de recherche en Grande-Bretagne servent exclusivement à la défense, et non à la mise au point d'armes offensives
- 16 Reprise des travaux de la Conférence de Genève sur le désarmement
- 16-19 Réunion du comité exécutif du Comecon à Moscou
- 17 Par 138 voix contre 129, le Sénat italien exprime sa confiance au nouveau gouvernement de M. Leone
- 17 Signature à Bonn par la République Fédérale d'Allemagne, la Grande-Bretagne, l'Italie et les Pays-Bas d'un accord sur la construction en commun d'un nouveau chasseur-bombardier destiné à remplacer vers 1975 le Starfighter F-104G et le Fiat G-91
- 17 M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, annonce à la Chambre des communes la réorganisation structurelle de l'industrie nucléaire britannique pour lui permettre de faire face plus efficacement à la concurrence internationale
- 17-20 Visite de M. Miki, Ministre japonais des affaires étrangères, à Paris

July (continued)

- 18th Reply by the Czechoslovak Communist Party to the letter from the Five of 15th July (63)
- 18th Meeting of the Council of the European Communities (transport) Brussels (64)
- 18th The United States House of Representatives reduces the Foreign Aid Programme budget from \$2,300 million to \$1,994 million
- 18th-20th Talks between President Johnson and General Thieu, Honolulu
- 19th Mr. Sigismund von Braun, observer of the Federal Republic of Germany at the United Nations, takes office as Ambassador to France
- 19th The Italian Senate votes by a very large majority in favour of ratifying the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons
- 19th A NATO spokesman denies that NATO is involved in any way at all in the events in Czechoslovakia
- 20th Meeting of the Council of the European Communities (mutual assistance), Brussels (65)
- 20th-24th Visit by Mr. Schroeder, Federal German Minister of Defence, to the United States
- 21st Mr. Eyskens, Belgian Prime Minister, states that he is in favour of recognising German as the third official language in Belgium, together with French and Flemish
- 22nd The NATO Permanent Council considers measures on which progress might be made in Geneva :
- control of ocean-based weapons;
 - regional control of weapons, excluding Europe ;

— special arrangements for the peaceful use of nuclear energy after signature of the non-proliferation treaty ;

— halt to the production of fissile materials for weapons ;

— conclusion of an agreement for a worldwide ban on nuclear tests and chemical and bacteriological warfare

22nd A spokesman of the United Kingdom Ministry of Defence confirms that Britain will send a squadron of long-range Shackleton aircraft to Malta and two squadrons of Vulcan jet bombers to Cyprus

23rd Canada signs the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons

24th The Spanish Cortès approves the independence of Spanish Guinea as from 12th October 1968

24th French Government statement on disarmament (66)

25th Mr. Foster, United States Delegate to the Geneva Disarmament Conference, proposes to provide non-nuclear countries with a service of nuclear explosions for peaceful purposes

26th Signature of an association agreement between the EEC, Tanzania, Uganda and Kenya, Arusha (Tanzania)

26th The Italian Chamber of Deputies authorises the government to sign the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons

Mr. Medici, Italian Minister for Foreign Affairs, states that Italy considers the non-proliferation treaty must be compatible with the setting up of a European entity with nuclear rights. Italy could not sign the treaty if its clauses might obstruct the pursuit of European

Juillet (suite)

- | | | | | |
|---|--|---|--|---|
| <p>18 Réponse du parti communiste tchécoslovaque à la lettre des « Cinq » du 15 juillet (63)</p> <p>18 Réunion du Conseil des Communautés européennes (transports) à Bruxelles (64)</p> <p>18 La Chambre des représentants américaine ramène le programme d'aide à l'étranger de 2,3 à 1,994 milliards de dollars</p> <p>18-20 Entretiens entre le Président Johnson et le général Thieu à Honolulu</p> <p>19 M. Sigismund von Braun, observateur de la République Fédérale d'Allemagne à l'O.N.U., prend ses nouvelles fonctions d'ambassadeur à Paris</p> <p>19 Le Sénat italien se prononce à une très large majorité en faveur de la ratification du traité de non-prolifération des armes nucléaires</p> <p>19 Un porte-parole de l'O.T.A.N. dément que l'O.T.A.N. soit impliquée de quelque manière que ce soit dans les événements de Tchécoslovaquie</p> <p>20 Réunion du Conseil des Communautés européennes (concours mutuel) à Bruxelles (65)</p> <p>20-24 Visite de M. Schroeder, Ministre allemand de la défense, aux Etats-Unis</p> <p>21 M. Eyskens, Premier ministre belge, se prononce en faveur de la reconnaissance de la langue allemande comme troisième langue officielle en Belgique, à côté du français et du flamand</p> <p>22 Le Conseil permanent de l'O.T.A.N. examine six séries de mesures à propos desquelles des progrès pourraient être enregistrés à Genève :</p> | <p>— contrôle des armements dans les fonds marins ;</p> <p>— contrôles régionaux sur les armements, sauf en ce qui concerne l'Europe ;</p> | <p>— arrangements spéciaux sur l'application pacifique de l'énergie nucléaire à la suite de la signature du traité de non-prolifération ;</p> <p>— arrêt de la production de matériaux fissiles devant servir aux armements ;</p> <p>— conclusion d'un accord pour l'interdiction globale des essais nucléaires et de la guerre chimique et bactériologique</p> | <p>22 Un porte-parole du ministère britannique de la défense confirme que la Grande-Bretagne enverra un escadron d'avions de grande reconnaissance maritime Shackleton à Malte et deux escadrons de bombardiers Vulcan à Chypre</p> <p>23 Le Canada signe le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires</p> <p>24 Les Cortès approuvent l'indépendance de la Guinée espagnole qui sera accordée le 12 octobre prochain</p> <p>24 Déclaration du gouvernement français sur le désarmement (66)</p> <p>25 M. Foster, représentant américain, propose à la Conférence sur le désarmement de Genève la mise à la disposition des pays non nucléaires d'un service d'explosions nucléaires à des fins pacifiques</p> <p>26 Signature à Arusha (Tanzanie) de l'accord d'association entre la C.E.E., la Tanzanie, l'Ouganda et le Kenya</p> <p>26 La Chambre des députés italienne autorise le gouvernement à signer le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires</p> | <p>M. Medici, Ministre italien des affaires étrangères, déclare à cette occasion : « Pour l'Italie, le traité de non-prolifération doit être compatible avec la constitution d'une entité européenne ayant droit au statut nucléaire. Nous ne pourrions pas signer le traité s'il pouvait faire</p> |
|---|--|---|--|---|

July (continued)

	unity, one of the fundamental aims of Italian foreign policy
26th	The Soviet Union replies to the notes of protest from the allied powers of 3rd July concerning free access to Berlin
29th	Meeting of the Council of the European Communities (social affairs), Brussels (67)
29th	Britain informs the six Common Market countries that it reserves its position in GATT with regard to the agreement signed at Arusha (Tanzania) on 26th July between the EEC and the East-African Community (Tanzania, Kenya and Uganda)
29th	Publication of Pope Paul VI's encyclical "Humanae vitae"
29th	The British Scientific Research Council suggests that Britain might withdraw from ESRO
30th	Mrs. Myrdal, Swedish Delegate to the Geneva Disarmament Conference, proposes that a draft treaty banning underground nuclear tests be drafted without delay
31st	The Belgian Government announces its final decision to purchase 88 French Mirage V aircraft for a total cost of \$132 million and leaves open an option on 18 other aircraft ; no decision is reached on the Jaguar
31st	The United States Government announces a budget deficit of \$25,400 million in the financial year ending 30th June

August

1st	Mr. Ecobesco, Rumanian Representative at the Geneva Disarmament Conference, calls for the simultaneous withdrawal of all NATO and Warsaw Pact foreign-based troops
	He considers that respect for the principle of non-interference in the internal affairs of a country is essential for peace in Europe and the rest of the world
2nd	In an interview on the German radio, Mr. Schroeder, Federal German Minister of Defence, states that further German-American talks on offset payments will have to be linked with talks on American force levels in Germany
2nd	The three western allies decide to lift the ban on cartels in the German coal, iron and steel and metallurgical industries in force since the end of the war
2nd	In a statement after their talks in Paris, Mr. Chamant, French Minister of Transport, Mr. Wedgwood Benn, United Kingdom Minister of Technology, and Mr. von Dohnany, Federal German Secretary of State for the Economy, announce their decision to continue the project for a European large-capacity transport aircraft, the airbus
2nd	The President of the Inter-American Telecommunications Committee of the Organisation of American States announces that an inter-American telecommunications network will be set up by 1973
3rd	The United Kingdom cabinet decides to continue the all-British programme of research and development in the field of nuclear weapons

Juillet (suite)

- obstacle par ses clauses à la poursuite de l'unité européenne, qui constitue l'un des objectifs fondamentaux de la politique étrangère italienne »
- 26 L'Union Soviétique répond aux notes de protestation des puissances alliées du 3 juillet concernant le libre accès à Berlin
- 29 Réunion du Conseil des Communautés européennes (affaires sociales) à Bruxelles (67)
- 29 La Grande-Bretagne informe les six pays du Marché commun qu'elle réserve sa position dans le cadre du G.A.T.T. au sujet de l'accord signé le 26 juillet à Arusha (Tanzanie) entre la C.E.E. et la Communauté est-africaine (Tanzanie, Kenya, Ouganda)
- 29 Le Pape Paul VI publie l'encyclique « Humanae vitae »
- 29 Le Conseil britannique de la recherche scientifique suggère que la Grande-Bretagne pourrait se retirer du C.E.R.S.
- 30 Mme Myrdal, représentante suédoise, propose à la Conférence sur le désarmement de Genève de procéder sans délai à la rédaction d'un projet de traité sur l'interdiction des essais nucléaires souterrains
- 31 Le gouvernement belge annonce sa décision définitive concernant l'achat de 88 avions français Mirage V au prix total de 132 millions de dollars, ajourne sa décision concernant une éventuelle option sur les 18 appareils restants et reporte sa décision concernant la construction du Jaguar
- 31 Le gouvernement américain annonce un déficit budgétaire de 25,4 milliards de dollars au cours de l'année fiscale qui se termine le 30 juin

Août

- 1^{er} M. Ecobesco, représentant roumain à la Conférence sur le désarmement de Genève, se prononce pour le retrait simultané de toutes les troupes étrangères, aussi bien celles de l'O.T.A.N que celles du Pacte de Varsovie
- Il estime que le respect du principe de non-ingérence dans les affaires intérieures d'un pays est essentiel pour la paix en Europe et dans le reste du monde
- 2 M. Schroeder, Ministre allemand de la défense, déclare, dans une interview accordée à la radio allemande, que « de nouvelles négociations germano-américaines portant sur les compensations en devises à fournir par Bonn ne sauraient être liées qu'à des entretiens sur l'importance des effectifs américains en Allemagne »
- 2 Les trois alliés occidentaux décident de lever les ordonnances prises à la fin de la guerre sur la décartélisation des charbonnages, de la sidérurgie et de la métallurgie allemandes
- 2 Dans une déclaration publiée à l'issue de leurs entretiens à Paris, M. Chamant, Ministre français des transports, M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, et M. von Dohnany, Secrétaire d'Etat allemand à l'économie, annoncent qu'ils ont décidé de poursuivre le projet Airbus d'avion de transport européen à grande capacité
- 2 Le président de la commission des télécommunications interaméricaine de l'O.E.A. annonce que, d'ici 1973, un réseau de télécommunications interaméricain sera mis en service
- 3 Le cabinet britannique décide de poursuivre le programme purement britannique de recherche et de mise au point dans le domaine des armes nucléaires

August (continued)

3rd	Meeting of representatives of the Soviet, Polish, East German, Hungarian, Bulgarian and Czechoslovak Communist Parties, Bratislava (68)		a peace settlement, but will never return the Golan ridge to Syria
3rd	The Czechoslovak Ministry of Defence announces that the last units of the Soviet Army which entered the country to take part in the Warsaw Pact manoeuvres from 20th to 30th June 1968 have left Czechoslovak territory	6th	Launching of the Spook Bird satellite for monitoring ballistic missiles, Cape Kennedy
3rd	New French nuclear test in the Pacific	8th	In a letter to his East German opposite number, Mr. Dollinger, Federal German Minister of Post and Telecommunications, states that he is prepared for telephone links between the two parts of Germany to become automatic
3rd	NASA announces that it has concluded new agreements with Spain, Norway, Sweden and Brazil	9th-10th	Visit by President Tito to Czechoslovakia
4th	After the Cierna and Bratislava conferences, Chancellor Kiesinger states that the Federal Republic of Germany will continue its policy of détente towards the East	12th	In a letter to the Editor of <i>Resto del Carlino</i> , Mr. Medici, Italian Minister for Foreign Affairs, states with regard to the non-proliferation treaty : " If the great powers do not stop producing nuclear weapons and if there are no measures — even gradual — for nuclear disarmament under international supervision, the treaty will meet with increasing opposition or even lapse ... Many consider this independent nuclear strength (that of France and Britain) to be valid only if it is destined to be incorporated into a future European federation. Italy has always maintained that the treaty must not preclude the formation of a European group which will incorporate the nuclear status of the two European countries which already have nuclear weapons We hope that within a reasonable period of time the nuclear military powers who have signed the treaty will make available to non-nuclear powers the still secret techniques for enriched uranium production, nuclear propulsion, heavy water production and even peaceful nuclear explosions "
4th	After the latest French nuclear test, Japan recalls that it is opposed to all nuclear tests by any country whatsoever		
5th	The Bulgarian, Cuban, Hungarian, Mongolian, Polish, Rumanian, Czechoslovak and Soviet delegations submit to U Thant, United Nations Secretary-General, a plan for setting up an international communications satellite system, " Intersputnik "		
6th	Mr. Mulley, United Kingdom Minister of State, submits a draft international convention banning the manufacture and use of biological weapons to the Geneva Disarmament Conference		
6th	General Allon, Deputy Prime Minister of Israel, states that Israel will hold its present frontiers with Jordan and Egypt until there is		

Août (suite)

- 3 Réunion des représentants des partis communistes d'Union Soviétique, de Pologne, d'Allemagne orientale, de Hongrie, de Bulgarie et de Tchécoslovaquie à Bratislava (68)
- 3 Le ministère de la défense tchèque annonce que les derniers éléments de l'armée soviétique venus dans le pays pour participer, des 20 au 30 juin dernier, à des manœuvres du Pacte de Varsovie ont quitté le territoire tchèque
- 3 Nouvel essai nucléaire français dans le Pacifique
- 3 La N.A.S.A. annonce qu'elle a conclu de nouveaux accords avec l'Espagne, la Norvège, la Suède et le Brésil
- 4 Le Chancelier Kiesinger déclare que la République Fédérale d'Allemagne poursuivra sa politique de détente à l'égard de l'Est après les conférences de Cierna et de Bratislava
- 4 A la suite du nouvel essai nucléaire français, le Japon rappelle qu'il est opposé à tout essai nucléaire effectué par quelque pays que ce soit
- 5 Les délégations de Bulgarie, de Cuba, de Hongrie, de Mongolie, de Pologne, de Roumanie, de Tchécoslovaquie et d'Union Soviétique soumettent à M. Thant, Secrétaire général de l'O.N.U., le projet de création d'un système international de satellites de télécommunications dénommé « Interspoutnik »
- 6 M. Mulley, Ministre d'Etat britannique, présente à la Conférence sur le désarmement de Genève un projet de convention internationale interdisant la fabrication et l'utilisation des armes biologiques
- 6 Le général Allon, Vice-président du conseil israélien, déclare qu'Israël maintiendra ses frontières actuelles avec la Jordanie et

l'Egypte jusqu'au règlement de paix, mais qu'il ne restituera jamais les hauteurs de Golan à la Syrie

- 6 Lancement, à Cap Kennedy, par l'armée de l'air américaine, du satellite Spook Bird pour le repérage des lancements d'engins balistiques
- 8 Dans une lettre à son collègue allemand, M. Dollinger, Ministre allemand des postes et télécommunications, déclare qu'il est prêt à automatiser les liaisons téléphoniques entre les deux parties de l'Allemagne
- 9-10 Visite du Président Tito en Tchécoslovaquie
- 12 Dans une lettre au directeur du *Resto del Carlino*, M. Medici, Ministre italien des affaires étrangères, déclare, à propos du traité de non-prolifération :

« Si les grandes puissances n'arrêtent pas la production d'armes nucléaires et s'il n'y a pas de mesures — fussent-elles graduelles — de désarmement nucléaire sous contrôle international, le traité trouvera des oppositions croissantes ou tombera même en désuétude.

Beaucoup considèrent ce pouvoir nucléaire autonome (celui de la France et de la Grande-Bretagne) comme valable uniquement s'il est destiné à être absorbé par une future fédération européenne. L'Italie a toujours soutenu que le traité ne doit pas empêcher la formation d'une entité européenne destinée à absorber le statut nucléaire des deux pays européens qui disposent déjà d'armements nucléaires.

Nous espérons que, dans un délai raisonnable, les puissances militaires nucléaires signataires du traité mettront à la disposition des puissances non nucléaires les technologies encore secrètes pour la production d'uranium enrichi, la propulsion nucléaire, la production d'eau lourde et même les explosions nucléaires pacifiques »

August (continued)

12th	Visit by Mr. Ulbricht, East German Prime Minister, to Czechoslovakia	18th	Mr. Fowler, United States Secretary of the Treasury, states that the United States is negotiating with Belgium, the Netherlands, Italy, Thailand, Formosa, and to a certain extent Britain, on possible compensation for the cost of stationing United States troops in these countries
13th	Italy informs CERN that it intends to take part in the construction of a new 300 GeV accelerator, ten times more powerful than the present accelerator	19th	The Netherlands signs the non-proliferation treaty, with reservations as to its ratification
14th	Luxembourg signs the non-proliferation treaty, with reservations as to its ratification	19th-20th	Extraordinary meeting of the Central Committee of the Soviet Communist Party, Moscow
14th	Sweden decides to sign the non-proliferation treaty. It advocates an agreement between the great powers for reducing their system of offensive and defensive nuclear missiles on the basis of the 1963 Moscow Treaty and hopes that this treaty will be strengthened by a ban on underground nuclear tests, subject to international supervision	20th	Belgium signs the non-proliferation treaty, with reservations as to its ratification
14th-27th	First United Nations conference on the exploration and peaceful use of outer space, Vienna In a message to the conference, Mr. Kosygin, Soviet Prime Minister, proposes the creation of an international communications satellite system, "Intersputnik", to counterbalance Intelsat	21st	Troops from five member countries of the Warsaw Pact (the Soviet Union, Poland, East Germany, Hungary and Bulgaria) enter Czechoslovakia (69, 70)
15th-16th	Visit by Mr. Ceausescu, Rumanian Prime Minister and First Secretary of the Rumanian Communist Party, to Czechoslovakia, and signature of a new treaty of friendship, co-operation and mutual assistance between the two countries	23rd	The North Atlantic Council discusses the position with regard to early warning. A spokesman states that it is now necessary to halt the withdrawal of United States troops from Europe
16th	The United States Navy launches the first multiple-warhead Poseidon missile	23rd	By 10 votes (France, the United States, Britain, Canada, Denmark, Brazil, Paraguay, Senegal, Ethiopia and Nationalist China) to 2 (the Soviet Union and Hungary) with 3 abstentions (Algeria, India and Pakistan), the United Nations Security Council votes on a draft resolution condemning the intervention of Warsaw Pact forces in Czechoslovakia The draft resolution is vetoed by the Soviet Union
16th	Moscow announces that the Tupolev-144, rival of the Franco-British Concorde, will make its first test flights shortly	23rd-26th	Soviet-Czechoslovak talks in Moscow (72)

Août (suite)

- | | |
|--|---|
| <p>12 Visite de M. Ulbricht, Président du conseil est-allemand, en Tchécoslovaquie</p> <p>13 L'Italie informe le C.E.R.N. de son intention de participer à la construction d'un nouvel accélérateur de 300 GeV, dix fois plus puissant que l'accélérateur actuel</p> <p>14 Le Luxembourg signe le traité de non-prolifération en faisant des réserves quant à sa ratification</p> <p>14 La Suède décide de signer le traité de non-prolifération. Elle préconise un accord entre les grandes puissances pour réduire leurs systèmes de missiles nucléaires offensifs et défensifs sur la base internationale du Traité de Moscou de 1963, et souhaite que ce traité soit renforcé par l'interdiction des expériences nucléaires souterraines, sous contrôle international</p> <p>14-27 Première conférence des Nations Unies sur l'exploration et l'utilisation pacifique de l'espace à Vienne</p> <p style="padding-left: 20px;">Dans un message à la conférence, M. Kossyguine, Président du conseil soviétique, propose la création d'un système international de satellites de communications, l'Inter-spoutnik, qui ferait contrepoids à l'Intelsat</p> <p>15-16 Visite de M. Ceausescu, Premier secrétaire du P.C. et Président du conseil roumains, en Tchécoslovaquie et signature d'un nouveau traité d'amitié, de collaboration et d'assistance mutuelle entre les deux pays</p> <p>16 Lancement par la marine américaines du premier missile à têtes multiples Poseidon</p> <p>16 Moscou annonce que le Tupolev-144, concurrent de l'avion franco-britannique Concorde, effectuera prochainement ses premiers essais en vol</p> | <p>18 M. Fowler, Secrétaire d'Etat américain aux finances, déclare que les Etats-Unis ont engagé des pourparlers avec la Belgique, les Pays-Bas, l'Italie, la Thaïlande, Formose et, dans une certaine mesure, avec la Grande-Bretagne sur la compensation éventuelle des frais de stationnement des troupes américaines dans ces pays</p> <p>19 Les Pays-Bas signent le traité de non-prolifération en faisant des réserves quant à sa ratification</p> <p>19-20 Session extraordinaire du Comité central du parti communiste soviétique à Moscou</p> <p>20 La Belgique signe le traité de non-prolifération en faisant des réserves quant à sa ratification</p> <p>21 Les troupes appartenant à cinq pays membres du Pacte de Varsovie (Union Soviétique, Pologne, Allemagne de l'est, Hongrie et Bulgarie) franchissent les frontières de la Tchécoslovaquie (69 et 70)</p> <p>23 Le Conseil de l'O.T.A.N. discute de la révision des notions de « pré-alerte » admises jusqu'ici. Un porte-parole déclare que la situation nouvelle dicte d'ailleurs l'arrêt du retrait des troupes américaines d'Europe</p> <p>23 Par 10 voix (France, Etats-Unis, Grande-Bretagne, Canada, Danemark, Brésil, Paraguay, Sénégal, Ethiopie et Chine nationaliste) contre 2 (Union Soviétique et Hongrie) et 3 abstentions (Algérie, Inde et Pakistan), le Conseil de sécurité des Nations Unies vote un projet de résolution condamnant l'intervention des forces du Pacte de Varsovie en Tchécoslovaquie</p> <p style="padding-left: 20px;">L'Union Soviétique s'oppose à ce projet de résolution en utilisant son droit de veto</p> <p>23-26 Entretiens soviéto-tchécoslovaques à Moscou (72)</p> |
|--|---|

August (continued)

24th Speech by Mr. Hajek, Czechoslovak Minister for Foreign Affairs, to the United Nations Security Council, New York (71)

24th Explosion of the first French 2 megaton H-bomb in the Pacific

25th New Zealand, Japan and Malaysia protest against the explosion of the French H-bomb

26th Mr. Ahlers, Federal German Under-Secretary of State for Information, states that Germany will not ratify the non-proliferation treaty until the question of the clause in the United Nations Charter concerning enemy States has been cleared up between Bonn and the western allies

26th Adjournment of the Geneva Disarmament Conference

27th Mr. Ahlers, Federal German Under-Secretary of State for Information, states that the Federal Government regrets that the Italian proposal for a meeting of the WEU Council of Ministers has not been followed up

27th After talks with Mr. Jenkins, United Kingdom Chancellor of the Exchequer, on the enlargement of the European Communities, Mr. Schiller, Federal German Minister of the Economy, states that in October the Federal Government will try to implement the Franco-German proposal for trade arrangements between Britain and the Common Market

27th Mr. Stoltenberg, Federal German Minister of Scientific Research, proposes direct and immediate negotiations between Germany and the other countries capable of manufacturing nuclear weapons (Italy, Japan, India, Switzerland, Sweden and Israel) with a view to defining a joint position prior to the conference of non-nuclear coun-

tries. The non-proliferation treaty is not satisfactory, since Euratom's part in supervising nuclear weapons has not been clarified. The treaty as it now stands could also hinder the competitiveness of German industry in the economic and scientific fields and be an obstacle to economic co-operation in Europe

27th Speech by Mr. Svoboda, President of Czechoslovakia (73)

28th Talks on European problems between Mr. Debré and Mr. Medici, French and Italian Ministers for Foreign Affairs, Paris

29th Opening of the conference of non-nuclear States, Geneva

29th After his visit to the European Space Research and Technology Centre in Noordwijk (Netherlands), Mr. Webb, Administrator of NASA, announces that there will be increased co-operation between ESRO and NASA, particularly through the publication of the results of their work (76)

29th The first German nuclear power plant (240 MW) starts operating at full capacity, Lingen

29th-30th After talks with United Kingdom leaders in London, Mr. Luns, Netherlands Minister for Foreign Affairs, states that there is nothing to indicate that France has changed its attitude to the accession of the United Kingdom. He announces that the Benelux plan will again be submitted to the Council of Ministers in Brussels on 27th September

30th Mr. Schiller, Federal German Minister of the Economy, states that the Federal Government is preparing new steps for enlarging the Community

Août (suite)

- 24 Intervention de M. Hajek, Ministre tchécoslovaque des affaires étrangères, devant le Conseil de sécurité des Nations Unies à New York (71)
- 24 Explosion de la première bombe H française, d'une puissance de deux mégatonnes, dans le Pacifique
- 25 La Nouvelle-Zélande, le Japon et la Malaysia protestent contre l'explosion de la bombe H française
- 26 M. Ahlers, Secrétaire d'Etat adjoint allemand à l'information, déclare que le traité de non-prolifération ne sera ratifié par l'Allemagne que lorsque la question de la clause de la Charte des Nations Unies concernant les « Etats ennemis » aura été éclaircie entre Bonn et les alliés occidentaux
- 26 Ajournement de la Conférence sur le désarmement de Genève
- 27 M. Ahlers, Secrétaire d'Etat adjoint allemand à l'information, déclare que le gouvernement allemand regrette que la proposition italienne de réunion du Conseil des Ministres de l'U.E.O. n'ait pas eu de suite
- 27 A l'issue de ses entretiens avec M. Jenkins, Chancelier britannique de l'échiquier, sur l'élargissement des Communautés européennes, M. Schiller, Ministre allemand de l'économie, déclare que « le gouvernement allemand cherchera en octobre à appliquer la proposition franco-allemande d'arrangements commerciaux entre la Grande-Bretagne et le Marché commun »
- 27 M. Stoltenberg, Ministre allemand de la recherche scientifique, propose des négociations directes et immédiates entre l'Allemagne et les autres pays capables de fabriquer des armes nucléaires (l'Italie, le Japon, l'Inde, la Suisse, la Suède et Israël) en vue de définir une attitude commune à la veille de la conférence des pays non nucléaires. Le traité de non-prolifération n'est pas satisfaisant étant donné que le rôle de l'Euratome en matière de contrôle des armes nucléaires n'a pas été clarifié. D'autre part, il peut, sous sa forme actuelle, réduire la compétitivité de l'industrie allemande dans les domaines économique et scientifique et entraver la coopération économique en Europe
- 27 Discours de M. Svoboda, Président de la République tchécoslovaque (73)
- 28 Entretiens entre MM. Debré et Medici, Ministres français et italien des affaires étrangères, sur les problèmes européens à Paris
- 29 Ouverture de la Conférence des Etats non nucléaires à Genève
- 29 A l'issue de sa visite au Centre européen de recherche et de technologie spatiales (ESTEC) à Noordwijk (Pays-Bas), M. Webb, Administrateur de la N.A.S.A., annonce une coopération accrue entre le C.E.R.S. et la N.A.S.A., notamment dans le domaine de la publication par les deux organisations des résultats de leurs travaux (76)
- 29 Entrée en service à pleine puissance de la première centrale nucléaire allemande (240 MW) à Lingon
- 29-30 A l'issue de ses entretiens avec les dirigeants britanniques à Londres, M. Luns, Ministre néerlandais des affaires étrangères, déclare que rien n'indique que la France ait modifié son attitude concernant l'adhésion de la Grande-Bretagne. Il annonce que le plan du Benelux sera à nouveau soumis à la réunion du Conseil des Ministres à Bruxelles le 27 septembre
- 30 M. Schiller, Ministre allemand de l'économie, déclare que le gouvernement allemand met au point « de nouvelles initiatives européennes » destinées à élargir la Communauté

September

1st	In an interview in <i>Die Welt am Sonntag</i> , Mr. Strauss, Federal German Minister of Finance, advocates the creation of a European Federal State in which the Federal Government would have full military powers to meet the Soviet threat after the invasion of Czechoslovakia		He also states that Italy will not sign the non-proliferation treaty until the situation in Central Europe is normalised
		5th-13th	Fifty-sixth World Interparliamentary Conference, Lima
		8th	Explosion over the Mururoa lagoon of the second French thermonuclear bomb, the Procyon, with an explosive power of just over one megaton
1st	In a televised interview, Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, states that because of the situation in Eastern Europe it is unlikely that the Federal Republic will sign the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons for the time being	8th	First test flight of the 001 prototype of the Franco-British trainer and tactical support aircraft, the Jaguar, Istres
		9th	Press conference by President de Gaulle, Paris (75)
3rd	Speech by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, to the Conference of Non-Nuclear States, Geneva	9th	Completion of the third (German) stage of the Europa I rocket
4th	Meeting of the NATO Defence Planning Committee, Brussels (74)	11th	In a letter to the President of the CERN, Mr. Stoltenberg, Federal German Minister for Scientific Research, announces his Government's wish to take part in the construction of the European 300 GeV nuclear particle accelerator
5th	Mr. Clifford, United States Secretary of Defence, tells the National Press Club that pending an agreement with the Soviet Union on a moratorium on missiles the United States will continue work on a limited anti-ballistic missile defence system, the Sentinel system, and multiple warheads for its rockets	12th	Albania announces its withdrawal from the Warsaw Pact because of the invasion of Czechoslovakia
		12th	Statement by the United States Department of State after the visit by Mr. Birrenbach, Chancellor Kiesinger's special envoy, to the United States, on the need to strengthen NATO and advocating greater support for this defence organisation by Europe and the United States
5th	In a press conference in Rome, Mr. Medici, Italian Minister for Foreign Affairs, states that British accession to the Common Market is desirable because an independent democratic Europe, allied with the United States and retaining an opening towards the East is in the interest of international peace and economic development	13th	Meeting of the Secretaries-General and Directors of the OECD, NATO, WEU, ESRO and ELDO, Strasbourg, at the invitation of the Secretary-General of the Council of Europe, to study the joint problems of their respective organisations

Septembre

- 1^{er} Dans une interview accordée à *Die Welt am Sonntag*, M. Strauss, Ministre allemand des finances, préconise la création d'un Etat fédéral européen dans lequel le gouvernement fédéral détiendrait tous les pouvoirs militaires, pour faire face au danger soviétique après l'invasion de la Tchécoslovaquie
- 1^{er} M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, déclare dans une interview télévisée qu'en raison de la situation en Europe orientale, il est peu probable que la République Fédérale d'Allemagne signe à l'heure actuelle le traité de non-prolifération des armes nucléaires
- 3 Discours de M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, devant la Conférence des Etats non nucléaires, à Genève
- 4 Réunion du Comité des plans de défense de l'O.T.A.N. à Bruxelles (74)
- 5 M. Clifford, Secrétaire d'Etat américain à la défense, déclare devant le *National Press Club* que, dans l'attente d'un accord avec l'Union Soviétique concernant un moratoire sur les fusées, les Etats-Unis poursuivront l'établissement d'un système restreint de défense anti-balistique, le système « Sentinel », ainsi que la mise au point de têtes multiples pour leurs fusées
- 5 Dans une conférence de presse à Rome, M. Medici, Ministre italien des affaires étrangères, déclare que l'adhésion britannique au Marché commun est souhaitable parce qu'une Europe « autonome, démocratique, alliée aux Etats-Unis et qui garde une ouverture à l'Est est dans l'intérêt de la paix internationale et du développement économique »
- Il déclare également que l'Italie ne signera pas le traité de non-prolifération tant que la situation en Europe centrale ne sera pas redevenue normale
- 5-13 Cinquante-sixième conférence inter-parlementaire mondiale à Lima
- 8 Explosion, au dessus du lagon de Mururoa, de la deuxième bombe thermonucléaire française, appelée « Procyon », d'une puissance légèrement supérieure à la mégatonne
- 8 Premier vol d'essai du prototype 001 de l'avion franco-britannique d'école de combat et d'appui tactique Jaguar à Istres
- 9 Conférence de presse du Président de Gaulle à Paris (75)
- 9 Achèvement du troisième étage (allemand) de la fusée Europa I
- 11 Dans une lettre adressée au président du Conseil Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.), M. Stoltenberg, Ministre allemand de la recherche scientifique, annonce que son gouvernement désire participer à la construction de l'accélérateur de particules européen de 300 GeV
- 12 L'Albanie annonce son retrait du Pacte de Varsovie en raison de l'invasion de la Tchécoslovaquie
- 12 Déclaration du Département d'Etat américain, après la visite de M. Birrenbach, envoyé spécial du Chancelier Kiesinger aux Etats-Unis, sur la nécessité de renforcer l'O.T.A.N. et préconisant un plus grand soutien à cet organisme défensif de la part de l'Europe et des Etats-Unis
- 13 Réunion, sur invitation du secrétaire général du Conseil de l'Europe, des secrétaires généraux et directeurs de l'O.C.D.E., de l'O.T.A.N., de l'U.E.O., du C.E.R.S. et du C.E.C.L.E.S. à Strasbourg pour examiner les problèmes communs de leurs organisations respectives

September (continued)

15th	General elections in Sweden The Social-Democrat Party wins 125 of the 233 seats, with 50.1 % of the votes cast, compared with 47.3 % at the 1964 elections	18th	The French aircraft company Marcel Dassault and the United States group Ling-Temco-Vought (LTV) from Dallas announce in Farnborough the conclusion of an agreement for the joint study of a variable-geometry aircraft
15th	The Soviet Union launches a space vessel Zond-5 from a satellite in orbit, which circumnavigates the moon, comes down in the Indian Ocean and is recuperated by a Soviet ship	20th	Mr. Ahlers, Federal German Under-Secretary of State for Information, states that the German Government has sent its five Common Market partners a memorandum suggesting various measures for promoting the unification of Europe (including the enlargement of the Communities, consolidation of the EEC and the merger of the treaties)
17th	By 13 votes to 3, the United States Senate Foreign Relations Committee approves the Bill ratifying the non-proliferation treaty	20th	In memoranda to the Federal German Government, Britain and the United States give details of the statements made by the Foreign Office and the State Department on the interpretation of Articles 53 and 107 of the United Nations Charter
17th	Statement by the French Minister for Foreign Affairs on Articles 53 and 107 of the United Nations Charter	23rd-27th	Second Part of the Twentieth Session of the Consultative Assembly of the Council of Europe, Strasbourg, attended by a delegation of South American members of parliament
17th	In a statement read by Mr. McCloskey, spokesman of the United States Department of State, the United States Government declares that any unilateral Soviet intervention in the Federal Republic of Germany will lead to immediate retaliation	24th	By 26 votes with 5 abstentions, the Conference of Non-Nuclear-Weapon States in Geneva adopts a resolution calling on the Soviet Union and the United States to start bilateral discussions as soon as possible for limiting the means of delivery of offensive and defensive strategic nuclear weapons
17th	The Soviet-Union ratifies the international agreement signed in April on the rescue of astronauts, the return of astronauts and the return of objects launched into outer space		By 63 votes with 13 abstentions (the eastern countries), the Conference adopts a resolution calling for the establishment of regional denuclearised areas modelled on those provided for in the Latin American denuclearisation treaty
17th-18th	Visit by Mr. Schiller, Federal German Minister of the Economy, to Yugoslavia, where he announces that measures will be taken in four fields: (1) the development of technical and industrial co-operation; (2) bilateral economic relations; (3) Federal German help to Yugoslavia in its relations with the Common Market; (4) the improvement of the balance of payments between the two countries, particularly by an increase in the number of West German tourists	24th	Opening of the 23rd Session of the United Nations General Assembly

Septembre (suite)

- | | |
|---|---|
| <p>15 Elections législatives en Suède</p> <p>Le parti social-démocrate remporte 125 des 233 sièges, avec 50,1 % des suffrages contre 47,3 % aux élections de 1964</p> <p>15 Lancement par l'Union Soviétique, à partir d'un satellite en orbite, d'un engin spatial, Zond-5, qui contourne la Lune, amerrit dans l'Océan Indien et est récupéré par un bateau soviétique</p> <p>17 Par 13 voix contre 3, la commission des affaires étrangères du Sénat américain approuve la loi de ratification du traité de non-prolifération</p> <p>17 Déclaration du ministère français des affaires étrangères sur les articles 53 et 107 de la Charte des Nations Unies</p> <p>17 Dans une déclaration lue par M. McCloskey, porte-parole du Département d'Etat américain, le gouvernement américain affirme que « toute intervention unilatérale soviétique en République Fédérale d'Allemagne entraînerait une riposte immédiate »</p> <p>17 L'Union Soviétique ratifie l'accord international signé en avril sur le sauvetage des cosmonautes et la restitution à leur pays d'origine des engins spatiaux récupérés</p> <p>17-18 Visite de M. Schiller, Ministre allemand de l'économie, en Yougoslavie, où il annonce que des mesures seront prises dans quatre domaines : (1) développement de la coopération technique et industrielle ; (2) rapports économiques bilatéraux ; (3) aide de l'Allemagne fédérale à la Yougoslavie dans ses rapports avec le Marché commun ; (4) amélioration de la balance des paiements entre les deux pays, notamment par l'accroissement du nombre des touristes ouest-allemands</p> | <p>18 La société française des avions Marcel Dassault et le groupe américain Ling-Temco-Vought (L.T.V.) de Dallas annoncent à Farnborough la conclusion d'un accord qui prévoit l'étude en commun d'un appareil à flèche variable</p> <p>20 M. Ahlers, Secrétaire d'Etat adjoint allemand à l'information, déclare que le gouvernement allemand a envoyé à ses cinq partenaires du Marché commun un mémorandum suggérant diverses mesures propres à donner un nouvel élan au processus d'unification de l'Europe et portant notamment sur trois points : élargissement des Communautés, consolidation de la C.E.E., fusion des traités</p> <p>20 Dans des aide-mémoire adressés au gouvernement allemand, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne précisent les déclarations des porte-parole du Foreign Office et du Département d'Etat concernant l'interprétation des articles 53 et 107 de la Charte des Nations Unies</p> <p>23-27 Deuxième partie de la vingtième session de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe, à Strasbourg, avec la participation d'une délégation de parlementaires sud-américains</p> <p>24 Par 26 voix pour et 5 abstentions, la Conférence des pays non nucléaires de Genève adopte une résolution invitant l'U.R.S.S. et les Etats-Unis à entamer sous peu des discussions bilatérales sur la limitation des vecteurs d'armes nucléaires stratégiques offensives et défensives</p> <p>Par 63 voix pour et 13 abstentions (pays de l'est), la conférence adopte une résolution demandant l'établissement de zones dénucléarisées régionales sur le modèle de celles prévues par le traité de dénucléarisation de l'Amérique latine</p> <p>24 Ouverture de la vingt-troisième session de l'Assemblée générale des Nations Unies</p> |
|---|---|

September (continued)

	Mr. Arenales Catalán, Guatemalan Minister for Foreign Affairs, is elected President of the Assembly		
25th-26th	Foreign policy statement by Chancellor Kiesinger in the Bundestag and debate		
	Adoption of a fifteen-point resolution on foreign policy	27th-28th	Visit by President de Gaulle, Mr. Couve de Murville, French Prime Minister, Mr. Debré, Minister for Foreign Affairs, and Mr. Ortoli, Minister of the Economy and Finance, to the Federal Republic of Germany
26th	Creation of a new German Communist Party (DKP), Frankfurt		
27th	By 50 votes to 5 (communist countries) with 25 abstentions, the Conference of Non-Nuclear-Weapon States in Geneva adopts the draft resolution submitted by the Federal German Government containing the "overriding principle of the non-use of force and the prohibition of the threat of force in relations between States" (77)	29th	Referendum on the new Constitution in Greece Reported results are as follows : Electorate : 6,508,894 Votes cast : 5,042,545 Ayes : 4,633,602 (92.2 %) Noes : 390,470 (7.30 %) Spoiled papers : 18,473 Abstentions : 22.3 % (of the electorate)
27th	Meeting of the Council of the European Communities (foreign affairs), Brussels Mr. Brandt presents the new German memorandum on the applications for membership	30th	Canada and France sign an agreement for deliveries of Canadian uranium (approximately 70 kg. of irradiated uranium from heavy-water reactors to be treated by Eurochemic (OECD), Mol)
27th	The French Government publishes its reply of 19th August to the Soviet memorandum of 1st July on disarmament (78)		
27th	By 13 votes with 3 abstentions, the United States Senate Foreign Relations Committee adopts and transmits to the Senate the report on the non-proliferation treaty, in which it recommends that President Johnson delay depositing the instruments of ratification until a majority of countries capable of developing nuclear weapons have expressed their intention of signing the treaty	30th September-5th Oct.	General Assembly of the Governors of the International Monetary Fund and the World Bank, Washington Message from President Johnson
27th	Close of the Conference of Non-Nuclear-Weapon States in Geneva,	30th September-5th Oct.	Fifth 1968-69 Plenary Session of the European Parliament, Strasbourg
		October	
		1st	At a meeting of the Labour Committee for Europe in Blackpool, Mr. Stewart, United Kingdom

Septembre (suite)

- M. Arenales Catalán, Ministre guatémaltèque des affaires étrangères, est élu président de l'assemblée
- 25-26 Déclaration de politique étrangère du Chancelier Kiesinger devant le Bundestag, suivie d'un débat
- Adoption d'une résolution de politique étrangère en quinze points
- 26 Création à Francfort d'un nouveau parti communiste allemand (D.K.P.)
- 27 Par 50 voix contre 5 (pays communistes) et 25 abstentions, la Conférence des Etats non nucléaires de Genève adopte le projet de résolution présenté par le gouvernement allemand posant le principe « indispensable dans son application du non-emploi de la force et de l'interdiction de la menace de la force dans les relations entre Etats » (77)
- 27 Réunion du Conseil des Communautés européennes (affaires étrangères) à Bruxelles
- M. Brandt présente le nouveau mémorandum allemand concernant les demandes d'adhésion
- 27 Le gouvernement français publie sa réponse, remise le 19 août, au mémorandum soviétique sur le désarmement du 1^{er} juillet 1968 (78)
- 27 Par 13 voix contre 3 et 3 abstentions, la commission des affaires étrangères du Sénat américain adopte et transmet à l'assemblée plénière le rapport sur le traité de non-prolifération, dans lequel elle recommande au Président Johnson d'attendre, avant de déposer les instruments de ratification, qu'une majorité de pays capables de mettre au point l'arme nucléaire aient exprimé leur intention de signer le traité
- 27 Clôture de la Conférence des Etats non nucléaires à Genève, après

l'adoption d'une déclaration et de quatorze résolutions garantissant la sécurité des Etats non nucléaires, interdisant la prolifération des armes nucléaires, encourageant le désarmement atomique et favorisant la réalisation de programmes communs pour l'utilisation pacifique de l'énergie atomique

- 27-28 Visite du Président de Gaulle, accompagné de M. Couve de Murville, Premier ministre français, de M. Debré, Ministre des affaires étrangères, et de M. Ortoli, Ministre de l'économie et des finances, en République Fédérale d'Allemagne

- 29 Référendum sur la nouvelle constitution en Grèce

D'après les renseignements fournis, les résultats seraient les suivants :

Inscrits :	6.508.894
Votants :	5.042.545
Oui :	4.633.602 (92,2 %)
Non :	390.470 (7,30 %)
Nuls :	18.473
Abstentions :	22,3 %

- 30 Signature par le Canada et la France d'un accord pour la livraison d'uranium canadien (il s'agit d'environ 70 kg d'uranium irradié en provenance de réacteurs à eau lourde, qui doivent être traités par Eurochemic (O.C.D.E.) à Mol)

- 30 septembre-5 octobre Assemblée générale des gouverneurs du Fonds Monétaire International et de la Banque mondiale à Washington

Message du Président Johnson

- 30 septembre-5 octobre Cinquième session 1968-1969 du Parlement européen à Strasbourg

Octobre

- 1^{er} A la réunion du Comité travailliste pour l'Europe, à Blackpool, M. Stewart, Ministre britannique des

October (continued)

	Secretary of State for Foreign Affairs, states that Britain cannot agree to a trade arrangement with the six countries of the Common Market unless: (1) the agreement is a definite and clearly defined step towards Britain's accession to the EEC and (2) a proposal in this sense is made to the British Government jointly by the six countries		
1st	In his speech opening parliament, Mr. Baunsgaard, Danish Prime Minister, states that his country will maintain its application for membership of the Common Market and continue its efforts to start negotiations to this end. In the meantime, he wishes to hold trade negotiations with each of the EEC countries separately	2nd	The independent Dutch newspaper <i>Algemeen Dagblad</i> announces that because of the high cost of weapons systems for the modern navy, the Dutch and British navies are preparing for close co-operation in order to increase the profitability of the navy. This co-operation will be extended to the Belgian navy
		2nd-3rd	Meeting of the CERN Council, Geneva Agreement on a new plan for a 200 GeV accelerator, the capacity of which could be increased subsequently to the originally-planned 300 GeV
1st	Agreement of principle between representatives of the German, Dutch and French aerospace industries and the Eurospace Council of Administration on the proposed European satellite "Eurosat", Cannes	3rd	In a speech to the Organisation of European Journalists, meeting in Val Duchesse, Mr. Harmel, Belgian Minister for Foreign Affairs, proposes that WEU be used to strengthen European co-operation in the political, military, technological and monetary fields (79)
1st-2nd	Meeting of the ELDO Council, Paris	3rd	Speech by Mr. Gromyko, Soviet Minister for Foreign Affairs, to the United Nations General Assembly
2nd	Mr. Alain Poher, Senator for the Val de Marne and President of the European Parliament, is elected President of the French Senate in place of Mr. Monnerville after the third and final ballot	3rd	Launching of the ESRO-2 satellite from the Vandenberg base by means of a Scout rocket
		3rd	Signature of a trade agreement between Benelux and Rumania, Brussels
2nd	Mr. Schiller, Federal German Minister of the Economy, states that the Federal German Government is not in a position to meet an increase of nearly DM 1,000 million in foreign currency compensation for stationing United States and allied forces in Federal Germany (this increase would raise the total to between DM 3,200 and 3,600 million)	3rd-4th	Talks between Soviet and Czechoslovak leaders, Moscow (80)
		4th	Signature of a Franco-Bulgarian cultural and scientific co-operation agreement for the period 1969-70, Paris
		7th	Sixty-seven Italian Christian Democrat members of parliament table a motion in the Chamber of Deputies calling for members of

Octobre (suite)

- affaires étrangères, déclare que la Grande-Bretagne ne saurait accepter un « arrangement commercial » avec les six pays du Marché commun que si cet accord éventuel constitue : (1) une étape manifeste et clairement définie d'une adhésion britannique à la C.E.E. et si (2) une proposition dans ce sens est faite au gouvernement britannique par les six pays conjointement
- 1^{er} Dans son discours à l'occasion de l'ouverture de la session parlementaire, M. Baunsgaard, Premier ministre danois, déclare que son pays maintiendra sa demande d'adhésion au Marché commun et poursuivra ses efforts visant à engager des négociations pour une telle adhésion. En attendant, il veut négocier avec chaque pays de la C.E.E. séparément pour satisfaire ses intérêts concrets en matière commerciale
- 1^{er} Intervention d'un accord de principe entre les représentants de l'industrie aérospatiale allemande, hollandaise, française et le Conseil d'administration d'Eurospace, à Cannes, sur la réalisation du projet de satellite européen « Eurosat »
- 1^{er}-2 Réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Paris
- 2 M. Alain Poher, Sénateur du Val-de-Marne et Président du Parlement européen, est élu président du Sénat français au troisième et dernier tour de scrutin, en remplacement de M. Monnerville
- 2 M. Schiller, Ministre allemand de l'économie, déclare que le gouvernement allemand n'est pas en mesure de faire face à une augmentation de près d'un milliard de deutschmarks de compensations en devises qu'il verse pour le stationnement des troupes américaines et alliées en Allemagne fédérale (Cette augmentation porterait le montant des compensations à une somme intermédiaire entre 3,2 et 3,6 milliards de deutschmarks)
- 2 Le journal indépendant néerlandais *Algemeen Dagblad* annonce qu'en raison du coût élevé des systèmes d'armes de la marine moderne, les marines néerlandaise et britannique se préparent actuellement à une étroite coopération afin d'augmenter la rentabilité de la marine. Cette coopération s'étendra également à la marine belge
- 2-3 Réunion du Conseil du C.E.R.N. à Genève
- Acceptation du nouveau projet d'un accélérateur de 200 GeV, dont l'énergie pourrait, dans une seconde étape, être portée à 300 GeV, comme prévu dans le projet initial
- 3 Dans un discours prononcé devant l'Organisation des journalistes européens à Val Duchesse, M. Harmel, Ministre belge des affaires étrangères, propose d'utiliser l'U.E.O. pour renforcer la coopération européenne dans les domaines politique, militaire, technologique et monétaire (79)
- 3 Intervention de M. Gromyko, Ministre soviétique des affaires étrangères, devant l'Assemblée générale des Nations Unies
- 3 Lancement de la base de Vandenberg à l'aide d'une fusée Scout du second satellite ESRO-2 réalisé par le C.E.R.S.
- 3 Signature d'un traité commercial entre le Benelux et la Roumanie à Bruxelles
- 3-4 Entretiens entre les dirigeants soviétiques et tchécoslovaques à Moscou (80)
- 4 Signature à Paris d'un accord franco-bulgare de coopération dans les domaines culturel et scientifiques pour la période 1969-1970
- 7 Soixante-sept députés démocrates-chrétiens déposent sur le bureau de la Chambre des députés italienne une motion demandant « l'élection

October (continued)

- | | | | |
|----------|--|-----------|---|
| | the European Parliament to be elected in all member States according to a uniform system of direct universal suffrage | | strengthened in the light of international developments and that the two governments intend to strengthen their military co-operation, particularly in the field of armaments |
| 7th | Mr. Rusk, United States Secretary of State, holds a working dinner with the Ministers for Foreign Affairs of the NATO countries, New York | 9th | Mr. Schaetzel, United States Ambassador to the Communities, tells the United States Chamber of Commerce that the United States would be glad to see a European group formed in NATO to give the European point of view on military questions |
| 7th-11th | Visit by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, to the United Nations, New York | | |
| | Signature of international pacts on economic, social and cultural freedom and on individual and political freedom | 9th | Mr. Eban, Israeli Minister for Foreign Affairs, submits a nine-point peace plan to the United Nations General Assembly, intended to govern relations between Israel and its Arab neighbours in the framework of territorial, political and economic stabilisation |
| | Talks with Mr. Gromyko, Soviet Minister for Foreign Affairs | | |
| 8th | The United States Department of Defence confirms that the Soviet Union has resumed tests on a rocket, the Cosmos 244, capable of placing a nuclear warhead in partial orbit | 10th | The <i>Nord-Aviation</i> company announces that France has begun to develop a 45-ton intercontinental missile with a range of 5 to 6,000 km., designed to be equipped with a thermonuclear warhead |
| 9th | After a luncheon given in his honour by the Canadian Chamber of Commerce in London, Lord Chalfont, United Kingdom Minister of State responsible for relations with the Community, states that Britain is still determined to co-operate with the members of the Common Market and other countries in the fields of political union, defence and technology, despite the French veto on the West German plan for trade arrangements | 10th | Mr. Chamant, French Minister of Transport, states that the Franco-British Concorde will be operational at the end of 1971 or the beginning of 1972, as originally planned |
| | | 10th-11th | Meeting of the NATO Nuclear Planning Group, Brussels |
| 9th | Talks between Mr. Schroeder, Federal German Minister of Defence, and Mr. Healey, United Kingdom Secretary of State for Defence | 11th | Mr. de Jong, Netherlands Prime Minister, states that his government is not prepared to accept the French veto on Britain's accession to the Common Market and is trying, in co-operation with the other States, to exploit all possibilities of enlarging the Community |
| | The communiqué states that the two governments consider the defence capacity of the Atlantic Alliance must be maintained and | 11th | After talks with President Johnson, Mr. Medici, Italian Minister |

Octobre (suite)

- au suffrage universel et direct des membres du Parlement européen, selon une procédure uniforme dans tous les Etats membres »
- 7 M. Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, réunit à un dîner de travail les ministres des affaires étrangères des pays de l'O.T.A.N. à New York
- 7-11 Séjour de M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, aux Nations Unies à New York
- Signature de pactes internationaux relatifs aux libertés économiques, sociales et culturelles, ainsi qu'aux libertés individuelles et politiques
- Entretiens avec M. Gromyko, Ministre soviétique des affaires étrangères
- 8 Le Département d'Etat américain de la défense confirme que l'Union Soviétique a repris des essais avec un engin spatial, le Cosmos 244, capable de mettre sur orbite partielle une tête nucléaire
- 9 A l'issue d'un déjeuner offert en son honneur par la Chambre de commerce canadienne à Londres, Lord Chalfont, Ministre d'Etat britannique chargé des relations avec la Communauté, déclare que la Grande-Bretagne reste déterminée à coopérer avec les membres du Marché commun et avec d'autres pays dans les domaines de « l'union politique, de la défense et de la technologie, en dépit du veto français opposé au plan ouest-allemand d'arrangements commerciaux »
- 9 Entretiens entre M. Schroeder et M. Healey, Ministres allemand et britannique de la défense
- Le communiqué précise que les deux gouvernements considèrent que la capacité de défense de l'Alliance atlantique doit être maintenue et renforcée en fonction de l'évolution de la situation internationale et que les deux gouvernements entendent renforcer leur coopération militaire, en particulier dans le domaine des armements
- 9 M. Schaetzel, Ambassadeur américain auprès des Communautés, déclare devant la Chambre de commerce américaine que les Etats-Unies un plan de paix en neuf regroupement européen au sein de l'O.T.A.N. qui donnerait le point de vue européen sur les questions militaires
- 9 M. Eban, Ministre israélien des affaires étrangères, présente devant l'Assemblée générale des Nations Unies un plan de paix en neuf points destiné à régir les relations entre Israël et ses voisins arabes dans le cadre d'une stabilisation territoriale, politique et économique
- 10 La société Nord-Aviation annonce que la France a commencé la mise au point d'une fusée intercontinentale de 45 tonnes d'une portée d'environ 5 à 6.000 km, destinée à être équipée d'une tête thermonucléaire
- 10 M. Chamant, Ministre français des transports, déclare que l'avion franco-britannique Concorde sera opérationnel à la fin de 1971 ou au début de 1972, date initialement prévue
- 10-11 Réunion du Groupe des plans nucléaires de l'O.T.A.N. à Bruxelles
- 11 M. de Jong, Premier ministre néerlandais, déclare que le gouvernement néerlandais n'est pas disposé à accepter le veto français contre l'adhésion britannique au Marché commun et cherche à coopérer avec les autres Etats pour exploiter toutes les possibilités en vue d'un élargissement de la Communauté
- 11 Après ses entretiens avec le Président Johnson, M. Medici, Ministre

October (continued)

	for Foreign Affairs, states that his country's signature of the non-proliferation treaty is subject to the withdrawal of Soviet troops from Czechoslovakia	17th	The French Dassault company announces the conclusion of agreements with the Italian Fiat company for the construction of a transport aircraft and with the German company Dornier for the construction of a military training aircraft
11th	A Saturn 1-B rocket launches the Apollo 7 space vessel, with three American astronauts aboard, Cape Kennedy	17th-19th	Visit by Mr. Katzenbach, United States Under-Secretary of State, to Yugoslavia where he confirms United States interest in maintaining the present political status of Yugoslavia, strengthening its sovereignty and economic reforms
11th	Trial voyage of the first German nuclear-propelled ship, the Otto Hahn		
14th	The United States Congress adjourns without ratifying the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons	18th	The Soviet-Czechoslovak treaty on the temporary stationing of Soviet troops in Czechoslovakia comes into force after ratification by the Czechoslovak Parliament and the Supreme Soviet
14th-18th	First Part of the Fourteenth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union, Paris	21st-22nd	Meeting of the WEU Council of Ministers, Rome
15th	SHAPE announces the creation of a new subordinate command MARAIRMED in Naples		At a press conference, Mr. Medici, Italian Minister for Foreign Affairs, notes the absence of unanimity on two points arising from the discussion on Mr. Harmel's proposal : (a) the proposal that the next meeting of the Council of Ministers be officially devoted to the problems raised by Mr. Harmel ; (b) the proposal to set up a special study group to consider these problems
15th-19th	Soviet warships visit the port of Casablanca		
16th	Government statement by Chancellor Kiesinger in the Bundestag	24th	The Action Committee for the United States of Europe issues a communiqué announcing that the three British political parties have joined the organisation (82)
16th	The extreme right-wing German NPD Party announces the dissolution of its organisation in Berlin in order to avoid action by the western allies and reactions from the eastern countries		
16th-17th	Visit by Czechoslovak leaders to Moscow	24th	The Bundestag Defence Committee decides by 16 votes to 14 with 1 abstention to authorise the German air force to purchase 88 United States Phantom reconnaissance aircraft and 50 Starfighter F-104s to replace the 90 Starfighters lost in accidents in recent years
	Signature of the treaty on the provisional stationing of foreign troops in Czechoslovakia (81)		
	Statements by Mr. Kosygin and Mr. Cernik		
17th	Changes in the United Kingdom Government		

Octobre (suite)

- italien des affaires étrangères, déclare que la signature du traité de non-prolifération par son pays reste subordonnée au retrait des troupes soviétiques de Tchécoslovaquie
- 11 Lancement par une fusée Saturne 1-B à Cap Kennedy de la cabine Apollo 7, emportant à son bord trois cosmonautes américains
- 11 Voyage d'essai du premier navire allemand à propulsion nucléaire, l'Otto Hahn
- 14 Le Congrès américain s'ajourne sans avoir ratifié le traité de non-prolifération des armes nucléaires
- 14-18 Première partie de la Quatorzième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, à Paris
- 15 Le S.H.A.P.E. annonce la création d'un nouveau commandement aéronaval, le MARAIRMED, à Naples
- 15-19 Visite de navires de guerre soviétiques à Casablanca
- 16 Déclaration gouvernementale du Chancelier Kiesinger devant le Bundestag
- 16 Le N.P.D., parti d'extrême droite allemand, annonce la dissolution de son organisation à Berlin en vue d'éviter une action des alliés occidentaux et des réactions des pays de l'est
- 16-17 Visite des dirigeants tchèques à Moscou
- Signature du traité sur le « stationnement provisoire » des troupes étrangères en Tchécoslovaquie (81)
- Déclarations de M. Kossyguine et de M. Cernik
- 17 Remaniement du gouvernement britannique
- 17 La société française Dassault annonce la conclusion d'un accord avec la société italienne Fiat pour la construction d'un avion de transport, et avec la société allemande Dornier pour la construction d'un avion-école militaire
- 17-19 Visite de M. Katzenbach, Sous-secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, en Yougoslavie où il réaffirme l'intérêt des Etats-Unis pour le maintien du statut politique actuel de la Yougoslavie, le renforcement de sa souveraineté et des réformes économiques
- 18 Entrée en vigueur, après ratification par le parlement tchèque et le Soviet suprême, du traité soviéto-tchécoslovaque concernant le « stationnement provisoire » des troupes soviétiques en Tchécoslovaquie
- 21-22 Session du Conseil des Ministres de l'U.E.O. à Rome
- Dans une conférence de presse, M. Medici, Ministre italien des affaires étrangères, déclare qu'il a constaté l'absence d'unanimité au Conseil sur deux points découlant du débat sur l'initiative de M. Harmel : (a) la proposition de consacrer formellement au problème posé par M. Harmel la prochaine session de l'U.E.O. ; (b) la proposition de constituer un groupe spécial d'études sur ce problème
- 24 Dans un communiqué, le Comité d'action pour les Etats-Unis d'Europe annonce l'adhésion des trois partis politiques britanniques (82)
- 24 La commission de défense du Bundestag décide par 16 voix contre 14 et 1 abstention d'autoriser l'achat par l'armée de l'air allemande de 88 avions de reconnaissance américains Phantom et de 50 Starfighter F-104 destinés à remplacer les 90 Starfighter perdus par accident au cours des dernières années

October (continued)

- 24th The Netherlands Government decides to replace the army's British Centurion tanks by about 400 German Leopard tanks
- 24th Mr. Segers, Belgian Minister of Defence, tells Parliament that because of events in Czechoslovakia Belgium intends to increase its troop strengths in Germany (now 35,000 men)
- 25th France lends Italy two tons of enriched uranium to fuel the reactor of the nuclear-propelled logistic support warship Enrico Fermi
- 25th Launching of the Soviet Soyouz-3 space vessel with Colonel Beregovoi on board
- 27th National conference of the new German Communist Party (DKP) to draw up the guidelines for its programme, Frankfurt
- 27th With 265 members of parliament present, the Czechoslovak National Assembly unanimously adopts the law on federalisation, with two national entities : Czech and Slovak
- 28th Statement by General Lemnitzer, Supreme Commander Allied Forces Europe, to the annual meeting of the Association of the United States army in Washington on the need for a military balance in Central Europe (83)
- 28th Mr. Ahlers, Federal German Under-Secretary of State for Information, reads a statement by the German Government on the fiftieth anniversary of the founding of the Czechoslovak Republic, and states that the German Cabinet agrees with the recent remarks made by

Mr. Jahn at Bad Godesberg when he gave an assurance that the 1938 Munich Agreements were void and *ill-founded from the outset*

30th Speech from the Throne by HM Queen Elizabeth II, London (84)

30th The French National Assembly adopts the defence budget of Frs. 26,363 million, representing 17.7 % of the State budget and 4.08 % of the GNP

30th Meeting of the ELDO Council

31st The Federal German Ministry of Defence confirms that Norway will purchase 110 German Leopard tanks for a sum of DM 112 million

31st In a message to the nation, President Johnson announces a halt in American bombing of North Vietnam

November

4th The Ministers for Foreign Affairs of the Benelux Council prepare a summit meeting with a view to removing frontier restrictions between the Benelux countries within two years

4th-5th Meeting of the Council of the European Communities (foreign affairs), Brussels

Presentation of the Debré plan for strengthening the European Communities (85)

The Council instructs the Permanent Committee to study the problem of links with applicant countries and the internal strengthening of the Communities

5th Mr. Richard Nixon, the Republican candidate, is elected President of the United States

Octobre (suite)

- 24 Le gouvernement néerlandais décide de remplacer les chars britanniques Centurion de son armée de terre par des chars allemands Leopard ; il s'agirait d'environ 400 chars
- 24 M. Segers, Ministre belge de la défense, déclare devant le parlement qu'en raison des événements de Tchécoslovaquie, la Belgique a l'intention de renforcer les effectifs de ses troupes stationnées en Allemagne qui sont actuellement de 35.000 hommes
- 25 La France livre à l'Italie, en location, deux tonnes d'uranium enrichi pour alimenter le réacteur du bâtiment de guerre à propulsion nucléaire Enrico Fermi, destiné au support logistique des forces navales italiennes
- 25 Lancement de l'engin spatial soviétique Soyouz-3 avec à son bord le colonel Beregovoi
- 27 Assises nationales du nouveau parti communiste allemand (D.K.P.) à Francfort pour définir les principes directeurs de son programme
- 27 L'Assemblée nationale tchèque adopte à l'unanimité des 265 députés présents la loi sur la fédéralisation sur la base de deux entités nationales : tchèque et slovaque
- 28 Déclaration du général Lemnitzer, Commandant suprême des forces alliées en Europe, au congrès annuel de l'Association de l'armée américaine à Washington, sur la nécessité d'un équilibre militaire en Europe centrale (83)
- 28 M. Ahlers, Secrétaire d'Etat adjoint allemand à l'information, lit une déclaration du gouvernement allemand à l'occasion du cinquantième anniversaire de la fondation de la République tchécoslovaque et indique que le cabinet allemand est d'accord avec les propos tenus

récemment par M. Jahn à Bad Godesberg qui assurait que les Accords de Munich de 1938 étaient « nuls et injustes au départ »

- 30 Discours du trône de la Reine Elisabeth II d'Angleterre (84)
- 30 L'Assemblée nationale française adopte le budget de la défense d'un montant de 26.363 millions de francs, qui représente 17,7 % du budget de l'Etat et 4,08 % du P.N.B. français
- 30 Réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S.
- 31 Le ministère allemand de la défense confirme que la Norvège achètera 110 tanks allemands du type Leopard pour 112 millions de marks
- 31 Dans un message à la nation, le Président Johnson annonce l'arrêt des bombardements américains contre le Nord-Vietnam

Novembre

- 4 Les ministres des affaires étrangères du Conseil du Benelux préparent une conférence au sommet en vue d'aboutir, dans un délai de deux ans, à la suppression des entraves aux frontières entre les pays membres du Benelux
- 4-5 Réunion du Conseil des Communautés européennes (affaires étrangères) à Bruxelles
- Présentation du Plan Debré pour le renforcement de la Communauté (85)
- Le Conseil charge le Comité permanent d'étudier le problème des liens à établir avec les pays candidats à l'adhésion et celui du renforcement intérieur des Communautés
- 5 M. Richard Nixon, candidat républicain, est élu Président des Etats-Unis

November (continued)

5th	Mr. Eshkol, Israeli Prime Minister, tells the Knesset that the River Jordan will be the security frontier in any peace settlement with Jordan		document on the Harmel proposals for consideration at the meeting of the WEU Council in Luxembourg in February
8th-9th	European Parliamentary Congress organised by the European Movement, The Hague	14th	At a press conference in Brussels, Mr. Schroeder, Federal German Minister of Defence, states that he is against the creation of a joint European agency for arms supplies and disarmament proposed by the North Atlantic Assembly
	Adoption of a "Declaration of Europe" (86)	15th	The third British Polaris submarine, the Renown, is commissioned, Birkenhead
10th	A new unmanned Soviet rocket Zond-6 is launched from an orbit round the earth to circumnavigate the moon and subsequently returns to land on Soviet territory on 17th November	15th-16th	NATO Ministerial Meeting, Brussels (88)
11th	ELDO ministerial conference, Bonn (87)	16th	The Soviet Union launches a 17-ton scientific satellite, Proton-4, for studying cosmic rays
11th-15th	Meeting of the North Atlantic Assembly, Brussels	19th	Mr. Leone, Italian Prime Minister, hands his government's resignation to Mr. Saragat, President of the Republic
12th-14th	Third European Space Conference, Bonn	19th	Mr. Schiller, Federal German Minister of the Economy, announces on television that for fifteen months the Federal Republic's imports will cost 3 to 4 % less whereas a "moderate rate" will be imposed on exports
	Decision of principle on establishing a European space authority at the beginning of 1970 ; as a compromise, Britain undertakes to deliver Blue Streak launchers until 1976 without restrictions on their use; Italy will supply the apogee motor needed for the Symphonie programme	20th-22nd	Meeting of Finance Ministers and Governors of Central Banks of the Group of Ten, Bonn (89)
13th	Mr. Stewart, United Kingdom Secretary of State for Foreign Affairs, convenes a meeting of Defence Ministers of the WEU countries, Norway and Denmark in Brussels to discuss the possible creation of a European nucleus in NATO	21st	Official inauguration of the NATO Southern Europe maritime air command (MARAIRED), Naples for co-ordinating and improving air surveillance in the Mediterranean
14th	Meeting of the Ministers for Foreign Affairs of the WEU countries at the invitation of Mr. Stewart, United Kingdom Secretary of State for Foreign Affairs. France does not take part. It is agreed that Italy will prepare a	24th	The Turkish Minister of Defence announces that Turkey will not take part in MARAIRED
			In a broadcast speech, President de Gaulle announces that the franc will not be devalued

Novembre (suite)

- | | |
|--|--|
| <p>5 M. Eshkol, Premier ministre israélien, déclare devant la Knesset que le Jourdain sera la frontière de sécurité dans tout règlement de paix avec la Jordanie</p> <p>8-9 Congrès parlementaire européen organisé par le Mouvement européen à La Haye</p> <p>Adoption d'une « Déclaration de l'Europe » (86)</p> <p>10 Lancement, à partir d'un satellite terrestre, d'un nouvel engin non habité soviétique Zond-6 qui contourne la lune et se pose le 17 novembre en territoire soviétique</p> <p>11 Réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Bonn (87)</p> <p>11-15 Session de l'Assemblée de l'Atlantique nord à Bruxelles</p> <p>12-14 Troisième Conférence Spatiale Européenne à Bonn</p> <p>Intervention d'une décision de principe tendant à la constitution, au début de 1970, d'une autorité spatiale européenne ; intervention d'un compromis : la Grande-Bretagne s'engage à livrer jusqu'en 1976, sans restrictions d'usage, le lanceur Blue Streak ; l'Italie fournira le moteur d'apogée nécessaire au projet Symphonie</p> <p>13 M. Stewart, Ministre britannique des affaires étrangères, réunit à Bruxelles les ministres de la défense de l'U.E.O., ainsi que de la Norvège et du Danemark pour discuter de la création éventuelle d'un « noyau européen » au sein de l'O.T.A.N.</p> <p>14 Réunion, sur invitation de M. Stewart, Ministre britannique des affaires étrangères, des ministres des affaires étrangères de l'U.E.O. La France ne participe pas à cette réunion. Il est convenu que l'Italie préparera, sur les propositions</p> | <p>Harmel, un document qui sera examiné à la réunion du Conseil de l'U.E.O. en février à Luxembourg</p> <p>14 Dans une conférence de presse, à Bruxelles, M. Schroeder, Ministre allemand de la défense, se prononce contre le projet de création d'une Agence européenne commune pour l'approvisionnement en armes et le désarmement proposé par l'Assemblée de l'Atlantique nord</p> <p>15 Entrée en service du troisième sous-marin Polaris britannique, le Renown, à Birkenhead</p> <p>15-16 Réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à Bruxelles (88)</p> <p>16 Lancement par l'Union Soviétique d'un satellite scientifique géant de 17 tonnes, Proton-4, destiné à l'étude des rayons cosmiques</p> <p>19 M. Leone, Premier ministre italien, remet la démission de son gouvernement au Président de la République, M. Saragat</p> <p>19 M. Schiller, Ministre allemand de l'économie, annonce à la télévision que pendant quinze mois les importations en R.F.A. seront de 3 à 4 % moins chères, alors que les exportations ouest-allemandes auront à supporter une « charge mesurée »</p> <p>20-22 Réunion des ministres des finances et des gouverneurs des banques centrales du Groupe des Dix à Bonn (89)</p> <p>21 Inauguration officielle, à Naples, du Commandement aéronaval du secteur Sud-Europe de l'O.T.A.N. (MARAIMED) destiné à coordonner et améliorer la surveillance aérienne dans le bassin méditerranéen</p> <p>Le ministre turc de la défense annonce que la Turquie ne participera pas au MARAIMED</p> <p>24 Dans une allocution radiodiffusée, le Général de Gaulle annonce que le franc ne sera pas dévalué</p> |
|--|--|

November (continued)

- 25th Mr. Fowler, United States Secretary of the Treasury, states at a press conference that the United States is prepared to grant France additional credits and that the governors of central banks will prepare measures to discourage speculation. Mr. Fowler also states that the United States would have preferred the German mark to be revalued but that the decision of a sovereign country must be accepted (90)
- 25th Special meeting of the Commission of the European Communities, Brussels (91)
- 25th The Netherlands, Britain and the Federal Republic of Germany decide on the principle of close co-operation for the joint production of enriched uranium by the ultra-centrifuge process developed by Professor Kistemaker of the Netherlands (92)
- 25th The Italian Ministry of Defence announces the decision to acquire the French anti-submarine fighter aircraft Bréguet Atlantic in preference to American Lockheed Orion aircraft
- 26th Mr. Saragat, President of the Italian Republic, asks Mr. Rumor, Secretary-General of the Christian Democrat Party, to seek a solution to the government crisis.
- 26th-30th Annual meeting of the Warsaw Pact in Bucharest under the chairmanship of Marshal Yakoubovsky, Commander-in-Chief of the Warsaw Pact armed forces
- 29th The Danish Parliament unanimously ratifies the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons. Denmark is the fourth country to ratify this treaty, after Ireland, Nigeria and Britain

29th Meeting of the ELDO Council, Paris

30th Launching of the ELDO Europa I rocket, Woomera

December

1st The Egyptian Government rejects Mr. Rusk's seven-point proposal for a separate settlement between the United Arab Republic and Israel

3rd Coming into force of the 1967 Agreement on the rescue of astronauts, the return of astronauts and the return of objects launched into outer space (so far signed by 75 States), following the deposit of the instruments of ratification by the United States, Britain and the Soviet Union

4th Mr. McCloskey, spokesman of the United States Department of State, says that the United States is against preferential trade arrangements between members of the European Economic Community and other countries unless such arrangements are linked with accession after a reasonable length of time

5th The third ESRO satellite, Heos A (Highly Eccentric Orbit Satellite), of German construction, is launched from Cape Kennedy by a Thor-Delta rocket for the study of interplanetary areas in periods of high solar activity

6th Mr. Diehl, Federal German Secretary of State for Information, repeats that in spite of United States objections Germany maintains its proposal for trade arrangements with Britain

6th Mr. Messmer, French Minister of the Armed Forces, and Mr. Healey, United Kingdom Secretary of State for Defence, decide on detailed provisions for the joint construction of a Franco-British air-to-ground long-range missile, the Martel

Novembre (suite)

- 25 M. Fowler, Secrétaire d'Etat américain au trésor, déclare dans une conférence de presse que les Etats-Unis sont prêts à accorder à la France des crédits supplémentaires et que les gouverneurs des grandes banques centrales vont mettre au point un système destiné à décourager la spéculation. M. Fowler déclare également : « Nous aurions préféré une revalorisation du mark allemand, mais nous devons tous accepter la décision d'un pays souverain » (90)
- 25 Réunion en séance spéciale de la Commission des Communautés européennes à Bruxelles (91)
- 25 Les Pays-Bas, la Grande-Bretagne et la République Fédérale d'Allemagne décident le principe d'une étroite coopération pour la production en commun d'uranium enrichi par le procédé dit « d'ultracentrifugation » mis au point par le professeur néerlandais Kistemaker (92)
- 25 Le ministère italien de la défense annonce la décision d'acquérir l'avion français de lutte anti-sous-marin Bréguet Atlantic de préférence au Lockheed Orion américain
- 26 Le Président de la République italienne, M. Saragat, charge M. Rumor, Secrétaire général du parti démocrate-chrétien, de résoudre la crise gouvernementale
- 26-30 Conférence annuelle du Pacte de Varsovie, à Bucarest, sous la présidence du maréchal Yakoubovsky, Commandant en chef des forces armées du Pacte de Varsovie
- 29 Le parlement danois ratifie à l'unanimité le traité de non-prolifération des armes nucléaires. Après l'Irlande, le Nigeria et la Grande-Bretagne, le Danemark est le quatrième pays à ratifier ce traité

29

Réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Paris

30

Lancement de la fusée Europa I du C.E.C.L.E.S. à Woomera

Décembre1^{er}

Le gouvernement égyptien rejette la proposition de M. Rusk, en sept points, pour un règlement séparé entre la R.A.U. et Israël

3

Entrée en vigueur, après le dépôt des instruments de ratification par les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Union Soviétique, de l'accord signé en 1967 sur le sauvetage des astronautes et le retour des véhicules spatiaux ayant atterri sur le territoire d'un Etat tiers (soixante-quinze Etats ont signé ce traité à ce jour)

4

M. McCloskey, porte-parole du Département d'Etat américain, déclare que les Etats-Unis sont opposés à des arrangements commerciaux préférentiels entre membres de la Communauté Economique Européenne et d'autres pays, si ces arrangements ne sont pas liés à une adhésion dans un délai raisonnable

5

Lancement du troisième satellite européen du C.E.R.S., Heos A (*Highly Eccentric Orbit Satellite*), de construction allemande, destiné à l'étude du milieu interplanétaire en période de haute activité solaire, par une fusée Thor-Delta à Cap Kennedy

6

M. Diehl, Secrétaire d'Etat allemand à l'information, réaffirme que malgré les objections américaines, l'Allemagne maintient son projet d'arrangements commerciaux avec la Grande-Bretagne

6

M. Messmer, Ministre français des armées, et M. Healey, Ministre britannique de la défense, arrêtent les dispositions de détail concernant la construction en commun du missile franco-britannique air-sol à longue portée Martel

December (continued)

6th	Signature of the transfer documents for a semi-automatic air defence system covering the Federal Republic of Germany, Belgium and the Netherlands, The Hague		does not at the present stage consider itself in any way bound to give financial support to the new version of the European Airbus proposed by the Anglo-Franco-German consortium
6th	Commissioning of the 76th United States nuclear submarine	13th-14th	Meeting of the Committee of Ministers of the Council of Europe, Paris
6th	The United States Department of State announces that 15,500 troops and four squadrons of Phantom F-4 bombers, recalled from Germany for economic reasons, will be sent back next January and February to take part in manoeuvres	14th	Annual colloquy between ministers and parliamentarians of the Council of Europe, Paris
9th	The Norwegian Parliament approves a N.Kr. 247 million government project for providing missiles to strengthen the coastal and air-base defences	15th	General elections in Luxembourg (96)
9th-10th	Meeting of the Council of the European Communities, Brussels The Council adopts a resolution on the resumption of scientific and technical co-operation (93)	17th	Mr. Rey, President of the Commission of the European Communities, states that by Easter the Six could reach a provisional settlement on enlarging the European Community by accepting trade arrangements as a first step towards the later accession of applicant countries, with no undertaking as to the passage from the first to the second stage, and extending this arrangement if necessary to other European countries wishing only to be associated with the Common Market
10th-12th	Meeting of the Supreme Soviet, Moscow The Soviet Government introduces the 1969 budget for an income of 134,000 million roubles and expenditure of 133,800 million roubles, of which 17,700 million roubles are earmarked for defence (16,700 million in 1968)	17th	GATT allows the United States a further year in which to abolish the American selling price system for chemical products
11th	Mr. Nixon issues the list of members of his government (94)	17th	The chiefs-of-staff of the British, Federal German, Italian and Netherlands air forces agree on the military characteristics of a variable-geometry 1.8 mach short take-off and landing aircraft, the MRCA 75 (multi-rôle combat aircraft 75), to be produced jointly as a replacement for the United States Starfighter F-104 G by 1975
11th	Sud-Aviation announces changes to the initial Airbus project, the number of seats being reduced from 300 to 250		
12th	Formation of the new Italian Government (95)	18th	The Federal German Government decides to postpone the start of proceedings in the Karlsruhe Constitutional Court for banning the NPD Party
12th	Mr. Wedgwood Benn, United Kingdom Minister of Technology, states that the British Government		

Décembre (suite)

6	Signature des documents de transfert d'un système semi-automatique de défense aérienne couvrant la République Fédérale d'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas, à La Haye		ne se considère d'aucune façon engagé, au stade actuel, à apporter son soutien financier à la nouvelle version de l'Airbus européen proposée par le consortium anglo-franco-allemand
6	Mise en service du soixante-seizième sous-marin nucléaire américain	13-14	Réunion du Comité des ministres du Conseil de l'Europe à Paris
6	Le Département d'Etat américain annonce que 15.500 soldats ainsi que 4 escadrons de bombardiers Phantom F-4, rapatriés d'Allemagne pour des raisons d'économie, y seront renvoyés en janvier et février prochains pour participer à des manœuvres	14	Colloque annuel entre les ministres et les parlementaires du Conseil de l'Europe à Paris
9	Le parlement norvégien approuve un projet gouvernemental tendant au renforcement du système de défense des côtes et des bases aériennes du pays, en les dotant de fusées. La dépense sera de 247 millions de couronnes	15	Elections législatives au Luxembourg (96)
9-10	Réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles Adoption par le Conseil d'une résolution sur la reprise de la coopération scientifique et technique (93)	17	M. Rey, Président de la Commission des Communautés européennes, déclare que « d'ici à Pâques, les Six pourraient aboutir à un règlement provisoire de l'élargissement de la Communauté européenne en admettant que les arrangements commerciaux soient une première étape sur la voie d'une adhésion ultérieure des candidats, sans engagement concernant le passage de la première à la seconde étape, et en étendant, si c'est nécessaire, cette formule aux autres pays européens qui veulent seulement s'associer au Marché commun »
10-12	Réunion du Soviet suprême à Moscou Le gouvernement soviétique présente, pour 1969, un budget de 134 milliards de roubles de recettes et de 133,8 milliards de roubles de dépenses, dont 17,7 milliards sont destinés à la défense (16,7 en 1968)	17	Le G.A.T.T. accorde un délai d'un an aux Etats-Unis pour abolir le système de l' <i>American selling price</i> sur les produits chimiques
11	M. Nixon publie la liste des membres de son gouvernement (94)	17	Les chefs des forces aériennes du Royaume-Uni, de l'Allemagne, de l'Italie et des Pays-Bas se mettent d'accord sur les caractéristiques militaires d'un avion à flèche variable, capable de Mach 1,8 et pouvant décoller et atterrir sur de courtes distances, le MRCA 75 (<i>Multi-Rôle Combat Aircraft 75</i>) qui sera construit en commun pour remplacer les Starfighter F-104 G américains après 1975
11	Sud-Aviation annonce des modifications apportées au projet initial de l'Airbus européen dont la capacité de transport est ramenée de 300 à 250 passagers	18	Le gouvernement allemand décide de renvoyer à plus tard l'engagement de la procédure d'interdiction du parti N.P.D. devant la Cour constitutionnelle de Karlsruhe
12	Formation du nouveau gouvernement italien (95)		
12	M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, déclare que le gouvernement britannique		

December (continued)

18th Mr. Gerstenmaier, President of the Bundestag, announces that a Federal assembly will meet in West Berlin on 5th March 1969 to elect a new President of the Republic

18th The Intelsat-III satellite, containing 1,200 communications circuits for telephone and television links between North America, Europe and Africa, is launched from Cape Kennedy by a Delta rocket

19th The Czechoslovak National Assembly passes a Bill establishing a federal government and authorising President Svoboda to form a new government

19th-20th Meeting of the ELDO Council, Paris

20th Meeting of the Council of the European Communities, Brussels

Adoption of a resolution on the future activities of Euratom; agreement to prolong the agreement between the EAEC and Britain on the peaceful use of nuclear energy for two years (97)

21st Launching from Cape Kennedy of the Saturn-5 rocket carrying the United States Apollo-8 spacecraft with three astronauts on board. The spacecraft goes into lunar orbit to study the surface of the moon; after 10 lunar orbits it returns to land in the Pacific Ocean on 27th December

22nd The Soviet Government sends a memorandum on the settlement of the Middle East crisis to President Nasser, President de Gaulle, President Johnson and Mr. Wilson

23rd In the Italian Chamber of Deputies, the Centre-Left Government of Mr. Rumor wins a vote of confidence by 351 votes to 247

23rd North Korea frees the crew of the American ship Pueblo, captured on 23rd January 1968

26th Two members of the Palestine Liberation Movement shoot and throw grenades at an Israeli El Al aircraft which is preparing to take off from Athens airport. One passenger is killed and several wounded

26th Mr. Eshkol, Israeli Prime Minister, states that responsibility for the attack is shared by the Arab countries which support terrorist action

27th A Portuguese Government spokesman announces the conclusion of an agreement between Portugal and the Federal Republic of Germany governing the use of the airbase at Béja, Portugal, by the German army

27th The United States Department of State announces that the United States will deliver 50 supersonic Phantom F-4 fighter aircraft to Israel at the end of 1969 and in 1970 at a cost of about \$200 million

27th The People's Republic of China explodes its eighth thermonuclear weapon, of a strength of 3 megatons, in the Lop-Nor desert

28th Helicopter-borne Israeli commandos destroy 13 Lebanese civil aircraft at Beirut International Airport. There are no casualties

30th Mr. Debré, French Minister for Foreign Affairs, proposes to seek an agreement between the four great powers for applying the Security Council resolution for a settlement of the conflict in the Middle East by associating the countries concerned with the negotiations. This cannot be an imposed solution

31st First flight of the Soviet supersonic commercial aircraft Tupolev-144

Décembre (suite)

- | | |
|--|---|
| <p>18 M. Gerstenmaier, Président du Bundestag, annonce que l'Assemblée fédérale pour l'élection du Président de la République se réunira à Berlin-ouest le 5 mars 1969</p> <p>18 Lancement par une fusée Delta à Cap Kennedy du satellite Intelsat-III qui dispose de 1.200 circuits de communications et doit assurer des liaisons téléphoniques et de télévision entre l'Amérique du nord, l'Europe et l'Afrique</p> <p>19 L'Assemblée nationale tchécoslovaque approuve un projet de loi établissant un gouvernement fédéral et autorisant le Président Svoboda à former un nouveau gouvernement</p> <p>19-20 Réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Paris</p> <p>20 Réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles</p> <p>Adoption d'une résolution sur les activités futures d'Euratom, accord sur la prorogation de deux ans de l'accord C.E.E.A. - Royaume-Uni concernant les utilisations pacifiques de l'énergie atomique (97)</p> <p>21 Lancement à Cap Kennedy de la fusée Saturne-5, porteuse du vaisseau spatial américain Apollo-8 avec à son bord trois astronautes. Mise du vaisseau spatial sur orbite autour de la lune, survol et étude du sol lunaire. Après dix révolutions autour de la lune, le vaisseau amerrit le 27 décembre dans l'Océan Pacifique</p> <p>22 Le gouvernement soviétique adresse un mémorandum sur le règlement de la crise au Moyen-Orient au Président Nasser, au Président de Gaulle, au Président Johnson et à M. Wilson</p> <p>23 Par 351 voix contre 247, le gouvernement de centre-gauche présidé par M. Rumor obtient la confiance de la Chambre des députés italienne</p> | <p>23 Libération par la Corée du nord de l'équipage du navire américain Pueblo arraisonné le 23 janvier 1968</p> <p>26 Deux membres du Front de libération de la Palestine tirent des coups de feu et lancent des grenades sur un avion de la compagnie israélienne El Al qui s'apprêtait à décoller d'Athènes. Un passager est tué et plusieurs autres blessés</p> <p>26 M. Eshkol, Premier ministre israélien, déclare que les responsables ne sont pas seulement les auteurs de l'attentat, mais aussi les pays arabes qui soutiennent les actions des terroristes</p> <p>27 Un porte-parole du gouvernement portugais annonce la conclusion d'un accord entre le Portugal et la République Fédérale d'Allemagne réglant l'utilisation de la base aérienne de Beja, au Portugal, par l'armée allemande</p> <p>27 Le Département d'Etat américain annonce que les Etats-Unis livreront à Israël cinquante chasseurs supersoniques Phantom F-4 à partir de la fin 1969 et en 1970 pour environ 200 millions de dollars</p> <p>27 La Chine populaire fait exploser un nouvel engin thermonucléaire, le huitième, de l'ordre de trois mégatonnes, dans le désert de Lop-Nor</p> <p>28 Des commandos israéliens hélicoptérés détruisent au sol treize avions civils libanais sur l'aérodrome international de Beyrouth. Il n'y a pas de victimes</p> <p>30 M. Debré, Ministre français des affaires étrangères, propose la recherche d'un accord entre les quatre Grands pour l'application de la résolution du Conseil de sécurité en vue d'un règlement du conflit du Moyen-Orient en associant les pays intéressés à l'effort de négociation. « Il ne peut s'agir d'une solution imposée »</p> <p>31 Premier vol de l'avion commercial supersonique soviétique Tupolev-144</p> |
|--|---|

Part Two

Documentation

Deuxième partie

Documentation

DOCUMENTATION

1. Press conference by President Johnson, Johnson City, Texas

1st January 1968

(Extracts)

.....

The health of the international economic system rests on a sound international money in the same way as the health of our domestic money. Today our domestic money — the United States dollar — is also the money most used in international transactions. That money can be sound at home — as it surely is — yet can be in trouble abroad — as it now threatens to become.

In the final analysis its strength abroad depends on our earning abroad about as many dollars as we send abroad.

United States dollars flow from these shores for many reasons — to pay for imports and travel, to finance loans and investments and to maintain our lines of defence around the world.

When that outflow is greater than our earnings and credits from foreign nations, a deficit results in our international accounts.

For 17 of the last 18 years, we have had such deficits. For a time those deficits were needed to help the world recover from the ravages of World War II. They could be tolerated by the United States and welcomed by the rest of the world. They distributed more equitably the world's monetary gold reserves and supplemented them with dollars.

Once recovery was assured, however, large deficits were no longer needed and indeed began to threaten the strength of the dollar. Since 1961, your government has worked to reduce that deficit.

By the middle of the decade, we could see signs of success. Our annual deficit had been

reduced two-thirds — from 3.9 billion dollars in 1960 to 1.3 billion dollars in 1965.

In 1966, because of our increased responsibility to arm and supply our men in South-East Asia, progress was interrupted, with the deficit remaining at the same level as 1965 — about 1.3 billion dollars.

In 1967 progress was revised for a number of reasons:

- our costs for Vietnam increased further;
- private loans and investments abroad increased;
- our trade surplus although larger than 1966 did not rise as much as we had expected;
- Americans spent more on travel abroad.

Added to these factors was the uncertainty and unrest surrounding the devaluation of the British pound. This event strained the international monetary system. It sharply increased our balance of payments deficit and our gold sales in the last quarter of 1967.

.....

I am proposing a programme which will meet this critical need and at the same satisfy four essential conditions:

- sustain the growth, strength and prosperity of our own economy;
- allow us to continue to meet our international responsibilities in defence of freedom, in promoting world trade and in encouraging economic growth in the developing countries;
- engage the co-operation of other free nations whose stake in a sound international monetary system is no less compelling than our own;
- recognise the special obligation of those nations with balance of payments sur-

DOCUMENTATION

1. Conférence de presse tenue par le président Johnson à Johnson City, Texas

1^{er} janvier 1968

(Extraits)

.....

La santé du système économique international repose sur l'existence d'une monnaie internationale saine comme sur la santé de notre monnaie nationale. De nos jours, notre monnaie nationale — le dollar des Etats-Unis — est aussi la monnaie la plus utilisée dans les transactions internationales. Cette monnaie peut être saine chez nous — et elle l'est assurément — et cependant se trouver en difficulté hors de nos frontières comme elle menace de l'être à l'heure actuelle.

En dernière analyse, sa solidité à l'étranger dépend de notre capacité de gagner à l'étranger à peu près autant de dollars que nous en envoyons à l'étranger.

Les dollars des Etats-Unis sortent de notre pays pour de multiples raisons — pour payer des importations et des voyages, pour financer des prêts et des investissements et pour maintenir nos lignes de défense dans le monde.

Lorsque ces sorties de dollars dépassent les recettes et les crédits qui nous viennent de l'étranger, nos comptes extérieurs sont déficitaires.

Sur les 18 dernières années, notre balance annuelle s'est soldée 17 fois par un déficit. Il fut un temps où ces déficits étaient nécessaires pour aider le monde à se relever des destructions causées par la seconde guerre mondiale. Ils pouvaient être tolérés par les Etats-Unis et être bien accueillis par le reste du monde. Ils assuraient une répartition plus équitable des réserves mondiales d'or monétaire et les complétaient par des dollars.

Mais une fois le relèvement économique accompli, d'importants déficits n'étaient plus nécessaires; ils devenaient même une menace pour la solidité du dollar. Depuis 1961, votre gouvernement s'est employé à réduire le déficit de la balance des paiements.

Au milieu de la décennie, nous enregistrons des signes de succès. Notre déficit annuel avait

été réduit des deux tiers; de 3,9 milliards de dollars en 1960, il était tombé à 1,3 milliard de dollars en 1965.

En 1966, en raison des charges accrues que nous avons eu à supporter pour armer et équiper nos hommes dans le sud-est asiatique, les progrès se sont interrompus: le déficit est resté au niveau de 1965, soit environ 1,3 milliard de dollars.

En 1967, le mouvement s'est inversé pour diverses raisons:

- nos dépenses au Vietnam ont encore augmenté;
- les prêts et investissements privés à l'étranger se sont accrus;
- l'excédent de notre balance commerciale, bien que plus important qu'en 1966, n'a pas augmenté autant que prévu;
- les Américains ont dépensé davantage au titre des voyages à l'étranger.

A ces facteurs sont venus s'ajouter les incertitudes et remous qui ont accompagné la dévaluation de la livre sterling. Cet événement a créé des tensions dans le système monétaire international. Il a considérablement aggravé le déficit de notre balance des paiements et accru nos ventes d'or au dernier trimestre de 1967.

.....

Je proposerai un programme qui répondra à cette nécessité cruciale tout en satisfaisant à quatre conditions essentielles, à savoir:

- soutenir la croissance, la vigueur et la prospérité de notre propre économie;
- nous permettre de continuer à faire face à la responsabilité internationale que nous assumons de défendre la liberté, promouvoir le commerce mondial, et encourager la croissance économique des pays en voie de développement;
- nous assurer la coopération des autres nations libres pour qui la santé du système monétaire international est une nécessité aussi impérieuse que pour nous-mêmes;
- reconnaître l'obligation spéciale qui incombe aux nations dont la balance des

pluses to bring their payments in equilibrium.

The first line of defence of the dollar is the strength of the American economy.

No business before the returning Congress will be more urgent than this: to enact the anti-inflation tax which I have sought for almost a year. Coupled with our expenditure controls and appropriate monetary policy, this will help to stem the inflationary pressures which now threaten our economic prosperity and our trade surplus.

No challenge before business and labour is more urgent than this: to exercise the utmost responsibility in their wage-price decisions which affect so directly our competitive position at home and in world markets.

I have directed the Secretaries of Commerce and Labour and the Chairman of the Council of Economic Advisers to work with leaders of business and labour to make more effective our voluntary programme of wage-price restraint.

I have also instructed the Secretaries of Commerce and Labour to work with unions and companies to prevent our exports from being reduced or our imports increased by crippling work stoppages in the year ahead.

.....

1. *Direct investment*

The programme will be administered by the Department of Commerce and will operate as follows:

- As in the voluntary programme, overall and individual company targets will be set. Authorisations to exceed these targets will be issued only in exceptional circumstances.
- New direct investment outflows to countries in continental Western Europe and

other developed nations not heavily dependent on our capital will be stopped in 1968. Problems arising from work already in progress or commitments under binding contracts will receive special consideration.

- New net investments in other developed countries will be limited to 65% of the 1965-66 average.
- New net investments in the developing countries will be limited to 110% of the 1965-66 average.

This programme also requires businesses to continue to bring back foreign earnings to the United States in line with their own 1964-66 practices.

.....

In addition, I have directed the Secretary of the Treasury to explore with the Chairmen of the House Ways and Means Committee and Senate Finance Committee legislative proposals to induce or encourage the repatriation of accumulated earnings by United States-owned foreign businesses.

2. *Lending by financial institutions*

To reduce the balance of payments deficit by at least another 500 million dollars, I have requested and authorised the Federal Reserve Board to tighten its programme restraining foreign lending by banks and other financial institutions.

Chairman Martin has assured me that this reduction can be achieved:

- without harming the financing of our exports;
- primarily, out of credits to developed countries without jeopardising the availability of funds to the rest of the world.

.....

paiements est excédentaire d'équilibrer leurs comptes extérieurs.

La première ligne de défense du dollar est la vigueur de l'économie américaine.

Parmi les tâches qui attendent le Congrès à sa prochaine session, la plus urgente sera de voter l'impôt anti-inflationniste dont je demande l'institution depuis près d'un an. Jointe au contrôle de nos dépenses et à une politique monétaire adéquate, cette mesure contribuera à enrayer les pressions inflationnistes qui menacent actuellement de compromettre notre prospérité économique et de réduire l'excédent de notre balance commerciale.

Quant aux entreprises et aux syndicats, leur devoir le plus urgent est de faire preuve d'une haute conscience de leurs responsabilités dans les décisions qu'ils sont appelés à prendre en matière de salaires et de prix et qui affectent si directement notre compétitivité sur le marché intérieur et sur les marchés mondiaux.

J'ai donné pour instruction aux secrétaires au commerce et au travail et au président des conseillers économiques d'examiner avec les dirigeants patronaux et syndicaux les moyens de rendre plus efficace notre programme volontaire de modération en matière de salaires et de prix.

J'ai également donné pour instruction aux secrétaires au commerce et au travail de coopérer avec les syndicats et les sociétés en vue d'empêcher que l'économie se trouve paralysée pendant l'année à venir par des arrêts de travail qui auraient pour effet de réduire nos exportations ou d'accroître nos importations.

.....

1. Investissements directs

Le programme sera administré par le département du commerce, et ses modalités seront les suivantes:

- comme dans le programme de restrictions volontaires, il sera fixé des objectifs globaux et des objectifs pour chaque société. Des autorisations dépassant ces objectifs ne seront délivrées que dans des cas exceptionnels;
- aucun nouvel investissement direct ne sera effectué en 1968 dans des pays occi-

dentaux d'Europe continentale ou d'autres pays développés qui ne sont pas fortement tributaires de nos capitaux. Les problèmes que poseraient des travaux déjà en cours ou des engagements pris en vertu de contrats ayant force obligatoire seront dûment pris en considération;

- le montant net des nouveaux investissements effectués dans d'autres pays développés ne dépassera pas 65% de la moyenne des années 1965-66;
- le montant net des nouveaux investissements effectués dans des pays en voie de développement ne dépassera pas 110% de la moyenne des années 1965-66.

Par ailleurs, le programme exige des entreprises qu'elles continuent à rapatrier aux Etats-Unis leurs gains réalisés à l'étranger, conformément aux pratiques qu'elles ont suivies de 1964 à 1966.

.....

En outre, j'ai donné pour instruction au secrétaire au trésor d'examiner avec les présidents de la Commission des voies et moyens de la Chambre des représentants et de la Commission des finances du Sénat des propositions de loi tendant à favoriser ou encourager le rapatriement des gains accumulés par les succursales ou filiales étrangères d'entreprises des Etats-Unis.

2. Prêts des établissements financiers

Afin de réduire encore d'au moins 500 millions de dollars le déficit de la balance des paiements, j'ai demandé au Federal Reserve Board de resserrer son programme de limitation des prêts effectués à l'étranger par les banques et autres établissements financiers, et lui ai donné tous pouvoirs à cet effet.

Le président, M. Martin, m'a assuré que cette réduction pourrait être opérée:

- sans porter préjudice au financement de nos exportations;
- essentiellement sur les crédits aux pays développés sans compromettre la fourniture de fonds au reste du monde.

.....

3. *Travel abroad*

Our travel deficit this year will exceed 2 billion dollars. To reduce this deficit by 500 million dollars:

- I am asking the American people to defer for the next two years all non-essential travel outside the western hemisphere.
- I am asking the Secretary of the Treasury to explore with the appropriate congressional committees legislation to help achieve this objective.

4. *Government expenditures overseas*

.....

To this end I am taking three steps.

First, I have directed the Secretary of State to initiate prompt negotiations with our NATO allies to minimise the foreign exchange costs of keeping our troops in Europe. Our allies can help in a number of ways including:

- the purchase in the United States of more of their defence needs;
- investments in long-term United States securities.

I have also directed the Secretaries of State, Treasury and Defence to find similar ways of dealing with this problem in other parts of the world.

Second, I have instructed the Director of the Budget to find ways of reducing the numbers of American civilians working overseas.

Third, I have instructed the Secretary of Defence to find ways to reduce further the foreign exchange impact of personal spending by United States forces and their dependants in Europe.

5. *Export increases*

.....

I shall ask the Congress to support an intensified five-year 200 million dollar Commerce Department programme to promote the sale of American goods overseas.

I shall also ask the Congress to earmark 500 million dollars of the Export-Import Bank authorisation to:

- provide better export insurance;
- expand guarantees for export financing;
- broaden the scope of government financing of our exports.

Other measures require no legislation.

I have today directed the Secretary of Commerce to begin a joint export association programme. Through these associations we will provide direct financial support to American corporations joining together to sell abroad.

And finally, the Export-Import Bank, through a more liberal rediscount system, will encourage banks across the nation to help firms increase their exports.

6. *Non-tariff barriers*

.....

American commerce is at a disadvantage because of the tax systems of some of our trading partners. Some nations give across-the-board tax rebates on exports which leave their ports and impose special border tax charges on our goods entering their country.

International rules govern these special taxes under the General Agreement on Tariffs and Trade. These rules must be adjusted to expand international trade further.

In keeping with the principles of co-operation and consultation on common problems, I have initiated discussions at a high level with our friends abroad on these critical matters — parti-

3. Voyages à l'étranger

Notre déficit au titre des voyages dépassera cette année 2 milliards de dollars. Afin de réduire ce déficit de 500 millions de dollars:

- je demande au peuple américain d'ajourner, au cours des deux prochaines années, tous les voyages qui ne sont pas indispensables en dehors de l'hémisphère occidental;
- je demande au secrétaire au trésor de rechercher, de concert avec les commissions compétentes du Congrès, quels textes législatifs seraient de nature à contribuer à la réalisation de cet objectif.

4. Dépenses du gouvernement à l'étranger

.....

A cette fin, je prends trois mesures.

Premièrement, j'ai donné pour instruction au secrétaire d'Etat d'entreprendre sans délai des négociations avec nos alliés de l'O.T.A.N. afin de réduire au maximum le coût en devises de l'entretien de nos troupes en Europe. Le concours de nos alliés peut revêtir diverses formes, et notamment:

- l'achat aux Etats-Unis de plus de matériel nécessaire à leur défense;
- des investissements en valeurs américaines à long terme.

J'ai aussi chargé le secrétaire d'Etat et les secrétaires au trésor et à la défense de trouver des moyens analogues de régler ce problème dans d'autres parties du monde.

Deuxièmement, j'ai donné pour instruction au directeur du budget de trouver le moyen de réduire le nombre des civils américains travaillant à l'étranger.

Troisièmement, j'ai donné pour instruction au secrétaire à la défense de trouver le moyen de réduire encore l'incidence des dépenses personnelles effectuées en Europe par les militaires et leurs familles sur notre balance des paiements.

5. Augmentation des exportations

.....

Je demanderai au Congrès d'appuyer l'application, par le département du commerce, d'un programme renforcé de cinq ans, de 200 millions de dollars, pour promouvoir la vente des produits américains à l'étranger.

Je demanderai aussi au Congrès de réserver 500 millions de dollars sur les crédits de la Banque Export-Import aux fins suivantes:

- améliorer le système d'assurances à l'exportation;
- étendre les garanties au financement des exportations;
- élargir le champ de financement de nos exportations par les pouvoirs publics.

D'autres mesures n'appellent pas de dispositions législatives.

J'ai chargé aujourd'hui le secrétaire au commerce de commencer l'élaboration d'un programme d'association en vue d'exportations en commun. Par ces associations, nous fournirons un soutien financier direct aux sociétés américaines qui conjugueront leurs efforts de vente à l'étranger.

Enfin, par l'application d'un système de réescompte plus libéral, la Banque Export-Import encouragera les banques de toute la nation à aider les entreprises à intensifier leurs exportations.

6. Obstacles non tarifaires

.....

Le commerce américain se trouve désavantagé en raison des régimes fiscaux de certains de nos partenaires commerciaux. Certaines nations consentent des ristournes générales sur les exportations qui partent de leurs ports et imposent aux frontières des taxes spéciales sur nos produits entrant sur leur territoire.

L'application de ces taxes spéciales est régie par les règles internationales figurant dans l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Ces règles devront être adaptées pour que le commerce international puisse prendre une plus grande extension.

Conformément aux principes de la coopération et des consultations concernant les problèmes communs, j'ai pris l'initiative d'organiser des échanges de vues à un niveau élevé avec nos

cularly those nations with balance of payments surpluses.

These discussions will examine proposals for prompt co-operative action among all parties to minimise the disadvantages to our trade which arise from differences among national tax systems.

We are also preparing legislative measures in this area whose scope and nature will depend upon the outcome of these consultations.

Through these means we are determined to achieve a substantial improvement in our trade surplus over the coming years. In the year immediately ahead, we expect to realise an improvement of 500 million dollars.

7. *Foreign investment and travel in the United States*

We can encourage the flow of foreign funds to our shores in two other ways:

- First, by an intensified programme to attract greater foreign investment in United States corporate securities, carrying out the principles of the Foreign Investors Tax Act of 1966.
- Second, by a programme to attract more visitors to this land. A special task force headed by Robert McKinney of Santa Fe, New Mexico, is already at work on measures to accomplish this. I have directed the task force to report within 45 days on the immediate measures that can be taken and to make its long-term recommendations within 90 days.

Our movement toward balance will curb the flow of dollars into international reserves. It will therefore be vital to speed up plans for the creation of new reserves — the special drawing rights — in the International Monetary Fund. These new reserves will be a welcome companion to gold and dollars and will strengthen the gold exchange standard. The dollar will remain con-

vertible into gold at 35 dollars an ounce and our full gold stock will back that commitment.

.....

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 1, 3rd January 1968.

2. *Speech by Mr. Wilson, United Kingdom Prime Minister, in the House of Commons, London*

16th January 1968

(Extracts)

.....

The measures I shall announce follow a detailed and searching review of policy by the government in every major field of expenditure, with no exceptions, on the basis that no spending programme could be sacrosanct; and, I repeat, all these are in addition to the measures announced by my right hon. Friend the Home Secretary on 20th November.

.....

I begin with defence expenditure, the whole of which has been reviewed against the background of our commitments and alliances. Our decisions have been based on two main principles. First, the House will recognise that it is not only in our own interests but in those of our friends and allies for this country to strengthen its economic base quickly and decisively. There is no military strength whether for Britain or for our alliances except on the basis of economic strength; and it is on this basis that we best ensure the security of this country. We therefore intend to make to the alliances of which we are members a contribution related to our economic capability while recognising that our security lies fundamentally in Europe and must be based on the North Atlantic Alliance. Second, reductions in capability, whether in terms of manpower or equipment, must follow and be based on a review of the commitments the Services are required to undertake. Defence must be related to the requirements of foreign policy, but it must not be asked in the name of foreign policy to undertake commitments beyond its capability. Major foreign policy decisions, therefore, are a prior

amis de l'étranger sur ces questions critiques, en particulier avec les nations dont la balance des paiements est excédentaire.

Au cours de ces échanges de vues, on étudiera les propositions à formuler en vue d'une action concertée, à laquelle toutes les parties coopéreraient et dont l'objet serait de parvenir rapidement à réduire au maximum les inconvénients qui résultent pour nos échanges de la disparité des régimes fiscaux des différents pays.

Nous préparons aussi dans ce domaine des mesures législatives dont l'ampleur et la nature dépendront des résultats de ces consultations.

Par ces moyens, nous sommes résolus à parvenir à une amélioration substantielle de notre excédent commercial dans les années qui viennent. L'an prochain, nous espérons que cette amélioration se chiffrera à 500 millions de dollars.

7. Investissements étrangers et voyages aux Etats-Unis

Nous pouvons encourager les apports de fonds étrangers à notre pays de deux manières:

- premièrement, par la mise en œuvre d'un programme intensif destiné à attirer davantage les investissements étrangers en valeurs industrielles américaines, donnant effet aux principes énoncés dans la loi de 1966 sur l'imposition des investissements étrangers;
- deuxièmement, par un programme destiné à attirer plus de visiteurs dans ce pays. Un groupe spécial, dirigé par Robert McKinney de Santa Fe, Nouveau-Mexique, étudie déjà l'action à entreprendre à cette fin. J'ai demandé à ce groupe de me présenter, dans les 45 jours qui suivent, un rapport sur les mesures immédiates qui pourraient être prises et, d'ici 90 jours, ses recommandations sur l'action à long terme.

Nos efforts en vue de rétablir l'équilibre vont freiner le courant de dollars vers les réserves internationales. Il est donc essentiel d'accélérer la mise en œuvre des plans visant à créer de nouvelles réserves (les droits de tirage spéciaux) au sein du Fonds Monétaire International. On ne pourra que se féliciter de voir ces nouvelles réserves prendre place aux côtés de l'or et des

dollars, et venir renforcer le *gold exchange standard*. Le dollar restera convertible en or au taux de 35 dollars l'once, et l'intégralité de notre stock d'or couvrira cet engagement.

.....

Source : Traduction Ambassade des Etats-Unis, Paris, U.S.A. *Documentation économique*, n° 32.

2. Déclaration faite par M. Wilson, Premier ministre britannique, à la Chambre des communes

16 janvier 1968

(Extraits)

.....

Les mesures que je vais annoncer suivent un examen détaillé et approfondi de politique par le gouvernement dans tous les principaux domaines des dépenses, sans aucune exception, et où aucun programme de dépenses n'a été considéré comme sacro-saint. Et, je le répète, toutes ces mesures viennent s'ajouter à celles annoncées par le ministre de l'intérieur le 20 novembre.

.....

Commençons par les dépenses militaires dont la totalité a été examinée sur l'arrière-plan de nos engagements et de nos alliances. Nos décisions se sont appuyées sur deux grands principes. Tout d'abord, la Chambre admettra qu'il n'est pas seulement dans notre propre intérêt, mais dans celui de nos amis et alliés que ce pays renforce sa base économique rapidement et de manière décisive. Il n'existe pas de puissance militaire, que ce soit pour la Grande-Bretagne ou pour nos alliances, si ce n'est sur la base de la puissance économique. Et c'est sur cette base que nous assurerons le mieux la sécurité de ce pays. Nous avons, par conséquent, l'intention de faire aux alliances dont nous sommes membres une contribution en rapport avec nos possibilités économiques, tout en reconnaissant que notre sécurité se trouve essentiellement en Europe et doit être basée sur l'Alliance nord-atlantique. Deuxièmement, les réductions de capacité, qu'il s'agisse du personnel ou de l'équipement, doivent s'appuyer sur un examen des engagements que les différentes armes sont requises de remplir. La défense doit être liée aux besoins de la politique étrangère, mais on ne doit pas lui demander au nom de la politique

requirement of economies in defence expenditure; and in taking these decisions we have to come to terms with our rôle in the world. It is not only at home that, these past years, we have been living beyond our means. Given the right decisions, above all given the full assertion of our economic strength, our real influence and power for peace will be strengthened by realistic priorities.

We have accordingly decided to accelerate the withdrawal of our forces from their stations in the Far East which was announced in the Supplementary Statement on Defence Policy of July 1967 (Cmnd. 3357) and to withdraw them by the end of 1971. We have also decided to withdraw our forces from the Persian Gulf by the same date. The broad effect is that, apart from our remaining dependencies and certain other necessary exceptions, we shall by that date not be maintaining military bases outside Europe and the Mediterranean.

Again, by that date, we shall have withdrawn our forces from Malaysia and Singapore. We have told both governments that we do not thereafter plan to retain a special military capability for use in the area. But we have assured them both, and our other Commonwealth partners and allies concerned, that we shall retain a general capability based in Europe — including the United Kingdom — which can be deployed overseas as, in our judgment, circumstances demand, including support for United Nations operations.

.....

Manpower. Cmnd. 3357 envisaged withdrawal from certain east of Suez stations by the mid-1970s, and planned for a reduction by roughly the same date in the establishment of the Services of 75,000 uniformed manpower and 80,000 civilians. As a result of our decisions, and of others that will result from the further planning which is now starting, the active strength of the forces will be reduced by the end of 1971 well below the levels forecast last July in Cmnd. 3357. We would expect that, within about five years or so from now, we shall have reduced the total size of the forces below the long-term strengths we had previously

planned. Thus, the eventual saving in Service manpower will be greater than the total reduction of about 75,000 forecast previously for the mid-1970s and we shall achieve it earlier. We shall also be reducing civilian manpower at a faster rate over the same period, and our aim will be to increase the forecast reduction of 80,000 civilians and to achieve this significantly earlier than previously planned.

The Navy. The aircraft carrier force will be phased out as soon as our withdrawal from Malaysia, Singapore and the Gulf has been completed. There will also be reductions in the rate of new naval construction, for example in the nuclear-powered Hunter/Killer submarines.

The Army. There will be a considerable increase in the rate of rundown of the Army and in the disbandment or amalgamation of major units. As a result of our accelerated withdrawal from Singapore and Malaysia, the rundown of the Brigade of Gurkhas to 10,000 by the end of 1969 will continue at the same rate until 1971 bringing the total strength of the Brigade to 6,000. The future of the Brigade after 1971 will depend on developments obtaining at that time; there is no question of reducing the strength or effectiveness of the Hong Kong garrison. There will also be substantial savings on Army equipment and stocks and many of these will be achieved between 1969-70 and 1972-73.

The Royal Air Force. We have decided to cancel the order for 50 F-111 aircraft. Further study is being given to the consequences of this decision on the future equipment of the Royal Air Force. Leaving out of account the results of this study, the cancellation of the F-111 is estimated to yield total savings on the Defence budget of about £400 million between now and 1977-78. This figure allows for likely cancellation charges. The saving in dollar expenditure over the period, again allowing for likely cancellation charges, will be well over \$700 million. Because of the credit arrangements, these savings will mature over a period of years. We are discussing with the United States Government future arrangements for offset orders and credit for the Phantom and Hercules aircraft. The reduction in our overseas commitments will make it possible to cut down the transport force.

Support facilities. The more rapid withdrawal of our forces from outside Europe and

étrangère d'assumer des engagements au-delà de ses possibilités. Des décisions majeures de politique étrangère sont, par conséquent, nécessaires pour faire des économies dans les dépenses militaires. Et, en prenant ces décisions, il nous faut nous adapter à notre rôle dans le monde. Ce n'est pas seulement à l'intérieur du pays que, ces dernières années, nous avons vécu au-dessus de nos moyens. A condition que les décisions qui conviennent soient prises, à condition surtout que nous affirmions pleinement notre puissance économique, notre véritable influence et puissance pour la paix seront renforcées par des priorités réalistes.

Nous avons, en conséquence, décidé d'accélérer le retrait de nos forces de leurs bases d'Extrême-Orient, qui a été annoncé dans le Livre blanc sur la défense de juillet 1967 (Cmnd. 3357) et de les retirer d'ici à la fin de 1971. Nous avons également décidé de retirer nos forces du Golfe Persique à la même date. Il en résultera en gros que, en dehors de nos dépendances restantes et de certaines autres exceptions nécessaires, nous n'entretenons pas à cette date de bases militaires en dehors de l'Europe et de la Méditerranée.

En outre, d'ici là, nous aurons retiré nos forces de la Malaisie et de Singapour. Nous avons informé les deux gouvernements que nous n'envisageons pas, par la suite, de conserver une capacité militaire spéciale dans cette zone. Mais nous les avons assurés tous deux, ainsi que nos autres partenaires du Commonwealth et alliés intéressés, que nous conserverons une capacité générale basée en Europe (y compris le Royaume-Uni) qui pourra être déployée outre-mer selon que, à notre avis, les circonstances l'exigeront, y compris un appui pour les opérations des Nations Unies.

.....

Personnel. Le Livre blanc (Cmnd. 3357) envisageait le retrait de certaines bases à l'est de Suez d'ici au milieu des années 70 et prévoyait une réduction, à approximativement la même date, de 75.000 militaires et 80.000 civils. Par suite de nos décisions, et d'autres qui résulteront de l'étude de nouvelles dispositions qui débute maintenant, l'effectif actif des forces sera ramené d'ici à la fin de 1971 nettement en dessous du niveau prévu en juillet dernier dans le Livre blanc (Cmnd. 3357). Nous comptons que, dans un délai de cinq ans à partir de maintenant, nous aurons ramené le total de nos forces en dessous de l'effectif à long terme que nous avions anté-

rieurement prévu. Ainsi, l'économie finale en personnel militaire sera supérieure à la réduction totale de 75.000 hommes prévue précédemment pour le milieu des années 70 et nous la réaliserons plus tôt. Nous réduirons également le personnel civil à une cadence plus rapide sur la même période. Et nous viserons à augmenter la réduction prévue de 80.000 civils et à la réaliser sensiblement plus tôt que prévu précédemment.

La marine. La force de porte-avions sera progressivement liquidée, dès que notre dégagement de la Malaisie, de Singapour et du Golfe Persique aura été achevé. Il y aura également des réductions dans le rythme de nouvelles constructions navales, en ce qui concerne par exemple les sous-marins à propulsion nucléaire Hunter-Killer.

L'armée de terre. Il y aura un accroissement considérable du rythme de réduction des effectifs de l'armée, ainsi que de la dissolution ou fusion de grandes unités. Par suite de l'accélération du retrait de Singapour et de la Malaisie, la réduction de la brigade des gorkhas à 10.000 hommes d'ici à la fin de 1969 se poursuivra au même rythme jusqu'en 1971, ramenant l'effectif total de la brigade à 6.000 hommes. L'avenir de la brigade après 1971 dépendra de la situation qui prévaudra à cette époque. Il n'est pas question de réduire l'effectif ou l'efficacité de la garnison de Hong Kong. Il y aura également des économies substantielles en ce qui concerne l'équipement et les stocks de l'armée et beaucoup d'entre elles seront réalisées entre 1969-70 et 1972-73.

La Royal Air Force. Nous avons décidé d'annuler la commande de 50 appareils F-111. On continue d'étudier les conséquences de cette décision sur l'équipement futur de la Royal Air Force. Sans tenir compte des résultats de cette étude, on estime que l'annulation des F-111 donnera pour le budget de la défense une économie totale d'environ 400 millions de livres d'ici à 1977-78. Ce chiffre tient compte des frais d'annulation probables. L'économie en dollars sur cette période, là encore en tenant compte des frais d'annulation probables, sera nettement supérieure à 700 millions. Du fait des arrangements de crédit, ces économies se feront sentir sur un certain nombre d'années. Nous examinons avec le gouvernement américain des arrangements futurs relatifs à des commandes et crédits de compensation pour les avions Phantom et Hercules. La réduction de nos engagements outre-mer permettra de diminuer la force de transports.

Soutien logistique. Le retrait plus rapide de nos forces des zones en dehors de l'Europe et les

the changes we intend to make in their rôle and equipment will impose a massive task on those responsible for providing the most efficient and economical logistic support for the three Services. Very substantial savings in base facilities staff overseas will follow as a consequence of withdrawal. The rundown in the forces will be increasingly reflected in reduced support facilities, such as training establishments in this country, but it is too early yet to indicate the extent of the total reduction of the United Kingdom base as a whole. In spite of the extra planning load placed upon it, we shall energetically continue the process of cutting the size of the Ministry of Defence.

Financial effects. The financial effects of policy changes on this scale will inevitably take time to work themselves through. The immediate effect will not be to reduce the level of defence expenditure: indeed, in 1968-69 — when we have already made a saving of £110 million — the level will be increased through cancellation payments and other transitional costs. These are expected to be relatively modest thereafter. From 1969-70 onwards, accordingly, there will be an increasing relief to the budget, accompanied by a release of valuable resources for civil production. The scale of what is involved for the economy can be measured by my expectation that in 1969-70 the defence budget which was planned to come down to £1,970 million at 1964 prices as a result of the November devaluation, economies will be reduced to about £1,860 million at 1964 prices, that is, a cut in expenditure of £110 million in the estimates of 1969-70. By 1972-73 the defence budget is expected to be between £1,600 million and £1,650 million, at 1964 prices, a further reduction of between £210 million and £260 million.

The government are very conscious of the effect that these further cuts will have on the Services and of the upheavals they will cause. Nevertheless, they are necessary in the national interest so that we can restore the strength of our economy. The accelerated rate of rundown in the Services, and in the civilians associated with them, is bound to cut short the careers of some who would otherwise have expected to serve for some years to come. There will inevitably be a considerable amount of disruption in all three Services and one of the major problems will be to arrange this very large reorganisation so that

hardship to individuals is minimised and at the same time efficiency is maintained. The government intend to ensure that at the end of this process the Services remain cohesive and viable and still offer a good career to those who serve in them.

The future of the Services will lie mainly in Europe. But we still face the problems of the heavy continuing cost in foreign exchange of stationing our troops in Germany. As the House knows, there have already been informal preliminary talks in Bonn about ways and means of meeting this after the current Anglo-German Offset Agreement expires on 31st March next. We are now ready for formal negotiations at ministerial level. We have proposed to the Federal German Government that the talks should start early in February.

Source : Hansard, 16th January 1968.

3. State of the Union Message by President Johnson, Washington

17th January 1968

(Extracts)

.....

But our goal is peace. And peace at the earliest possible moment.

Right now we are exploring the meaning of Hanoi's recent statement. There is no mystery about the questions which must be answered before the bombing is stopped. We believed that any talks should follow the San Antonio formula stated last September which said: the bombing would stop if talks would take place promptly and with reasonable hopes they would be productive; and the other side must not take advantage of our restraint as they have in the past. This nation simply cannot accept anything less without jeopardising the lives of our men and our allies.

If a basis for peace talks can be established on the San Antonio foundations — and it is my

modifications que nous avons l'intention d'apporter à leur rôle et à leur équipement imposeront une tâche énorme à ceux qui sont chargés de procurer le soutien logistique le plus efficace et économique aux trois armes. Des économies très substantielles de personnel dans les bases d'outre-mer résulteront du dégagement. La réduction des forces se reflètera de plus en plus dans la diminution des moyens de soutien tels que les centres de formation dans ce pays. Mais il est encore trop tôt pour indiquer l'importance de la réduction totale au Royaume-Uni en général. En dépit de la charge supplémentaire de planification qui lui est imposée, nous poursuivrons énergiquement le processus de réduction des services du ministère de la défense.

Effets financiers. Les effets financiers d'un changement de politique de cette ampleur mettront inévitablement du temps à se faire sentir. Il n'aura pas pour effet immédiat de réduire le niveau des dépenses militaires. En vérité, en 1968-69, quand nous aurons déjà réalisé une économie de 110 millions de livres — le niveau sera accru par le fait de paiements pour annulation et d'autres coûts transitoires. On s'attend que ceux-ci seront relativement modestes par la suite. En conséquence, à partir de 1969-70, il y aura un allègement croissant du budget, accompagné d'un dégagement de ressources précieuses pour la production civile. On peut mesurer l'ampleur de ce que cela implique pour l'économie au fait que je m'attends à ce que, en 1969-70, le budget militaire qui devait être réduit à 1.970 millions de livres, aux prix de 1964, par suite des économies consécutives à la dévaluation de novembre, sera ramené à 1.860 millions de livres environ, aux prix de 1964. Il s'agit d'une réduction de 110 millions de livres. D'ici à 1972-73, on s'attend que le budget militaire se situe entre 1.600 et 1.650 millions de livres, aux prix de 1964, soit une nouvelle réduction de 210 à 260 millions de livres.

Le gouvernement est très conscient de l'effet que ces nouvelles réductions auront sur les différentes armes, ainsi que des bouleversements qu'elles provoqueront. Néanmoins, elles sont nécessaires dans l'intérêt national, afin que nous puissions rétablir la vigueur de notre économie. L'accélération de la réduction des effectifs des trois armes, ainsi que des civils qui leur sont associés, écourtera forcément la carrière de certains qui auraient compté sans cela servir pendant un certain nombre d'années encore. Il y aura fatalement des bouleversements considérables dans les trois armes et l'un des problèmes majeurs consis-

tera à prévoir cette très importante réorganisation de telle sorte qu'il y ait le moins de vicissitudes possibles pour les individus et que l'efficacité soit maintenue. Le gouvernement a l'intention de faire en sorte que, au terme de ce processus, les trois armes conservent leur cohésion et demeurent viables, et continuent d'offrir une carrière intéressante à ceux qui y servent.

L'avenir des trois armes se situera surtout en Europe. Mais nous sommes toujours aux prises avec le problème de la lourde charge en devises étrangères que constitue l'entretien de nos troupes en Allemagne. Comme la Chambre ne l'ignore pas, il y a déjà eu des conversations préliminaires officieuses à Bonn sur les voies et moyens d'y faire face après l'expiration, le 31 mars prochain, de l'accord actuel de compensation anglo-allemand. Nous sommes maintenant prêts pour des négociations officielles au niveau ministériel. J'ai proposé au gouvernement fédéral allemand que les conversations commencent au début de février.

Source : Traduction Ambassade de Grande-Bretagne, Paris, Textes et déclarations, n° 4, 30 janvier 1968.

3. Message présenté par le Président Johnson sur l'état de l'Union à Washington

17 janvier 1968

(Extraits)

.....

Notre but reste la paix, la paix le plus tôt possible.

Pour l'instant, nous explorons la signification de la récente déclaration de Hanoï. Nous ne faisons pas mystère des questions auxquelles une réponse doit être fournie avant que nous arrêtons les bombardements. A notre avis, des conversations ne peuvent être engagées que selon la formule précisée par moi, à San Antonio, en septembre dernier; les bombardements seront arrêtés si des pourparlers s'ensuivent rapidement, avec un espoir raisonnable de succès; l'autre partie ne doit pas, comme par le passé, tirer avantage des limitations que nous aurons apportées à notre action. Nous ne pouvons accepter rien de moins sans mettre en danger la vie de nos hommes et celle de nos alliés.

Si, sur ces bases, il est possible de fonder des pourparlers de paix — et j'en formule ici l'espoir

hope and my prayer that they can — we would consult our allies and with the other side to see if a complete cessation of hostilities — a really true ceasefire — could be made the first order of business. I will report at the earliest possible moment the results of these explorations.

I have just recently returned from very productive talks with His Holiness The Pope and I share his hope expressed only today that both sides will extend themselves in an effort to bring about an end to the war in Vietnam. I have assured him that we and our allies will do our full part to bring this about.

.....

We achieved in 1967 a consular treaty with the Soviets, the first commercial air agreement between our two countries and a treaty banning weapons in outer space. We shall sign and submit to the Senate shortly a new treaty for the protection of astronauts.

Serious differences remain between us. Yet, in these relations, we have made some progress since Vienna, the Berlin wall and the Cuban missile crisis.

.....

This year, I shall propose: that we launch with other nations an exploration of the ocean depths to tap its wealth, energy and abundance; that we contribute our fair share to a major expansion of the international development association and to increase the resources of the Asian Development Bank; that we adopt a prudent aid programme, rooted in the principle of self-help; that we renew and extend the food for freedom programme.

.....

We must also strengthen the international monetary system. We have assured the world that our full gold stock stands behind our commitment to maintain the price of gold at 35 dollars an ounce. We must back this commitment by legislating now to free our gold reserves.

.....

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 12, 18th January 1968.

4. *Benelux memorandum on the situation in the Community*

19th January 1968

(Extracts)

.....

II. *Objectives*

.....

1. Continued action in favour of European construction, which implies, in conformity with the provisions of the treaty, the development and the extension of the European Communities.
2. Respect, in their action, of the letter and spirit of the Treaty of Rome.
3. Desirability of establishing closer links between the members of the EEC and the countries which have applied for membership.

.....

III. *Proposals in the economic field*

1. The Benelux countries are determined to take an active part in the programme for the development of the European Communities.
2. The Benelux countries recommend the establishment of a concrete procedure for consultations between the member countries and the Community and the applicants, with the aim of avoiding increased discrepancies between the Common Market and the applicant countries.

Various types of action are suggested :

A. Continuation of the study started by the Commission on the difficulties and the advantages of the accession of the applicant countries. This means continuing, with these countries, the examination of the problems which the Commission was not able to complete in its report.

The Council of Ministers of the Community might entrust the Commission with this task, asking it to report regularly to the Council on the consequences it draws from this joint analysis.

If this procedural suggestion could not be accepted, it would still be necessary to undertake this analysis by another method.

et la prière — nous consulterions nos alliés et nos adversaires pour voir s'il est possible de placer en tête de l'ordre du jour la cessation totale des hostilités — un véritable cessez-le-feu. Je rendrai compte au pays, le plus tôt possible, des résultats obtenus par nos démarches exploratoires.

Je viens de regagner ce pays après des conversations très fructueuses avec Sa Sainteté le Pape. Je partage son espoir, exprimé encore aujourd'hui, de voir les deux parties déployer tous leurs efforts pour mettre fin à la guerre. Je l'ai assuré que nos alliés et nous-mêmes étions décidés à prendre notre large part de cette entreprise.

.....

L'an dernier, nous avons conclu avec les Soviétiques un traité consulaire, un accord commercial aéronautique — le premier qui ait été négocié entre les deux pays — et une convention interdisant l'utilisation militaire de l'espace exosphérique. Nous allons signer, et soumettre prochainement au Sénat, un nouveau texte pour la protection des astronautes.

De sérieuses divergences nous séparent encore. Pourtant, depuis la rencontre de Vienne, la construction du mur de Berlin et la crise de Cuba, nous avons enregistré quelques progrès dans nos relations mutuelles.

.....

Cette année, j'ai l'intention de proposer: en collaboration avec d'autres nations, un plan d'exploration des fonds océaniques afin d'en exploiter la richesse, les ressources énergétiques et l'abondance; une vaste extension des opérations de l'Association de développement international et un accroissement des ressources de la Banque asiatique de développement, dont nous prendrons une part équitable; de prudents programmes d'aide, fondés sur le principe de l'effort personnel des bénéficiaires; une prorogation et un élargissement du programme de «Pain pour la Paix».

.....

Nous avons aussi le devoir de renforcer le système monétaire international. Nous avons donné au monde l'assurance que la totalité de notre stock d'or cautionnait notre engagement de maintenir le prix du métal fin au taux de 35 dollars l'once. Nous devons honorer cet engagement en prenant maintenant les mesures législatives qui permettront de débloquer nos réserves d'or.

.....

Source : Traduction Ambassade des Etats-Unis, Paris, U.S.A.-Documents, n° 2235, 18 janvier 1968.

4. *Mémorandum sur la situation de la Communauté présenté par les pays du Benelux*

19 janvier 1968

(Extraits)

.....

II. *Les objectifs*

.....

1. Poursuite de leur action en faveur de la construction européenne qui postule, conformément aux dispositions du traité, le développement et l'élargissement des Communautés européennes.
2. Respect, dans leur action, de la lettre et de l'esprit du Traité de Rome.
3. Opportunité de resserrer les liens entre les Etats membres de la Communauté européenne et les Etats ayant sollicité leur adhésion.

.....

III. *Propositions dans le domaine économique*

1. Les Etats du Benelux sont décidés à participer activement au programme de développement des Communautés européennes.
2. Les Etats du Benelux préconisent la mise en place d'une procédure concrète de consultation entre la Communauté et les Etats membres, d'une part, et les Etats candidats, d'autre part. Ceci a notamment pour but d'éviter l'accroissement de disparités existant entre le Marché commun et les Etats candidats.

Plusieurs types d'actions sont suggérés :

A. Continuation de l'étude entreprise par la Commission sur les difficultés et les avantages de l'adhésion des Etats candidats. Il s'agit donc de continuer avec ces Etats l'examen des questions dont la Commission n'avait pu, dans son avis, terminer l'examen.

Le Conseil de Ministres de la Communauté pourrait charger la Commission de cette tâche en lui demandant de faire régulièrement rapport au Conseil sur les conséquences qu'elle tire de cette analyse conjointe.

Si cette suggestion de procédure ne pouvait être retenue, il serait tout de même nécessaire de faire cette analyse par une autre méthode.

B. Establishing a well-defined procedure for consultations between the Community, the member States and the applicant States, in order to encourage a rapprochement and to avoid increasing the differences between the systems of the applicant countries and those of the Community.

This consultation will deal with the questions which have been settled in principle and so far as their execution by the EEC is concerned and with questions which have to date been settled only in principle by the Community or which have not yet been dealt with by the Community, even if they are explicitly mentioned in the treaties, for example some fields which, although already examined by the Community, might make it possible to reach agreements including the applicant countries, such as patents, European companies, provisions in the insurance sector.

The Benelux countries suggest, as far as procedure is concerned, taking the agreement concerning relations between the ECSC and the United Kingdom of 21st December 1954 as a basis. Now that there is only one Council and one Commission, it would be suitable to extend this procedure, at present concerning only the questions of common interest in the coal and steel sector, to questions of common interest concerning the Treaties of Rome and Paris.

If the extension of this agreement could not be sanctioned by a Council decision, it would then be necessary to look for another procedure permitting the same goals to be achieved.

C. Realisation of joint actions between European countries wishing this in the fields not covered by the treaties.

These actions should cover precise fields: the number of participants could vary according to the projects.

As an example, we can mention development policy, joint production and purchase of military equipment, co-operation in the technological and scientific fields, aid to developing countries.

IV. Proposals in the political field

The Benelux countries feel that these proposals for European revival would not be complete without the strengthening of relations in the field of political unification.

The three countries have decided to step up their political co-operation and to consult each other before taking any decision or stand on questions of joint interest and on major foreign policy problems, in order to reach similar positions. This consultation will take place in respect of the undertakings subscribed to within the framework of the Treaties of Washington, Paris and Rome, and will include the following fields: European political co-operation, relations (both political and economic) with East European countries, and relations with developing countries.

Without for the moment trying to set up a new institution, the Benelux countries have tried to improve their consultation procedures in order to harmonise their positions. They hope that other European countries will join in their experiment and thus give further proof of their will to achieve European political unification.

Should their partners in the EEC, the European Commission or the applicants wish it, the Benelux countries are perfectly ready to answer the questions which these necessarily incomplete proposals may raise and to examine them further.

Source: Europe documents No. 462, 29th January 1968.

5. Resolution adopted by the Federal Council of the European Movement, Rome

20th January 1968

After the veto on the opening of talks with Great Britain, there is a serious risk of the European Community becoming limited to a customs union. Common policies will be bogged down in affairs relating to special interests, without regard to the well-being of Europe and the creative needs of the future. Nothing positive will be done to take up the technological backlog or to permit Europe to play its part in the destinies of the world. Nothing will be done to check a threatening nationalism.

The situation can be averted only by a positive and unmistakable fresh approach. The Commission of the Community must persevere.

B. Etablissement d'une procédure précise de consultation entre la Communauté, les Etats membres et les Etats candidats en vue de faciliter le rapprochement et d'éviter l'accroissement des disparités entre les systèmes des Etats candidats et ceux de la Communauté.

Cette consultation porte sur les questions qui ont été réglées, tant dans leurs principes que dans leurs modalités d'exécution, par la C.E.E., que sur celles qui n'ont encore été réglées que sur le plan des principes au sein de la Communauté ou qui n'ont pas encore été abordées au sein de la Communauté, bien qu'elles soient explicitement prévues par les traités. A titre exemplatif, on peut citer des domaines qui, bien qu'abordés par la Communauté, permettraient d'arriver à des accords englobant les Etats candidats : brevets européens, sociétés de droit européen, mesures dans le secteur des assurances.

Les Etats du Benelux suggèrent, sur le plan de la procédure, de s'inspirer de l'accord concernant les relations entre la C.E.C.A. et la Grande-Bretagne du 21 décembre 1954. Maintenant qu'il n'existe qu'un seul Conseil et qu'une seule Commission, il serait opportun d'étendre cette procédure, actuellement limitée aux questions d'intérêt commun concernant le charbon et l'acier, aux questions d'intérêt commun concernant les Traités de Rome et de Paris.

Si l'extension de cet accord ne pouvait être entérinée par une décision du Conseil, il faudrait alors rechercher une autre procédure permettant d'atteindre les mêmes buts.

C. Réalisation d'actions communes entre les Etats européens qui le souhaitent dans les domaines qui ne sont pas couverts par les traités.

Celles-ci devront porter sur des objets spécifiques : le nombre des participants pouvant varier suivant les projets.

A titre d'exemple, on peut citer : le développement, la production et l'achat en commun de matériel militaire, la coopération dans des domaines précis technologiques et scientifiques, l'aide aux pays en voie de développement.

IV. Propositions dans le domaine politique

Les Etats du Benelux estiment que ces propositions tendant à la relance européenne seraient incomplètes sans le renforcement des relations dans le domaine de l'unification politique.

Les trois Etats ont décidé de renforcer leur coopération politique et de se consulter, avant toute décision ou prise de position sur les questions d'intérêt commun et sur les questions importantes de politique étrangère, en vue de parvenir à des positions similaires. Cette consultation se fera dans le respect des engagements souscrits notamment dans les Traités de Washington, de Paris et de Rome et portera, entre autres, sur les sujets suivants : coopération politique européenne, relations avec les pays européens de l'Est sur les plans politique et économique, relations avec les pays en voie de développement.

Sans vouloir, pour l'instant, créer une institution nouvelle, ils ont tenté de perfectionner leur discipline de consultation en vue d'harmoniser leurs positions. Ils espèrent que d'autres Etats européens s'associeront à leur expérience et apporteront ainsi une preuve supplémentaire de leur volonté d'aboutir à l'unification politique européenne.

Les Etats du Benelux se tiennent à la disposition de leurs partenaires de la Communauté, de la Commission européenne et des Etats candidats, pour répondre aux questions que ces propositions nécessairement schématiques peuvent susciter, et pour approfondir l'examen de ces questions.

Source : Europe Documents, n° 462, 29 janvier 1968.

5. Résolution adoptée par le Conseil fédéral du Mouvement européen à Rome

20 janvier 1968

Après le veto opposé à l'ouverture de conversations avec la Grande-Bretagne, le risque est grand de voir la Communauté européenne se limiter à une union douanière. Les politiques communes seront enlisées dans des marchandages portant sur la défense d'intérêts particuliers, sans rapport avec le bien commun de l'Europe et les exigences d'une construction de l'avenir. Rien de positif ne sera fait pour rattraper le retard technologique ni pour permettre à l'Europe de jouer son rôle dans les destinées du monde. Rien ne sera fait pour barrer la route à un nationalisme menaçant.

Seule une relance positive mais spectaculaire est susceptible de retourner la situation. Certes, la Commission des Communautés doit poursuivre

ingly continue its task despite the unfavourable political atmosphere. But the new approach demands an initiative at the highest level, one in the spirit of the Schuman Declaration and of the Conference of Messina.

This is why the European Movement now proposes that one or more of the governments of member countries should draw up a series of proposals intended not only to surmount present difficulties but also to give new momentum towards full accomplishment of a united Europe.

These proposals should have three related aims, together forming a single whole :

- the reinforcement and progress of the present Communities ;
- their extension geographically to the whole of democratic Western Europe ;
- the initiation of a common solution to questions of diplomacy and defence.

1. *The reinforcement of the Communities*

The march forward of the Communities must be continued and their links strengthened. The economic and social policies provided for under the Treaty of Rome must be determined before 1st January 1970 ; their field of application must be extended to cover technology, research, finance and regional development.

The communal institutions must likewise be strengthened and made more democratic, to fit them for the considerable tasks that lie ahead, such as the greater independence of the Commission, the extension of its powers and financial means, greater democratic parliamentary control, the "Europeanisation" of national administration, etc.

2. *Geographic extension*

Our aim remains the same, to combine in a single Community the various European democracies. The applications for membership of Great Britain, Denmark, Ireland and Norway constituted a great step forward in that direction, and their rejection is greatly deplored by the European Movement. The Movement considers that matters cannot be allowed to rest, and that a positive solution to this problem must be sought.

It suggests the preparation of a short list of basic objective conditions which must be fulfilled to prevent further bars to membership. Also that all steps be taken to further their realisation, by means of regular contacts and common meetings of the Ten. Finally that an arbitral (or provisional) instrument be prepared immediately, defining such solution, to further the aim of positive membership.

3. *Diplomacy and defence*

Our member countries can no longer pursue their each-for-himself policies in the fields of foreign affairs and defence without voiding of substance the twenty years' effort towards unity already undertaken. Systematic consultation between such governments of the Ten as are prepared to take part would form a first and indispensable step. They would be carried on in a spirit of co-operation and organised by a communal body such as an independent political commission accustomed to drafting concrete proposals.

THE EUROPEAN MOVEMENT IS

AWARE of the deterioration caused to the spirit and enthusiasm of the Community by five years' use of the veto. The realities of the future must no longer be compromised by the negative attitude of a single member of the Community. Their safeguard demands a process of negotiations to make possible the new approach necessary to surmount this obstacle, so that all the countries actually desiring to progress can do so.

CONVINCED of the immense importance of the factors of the current situation, and of the decisions that must be taken without delay, the European Movement appeals to all those imbued with its spirit to mount a campaign for public understanding of what is at stake during the coming months, and of the opportunity to be seized.

Source : Council of Europe document AS/Inf (68) 4.

6. *Article by Mr. Werner, Luxembourg Prime Minister and Minister of the Treasury, on the prospects of European financial and monetary policy*

25th January 1968

(Extracts)

.....

avec persévérance sa tâche, malgré l'ambiance politique difficile. Mais la relance exige une initiative au plus haut niveau, qui s'inspire des précédents de la déclaration Schuman et de la Conférence de Messine.

C'est pourquoi le Mouvement européen propose qu'un ou plusieurs gouvernements des pays membres de la Communauté élaborent un ensemble de propositions de nature non seulement à surmonter les difficultés actuelles, mais à redonner à l'unité de l'Europe une impulsion décisive dans la perspective de son plein accomplissement.

Ces propositions devraient s'orienter dans trois directions cohérentes entre elles et de nature à former un tout :

- le renforcement et le progrès des Communautés actuelles ;
- leur extension géographique à l'ensemble de l'Europe occidentale démocratique ;
- l'amorce d'une détermination en commun de leur diplomatie et de leur défense.

1. *Le renforcement des Communautés*

La marche en avant des Communautés doit se poursuivre et leur cohésion se renforcer. Les politiques économiques et sociales prévues par le Traité de Rome doivent être décidées avant le 1^{er} janvier 1970 ; leur champ d'action doit s'étendre à la technologie, la recherche, la monnaie et le développement régional.

Les institutions communautaires doivent être parallèlement renforcées et démocratisées pour faire face aux tâches considérables qui les attendent : indépendance plus assurée de la Commission, extension de ses compétences et de ses moyens financiers, contrôle démocratique parlementaire accru, impulsion européenne donnée aux administrations nationales, etc.

2. *L'extension géographique*

Notre ambition demeure de rassembler dans une Communauté les divers pays de l'Europe démocratique. Les demandes d'adhésion de la Grande-Bretagne, du Danemark, de l'Irlande et de la Norvège, constituaient un grand progrès dans cette voie et le Mouvement européen déplore vivement le refus qui leur a été opposé. Il estime que les choses ne peuvent en rester là et qu'une solution positive doit être recherchée pour ce problème.

Il suggère que soit dressée une liste brève des conditions fondamentales objectives qui doivent être satisfaites pour que cette adhésion ne rencontre plus d'obstacle ; que par des contacts réguliers et un concours mutuel entre les Dix tout soit mis en œuvre pour hâter leur réalisation ; que soit prévue enfin, d'ores et déjà, une instance arbitrale destinée à la constater afin que puisse être prononcée définitivement l'adhésion.

3. *Diplomatie et défense*

Nos pays ne peuvent plus poursuivre chacun pour soi leur politique étrangère et de défense, sauf à vider de sa substance l'effort d'unité entrepris depuis vingt ans. Des consultations systématiques entre ceux des gouvernements des Dix disposés à y participer, pourraient constituer une première mais indispensable étape. Ces consultations devraient être animées par une volonté d'entente et organisées par une instance communautaire, notamment une Commission politique indépendante habilitée à faire des propositions concrètes.

LE MOUVEMENT EUROPÉEN est

CONSCIENT de la détérioration que la pratique du veto a apportée depuis cinq ans à l'esprit et à l'enthousiasme communautaires. Les virtualités de l'avenir ne sauraient être compromises plus longtemps par l'attitude négative d'un membre de la Communauté. Leur sauvegarde exige un processus de négociations qui permette à la relance envisagée de surmonter cet obstacle, afin que tous les pays décidés à poursuivre la marche en avant en aient la possibilité concrète.

CONVAINCU de l'extrême importance des échéances actuelles et des décisions à prendre dans l'immédiat, le Mouvement européen appelle toutes les forces qu'anime son idéal à développer dans ce sens une campagne afin d'attirer solennellement l'attention de l'opinion publique sur l'enjeu des mois qui viennent et sur la chance à saisir.

Source : Document Mouvement européen CF/P/9.

6. *Article de M. Werner, Président du gouvernement luxembourgeois et Ministre du trésor, sur les perspectives de la politique financière et monétaire européenne*

25 janvier 1968

(Extraits)

.....

Some claim that monetary independence is the last stronghold of national sovereignty. The right to mint its own currency is in fact one of the essential attributes of sovereignty, not only because of the prestige of circulating currency and notes bearing national effigies and symbols, but above all because of the effect of monetary policy on the national economy and the conduct of the citizen. Often in times of crisis, the nation is called upon to make sacrifices through the intermediary of monetary adjustments.

Consequently, the complete monetary unification of Europe is to be envisaged only at the end of a more advanced process of political unification.

However, it is not enough to rest on this idea which, for many monetary authorities, seems only too comfortable.

.....

Where monetary unification is concerned, the Rome Treaty is extremely cautious and its pretensions very limited. There are several reasons for this :

- (a) In a field where national susceptibilities are still particularly touchy, it seemed desirable not to hamper the draft treaty with an additional psychological burden.
- (b) To some extent the international financial system made more detailed provision unnecessary.

Since 1965, we have been living under the wing of the monetary peace of Bretton Woods. The Statutes of the International Monetary Fund forbid excessive fluctuations in exchange rates and make parity changes subject to a consultation procedure. On the other hand, member countries can count on financial support in the event of temporary balance-of-payments difficulties.

- (c) When the Treaty was drafted, in addition to IMF support, there was the payments system of the European Payments Union, which had started with the Marshall plan.
- (d) In 1961, the member countries of the Community made their currencies

convertible within the meaning of the Statutes of the International Monetary Fund.

All these circumstances limited the risks of monetary confusion or discord between the Six.

Monetary co-ordination came into the Treaty only as a consequence of the requirements of economic policy. Purely financial commitments are rather vague.

.....

In the interests of harmonisation, the Treaty set up the Monetary Committee, which is a purely consultative body. It must be recognised, however, that this Committee's opinions carry increasing weight. Last year in particular, its studies and proposals provided the basis for coherent action by the Six.

According to the Treaty, sanctions in monetary matters are more a question of legitimate defence. When an exchange rate is inappropriate or inadequate, the other States may be authorised to take appropriate measures to defend themselves.

Attention must, however, be drawn to the provisions of Article 108. Although exercising little restraint, at first sight, these provisions can in fact be developed as and when necessary. In the event of difficulties or serious threat of difficulties in the balance of payments of a member State and insofar as these difficulties may compromise the functioning of the Common Market, the Commission may make recommendations on the basis of the aforementioned Article 108 and the Council may grant mutual assistance and also decide on the conditions and methods for the supporting action. Mutual assistance may be afforded in many ways, some of which are mentioned in Article 108. Safeguard clauses are also provided in the event of emergencies.

In 1962, in the framework of the programme of work of the second stage, the Commission submitted a series of recommendations for developing a Community monetary policy. It advocated extending and intensifying regular monetary consultations at the level of governments and central banks, which would be compulsory for a number of important decisions. It also recommended that an intergovernmental agreement specify the extent of the commitments

D'aucuns prétendent que l'autonomie monétaire serait le dernier bastion de la souveraineté nationale. Effectivement, le droit de battre monnaie est un des attributs essentiels de la souveraineté, non seulement pour le prestige de faire circuler des pièces et billets portant les effigies et les symboles nationaux, mais surtout en fonction de l'emprise de la politique monétaire sur l'économie nationale et le comportement du citoyen. C'est souvent à travers les manipulations monétaires qu'on demande des sacrifices à la nation en temps de crise.

Aussi la complète unification monétaire de l'Europe n'est-elle à prévoir qu'au terme d'un processus d'unification politique plus poussé.

Cependant il ne suffit pas de s'installer dans cette idée qui pour beaucoup de tenants de l'autorité monétaire ne paraît que trop confortable.

.....

Le Traité de Rome se caractérise, pour ce qui concerne l'unification monétaire, par une très grande prudence et des ambitions fort limitées. Cela s'explique pour plusieurs raisons :

- (a) Dans un domaine à propos duquel les susceptibilités nationales restent particulièrement pointilleuses, il paraissait indiqué de ne pas grever le projet de traité d'hypothèques psychologiques.
- (b) Le système financier international dispensait dans une certaine mesure d'une prévoyance plus méticuleuse.

Depuis 1965, nous vivons à l'ombre de la paix monétaire de Bretton Woods. Les statuts du Fonds Monétaire International interdisent les fluctuations excessives de change et soumettent les changements de parité à une procédure de consultation. En revanche, les pays membres peuvent compter sur un soutien financier en cas de difficultés temporaires dans leur balance de paiements.

- (c) Sur le soutien du F.M.I. se greffait, à l'époque de la rédaction du traité, le système de paiements de l'Union Européenne des Paiements, dont l'origine remonte au Plan Marshall.
- (d) En 1961, les pays membres de la Communauté déclaraient la convertibilité de

leurs monnaies au sens des statuts du Fonds Monétaire International.

Toutes ces circonstances limitaient les risques de désarroi ou de discorde monétaire entre les Six.

Dans le traité, la coordination monétaire n'apparaît que par déduction des impératifs de la politique économique. Les engagements proprement financiers sont plutôt vagues.

.....

Dans l'intérêt de cette harmonisation, le traité crée le Comité monétaire qui est un organe purement consultatif. Il faut reconnaître cependant que les avis de ce comité font autorité dans une mesure croissante. Au cours de l'année dernière, notamment, ses études et ses propositions ont fourni la base d'une action cohérente des Six.

Selon le texte du traité, les sanctions contre l'inconduite monétaire dérivent plutôt de la légitime défense. Quand un taux de change est inadéquat ou inadapté, les autres Etats peuvent être autorisés à se défendre par des mesures appropriées.

Il y a lieu toutefois d'attirer l'attention sur les dispositions de l'article 108. En effet, bien qu'étant assez peu contraignantes à première vue, ces dispositions sont susceptibles d'un développement dans le sens d'accords prévisionnels. En cas de difficultés ou de menaces graves de difficultés dans la balance des paiements d'un Etat membre et pour autant que ces difficultés soient susceptibles de compromettre le fonctionnement du Marché commun, la Commission peut faire des recommandations sur la base dudit article 108 et le Conseil peut accorder le concours mutuel, en arrêtant d'ailleurs les conditions et modalités de l'action de soutien. Ce concours mutuel peut prendre les formes les plus diverses, dont certaines sont énumérées dans l'article 108. Des clauses de sauvegarde sont encore prévues pour l'hypothèse de crise soudaine.

En 1962, dans le cadre du programme de travail pendant la deuxième étape, la Commission avait présenté un ensemble de recommandations en vue du développement d'une politique communautaire dans le domaine monétaire. Elle préconisait une extension et une intensification sur le plan des gouvernements et des banques centrales des consultations monétaires régulières, qui seraient rendues obligatoires pour un certain nombre de décisions importantes. Elle recom-

which each country would be prepared to assume with regard to mutual assistance in the framework of Article 108.

The Commission laid particular stress on the problem of fixed exchange rates. I cannot do better than quote a passage from the memorandum of 31st October 1962: "Economic union in fact implies a fixed exchange rate between the currencies of member States, at least from the end of the transitional period, only very limited variations being permitted. Any important change would have such far-reaching effects on trade between the countries, in the absence of the protection afforded by customs barriers, and because of the guaranteed Community intervention price for cereals and other basic agricultural products, and would lead to such sudden changes in the level of agricultural products and consequently in the income of farmers, that the Common Market itself might be jeopardised."

The Benelux countries have solved the problem in the framework of their union by the strict commitments laid down in Article 12 of the Benelux Treaty, according to which they undertake to change their exchange rates only by common agreement. Here, the Benelux Treaty goes further than the Rome Treaty.

The 1962 recommendations have not been finalised in formal agreements or regulations. The ideas behind them have been followed to a certain extent, mainly in consultations between monetary authorities. Generally speaking, for many years speculation regarding the monetary future of the Community seemed to be very theoretical and without immediate interest.

However, a number of recent events has led to renewed interest in the monetary integration of the Common Market.

1. Now that the agricultural policy has been defined, any unconcerted change in the parity of the currency of one of the six countries would endanger the overall balance of concessions the partners have made. Agricultural prices are given in units of account or dollars and some even in Deutschmarks.

2. The six countries have been drawn into controversies over the system of international

liquidities. They have had to give their views on gold and the creation of a new monetary reserve unit. It was striking to note the sudden growth of solidarity between the Six in a field in which each had previously had its own approach. This tendency gradually took shape during the regular meetings of Ministers of Finance, particularly in The Hague and Luxembourg in 1966. At the meeting in Munich on 17th and 18th April 1967, the broad lines of the joint position the member countries were to adopt in discussions on international liquidities in larger organisations were affirmed in spite of a few divergent trends.

The six governments' coherent views were confirmed in preparations for the assembly of the International Monetary Fund, held in Rio de Janeiro in September 1967, when agreement was reached on the principle of creating special drawing rights in the International Monetary Fund. In Paris in December 1967, the Six agreed on the amendments to be proposed to the statutes of the IMF. One of these amendments is to have a qualified majority for certain important decisions so that, acting in concert, the Six could have a veto.

Again the EEC partners achieved monetary solidarity at international level, and if it continues in this vein, sooner or later it will be reflected in the Community's institutions and regulations.

3. Britain's application for membership will make it necessary for the six-power authorities to work out their monetary policy. This is essential in connection with the special case of Britain, which would introduce a reserve currency and a vehicle of world trade into the Community. This raises problems which would also arise among the Six if the strengthening of the European position were to draw in a flow of currency to one or several countries of the Community, thus making their currencies assume, at least in part, a reserve rôle.

A concrete task, and a useful one in the long run, to be tackled in the midst of the

mandait encore qu'un accord intergouvernemental précisât l'étendue des obligations que chaque pays serait prêt à assumer en matière de concours mutuel dans le cadre de l'article 108.

La Commission insistait particulièrement sur le problème de la fixité des taux de change. Je ne peux mieux faire que reproduire un passage du mémorandum du 31 octobre 1962 : « L'union économique implique, en effet, au moins après la fin de la période de transition, la fixité des taux de change des monnaies des Etats membres, sous réserve de variations dans des limites très étroites. Toute modification importante provoquerait des bouleversements si profonds dans les échanges des pays que ne protégera plus aucune barrière douanière et entraînerait, en raison du prix d'intervention communautaire garanti pour les céréales et pour d'autres produits agricoles de base, des changements si soudains dans le niveau des produits agricoles et par conséquent dans le revenu des agriculteurs, que le Marché commun lui-même pourrait être mis en cause. »

Les pays de Benelux ont résolu le problème sur le plan de leur Union par des engagements stricts inscrits à l'article 12 du Traité de Benelux, selon lesquels ils ne procèdent à des modifications des taux de change que d'un commun accord. Sur ce point le Traité de Benelux va plus loin que le Traité de Rome.

Les recommandations de 1962 n'ont pas été concrétisées sous forme d'accords formels ou de réglementation. C'est surtout sur le plan de la consultation entre autorités monétaires qu'elles ont été suivies dans une certaine mesure selon l'esprit qui avait animé leurs auteurs. D'une façon générale, les spéculations sur l'avenir monétaire de la Communauté paraissaient, pendant de longues années, très théoriques et sans intérêt immédiat.

Or, divers ordres d'événements ont déterminé récemment un regain d'intérêt pour l'intégration monétaire dans le Marché commun.

1. La définition de la politique agricole a entraîné un état de choses tel que toute modification non concertée de la parité d'une des monnaies nationales des six pays mettrait en cause l'équilibre général des concessions faites par les partenaires. Les prix agricoles sont effectivement exprimés en monnaie de compte ou en dollars, certains même en DM.

2. Les six pays ont été entraînés dans les controverses sur le système des liquidités internatio-

nales ; ils ont eu à définir leur position à l'égard de l'or et de la création d'une nouvelle unité monétaire de réserve. On a été frappé de constater que les Six se découvraient subitement une solidarité dans un domaine qu'ils approchaient jusqu'ici avec un très fort particularisme. C'est au cours des réunions périodiques des ministres des finances que s'est dégagée peu à peu cette tendance, notamment à La Haye et à Luxembourg en 1966. Lors de la réunion qui s'est tenue à Munich les 17 et 18 avril 1967, les lignes générales de la position commune que les pays membres entendaient dorénavant adopter lors des discussions sur les liquidités internationales dans des enceintes plus larges, se sont notablement affirmées, malgré quelques divergences de tendances.

Ces vues cohérentes des six gouvernements se sont confirmées à propos de la préparation de l'assemblée du Fonds Monétaire International qui s'est tenue à Rio de Janeiro en septembre 1967, au cours de laquelle le principe de la création de droits de tirage spéciaux sur le Fonds Monétaire International a été décidé. Les Six se sont mis d'accord à Paris au mois de décembre 1967 sur les modifications à proposer aux statuts du F.M.I. Une de ces modifications consiste à imposer une majorité qualifiée pour certaines décisions importantes dans des conditions qui permettent aux Six cumulant leurs quotas de disposer d'un veto.

Encore une fois, les partenaires de la C.E.E. se sont découvert une solidarité monétaire sur le plan international qui ne devrait pas manquer, si elle doit persister sans failles, de se réfléchir à la longue dans les institutions ou réglementations communautaires.

3. La demande d'adhésion de la Grande-Bretagne obligera les instances des Six à une prise de conscience de leurs objectifs de politique monétaire. Celle-ci est indispensable par rapport au cas spécifique de la Grande-Bretagne, qui apporterait une monnaie de réserve et une des monnaies véhiculaires du commerce mondial dans la Communauté. Cette incorporation monétaire soulève des problèmes. Ceux-ci surgiraient également dans le cadre des Six, si le renforcement de la position européenne devait orienter les courants financiers vers un ou plusieurs pays de la Communauté, de façon à faire assumer par leurs monnaies des fonctions au moins partielles de monnaie de réserve.

Une des tâches concrètes, et utiles au résultat final, que l'on devrait entreprendre dans le

present confusion caused by recent differences over the negotiations with Britain, is to consider here and now the rôle of world and reserve currencies in the Community in the light of Britain's accession and seek new opportunities of strengthening cohesion between the member countries through the closer co-ordination of monetary policies.

This concurs with the Commission's opinion that: "No national currency could possibly assume the rôle of a Community monetary system, which would have to result from gradual co-ordination of member States' policies and strengthening of the common economic, monetary and financial policies." It also echoes the repeated statements of goodwill and the open-minded approach of the British governmental and monetary authorities, who are prepared to discuss the rôle of the pound in an economic community.

4. Finally, a European capital market will develop to the full only if there is greater co-ordination of monetary policies. The programme for redressing the United States balance of payments announced by President Johnson on 1st January 1968, by reducing the supply of American capital, is forcing us to consider and develop the intra-European capital market which, in its own way, has been built up in recent years. I will revert to this a little later.

In view of the evolution of the situation and the importance of the problems to which I have just referred, it may be wondered whether, despite the general policy aspects of any initiative in the monetary field, the time has not come for the Community to draw up a plan of action in this field.

Taking as a basis the real problems of the monetary situation which are now more acute than in 1962, some of the suggestions then made by the Commission in the action programme for the second stage might be taken up again and adapted. Other ideas have been put forward since then. Bolder proposals for monetary unification have been made.

Starting only from the requirements of economic integration and the smooth running of

the international payments system, a plan of action might be worked out on the following lines:

1. Definition of monetary operations which the partners could undertake only after consulting their partners in the framework of the Council of Ministers or in the Monetary Committee, or possibly in a special body composed of Ministers of Finance and Governors of Central Banks.

2. Final definition and approval of the European unit of account following unification of the methods used in the European treaties and various regulations. The use of this unit of account in relations between the Six would develop perfectly naturally in accordance with the requirements of Community action both inside and outside.

3. With or without reference to the unit of account, the Six should state their reciprocal commitments for maintaining fixed ratios between their currencies.

It is recalled that the six governments defined the parity of their currencies in relation to gold in the framework of their commitments in the International Monetary Fund.

4. The co-ordination of the monetary co-operation of the Six with that at world level in the IMF is essential for the pursuit of the aims of security and freedom of exchange advocated by the financial bodies set up at Bretton Woods.

This brings out the full importance of consultation and co-ordination of views in relations with these bodies. The course followed last year should be pursued systematically. This will be of particular importance from the moment the plan for new special drawing rights in the Fund comes into force.

5. For the purposes of estimation, an outline intergovernmental agreement should be worked out, into which would be written, at the appropriate moment, the extent of each country's commitments with regard to mutual assistance in application of Articles 108 and 109 of the Treaty.

Assistance might be organised through a Community body in the shape of a European monetary co-operation fund to direct two kinds of operation:

désarroi actuel causé par les récentes divergences de vues sur les négociations avec la Grande-Bretagne, serait d'approfondir sans tarder et à la lumière de cette adhésion le rôle des monnaies mondiales et des monnaies de réserve dans la Communauté, tout en dégagant les nouvelles chances de renforcement de la cohésion entre les pays membres qui pourraient découler d'une coordination plus étroite des politiques monétaires.

Cette proposition est dans la ligne de l'avis de la Commission qui constate « qu'aucune monnaie nationale ne saurait assumer le rôle d'un système monétaire communautaire auquel devrait conduire la coordination progressive des politiques des Etats membres et le renforcement des politiques communes en matière économique, monétaire et financière ». Elle fait écho également aux déclarations réitérées de bonne volonté et d'ouverture d'esprit de la part des autorités gouvernementales et monétaires britanniques, qui sont prêtes à discuter le rôle de la livre dans une communauté économique.

4. Enfin, le plein épanouissement d'un marché européen des capitaux ne se réalisera qu'avec une coordination plus poussée des politiques monétaires. Or, le programme d'assainissement de la balance des paiements des Etats-Unis que le Président Johnson a annoncé le 1^{er} janvier 1968, en réduisant l'apport de capitaux américains, nous oblige à considérer et à développer le marché des capitaux intra-européen, qui selon des méthodes bien particulières, s'était édifié au cours des dernières années. J'y reviendrai un peu plus loin.

En prenant conscience de l'évolution des situations et de l'importance des problèmes que je viens d'évoquer, on en vient à se demander, si, en dépit des aspects de politique générale que soulève toute initiative dans le domaine monétaire, le moment n'est pas venu pour la Communauté de définir un plan d'action dans ce domaine.

En se fondant sur les problèmes effectifs que la situation monétaire actuelle pose avec plus d'acuité qu'en 1962, l'on pourrait reprendre partiellement en les adaptant les suggestions faites alors par la Commission dans son programme d'action pour la seconde étape. D'autres idées ont circulé depuis ce temps. Des propositions plus hardies d'unification monétaire ont été formulées.

En se basant uniquement sur les impératifs de l'intégration économique et du bon fonctionne-

ment du système des paiements internationaux, on pourrait concevoir un plan d'action selon les lignes suivantes :

1. Définition des opérations à caractère monétaire que les partenaires ne pourraient entreprendre qu'après consultation de leurs partenaires, soit dans le cadre du Conseil des Ministres, soit dans celui du Comité monétaire, soit éventuellement dans un organe spécial, composé des ministres des finances et des gouverneurs de banques centrales.

2. Mise au point et approbation de la définition de l'unité de compte européenne, à la suite d'une unification des formules utilisées dans les traités européens et diverses réglementations. L'usage de cette unité de compte dans les relations entre les Six se développerait très naturellement, suivant les nécessités de l'action communautaire, interne et externe.

3. Avec ou sans référence à la monnaie de compte, les Six devraient préciser leurs engagements réciproques pour le maintien de relations fixes entre leurs monnaies.

Je rappelle que les six gouvernements ont défini la parité de leur monnaie par rapport à l'or dans le cadre de leurs engagements vis-à-vis du Fonds Monétaire International.

4. L'articulation de la coopération monétaire des Six avec celle qui se pratique sur le plan mondial du F.M.I. est indispensable dans l'intérêt de la poursuite des objectifs de sécurité et de liberté des échanges que préconisent les organismes financiers créés à Bretton Woods.

C'est dire toute l'importance d'une consultation et d'une coordination des points de vue dans les relations avec ces organismes. Celles pratiquées au cours de l'année dernière seraient à poursuivre et à systématiser. Elles prendront une importance particulière à partir du moment où le plan des nouveaux droits de tirage spéciaux sur le Fonds entrera en vigueur.

5. A titre prévisionnel, il faudrait arrêter le schéma d'un accord intergouvernemental, dans lequel s'inscrirait, au moment opportun, l'étendue des obligations de chaque pays en matière de concours mutuel en application des articles 108 et 109 du traité.

L'organisation du concours pourrait se faire à travers un instrument communautaire. Cet instrument serait constitué par un fonds européen de coopération monétaire qui canaliserait deux sortes d'opérations :

internal: mutual assistance to correct disequilibrium in balances of payments, subject to co-ordination with drawings from the International Monetary Fund ;

external: international credit operations deriving either from the common trade policy or from assistance to be afforded in the international payments system.

I am not pleading for undue haste in this matter but for progressive and organic action in accordance with the true operational needs of our Community. Of course, the use of the unit of account and various demonstrations of institutionalised solidarity will bring us closer to the ideal and ultimate system, based on a European reserve fund and a European currency.

Source : Official text published in Luxembourg (WEU translation).

7. Joint declaration published after the Franco-German talks on the enlargement of the European Communities, Paris

16th February 1968

1. The two governments affirm their determination to continue the work undertaken by them and their partners since the creation of the European Economic Community. They intend to make all efforts to complete and develop the Common Market : they reaffirm in particular their desire to achieve the fusion of the three existing Communities.

2. In this spirit, they wish the Communities to be enlarged to include other European countries, particularly those who have already applied for membership once those countries are in a position, either to enter effectively into these Communities, or, as the case may be, to link themselves with them in another form. This applies particularly to Britain and means that the evolution already begun by this country should continue.

3. Until this enlargement becomes possible, the two governments are ready to envisage the conclusion by the Community of arrangements with the applicant countries capable of developing exchanges of agricultural and industrial products between the two parties. Such arrangements, which would include progressive reductions of trade obstacles for industrial products, would be designed to facilitate the abovementioned evolu-

tion and would in any case contribute to the development of relations between the European countries.

4. In stating their position regarding the development and the desired enlargement of the European Economic Community, the two governments aim at an essential objective of their policy, that of making a strong and united Europe play its proper rôle ; in other words to be an organised, independent and active factor in world equilibrium and, as a result, in peace.

Source : Council of Europe document AS/Inf (68) 7, 23rd February 1968.

8. Statement by President Johnson after the visit by Mr. Brosio, Secretary-General of NATO, to Washington

19th February 1968

The President met with NATO Secretary-General Manlio Brosio at noon today. The President and Mr. Brosio examined questions of mutual interest concerning the NATO Alliance. They agreed that the adoption by allied Ministers last December of a constructive programme for carrying out the future tasks of the Alliance provided evidence of the continuing vitality of NATO. The President and Mr. Brosio also concurred that the allies must consult closely and continuously on East-West relations and the achievement of a durable peace in Europe. They considered the maintenance of NATO's strength, including the United States commitment, as necessary to continuing stability and security in the North Atlantic area. This stability and security provides the basis for exploring with the USSR the possibility of mutual force reductions.

Source : Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 35, 20th February 1968.

9. Speech by Mr. Wedgwood Benn, United Kingdom Minister of Technology, on the European Technological Community, Bonn

20th February 1968

(Extracts)

.....

vers l'intérieur, les concours mutuels tendant à corriger les déséquilibres de balances de paiements, sous réserve d'une coordination avec des tirages sur le Fonds Monétaire International ;

vers l'extérieur, les opérations de crédit international dérivant soit de la politique commerciale commune soit de concours à apporter dans le système de paiements internationaux.

Je ne plaide pas pour une précipitation inconsiderée dans cette matière, mais pour une action progressive et organique conforme aux besoins réels du fonctionnement de notre Communauté. Bien sûr, l'usage de la monnaie de compte et différentes actions de solidarité institutionnalisées nous rapprocheront du système idéal et final qui s'appuiera sur un fonds de réserve européen et la monnaie européenne.

Source : Luxembourg, publication officielle, janvier 1968.

7. Déclaration commune publiée à l'issue des entretiens franco-allemands sur l'élargissement des Communautés européennes à Paris

16 février 1968

1. Les deux gouvernements affirment leur volonté de poursuivre l'œuvre entreprise par eux et leurs partenaires depuis la création de la Communauté Economique Européenne. Ils entendent consacrer tous leurs efforts à compléter et à développer le Marché commun : ils réaffirment en particulier leur intention de voir se réaliser la fusion des trois Communautés existantes.

2. Dans cet esprit, ils souhaitent l'élargissement des Communautés à d'autres pays européens et à ceux qui ont déjà fait acte de candidature dès lors que ces pays seraient en mesure, selon les cas, d'entrer effectivement dans lesdites Communautés ou de se lier à elles sous une autre forme. Ceci vaut en particulier pour la Grande-Bretagne et signifie que l'évolution déjà commencée par ce pays devrait se poursuivre.

3. En attendant que cet élargissement devienne possible, les deux gouvernements sont disposés à envisager que soient conclus par la Communauté avec les pays candidats des arrangements de nature à développer entre les uns et les autres des échanges de produits industriels et agricoles. De tels arrangements, qui comporteraient pour les produits industriels des abaissements progressifs des obstacles au commerce, seraient de nature à

faciliter l'évolution mentionnée ci-dessus et de toute façon contribueraient au développement des rapports entre les pays européens.

4. En affirmant leur position sur le développement et l'élargissement souhaité de la Communauté Economique Européenne, les deux gouvernements ont en vue un objectif essentiel de leur politique, qui est de faire jouer à une Europe forte et unie le rôle qui lui revient, c'est-à-dire d'être un facteur organisé, indépendant et actif de l'équilibre mondial et, par conséquent, de la paix.

Source : Document Conseil de l'Europe AS/Inf (68) 7, 23 février 1968.

8. Déclaration faite par le Président Johnson à l'issue de la visite de M. Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N., à Washington

19 février 1968

Le président a rencontré M. Manlio Brosio, Secrétaire général de l'O.T.A.N., à midi aujourd'hui. Le Président et M. Brosio ont examiné les questions d'intérêt commun concernant l'alliance de l'O.T.A.N. Ils sont tombés d'accord sur le fait que l'adoption par les ministres alliés, en décembre dernier, d'un programme constructif visant l'exécution des tâches futures de l'Alliance, apporte la preuve du maintien de la vitalité de l'O.T.A.N. Ils sont également tombés d'accord pour estimer que les alliés doivent tenir des consultations étroites et permanentes sur les relations Est-Ouest et sur le problème de la réalisation d'une paix durable en Europe. Ils considèrent que le maintien de la puissance de l'O.T.A.N., et notamment de l'engagement des Etats-Unis, est nécessaire pour assurer la stabilité et la sécurité dans la zone de l'Atlantique nord. Cette stabilité et cette sécurité constituent les fondements des efforts qui pourraient être entrepris pour explorer, avec l'U.R.S.S., les perspectives de réductions mutuelles des forces.

Source : Ambassade des Etats-Unis, Paris, Daily Radio Bulletin, n° 35, 20 février 1968 (Traduction U.E.O.).

9. Discours prononcé par M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, sur la Communauté technologique européenne à Bonn

20 février 1968

(Extraits)

.....

Indeed it was partly through our analysis of the impact of technology upon industry that we came to the historic decision to apply for full membership of the European Economic Communities.

Britain may have been slow to see the importance of the European Communities, but I believe she was the first to see that technology imposes on us all its inexorable logic of scale.

And it is this inexorable logic that led the Prime Minister to speak about a European Technological Community as the industrial heart of an extended EEC.

.....

We believe that what is required is a joint study by European industries of the way in which technology is likely to affect the market for advanced products over the next ten years. This mid-term technological demand forecasting is already being done by the large American corporations who plan to meet it with their own products.

We must, therefore, analyse this demand together, compare it with our present capability of meeting it, and then plan to rationalise, strengthen and develop that capability so that it can meet it. Perhaps in developing a European Institute or Centre of Technology some of the experience of the British Ministry of Technology may be helpful.

.....

I believe that the overwhelming public support for British membership in the Community makes this the right time to pursue the idea of a European Institute of Technology. And the recent proposals made by the Benelux Governments suggest a suitable framework.

.....

But our aim must, of course, be to go further than bilateral collaboration. We want to see technological collaboration established on a multilateral basis in Europe as a whole.

Nor is this approach in any way anti-American. What is at issue here is not whether we co-

operate with the Americans, but whether that co-operation is on the basis of equal partnership or on the basis of a subservient industrial relationship.

Nor is there anything in my argument which could possibly perpetuate cold war attitudes towards Eastern Europe. Like the French, we have a comprehensive technological agreement with the Soviet Government and many Eastern European countries, and see technological co-operation as an important way of healing Europe's scars, and giving new life and strength to our old and creative continent.

.....

Source: Document CM/030 of the Central Office of Information, London.

**10. Lecture given by Mr. Brown,
United Kingdom Secretary of State for Foreign
Affairs, at Elliott College, Kent University,
Canterbury**

23rd February 1968

(Extract)

.....

Two courses of action have been proposed. The Benelux countries — the Netherlands, Belgium and Luxembourg — have proposed consultation on matters of common interest, joint action where this can be achieved, and an experiment in political consultation open to all European countries.

And now we have a declaration by France and Germany which seems to look to the possibility of some step towards membership. Its full significance is not yet clear. We wait to know what flesh can be put on the bones — whether this is something useful on which we can all build.

But one thing is absolutely clear: there is nothing in the Franco-German declaration which cuts across or duplicates the Benelux proposals.

Whatever the outcome of the Franco-German declaration, and there can be no outcome until the Six have considered it together, it should be perfectly possible to progress on the lines set out in the Benelux proposals.

C'est même, dans une certaine mesure, l'analyse que nous avons faite de l'influence de la technologie sur l'industrie qui nous a conduits à prendre la décision historique de demander notre adhésion à part entière aux Communautés Economiques Européennes.

Il se peut que la Grande-Bretagne ait été lente à comprendre l'importance des Communautés européennes, mais je crois qu'elle a été la première à se rendre compte que la technologie nous impose à tous sa logique inexorable des dimensions.

Et c'est cette logique inexorable qui a incité le premier ministre à parler d'une communauté technologique européenne qui serait le noyau industriel d'une C.E.E. élargie.

.....

Nous pensons que ce qu'il faut, c'est une étude menée conjointement par les industries européennes sur l'influence que la technologie est susceptible d'exercer sur le marché des fabrications de pointe au cours des dix prochaines années. Cette prévision à moyen terme de la demande technologique est déjà pratiquée dans les grandes sociétés américaines qui comptent la satisfaire par leur propre production.

Nous devons, par conséquent, analyser ensemble cette demande, la comparer aux moyens dont nous disposons actuellement pour la satisfaire et envisager ensuite de rationaliser, renforcer et développer ces moyens en conséquence. L'expérience acquise par le ministère britannique de la technologie pourrait servir en partie à mettre sur pied un institut ou un centre européen de la technologie.

.....

Je pense que la faveur générale rencontrée dans l'opinion par la candidature britannique à la Communauté rend le moment particulièrement propice à la création d'un institut européen de la technologie. Et les récentes propositions des gouvernements du Benelux offrent un cadre approprié.

.....

Mais, nous avons, naturellement, visé à dépasser le stade de la collaboration bilatérale. Nous souhaitons que la collaboration technologique s'instaure sur une base multilatérale dans l'ensemble de l'Europe.

Cette conception n'est nullement anti-américaine. Il ne s'agit pas ici de savoir si nous coopé-

rons avec les Américains, mais si cette coopération se fera sur un pied d'égalité ou sur la base d'une dépendance industrielle.

Rien non plus dans mon raisonnement ne saurait prolonger une attitude de guerre froide à l'égard de l'Europe orientale. Comme les Français, nous avons conclu de larges accords technologiques avec le gouvernement soviétique et maints pays d'Europe orientale et nous voyons dans la coopération technologique un important moyen d'effacer les cicatrices de l'Europe et de réveiller et de multiplier les forces créatrices de notre vieux continent.

.....

Source : Central Office of Information, Londres, CM/030 (Traduction U.E.O.).

10. Conférence faite par M. Brown, Ministre britannique des affaires étrangères, à l'Elliott College, Kent University, à Canterbury

23 février 1968

(Extrait)

.....

Deux lignes d'action ont été proposées. Les pays du Benelux — les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg — ont proposé de tenir des consultations sur les sujets d'intérêt commun, d'agir de concert quand cela se peut, et de faire l'expérience d'une consultation politique ouverte à tous les pays européens.

Et maintenant, nous nous trouvons devant une déclaration de la France et de l'Allemagne qui semble envisager la possibilité d'une certaine formule rapprochant de l'adhésion. Le sens de cette déclaration n'apparaît pas encore très clairement. Nous attendons qu'elle soit complétée pour savoir si elle représente une base utile sur laquelle nous pourrions tous bâtir.

Mais une chose est absolument certaine : rien dans la déclaration franco-allemande ne va à l'encontre des propositions du Benelux, ou ne fait double emploi avec elles.

Quel que soit le résultat de cette déclaration — et elle n'en aura aucun avant que les Six ne l'examinent ensemble — il devrait être parfaitement possible d'aller de l'avant dans la direction indiquée par les propositions du Benelux.

We have accepted these proposals wholeheartedly because it offers us a means of strengthening Europe while we wait to join the Communities.

We have accepted them ; other European governments have accepted them ; no European government is excluded.

We shall go ahead with all the Benelux proposals including the proposal for an experiment in political consultation. We have much to contribute. We seek no advantage for ourselves. We seek only advantage for Europe.

.....

Source : Document CM/031 of the Central Office of Information, London.

11. Italian Government memorandum on the forthcoming meeting of the Council of the European Communities

23rd February 1968

On 19th December 1967, having considered the favourable opinion of the EEC Commission, it was not possible to reach a decision on the opening of negotiations for the accession of Great Britain, Denmark, Ireland and Norway to the European Communities, notwithstanding the consent of five member countries. It was, however, unanimously agreed that the applications for membership of Great Britain and of the other three countries should be kept on the Agenda.

On 19th January last, the Benelux countries issued a "memorandum" containing proposals to foster the creation of conditions leading to a favourable reconsideration of the aforementioned applications and on the 16th instant, the Governments of France and the Federal Republic of Germany published a "statement" of their intentions regarding life in the Community and relations with other European countries which have, or propose to have, particular ties with the European Community.

Bearing in mind the foregoing and in keeping with the spirit of their own memorandum of 8th May, the Italian Government proposes :

1. That at the meeting of the European Community Council on the 29th instant,

when dealing with the item of the Agenda concerning the applications from the Governments of the United Kingdom, Ireland, Denmark and Norway and the letter from the Swedish Government, the documents issued by the Benelux countries and by the Governments of France and Federal Germany be taken into account ;

2. That at the same meeting the following decision relevant to the objectives indicated hereunder be adopted.

I. Normal life and merger of the Communities

The six governments reaffirm their will to continue the process of economic integration undertaken in observance of both the letter and the spirit of the Treaty of Paris and the Treaty of Rome.

In particular, they commit themselves :

- to carry out, at the established dates, the free circulation of industrial and agricultural products and of labour forces within the area of the Community ;
- to continue the elaboration of the measures leading to economic union ;
- to consolidate, during the current year, in the nuclear field, the bases of the common Centre, by specifying the activities which might be carried out there in the future, by insuring that the studies concerning nuclear fusion be pursued and by ascertaining the limits and the engagements of a common policy for the supply of uranium ;
- to examine, at the right time, the report on the merger of the Communities that the Commission has been asked to prepare.

II. Abstention from measures which might deepen the gap with the States who have applied for admission to the Communities

The Six declare :

- that, in elaborating the measures for promoting economic union, they will bear

Nous avons accepté ces propositions sans arrière-pensées parce qu'elles nous offrent les moyens de renforcer l'Europe pendant que nous attendons de nous joindre aux Communautés.

Nous les avons acceptées ; d'autres Etats européens les ont acceptées ; aucun Etat européen n'est exclu.

Nous adopterons toutes les propositions du Benelux, y compris celles de l'expérience de consultations politiques. Nous avons beaucoup à apporter. Nous ne recherchons aucun avantage pour nous-mêmes. Nous recherchons seulement l'avantage de l'Europe.

.....

Source : Central Office of Information, Londres, CM/031 (Traduction U.E.O.).

11. Aide-mémoire du gouvernement italien concernant la prochaine réunion du Conseil des Communautés européennes

23 février 1968

Le 19 décembre 1967, après avoir entendu l'avis favorable de la Commission des Communautés européennes, il n'a pas été possible de décider d'entamer les négociations pour réaliser l'adhésion aux Communautés européennes de la Grande-Bretagne, du Danemark, de l'Irlande et de la Norvège, et ce malgré l'assentiment de cinq pays membres. Il a, toutefois, été décidé à l'unanimité de maintenir à l'ordre du jour les demandes d'adhésion de la Grande-Bretagne et des trois autres pays.

Le 19 janvier dernier, les Etats du Benelux ont publié un mémorandum contenant des propositions tendant à créer les conditions nécessaires à la reprise d'un examen favorable des demandes précitées ; le 16 février, les gouvernements de la France et de l'Allemagne fédérale ont publié une « déclaration » indiquant ce qu'ils se proposaient de faire dans le cadre de la vie communautaire et des rapports avec les autres pays européens qui ont déjà, ou se proposent d'avoir, des relations particulières avec les Communautés européennes.

Le gouvernement italien, tenant compte de ce qui précède, propose, dans l'esprit de son mémorandum du 8 mai 1964 :

1. Que, au cours de la réunion du 29 février du Conseil des Communautés euro-

péennes, lors de la discussion du point de l'ordre du jour intitulé : « Demandes des gouvernements du Royaume-Uni, de l'Irlande, du Danemark et de la Norvège et lettre du gouvernement suédois », soient mis à l'étude les documents publiés par les Etats du Benelux et par les gouvernements de la France et de l'Allemagne fédérale ;

2. Que, dans le cours de la même réunion, soient adoptées les décisions suivantes se référant aux objectifs indiqués ci-après.

I. Vie normale et processus de fusion des Communautés

Les six gouvernements réaffirment leur volonté de poursuivre le mouvement d'intégration économique entrepris dans le respect de la lettre et de l'esprit des Traités de Paris et de Rome.

Ils s'engagent en particulier :

- à réaliser, aux échéances prévues, la libre circulation des produits industriels et agricoles, et de la main-d'œuvre à l'intérieur de la Communauté ;
- à poursuivre l'élaboration des mesures qui conduisent vers l'union économique ;
- à consolider, dans le courant de cette année, dans le secteur nucléaire, les bases du Centre commun, en définissant les activités qui pourront y être développées dans l'avenir en assurant en même temps la poursuite des études relatives à la fusion nucléaire et en déterminant les limites et les engagements d'une politique commune de l'approvisionnement en uranium ;
- à examiner, au moment opportun, le rapport que la Commission a été chargée de présenter au sujet de la fusion des Communautés.

II. Abstention de toute mesure risquant d'accroître l'écart avec les Etats ayant présenté une demande d'adhésion aux Communautés

Les six pays déclarent :

- que, dans l'élaboration des mesures nécessaires à la progression dans la voie de

in mind the situation in the applicant States and the possible changes in this situation, by means of appropriate consultations with the countries concerned through diplomatic channels or through the Commission of the European Communities ;

- that, within the framework of the implementation of the economic union, in taking any decision, particularly in the fields of a common policy concerning agriculture, commerce, taxation, regional matters, energy, industry and competition and aid, they will avoid adding new and grave difficulties to the future admission into the European Communities of the applicant States.

III. *Adoption of measures to reduce the gap referred to above*

The Council :

- requests the Commission of the Communities to continue the study already started of the difficulties and advantages of the admission of applicant States ; the Commission should also ensure that the most adequate ways and means of attaining the common aim, which is the admission to the European Communities of other European States, are examined, and should report on the matter as soon as possible (Enclosure I) ;
- entrusts the Commission, in accordance with Article 3 of the "decision" on the co-ordination of economic trends in member States, with the task of suggesting the most suitable measures for achieving, with OECD, a special co-ordination of economic trend policies ;
- invites the Monetary Committee to propose, in accordance with Article 14 of the Committee's Statute, the organisation of joint meetings with the Management Committee of the European Monetary Agreement.

The six governments state their agreement in proposing that during the second part of the quarterly meetings of the Council of Western European Union, when the European economic

situation is discussed, the Ministers concerned with financial and economic matters should also be invited, with a view to co-ordinating economic and monetary policies.

IV. *Harmonisation of the measures already taken and the external development of the European Communities*

In order to maintain a certain balance between the progress of the internal development of the Community, the process of enlarging the Community in Europe and the development of its external relations, the Council decides, as from 1st July 1968 (when the necessary measures for the free circulation of industrial and agricultural products and the free circulation of labour are enforced within the area of the Community) to take decisions on the negotiations already in progress for new associations or agreements and on the preparatory work for the renewal of the Yaoundé Convention, and, immediately afterwards, on the other requests already put forward for other associations and other agreements.

V. *Development of a policy for European unity*

The six governments, signatories of the Treaties of Paris and Rome, in accordance with the principles contained in paragraphs I, II, III, IV, could formulate a "declaration of intention" concerning the development of the European policy that eventually could also be signed by the countries that have applied, or will apply, for admission to the European Communities.

On conclusion of the study of the Benelux memorandum, of the Franco-German declaration and of the acceptance of the proposals contained in the abovementioned paragraphs, the Italian Government believes that consideration could be given to the possibility of convening a meeting of the Foreign Ministers of the member States of the European Communities and of the applicant States, with the participation of the Commission of the European Community, in order to agree on procedures for achieving closer co-operation between their governments in view of a political and economic unification of Europe.

l'union économique, ils ne manqueront pas de prendre en considération, par des consultations opportunes avec les pays intéressés, par la voie diplomatique ou par l'entremise de la Commission des Communautés européennes, la situation existant dans les Etats candidats et ses évolutions possibles ;

- que, dans le cadre de la réalisation de l'union économique, ils auront soin, en prenant leurs décisions — et ceci particulièrement dans les secteurs de la politique agricole, commerciale, fiscale, régionale, énergétique et industrielle commune, de la concurrence et de l'assistance — de ne pas créer de nouvelles et graves difficultés pour la future adhésion des Etats candidats aux Communautés européennes.

III. *Adoption de mesures pour réduire l'écart mentionné au point précédent*

Le Conseil :

- demande à la Commission des Communautés de continuer l'étude entreprise sur les difficultés et sur les avantages de l'adhésion des Etats candidats, tout en définissant les modalités et les mesures les plus appropriées pour atteindre l'objectif commun de l'admission aux Communautés européennes d'autres Etats européens, et en faisant rapport dès que possible (annexe I) ;
- donne mandat à la Commission, aux termes de l'article 3 de la « décision » relative à la coordination de la conjoncture dans les Etats membres, de proposer les mesures les plus appropriées pour réaliser avec l'O.C.D.E. une coordination particulière des politiques de conjoncture ;
- invite le Comité monétaire à proposer, aux termes de l'article 14 de son Statut, l'organisation de réunions communes avec le Comité directeur de l'accord monétaire européen.

Les six gouvernements se déclarent d'accord pour proposer qu'à la seconde partie de la réunion trimestrielle du Conseil de l'U.E.O., consacrée à l'étude de la situation économique euro-

péenne, soient invités aussi les ministres de l'économie et des finances pour assurer une coordination de la politique conjoncturelle et monétaire.

IV. *Harmonisation entre les mesures adoptées et le développement extérieur des Communautés européennes*

Le Conseil, en vue de maintenir un certain équilibre entre le progrès de la construction communautaire intérieure, le processus d'élargissement des Communautés en Europe et le développement des relations extérieures, décide, d'une part, de prendre à partir du 1^{er} juillet prochain (lorsque seront mises en application les mesures nécessaires pour réaliser, à l'intérieur de la Communauté, la libre circulation des produits industriels et agricoles, et de la main-d'œuvre), des décisions aussi bien sur les négociations déjà entamées pour de nouvelles associations ou de nouveaux accords que sur les travaux préparatoires concernant le renouvellement de la Convention de Yaoundé ; et, d'autre part, de se prononcer immédiatement sur les autres demandes déjà présentées pour d'autres associations ou d'autres accords.

V. *Développement de la politique d'unité européenne*

Les six gouvernements signataires des Traités de Paris et de Rome, en application des principes indiqués aux points I, II, III, IV du présent aide-mémoire, pourraient formuler une « déclaration d'intention » concernant le développement de la politique européenne, à laquelle pourraient également souscrire ultérieurement les pays qui ont demandé ou demanderont à adhérer aux Communautés européennes.

En conclusion de l'examen du mémorandum des Etats du Benelux et de la déclaration franco-allemande, ainsi que de l'accueil des propositions contenues aux points précédents, on estime, du côté italien, qu'il serait également possible d'examiner la possibilité de convoquer une conférence des ministres des affaires étrangères des Etats membres des Communautés européennes et des Etats candidats, avec la participation de la Commission des Communautés européennes, pour décider d'un commun accord des modalités d'une coopération plus approfondie entre leurs gouvernements, aux fins de l'unification économique et politique de l'Europe.

ENCLOSURE I

The Council entrusts the Commission with the task of continuing the study started of the advantages and difficulties of the admission of the European applicant States and, according to Articles 152 of the EEC Treaty, 122 of the Euratom Treaty and 26 of the ECSC Treaty, requests the Commission to undertake the study of the most appropriate ways and means of attaining the common aim, which is the admission to the European Communities of other European States, provided for in Articles 237 of the EEC Treaty, 205 of the Euratom Treaty and 98 of the ECSC Treaty, in consultation with the parties directly concerned.

The result of this study, together with any specific suggestions, will have to be submitted to the Council as soon as possible, and will also have to be considered in formulating proposals for completing the merger of the three existing Communities.

Source : Italian Embassy, London.

12. Information document on the meeting of the ELDO Council in Paris on 27th and 28th February

28th February 1968

The ELDO Council held its 27th meeting in Paris on 27th and 28th February 1968 under the chairmanship of Ambassador A. Paternotte de la Vaillée, of Belgium.

Among the main subjects on the agenda were a request from the Swiss Government for participation in the work of the organisation with the status of observer; the election of the president and the two vice-presidents of the Council for the year 1968, and a report by the Chairman of the Scientific and Technical Committee on the progress of work.

The Council welcomed the Swiss application for observer status. Mr. Georges Chavaz, Counsellor at the Swiss Embassy in Paris, has been appointed by the Federal Council as Permanent Observer.

Owing to the fact that Mr. Paternotte de la Vaillée has been appointed Ambassador to the Lebanon, General R. Aubinière of France was unanimously elected President of the Council for 1968, with Mr. J. L. Knott (Australia) and

Dr. J. C. W. Cramer (Netherlands) as first and second Vice-Presidents respectively.

The Council heard the report of the Chairman of the Scientific and Technical Committee on the consequences on the overall ELDO programmes of the latest ELDO firings, and:

- (a) approved the proposal prepared by the French Delegation and the Secretariat that qualification of some sub-assemblies of the second stage be started without delay so as to schedule F7 — with three live stages — for late 1968, to be followed as early as possible in 1969 by F8, embodying modifications proposed by France for the second stage on which work should also be started immediately;
- (b) agreed to consider at its next session, in May, a revised overall target plan both for the Initial and Supplementary Programmes, to be prepared by the Secretariat.

The next meeting of the Council will be held in Paris on 21st and 22nd May 1968.

Source : ELDO document I (68) 2.

13. Note submitted by Mr. Harmel, Belgian Minister for Foreign Affairs, at the meeting of the Council of the European Communities, Brussels

29th February 1968

I. Europe's economic future will depend on how well it is fitted to carrying on a sustained and coherent policy of technological innovation. Experience has shown that what is needed if we are to be successful in this field is:

- (1) the ability and determination to inaugurate action on a large scale, to organise this action with a view to clearly established priorities and long-range goals;
- (2) close co-operation ranging from the research and development stage to that of industrial integration and the joint exploitation of results;

ANNEXE I

Le Conseil charge la Commission de poursuivre l'étude entreprise sur les avantages et les difficultés de l'adhésion des Etats européens candidats et, sur la base des articles 152 du Traité C.E.E., 122 du Traité C.E.E.A., et 26 du Traité C.E.C.A., demande à ladite Commission de procéder, en consultation aussi avec les parties déjà directement intéressées, à l'étude des modalités et des mesures les plus appropriées pour atteindre l'objectif commun, prévu par les articles 237 du Traité C.E.E., 205 du Traité C.E.E.A. et 98 du Traité C.E.C.A., de l'admission aux Communautés européennes d'autres Etats européens.

Le résultat de cette étude, avec toute proposition spécifique éventuelle, devra être présenté au Conseil dès que possible ; il devra en être tenu compte également pour la définition des propositions visant à la réalisation de la fusion des trois Communautés existantes.

Source : Ambassade d'Italie, Paris.

12. Document d'information concernant la réunion du Conseil du C.E.C.L.E.S. des 27 et 28 février à Paris

28 février 1968

Le Conseil du C.E.C.L.E.S. a tenu sa vingt-septième session à Paris les 27 et 28 février 1968 sous la présidence de M. l'Ambassadeur Paternotte de la Vaillée (Belgique).

Parmi les principaux points à l'ordre du jour figuraient la demande du gouvernement de la Suisse de participer aux travaux de l'organisation en qualité d'observateur, l'élection du Président et des deux Vice-Présidents du Conseil pour l'année 1968, ainsi que la soumission d'un rapport du président du Comité scientifique et technique sur l'avancement des travaux.

Le Conseil a accueilli avec satisfaction la demande de la Suisse. M. Georges Chavaz, Conseiller d'ambassade à l'ambassade de Suisse à Paris, a été désigné par le Conseil Fédéral comme observateur permanent.

En raison de la nomination de M. Paternotte de la Vaillée comme ambassadeur au Liban, le général R. Aubinière (France) a été élu à l'unanimité Président du Conseil pour 1968, M. J. L. Knott (Australie) et le Dr. J. C. W. Cramer

(Pays-Bas) ayant été élus respectivement premier et deuxième Vice-Présidents.

Le Conseil a ensuite entendu le rapport du président du Comité scientifique et technique relatif aux incidences des derniers tirs du C.E.C.L.E.S. sur les programmes de l'organisation et :

- (a) a approuvé les propositions élaborées par la délégation de la France et le secrétariat d'entreprendre immédiatement la qualification de certains sous-ensembles du deuxième étage, pour permettre le tir F7 — avec les trois étages actifs — pour la fin de 1968, celui-ci devant être suivi, aussitôt que possible, en 1969 du tir F8 incorporant des modifications proposées par la France pour le second étage pour lequel le travail devra aussi commencer immédiatement;
- (b) a décidé d'examiner, à sa prochaine session au mois de mai, un plan-objectif général révisé, couvrant à la fois le Programme Initial et le Programme Complémentaire, qui sera préparé par le secrétariat.

La prochaine session du Conseil se tiendra à Paris les 21 et 22 mai 1968.

Source : Document C.E.C.L.E.S. I (68) 2.

13. Note présentée par M. Harmel, Ministre belge des affaires étrangères, lors de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles

29 février 1968

I. L'avenir économique de l'Europe dépendra de son aptitude à mener une politique continue et cohérente d'innovation technologique. L'expérience montre que le succès requiert à cet égard :

- (1) la volonté et la capacité de mettre en œuvre de grands moyens, de les organiser en fonction de priorités clairement établies et de buts à long terme;
- (2) une étroite coopération s'étendant depuis le stade de la recherche et du développement jusqu'à celui de l'intégration industrielle et de l'exploitation en commun des résultats;

- (3) the creation of adequately guaranteed outlets for the new products, notably by means of a considered public orders policy.

The only means of achieving these conditions is a manifest determination to do so by the States in question; this must cover an extensive body of concrete actions geared to realising a just allocation of the advantages and sacrifices entailed, by means of natural specialisation and compensation between the programmes.

II. If efforts are not to be wasted, European policy will have to be based on extensive integration schemes. It is generally recognised that there are four sectors in which urgent action is called for, and where such action is beyond the means of individual States or even of partial co-operation. These sectors are electronic computers, nuclear power stations, the aircraft industry and the space industry. Agreement exists that these four fields of advanced technology have been behind achievements outside Europe and that efforts agreed upon by European countries, whether in isolation or under bilateral or multilateral agreements, in order to remain in the running are at present going through a critical phase.

European technological co-operation will obviously be of value in other realms of technology, but the same degree of urgency does not exist here at the present moment.

The situation in the four critical sectors can be summarised as follows:

(a) *Computers*

Rapid growth seems to be implied in the production and use of computers, and this aspect of technology has extensive bearing on all sectors: it is the key sector of the "second industrial revolution". A number of European countries — Britain in particular — have amassed a notable amount of capital in this field; the cost of developing new, large-capacity equipment is, however, so high that it would seem to be accessible only to a consortium of firms receiving support from a community of States (notably by means of public orders).

(b) *Nuclear power stations*

Although Europe's research efforts in this field are comparable to those of the United

States, the latter have attained a commanding position in the market in the first generation of these power stations as a result of industrial concentration and unity of decision in the choice of strings of power stations and their purchase.

At the present moment, Europe is beginning preparations for the second generation of nuclear power stations under unfavourable conditions (insufficiently defined priorities, duplication of research). In this respect, European research efforts are situated as much outside as within the frontiers of Euratom. Greater integration of the European nuclear industries and a co-ordinated power station buying policy on the part of national electricity networks would do much to rationalise European efforts in this field.

(c) *The aircraft industry*

Over the past few years, the European aeronautics industry has met the rapid increase in the development costs of new aircraft, together with extra-European competition, by bi- and trilateral agreements. The limited nature of such arrangements and the lack of a stable market, which could be provided only by a co-ordinated public orders policy, have meant that the future of this industry has not been able fully to be guaranteed. In this field in particular, any European programme will have to be founded on a sustained (in the medium term) buying policy for civil and military aircraft. With this as the foundation, a policy of industrial integration and development-research could be developed.

(d) *The space industry*

In this field, there exist European institutions organised on a joint effort by Britain and the continent; this collaboration has enabled Europe to establish its presence in this area and to avoid a point of no return being reached. The network of television and telecommunications satellites, whose commercial, cultural and political importance promises to be considerable, will be accessible to Europeans if they continue to develop their efforts, since by the beginning of the next decade they will be able to have the necessary launching equipment at their disposal. The future of this co-operation is not, however, fully assured. Indeed, as long as priorities have not been clearly established in the light of an overall European technological development policy, it will be difficult to obtain from the

- (3) la création de débouchés suffisamment assurés pour les nouveaux produits, notamment par le moyen d'une politique délibérée de commandes publiques.

Ces conditions ne peuvent être réunies que par une claire détermination des Etats en cause, portant sur un ensemble d'actions concrètes assez vaste pour permettre d'opérer une répartition équitable des avantages et des sacrifices par le moyen d'une spécialisation naturelle et de compensations entre les programmes.

II. Afin d'éviter une dispersion des efforts, il conviendra d'axer la politique européenne sur des grandes actions d'entraînement. On reconnaît généralement qu'il existe quatre secteurs où une action urgente est nécessaire, qui dépasse les moyens des Etats et même ceux de la coopération fractionnelle. Il s'agit des calculatrices électroniques, des centrales nucléaires, des avions et des engins spatiaux. On s'accorde à reconnaître que ces quatre domaines de la technologie avancée ont joué un rôle moteur dans les succès enregistrés hors d'Europe et que les efforts consentis par les pays européens, isolément ou par des accords bi- ou multilatéraux, pour y maintenir une certaine présence sont actuellement dans une phase critique.

La coopération technologique européenne sera certes utile également dans d'autres secteurs de la technologie. Elle n'y présente cependant pas, pour le moment, le même degré d'urgence.

La situation dans les quatre secteurs critiques est rappelée brièvement ci-après.

(a) *Calculatrices*

La production et l'usage des calculatrices paraissent appelés à une croissance extrêmement rapide et cette technologie a des effets d'entraînement étendus sur tous les secteurs: il s'agit du secteur-clé de la «deuxième révolution industrielle». Plusieurs pays européens — et particulièrement la Grande-Bretagne — disposent de réalisations notables dans ce domaine; les coûts du développement des nouveaux appareils de grande capacité sont cependant si élevés qu'ils ne paraissent plus accessibles qu'à un consortium de firmes qui serait soutenu par une communauté d'Etats (notamment par le moyen des commandes publiques).

(b) *Centrales nucléaires*

Bien que l'Europe ait fait un effort de recherche comparable à celui des Etats-Unis dans

ce domaine, ceux-ci ont occupé sur le marché de la première génération de ces centrales une place privilégiée grâce à leur concentration industrielle et leur unité de décision dans le choix des filières et les achats des centrales.

L'Europe aborde en ce moment la préparation de la deuxième génération des centrales nucléaires dans des conditions défavorables (priorités insuffisamment définies, duplication des recherches). L'effort de recherche européen se situe, à cet égard, aussi bien en dehors qu'à l'intérieur des frontières d'Euratom. Une plus grande intégration des industries nucléaires européennes et une politique concertée d'achats de centrales par les réseaux électriques nationaux constitueraient d'importants facteurs de rationalisation de l'effort européen dans ce domaine.

(c) *Avions*

Des accords bi- ou trilatéraux ont permis à l'industrie aéronautique européenne de faire face, au cours des dernières années, à l'augmentation rapide des coûts de développement des nouveaux appareils et à la concurrence extra-européenne. Le caractère limité de ces arrangements et le défaut de débouchés stables que seule une politique concertée de commandes publiques pourrait apporter n'ont pas permis d'assurer pleinement l'avenir de cette industrie. Un programme européen devrait se fonder, en cette matière particulièrement, sur une politique continue (à moyen terme) d'achats d'avions civils et militaires; à partir de ce préalable pourrait se développer une politique d'intégration industrielle et de recherche-développement.

(d) *Engins spatiaux*

Ce domaine connaît des institutions européennes organisées sur un effort commun de la Grande-Bretagne et des pays du continent; cette collaboration a permis à l'Europe d'affirmer sa présence dans ce domaine et d'éviter qu'un point de non-retour soit atteint. La filière des satellites de télécommunications et de télévision, dont l'importance commerciale, culturelle et politique s'annonce considérable, sera accessible aux Européens s'ils poursuivent et développent leurs efforts, puisqu'ils pourront disposer, au début de la prochaine décennie, des moyens de lancement appropriés. L'avenir de cette coopération n'est cependant pas pleinement assuré. Aussi longtemps, en effet, que les priorités n'auront pas été clairement établies en fonction d'une politique globale du développement technologique

government the considerable long-term financial commitments essential to a fully coherent space effort. This is why, despite the fact that an *ad hoc* ministerial conference on space problems is scheduled for the middle of this year, this theme should not be excluded from a survey of a more general nature.

III. The main feature of the present state of European co-operation in these four fields is an insufficient organisation of efforts:

- (a) questions relating to computers are to be studied by the Maréchal Group, together with five other questions;
- (b) aeronautical co-operation has not been examined at multilateral level since the Air-Union talks; the breakdown of these talks can be attributed to a lack of sufficient political determination, notably with regard to public orders;
- (c) nuclear questions are dealt with by Euratom, which is at present engaged in a period of reflection before launching into a new long-term policy. Euratom has a co-operation agreement with Great Britain, the renewal of which is to be discussed in the near future;
- (d) as regards space, a ministerial conference is to take important decisions later this year on the future of European institutions and programmes.

There are three dangers involved in this disjointed survey, devoid of genuine co-ordination between countries pursuing the same objectives and thus destined to play a guiding rôle:

- a lack of considered political determination to found sustained long-term action,
- the lack of a concrete basis for those studies undertaken,
- a desire for immediate results to the detriment of long-term action.

IV. The Community is directly responsible for nuclear questions and indirectly so for other technological questions, since these are linked with economic development which comes under

its general responsibility. It must, however, be noted:

- (a) that certain current undertakings in the field of European co-operation are beyond its control, either because they are within the framework of other institutions, or because they are in the form of bi- or trilateral action;
- (b) that the extent of the means necessary in the four essential fields (financing, research potential and industrial scale) if genuinely satisfactory results are to be attained would constitute a very heavy load on the resources of the Community alone;
- (c) that Britain has a notable technological lead in these sectors, from which Europe should benefit to the greatest possible extent.

V. Generalised action, with a clearly established political determination as its starting point, thus deserves to be taken. Three procedures suggest themselves:

- (a) the EEC Commission could be instructed to establish contact on an exploratory basis with all countries concerned. There would, however, be drawbacks in this plan:
 - the Commission is in no position to commit the member States politically;
 - several members question its responsibility for technological affairs;
 - the member States of the EEC and those which are not members would not be in the same position. A prejudicial discussion connected with Britain's application for Common Market membership must be avoided.
- (b) a graduated procedure might consist of first discussing the whole body of technological problems within the Community, on the basis of the Luxembourg Resolution, with the aim subsequently of offering non-member European States participation in projects defined by the Six. There are similar difficulties involved in this:

européen, il sera malaisé d'obtenir des gouvernements les importants engagements financiers à long terme qu'impose un effort spatial pleinement cohérent. C'est pourquoi, bien qu'une conférence ministérielle *ad hoc* doive se réunir au milieu de cette année pour les problèmes spatiaux, il ne conviendrait pas d'exclure ce thème d'une exploration de portée générale.

III. L'état présent de la coopération européenne dans ces quatre domaines est marqué par une organisation insuffisante des efforts:

- (a) les questions touchant les calculatrices doivent être étudiées par le Groupe Maréchal, avec cinq autres questions;
- (b) la coopération aéronautique n'est plus examinée au plan multilatéral depuis les conversations sur Air-Union; l'échec de ces conversations peut être attribué à une insuffisante volonté politique, notamment en matière de commandes publiques;
- (c) les questions nucléaires sont traitées au sein d'Euratom qui traverse en ce moment une période de réflexion avant d'engager un nouveau programme à long terme. Euratom a un accord de coopération avec la Grande-Bretagne, dont le renouvellement doit être prochainement préparé;
- (d) dans le domaine spatial, une conférence ministérielle doit prendre, au milieu de cette année, des décisions importantes sur l'avenir des institutions et des programmes européens.

Cet examen dispersé, sans coordination véritable entre les Etats poursuivant les mêmes objectifs et destinés de ce fait à jouer un rôle moteur, entraîne trois dangers:

- insuffisance de volonté politique délibérée pour animer une action continue à long terme,
- défaut de base concrète aux études entreprises,
- recherche de résultats immédiats au détriment de l'action à long terme.

IV. La Communauté possède une compétence directe pour les questions nucléaires et une compétence indirecte pour les autres questions technologiques, puisqu'elles sont liées au développe-

ment économique qui relève de sa compétence générale. Force est cependant de noter:

- (a) que certaines entreprises actuelles de coopération européenne lui échappent, soit qu'elles aient trouvé place dans d'autres institutions, soit qu'elles aient pris la forme d'actions bi- ou trilatérales;
- (b) que l'ampleur des moyens à mettre en œuvre dans les quatre domaines essentiels (financement, potentiel de recherche et dimension industrielle) pour obtenir des résultats vraiment satisfaisants constituerait pour les ressources de la seule Communauté une charge très lourde;
- (c) que la Grande-Bretagne dispose dans ces secteurs d'une avance technologique notable dont il convient que l'Europe tire tout le parti possible.

V. Une action d'ensemble, partant d'une volonté politique clairement établie, mérite donc d'être entreprise. Trois procédures se présentent à l'esprit:

- (a) la Commission de la C.E.E. pourrait être chargée de mener des contacts exploratoires avec tous les Etats intéressés. Cette formule présenterait cependant des inconvénients:
 - la Commission n'est pas en mesure d'engager politiquement les Etats membres;
 - plusieurs partenaires contestent sa compétence en matière technologique;
 - les Etats membres de la C.E.E. et ceux qui ne le sont pas ne se trouveraient pas dans une position analogue. Il convient d'éviter une discussion préjudicielle liée à la candidature britannique au Marché commun.
- (b) une procédure à étapes successives consisterait à débattre l'ensemble des problèmes technologiques d'abord au sein de la Communauté, sur la base de la résolution de Luxembourg, pour offrir ensuite aux Etats européens non membres de la C.E.E. une participation à des projets définis par les Six. Cette formule rencontre également des difficultés:

- it would not involve the membership of all the Community's partners (in addition to similar drawbacks);
 - it would not permit a conception common to all countries interested in the action to be undertaken. In fact, the four key sectors are of direct interest to Britain; competitive European projects would obviously be difficult to implement without this country's participation. Real co-operation will be difficult to organise without associating all countries in it from the start: the necessary political determination will be lacking if certain partners are faced with plans and methods defined without their consultation;
 - work currently under way in the Community does not cover the four abovementioned sectors; moreover, Community organisations might find it difficult to outline overall European co-operation without having talks with non-EEC member States.
- (c) *an ad hoc procedure* thus seems to be called for. While fully recognising the rights of the institutions, bodies and conferences at present concerned with these questions, it would seem to be useful to lead all countries concerned to make a joint, co-ordinated analysis of all the technological problems at present facing Europe. This involves a procedure which complements and does not replace the Luxembourg mandate; it seems to be the best way of avoiding a theoretical debate connected with Britain's application for Common Market membership.

With this end in mind, European countries could be invited to decide at ministerial level in the first instance, and to conduct subsequent discussions at the level of the Ministers' Alternates with the aim of determining:

- the existence of a political determination to co-operate over the essential points of technological development, including public orders,
- the areas on which joint efforts should be concentrated as a priority,

- the degree of co-operation envisaged (development-research, industrial integration, joint marketing and exploitation of the products of innovation, public orders policy),
- the methods of action (taking existing institutions into account).

It would be desirable if the Commission on the one hand, and the Chairman of the Maréchal Group on the other, could take part in this analysis, since the Commission has a general responsibility and the Maréchal Group has already conducted excellent surveys into a number of projects (in particular with regard to computers).

This procedure is thus aimed not at duplicating existing action, but at making a political approach to the problem as a whole, with a view to deciding if better organised action can effectively and practically be achieved. The result of this reorganisation around precise objectives should be fresh dynamism and rationalisation of European efforts; this will also make it possible to conduct a practical examination of the commercial and industrial questions involved (fiscal matters, tariff duties, structure of companies under European law, licences).

But should there be no new political approach, we risk seeing current studies remain purely abstract, and finding a lack of the dynamism necessary for achieving what is the genuine requirement for success: a concerted public orders policy. What is more, this approach would make it possible for Britain to be assigned her rightful place in any European technological co-operation, while forcing this country clearly to define the degree of integration of effort which she is prepared to accept in this field.

VI. This suggestion could be made in the context of the Benelux Memorandum, which outlines specific joint action in the field of technology. It can also be seen as extending the objectives declared in Luxembourg on 31st October 1967.

Source : Europe Documents No. 467, 4th March 1968.

- elle ne réunirait pas l'adhésion de tous les partenaires de la Communauté (inconvenients analogues à supra);
- elle ne permettrait pas une conception en commun par tous les Etats intéressés à l'action à entreprendre. En effet, les quatre secteurs-clés intéressent directement la Grande-Bretagne; des projets compétitifs européens seraient sans doute difficilement réalisés sans la participation de ce pays. Or, il est difficile de réaliser véritablement une coopération sans y associer dès le début les Etats: la volonté politique nécessaire fera défaut si certains partenaires sont placés devant des projets et des méthodes définis en dehors d'eux;
- les travaux actuels des Six ne couvrent pas les quatre secteurs cités; les organes de la Communauté pourraient du reste difficilement définir une coopération européenne d'ensemble sans établir un dialogue avec les Etats non membres de la C.E.E.

(c) *une procédure ad hoc* semble dès lors devoir être retenue. Tout en reconnaissant pleinement la compétence des institutions, organes et conférences qui s'occupent présentement de ces questions, il paraît utile d'amener tous les Etats intéressés à entreprendre une analyse conjointe coordonnée de l'ensemble des problèmes technologiques qui se posent à l'Europe. Il s'agit là d'une procédure complémentaire et non substitutive du mandat de Luxembourg; elle paraît la plus propre à éviter un débat de principe lié à la candidature britannique au Marché commun.

Dans ce but, les Etats européens pourraient être invités à décider au niveau ministériel d'abord, et à mener au niveau des suppléants des ministres ensuite, des contacts exploratoires visant à déterminer:

- l'existence d'une volonté politique de coopération portant sur les points essentiels du développement technologique y compris celui des commandes publiques,
- les domaines sur lesquels l'effort commun devrait porter en priorité,

- le degré de coopération envisagé (recherche - développement, intégration industrielle, commercialisation et exploitation en commun des produits de l'innovation, politique de commandes publiques),
- les modalités d'action (en tenant compte des institutions existantes).

Il serait convenable que la Commission d'une part, et le président du Groupe Maréchal d'autre part, participent à cette analyse, car la Commission a une compétence de caractère général et le Groupe Maréchal a déjà mené d'excellentes études sur plusieurs projets (en particulier en matière de calculatrices).

Cette procédure vise donc non un doublement des actions existantes, mais bien une approche politique de l'ensemble du problème, en vue de déterminer si l'on peut aboutir efficacement et pratiquement à des actions plus ordonnées. De ce regroupement autour d'objectifs précis devrait procéder un nouveau dynamisme et une rationalisation de l'effort européen; cela permettra aussi d'examiner pratiquement les questions commerciales et industrielles connexes (questions fiscales, droits tarifaires, structure des entreprises et sociétés de droit européen, licences).

Mais à défaut d'une approche politique nouvelle, on doit craindre de voir les études en cours demeurer dans l'abstrait et de voir manquer le dynamisme nécessaire pour aborder ce qui est la véritable condition du succès: une politique concertée de commandes publiques. De plus, cette approche permettrait de ménager à la Grande-Bretagne la place naturelle qui lui revient dans une coopération technologique européenne tout en amenant ce pays à définir clairement le degré d'intégration des efforts qu'il est prêt à accepter dans ce domaine.

VI. Cette suggestion pourrait être faite dans le contexte du mémorandum Benelux qui préconise des actions conjointes spécifiques dans le domaine technologique. Elle se situe également dans le prolongement des objectifs visés à Luxembourg le 31 octobre 1967.

Source : Europe Documents, n° 467, 4 mars 1968.

14. Recommendation of the Council of the European Communities to the member States on the guidelines for economic policy in 1968, Luxembourg

5th March 1968

The Council of the European Communities,

Considering the treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103;

Considering the proposal of the Commission;

Considering the recommendation of 11th July 1967 on the guidelines for economic policy to be followed during the second half of 1967 and the first decisions to be taken for 1968;

Considering that this recommendation should be adapted and completed in the light of the results of action undertaken and changes in economic situation, particularly since the devaluation of certain currencies, the accompanying restrictive policies and the implementation of the United States balance of payments recovery programme;

Recommends that in their economic policy for 1968 the member States should observe the following guidelines:

1. Since mid-1967, economic activity has improved in the countries of the Community where the situation had hitherto been more or less weak. The conjunctural increase in prices and unit costs has in general continued to slow down.

The recovery measures adopted by most member States in 1967 created favourable conditions for the resumption of activity. This is also true for the additional measures taken by Belgium and France at the beginning of 1968.

2. In the coming months, expansion should be organised to ensure a maximum use of manpower and technical resources for optimum productivity. Action to be taken should take account of the particular economic situation in each member State.

As the evolution of prices is not entirely satisfactory in most of these States, the stabilising

trends already apparent must be safeguarded. Consequently, it would be expedient for any action in the field of investments or, where appropriate, consumption, intended to support the economy, to be effected mainly through selective measures or measures of limited duration.

3. The devaluations in third countries in November 1967, the accompanying restrictive policies and the first measures for applying the United States balance of payments recovery programme may well, in the months to come, reduce the supply of capital on the Community's financial markets, while increasing demand.

In that event, in order to achieve the above-mentioned expansion, member States should endeavour to stabilise the level of their interest rates.

An effective policy in this field would be even easier to implement if it were carried out in the framework of concerted action by member States, which should henceforth try to avoid divergencies in the evolution of these rates within the Community.

The pursuit of these aims should help those countries which have considerable balance of payments surpluses to achieve a better external balance.

In pursuing their economic recovery policies, countries with a more or less even balance of payments should be prepared to accept a slight external payments deficit provided the stability of their economies is not jeopardised.

4. If, during the second half-year, under the effect of the external factors just mentioned, the trend of exports and firms' investments leads to a slowing down in the economic activity of the Community, this tendency should be offset in due course by concerted action to support the expansion of overall demand by appropriate measures in the field of investments and, in certain countries, private consumption. Since the time limit for applying measures for this purpose should be very short, monetary and budgetary policies, which will be of particular importance, should remain as flexible as possible.

14. Recommandation aux Etats membres, concernant la politique conjoncturelle à suivre en 1968, adoptée par le Conseil des Communautés européennes à Luxembourg

5 mars 1968

Le Conseil des Communautés européennes,

Vu le traité instituant la Communauté Economique Européenne et notamment son article 103;

Vu la proposition de la Commission;

Vu la recommandation du 11 juillet 1967, au sujet des lignes directrices de la politique conjoncturelle à suivre durant le second semestre de 1967 et des premières dispositions à prendre pour l'année 1968;

Considérant qu'il convient d'adapter et de compléter cette recommandation afin de tenir compte des résultats de l'action engagée, ainsi que des modifications survenues dans les perspectives économiques, à la suite notamment de la dévaluation de certaines monnaies, des politiques restrictives qui l'ont accompagnée et de la mise en exécution du programme de redressement de la balance des paiements des Etats-Unis;

Recommande aux Etats membres d'observer les lignes directrices ci-après, dans la mise en œuvre de leur politique conjoncturelle en 1968:

1. Depuis le milieu de 1967, l'activité économique a marqué une reprise dans ceux des pays de la Communauté où elle accusait, jusqu'alors, une faiblesse plus ou moins prononcée. La hausse conjoncturelle des prix et des coûts unitaires a, d'une manière générale, continué de se modérer.

Les conditions favorables à l'action de forces spontanées de reprise ont été créées par les mesures de relance adoptées par la plupart des Etats membres en 1967. Les dispositions complémentaires prises au début de 1968, en Belgique et en France, vont dans le même sens.

2. Au cours des prochains mois, il conviendra d'assurer une croissance qui permette d'atteindre un haut degré d'utilisation des ressources de main-d'œuvre et des ressources techniques dans des conditions favorisant leur emploi le plus productif. Les actions à entreprendre devraient tenir compte de la situation conjoncturelle particulière de chacun des Etats membres.

Compte tenu du fait que l'évolution des prix n'est pas entièrement satisfaisante dans la plupart

de ces Etats, il faudrait cependant veiller à sauvegarder les tendances à la stabilisation déjà apparues. Il serait dès lors opportun que les actions éventuelles dans le domaine des investissements ou, le cas échéant, dans celui de la consommation, destinées à soutenir l'activité, se réalisent, à titre principal, par des mesures sélectives et de durée limitée.

3. Les dévaluations survenues en novembre 1967 dans des pays tiers, les politiques restrictives qui les ont accompagnées, ainsi que les premières mesures d'application du programme de redressement de la balance des paiements des Etats-Unis, risquent, dans les prochains mois, de raréfier sur les marchés financiers de la Communauté l'offre de capitaux tout en augmentant leur demande.

Dans cette éventualité, afin de réaliser les objectifs d'expansion définis précédemment, les Etats membres devraient s'efforcer de stabiliser les niveaux de leur taux d'intérêt.

Une politique efficace dans ce domaine serait d'autant plus facile à mettre en œuvre qu'elle se situerait dans le cadre d'une action concertée des Etats membres. Celle-ci devrait d'ores et déjà viser à éviter des divergences dans l'évolution de ces taux à l'intérieur de la Communauté.

La poursuite de ces objectifs devra contribuer dans les pays disposant d'excédents notables de la balance des paiements à la réalisation d'un meilleur équilibre externe.

Les pays dont la balance des paiements est actuellement dans un équilibre approximatif devraient, en poursuivant leur politique de relance économique, accepter une évolution qui pourrait se traduire par l'apparition d'un déficit modéré de leurs paiements extérieurs, aussi longtemps que n'est pas compromise la stabilité de leur économie.

4. Si, au cours du deuxième semestre, sous l'effet des facteurs extérieurs qui viennent d'être mentionnés, l'évolution des exportations et des investissements des entreprises provoquait un ralentissement de l'activité économique dans la Communauté, il conviendrait de contrecarrer, en temps utile, cette tendance par une action concertée visant à soutenir l'expansion de la demande globale par des mesures appropriées dans le domaine des investissements et, pour certains pays, de la consommation privée. Etant donné que le délai d'application des mesures à prendre à cet effet devrait être très court, les politiques

5. Should economic expansion be too marked in the second half of the year, care should be taken to avoid tensions which might jeopardise rapid and balanced growth.

In this event, the rise in tax receipts should be used to reduce budgetary deficits and an increase in public expenditure, particularly running costs, should be avoided. A close watch would then have to be kept on prices and costs.

6. Any anti-cyclical measures which may prove necessary should neither compromise nor slow down efforts to rectify the structure of budgets of central authorities and local powers which should be a continuing aim.

7. The Council proposes to reconsider the situation and economic prospects of the Community towards the middle of the year in order to fix new guidelines for the implementation of paragraphs 4 and 5.

Source : Document 364/68 (AG 62) of the Council of the European Communities.

15. Communiqué issued after the meeting of the Political Consultative Committee of the Warsaw Pact, Sofia

7th March 1968

(Extract)

.....

A detailed exchange of views on the problem of nuclear non-proliferation was held at the meeting. Proceeding from the position collectively worked out at the Warsaw and Bucharest meetings of the Political Consultative Committee, the participants in the meeting reaffirm the special importance of preventing nuclear proliferation and of solving this problem. They also studied the draft nuclear non-proliferation treaty worked out in the course of talks and discussions at the Eighteen-Nation Disarmament Committee

and expressed their respective positions on this question.

Source : Soviet News, 12th March 1968.

16. Memorandum of the Federal Republic of Germany on the draft non-proliferation treaty

8th March 1968

A

With the presentation on 18th January 1968 of identical drafts of a nuclear non-proliferation treaty by the two co-chairmen of the Geneva Disarmament Conference, international efforts concerning this treaty have reached a new stage. The Government of the Federal Republic of Germany supports the principle of non-dissemination of nuclear weapons. This is in line with its policy of aiming at world-wide détente and the maintenance of peace. Therefore, it considers the outcome of the American-Soviet preliminary negotiations as a significant step in this direction. The Federal Government hopes that all the Governments participating in the negotiations will succeed in their efforts to achieve as universal a non-proliferation treaty as possible which will take into account the manifold interests of the members of the family of nations in accordance with relevant UN resolutions.

Germany's view on the requirements for an effective, balanced and non-discriminatory arrangement to prevent the further dissemination of nuclear weapons has been expounded in detail in her Memorandum of 7th April 1967 which was forwarded to all governments. Compared with previous drafts, the two identical drafts of the nuclear non-proliferation treaty contain improvements in respect of important points which approach the conceptions of many non-nuclear-weapon States, among them the Federal Republic of Germany: the right to use nuclear energy for peaceful purposes is ensured; a restriction applies only to peaceful nuclear explosions while benefits from them shall be available without any discrimination and on optimal conditions. According to the present drafts the control provisions permit the continued existence of proven control systems and of international co-operation in the field of peaceful uses of nuclear energy. The basic idea that a

monétaires et budgétaires qui prendront une importance particulière devraient rester aussi flexibles que possible.

5. Si toutefois l'expansion de l'activité économique dans la Communauté se révélait trop forte pendant la deuxième moitié de l'année, il conviendrait de veiller à éviter des risques de tensions de nature à compromettre une croissance à la fois rapide et équilibrée.

Dans une telle éventualité, il conviendrait d'utiliser le développement accéléré des recettes fiscales pour réduire les déficits budgétaires, et de prévenir l'accroissement des dépenses publiques, en particulier des dépenses de fonctionnement. Une vigilance accrue s'imposerait alors à l'égard des prix et des coûts.

6. Les mesures anticycliques qu'il serait éventuellement nécessaire d'adopter ne devraient pas compromettre ni freiner l'effort d'assainissement structurel des budgets des pouvoirs centraux et des collectivités locales qui doit être poursuivi sans relâche.

7. Le Conseil se propose de réexaminer la situation et les perspectives économiques de la Communauté vers le milieu de l'année, afin de fixer de nouvelles lignes directrices concernant la mise en œuvre des paragraphes 4 et 5.

Source : Document Conseil des Communautés européennes 364/68 (AG 62).

15. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Comité politique consultatif des pays membres du Pacte de Varsovie à Sofia

7 mars 1968

(Extrait)

.....

Un échange d'opinions détaillé sur le problème de la non-prolifération de l'arme nucléaire a eu lieu à la réunion. Les participants à la réunion partant de la position, élaborée collectivement aux réunions de Varsovie et de Bucarest, du Comité politique consultatif, confirment la portée particulière de l'empêchement de la prolifération de l'arme nucléaire et l'importance de la solution de ce problème. Ils ont examiné un projet de traité de non-prolifération de l'arme nucléaire, élaboré au cours des pourparlers et des

discussions au sein du Comité des dix-huit Etats pour le désarmement, et ont exposé leurs positions respectives sur cette question.

Source : Le Monde, 10-11 mars 1968.

16. Mémoire de la République Fédérale d'Allemagne sur le projet de traité de non-prolifération des armes nucléaires

8 mars 1968

A

La présentation, le 18 janvier 1968, de projets identiques d'un traité de non-prolifération par les deux co-présidents de la Conférence de Genève sur le désarmement a fait entrer les efforts internationaux en vue de ce traité dans une nouvelle phase. Le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne défend le principe de la non-prolifération des armes nucléaires. Il répond à sa politique orientée vers une détente universelle et vers le maintien de la paix. Aussi considère-t-il le résultat des négociations préalables américano-soviétiques comme un progrès substantiel dans cette voie. Le gouvernement fédéral espère que les efforts déployés par tous les gouvernements qui participent aux négociations aboutiront à un traité de non-prolifération aussi universel que possible qui tiendra compte des intérêts multiples des membres de la communauté des nations, conformément aux résolutions adoptées dans ce domaine par les Nations Unies.

Le point de vue allemand sur les nécessités d'un règlement efficace, équilibré et non discriminatoire, tendant à éviter une plus large dissémination des armes nucléaires, a été exposé en détail dans le mémoire du 7 avril 1967, qui fut transmis à tous les gouvernements. Les deux projets identiques de traité de non-prolifération présentent sur des points importants, par rapport aux projets antérieurs, des améliorations qui répondent aux conceptions d'un grand nombre d'Etats non nucléaires, dont la République Fédérale d'Allemagne: le droit d'utiliser l'énergie nucléaire à des fins pacifiques est garanti; une restriction existe seulement pour les explosions nucléaires pacifiques, tandis que les avantages qu'elles présentent seront accessibles sans discrimination et à des conditions optimales. Les dispositions de contrôle permettent, selon les projets actuels, le maintien de systèmes de contrôle éprouvés et de la coopération internationale dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie

limited non-proliferation treaty should merely be the first step towards a more comprehensive and, in particular, nuclear disarmament, has been introduced not only into the preamble but also into the operative provisions of the treaty; the procedural provisions are more in line than previous wordings with the concepts of non-discriminatory co-operation between all States in realising the purposes of non-dissemination and disarmament of nuclear weapons.

B

The present draft is essentially the result of prolonged negotiations between nuclear-weapon powers. It is true that it does not yet take due account of all the wishes of those non-nuclear-weapon States on whose co-operation the success of the treaty will essentially depend. However, the process of its adaptation to still unfulfilled wishes of non-nuclear-weapon States has not yet been completed and may well lead to further improvements. In the view of the Government of the Federal Republic of Germany every effort should be made to render the treaty universally acceptable, effective and lasting and to contribute to a détente and to the safeguarding of peace. It is in line with this objective if the following problems which are important to many non-nuclear-weapon States are taken into consideration.

1. *Linkage with disarmament*

In its Memorandum of 7th April 1967, the Government of the Federal Republic of Germany stated:

"At present a treaty is under discussion whereby the non-nuclear-weapon powers alone would be accepting substantial self-restrictions and obligations, i.e. initially just a partial solution of the actual problem... The world cannot stop at a limited non-proliferation treaty. It needs more comprehensive solutions. It is incumbent on the nuclear-weapon powers to stop the further development of increasingly more dangerous weapons, not to increase existing stocks, including the means of their delivery, to begin reducing them, to stop the production of fissionable material for military purposes, and to aim at a comprehensive test ban."

This desire is partly taken into account by the language of the preamble and of Article IV of the draft. Unfortunately, the nuclear arms race is being continued and increased irrespective of the current negotiations on the nuclear non-proliferation treaty. Therefore, it should be made clear to the world that this treaty is not meant to create two classes but to promote equality within the family of nations.

It would be desirable that — in line with the demands of important non-nuclear-weapon States — the obligation to conduct disarmament negotiations contained in Article VI should be expressed in more concrete terms, and that in the declaration of intent of the preamble, partial measures of nuclear disarmament should be listed separately from the ultimate aim of general, complete and controlled disarmament.

This would show the way to a realistic approach to the progressive reduction of the continuous threat presented to mankind by nuclear weapons.

Since progress in the direction of equal treatment of all States obviously meets with extraordinary difficulties, not even the faintest opportunity to make such progress should be disregarded. Such a point of departure for future partial measures of limitation of nuclear armament would be the inclusion of the civil nuclear industries of all States in the controls provided for in the non-proliferation treaty, and at any rate the inclusion of those branches whose activities require imports.

2. *Détente and safeguarding of peace*

A ban to use threats, political pressure, or political blackmail against non-nuclear-weapon powers should be incorporated in the treaty and should not only be the object of a declaration on the occasion of the conclusion of the treaty. Such a treaty provision would constitute a just and equitable counterweight to the non-nuclear-weapon States' nuclear renunciation.

In this respect the German Memorandum of 7th April said:

"No nuclear-weapon power should use its potential for purposes of political threats, political pressure or political blackmail against non-nuclear-weapon powers. This promise would have to be incorporated in a

nucléaire. L'idée fondamentale suivant laquelle un traité de non-prolifération limité ne devrait constituer qu'un premier pas dans le sens d'un désarmement plus vaste, notamment d'un désarmement nucléaire, a non seulement été introduite dans le préambule, mais aussi dans les dispositions opératives du traité; les dispositions de procédure se rapprochent davantage des conceptions d'une coopération à égalité des droits de tous les Etats dans la réalisation des buts de la non-prolifération et du désarmement nucléaire, que les formulations plus anciennes.

B

Le projet actuel constitue, pour l'essentiel, le résultat acquis au cours des négociations prolongées qui ont eu lieu entre les puissances nucléaires. Il ne tient certes pas encore compte de tous les vœux exprimés par les Etats non nucléaires, dont la collaboration sera déterminante pour le succès du traité. Mais le processus de son adaptation aux souhaits, encore inexaucés, exprimés par les Etats non nucléaires, n'est pas encore terminé et pourra bien aboutir à d'autres améliorations. De l'avis du gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne, tout devrait être fait pour rendre le traité universellement acceptable, efficace et durable, et servir la détente et la sauvegarde de la paix. C'est pour répondre à cet objectif qu'il faudrait tenir compte des problèmes suivants qui sont importants pour de nombreux Etats non nucléaires:

1. *Rapports avec le désarmement*

Le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne déclare dans son mémorandum du 7 avril 1967:

«On discute actuellement un traité par lequel seules les puissances non nucléaires assumeraient, pour leur part, des limitations et des obligations essentielles. Il ne s'agit donc pour commencer que d'une solution partielle du problème proprement dit... Le monde ne peut se contenter d'un traité de non-prolifération limité. Il a besoin de solutions plus vastes. C'est aux puissances nucléaires qu'il appartient de stopper le développement futur d'armes toujours plus dangereuses, de ne pas augmenter davantage les stocks existants, y compris les vecteurs, de commencer à les réduire, d'arrêter la production de matière fissile destinée à des fins militaires et de parvenir à un bannissement complet des essais.»

Les formulations du préambule et de l'article VI du projet tiennent en partie compte de ce vœu. Malheureusement, la course aux armements nucléaires se poursuit et s'accroît, nonobstant les négociations en cours sur le traité de non-prolifération. Aussi, faudrait-il montrer clairement au monde que ce traité, loin de chercher à créer deux classes, entend promouvoir l'égalité des droits au sein de la communauté des nations.

Il serait souhaitable que, sur la base des exigences posées par des Etats non nucléaires importants, l'obligation d'entamer des négociations sur le désarmement, contenue à l'article VI, puisse être concrétisée et que dans la déclaration d'intention du préambule, des mesures partielles de désarmement nucléaire puissent être énoncées indépendamment du but final d'un désarmement général, complet et contrôlé.

Ainsi apparaîtrait un moyen réel, susceptible de réduire progressivement la menace constante que les armes nucléaires font peser sur l'humanité.

Comme des progrès dans le sens d'un traitement égal de tous les Etats se heurtent manifestement à des difficultés considérables, aucune possibilité, aussi minime puisse-t-elle paraître, ne devrait être négligée. Un tel point de départ pour des mesures partielles ultérieures, destinées à limiter les armements nucléaires, serait l'intégration des industries nucléaires du secteur civil de tous les Etats dans les contrôles prévus par le traité de non-prolifération, et, en tout cas, l'intégration des branches pour l'activité desquelles on a recours à des importations.

2. *Détente et sauvegarde de la paix*

Une interdiction d'user de la menace, de la pression ou du chantage politiques à l'égard de puissances non nucléaires devrait être incluse dans le traité et ne pas faire l'objet d'une simple déclaration lors de la conclusion du traité. Une telle disposition contractuelle constituerait une contrepartie juste et équitable pour les renoncations nucléaires concédées par les Etats non nucléaires.

Le mémorandum allemand du 7 avril 1967 dit à ce sujet:

«Aucune puissance nucléaire ne devrait faire usage de son potentiel à des fins de menace, de pression ou de chantage politiques contre des puissances non nucléaires. Cette promesse devrait faire partie intégrante d'un règle-

non-proliferation arrangement. In renouncing the nuclear option, the non-nuclear powers make a positive contribution to easing tension. They justifiably expect that the nuclear-weapon powers will undertake to act towards them with constructive courtesy."

Indeed, the thought would be unbearable that a country which has renounced nuclear weapons under the nuclear non-proliferation treaty would later be blackmailed by a nuclear-weapon power without such a behaviour being considered a violation of the treaty. If by their progressive attitude the non-nuclear-weapon States make possible the conclusion of a nuclear non-proliferation treaty in spite of the continuing nuclear arms race, the treaty should at least contain a rule of conduct in respect of the political relations between nuclear and non-nuclear powers party to the treaty. This would serve the purpose of détente and of safeguarding of peace on a world-wide scale both within and outside the Alliance systems.

The Government of the Federal Republic of Germany further stated in its Memorandum of 7th April 1967:

"The renunciation by non-nuclear-weapon powers of the nuclear option within a non-proliferation arrangement raises numerous security problems for them, although in various ways. The aim of these countries to safeguard themselves as far as possible against existing or potential security risks, deserves understanding and sympathy. The renunciation of nuclear weapons should be so arranged that it does not become a source of particular danger but an advance on the way to a more stable, peaceful order. Those who are the first to contribute have the right to expect the community of nations to rectify any resultant one-sidedness."

The Government of the Federal Republic of Germany regrets that the efforts to find a satisfactory solution to this problem have not yet met with any success.

3. *Stability and adaptability*

The possibilities of adapting the treaty to future political, economic and technological developments should be increased and be made more practicable. This would make it easier for non-nuclear-weapon States to give their consent.

At the same time, the treaty could become a more effective instrument of a progressive policy of armaments control and of disarmament.

The improvements required in this context include, in conformity with the wishes of numerous non-nuclear-weapon States, the automatic periodicity of the review conference and the explicit extension of its mandate to the preamble. It should be examined whether the procedural provisions are — in their form and substance — shaped in such a flexible way that they can safeguard the principle of non-dissemination also in the future and under changed circumstances. A long life and efficacy cannot be conferred upon the principle of non-dissemination of nuclear weapons — a principle combining political, economic, and technological elements — by rigidity but only by adaptability of the treaty.

For various non-nuclear-weapon States it is also important that the treaty should be binding on an adequate number of those countries whose participation is of particular significance in view of their state of development and their regional importance. This is in the interests of an early entry into force of the treaty. Without an appropriate treaty provision there is the risk that non-nuclear-weapon States which in terms of technology would be capable of developing nuclear armaments, hesitate to accede to the treaty.

C

The German Memorandum of 7th April 1967 closed with the following words:

"The non-nuclear countries are not States with lesser rights, but pioneers of a progressive policy of peace. Their renunciation is made in the hope that it will lead to a balance between contribution and counter-contribution within the entire sphere of nuclear disarmament. The nuclear-weapon powers are called upon to take the next steps. The aim is, and will remain, the liberation of mankind from the fear for its very existence."

In accordance with its policy directed to the safeguarding of peace, the Federal Republic of Germany is determined to make every effort to further the international peace policy initiated by the test ban treaty, continued by the space treaty, and now aiming at an effective nuclear non-proliferation treaty and progressive dis-

ment de non-prolifération. En renonçant à l'option nucléaire, les puissances non nucléaires apportent une contribution positive à la détente. A juste titre, elles attendent des puissances nucléaires qu'elles s'engagent, à leur égard, à adopter une attitude bienveillante et constructive.»

L'idée qu'un pays qui, dans le traité de non-prolifération, renonce à des armes nucléaires, soit plus tard soumis au chantage d'une puissance nucléaire, sans que le comportement de celle-ci puisse être considéré comme une violation du traité, serait effectivement intolérable. Si les Etats non nucléaires font preuve d'un comportement suffisamment progressiste pour rendre possible la conclusion d'un traité de non-prolifération en dépit de la course constante aux armements nucléaires, ce traité devrait au moins contenir une règle de conduite pour les relations politiques entre les partenaires nucléaires et non nucléaires du traité. Cela servirait la détente et la sauvegarde de la paix à l'échelon universel, au sein et en dehors des systèmes d'alliance.

Le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne déclare, en outre, dans son mémorandum du 7 avril 1967:

«Le renoncement des puissances non nucléaires à l'option nucléaire en cas de règlement de non-prolifération soulève pour elles, d'une manière ou d'une autre, de nombreux problèmes de sécurité. Le désir de ces pays de se protéger autant que possible contre les risques existants ou éventuels de sécurité, mérite notre compréhension et notre sympathie. Le renoncement aux armes nucléaires devrait être non pas une source de menaces particulières, mais un progrès dans la voie d'un ordre de paix plus stable. Ceux qui sont les premiers à fournir une contribution à cette fin ont droit à ce que la communauté des peuples fasse équilibre au caractère unilatéral qui en résulte.»

Le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne regrette que l'on n'ait pas encore réussi, jusqu'à présent, à trouver une solution satisfaisante à ce problème.

3. *Stabilité et adaptabilité*

Les possibilités d'adapter le traité à des développements politiques, économiques et technologiques ultérieurs devraient être multipliées et rendues plus praticables. L'approbation d'Etats non nucléaires en serait rendue plus aisée. Le

traité pourrait devenir en même temps un instrument efficace d'une politique progressiste de contrôle des armements et de désarmement.

Parmi les améliorations nécessaires dans ce contexte se trouvent, pour répondre aux vœux exprimés par de nombreux Etats non nucléaires, la périodicité automatique de la conférence de réexamen et l'extension expresse au préambule de son champ de réexamen. Il faudrait examiner si les dispositions de procédure sont, dans leur forme et leur contenu, suffisamment flexibles pour pouvoir garantir également à l'avenir le principe de la non-prolifération dans des conditions modifiées. En effet, ce n'est pas la rigidité, mais l'adaptabilité du traité qui peut assurer une longue durée et une longue efficacité au principe de la non-prolifération des armes nucléaires, qui comporte des facteurs politiques, économiques et technologiques.

Il est important, en outre, pour différents Etats non nucléaires que le traité lie un nombre suffisant de pays, dont la participation revêt une signification particulière en raison de leur stade de développement et de leur importance régionale. Cela permettrait au traité d'entrer rapidement en vigueur. A défaut d'une disposition contractuelle dans ce sens, on risque que des Etats non nucléaires qui seraient techniquement à même d'avoir un armement nucléaire, hésitent à adhérer au traité.

C

Le mémorandum allemand du 7 avril 1967 conclut en ces termes:

«Les pays non nucléaires ne sont pas des Etats à droits inférieurs, mais les pionniers d'une politique de paix avancée. Leur renoncement exprime l'espoir qu'il aboutira à une pondération des prestations et contre-prestations dans toute la sphère du désarmement nucléaire. Il appartient maintenant aux puissances nucléaires d'agir à leur tour. L'objectif est et reste de libérer l'humanité de l'angoisse qui pèse sur sa propre existence.»

Conformément à sa politique orientée vers la sauvegarde de la paix, la République Fédérale d'Allemagne est décidée à entreprendre tout ce qui est en son pouvoir pour promouvoir la politique internationale de paix amorcée par le traité sur l'arrêt des essais nucléaires, poursuivie par le traité sur l'espace et tendant vers un traité

armament. From its inception, the Federal Republic of Germany has given a lead in pursuing a policy of renunciation regarding the production of nuclear weapons and of national control over such weapons. Germany now advocates the early conclusion of a non-proliferation treaty as universally acceptable as possible and meeting the following principles in accordance with the fundamental Resolution No. 2028 of the General Assembly of the United Nations of 23rd November 1965:

- no loopholes for the dissemination of nuclear weapons;
- an acceptable equilibrium of reciprocal obligations;
- a step towards disarmament, and, in particular, nuclear disarmament;
- ensuring the effectiveness of the treaty.

Source : Ministry for Foreign Affairs, Bonn.

17. Programme on political and technological problems submitted by the Federal Republic of Germany to the Council of the European Communities, Brussels

9th March 1968

Convinced of the necessity of a united, strong and independent Europe, the six governments are determined vigorously to continue the work initiated with the development of the Common Market.

In doing so they share the wish to complete the formation of the Community and to enlarge it by admitting other European countries, particularly those who have applied for membership.

The dynamic further development of the Community is in the interest both of the six member States and of the States desirous to join it. The objective of enabling Europe to take and maintain in future its due place by combining its political and economic forces can be attained only if the Community includes all European countries which embrace the same political and economic aims as the founding States.

Until such accessions can be effected the Community should take measures in order to

strengthen co-operation between the Six and those countries willing to accede and thus to facilitate accession. Such measures will have the effect that the gap existing between the Community and the applicant countries will not deepen but, to the extent possible, reduce.

The German Government is of the opinion that two areas are particularly suited in this respect :

- (a) trade, and
- (b) technology.

They should be supplemented by measures to be taken in other areas, such as monetary policy and policies to affect economic trends (*Konjunkturpolitik*).

(a) The trade arrangement

1. The trade measures hitherto referred to as "arrangement" are in the German view aiming at a zone within which trade barriers are to be reduced (European preferential area). This arrangement is to cover the Community and those European States who have applied for membership. In the course of subsequent considerations it will be necessary to deal with those European States who have applied for association or who have filed similar applications with the Community.

2. Those participating in the arrangement shall assume balanced rights and obligations on the basis of reciprocity. Within the arrangement they shall enjoy equal legal status.

The arrangement must be in conformity with GATT (Article XXIV).

3. The implementation of the arrangement is to take place in several stages. The total duration of this process, however, should only extend to as limited a number of years as possible.

4. A progressive tariff reduction shall be effected in the industrial sector. Preference should be given to a linear reduction as against one by sectors. Provision may be made for a limited list of exceptions which is to be gradually reduced and should, if possible, be eventually eliminated.

efficace de non-prolifération des armes nucléaires ainsi que vers un désarmement progressif. La République Fédérale d'Allemagne a, depuis son existence, mené une politique exemplaire de renonciation à la fabrication d'armes nucléaires et au droit national de disposer de telles armes. Elle plaide maintenant en faveur de la conclusion prochaine d'un traité de non-prolifération aussi universel que possible qui, conformément à la Résolution fondamentale n° 2028 adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 23 novembre 1965, réponde aux principes suivants:

- pas d'échappatoires pour la prolifération des armes nucléaires;
- équilibre acceptable des obligations réciproques;
- progression dans le sens du désarmement, notamment du désarmement nucléaire;
- assurance de l'efficacité du traité.

Source : Ministère des affaires étrangères, Bonn.

17. Programme soumis par la République Fédérale d'Allemagne au Conseil des Communautés européennes sur les questions politiques et technologiques à Bruxelles

9 mars 1968

Convaincus de la nécessité d'une Europe unie, forte et indépendante, les six gouvernements sont décidés à poursuivre énergiquement l'œuvre commencée avec le développement du Marché commun.

Dans cet esprit, ils souhaitent en commun achever l'organisation de la Communauté et étendre celle-ci à d'autres pays européens, notamment aux pays ayant fait acte de candidature.

Le futur développement dynamique de la Communauté est tant dans l'intérêt des six Etats membres que dans celui des Etats qui désirent adhérer à celle-ci. Toutefois, le but de mettre l'Europe — par la mise en commun de ses moyens politiques et économiques — à même de prendre la place qui lui revient et de la défendre à l'avenir ne peut être atteint que si la Communauté comprend tous les pays européens qui adhèrent aux mêmes objectifs politiques et économiques que les Etats fondateurs.

En attendant que les adhésions puissent se faire, la Communauté devrait prendre des mesu-

res de nature à renforcer la coopération entre les Six et les pays désireux d'adhérer à la Communauté et, partant, à faciliter l'adhésion. De telles mesures auront pour effet que le fossé existant entre la Communauté et les pays candidats sera réduit, dans la mesure du possible, au lieu de s'approfondir.

Le gouvernement allemand est d'avis que deux domaines se prêtent notamment à de telles mesures :

- (a) le domaine de la politique commerciale ;
- (b) le domaine technologique.

A cela devrait venir s'ajouter des mesures dans d'autres domaines, par exemple dans ceux de la politique monétaire et conjoncturelle.

(a) L'arrangement en matière de politique commerciale

1. Les mesures en matière de politique commerciale qualifiées d'« arrangement » dans la discussion actuelle tendent, de l'avis de l'Allemagne, à la création d'une zone au sein de laquelle les barrières commerciales doivent être réduites (zone européenne préférentielle). Cet arrangement doit s'étendre à la Communauté ainsi qu'aux Etats européens qui ont sollicité leur adhésion. Les Etats européens qui ont adressé des demandes d'association ou d'autres demandes analogues à la Communauté devront être pris en considération lors des discussions qui suivront.

2. Les participants à l'arrangement assument des droits et des devoirs pondérés basés sur la réciprocité. Ils adoptent, dans le cadre de l'arrangement, le même statut juridique.

L'arrangement doit répondre aux règlements du G.A.T.T. (article XXIV).

3. L'exécution de l'arrangement doit se faire en plusieurs phases. La durée totale de ce processus ne devrait cependant s'étendre que sur un nombre aussi réduit que possible d'années.

4. Dans le domaine industriel doit intervenir une suppression progressive des barrières douanières. Une suppression linéaire est préférable à une suppression par secteurs. Une liste d'exceptions limitée, qu'il y a lieu de réduire graduellement et qui, finalement, devrait autant que possible être supprimée, peut être prévue.

Duties of an effect similar to import duties as well as quantitative restrictions and measures of a similar effect shall be abolished within the same period envisaged for customs duties.

5. To the extent that duties exist in the agricultural sector, they shall be reduced in the same way as industrial duties. Furthermore, import facilities for important products shall be agreed upon with a view to achieve reciprocal and progressive preferential treatment, with mutual concessions to be appropriately related to one another. The rhythm of the expansion of the exchange of agricultural commodities shall be appropriately related to that of the exchange of industrial commodities. The agreements to be concluded should take account of the existing agricultural systems of those participating in the arrangement.

On the part of the Community one could consider levy and tariff cuts of the kind provided for in the agreement relating to cattle for processing between the Community and Denmark arrived at in the Kennedy round. One might also consider selling and purchasing contracts of the kind agreed upon among the members of the Community in the first few years of its existence.

6. The arrangement should make provision for one single preferential area. It is not the German view that the Community constitute a special preferential zone with each of the applicant countries, for this would hardly serve the purpose of simplifying and facilitating European trade.

If one starts from the idea of one single preferential area, negotiations with all participating countries will have to be conducted on a multilateral level. This is at any rate true for the reduction of tariffs and comparable obstacles to trade.

The agreements in the agricultural sector envisaged under item 5 above will, however, have, to a large extent, to be negotiated bilaterally with the individual members of the preferential area.

This will not be a negotiation between EEC on the one side and EFTA on the other. Rather the Community and individual European countries will be the negotiating partners.

7. Obstacles to trade which have already been abolished in Europe within EFTA should not be re-established. Arrangements relating to origin and escape clauses based upon past experience should be envisaged.

8. It must be clearly stated in the text that the arrangement is concluded in the perspective of the enlargement of the Community desired by all, which shall take place as soon as possible, and that it is therefore only an interim solution designed to facilitate the subsequent enlargement of the Community. The following comments may be made to explain the proposed arrangement :

This proposal tries to attain several objectives : First, the abovementioned objective of facilitating in the interest of all the eventual accession of the applicant countries. Second, it is meant to be a contribution by the Community towards the efforts undertaken by Great Britain to consolidate her economic and monetary situation by helping to enlarge the basis of her foreign trade ; furthermore, it will support this process of consolidation by putting it into the perspective of Great Britain's accession to the Community desired by all.

The arrangement is based exclusively on the chapter relating to Commercial Policy (Article 110 et seq.) of the Rome Treaty. It does not constitute an association within the meaning of Article 238. While the countries participating in the arrangement acquire rights and obligations vis-à-vis the Community, they do not acquire any rights and obligations within the Community ; those rights and obligations will not differ in their legal character from the rights and obligations assumed by the other participants in the arrangement among themselves. Nor does the arrangement constitute a plan to achieve membership under Article 237 in stages ; the status of the other participating countries vis-à-vis the Community remains unchanged until their accession is effected. This accession at a later date necessitates entry negotiations ; there cannot be any automatic transition from the preferential area to membership.

While the arrangement is legally not part of the accession procedure, it will, nevertheless, in actual fact serve the idea of an extension of the Community. With the progressive reduction of tariffs and other trade obstacles, the interdependence of Europe's economies will increase and an economic process will be set in motion

Les charges ayant le même effet que les droits de douane à l'importation, ainsi que les restrictions quantitatives et les mesures à répercussions analogues, doivent être supprimées dans le même délai que les droits de douane.

5. Dans le domaine agricole, les droits de douane seront — pour autant qu'ils existent — supprimés de la même façon que les droits de douane sur les produits industriels. Pour le reste, il sera convenu de facilités à l'importation pour des produits importants, dans le but d'aboutir à un traitement préférentiel progressif basé sur la réciprocité, les concessions mutuelles devant être entre elles dans un rapport approprié. Le rythme de l'extension des échanges de marchandises agricoles doit être dans une proportion appropriée par rapport à l'échange de marchandises produites par l'industrie. Les arrangements à conclure devraient tenir compte des systèmes agraires en vigueur dans les pays membres de l'arrangement.

Du côté de la Communauté, on pourrait envisager des abaissements des prélèvements et des droits de douane dans le genre de ceux qui furent fixés dans l'accord sur les bœufs de transformation conclu dans le cadre des négociations Kennedy entre la Communauté et le Danemark. On pourrait penser aussi à des contrats d'achats et de ventes tels qu'ils furent conclus dans les premières années de la Communauté entre les membres de celle-ci.

6. L'arrangement devrait prévoir une seule zone préférentielle. Du côté allemand, on n'est pas d'avis que la Communauté convienne d'une zone préférentielle spéciale avec chacun des pays sollicitant son adhésion ; une telle solution ne serait guère de nature à simplifier et à faciliter les échanges européens.

Si l'on part de l'idée d'une seule zone préférentielle, il y aura lieu de négocier de façon multilatérale avec tous les participants. Ceci s'applique en tout cas à la réduction des barrières douanières et aux entraves analogues aux échanges.

Les conventions prévues au numéro 5 ci-dessus dans le domaine agricole devront, par contre, être négociées dans une large mesure de façon bilatérale avec les différents membres de la zone préférentielle.

Il ne s'agira pas d'une négociation entre la C.E.E. d'une part et l'A.E.L.E. d'autre part. Les partenaires seront la Communauté et différents pays européens pris séparément.

7. Les entraves aux échanges déjà supprimées en Europe, par exemple au sein de l'A.E.L.E., ne devraient pas être rétablies. Des réglementations sur l'origine des marchandises et des clauses de sauvegarde s'appuyant sur des expériences acquises, devraient être prévues.

8. Il doit clairement ressortir du texte que l'arrangement est conclu en vue de l'élargissement de la Communauté, souhaité par tous, qui doit se réaliser dès que possible, et que, par conséquent, il n'est qu'une solution intérimaire devant permettre de faciliter l'élargissement ultérieur de la Communauté. Pour expliquer cette proposition d'arrangement, il convient d'observer ce qui suit :

Cette proposition vise plusieurs buts : en premier lieu, le but susmentionné de faciliter dans l'intérêt de tous l'adhésion ultérieure des pays candidats. D'autre part, elle doit constituer une contribution de la Communauté à l'œuvre entreprise par la Grande-Bretagne pour consolider sa situation économique et monétaire, en aidant à étendre la base du commerce extérieur britannique ; en outre, elle soutiendra ce processus de consolidation en le plaçant dans la perspective de l'adhésion — souhaitée par tous — de la Grande-Bretagne à la Communauté.

L'arrangement est basé exclusivement sur le chapitre de politique commerciale (articles 110 et suivants) des Traités de Rome. Il ne constitue pas une association au sens de l'article 238. Les participants à l'arrangement acquièrent des droits et des obligations vis-à-vis de la Communauté, mais pas à l'intérieur de celle-ci ; ces droits et ces obligations ne se distingueront pas, dans leur caractère juridique, des droits et des obligations que les autres participants à l'arrangement prendront entre eux. L'arrangement ne constitue pas non plus un plan par étapes pour aboutir à la qualité de membre au sens de l'article 237 ; le statut des autres pays participants vis-à-vis de la Communauté reste inchangé jusqu'au moment où leur adhésion s'accomplit. Cette adhésion ultérieure suppose des négociations d'adhésion. Il ne peut y avoir un automatisme conduisant de la zone préférentielle à l'adhésion.

Si, sur le plan juridique, l'arrangement ne fait donc pas partie intégrante du processus d'adhésion, il servira cependant, en fait, l'idée de l'élargissement de la Communauté. La réduction progressive des droits de douane et autres entraves aux échanges resserrera l'interdépendance des économies européennes et entamera un

which will lead to a rapprochement of the points of departure for future accession negotiations. One may assume that increasing trade will strengthen in every way the relations between the participating countries by having repercussions on related sectors.

Without underrating the importance of the other proposals which have been made to strengthen co-operation between the countries of the Community and the countries applying for membership, the German Government is of the opinion that an arrangement of the forementioned type would be of particular value in that process. It was the reduction of trade barriers with which the members of the Community set out on their road towards ever closer co-operation. It must be emphasised here that this process does not constitute an end or a solution in itself meant to serve as a substitute for accession, but that this rapprochement takes place in the expectation of a future accession thus representing merely a transitional stage.

(b) *Technological co-operation in research and development*

The ideas discussed so far partly relate to spheres which do not directly come under the Rome Treaties but are bordering on them. This is true of the questions raised in connection with a co-operation in the field of technological research and the execution of technological projects as well as of the specific questions of a European patent and a European company which are of primary importance with regard to industrial policies. The fact that these are questions marginal to but not directly covered by the Rome Treaties implies that less strict rules apply to their procedural treatment than to those questions the treatment of which is provided for in the Rome Treaties.

The following detailed comments may be made :

1. The German Government proceeds from the Luxembourg decision of 31st October 1967 under which the six governments have envisaged an extension of co-operation in the field of scientific and technological research not only in factual terms, that is beyond the nuclear sphere, but also in geographical terms. The German Government still considers this decision correct and feels

that its implementation should be continued, especially since some results have already been achieved in the work done so far, which point in the very direction that matters in this context : to find possibilities for intensified co-operation with Great Britain and the other applicants for membership. The report of the working group constituted for that purpose, which has largely been completed, should be adopted by the Six as soon as possible. Moreover, one should now go ahead in the question of co-operation with Great Britain in the fields dealt with by the working group. This means that after submission of the report the Council and/or the six governments, in accordance with the procedure laid down in the Luxembourg decision, seize opportunities for co-operation with these countries as generously as possible, and that they give a clear mandate to establish contacts with Great Britain and the other countries.

2. However, co-operation in the fields envisaged in the Luxembourg decision will not suffice to give fresh impetus in the desired extent to the technological co-operation in Europe and thus to forestall the danger of a stagnation in relation to other big industrial nations. As a matter of principle, European co-operation should therefore be intensified in all fields in which Europe is lagging behind technologically, or in which the investment requirements are so high that for financial reasons alone closer co-operation is advisable. This would apply to the field of nuclear energy covered by the Rome Treaties as well as other technological fields. The Belgian Government's paper of 29th February contains valuable suggestions in this respect.

These questions will be differently dealt with, depending on whether they lie within the scope of the Rome Treaties or outside. It is therefore a question on the one hand of finding forms of co-operation between Euratom and the applicant countries and on the other, of organising technological co-operation in the remaining fields. In the resultant talks the countries not belonging to the Community should have the opportunity to make suggestions themselves. On the other hand, duplication of work should be avoided. Joint tasks which are dealt with by organisations such as ELDO, ESRO, CERN, etc., should remain with these organisations.

processus économique qui aboutira à un rapprochement des positions de départ pour les négociations d'adhésion ultérieures. On peut partir du fait que les échanges croissants de marchandises renforceront à tous égards les relations entre les pays participants, en se répercutant sur des domaines apparentés.

Sans sous-estimer l'importance des autres propositions qui ont été faites dans le but d'intensifier la coopération entre les pays de la Communauté et les pays candidats, le gouvernement allemand croit qu'un arrangement du genre ci-dessus revêt à cet égard une valeur particulière. La réduction des barrières de politique commerciale fut, en effet, le premier objectif que les membres de la Communauté s'étaient assigné afin d'aboutir à leur coopération toujours plus étroite. Que ce processus ne constitue pas une fin, une solution en soi, susceptible de se substituer à l'adhésion, mais qu'il intervient dans l'attente de l'adhésion ultérieure et qu'il n'est donc qu'un stade transitoire, mérite d'être souligné ici.

(b) *Coopération technologique dans la recherche et le développement*

Les idées exposées jusqu'ici concernent en partie des domaines qui ne relèvent pas directement des traités communautaires, mais qui y touchent. Ceci s'applique tant aux questions qui ont été soulevées à propos de la coopération dans le domaine de la recherche technologique et de l'exécution de projets technologiques, qu'aux questions spéciales concernant le brevet européen et la société européenne, et qui se rapportent essentiellement à la politique industrielle. Vu qu'il s'agit ici de questions touchant aux Traités de Rome, mais ne faisant pas directement partie de ceux-ci, la procédure dont elles font l'objet est soumise à des règles moins strictes que lorsqu'il s'agit de questions réglées par les Traités de Rome.

Plus précisément, on peut faire remarquer ce qui suit :

1. Le gouvernement allemand se base sur la décision de Luxembourg du 31 octobre 1967 par laquelle les six gouvernements ont envisagé une extension de la coopération en matière de recherche scientifique et technique tant dans le domaine matériel — à savoir au-delà du domaine nucléaire — que dans le domaine géographique. Le gouvernement allemand estime toujours que

cette décision est bonne et est d'avis que son exécution devrait être poursuivie, d'autant plus que quelques résultats ont déjà été réalisés et que ceux-ci sont précisément orientés dans le sens qui importe ici : possibilités d'aboutir à une coopération accrue avec la Grande-Bretagne et les autres pays candidats. Le rapport du groupe de travail créé à cet effet, qui est en grande partie terminé, devrait être dès que possible adopté par les Six. En outre, il s'agit maintenant de s'attaquer sérieusement à la coopération avec la Grande-Bretagne dans le domaine discuté par le groupe de travail. Cela signifie que le Conseil ou les six gouvernements, une fois le rapport soumis, saisissent aussi largement que possible, conformément à la procédure fixée dans la décision de Luxembourg, les possibilités de coopération avec ces pays et, de plus, qu'ils donnent au groupe des experts la mission bien précise de prendre contact avec la Grande-Bretagne et les autres pays.

2. La coopération dans les domaines envisagés dans la décision de Luxembourg ne suffit cependant pas pour donner à la coopération technologique en Europe des impulsions nouvelles dans la mesure souhaitée et, par conséquent, pour prévenir un danger de stagnation par rapport à d'autres grandes nations industrialisées. Aussi la coopération européenne devrait-elle, par principe, être intensifiée dans tous les domaines où l'Europe accuse un retard technologique, ou pour lesquels les besoins d'investissement sont si grands qu'une coopération plus étroite est souhaitable, ne serait-ce que pour des raisons financières. A cet égard, il y aurait lieu d'envisager tant le domaine de l'énergie nucléaire inscrit dans les Traités de Rome, que d'autres domaines technologiques. Le document du gouvernement belge en date du 29 février donne des indications précieuses à ce sujet.

La discussion de ces questions se déroulera de façon différente suivant qu'elles s'inscrivent ou non dans les Traités de Rome. Il s'agit donc, d'une part, de trouver des formes de coopération entre l'Euratom et les pays candidats et, d'autre part, d'organiser la coopération technologique dans les autres domaines. Lors des discussions qui auront lieu à ce sujet, les pays non membres de la Communauté devraient, de leur côté, avoir l'occasion de soumettre des suggestions. Par ailleurs, il faudrait éviter un travail faisant double emploi. Des tâches communes qui sont assumées par des organisations telles que l'ELDO, l'ESRO, le C.E.R.N., devraient rester assignées à ces organisations.

3. There is agreement among the six member governments to consider a European patent as a valuable supplement to the Community treaties and consequently to adjust it to the requirements of the Community and in particular to confer the task of organising the patent to as far as possible already-existing Community organs.

Moreover, there seems to be agreement that every new member of the Community should also be able to accede to the patent agreement as a full member and that the applicants should be allowed to participate in the patent already before their accession in a form still to be specified.

To this effect contacts should be established with Great Britain soon, without the Six giving up their present objective.

4. The idea of a European company is not necessarily tied to the Community. Its aims are very well compatible with the immediate co-operation of other European countries as well. Co-operation of Great Britain in particular and the other applicants could even serve to enhance considerably the practical importance of the European company.

(c) *Procedure*

As regards the further treatment of the questions outlined above it will, to begin with, be necessary to prepare decisions of the Council of Ministers and/or of the six governments. In the German view this preparatory work should be incumbent on the Commission where it is a matter of questions dealt with in the Rome Treaty, and should rest with the permanent representatives with respect to questions "which are bordering on the Rome Treaty" (see Section (b)). The aim should be to bring about decisions at the meeting of the Council of Ministers on 5th April.

Accordingly, it is suggested to give the following mandates :

1. The Commission is requested, in addition to its permanent task of making proposals for the further development of the Community :

- to keep up to date the studies begun by it with regard to questions connected with the applications for membership, and to intensify them to the extent possible ;

- to prepare a proposal for an arrangement in the light of the discussions which will follow the presentation of this paper on 9th March 1968 ;
- to make suggestions for co-operation between Euratom and the applicant governments ;
- to prepare on its part suggestions for an intensification of co-operation in other fields it considers suitable ; in this respect its attention could be drawn to monetary policies and to policies affecting economic trends (*Konjunkturpolitik*).

2. The permanent representatives are requested :

- to make suggestions for the organisation of co-operation in the fields mentioned in Section (b), with the exclusion of those covered by Euratom.

3. As soon as agreement will have been reached in the Council to enter into negotiations on an arrangement with the applicants interested in it, such negotiations could be initiated by a conference of Ministers of the countries concerned, with the Commission participating. In this connection co-operation in technological and other fields should also be dealt with.

(d) *Other questions*

In drawing up this paper the German member of the Council proceeded from the outcome of the Franco-German consultations of 16th February and from the memoranda of the Benelux countries, of Belgium and Italy, with the exclusion of those parts of the latter papers which relate to questions not concerning the Community. These questions will also in future have to be dealt with by the Foreign Ministers.

Source : Ministry for Foreign Affairs, Bonn.

18. Report on the state of the nation in divided Germany submitted to the Bundestag by Chancellor Kiesinger, Bonn

11th March 1968

(*Extract*)

.....

Strong as our links in the Atlantic Alliance, as our relations with the United States may be,

3. Les six gouvernements membres sont d'accord pour considérer un brevet européen comme un complément précieux des traités communautaires et, par conséquent, pour adapter ce brevet européen aux besoins de la Communauté, notamment pour en confier l'organisation à des organes communautaires, si possible existants.

En outre, on semble être d'accord pour estimer que tout adhérent puisse accéder aussi comme membre de plein droit à la Convention sur le brevet et que l'on devrait rendre possible aux pays candidats de participer préalablement au brevet sous une forme à préciser.

Dans ce but, il y aurait lieu d'entrer prochainement en contact avec la Grande-Bretagne, sans que pour autant les Six renoncent aux objectifs qu'ils se sont assignés jusqu'ici.

4. Le projet d'une société européenne n'est pas nécessairement lié à la Communauté. Ses objectifs sont parfaitement compatibles avec la coopération immédiate d'autres pays européens. La coopération, notamment de la Grande-Bretagne et des autres pays candidats pourrait même renforcer considérablement l'importance pratique de la société européenne.

(c) Procédure

En ce qui concerne la procédure à suivre pour les questions ébauchées ci-dessus, il importera en premier lieu de préparer les décisions du Conseil des Ministres ou des six gouvernements. Du côté allemand, on estime que cette préparation devrait incomber à la Commission pour autant qu'il s'agit de questions inscrites dans les Traités de Rome, et aux représentants permanents en ce qui concerne les questions qui « touchent aux Traités de Rome » (cf. partie (b)). On devrait s'efforcer d'aboutir à des décisions au Conseil des Ministres du 5 avril.

En conséquence, il est proposé de donner les mandats suivants :

1. La Commission est priée, à côté de sa mission permanente de faire des propositions en vue du développement de la Communauté :

- de tenir à jour et d'approfondir autant que possible les examens qu'elle a amorcés en ce qui concerne les questions relatives aux demandes d'adhésion ;

- à la lumière des discussions qui auront lieu le 9 mars 1968 à la suite de ce document, d'élaborer une proposition d'arrangement ;
- de formuler des suggestions pour la collaboration entre l'Euratom et les gouvernements candidats ;
- d'élaborer, de son côté, des suggestions en vue d'intensifier la coopération dans d'autres domaines qui lui paraissent s'y prêter ; dans cet ordre d'idées, son attention pourrait être attirée sur le domaine de la politique conjoncturelle et monétaire.

2. Les représentants permanents sont priés :

- de soumettre des suggestions concernant l'organisation de la coopération dans les questions figurant à la partie (b), pour autant qu'il ne s'agit pas de l'Euratom.

3. Dès que le Conseil sera d'accord pour entamer des négociations au sujet d'un arrangement avec les Etats candidats intéressés, les négociations pourraient être entamées par une conférence des ministres des Etats participants avec le concours de la Commission. Dans ce contexte, il faudrait aussi discuter de la coopération technologique et autre.

(d) Autres questions

En rédigeant ce document, le membre allemand du Conseil s'est basé sur le résultat des consultations franco-allemandes du 16 février ainsi que sur les mémorandums des pays du Benelux, de la Belgique et de l'Italie, exception faite des parties de ces derniers documents qui concernent des questions ne touchant pas à la Communauté. Ces questions devront être, comme par le passé, discutées entre les ministres des affaires étrangères.

Source : Ministère des affaires étrangères, Bonn.

18. Rapport sur l'état de la nation dans l'Allemagne divisée présenté par le Chancelier Kiesinger au Bundestag

11 mars 1968

(Extrait)

.....

Pour solides que soient nos attaches dans l'Alliance atlantique, pour amicales que soient

we should not seek our own future and, we believe, that of united Western Europe, within the firm framework of a North Atlantic imperium. Such a solution would turn the demarcation line dividing Germany and Europe into a permanent frontier wall. Such a solution could also dramatically increase the danger of a major world conflict.

Since the end of the second world war, the United States has always advocated a policy of European unification. A strong, united Europe could take part of the burden off America's shoulders and could assume a greater share of the responsibility for its own security. A reliable partnership with America will continue to be ensured because — apart from our common spiritual and political ideals — there is an identity of interest in not letting Western Europe fall under Soviet influence. Such an independent Europe linked in friendship with America could render a major service to peace in the world and could help to build a bridge between West and East.

What then is the present state of this European unification which can be of such great importance for the future of our nation and which is one of the essential tasks of our century?

Considerable progress has been achieved in the development of the European Communities. They have not only been of great economic benefit to their members, but have also strengthened the feeling of solidarity and have enhanced Europe's standing and weight in the eyes of the world. However, we are unfortunately still far from the aim of a politically united Europe.

Great Britain and other European countries wish to join the Communities. The Federal Government supports these wishes. It is of the opinion that its cautious but consistent way of dealing with these applications offers the best prospects for overcoming the difficulties that still stand in the way of accession with full rights and obligations. The Federal Government is firmly determined to avoid a grave crisis in the Community which would endanger what has already been achieved or would paralyse the vigorous development of the Community.

In our recent talks in Paris we have reaffirmed our will to co-operate closely with

France. Nobody denies the fact that without such teamwork the unification of Europe cannot succeed. For this reason, the Federal Government at once intensified the partnership provided for in the Franco-German treaty, extended consultations to new fields and initiated a closer co-operation between the German and French economies. Two special commissioners were appointed who are responsible for co-ordinating this extensive partnership. Above all, this co-operation between Germany and France is also an indispensable prerequisite for the European peace order we seek and which includes the elimination of the division of Germany.

Source : Bulletin of the Press and Information Office of the Federal Government, supplement 19th March 1968.

19. Draft resolution of the Security Council on security assurances submitted by the Soviet Union, the United Kingdom and the United States

11th March 1968

The Security Council,

Noting with appreciation the desire of a large number of States to subscribe to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, and thereby to undertake not to receive the transfer from any transferor whatsoever of nuclear weapons or other nuclear explosive devices or of control over such weapons or explosive devices directly, or indirectly; not to manufacture or otherwise acquire nuclear weapons or other nuclear explosive devices; and not to seek or receive any assistance in the manufacture of nuclear weapons or other nuclear explosive devices,

Taking into consideration the concern of certain of these States that, in conjunction with their adherence to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, appropriate measures be undertaken to safeguard their security,

Bearing in mind that any aggression accompanied by the use of nuclear weapons would endanger the peace and security of all States,

1. Recognises that aggression with nuclear weapons or the threat of such aggression against a non-nuclear-weapon State would create a situation in which the Security Council, and above all its nuclear-weapon State permanent

nos relations avec les Etats-Unis, il ne faut tout de même pas que nous cherchions notre propre avenir et, à ce qu'il nous semble, l'avenir d'une Europe occidentale unifiée dans le cadre rigide d'un empire nord-atlantique. Une telle solution transformerait la ligne de démarcation qui partage l'Allemagne et l'Europe en une frontière définitive. Mais une telle solution risquerait aussi d'accroître de façon dramatique le danger d'un grand conflit mondial.

Depuis la fin de la seconde guerre mondiale, les Etats-Unis se sont employés constamment en faveur d'une politique d'unification européenne. Une Europe forte et unifiée pourrait décharger l'Amérique d'une partie du fardeau qui pèse sur ses épaules et assumer davantage la responsabilité de sa propre sécurité. Une Europe à ce point autonome et unie à l'Amérique par des liens d'amitié pourrait grandement contribuer à la paix dans le monde et servir de trait d'union entre l'Est et l'Ouest. Une association confiante avec l'Amérique demeure assurée parce que, indépendamment de nos valeurs spirituelles et politiques communes, il y a identité d'intérêts à ce que l'Europe occidentale ne tombe pas sous l'influence de la Russie soviétique.

Mais où en est cette unification européenne qui peut revêtir une telle importance pour l'avenir de notre nation et qui compte parmi les tâches primordiales de notre siècle?

Des progrès considérables ont été réalisés dans le développement des Communautés européennes. En plus des grands avantages économiques qu'ils ont valu à leurs membres, ils ont renforcé la conscience de leur solidarité et accru le prestige et le poids de l'Europe dans le monde. Malheureusement, nous sommes encore loin d'avoir atteint l'objectif d'une Europe politiquement unifiée.

La Grande-Bretagne et d'autres Etats européens souhaitent adhérer aux Communautés. Le gouvernement fédéral soutient ces aspirations. Nous estimons que notre méthode prudente et persévérante de traiter les demandes d'adhésion offre les meilleures chances de venir à bout des difficultés qui s'opposent encore à l'adhésion à égalité de droits et d'obligations. Nous sommes fermement résolus à empêcher une grave crise de la Communauté qui compromettrait l'acquis ou paralyserait l'essor vigoureux de la Communauté.

Lors de nos récents entretiens à Paris, nous avons réaffirmé notre volonté de coopérer étroitement

avec la France. Il n'est personne qui se refuse à comprendre que, sans cette collaboration, l'unification de l'Europe ne peut être menée à bien. Pour cette raison, le gouvernement fédéral a immédiatement intensifié la coopération prévue dans le traité franco-allemand, il a étendu les consultations à de nouveaux domaines et a amorcé une collaboration plus étroite entre l'économie allemande et française. Deux commissaires spéciaux ont été chargés de coordonner cette coopération de grande envergure. Cette collaboration entre l'Allemagne et la France est aussi et avant tout une condition indispensable à l'ordre de paix européen que nous souhaitons et qui permettra de mettre fin à la division de l'Allemagne.

Source : Bulletin de l'Office de presse et d'information du gouvernement fédéral, n° 10, Supplément du 13 mars 1968.

19. Projet de résolution du Conseil de sécurité sur les garanties de sécurité présenté par les Etats-Unis, le Royaume-Uni et l'Union Soviétique

11 mars 1968

Le Conseil de sécurité,

Faisant grand cas du désir d'un grand nombre d'Etats de signer le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires et, par-là même, de s'engager à n'accepter de qui que ce soit, ni directement, ni indirectement, le transfert d'armes nucléaires ou autres engins explosifs nucléaires ou du contrôle de telles armes ou de tels engins explosifs, à ne fabriquer ou acquérir de quelque autre manière des armes nucléaires ou autres engins nucléaires explosifs et à ne pas rechercher ni recevoir une aide quelconque pour la fabrication d'armes nucléaires ou d'autres engins explosifs nucléaires,

Prenant en considération l'intérêt de certains desdits Etats à ce que, en liaison avec leur adhésion au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, des mesures appropriées soient prises pour garantir leur sécurité,

Tenant compte de ce qu'une agression accompagnée de l'emploi d'armes nucléaires menacerait la paix et la sécurité de tous les Etats,

1. Reconnaît qu'une agression avec emploi d'armes nucléaires ou la menace d'une telle agression à l'encontre d'un Etat ne possédant pas d'armes nucléaires créerait une situation dans laquelle le Conseil de sécurité, et par-dessus tout ses mem-

members, would have to act immediately in accordance with their obligations under the United Nations Charter;

2. Welcomes the intention expressed by certain States that they will provide or support immediate assistance, in accordance with the Charter, to any non-nuclear-weapon State Party to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons that is a victim of an act or an object of a threat of aggression in which nuclear weapons are used;

3. Reaffirms in particular the inherent right, recognised under Article 51 of the Charter, of individual and collective self-defence if an armed attack occurs against a member of the United Nations, until the Security Council has taken measures necessary to maintain international peace and security.

Source : Conference of the Eighteen-Nation Committee on Disarmament, document ENDC/225.

20. Recommendations on technological gaps between member countries adopted at the Third Ministerial Meeting on Science of the OECD, Paris

12th March 1968

Ministers agreed that the OECD studies on the problem of technological gaps are an important contribution to the debate on this subject and that they should be published in accordance with normal OECD procedures.

In order to diminish technological gaps, the Ministers recognised the necessity for intensified effort by individual countries and closer international co-operation.

As far as national action is concerned, they agreed that member countries should review and reinforce their policies in the direction indicated in the reports, within the limits of the possibilities and circumstances prevailing in individual countries. The OECD should support such efforts by developing its programmes of work in science, industry and education, with a view particularly to:

- (i) considering the reasons for differences in productivity between member countries and the problems of modern industrial management;
- (ii) promoting an effective exchange of information on policies related to technological development;
- (iii) following developments in the research-intensive industries;
- (iv) providing a forum in which member countries can bring forward for collective discussion problems of technology which are of concern to more than one member government.

With regard to action to promote international co-operation in science and technology between member countries and groups of member countries, Ministers concluded that the efforts of member countries and groups of member countries to develop dynamic and effective co-operation in science and technology are hampered by the lack of thorough evaluation of national and international social and economic needs in relation to which major scientific and technological projects are justified, as well as the objective formulation of alternative methods of action, on the basis of which governments could consider the costs and benefits involved.

The Ministers invited the Secretary-General to propose to the OECD Council that the Organisation should, either on the request of member countries or groups of member countries:

- analyse the problems of scientific and technical development in sectors or areas whose importance or economic incidence, present or foreseeable, justifies concerted action, and in any other sectors which member countries feel to be important;
- pursue studies in the "science-based industries" with a view to keeping under review trends in these industries;
- propose objectives which might be considered to ensure this development;
- evaluate the means required to achieve these objectives;

bres permanents possesseurs d'armes nucléaires, devraient agir immédiatement conformément à leurs obligations aux termes de la Charte des Nations Unies;

2. Se félicite de l'intention exprimée par certains Etats qu'ils fourniront ou appuieront une aide immédiate, en conformité avec la Charte, à tout Etat non possesseur d'armes nucléaires partie au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qui serait victime d'un acte d'agression ou l'objet d'une menace d'agression avec emploi d'armes nucléaires;

3. Affirme de nouveau, en particulier, le droit inaliénable reconnu par l'article 51 de la Charte des Nations Unies, de légitime défense, individuelle ou collective, dans le cas où un membre des Nations Unies est l'objet d'une agression armée, jusqu'à ce que le Conseil de sécurité ait pris les mesures nécessaires pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

Source : Conférence du Comité des Dix-huit puissances sur le désarmement, Document ENDC/225.

20. Recommandations sur les écarts technologiques entre les pays membres approuvées lors de la troisième conférence ministérielle sur la science de l'O.C.D.E. à Paris

12 mars 1968

Les ministres sont convenus que les études de l'O.C.D.E. sur le problème des écarts technologiques constituent une importante contribution à l'analyse de cette question et qu'elles devraient être publiées selon les procédures habituelles de l'O.C.D.E.

Ils ont reconnu que, pour réduire les écarts technologiques existants, il était nécessaire que les différents pays intensifient leurs efforts et que la coopération internationale soit plus étroite.

Quant aux mesures à prendre sur le plan national, les ministres sont convenus que les pays membres devraient, dans la limite de leurs possibilités, et compte tenu de la situation particulière de chacun d'eux, réexaminer leurs politiques et les renforcer dans le sens indiqué par les rapports. L'O.C.D.E. devrait appuyer ces efforts, en développant ses programmes de travail dans les secteurs de la science, de l'industrie et de l'enseignement, en vue plus particulièrement:

- (i) d'examiner les raisons des différences de productivité entre pays membres ainsi que les problèmes de gestion industrielle moderne;
- (ii) de favoriser un échange efficace d'informations sur les politiques relatives au développement technologique;
- (iii) de suivre l'évolution des «industries scientifiques», et
- (iv) de fournir aux pays membres la possibilité de soumettre à un examen collectif les problèmes de technologie qui intéressent plusieurs d'entre eux.

En ce qui concerne l'action visant à promouvoir la coopération internationale en matière de science et de technologie entre les pays membres et les groupes de pays membres, les ministres ont estimé que les efforts que leurs pays déploient pour instaurer dans ce domaine une coopération efficace et dynamique sont entravés à la fois par l'absence d'une évaluation précise et complète des besoins sociaux et économiques, à l'échelon national et international, qui justifient le lancement des grands projets scientifiques et technologiques, et par la difficulté de formuler objectivement les différentes méthodes d'action possibles de telle sorte que les gouvernements puissent apprécier leurs coûts et leurs avantages respectifs.

Les ministres ont invité le secrétaire général à proposer au Conseil de l'O.C.D.E. que l'organisation devrait, à la demande, soit de pays membres, soit de groupes de pays membres:

- analyser les problèmes de développement scientifique et technologique qui se posent dans les secteurs ou domaines dont l'importance ou l'influence économique, actuelle ou prévisible, justifie une action concertée, ainsi que dans tout autre secteur que les pays membres jugent important;
- continuer les études des industries dites «scientifiques» afin de suivre l'évolution de ces industries;
- proposer les objectifs qui pourraient être envisagés pour assurer ce développement;
- évaluer les moyens nécessaires pour atteindre ces objectifs;

- indicate, in the light of these objectives and the necessary means, any methods and forms of co-operation which might be appropriate in order to concentrate the necessary resources and the means, or enable efforts to be co-ordinated.

Possible areas which have been mentioned for such evaluation include educational technology, environmental technology, urban development and transportation techniques, marine resources and computer utilisation, special importance being given to the latter subject.

With regard to action by all member countries to maintain and increase the benefits of technological exchanges, Ministers agreed:

- that the OECD study on technological gaps has demonstrated clearly the extent to which the economic performance of member countries and their industries is closely linked with the transfer of technologies between countries;
- that all possible action should be taken to maintain the unimpeded flow of technology through licensing, foreign investment and in other ways;
- that member governments should exchange views, where desirable in consultation with industrial circles, on means for improving the conditions of technology transfer, and negotiate as may be appropriate when specific problems are identified. As a first step they asked the OECD to establish an inventory of obstacles to technology transfer including those in the field of patents and licences. This inventory should distinguish between those patents which are in the private sector and those which are owned by or subject to the control of governments.

This exchange of views might include, amongst other things:

- (i) the conditions under which multinational companies, foreign-owned com-

panies and joint ventures could most effectively complement national scientific and technological efforts including the question of maintaining research activities in the countries where they operate, and in other ways contribute to the suppliers of technology;

- (ii) the means for facilitating access to patents and scientific and technological information.

Source : OECD document PRESS/A (68) 16.

21. Statement by President de Gaulle on the international monetary crisis

20th March 1968

Life in the world today must include growing economic activity and consequently ever-increasing trade. This calls for an international monetary system worthy of international confidence. The present crisis of the dollar and the pound shows that the current system, based on the privilege of reserve currencies, is not only inequitable but henceforth inapplicable.

To claim to impose it any longer would be condemning the free world to serious economic, social and political trials. A monetary system based on gold, which alone is immutable, impartial and universal, must therefore be applied, such a reform naturally including organisation of international credit in accordance with the extent, mobility and rapidity of modern-day trade. Of course, a real and full recovery of the United States and British balance of payments is in any event desirable. France is prepared to take part in such an international monetary renovation and trusts that in this the European Economic Community will play its due rôle. In the meantime, it reserves its freedom of action in respect of any measures which might delay the outcome.

Source : Le Monde, 22nd March 1968 (WEU translation).

- proposer, en fonction de ces objectifs et des moyens requis, toutes méthodes et formes de coopération qu'il conviendrait d'adopter pour concentrer les ressources et les moyens nécessaires ou pour coordonner les efforts.

Parmi les domaines qui ont été mentionnés comme pouvant se prêter à une action de cette nature, figurent la technologie de l'enseignement, la technologie du milieu, la technologie de l'urbanisme et les techniques de transport, les ressources marines et l'utilisation des calculateurs électroniques, une importance spéciale étant accordée à ce dernier point.

Sur l'action à entreprendre par tous les pays membres pour tirer un meilleur parti des échanges technologiques, les ministres sont convenus:

- que l'étude de l'O.C.D.E. sur les écarts technologiques a clairement montré combien les résultats économiques obtenus par les pays membres et leurs industries sont étroitement liés aux transferts de technologie de pays à pays;
- que toutes les mesures possibles devraient être prises pour maintenir la libre circulation de la technologie par l'intermédiaire de l'octroi de licences, des investissements étrangers et de toute autre façon; et
- que les gouvernements membres devraient procéder à des échanges de vues, le cas échéant en consultation avec les milieux industriels, sur les moyens propres à améliorer les conditions du transfert de technologie et négocier de la manière la plus appropriée quand des problèmes spécifiques auront été définis. Comme première étape, ils ont demandé à l'O.C.D.E. de dresser un inventaire des obstacles au transfert de technologie, notamment dans le domaine des brevets et des licences. Cet inventaire distinguerait entre les brevets qui relèvent du secteur privé et ceux qui sont la propriété des gouvernements ou sont soumis à leur contrôle.

Cet échange de vues pourrait notamment porter:

- (i) sur les conditions dans lesquelles les sociétés multinationales, les firmes étran-

gères et les entreprises communes pourraient compléter le plus efficacement l'effort scientifique et technologique national, notamment en organisant des travaux de recherche dans les pays où elles exercent leur activité, et contribuer de toute autre façon à la circulation de la technologie tout en assurant une juste rétribution des sources d'innovation technologique; et

- (ii) sur les moyens de faciliter l'accès aux brevets et aux informations scientifiques et techniques.

Source : Communiqué de presse O.C.D.E. A (68) 16.

21. Déclaration du Président de Gaulle sur la crise monétaire internationale

20 mars 1968

La vie du monde d'à présent doit comporter une activité économique croissante, et par conséquent des échanges de plus en plus étendus. Elle exige donc un système monétaire international qui justifie la confiance universelle. Or, la crise du dollar et de la livre qui se développe actuellement démontre que l'actuel système fondé sur le privilège des monnaies de réserve est non seulement inéquitable, mais désormais inapplicable.

Prétendre l'imposer plus longtemps serait condamner le monde libre à de graves épreuves économiques, sociales et politiques. Un système monétaire établi sur la base de l'or, qui a seul le caractère d'immuabilité, d'impartialité et d'universalité, doit donc être pratiqué, cette réforme comportant naturellement une organisation du crédit international qui réponde à l'étendue, à la mobilité et à la rapidité des échanges en notre temps. Il va de soi qu'un rétablissement réel et complet de l'équilibre des balances des paiements américaine et britannique serait de toute manière souhaitable. La France est prête à prendre part à une telle rénovation monétaire internationale et espère voir la Communauté Economique Européenne y jouer le rôle qui lui revient. En attendant, elle réserve sa liberté d'action à l'égard de toutes dispositions qui tendraient à en retarder l'échéance.

Source : *Le Monde*, 22 mars 1968.

22. Communiqué issued after the Conference of Ministers of Finance of the Ten, Stockholm

30th March 1968

1. The Ministers and Central Bank Governors of the ten countries participating in the general arrangements to borrow met in Stockholm on 29th-30th March 1968, under the Chairmanship of Mr. Krister Wickman, Minister for Economic Affairs of Sweden. Mr. Pierre-Paul Schweitzer, managing director of the International Monetary Fund, took part in the meeting which was also attended by the President of the Swiss National Bank, the Secretary-General of the OECD and the General Manager of the BIS.

2. Ministers and Governors first discussed the international monetary situation and, second, they considered a report by the chairman of their deputies on a proposed amendment to the articles of agreement of the IMF which has been drawn up in accordance with the resolution of the Board of Governors of the IMF adopted at the annual meeting of the Fund in Rio de Janeiro last September. This amendment relates to the scheme for special drawing rights in the Fund, the outline of which was approved at that meeting, and to improvements in the present rules and practices of the Fund.

3. The Ministers and Governors expressed great satisfaction with the action taken by the United Kingdom which is designed to achieve a substantial overall surplus in the United Kingdom's balance of payments by 1969. They also took note with equal satisfaction of the declaration made by the Secretary of the Treasury of the United States stressing how much the United States is conscious that early action is necessary, through appropriate fiscal and monetary measures, to improve substantially its balance of payments and that this objective is given the highest priority by the President of the United States in the interests not only of the United States economy but also of the general stability of the international monetary system.

4. The Ministers and Governors reaffirmed their determination to co-operate in the maintenance of exchange stability and orderly exchange arrangements in the world based on the present official price of gold.

5. They consider that, while the scheme to establish special drawing rights in the IMF referred to in paragraph 7 on which they have now agreed will not provide a solution to all international monetary problems, it will make a very substantial contribution to strengthening the monetary system.

6. Moreover, they intend to strengthen the close co-operation between governments as well as between central banks to stabilise world monetary conditions.

7. As regards the amendment to the articles of the IMF the Ministers and Governors noted with appreciation the performance of the executive directors of the IMF in carrying out the task entrusted to them and agreed to give the necessary authority to the executive directors of their countries so that, in co-operation with those of other countries, they will be able to complete the final draft of the proposed amendment. In approving the changes in the rules and practices of the existing structure of the IMF the Ministers and Governors agreed to co-operate with each other and the other members of the Fund to avoid their application in any unduly restrictive manner.

They took note that this proposed amendment will be attached to a resolution which will be transmitted to the Board of Governors of the IMF with an explanatory report and that Governors will be requested to vote by correspondence as is the usual practice of the Fund. The Ministers and Governors noted that the Managing Director of the Fund was confident that the executive directors would be able to transmit these documents to the Board of Governors within a brief period.

8. One delegation did not associate itself with paragraphs 2, 4, 5 and 7 above, in view of the differences which it has found between the outline adopted at the meetings in London and Rio de Janeiro and the draft text now submitted by the Fund and because the problems which it considers fundamental have not been examined. Consequently, this delegation fully reserves its position and will wait until it is in possession of the final texts before reporting to its government.

Source : The Times, 1st April 1968.

**22. Communiqué publié à l'issue de la
conférence des ministres des finances
des Dix à Stockholm**

30 mars 1968

1. Les ministres et les gouverneurs des banques centrales des dix pays participant aux accords généraux d'emprunt se sont réunis à Stockholm les 29 et 30 mars 1968 sous la présidence de M. Krister Wickman, Ministre des affaires économiques de Suède. M. Pierre-Paul Schweitzer, Directeur général du Fonds Monétaire International a pris part à cette réunion, à laquelle assistaient également le président de la Banque Nationale Suisse, le Secrétaire général de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques et le directeur général de la Banque des Règlements Internationaux.

2. Les ministres et les gouverneurs ont d'abord discuté de la situation monétaire internationale et ils ont examiné ensuite un rapport présenté par le président de leurs suppléants, sur une proposition d'amendement aux statuts du Fonds monétaire, élaborée conformément à la résolution du conseil des gouverneurs du F.M.I. lors de sa réunion annuelle à Rio de Janeiro en septembre dernier. Cet amendement prévoit la création de droits de tirage spéciaux dans le fonds sur la base de l'esquisse approuvée au cours de cette réunion, ainsi que des améliorations aux règles et pratiques du fonds.

3. Les ministres et les gouverneurs ont exprimé une vive satisfaction en ce qui concerne l'action entreprise par le Royaume-Uni en vue d'obtenir un excédent global important de sa balance des paiements en 1969. Ils ont aussi pris bonne note avec une égale satisfaction de la déclaration faite par le secrétaire au trésor des Etats-Unis, soulignant à quel point les Etats-Unis sont conscients du fait qu'une action rapide au moyen de mesures fiscales et monétaires appropriées en vue d'obtenir une amélioration substantielle de leur balance des paiements est nécessaire, et que le président des Etats-Unis accorde la plus haute priorité à cet objectif dans l'intérêt non seulement de l'économie des Etats-Unis, mais aussi de la stabilité générale du système monétaire international.

4. Les ministres et les gouverneurs ont réaffirmé leur détermination de coopérer pour le maintien de la stabilité des changes et pour des arrangements ordonnés en matière de change, fondés sur le prix officiel de l'or.

5. Ils considèrent que, bien que le schéma de droits de tirage spéciaux dans le fonds, mentionnés dans le paragraphe 7, et sur lequel, ils sont maintenant parvenus à un accord, ne fournisse pas une solution à tous les problèmes monétaires internationaux, il constituera une contribution substantielle pour le renforcement du système monétaire.

6. De plus, ils ont l'intention de renforcer la coopération étroite entre gouvernements, aussi bien qu'entre banques centrales, afin de stabiliser les conditions monétaires mondiales.

7. En ce qui concerne les amendements aux statuts du F.M.I., les ministres et les gouverneurs ont exprimé leur appréciation du succès avec lequel les administrateurs du F.M.I. ont réussi à mener à bien la tâche qui leur avait été confiée. Ils ont noté qu'ils avaient maintenant atteint l'étape finale de leurs travaux. Les ministres et les gouverneurs ont réglé les points de désaccord entre eux et sont convenus de donner aux administrateurs de leurs pays les pouvoirs nécessaires pour leur permettre d'élaborer le projet final de l'amendement, en collaboration avec les administrateurs des autres pays. En approuvant les modifications aux règles et procédures de la structure actuelle du fonds, les ministres et les gouverneurs sont convenus de coopérer les uns avec les autres, aussi bien qu'avec les autres membres du F.M.I. pour éviter que ces modifications soient appliquées de manière indûment restrictive.

Ils ont noté que l'amendement proposé serait annexé à une résolution qui sera transmise au conseil des gouverneurs du F.M.I. avec un rapport explicatif et qu'il sera demandé aux gouverneurs de voter par correspondance suivant l'usage habituel du fonds. Les ministres et les gouverneurs ont noté que le directeur général du fonds estimait que les administrateurs seraient en mesure de transmettre sous peu ces documents au conseil des gouverneurs.

8. Une délégation ne s'est pas associée aux paragraphes 2, 4, 5 et 7 ci-dessus, compte tenu d'une part des différences qu'elle constate entre le projet établi par le F.M.I. et les résolutions adoptées à Londres et Rio de Janeiro, d'autre part du fait que les problèmes qu'elle estime fondamentaux n'ont pas été abordés. En conséquence, cette délégation fait toute réserve et attendra d'être en possession de la rédaction définitive des textes pour faire rapport à son gouvernement.

Source : *Combat*, 1^{er} avril 1968.

23. Results of the general elections in Belgium

31st March 1968

1. Votes cast

Party	1968	1965	Difference
FDF/Walloon group	305,452	137,557	+ 167,895
Party for the Union of the People	506,724	346,860	+ 159,864
CVP/PSC	1,642,204	1,785,211	— 143,007
PSB	1,449,315	1,465,503	— 16,188
Communist	170,686	221,666	— 50,980
PLP	1,080,873	1,119,991	— 39,118
Others	22,749	104,952	—
Total	5,178,003	5,181,740	

2. Percentage

Party	1968	1965	Difference
FDF/Walloon group	5.90	2.65	+ 3.25
Party for the Union of the People	9.79	6.69	+ 3.10
CVP/PSC	31.73	34.48	— 2.75
PSB	27.99	28.28	— 0.29
Communist	3.30	4.08	— 0.78
PLP	20.87	21.81	— 0.94

3. Seats in the Chamber

Party	1968	1965	Difference
FDF/Walloon group	12	5	+ 7
Party for the Union of the People	20	12	+ 8
CVP/PSC	69	77	— 8
PSB	59	64	— 5
Communist	5	6	— 1
PLP	47	48	— 1

4. Seats in the Senate

Party	1968	1965	Difference
FDF/Walloon group	5	1	+ 4
Party for the Union of the People	9	4	+ 5
CVP/PSC	35	44	— 9
PSB	33	31	+ 2
Communist	2	3	— 1
PLP	22	23	— 1

(The 48 provincial senators and the 24 co-opted senators will be appointed later)

Source : *Libre Belgique*, 2nd April 1968.

23. Résultats des élections générales en Belgique

31 mars 1968

1. Voix

Partis	1968	1965	Différence
F.D.F. - Rass. wallon	305.452	137.557	+ 167.895
Volksunie	506.724	346.860	+ 159.864
C.V.P. - P.S.C.	1.642.204	1.785.211	— 143.007
P.S.B.	1.449.315	1.465.503	— 16.188
Communiste	170.686	221.666	— 50.980
P.L.P.	1.080.873	1.119.991	— 39.118
Divers	22.749	104.952	—
Totaux	5.178.003	5.181.740	

2. Pourcentages

Partis	1968	1965	Différence
F.D.F. - Rass. wallon	5,90	2,65	+ 3,25
Volksunie	9,79	6,69	+ 3,10
C.V.P. - P.S.C.	31,73	34,48	— 2,75
P.S.B.	27,99	28,28	— 0,29
Communiste	3,30	4,08	— 0,78
P.L.P.	20,87	21,81	— 0,94

3. Sièges à la Chambre

Partis	1968	1965	Différence
F.D.F. - Rass. wallon	12	5	+ 7
Volksunie	20	12	+ 8
C.V.P. - P.S.C.	69	77	— 8
P.S.B.	59	64	— 5
Communiste	5	6	— 1
P.L.P.	47	48	— 1

4. Sièges au Sénat

Partis	1968	1965	Différence
F.D.F. - Rass. wallon	5	1	+ 4
Volksunie	9	4	+ 5
C.V.P. - P.S.C.	35	44	— 9
P.S.B.	33	31	+ 2
Communiste	2	3	— 1
P.L.P.	22	23	— 1

(Les 48 sénateurs provinciaux et les 24 sénateurs cooptés seront désignés ultérieurement).

Source : *La Libre Belgique*, 2 avril 1968.

24. New United Kingdom Cabinet

5th April 1968

MM. Harold Wilson	Prime Minister and First Lord of the Treasury
Michael Stewart	Secretary of State for Foreign Affairs
Roy Jenkins	Chancellor of the Exchequer
Lord Gardiner	Lord Chancellor
Mr. Richard Crossman	Lord President of the Council
Mrs. Barbara Castle	First Secretary of State and Secretary of State for Employment and Productivity
MM. James Callaghan	Secretary of State for the Home Department
Denis Healey	Secretary of State for Defence
Fred Peart	Lord Privy Seal and Leader of the House of Commons
Peter Shore	Secretary of State for Economic Affairs
Anthony Crosland	President of the Board of Trade
William Ross	Secretary of State for Scotland
George Thomson	Secretary of State for Commonwealth Affairs
Edward Short	Secretary of State for Education and Science
Anthony Wedgwood Benn	Minister of Technology
R. J. Gunter	Minister of Power
Richard Marsh	Minister of Transport
Anthony Greenwood	Minister of Housing and Local Government
Cledwyn Hughes	Minister of Agriculture, Fisheries and Food
Lord Shackleton	Paymaster General and Leader of the House of Lords
Mr. George Thomas	Secretary of State for Wales

Source : The Times, 16th April 1968.

25. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Luxembourg

9th April 1968

(Extract)

.....

Relations with the United States

The Council heard a statement by the Commission concerning, on the one hand, the contacts which this institution has taken up with the various third countries concerned and, on the other hand, its proposal for a possible speeding up of the implementation of the results of the Geneva negotiations.

On the basis of this statement, the Council had an exchange of views at the end of which it adopted the resolution whose text is given below:

1. Taking into account the efforts undertaken by the Government of the United States to restore its balance of payments, the Community declares its readiness to apply, as from 1st January 1969, the third "tranche" (1/5) of the tariff reductions provided for by the Protocol setting out the results of the Geneva negotiations. This reduction, applicable *erga omnes* and without exception, will be conditional on reciprocity being granted by the principal contracting parties to GATT, particularly the members of EFTA, Japan and Canada.

2. The Community declares its readiness to accept that the United States, should they so desire, will not make the second "tranche" of reductions, envisaged for 1st January 1969, until 1st January 1970.

3. These decisions will apply in as far as the following assumptions are met:

24. Composition du nouveau gouvernement britannique

5 avril 1968

MM. Harold Wilson	Premier ministre et Lord du trésor
Michael Stewart	Ministre des affaires étrangères
Roy Jenkins	Chancelier de l'échiquier
Lord Gardiner	Lord chancelier
M. Richard Crossman	Lord président du Conseil
Mme Barbara Castle	Vice-premier ministre et Ministre de l'emploi et de la productivité
MM. James Callaghan	Intérieur
Denis Healey	Défense
Frederick Peart	Lord du sceau privé et leader de la Chambre des communes
Peter Shore	Affaires économiques
Anthony Crosland	Commerce
William Ross	Affaires écossaises
George Thomson	Affaires du Commonwealth
Edward Short	Education et science
Anthony Wedgwood Benn	Technologie
Raymond Gunter	Energie
Richard Marsh	Transports
Anthony Greenwood	Logement et affaires municipales
Cledwyn Hughes	Agriculture, pêcheries et ravitaillement
Lord Shackleton	Payeur général et leader de la Chambre des lords
M. George Thomas	Affaires galloises

Source : *The Times*, 16 avril 1968 (Traduction U.E.O.).

25. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Luxembourg

9 avril 1968

(Extrait)

.....

Relations avec les Etats-Unis

Le Conseil a entendu un exposé de la Commission concernant, d'une part, le déroulement des contacts pris par cette institution avec les différents pays tiers intéressés et, d'autre part, sa proposition sur une éventuelle accélération de la mise en œuvre des résultats des négociations de Genève.

Sur la base de cet exposé, le Conseil a procédé à un échange de vues à l'issue duquel il a adopté la résolution dont le texte est donné ci-dessous:

1. Compte tenu des efforts entrepris par le gouvernement des Etats-Unis pour rétablir l'équilibre de sa balance des paiements, la Communauté se déclare prête à appliquer, dès le 1^{er} janvier 1969, la troisième tranche (1/5) des réductions tarifaires prévues par le protocole reprenant les résultats des négociations de Genève. Cette réduction *erga omnes* et sans exceptions sera valable, à condition que la réciprocité soit accordée par les principales parties contractantes du G.A.T.T., notamment les pays membres de l'A.E.L.E., le Japon et le Canada.

2. La Communauté se déclare prête à accepter que les Etats-Unis, s'ils le souhaitent, n'effectuent la deuxième tranche de réduction, prévue pour le 1^{er} janvier 1969, qu'au 1^{er} janvier 1970 seulement.

3. Les décisions s'appliqueront pour autant que sera vérifiée l'hypothèse que:

- (a) that the United States will not take any protectionist measures with regard to imports, or measures subsidising exports;
- (b) that the United States will, before 1st January 1969, abolish the ASP in accordance with the Protocol concerning chemical products, supplementary to the Geneva Protocol.

On the same assumptions, the Community would continue to be prepared to apply the acceleration at a later date if the United States does not have sufficient time to complete the necessary procedures before 1st January 1969.

4. Unless otherwise decided by an agreement between the Community and the other principal contracting parties to GATT, the balance of tariff reductions as it results from the Geneva Agreement will be re-established on 1st January 1970.

Source : Council of the Communities document 613/68 (AG 106).

26. Press release issued after the meeting of the NATO Nuclear Planning Group, Brussels

19th April 1968

(Extract)

.....

Continuing their discussion of ballistic missile defence, the Ministers felt that present circumstances did not justify the deployment of an anti-ballistic missile system in Europe, but agreed that it was necessary to keep developments in this field under constant review. They agreed to recommend this conclusion to the Nuclear Defence Affairs Committee. They reaffirmed their hope that progress could be made in discussions with the Soviet Union towards a limitation of the strategic nuclear arms race, and welcomed the intention of the United States Government to consult fully with its allies on new developments in this direction.

The Ministers reviewed a number of studies in the field of nuclear planning conducted since

their last meeting, with special reference to the use of various types of tactical nuclear weapons in the defence of the North Atlantic Treaty area, and welcomed the progress that has been made. They gave directions for the elaboration of further guidelines for the NATO military authorities in respect of the tactical use of nuclear weapons. They also agreed to make recommendations to the Nuclear Defence Affairs Committee for increasing national participation in military nuclear planning.

The Ministers agreed to hold the Group's next meeting in October 1968 in Bonn.

Source : NATO press release (68) 3.

27. Statement in the House of Commons by Mr. Wedgwood Benn, Minister of Technology

23rd April 1968

With permission, I should like to make a statement about European space policy.

As the House will know, the Government have been considering the report of the Advisory Committee on Programmes set up by the 1967 Rome Space Conference to make proposals for the development of a European space programme. This report — known as the Causse Report — is due to be discussed at the European Space Conference to be held in Bonn this summer, and all the governments concerned were asked to make their views known on its recommendations in time for preliminary discussion by the Committee of Alternates at a meeting which had been fixed for today.

Our examination of the Causse Report has paid particular regard to its evaluation of the economic benefits of the proposed programmes. On the main issues raised, our conclusions were as follows.

First, as to launchers. A further development programme of the ELDO launcher, beyond that to which we are committed, and which ends in 1971, cannot now be justified. The development and production costs of ELDO launchers

- (a) aucune mesure d'ordre protectionniste à l'importation et aucune mesure de subventions à l'exportation ne soient prises aux Etats-Unis;
- (b) les Etats-Unis aient, avant le 1^{er} janvier 1969, aboli l'ASP conformément au protocole concernant les produits chimiques additionnel au protocole de Genève.

La Communauté resterait, dans la même hypothèse, disposée à appliquer ultérieurement l'accélération si des difficultés de calendrier ne permettaient pas aux Etats-Unis d'avoir mené à bonne fin les procédures nécessaires avant le 1^{er} janvier 1969.

4. Sauf si, par accord entre la Communauté et les autres principales parties contractantes au G.A.T.T., il était décidé d'aménager dans le temps les étapes suivantes, l'équilibre des abaissements tarifaires tel qu'il résulte de l'accord de Genève sera rétabli au 1^{er} janvier 1970.

Source : Document Conseil des Communautés européennes 613/68 (AG 106).

26. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Groupe des plans nucléaires de l'O.T.A.N. à Bruxelles

19 avril 1968

(Extrait)

.....

Poursuivant leur examen de la défense contre les missiles balistiques, les ministres ont estimé que les circonstances actuelles ne justifiaient pas le déploiement d'un système de missiles antibalistiques en Europe, mais sont convenus qu'il était nécessaire de maintenir à l'étude en permanence l'évolution de la situation dans ce domaine. Ils ont décidé de recommander au Comité des questions de défense nucléaire d'adopter cette conclusion. Ils ont réaffirmé leur espoir que des progrès pourraient être réalisés dans les négociations avec l'Union Soviétique en vue d'une limitation de la course aux armements nucléaires stratégiques, et se sont félicités de l'intention manifestée par le gouvernement des Etats-Unis de s'entretenir de façon approfondie avec ses alliés de l'évolution de la situation à cet égard.

Les ministres ont passé en revue un certain nombre d'études dans le domaine des plans

nucléaires, effectuées depuis la dernière réunion, et en particulier celles concernant l'utilisation de divers types d'armes nucléaires tactiques pour la défense de la zone du Traité de l'Atlantique nord, et ont noté avec satisfaction que des progrès ont été accomplis. Ils ont donné des instructions en vue de l'élaboration de nouvelles directives à l'intention des autorités militaires de l'O.T.A.N., au sujet de l'utilisation tactique des armes nucléaires. Ils ont également décidé de présenter au Comité des questions de défense nucléaire des recommandations visant à accroître la participation nationale à l'élaboration des plans nucléaires militaires.

Les ministres ont décidé que la prochaine réunion du groupe se tiendra en octobre 1968, à Bonn.

Source : Communiqué de presse O.T.A.N. (68) 3.

27. Déclaration de M. Wedgwood Benn, Ministre britannique de la technologie, à la Chambre des communes

23 avril 1968

Je voudrais, si vous le permettez, faire une déclaration sur la politique spatiale européenne.

La Chambre n'ignore pas que le gouvernement a étudié le rapport du Comité consultatif des programmes constitué par la Conférence spatiale qui s'est réunie en 1967 à Rome pour élaborer des propositions concernant la réalisation d'un programme spatial européen. Ce rapport — connu sous le nom de rapport Causse — doit être examiné à la Conférence Spatiale Européenne qui se tiendra à Bonn cet été. Tous les gouvernements intéressés ont été priés de faire connaître leurs vues sur ses recommandations pour permettre au Comité des suppléants de procéder à un examen préliminaire lors d'une réunion fixée pour aujourd'hui.

Notre examen du rapport Causse a tenu particulièrement compte de l'évaluation donnée par celui-ci des avantages économiques des programmes proposés. En ce qui concerne les principaux points soulevés, nos conclusions ont été les suivantes.

Premièrement, en ce qui concerne les lanceurs. Un nouveau programme de mise au point du lanceur ELDO, allant au-delà de celui dans lequel nous sommes engagés et qui se terminera en 1971, ne peut se justifier maintenant. Le coût

would have been prohibitive ; and the potential applications for them, both limited and speculative. We therefore decided not to undertake any additional financial commitments to ELDO.

Second, as to the CETS project for an experimental TV relay satellite. The Causse Report states clearly that this could not yield a commercially viable project unless at least all the research and development costs, both of the satellite and the launcher, were completely and totally written off. Whatever the long-term merits of such a project, we consider that in present circumstances it would not be an economically justifiable use of scarce resources, and that for this reason it would not be right for us to participate in the project.

Third, as to the scientific programme. We decided to agree some increase in expenditure in this field over the next three years — though not to the full extent recommended by the Causse Report. Allowing for other claims on the funds available for science, we can support an average increase of not more than 6% per annum on the 1968 ESRO budget of Fr.250 million.

Having reached their conclusions, the government decided that it would be right to let them be known as soon as possible. They therefore communicated these to the other governments concerned, and to ELDO and ESRO last week. Because of the likelihood that this would then become public knowledge, I thought it right to issue a short statement at the same time.

The government realised that these decisions would be a disappointment to some and would be criticised by others, but it would be quite wrong to conclude from them either that we were opting out of space or turning our backs on Europe. Every government is having to decide for itself whether these proposals represent an economically justifiable use of scarce resources. In our view, it really would not make sense for Europe to develop its own total independent capability, regardless of cost and benefit. The government have, of course, weighed the political arguments in favour of the Causse proposals for ELDO and CETS, but do not consider that they outweigh the strong economic arguments against them. We shall all have to think about what limited capability in space technology will enable

us all to take up economically justified applications as and when they emerge.

These decisions follow directly from our general approach to European collaboration and the problem of the technological gap between the United States and Europe. We are concentrating upon the development of industrial policies which will promote collaboration between European industries. The efforts of government should be directed to reinforcing the industrial potential which Europe already possesses.

European scale industries are essential if we are to generate the vast sums required for research, development and marketing to allow Europe to compete industrially on more or less equal terms with the advanced technological industries of the United States. This need is urgent and critical to the very existence of certain industries with a great growth potential, such as computers, electronics, airframes and nuclear energy.

The Government's proposal for a European Centre for Technology is expressly designed to explore the further possibilities of collaboration between industries and to identify the obstacles to the development of European industrial capability designed to meet the assessed needs.

Joint intergovernmental projects on many of which we are engaged have a rôle, provided that they are soundly based, promise benefits commensurate with the expenditure involved and are relevant to Europe's broad industrial objectives, but projects which are economically unsound do not become desirable merely because they are undertaken internationally. The Causse proposals did not pass the necessary test of cost and benefit and we believe that they are inconsistent with the need to concentrate limited technological and financial effort on those areas which will contribute most to strengthening Europe's industrial capabilities, which must be done if Europe is to develop its economic and political potential to the full.

Source: Hansard, 23rd April 1968.

de la mise au point et de la production des lanceurs ELDO aurait été exorbitant et les applications possibles à la fois limitées et hypothétiques. Nous avons, par conséquent, décidé de ne pas prendre d'engagements financiers supplémentaires envers le C.E.C.L.E.S.

Deuxièmement, en ce qui concerne le projet C.E.T.S. de satellite expérimental de télévision. Le rapport Causse indique nettement que ce projet ne saurait être viable sur le plan commercial que si tous les coûts d'étude et de mise au point, tant du satellite que du lanceur, étaient au moins entièrement amortis. Nous estimons donc que, dans les conditions actuelles, la réalisation de ce projet, quels qu'en soient les mérites à long terme, ne justifie pas sur le plan économique l'emploi de crédits limités et que, par conséquent, notre participation n'est pas indiquée.

Troisièmement, en ce qui concerne le programme scientifique. Nous avons décidé de consentir dans ce domaine, au cours des trois prochaines années, un certain accroissement des dépenses inférieur néanmoins à celui que préconise le rapport Causse. Compte tenu des autres demandes portant sur les fonds disponibles pour les projets scientifiques, nous pouvons souscrire à une augmentation moyenne du budget du C.E.R.S. — qui s'élève à 250 millions de francs français pour 1968 — ne dépassant pas 6% par an.

Après avoir abouti à ces conclusions, le gouvernement a estimé qu'il serait juste de les faire connaître le plus tôt possible. Il les a donc communiquées, la semaine dernière, aux autres gouvernements intéressés ainsi qu'au C.E.C.L.E.S. et au C.E.R.S. Comme elles avaient alors de fortes chances d'être rendues publiques, j'ai jugé bon de publier conjointement une brève déclaration.

Le gouvernement n'ignorait pas que ces décisions constitueraient une déception pour certains et seraient critiquées par d'autres, mais ce serait une erreur d'en conclure que nous renonçons à l'espace et que nous tournons le dos à l'Europe. Chaque gouvernement doit décider pour son compte si ces propositions représentent un emploi de crédits limités qui se justifie sur le plan économique. Il serait absurde, à notre avis, que l'Europe développe tout un ensemble de moyens indépendants sans tenir compte des coûts et des bénéfices. Le gouvernement a, bien entendu, pesé les arguments politiques en faveur des propositions du rapport Causse pour le C.E.C.L.E.S. et le C.E.R.S., mais il n'estime pas que ceux-ci l'emportent sur les solides arguments économiques que l'on peut faire valoir contre elles. Il nous

faudra tous réfléchir aux moyens limités qui nous permettront, dans le domaine de la technologie spatiale, de nous intéresser à des applications justifiées sur le plan économique au fur et à mesure qu'ils se présenteront.

Ces décisions sont la conséquence logique de la manière dont nous envisageons la collaboration européenne et le problème de l'écart technologique entre les Etats-Unis et l'Europe. Nous nous attachons à mettre en œuvre une politique industrielle qui favorisera la collaboration entre les industries européennes. Les efforts des gouvernements devraient s'appliquer à renforcer le potentiel industriel que l'Europe possède déjà.

Une industrie à l'échelle européenne est indispensable si nous voulons dégager les énormes capitaux nécessaires à la recherche, à la mise au point et à la commercialisation qui permettront à l'Europe de se mesurer avec des atouts sensiblement égaux aux industries des Etats-Unis dotées d'une technologie moderne. C'est une nécessité urgente qui conditionne l'existence même de certaines industries aux vastes perspectives d'expansion, par exemple, les calculatrices, l'électronique, l'aéronautique et l'énergie nucléaire.

La proposition du gouvernement relative à la création d'un Centre européen de la technologie est expressément destinée à explorer les nouvelles possibilités de collaboration entre les industries et à identifier les obstacles à l'extension d'une capacité industrielle européenne susceptible de répondre aux besoins prévus.

Les projets intergouvernementaux communs, à nombre desquels nous participons, ont leur rôle à jouer pourvu qu'ils reposent sur des bases solides, promettent des bénéfices en rapport avec les dépenses encourues et correspondent d'une manière générale, aux objectifs industriels de l'Europe, mais les projets peu valables du point de vue économique ne deviennent pas souhaitables du seul fait qu'ils sont entrepris à l'échelon international. Les propositions du rapport Causse n'ont pas subi l'épreuve indispensable des coûts et des bénéfices et nous estimons qu'elles sont incompatibles avec la nécessité de faire porter des efforts technologiques et financiers limités sur les secteurs qui contribueront le plus au développement des ressources industrielles de l'Europe, développement qui doit être réalisé si l'on veut que l'Europe tire tout le parti de son potentiel économique et politique.

Source: *Hansard*, 23 avril 1968 (Traduction U.E.O.).

28. Communiqué issued after the talks between Mr. Stoltenberg and Mr. Schumann, Federal German and French Ministers of Scientific Research, Bonn

29th April 1968

The Ministers of Scientific Research of the Federal Republic of Germany and France, Dr. Gerhard Stoltenberg and Mr. Maurice Schumann, exchanged views on the situation of European space co-operation following the statements by the British and Italian Governments.

They agreed to continue the effort necessary, together with all interested European countries, to meet Europe's requirements in launchers and satellites, particularly for communications.

One of the main aims is to place the Franco-German Symphonie satellite in orbit within the agreed time-limits. They decided to study the technical and financial aspects of the possible solutions. They will take part in the multilateral meetings convened for the weeks to come in a constructive spirit.

Source : French Ministry of Scientific Research (WEU translation).

29. Motion adopted by the Conference of European Parliamentarians meeting at the invitation of the German Council of the European Movement, Bonn

4th May 1968

The Conference proposes

1. That parliamentarians of the countries of the European Community and the European countries which have applied for membership or other forms of closer co-operation should meet at least once annually to discuss open problems of European integration;
2. To establish a committee of liaison with a permanent secretariat to ensure the continuity of interparliamentary co-operation;
3. To create European circles in the respective parliaments in order to observe European developments and take initiatives at any given moment;

4. To co-ordinate this interparliamentary co-operation with the European Assemblies, the European Movement, and the Action Committee for the United States of Europe;

5. That the members of the Assembly of WEU and the Consultative Assembly of the Council of Europe take advantage of any meeting of these Assemblies and their appropriate committees in order to discuss in specially convened meetings of the representatives of the member countries of the European Community all possibilities for the support of the greater Europe;

6. To uphold the application for membership as first priority on the agenda of the European Parliament until such a date when a positive result has been reached with regard to these applications.

Source : German Council of the European Movement.

30. Communiqué issued after the Ministerial Meeting of the EFTA Council and the Joint Council of Finland and EFTA, London

10th May 1968

The EFTA Council and the Joint Council of Finland and EFTA met at Ministerial level in London on 9th and 10th May. Mr. Anthony Crosland, President of the Board of Trade of the United Kingdom, was in the Chair.

In the EFTA Council, with the Finnish Minister present in a personal capacity, Ministers reviewed developments in European integration since their meeting in Lausanne in October 1967. They noted that efforts by member countries to open negotiations with the European Communities had so far been unsuccessful. They reaffirmed their continuing determination to work for the wider integration of Europe, which has always been an objective of EFTA.

Discussions are at present proceeding within the European Economic Community on the possibility of interim solutions, including trading arrangements, pending the enlargement of the Community. Such solutions, which cannot be considered as a substitute for wider integration, might reduce the effects of the division of

28. Communiqué publié à la suite des entretiens entre M. Stoltenberg et M. Schumann, Ministres allemands et français de la recherche scientifique, à Bonn

29 avril 1968

Les ministres de la recherche scientifique de l'Allemagne fédérale et de la France, le Dr. Gerhard Stoltenberg et M. Maurice Schumann, ont procédé à un échange de vues sur la situation de la coopération spatiale européenne à la suite des positions exprimées par les gouvernements britannique et italien.

Ils sont convenus de poursuivre les efforts nécessaires avec tous les pays européens intéressés pour satisfaire aux besoins de l'Europe en lanceurs et en satellites, notamment pour les télécommunications.

Un des buts essentiels est de mettre en orbite le satellite franco-allemand *Symphonie* dans les délais fixés. Ils ont décidé d'étudier les aspects techniques et financiers des solutions possibles. Ils participeront dans un esprit constructif aux réunions multilatérales convoquées dans les semaines à venir.

Source : Ministère de la recherche scientifique, Paris.

29. Motion adoptée par la conférence de parlementaires européens réunie par le Conseil allemand du Mouvement européen à Bonn

4 mai 1968

La Conférence propose:

1. Que des parlementaires des pays membres de la Communauté européenne et de ceux qui ont demandé leur adhésion ou une autre forme d'étroite coopération, se rencontrent au moins annuellement pour délibérer sur les problèmes pendants de l'intégration européenne;
2. Que soit créé un comité de contact doté d'un secrétariat permanent à l'effet d'assurer la continuité de la coopération interparlementaire;
3. Qu'au sein des parlements nationaux soient constitués des comités d'initiative ayant pour objet de suivre les développements de l'intégration européenne et de prendre en temps voulu toute initiative souhaitable;

4. Que cette coopération interparlementaire soit coordonnée avec les travaux des assemblées européennes, du Mouvement européen et du Comité d'action pour les Etats-Unis d'Europe;

5. Que les représentants à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale et à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe saisissent l'occasion de toute session de ces assemblées ou de leurs commissions respectives pour délibérer, dans des rencontres particulières entre représentants des pays membres de la Communauté européenne et des pays candidats, sur les initiatives parlementaires de nature à promouvoir l'élargissement de l'Europe;

6. Que le Parlement européen maintienne au premier point de son ordre du jour les demandes d'adhésion à la Communauté européenne, jusqu'à ce qu'une suite positive leur soit donnée.

Source : Document du Deutscher Rat der Europäischen Bewegung, 8 mai 1968.

30. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres de l'A.E.L.E. et du Comité mixte Finlande-A.E.L.E. à Londres

10 mai 1968

Le Conseil de l'A.E.L.E. et le Conseil mixte Finlande-A.E.L.E. se sont réunis en session ministérielle les 9 et 10 mai 1968 à Londres, sous la présidence de M. Anthony Crosland, Président du «Board of Trade» du Royaume-Uni.

Dans le cadre du Conseil de l'A.E.L.E. et en présence du ministre finlandais, qui assistait à la séance à titre personnel, les ministres ont passé en revue les développements de l'intégration européenne survenus depuis leur réunion d'octobre 1967 à Lausanne. Ils ont noté que les efforts entrepris par des pays membres pour ouvrir des négociations avec les Communautés européennes se sont révélés jusqu'à maintenant infructueux. Ils ont réaffirmé leur détermination permanente de travailler en faveur d'une plus large intégration de l'Europe qui a toujours été un but de l'A.E.L.E.

Des discussions ont lieu actuellement au sein de la Communauté Economique Européenne sur la possibilité de trouver des solutions intérimaires, y compris des arrangements commerciaux, en attendant l'élargissement de la Communauté. De telles solutions, qui ne peuvent être considérées comme un substitut à une plus large intégration,

Europe. Ministers expressed their readiness to consider in a positive spirit any constructive proposals that might be put forward by the Community, provided that these proposals were in conformity with their international obligations. All EFTA countries should have the possibility to participate from the beginning in any negotiations for a trading arrangement which might follow, without renouncing the aim of their respective government policies to achieve either membership of the Community or any other form of participation in a wider European market. All Ministers undertook to consult fully in the event of any proposals being addressed to them individually or collectively.

Ministers were unanimous in their view that, so long as the establishment of a single European market remained out of reach, their co-operation in EFTA should be actively pursued. Accordingly, they instructed the Councils at official level to work on lines set out in a programme which covers a wide range of activities. This programme, which takes account of the proposals put forward by the four Nordic EFTA governments, is based on three main principles: first, to improve still further the trading opportunities opened up by the Free Trade Area; secondly, to permit a more precise interpretation of the provisions of the EFTA Convention, including the rules of competition; and finally, to extend consultations within EFTA in a number of fields. In reviewing current EFTA business, Ministers took note of the extent of agreement reached by the working party on government aids, and instructed the Councils at official level to pursue the study of the subject.

Ministers discussed the impact on EFTA trade of the proposed expansion of aluminium smelting capacity in the United Kingdom with the assistance of government aids available under general legislation and the effects which this could have on Norwegian exports. At the Council's request, the United Kingdom and Norwegian Governments agreed to have urgent further bilateral talks on this topic and to report to the Councils on them. The United Kingdom Minister said that his government would take full account of these talks in arriving at decisions.

Ministers expressed their satisfaction that the partners in the Kennedy round of the United States had found it possible to envisage an accelerated application of the agreed tariff reductions. They recalled the constructive offer which EFTA governments had made in this direction. They agreed to keep in close touch with each other and with the other participants in the Kennedy round in order to maintain the present high degree of liberalisation of world trade.

At the invitation of the Austrian Government, the next Ministerial Meeting of the Council will take place in Vienna on 21st and 22nd November 1968.

Source : EFTA press release 8/F/68.

31. Final communiqué issued after the meeting of the NATO Defence Planning Committee, Brussels

10th May 1968

1. The Defence Planning Committee of the North Atlantic Treaty Organisation met in Ministerial session in Brussels on 10th May 1968.
2. Ministers reaffirmed the need for the Alliance to maintain an effective military capability and to assure a balance of forces between NATO and the Warsaw Pact in Europe and elsewhere. They regard this as essential for the preservation of the climate of stability, security, and confidence necessary for progress towards détente and solution of outstanding political issues. To this end, and as part of the continuing process of NATO defence planning, they adopted a series of force goals for the period 1969-1973 as a basis for the preparation of plans by countries and the adoption of a NATO force plan by Ministers in December 1968. These goals mark a further stage in the adaptation of NATO's force structure to the strategic concept, adopted in December 1967, of forward defence and of a balanced range of appropriate responses. In welcoming the fact that studies were now proceeding under the aegis of the Council on the subject of possible balanced force reductions, Ministers endorsed the proposition that the overall military capability of NATO should not be reduced except as part of a pattern of mutual force reductions balanced in scope and timing.

pourraient diminuer les effets de la division de l'Europe. Les ministres ont déclaré qu'ils sont prêts à considérer d'un esprit positif toutes propositions constructives qui pourraient être soumises par la Communauté pour autant qu'elles soient compatibles avec leurs obligations internationales. Tous les pays de l'A.E.L.E. devraient avoir la possibilité de participer dès le début à toutes négociations en vue d'un arrangement commercial qui pourrait suivre, sans pour cela renoncer au but des politiques de leurs gouvernements respectifs, soit devenir membre de la Communauté, soit participer de quelque autre manière à un plus vaste marché européen. Les ministres ont pris l'engagement de se consulter à fond au cas où des propositions leur seraient adressées individuellement ou collectivement.

Les ministres ont été unanimes à penser qu'aussi longtemps que l'établissement d'un seul marché européen reste hors d'atteinte, leur coopération dans l'A.E.L.E. doit être activement poursuivie. En conséquence, ils ont chargé les Conseils au niveau des délégués permanents de travailler selon les directives établies dans un programme qui couvre un vaste champ d'activités. Ce programme, qui tient compte des propositions soumises par les quatre gouvernements nordiques de l'A.E.L.E. est basé sur trois principes: premièrement, améliorer encore davantage les possibilités de commerce ouvertes par la zone de libre-échange; deuxièmement, permettre une interprétation plus précise des clauses de la Convention de l'A.E.L.E., y compris des règles de concurrence; et finalement, étendre les consultations au sein de l'A.E.L.E. sur nombre de problèmes. En passant en revue les affaires courantes de l'Association, les ministres ont pris note de l'importance de l'accord auquel a abouti le groupe de travail sur les aides gouvernementales et chargé les Conseils au niveau des délégués permanents de poursuivre l'étude de cette question.

Les ministres ont discuté des conséquences sur le commerce de l'A.E.L.E. de l'extension de la capacité de fonte de l'aluminium au Royaume-Uni, avec l'appui d'aides gouvernementales disponibles dans le cadre de la législation en vigueur, ainsi que des effets que cette extension pourrait avoir sur les exportations norvégiennes. A la demande du Conseil, les gouvernements britannique et norvégien ont accepté d'avoir d'urgence de nouveaux entretiens bilatéraux sur ce sujet et d'en faire rapport aux Conseils. Le ministre du Royaume-Uni a dit que son gouvernement tiendra pleinement compte de ces entretiens en prenant sa décision.

Les ministres ont exprimé leur satisfaction de ce que les partenaires des Etats-Unis dans la négociation Kennedy aient trouvé possible d'envisager une application accélérée des réductions tarifaires qui y furent décidées. Ils ont rappelé l'offre constructive que les pays de l'A.E.L.E. ont faite dans cette direction. Ils ont convenu de se tenir en étroite consultation entre eux et avec les autres participants du *Kennedy round*, afin de maintenir le degré actuel élevé de libéralisation du commerce mondial.

Sur l'invitation du gouvernement autrichien, la prochaine réunion ministérielle des Conseils aura lieu à Vienne les 21 et 22 novembre 1968.

Source : Communiqué de presse A.E.L.E. 8/68/F (Traduction non officielle).

31. Communiqué final publié à l'issue de la réunion du Comité des plans de défense de l'O.T.A.N. à Bruxelles

10 mai 1968

1. Le Comité des plans de défense de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord s'est réuni en session ministérielle à Bruxelles, le 10 mai 1968.

2. Les ministres ont réaffirmé la nécessité pour l'Alliance de maintenir un potentiel militaire efficace et d'assurer l'équilibre des forces entre l'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie, en Europe et ailleurs. Cela leur paraît être essentiel pour préserver le climat de stabilité, de sécurité et de confiance qui est indispensable au progrès vers la détente et la solution des problèmes politiques en suspens. A cette fin, et dans le cadre du processus permanent d'élaboration des plans de défense de l'O.T.A.N., ils ont adopté une série d'objectifs de forces pour la période 1969-1973 destinés à servir de base à la préparation des plans des pays et à l'adoption d'un plan de forces O.T.A.N. par les ministres en décembre 1968. Ces objectifs marquent une nouvelle étape dans l'adaptation de la structure des forces de l'O.T.A.N. au concept stratégique adopté en décembre 1967, qui prévoit la défense en avant et une gamme équilibrée de ripostes appropriées. En se félicitant que des études soient en cours sous l'égide du Conseil au sujet d'éventuelles réductions équilibrées de forces, les ministres ont entériné le principe suivant lequel l'ensemble du potentiel militaire de l'O.T.A.N. ne doit pas être diminué, si ce n'est selon un système de rédu-

3. In support of five-year force planning, Ministers recognised the success of the NATO common infrastructure programme in providing physical facilities fundamental to NATO's deterrent and defensive effectiveness and in demonstrating the cohesion and solidarity of the Alliance. They decided that it should be continued without interruption, and directed that a review be undertaken to ensure its most effective implementation.

4. Ministers adopted, as a basis for further planning, a concept for the external reinforcement of the flanks to supplement local national forces in an emergency. They recognised at the same time the vital rôle that local national forces play in the defence of the flank regions, and the need to improve their effectiveness.

5. Ministers devoted special attention to the plans of member countries for mobilising reservists as a means of matching any military build-up by a potential aggressor. They also reviewed reports on a number of studies commissioned at previous meetings, and gave instructions for further work.

6. The Defence Planning Committee endorsed a recommendation by Ministers of member countries of the Nuclear Defence Affairs Committee, who had met earlier the same day, for approval of the view reached by the Nuclear Planning Group, at its Ministerial meeting in the Hague on 18th and 19th April 1968, that present circumstances did not justify the deployment of an anti-ballistic missile system in Europe, but that developments in this field should be kept under constant review. Ministers approved recommendations by the Nuclear Planning Group and the Nuclear Defence Affairs Committee for increasing participation of member countries in the military nuclear planning of the Alliance. They fully endorsed the hope expressed by Ministers of the Nuclear Planning Group that progress could be made in discussions with the Soviet Union towards a limitation of the strategic nuclear arms race, and welcomed the intention of the United States Government to consult fully with its allies on new developments in this direction.

7. The Nuclear Defence Affairs Committee agreed that the member countries of the Nuclear Planning Group for the period of eighteen months from 1st July 1968, should be Belgium, Denmark, the Federal Republic of Germany, Greece, Italy, the United Kingdom, and the United States. Turkey will take Greece's place during the period at an appropriate time.

Source : NATO press release M1 (68) 1.

32. Joint statement issued after the visit by President de Gaulle to Rumania, Bucharest

18th May 1968

(Extracts)

.....

In the economic field, particular stress was laid on the constant increase in trade in application of the long-term agreement of 8th February 1965. Both parties expressed their will to seek appropriate means of diversifying this trade with a view to ensuring its balanced development.

The two Heads of State considered that the level of industry and technology in France and Rumania's economic potential in full development afforded greater possibilities for increasing Franco-Rumanian economic, technical and scientific co-operation on a mutually advantageous basis. The two governments are seeking all appropriate means for intensifying relations between organisations and firms in their respective countries on the basis of the economic co-operation agreement of 2nd February 1967.

The aim is to extend co-operation in the chemical and mechanical industries, electronics, shipbuilding, irrigation technology and the peaceful uses of nuclear energy.

Both parties agreed that the development of Franco-Rumanian scientific and technical co-operation in the framework of the arrangement of 31st July 1964 should be encouraged by facilitating exchanges of teachers, scientists and technicians, by carrying out joint research in

tions réciproques de forces qui seraient équilibrées en importance et dans le temps.

3. A l'appui des plans de forces de cinq ans, les ministres ont souligné le succès du programme d'infrastructure commune de l'O.T.A.N. en ce qui concerne à la fois la fourniture d'installations indispensables à l'efficacité du dispositif de dissuasion et de défense de l'O.T.A.N. et la démonstration de la cohésion et de la solidarité de l'Alliance. Ils ont décidé que ce programme devait être poursuivi sans interruption et ont donné des directives pour qu'il soit réexaminé afin d'assurer sa mise en œuvre d'une manière aussi efficace que possible.

4. Les ministres ont adopté, pour servir de base aux plans ultérieurs, un concept prévoyant l'apport de renforts extérieurs aux forces nationales des flancs dans les situations présentant un caractère d'urgence. Ils ont en même temps reconnu le rôle vital que les forces nationales locales jouent dans la défense des régions des flancs, ainsi que la nécessité d'en accroître l'efficacité.

5. Les ministres ont consacré une attention particulière aux plans de mobilisation des réserves des pays membres en tant que moyen de contrebalancer tout renforcement du dispositif militaire d'un agresseur éventuel. Ils ont également examiné les rapports établis sur un certain nombre d'études prescrites lors de précédentes réunions et ont donné des instructions pour la poursuite de ces travaux.

6. Le Comité des plans de défense a ratifié une recommandation des ministres des pays membres du Comité des questions de défense nucléaire, qui s'étaient réunis plus tôt le même jour, approuvant ainsi les conclusions auxquelles le Groupe des plans nucléaires était parvenu lors de sa réunion ministérielle de La Haye les 18 et 19 avril 1968, à savoir que les circonstances actuelles ne justifient pas le déploiement d'un réseau de missiles antibalistiques en Europe, mais qu'il convient de suivre en permanence l'évolution de la situation dans ce domaine. Les ministres ont approuvé des recommandations du Groupe des plans nucléaires et du Comité des questions de défense nucléaire qui tendaient à accroître la participation des pays membres à l'élaboration des plans nucléaires militaires de l'Alliance. Ils se sont associés sans réserve aux ministres du Groupe des plans nucléaires pour souhaiter que des progrès soient possibles dans les discussions poursuivies avec l'Union Soviétique en vue d'une limitation de la course aux armements nucléaires stratégiques, et se sont félicités de l'intention

manifestée par le gouvernement des Etats-Unis d'avoir des consultations approfondies avec ses alliés sur l'évolution de la situation à cet égard.

7. Le Comité des questions de défense nucléaire a décidé que les pays membres du Groupe des plans nucléaires pour la période de dix-huit mois commençant le 1^{er} juillet 1968 seraient la Belgique, le Danemark, la République Fédérale d'Allemagne, la Grèce, l'Italie, le Royaume-Uni et les Etats-Unis. La Turquie succédera à la Grèce en temps opportun au cours de cette période.

Source : Communiqué de presse O.T.A.N. M1 (68) 1.

32. Déclaration commune publiée à l'issue de la visite du Président de Gaulle en Roumanie à Bucarest

18 mai 1968

(Extraits)

.....

Dans le domaine économique, l'augmentation constante des échanges commerciaux, en application de l'accord à long terme du 8 février 1965, a été spécialement soulignée. Les deux parties ont exprimé leur volonté de rechercher des moyens propres à diversifier ces échanges, en vue d'assurer leur développement équilibré.

Les deux chefs d'Etat ont jugé que le niveau de l'industrie et de la technique en France, de même que le potentiel économique en plein développement de la Roumanie offrent des possibilités accrues d'intensifier la coopération économique, technique et scientifique franco-roumaine sur des bases réciproquement avantageuses. Les deux gouvernements recherchent tous les moyens propres à intensifier les relations entre les organismes et les entreprises des deux pays sur la base de l'accord de coopération économique du 2 février 1967.

Il s'agit notamment d'élargir la coopération en ce qui concerne les industries chimiques et mécaniques, l'électronique, la construction navale, la technique de l'irrigation, ainsi que les applications à des fins pacifiques de l'énergie nucléaire.

Les deux parties sont tombées d'accord pour encourager le développement de la coopération scientifique et technique franco-roumaine dans le cadre de l'arrangement du 31 juillet 1964, en facilitant les échanges de professeurs, de savants et de techniciens, la réalisation de recherches

fields of mutual interest and by co-operation between the main scientific bodies in the two countries.

.....

With a view to propagating the values of civilisation and culture of the two nations, it was decided to set up French and Rumanian libraries and technical and scientific documentation centres in Bucharest and Paris on a reciprocal basis, the statutes of which will be drawn up later by negotiation.

To facilitate the development of relations between France and Rumania, the French Minister for Foreign Affairs, Mr. Maurice Couve de Murville, and the First Deputy of the Rumanian Minister for Foreign Affairs, Mr. George Macovescu, signed a consular convention on 18th May 1968. Talks will be held on the conclusion of an agreement on legal aid.

In considering international problems, it was noted that there was agreement between France and Rumania on the principles which must govern relations between States: independence and sovereignty of States, whether small or large, non-interference in internal affairs, search for friendly relations and development of trade and co-operation with all countries, maintenance or

re-establishment of peace throughout the world.

.....

All European nations must develop their relations in every field and, by overcoming the remaining obstacles, open the way to co-operation throughout Europe. This evolution will progressively lead to conditions in which it will be possible to discuss major problems on whose settlement depends the establishment of true peace based on the independence and territorial integrity of the European States. Close co-operation between France and Rumania will make a positive contribution to such an evolution.

.....

Both parties stressed the importance of the United Nations for the maintenance of peace and international security. They brought out the need to strengthen the United Nations on the basis of universality and respect for the principles of the Charter.

.....

Source: Ministry for Foreign Affairs, Paris (WEU translation).

33. Results of the general elections in Italy

19th and 20th May 1968

Senate

Party	1968		1963	
	Votes	Seats	Votes	Seats
Christian Democrat	10,955,458	135	9,579,081	133
Socialist	4,349,668	46	4,593,365	58
Republican	626,604	2	223,350	1
Communist/Proletarian Socialist	8,580,476	101	6,991,889	85
Liberal	1,934,061	16	2,065,901	19
Social Movement	1,304,478	11	1,414,750	15
Monarchist	311,973	2	429,412	2

communes dans les domaines d'intérêt mutuel et la coopération entre les grandes institutions scientifiques des deux pays.

.....

En vue d'une meilleure diffusion des valeurs de civilisation et de culture des deux nations, il a été décidé de créer, sur la base de réciprocité, des bibliothèques française et roumaine à Bucarest et à Paris et des centres de documentation technique et scientifique, dont les statuts seront établis ultérieurement par voie de négociations.

Pour contribuer au développement des relations entre la France et la Roumanie, le ministre français des affaires étrangères, M. Maurice Couve de Murville, et le premier adjoint du ministre roumain des affaires étrangères M. George Macovescu, ont signé, le 18 mai 1968, une convention consulaire. Des pourparlers seront entamés en vue de la conclusion d'un accord d'assistance judiciaire.

L'examen des problèmes internationaux a permis de constater l'accord de la France et de la Roumanie sur les principes qui doivent régir les rapports entre Etats: indépendance et souveraineté des nations, petites et grandes, non-ingérence dans les affaires intérieures, recherche de rapports amicaux avec tous les pays, développement entre tous des échanges et de la coopération,

maintien ou rétablissement de la paix partout dans le monde.

.....

Il s'agit, pour toutes les nations européennes, de développer leurs relations dans tous les domaines et, en surmontant les obstacles qui s'y opposent encore, d'ouvrir la voie à une coopération de l'Europe entière. Cette évolution créera, peu à peu, les conditions permettant la discussion des grands problèmes qui se posent et dont le règlement conditionne l'établissement d'une paix véritable fondée sur l'indépendance et l'intégrité territoriale des Etats de l'Europe. Une étroite coopération entre la France et la Roumanie apportera une contribution positive à une telle évolution.

.....

Les deux parties ont souligné l'importance de l'O.N.U. pour le maintien de la paix et de la sécurité internationale. Elles ont mis en relief la nécessité de la renforcer sur la base de l'universalité et du respect des principes de la charte.

.....

Source : Ministère des affaires étrangères, Paris.

33. Résultats des élections générales en Italie

19 et 20 mai 1968

Sénat

Partis	1968		1963	
	Voix	Sièges	Voix	Sièges
Démocrate-chrétien	10.955.458	135	9.579.081	133
Socialiste	4.349.668	46	4.593.365	58
Républicain	626.604	2	223.350	1
P.C.I. / P.S.I.U.P.	8.580.476	101	6.991.889	85
Libéral	1.934.061	16	2.065.901	19
M.S.I.	1.304.478	11	1.414.750	15
Monarchiste	311.973	2	429.412	2

Chamber of Deputies

Party	1968		1963	
	Votes	Seats	Votes	Seats
Christian Democrat	12,428,663	266	11,773,182	260
Socialist	4,604,329	91	6,132,107	120
Republican	626,014	9	420,213	6
Communist	8,555,131	177	7,767,601	166
Proletarian Socialist	1,414,043	23	—	— ¹
Liberal	1,850,249	31	2,144,270	39
Social Movement	1,415,307	24	1,570,282	27
Monarchist	414,143	6	536,984	8
Others	477,450	3	408,268	4

1. The Proletarian Socialist Party was formed by 25 Socialists.

Source : *Bulletin Europe*, 21st and 22nd May 1968 (WEU translation).

**34. Speech by Mr. Humphrey, Vice-President
of the United States, to the American Iron
and Steel Institute, New York**

23rd May 1968

(Extracts)

.....

America has learned painfully that it is a Pacific power. But America is, and must remain, an Atlantic power.

For, in the calculation of problems and possibilities in this world, this is clear: it is still Europe and America which together have both the means and capacity to most directly and effectively influence, for the better, the world's future.

.....

One year ago I went, as the President's representative, to Western Europe with this basic message about the future:

We welcome your new strength, prosperity and unity.

Despite its occasional pain to ourselves, we welcome your new spirit of independence and of "Europeanism".

Let us now, working together in a spirit of greater equality, raise our sights beyond the Atlantic to the opportunities which lie at hand in the wider human society.

I was encouraged by the Western European response to that message. Yet I also came home with the knowledge that both Atlantic partners were in for a period of adjustment:

- adjustment by us to the idea that Western Europe was finally approaching the capacity for becoming an equal partner and must be treated accordingly;
- adjustment by Western Europe to the realisation that equal partnership brought with it not only the opportunity for new status and growth, but also the responsibility to meet wider challenges reaching far beyond the Atlantic basin.

Both of us have made some of that adjustment, but neither nearly enough.

Chambre des députés

Partis	1968		1963	
	Voix	Sièges	Voix	Sièges
Démocrate-chrétien	12.428.663	266	11.773.182	260
Socialiste	4.604.329	91	6.132.107	120
Républicain	626.014	9	420.213	6
Communiste	8.555.131	177	7.767.601	166
Soc. prolétaire	1.414.043	23	—	— ¹
Libéral	1.850.249	31	2.144.270	39
M.S.I.	1.415.307	24	1.570.282	27
Monarchiste	414.143	6	536.984	8
Divers	477.450	3	408.268	4

1. Le P.S.P. a été formé par 25 députés socialistes.

Source : Bulletin Europe, 21 et 22 mai 1968.

**34. Discours prononcé par le Vice-Président
Humphrey devant l'Institut américain de la
sidérurgie à New York**

23 mai 1968

(Extraits)

.....

L'Amérique a appris à ses dépens qu'elle était une puissance du Pacifique, mais elle est et doit rester une puissance atlantique.

En effet, lorsqu'on fait la somme des difficultés et des chances du monde actuel, on voit nettement que c'est encore l'Europe et l'Amérique qui, ensemble, ont à la fois les moyens et la capacité d'exercer de la manière la plus directe et la plus efficace une influence positive sur l'avenir du monde.

.....

Il y a un an, je suis allé, en qualité de représentant du Président des Etats-Unis, porter en Europe occidentale ce message essentiel pour l'avenir:

Nous nous félicitons de votre regain de puissance, de prospérité et d'unité.

Malgré les conséquences douloureuses qu'il a quelquefois entraîné pour nous, nous nous félicitons de votre nouvel esprit d'indépendance et d'«européanisme».

Ouvrant ensemble dans un esprit de plus grande égalité, portons maintenant nos regards au-delà de l'Atlantique, vers les perspectives qui s'offrent à nous dans le reste du monde.

J'ai été encouragé par la réponse de l'Europe occidentale à ce message, mais je suis également revenu conscient de ce que les deux partenaires atlantiques auraient besoin d'une période d'adaptation:

- adaptation de notre part à l'idée que l'Europe occidentale allait bientôt pouvoir devenir un partenaire égal et devait être traitée en conséquence;
- adaptation de la part de l'Europe occidentale à l'idée qu'une association sur un pied d'égalité impliquait non seulement la perspective d'acquiescer un nouveau statut et de connaître une nouvelle expansion, mais aussi le devoir de relever des défis plus importants, dépassant largement le cadre de l'Atlantique.

Chacun de nous a réalisé en partie cette adaptation qui reste encore insuffisante.

If our Atlantic partnership is to grow and prosper, it will inevitably mean not a smaller rôle for us, but a larger rôle for Western Europe, and that is as it should be.

An outward-looking Western Europe, facing not only the Atlantic but the world at large, can once again become a leading architect of human destiny.

And, as that happens, we can take not alarm but pride in the fact that, a little more than 20 years later, a Western Europe that was torn by hate and war has risen to play a large and peaceful rôle beside us on the world stage.

We are, then, rapidly approaching that time when, as Ambassador George Ball put it, Western Europe "knows the reality of roughly equivalent power".

I know your industry has a special and particular interest in seeing that our future relationship with this European partner is one based on fair play, close consultation, and a respect for the problems and interests of each partner, as a good working partnership should be based.

That must surely be our goal.

The shape and organisation of that equal Europe is, of course, up to Europeans.

Our hopes have never been disguised.

They have been, as my previous remarks have implied, that the common scientific, technological, economic and commercial institutions of the European Community might provide the foundation for common political institutions as well.

They have been that those present and possible future institutions might be open to all who would adhere to them, including Great Britain.

They have not been hopes, however — and must not be in the future — put forward across the Atlantic as a take-it-or-leave-it, "Made in USA" blueprint for Europeans to follow.

If those hopes are even partially realised — and I believe they will be — it will be largely because we did not press forward such specific blueprints.

It will be because our partners have been able to make their own decisions in their own time and way.

.....

The time has come for the NATO Alliance to look to that new, dynamic vision of peaceful engagement.

When I visited the NATO Council last year I called, on behalf of our government, for such a policy. Since that time, NATO Ministers have actively explored the ways and means of making it work, of transforming our Alliance from a defensive, military organisation to an active, vital political, social and economic tool which may, through peaceful engagement, hasten the replacement of the Iron Curtain with an open door.

The imperative need is not to abandon NATO, or to abandon its functions of defence. It is to modernise, transform and redirect it toward the new priorities of a new era.

.....

The task of statesmanship in 1970 is to de-escalate the arms race and to move in common agreement toward a systematic scaling down of the mutually oppressive burden and cost of our vast military complexes.

This must be done in concert with allies, and in negotiation with adversaries. But it must be done with American initiative — as the political leader of the West.

.....

I repeat: a mutual thinning out of men and armaments in Europe, following close consultation with allies, would be no American-Soviet deal. It would involve and be to the benefit of the nations of both Eastern and Western Europe.

And this step might, in time, lead to other steps which could one day bring Europe together:

.....

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 103, 25th May 1968.

L'avenir et le succès de notre association atlantique impliquent inévitablement non pas la diminution de notre rôle, mais l'élargissement de celui de l'Europe occidentale. Et il est normal qu'il en soit ainsi.

Une Europe occidentale tournée vers l'extérieur, non seulement vers l'Atlantique mais vers l'ensemble du monde, peut redevenir le principal ordonnateur des destinées humaines.

Et, devant ce phénomène, nous ne saurions nous alarmer mais plutôt nous réjouir de ce que l'Europe occidentale qui, il y a un peu plus de vingt ans, était déchirée par la haine et la guerre, puisse tenir à nos côtés sur la scène mondiale un grand rôle pacifique.

Nous approchons donc rapidement de l'heure où, comme l'a dit l'ambassadeur George Ball, l'Europe occidentale «connaîtra vraiment une puissance à peu près équivalente».

Je sais que votre industrie a un intérêt tout particulier à ce que nos relations futures avec ce partenaire européen soient fondées sur des règles loyales, une consultation étroite et le respect des problèmes et des intérêts de chaque partie, comme le veut une association fructueuse.

Tel doit être assurément notre objectif.

Mais c'est évidemment aux Européens qu'il appartient de modeler et d'organiser ce partenaire égal.

Nous n'avons jamais déguisé nos espoirs.

Ils ont été, comme le donnait à entendre mes remarques précédentes, de voir les institutions scientifiques, technologiques, économiques et commerciales communes de la Communauté européenne constituer également l'assise d'institutions politiques communes.

Ils ont été de voir les institutions actuelles et futures s'ouvrir à tous ceux qui voudraient y adhérer, y compris le Royaume-Uni.

Mais, il ne s'est jamais agi — et il ne doit pas s'agir à l'avenir — d'imposer aux Européens, de ce côté-ci de l'Atlantique, une formule "*made in U.S.A.*" à prendre ou à laisser.

Si ces espoirs se réalisent, ne serait-ce qu'en partie — et je suis persuadé qu'ils se réaliseront — ce sera surtout parce que nous n'aurons pas imposé de formules spécifiques.

Ce sera parce que nos partenaires auront pu prendre eux-mêmes leurs décisions, quand et comme ils l'auront voulu.

.....

L'heure est venue pour l'alliance de l'O.T.A.N. d'envisager cette nouvelle perspective dynamique de l'engagement pacifique.

Lorsque j'ai rendu visite au Conseil de l'O.T.A.N., l'année dernière, j'ai réclaté, au nom de notre gouvernement, ce genre de politique. Depuis, les ministres de l'O.T.A.N. ont recherché activement les voies et moyens de la mettre en œuvre, de transformer notre alliance, organisation militaire de défense, en un instrument dynamique capital, de caractère à la fois politique, social et économique et capable, par le biais de l'engagement pacifique, de substituer rapidement à la politique du Rideau de fer celle de la porte ouverte.

Il importe au plus haut point, non pas d'abandonner l'O.T.A.N. ou d'abandonner ses fonctions de défense, mais de la moderniser, de la transformer et de lui donner comme nouvel objectif les priorités nouvelles d'une ère nouvelle.

.....

La mission des hommes d'Etat de 1970 est de provoquer la désescalade dans la course aux armements et de s'acheminer par consentement mutuel vers une réduction systématique des charges et des dépenses que les vastes complexes militaires imposent à chacun de nous.

Cela doit se faire de concert avec nos alliés, et par des négociations avec nos adversaires, mais sur l'initiative de l'Amérique, en tant que leader politique de l'Occident.

.....

Je le répète: une réduction équilibrée des effectifs et des armements en Europe, décidée en étroite consultation avec nos alliés, ne constituerait pas un accord américano-soviétique. Elle engagerait toutes les nations d'Europe orientale et d'Europe occidentale et se ferait à leur profit.

Et cette mesure pourrait, par la suite, entraîner d'autres, susceptibles un jour de réunifier l'Europe.

.....

Source : Ambassade des Etats-Unis, Paris, *Daily Radio Bulletin*, n° 103, 25 mai 1968 (Traduction U.E.O.).

35. Speech by President de Gaulle, broadcast on French radio and television

30th May 1968

Frenchwomen, Frenchmen: Being the custodian of the national and republican legitimacy, I have examined, for the last twenty-four hours, all the eventualities that, without exception, would enable me to maintain it. I have made my resolutions. In the present circumstances, I shall not withdraw. I have a mandate from the people. I shall fulfil it. I shall not change the Premier, whose worth, strength and ability deserve the tribute of all. He will propose to me the changes that will seem useful to him in the composition of the government.

I am dissolving the National Assembly today.

I have proposed to the country a referendum that gave the citizens the opportunity to prescribe a profound reform of our economy and our university system and at the same time to say whether or not they retained their confidence in me by the only path acceptable, that of democracy. I note that the present situation makes it materially impossible to proceed with this. That is why I shall postpone the date.

As for the legislative elections, they will take place within the time period provided by the Constitution, unless some intend to muzzle the French people as a whole by preventing them from expressing themselves at the same time that they are being prevented from living, by the same means that the students are being prevented from studying, the teachers from teaching, the workers from working. These means are the

intimidation, the intoxication and the tyranny exercised by groups organised long in advance for that purpose, and by a party that is a totalitarian enterprise, even if it already has rivals in this respect.

If, then, this state of force continues, I shall have to take, in order to maintain the Republic and according to the Constitution, other paths than the immediate polling of the country. In any case, everywhere and immediately, civic action must be organised. This must be done to help the government first of all, then, locally, the Prefects, who have become or become again Commissioners of the Republic, in their task which consists of ensuring as much as possible the existence of the population and of preventing subversion at any time and in every place.

France is indeed threatened by dictatorship. Some want to force her to resign herself to a power that would impose itself in national despair, a power that would then obviously be mainly that of the conqueror, that is, of totalitarian communism. Naturally, to begin, it would be coloured with a deceptive appearance, by using the ambition and the hatred of shelved politicians. After which, these people would carry no more than their own weight, which would not be great.

Well, no. The Republic will not abdicate. The people will collect themselves. Progress, independence and peace will prevail, along with liberty.

Long live the Republic! Long live France!

Source: French Embassy, New York.

36. New French Government

31st May 1968

Mr. Georges Pompidou (U.D. V^e)

Prime Minister

Ministers of State

MM. André Malraux

Cultural Affairs

Edmond Michelet (U.D. V^e)¹

Without Portfolio

Maurice Schumann

Social Affairs

Henry Rey (U.D. V^e)²

Without Portfolio

Deputy Minister attached to the Prime Minister

Olivier Guichard (U.D. V^e)¹

Economic Planning and
Development

1. Member of the previous government with a new post.

2. New member of the government.

35. Allocution radiodiffusée prononcée par le Président de Gaulle à Paris

30 mai 1968

Françaises, Français, étant le détenteur de la légitimité nationale et républicaine, j'ai envisagé, depuis vingt-quatre heures, toutes les éventualités sans exception, qui me permettraient de la maintenir. J'ai pris mes résolutions. Dans les circonstances présentes, je ne me retirerai pas. J'ai un mandat du peuple. Je le remplirai. Je ne changerai pas le premier ministre, dont la valeur, la solidité, la capacité méritent l'hommage de tous. Il me proposera les changements qui lui paraîtront utiles dans la composition du gouvernement.

Je dissous aujourd'hui l'Assemblée nationale.

J'ai proposé au pays un référendum qui donnait aux citoyens l'occasion de prescrire une réforme profonde de notre économie et de notre université et en même temps de dire s'ils me gardaient leur confiance ou non, par la seule voie acceptable, celle de la démocratie. Je constate que la situation actuelle empêche matériellement qu'il y soit procédé. C'est pourquoi j'en diffère la date.

Quant aux élections législatives, elles auront lieu dans les délais prévus par la Constitution, à moins qu'on entende baillonner le peuple français tout entier en l'empêchant de s'exprimer en même temps qu'on l'empêche de vivre, par les mêmes moyens qu'on empêche les étudiants d'étudier, les enseignants d'enseigner, les travailleurs de travailler. Ces moyens, ce sont l'intimidation, l'intoxication et la tyrannie exercées par

des groupes organisés de longue main en conséquence et par un parti qui est une entreprise totalitaire même s'il a déjà des rivaux à cet égard.

Si donc cette situation de force se maintient, je devrais pour maintenir la République prendre, conformément à la Constitution, d'autres voies que le scrutin immédiat du pays. En tout cas, partout et tout de suite il faut que s'organise l'action civique. Cela doit se faire pour aider le gouvernement d'abord, puis, localement, les préfets devenus ou redevenus commissaires de la République, dans leur tâche qui consiste à assurer, autant que possible, l'existence de la population et à empêcher la subversion à tout moment et en tous lieux.

La France en effet est menacée de dictature. On veut la contraindre à se résigner à un pouvoir qui s'imposerait dans le désespoir national, lequel pouvoir serait alors évidemment essentiellement celui du vainqueur, c'est-à-dire celui du communisme totalitaire. Naturellement, on le colorerait pour commencer d'une apparence trompeuse en utilisant l'ambition et la haine de politiciens au rancart. Après quoi, ces personnages ne pèseraient pas plus que leur poids, qui ne serait pas lourd.

Eh bien non!... La République n'abdiquera pas. Le peuple se ressaisira. Le progrès, l'indépendance et la paix l'emporteront avec la liberté.

Vive la République, vive la France!

Source : Articles et Documents, n° 0.1907-0.1908, 7-14 juin 1968.

36. Composition du nouveau gouvernement français

31 mai 1968

MM. Georges Pompidou (U.D.-Ve)

Premier ministre

Ministres d'Etat

André Malraux

Affaires culturelles

Edmond Michelet (U.D.-Ve)¹

Sans portefeuille

Maurice Schumann¹

Affaires sociales

Henry Rey (U.D.-Ve)²

Sans portefeuille

Ministre délégué auprès du Premier ministre

Olivier Guichard (U.D.-Ve)¹

Plan et aménagement du territoire

1. Membre du précédent gouvernement ayant changé d'attribution.

2. Nouveau membre du gouvernement.

Ministers

MM. René Capitant (U.D. Ve) ²	Keeper of the Seals, Minister of Justice
Michel Debré (U.D. Ve) ¹	Foreign Affairs
Raymond Marcellin (U.D. Ve) ¹	Interior
Pierre Messmer	Armed Forces
Maurice Couve de Murville ¹	Economy and Finance
François Ortoli ¹	Education
Robert Galley ²	Equipment and Housing
Edgar Faure	Agriculture
Albin Chalandon (U.D. Ve) ²	Industry
Jean Chamant (Ind. Rep.)	Transport
André Bettencourt (Ind. Rep.) ¹	Posts and Telecommunications
Yves Guéna (U.D. Ve) ¹	Information
Roland Nungesser (U.D. Ve) ¹	Youth and Sports
Joël Le Theule (U.D. Ve) ²	Overseas Departments and Territories
Robert Boulin (U.D. Ve) ¹	Civil Service
Henri Duvillard (U.D. Ve)	Ex-Servicemen and War Victims
Christian de La Malène (U.D. Ve) ²	Scientific Research and Atomic and Space Questions

Secretaries of State

MM. Yvon Bourges (U.D. Ve)	Foreign Affairs (Co-operation)
André Bord (U.D. Ve)	Interior
Jacques Chirac (U.D. Ve) ¹	Economy and Finance
Miss Marie-Madeleine Dienesch (app. U.D. Ve) ²	Education
MM. Yvon Morandat (Labour Front) ²	Social Affairs responsible for employment
Philippe Dechartre (Left Wing Union) ²	Equipment and Housing

Source: Le Monde, 2nd-3rd June 1968 (WEU translation).

1. Member of the previous government with a new post.
2. New member of the government.

37. Statement by the United States, British and French Governments on the situation in Berlin

12th June 1968

The American, British and French Governments denounce as contrary to long-standing international agreement and practice any passport or visa requirements and other obstacles to German passenger and freight traffic which authorities in East Berlin are seeking to impose.

Such requirements and obstacles are also inconsistent with the goal of a relaxation of tension in Europe.

The grounds put forward for the East German measures are not valid and in no sense can justify action which would violate freedom of access to Berlin as established since 1945 and which would deepen the division of Germany and of Europe.

The three governments are presently in consultation with the Federal Republic Govern-

Ministres

MM. René Capitant (U.D.-Ve) ²	Garde des Sceaux, Ministre de la justice
Michel Debré (U.D.-Ve) ¹	Affaires étrangères
Raymond Marcellin (Rép. ind.) ¹	Intérieur
Pierre Messmer	Armées
Maurice Couve de Murville ¹	Economie et finances
François Ortoli ¹	Education nationale
Robert Galley ²	Equipeement et logement
Edgar Faure	Agriculture
Albin Chalandon (U.D.-Ve) ²	Industrie
Jean Chamant (Rép. ind.)	Transports
André Bettencourt (Rép. ind.) ¹	Postes et télécommunications
Yves Guéna (U.D.-Ve) ¹	Information
Roland Nungesser (U.D.-Ve) ¹	Jeunesse et sports
Joël Le Theule (U.D.-Ve) ²	Départements et territoires d'outre-mer
Robert Boulin (U.D.-Ve) ¹	Fonction publique
Henri Duvillard (U.D.-Ve)	Anciens combattants
Christian de La Malène (U.D.-Ve) ²	Recherche scientifique, questions atomiques et spatiales

Secrétaires d'Etat

Yvon Bourges (U.D.-Ve)	Affaires étrangères (coopération)
André Bord (U.D.-Ve)	Intérieur
Jacques Chirac (U.D.-Ve) ¹	Economie et finances
Mlle Marie-Madeleine Dienesch (app. U.D.-Ve) ²	Education nationale
MM. Yvon Morandat (Front travailliste) ²	Affaires sociales, chargé de l'emploi
Philippe Dechartre (Union gauche Ve) ²	Equipeement et logement, chargé du logement

Source : *Le Monde*, 2-3 juin 1968.

1. Membre du précédent gouvernement ayant changé d'attribution.

2. Nouveau membre du gouvernement.

37. Déclaration publiée par les gouvernements français, américain et britannique sur la situation à Berlin

12 juin 1968

Les gouvernements français, américain et britannique dénoncent comme contraires aux accords et aux pratiques établis de longue date les exigences en matière de passeports et de visas ainsi que les autres entraves que les autorités de Berlin-est cherchent à imposer au trafic allemand

des voyageurs et des marchandises. Ces exigences et ces entraves sont incompatibles avec la recherche de la détente en Europe.

Les arguments invoqués à l'appui de ces mesures sont sans valeur et ne peuvent d'aucune manière justifier une action qui porterait atteinte à la liberté de ces accès de Berlin telle qu'elle est établie depuis 1945 et qui approfondirait la division de l'Allemagne et de l'Europe.

Les trois gouvernements sont en consultation avec le gouvernement fédéral pour déterminer la

ment on how best to deal with the situation. They will communicate with the Soviet Government which shares with them the responsibility not only for unhindered Berlin access, but also for an ultimate solution of the German problem.

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 115, 13th June 1968.

38. Resolution 2373¹, commending the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons adopted by the United Nations General Assembly, New York

12th June 1968

The General Assembly,

Recalling its resolutions 2346 (XXII) of 19th December 1967, 2153 A (XXI) of 17th November 1966, 2149 (XXI) of 4th November 1966, 2028 (XX) of 19th November 1965 and 1665 (XVI) of 4th December 1961,

Convinced of the urgency and great importance of preventing the spread of nuclear weapons and of intensifying international co-operation in

1. The resolution was adopted by 95 votes to 4, with 21 abstentions.

In favour: Afghanistan, Australia, Austria, Barbados, Belgium, Bolivia, Botswana, Bulgaria, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Cameroon, Canada, Ceylon, Chad, Chile, China, Colombia, Congo (Democratic Republic of), Costa Rica, Cyprus, Czechoslovakia, Dahomey, Denmark, Ecuador, El Salvador, Ethiopia, Finland, Ghana, Greece, Guatemala, Guyana, Honduras, Hungary, Iceland, Indonesia, Iran, Iraq, Ireland, Israel, Italy, Ivory Coast, Jamaica, Japan, Jordan, Kenya, Kuwait, Laos, Lebanon, Lesotho, Liberia, Libya, Luxembourg, Madagascar, Malaysia, Maldives Islands, Malta, Mauritius, Mexico, Mongolia, Morocco, Nepal, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Nigeria, Norway, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Philippines, Poland, Rumania, Senegal, Singapore, Somalia, South Africa, Southern Yemen, Sudan, Sweden, Syria, Thailand, Togo, Trinidad and Tobago, Tunisia, Turkey, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Upper Volta, Uruguay, Venezuela, Yemen, Yugoslavia.

Against: Albania, Cuba, United Republic of Tanzania, Zambia.

Abstaining: Algeria, Argentina, Brazil, Burma, Burundi, Central African Republic, Congo (Brazzaville), France, Gabon, Guinea, India, Malawi, Mali, Mauritania, Niger, Portugal, Rwanda, Saudi Arabia, Sierra Leone, Spain, Uganda.

Note: The following countries did not take part in the vote: Cambodia, Dominican Republic, Gambia, Haiti.

the development of peaceful applications of atomic energy,

Having considered the report of the Conference of the Eighteen-Nation Committee on Disarmament, dated 14th March 1968, and appreciative of the work of the Committee on the elaboration of the draft non-proliferation treaty, which is attached to that report,

Convinced that, pursuant to the provisions of the treaty, all signatories have the right to engage in research, production and use of nuclear energy for peaceful purposes and will be able to acquire source and special fissionable materials as well as equipment for the processing, use and production of nuclear material for peaceful purposes,

Convinced further that an agreement to prevent the further proliferation of nuclear weapons must be followed as soon as possible by effective measures on the cessation of the nuclear arms race and on nuclear disarmament, and that the non-proliferation treaty will contribute to this aim,

Affirming that in the interest of international peace and security both nuclear-weapon and non-nuclear-weapon States carry the responsibility of acting in accordance with the principles of the Charter of the United Nations that the sovereign equality of all States shall be respected, that the threat or use of force in international relations shall be refrained from and that international disputes shall be settled by peaceful means,

1. Commends the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, the text of which is annexed to the present resolution;

2. Requests the Depositary Governments to open the Treaty for signature and ratification at the earliest possible date;

3. Expresses the hope for the widest possible adherence to the Treaty by both nuclear-weapon and non-nuclear-weapon States;

4. Requests the Conference of the Eighteen-Nation Committee on Disarmament and the nuclear-weapon States urgently to pursue negotiations on effective measures relating to the cessation of the nuclear arms race at an early date and to nuclear disarmament, and on a treaty

meilleure conduite à tenir dans la situation présente. Ils se mettront en rapport avec le gouvernement soviétique responsable, avec eux, non seulement de la liberté des accès de Berlin, mais aussi de la solution du problème allemand.

Source : La Nation, 14 juin 1968.

38. Résolution 2373 de l'Assemblée générale des Nations Unies se félicitant du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires¹

12 juin 1968

L'Assemblée générale,

Rappelant ses résolutions 2346 (XXII) du 19 décembre 1967, 2153A (XXI) du 17 novembre 1966, 2149 (XXI) du 4 novembre 1966, 2028 (XX) du 19 novembre 1965 et 1665 (XVI) du 4 décembre 1961,

Convaincue qu'il est urgent et très important de prévenir la diffusion des armes nucléaires et d'intensifier la coopération internationale pour

1. La résolution a été adoptée par 95 voix contre 4 et 21 abstentions.

Ont voté pour : Afghanistan, Australie, Autriche, Barbade, Belgique, Bolivie, Botswana, Bulgarie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Cameroun, Canada, Ceylan, Tchad, Chili, Chine, Colombie, République démocratique du Congo, Costa Rica, Chypre, Tchécoslovaquie, Dahomey, Danemark, Equateur, El Salvador, Ethiopie, Finlande, Ghana, Grèce, Guatemala, Guyane, Honduras, Hongrie, Islande, Indonésie, Iran, Irak, Irlande, Israël, Italie, Côte d'Ivoire, Jamaïque, Japon, Jordanie, Kenya, Koweït, Laos, Liban, Lesotho, Libéria, Libye, Luxembourg, Madagascar, Malaisie, Iles Maldives, Malte, Maurice, Mexique, Mongolie, Maroc, Népal, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Nigeria, Norvège, Pakistan, Panama, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Sénégal, Singapour, Somalie, Afrique du Sud, Yémen du Sud, Soudan, Suède, République arabe syrienne, Thaïlande, Togo, Trinité et Tobago, Tunisie, Turquie, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques Socialistes Soviétiques, République Arabe Unie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique, Haute-Volta, Uruguay, Venezuela, Yémen, Yougoslavie.

Ont voté contre : Albanie, Cuba, République unie de Tanzanie, Zambie.

Abstentions : Algérie, Argentine, Brésil, Birmanie, Burundi, République centrafricaine, Congo (Brazzaville), France, Gabon, Guinée, Inde, Malawi, Mali, Mauritanie, Niger, Portugal, Ruanda, Arabie saoudite, Sierra Leone, Espagne, Ouganda.

Note : Les pays suivants n'ont pas pris part au vote : Cambodge, République dominicaine, Gambie, Haïti.

développer les applications pacifiques de l'énergie atomique,

Ayant examiné le rapport du Comité des Dix-huit puissances sur le désarmement en date du 14 mars 1968 et rendant hommage à l'œuvre accomplie par le comité en élaborant le projet de traité sur la non-prolifération qui est joint à ce rapport,

Convaincue que, conformément aux dispositions du traité, tous les signataires ont le droit de faire des recherches sur l'énergie nucléaire et de produire et utiliser cette énergie à des fins pacifiques et qu'ils pourront acquérir les matières brutes et les produits fissiles spéciaux, ainsi que l'équipement nécessaires à la transformation, à l'utilisation et à la production de matières nucléaires à des fins pacifiques,

Convaincue en outre qu'un accord tendant à prévenir une plus grande prolifération des armes nucléaires doit être suivi le plus tôt possible de mesures efficaces concernant la cessation de la course aux armements nucléaires et le désarmement nucléaire et que le traité sur la non-prolifération servira cette fin,

Affirmant que, dans l'intérêt de la paix et de la sécurité internationales, les Etats dotés d'armes nucléaires tout comme ceux qui en sont dépourvus ont la responsabilité d'agir conformément aux principes de la Charte des Nations Unies selon lesquels on doit respecter l'égalité souveraine de tous les Etats, s'abstenir de recourir à la menace ou à l'emploi de la force dans les relations internationales et régler les différends internationaux par des moyens pacifiques,

1. Se félicite du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires dont le texte est joint en annexe à la présente résolution ;

2. Prie les gouvernements dépositaires d'ouvrir le traité à la signature et à la ratification à une date aussi rapprochée que possible ;

3. Exprime l'espoir que les adhésions au traité seront aussi nombreuses que possible tant de la part des Etats dotés d'armes nucléaires que de ceux qui en sont dépourvus ;

4. Prie le Comité des Dix-huit puissances sur le désarmement et les Etats dotés d'armes nucléaires de poursuivre d'urgence les négociations sur des mesures efficaces concernant la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rapprochée et le désarmement nucléaire, ainsi

on general and complete disarmament under strict and effective international control;

5. Requests the Conference of the Eighteen-Nation Committee on Disarmament to report on the progress of its work to the General Assembly at its twenty-third session.

Source: United Nations General Assembly document A/C.1/L.421 revised 2.

39. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons¹ opened for signature on 1st July 1968

1. The States concluding this Treaty, hereinafter referred to as the "Parties to the Treaty",

2. Considering the devastation that would be visited upon all mankind by a nuclear war and the consequent need to make every effort to avert the danger of such a war and to take measures to safeguard the security of peoples,

3. Believing that the proliferation of nuclear weapons would seriously enhance the danger of nuclear war,

4. In conformity with resolutions of the United Nations General Assembly calling for the conclusion of an agreement on the prevention of wider dissemination of nuclear weapons,

5. Undertaking to co-operate in facilitating the application of International Atomic Energy Agency safeguards on peaceful nuclear activities,

6. Expressing their support for research, development and other efforts to further the application, within the framework of the International Atomic Energy Agency safeguards system, of the principle of safeguarding effectively the flow of source and special fissionable materials by use of instruments and other techniques at certain strategic points,

7. Affirming the principle that the benefits of peaceful applications of nuclear technology, in-

cluding any technological by-products which may be derived by nuclear-weapon States from the development of nuclear explosive devices, should be available for peaceful purposes to all Parties to the Treaty, whether nuclear-weapon or non-nuclear-weapon States,

8. Convinced that in furtherance of this principle, all Parties to the Treaty are entitled to participate in the fullest possible exchange of scientific information for, and to contribute alone or in co-operation with other States to, the further development of the applications of atomic energy for peaceful purposes,

9. Declaring their intention to achieve at the earliest possible date the cessation of the nuclear arms race and to undertake effective measures in the direction of nuclear disarmament,

10. Urging the co-operation of all States in the attainment of this objective,

11. Recalling the determination expressed by the Parties to the 1963 Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water in its Preamble to seek to achieve the discontinuance of all test explosions of nuclear weapons for all time and to continue negotiations to this end,

12. Desiring to further the easing of international tension and the strengthening of trust between States in order to facilitate the cessation of the manufacture of nuclear weapons, the liquidation of all their existing stockpiles, and the elimination from national arsenals of nuclear weapons and the means of their delivery pursuant to a Treaty on general and complete disarmament under strict and effective international control,

13. Recalling that, in accordance with the Charter of the United Nations, States must refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any State, or in any other manner inconsistent with the purposes of the United Nations, and that the establishment and maintenance of international peace and security are to be promoted with the least diversion for armaments of the world's human and economic resources;

Have agreed as follows:

¹ Paragraph numbers have been added to the official text for ease of reference.

que sur un traité relatif au désarmement général et complet sous un contrôle international strict et efficace ;

5. Prie le Comité des Dix-huit puissances sur le désarmement de rendre compte des progrès de ses travaux à l'Assemblée générale à sa vingt-troisième session.

Source : Document Assemblée générale des Nations Unies A/C. 1/L 421/Rev. 2 et Corr. 1 et 2.

39. Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires¹ ouvert à la signature le 1^{er} juillet 1968

1. Les Etats qui concluent le présent traité, ci-après dénommés les « parties au traité »,

2. Considérant les dévastations qu'une guerre nucléaire ferait subir à l'humanité entière et la nécessité qui en résulte de ne ménager aucun effort pour écarter le risque d'une telle guerre et de prendre des mesures en vue de sauvegarder la sécurité des peuples,

3. Persuadés que la prolifération des armes nucléaires augmenterait considérablement le risque de guerre nucléaire,

4. En conformité avec les résolutions de l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies demandant la conclusion d'un accord sur la prévention d'une plus grande dissémination des armes nucléaires,

5. S'engageant à coopérer en vue de faciliter l'application des garanties de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique aux activités nucléaires pacifiques,

6. Exprimant leur appui aux efforts de recherche, de mise au point et autres visant à favoriser l'application, dans le cadre du système de garanties de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique, du principe d'une garantie efficace du flux de matières brutes et de produits fissiles spéciaux grâce à l'emploi d'instruments et autres moyens techniques en certains points stratégiques,

7. Affirmant le principe selon lequel les avantages des applications pacifiques de la tech-

nologie nucléaire, y compris tous sous-produits technologiques que les Etats dotés d'armes nucléaires pourraient obtenir par la mise au point de dispositifs nucléaires explosifs, devraient être accessibles, à des fins pacifiques, à toutes les parties au traité, qu'il s'agisse d'Etats dotés ou non dotés d'armes nucléaires,

8. Convaincus qu'en application de ce principe, toutes les parties au traité ont le droit de participer à un échange aussi large que possible de renseignements scientifiques en vue du développement plus poussé des utilisations de l'énergie atomique à des fins pacifiques, et de contribuer à ce développement à titre individuel ou en coopération avec d'autres Etats,

9. Déclarant leur intention de parvenir au plus tôt à la cessation de la course aux armements nucléaires et de prendre des mesures efficaces dans la voie du désarmement nucléaire,

10. Demandant instamment la coopération de tous les Etats en vue d'atteindre cet objectif,

11. Rappelant que les parties au traité de 1963 interdisant les essais d'armes nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace extra-atmosphérique et sous l'eau ont, dans le préambule dudit traité, exprimé leur détermination de chercher à assurer l'arrêt de toutes les explosions expérimentales d'armes nucléaires à tout jamais et de poursuivre les négociations à cette fin,

12. Désireux de promouvoir la détente internationale et le renforcement de la confiance entre Etats afin de faciliter la cessation de la fabrication d'armes nucléaires, la liquidation de tous les stocks existants desdites armes, et l'élimination des armes nucléaires et de leurs vecteurs des arsenaux nationaux en vertu d'un traité sur le désarmement général et complet sous un contrôle international strict et efficace,

13. Rappelant que, conformément à la charte des Nations Unies, les Etats doivent s'abstenir, dans leurs relations internationales, de recourir à la menace ou à l'emploi de la force, soit contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Etat, soit de toute autre manière incompatible avec les buts des Nations Unies, et qu'il faut favoriser l'établissement et le maintien de la paix et de la sécurité internationales en ne détournant vers les armements que le minimum des ressources humaines et économiques du monde,

Sont convenus de ce qui suit :

¹ Les paragraphes du texte officiel ont été numérotés pour faciliter les références.

Article I

Each nuclear-weapon State Party to the Treaty undertakes not to transfer to any recipient whatsoever nuclear weapons or other nuclear explosive devices or control over such weapons or explosive devices directly, or indirectly; and not in any way to assist, encourage, or induce any non-nuclear-weapon State to manufacture or otherwise acquire nuclear weapons or other nuclear explosive devices, or control over such weapons or explosive devices.

Article II

Each non-nuclear-weapon State Party to the Treaty undertakes not to receive the transfer from any transferor whatsoever of nuclear weapons or other nuclear explosive devices or of control over such weapons or explosive devices directly, or indirectly; not to manufacture or otherwise acquire nuclear weapons or other nuclear explosive devices; and not to seek or receive any assistance in the manufacture of nuclear weapons or other nuclear explosive devices.

Article III

1. Each non-nuclear-weapon State Party to the Treaty undertakes to accept safeguards, as set forth in an agreement to be negotiated and concluded with the International Atomic Energy Agency in accordance with the Statute of the International Atomic Energy Agency and the Agency's safeguards system, for the exclusive purpose of verification of the fulfilment of its obligations assumed under this Treaty with a view to preventing diversion of nuclear energy from peaceful uses to nuclear weapons or other nuclear explosive devices. Procedures for the safeguards required by this article shall be followed with respect to source or special fissionable material whether it is being produced, processed or used in any principal nuclear facility or is outside any such facility. The safeguards required by this article shall be applied on all source or special fissionable material in all peaceful nuclear activities within the territory of such State, under its jurisdiction, or carried out under its control anywhere.

2. Each State Party to the Treaty undertakes not to provide: (a) source or special fissionable material, or (b) equipment or material especially designed or prepared for the processing, use or production of special fissionable material, to any non-nuclear-weapon State for peaceful purposes, unless the source or special fissionable material shall be subject to the safeguards required by this article.

3. The safeguards required by this article shall be implemented in a manner designed to comply with article IV of this Treaty, and to avoid hampering the economic or technological development of the parties or international co-operation in the field of peaceful nuclear activities, including the international exchange of nuclear material and equipment for the processing, use or production of nuclear material for peaceful purposes in accordance with the provisions of this article and the principle of safeguarding set forth in the preamble of the Treaty.

4. Non-nuclear-weapon States Party to the Treaty shall conclude agreements with the International Atomic Energy Agency to meet the requirements of this article either individually or together with other States in accordance with the Statute of the International Atomic Energy Agency. Negotiation of such agreements shall commence within 180 days from the original entry into force of this Treaty. For States depositing their instruments of ratification or accession after the 180-day period, negotiation of such agreements shall commence not later than the date of such deposit. Such agreements shall enter into force not later than eighteen months after the date of initiation of negotiations.

Article IV

1. Nothing in this Treaty shall be interpreted as affecting the inalienable right of all the Parties to the Treaty to develop research, production and use of nuclear energy for peaceful purposes without discrimination and in conformity with articles I and II of this Treaty.

Article I

Tout Etat doté d'armes nucléaires qui est partie au traité s'engage à ne transférer à qui que ce soit, ni directement ni indirectement, des armes nucléaires ou autres dispositifs nucléaires explosifs, ou le contrôle de telles armes ou de tels dispositifs explosifs, et à n'aider, n'encourager ni inciter d'aucune façon un Etat non doté d'armes nucléaires, quel qu'il soit, à fabriquer ou acquérir de quelque autre manière des armes nucléaires ou autres dispositifs nucléaires explosifs, ou le contrôle de telles armes ou de tels dispositifs explosifs.

Article II

Tout Etat non doté d'armes nucléaires qui est partie au traité s'engage à n'accepter de qui que ce soit, ni directement ni indirectement, le transfert d'armes nucléaires ou autres dispositifs explosifs nucléaires ou du contrôle de telles armes ou de tels dispositifs explosifs, à ne fabriquer ni acquérir de quelque autre manière des armes nucléaires ou autres dispositifs nucléaires explosifs, et à ne rechercher ni recevoir une aide quelconque pour la fabrication d'armes nucléaires ou d'autres dispositifs nucléaires explosifs.

Article III

1. Tout Etat non doté d'armes nucléaires qui est partie au traité s'engage à accepter les garanties stipulées dans un accord qui sera négocié et conclu avec l'Agence Internationale de l'Energie Atomique, conformément au statut de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique et au système de garanties de ladite Agence, à seule fin de vérifier l'exécution des obligations assumées par ledit Etat aux termes du présent traité, en vue d'empêcher que l'énergie nucléaire ne soit détournée de ses utilisations pacifiques vers des armes nucléaires ou d'autres dispositifs explosifs nucléaires. Les modalités d'application des garanties requises par le présent article porteront sur les matières brutes et les produits fissiles spéciaux, que ces matières ou produits soient produits, traités ou utilisés dans une installation nucléaire principale ou se trouvent en dehors d'une telle installation. Les garanties requises par le présent article s'appliqueront à toutes matières brutes ou tous produits fissiles spéciaux dans toutes les activités nucléaires pacifiques

exercées sur le territoire d'un tel Etat, sous sa juridiction, ou entreprises sous son contrôle en quelque lieu que ce soit.

2. Tout Etat partie au traité s'engage à ne pas fournir : (a) de matières brutes ou de produits fissiles spéciaux ; (b) d'équipements ou de matières spécialement conçus ou préparés pour le traitement, l'utilisation ou la production de produits fissiles spéciaux, à un Etat non doté d'armes nucléaires, quel qu'il soit, à des fins pacifiques, à moins que lesdites matières brutes ou lesdits produits fissiles spéciaux ne soient soumis aux garanties requises par le présent article.

3. Les garanties requises par le présent article seront mises en œuvre de manière à satisfaire aux dispositions de l'article IV du présent traité et à éviter d'entraver le développement économique ou technologique des parties au traité, ou la coopération internationale dans le domaine des activités nucléaires pacifiques, notamment les échanges internationaux de matières et d'équipements nucléaires pour le traitement, l'utilisation ou la production de matières nucléaires à des fins pacifiques, conformément aux dispositions du présent article et au principe de garantie énoncé au préambule du présent traité.

4. Les Etats non dotés d'armes nucléaires qui sont parties au traité concluront des accords avec l'Agence Internationale de l'Energie Atomique pour satisfaire aux exigences du présent article, soit à titre individuel, soit conjointement avec d'autres Etats conformément au statut de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique. La négociation de ces accords commencera dans les 180 jours qui suivront l'entrée en vigueur initiale du présent traité. Pour les Etats qui déposeront leur instrument de ratification ou d'adhésion après ladite période de 180 jours, la négociation de ces accords commencera au plus tard à la date de dépôt dudit instrument de ratification ou d'adhésion. Lesdits accords devront entrer en vigueur au plus tard 18 mois après la date du commencement des négociations.

Article IV

1. Aucune disposition du présent traité ne sera interprétée comme portant atteinte au droit inaliénable de toutes les parties au traité de développer la recherche, la production et l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques, sans discrimination et conformément aux dis-

2. All the Parties to the Treaty undertake to facilitate, and have the right to participate in, the fullest possible exchange of equipment, materials and scientific and technological information for the peaceful uses of nuclear energy. Parties to the Treaty in a position to do so shall also co-operate in contributing alone or together with other States or international organisations to the further development of the applications of nuclear energy for peaceful purposes, especially in the territories of non-nuclear-weapon States Party to the Treaty, with due consideration for the needs of the developing areas of the world.

Article V

Each Party to the Treaty undertakes to take appropriate measures to ensure that, in accordance with this Treaty, under appropriate international observation and through appropriate international procedures, potential benefits from any peaceful applications of nuclear explosions will be made available to non-nuclear-weapon States Party to the Treaty on a non-discriminatory basis and that the charge to such Parties for the explosive devices used will be as low as possible and exclude any charge for research and development. Non-nuclear-weapon States Party to the Treaty shall be able to obtain such benefits, pursuant to a special international agreement or agreements, through an appropriate international body with adequate representation of non-nuclear-weapon States. Negotiations on this subject shall commence as soon as possible after the Treaty enters into force. Non-nuclear-weapon States Party to the Treaty so desiring may also obtain such benefits pursuant to bilateral agreements.

Article VI

Each of the Parties to the Treaty undertakes to pursue negotiations in good faith on effective measures relating to cessation of the nuclear arms race at an early date and to nuclear disarmament,

and on a Treaty on general and complete disarmament under strict and effective international control.

Article VII

Nothing in this Treaty affects the right of any group of States to conclude regional treaties in order to assure the total absence of nuclear weapons in their respective territories.

Article VIII

1. Any Party to the Treaty may propose amendments to this Treaty. The text of any proposed amendment shall be submitted to the Depositary Governments which shall circulate it to all Parties to the Treaty. Thereupon, if requested to do so by one third or more of the Parties to the Treaty, the Depositary Governments shall convene a conference, to which they shall invite all the Parties to the Treaty, to consider such an amendment.

2. Any amendment to this Treaty must be approved by a majority of the votes of all the Parties to the Treaty, including the votes of all nuclear-weapon States Party to the Treaty and all other Parties which, on the date the amendment is circulated, are members of the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency. The amendment shall enter into force for each Party that deposits its instrument of ratification of the amendment upon the deposit of such instruments of ratification by a majority of all the Parties, including the instruments of ratification of all nuclear-weapon States Party to the Treaty and all other Parties which, on the date the amendment is circulated, are members of the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency. Thereafter, it shall enter into force for any other Party upon the deposit of its instrument of ratification of the amendment.

3. Five years after the entry into force of this Treaty, a conference of Parties to the Treaty shall be held in Geneva, Switzerland, in order to review the operation of this Treaty with a view to assuring that the purposes of the preamble and the provisions of the Treaty are being realised. At intervals of five years thereafter, a majority

positions des articles premier et II du présent traité.

2. Toutes les parties au traité s'engagent à faciliter un échange aussi large que possible d'équipement, de matières et de renseignements scientifiques et technologiques en vue des utilisations de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques, et ont le droit d'y participer. Les parties au traité en mesure de le faire devront aussi coopérer en contribuant, à titre individuel ou conjointement avec d'autres Etats ou des organisations internationales, au développement plus poussé des applications de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques, en particulier sur les territoires des Etats non dotés d'armes nucléaires qui sont parties au traité, compte dûment tenu des besoins des régions du monde qui sont en voie de développement.

Article V

Chaque partie au traité s'engage à prendre des mesures appropriées pour assurer que, conformément au présent traité, sous une surveillance internationale appropriée et par la voie de procédures internationales appropriées, les avantages pouvant découler des applications pacifiques, quelles qu'elles soient, des explosions nucléaires soient accessibles sur une base non discriminatoire aux Etats non dotés d'armes nucléaires qui sont parties au traité, et que le coût pour lesdites parties des dispositifs explosifs utilisés soit aussi réduit que possible et ne comporte pas de frais pour la recherche et la mise au point. Les Etats non dotés d'armes nucléaires qui sont parties au traité seront en mesure d'obtenir des avantages de cette nature, conformément à un accord international spécial ou à des accords internationaux spéciaux, par l'entremise d'un organisme international approprié où les Etats non dotés d'armes nucléaires seront représentés de manière adéquate. Des négociations à ce sujet commenceront le plus tôt possible après l'entrée en vigueur du traité. Les Etats non dotés d'armes nucléaires qui sont parties au traité pourront aussi, s'ils le souhaitent, obtenir ces avantages en vertu d'accords bilatéraux.

Article VI

Chacune des parties au traité s'engage à poursuivre de bonne foi des négociations sur des mesures efficaces relatives à la cessation de la course aux armements nucléaires à une date rap-

prochée et au désarmement nucléaire, et sur un traité de désarmement général et complet sous un contrôle international strict et efficace.

Article VII

Aucune clause du présent traité ne porte atteinte au droit d'un groupe quelconque d'Etats de conclure des traités régionaux, de façon à assurer l'absence totale d'armes nucléaires sur leurs territoires respectifs.

Article VIII

1. Toute partie au traité peut proposer des amendements au présent traité. Le texte de tout amendement proposé sera soumis aux gouvernements dépositaires, qui le communiqueront à toutes les parties au traité. Si un tiers des parties au traité ou davantage en font alors la demande, les gouvernements dépositaires convoqueront une conférence à laquelle ils inviteront toutes les parties au traité pour étudier cet amendement.

2. Tout amendement au présent traité devra être approuvé à la majorité des voix de toutes les parties au traité, y compris les voix de tous les Etats dotés d'armes nucléaires qui sont parties au traité et de toutes les autres parties qui, à la date de la communication de l'amendement, sont membres du conseil des gouverneurs de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique. L'amendement entrera en vigueur à l'égard de toute partie qui déposera son instrument de ratification dudit amendement, dès le dépôt de tels instruments de ratification par la majorité des parties, y compris les instruments de ratification de tous les Etats dotés d'armes nucléaires qui sont parties au traité et de toutes les autres parties qui, à la date de la communication de l'amendement, sont membres du conseil des gouverneurs de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique. Par la suite, l'amendement entrera en vigueur à l'égard de toute autre partie dès le dépôt de son instrument de ratification de l'amendement.

3. Cinq ans après l'entrée en vigueur du présent traité, une conférence des parties au traité aura lieu à Genève (Suisse), afin d'examiner le fonctionnement du présent traité en vue de s'assurer que les objectifs du préambule et les dispositions du traité sont en voie de réalisation. Par la suite, à des intervalles de cinq ans, une majo-

of the Parties to the Treaty may obtain, by submitting a proposal to this effect to the Depositary Governments, the convening of further conferences with the same objective of reviewing the operation of the Treaty.

Article IX

1. This Treaty shall be open to all States for signature. Any State which does not sign the Treaty before its entry into force in accordance with paragraph 3 of this Article may accede to it at any time.

2. This Treaty shall be subject to ratification by signatory States. Instruments of ratification and instruments of accession shall be deposited with the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America¹, which are hereby designated the Depositary Governments.

3. This Treaty shall enter into force after its ratification by the States, the Governments of which are designated Depositaries of the Treaty, and forty other States signatory to this Treaty and the deposit of their instruments of ratification. For the purposes of this Treaty, a nuclear-weapon State is one which has manufactured and exploded a nuclear weapon or other nuclear explosive device prior to 1st January 1967.

4. For States whose instruments of ratification or accession are deposited subsequent to the entry into force of this Treaty, it shall enter into force on the date of the deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The Depositary Governments shall promptly inform all signatory and acceding States of the date of each signature, the date of deposit of each instrument of ratification or of accession, the date of the entry into force of this Treaty, and the date of receipt of any requests for convening a conference or other notices.

6. This Treaty shall be registered by the Depositary Governments pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

¹ The names of the three countries appear in this order in the version signed in London.

Article X

1. Each Party shall in exercising its national sovereignty have the right to withdraw from the Treaty if it decides that extraordinary events, related to the subject matter of this Treaty, have jeopardised the supreme interests of its country. It shall give notice of such withdrawal to all other Parties to the Treaty and to the United Nations Security Council three months in advance. Such notice shall include a statement of the extraordinary events it regards as having jeopardised its supreme interests.

2. Twenty-five years after the entry into force of the Treaty, a Conference shall be convened to decide whether the Treaty shall continue in force indefinitely, or shall be extended for an additional fixed period or periods. This decision shall be taken by a majority of the Parties to the Treaty.

Article XI

This Treaty, the English, Russian, French, Spanish and Chinese texts of which are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary Governments. Duly certified copies of this Treaty shall be transmitted by the Depositary Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

In witness whereof the undersigned, duly authorised, have signed this Treaty.

Done in triplicate at London, Moscow and Washington¹, this first day of July 1968.

Source : Foreign Office, London.

40. Statement by President Johnson on the occasion of the exchange of instruments of ratification of the United States-Soviet consular treaty, Washington

13th June 1968

(Extracts)

.....

The treaty we proclaim today is historic. It is the first bilateral treaty between the Soviet

¹ The names of the three capitals appear in this order in the version signed in London.

rité des parties au traité pourra obtenir, en soumettant une proposition à cet effet aux gouvernements dépositaires, la convocation d'autres conférences ayant le même objet, à savoir examiner le fonctionnement du traité.

Article IX

1. Le présent traité est ouvert à la signature de tous les Etats. Tout Etat qui n'aura pas signé le présent traité avant son entrée en vigueur, conformément au paragraphe 3 du présent article, pourra y adhérer à tout moment.

2. Le présent traité sera soumis à la ratification des Etats signataires. Les instruments de ratification et les instruments d'adhésion seront déposés auprès des gouvernements du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, des Etats-Unis d'Amérique et de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques¹, qui sont par les présentes désignés comme gouvernements dépositaires.

3. Le présent traité entrera en vigueur après qu'il aura été ratifié par les Etats dont les gouvernements sont désignés comme dépositaires du traité, et par quarante autres Etats signataires du présent traité, et après le dépôt de leurs instruments de ratification. Aux fins du présent traité, un Etat doté d'armes nucléaires est un Etat qui a fabriqué et a fait exploser une arme nucléaire ou un autre dispositif nucléaire explosif avant le 1^{er} janvier 1967.

4. Pour les Etats dont les instruments de ratification ou d'adhésion seront déposés après l'entrée en vigueur du présent traité, celui-ci entrera en vigueur à la date du dépôt de leurs instruments de ratification ou d'adhésion.

5. Les gouvernements dépositaires informeront sans délai tous les Etats qui auront signé le présent traité ou y auront adhéré de la date de chaque signature, de la date du dépôt de chaque instrument de ratification ou d'adhésion, de la date d'entrée en vigueur du présent traité et de la date de réception de toute demande de convocation d'une conférence ainsi que de toute autre communication.

6. Le présent traité sera enregistré par les gouvernements dépositaires conformément à l'article 102 de la charte des Nations Unies.

1. Les noms des trois pays sont donnés dans cet ordre dans la version signée à Londres.

Article X

1. Chaque partie, dans l'exercice de sa souveraineté nationale, aura le droit de se retirer du traité si elle décide que des événements extraordinaires, en rapport avec l'objet du présent traité, ont compromis les intérêts suprêmes de son pays. Elle devra notifier ce retrait à toutes les autres parties au traité ainsi qu'au Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies avec un préavis de trois mois. Ladite notification devra contenir un exposé des événements extraordinaires que l'Etat en question considère comme ayant compromis ses intérêts suprêmes.

2. Vingt-cinq ans après l'entrée en vigueur du traité, une conférence sera convoquée en vue de décider si le traité demeurera en vigueur pour une durée indéfinie, ou sera prorogé pour une ou plusieurs périodes supplémentaires d'une durée déterminée. Cette décision sera prise à la majorité des parties au traité.

Article XI

Le présent traité, dont les textes anglais, russe, espagnol, français et chinois font également foi, sera déposé dans les archives des gouvernements dépositaires. Des copies dûment certifiées conformes du présent traité seront adressées par les gouvernements dépositaires aux gouvernements des Etats qui auront signé le traité, ou qui y auront adhéré.

En foi de quoi les soussignés, dûment habilités à cet effet, ont signé le présent traité.

Fait en triple exemplaire à Londres, Moscou et Washington¹, le premier juillet 1968.

Source : Ministère des affaires étrangères, Londres.

40. Déclaration faite par le Président Johnson à l'occasion de la ratification de la convention consulaire passée entre les Etats-Unis et l'U.R.S.S. à Washington

13 juin 1968

(Extraits)

.....

Le traité que nous ratifions aujourd'hui marquera dans l'histoire. C'est le premier traité

1. Les noms des trois capitales sont donnés dans cet ordre dans la version signée à Londres.

Union and the United States. When we entered into diplomatic relations 35 years ago, we agreed on the need for such a treaty. Now we have succeeded in concluding it.

The intervening years have been filled with momentous events. Both our nations have made great progress. During these years, we have been joined together in war, and separated in uneasy and partial peace.

There are still many problems we have not solved — for which our two countries bear a heavy responsibility. Some of them remain dangerous.

Nevertheless — if there is the will on both sides — I am convinced that we can move forward to overcome the animosities, the suspicions and the difficulties which have clouded our relations during the past quarter century — and which still cloud them.

The consular convention between the United States and the Soviet Union provides for the performance of consular functions in both countries to facilitate commerce between them. The convention provides also for the protection of citizens of each country when they are present in the territory of the other. The treaty will

promote and encourage normal contacts between the two countries and their citizens.

.....

The United States and the Soviet Union have enormous power — and therefore great responsibility.

We must come to grips constructively with the issues which still divide us.

We must move in parallel where our vital interests permit.

We must work together wherever and whenever we can.

We can hope that this treaty between the Soviet Union and the United States will be a sign for the future. It could help to establish a pattern of progress — in disarmament, in space, in science, in the arts and — I hope — ultimately in a broadening area of politics. At the end of that road is the welfare and prosperity of 450 million Russians and Americans — and three and a half billion citizens of the community we call the world.

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 116, 14th June 1968.

41. *New Belgian Government*

17th June 1968

MM. Gaston Eyskens (Cath., Fl.)
Joseph Merlot (Soc., Fr.)

Théo Lefèvre (Cath., Fl.)

Pierre Harmel (Cath., Fr.)
P. W. Segers (Cath., Fl.)
Charles Héger (Cath., Fr.)
René Pêtre (Cath., Fr.)
Pierre Vermeylen (Soc., Fl.)
Abel Dubois (Soc., Fr.)
Lucien Harmegnies (Soc., Fr.)
Edouard Anseele (Soc., Fl.)
Joseph de Saeger (Cath., Fl.)
Alfred Bertrand (Cath., Fl.)

Prime Minister

Deputy Prime Minister, Minister for Economic Affairs

Minister without Portfolio, responsible for Scientific Policy and Planning

Minister for Foreign Affairs

Minister of Defence

Minister of Agriculture

Minister of the Civil Service

Ministers of Education

Minister of the Interior

Minister of Postal Services

Minister of Public Works

Minister of Communications

bilatéral passé entre l'Union Soviétique et les Etats-Unis. Lorsque nous avons noués des relations diplomatiques, il y a trente-cinq ans, nous sommes convenus de la nécessité d'un tel traité et nous sommes parvenus aujourd'hui à le conclure.

Dans l'intervalle, nous avons connu des événements mémorables. Nos deux nations ont fait de grands progrès. Au cours de cette période, nous avons été unis dans la guerre et séparés dans une paix inquiète et incomplète.

Nombreux sont encore les problèmes que nous n'avons pas résolus et pour lesquels nos deux pays portent une lourde responsabilité. Certains d'eux restent dangereux.

Je suis néanmoins convaincu que, si nous en avons chacun la volonté, nous pouvons arriver à surmonter les animosités, les suspicions et les difficultés qui ont pesé sur nos relations pendant ce dernier quart de siècle et qui sont encore présentes.

La convention consulaire passée entre les Etats-Unis et l'Union Soviétique autorise, dans les deux pays, les activités consulaires destinées à faciliter les échanges. Elle contient aussi des clauses visant la protection de leurs ressortissants sur le territoire de l'autre partie. Le traité favorisera et encouragera des relations normales entre

les deux pays et entre leurs ressortissants.

.....

Les Etats-Unis et l'Union Soviétique disposent d'une énorme puissance et portent donc de grandes responsabilités.

Il nous faut aborder de façon constructive les questions qui nous divisent encore.

Il nous faut aller de l'avant, côte à côte, là où nos intérêts vitaux le permettent.

Il nous faut travailler ensemble partout et chaque fois que nous le pouvons.

Il nous est permis d'espérer que ce traité entre l'Union Soviétique et les Etats-Unis constitue un présage. Il pourrait servir d'exemple et nous permettre de progresser dans le domaine du désarmement, dans celui de l'espace, des sciences et des arts, et enfin, je l'espère, dans un secteur toujours plus vaste de la politique. Au bout du chemin, il y a le bonheur et la prospérité de 450 millions de Russes et d'Américains, et des trois milliards et demi de citoyens de cette communauté que nous appelons le monde.

Source : Ambassade des Etats-Unis, Paris, *Daily Radio Bulletin*, n° 116, 14 juin 1968 (Traduction U.E.O.).

41. Composition du nouveau gouvernement belge

17 juin 1968

MM. Gaston Eyskens (Cath., N.)

Joseph Merlot (Soc., F.)

Théo Lefèvre (Cath., N.)

Pierre Harmel (Cath., F.)

P. W. Segers (Cath., N.)

Charles Héger (Cath., F.)

René Pêtre (Cath., F.)

Pierre Vermeylen (Soc., N.)

Abel Dubois (Soc., F.)

Lucien Harmegnies (Soc., N.)

Edouard Anseele (Soc., N.)

Joseph de Saeger (Cath., N.)

Alfred Bertrand (Cath., N.)

Premier ministre

Vice-premier ministre, Ministre des affaires économiques

Ministre sans portefeuille chargé de la politique et de la programmation scientifiques

Affaires étrangères

Défense nationale

Agriculture

Fonction publique

Education nationale

Intérieur

P.T.T.

Travaux publics

Communications

MM. Henri Fayat (Soc., Fl.)	Minister of External Trade
Placide de Paepe (Cath., Fl.)	Minister of Social Security
Alphonse Vranckx (Soc., Fl.)	Minister of Justice
Louis Major (Soc., Fl.)	Minister of Labour
Raymond Scheyven (Cath., Fr.)	Minister of Development
Albert Parisis (Cath., Fr.)	Minister of French Culture
Frans Van Mechelen (Cath., Fl.)	Minister of Flemish Culture
André Cools (Soc., Fr.)	Minister of the Budget
Louis Namèche (Soc., Fr.)	Minister of Public Health
Gustave Breyne (Soc., Fl.)	Minister of Housing
Baron Snoy et d'Oppuers (Cath., Fr.)	Minister of Finance
MM. Charles Hanin (Cath., Fr.)	Minister of the Middle Classes
Léo Tindemans (Cath., Fl.)	} Ministers of Community Affairs
Freddy Terwagne (Soc., Fr.)	
Fernand Delmotte (Soc., Fr.)	
André Vlerick (Non-parliamentarian, Fl.)	Minister, Secretary of State for Regional Economic Development in Wallonia
	Minister, Secretary of State for Regional Economic Development in Flanders

N. B. The name of each Minister is followed by the abbreviation of his party (Cath. for, Christian Socialist Party, Soc. for Socialist Party) and of his linguistic group (Fl. for Flemish, Fr. for French).

Source: Le Monde, 19th June 1968 (WEU translation).

42. Resolution 255 (1968)¹ adopted by the United Nations Security Council, New York

19th June 1968

The Security Council,

Noting with appreciation the desire of a large number of States to subscribe to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, and thereby to undertake not to receive the transfer from any transferor whatsoever of nuclear weapons or other nuclear explosive devices or of control over such weapons or explosive devices directly, or indirectly; not to manufacture or otherwise acquire nuclear weapons or other nuclear explosive devices; and not to seek or receive any assistance in the manufacture of nuclear weapons or other nuclear explosive devices,

1. *Ayes:* Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, China, Canada, Denmark, Ethiopia, Hungary, Paraguay, Senegal.

Abstentions: France, Algeria, Brazil, India, Pakistan.

Taking into consideration the concern of certain of these States that, in conjunction with their adherence to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, appropriate measures be undertaken to safeguard their security,

Bearing in mind that any aggression accompanied by the use of nuclear weapons would endanger the peace and security of all States,

1. *Recognises* that aggression with nuclear weapons or the threat of such aggression against a non-nuclear-weapon State would create a situation in which the Security Council, and above all its nuclear-weapon State permanent members, would have to act immediately in accordance with their obligations under the United Nations Charter;

2. *Welcomes* the intention expressed by certain States that they will provide or support immediate assistance, in accordance with the Charter, to any non-nuclear-weapon State Party to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons that is a victim of an act or an object of a threat of aggression in which nuclear weapons are used;

MM. Henri Fayat (Soc., N.)	Commerce extérieur
Placide de Paepe (Cath., N.)	Prévoyance sociale
Alphonse Vranckx (Soc., N.)	Justice
Louis Major (Soc., N.)	Emploi et travail
Raymond Scheyven (Cath., F.)	Coopération au développement
Albert Parisi (Cath., F.)	Culture française
Frans Van Mechelen (Cath., N.)	Culture néerlandaise
André Cools (Soc., F.)	Budget
Louis Namèche (Soc., F.)	Santé publique
Gustave Breynne (Soc., N.)	Logement et famille
Baron Snoy et d'Oppuers (Cath., F.)	Finances
MM. Charles Hanin (Cath., F.)	Classes moyennes
Léo Tindemans (Cath., N.)	} Affaires communautaires
Freddy Terwagne (Soc., F.)	
Fernand Delmotte (Soc., F.)	
André Vlerick (non parlementaire, N.)	Economie régionale wallonne
	Economie régionale flamande

N. B. Le nom de chaque ministre est suivi de deux indications : celle de l'appartenance politique (Cath. pour parti social-chrétien et Soc. pour socialiste), celle de l'appartenance linguistique (N. pour néerlandophone et F. pour francophone).

Source : Le Monde, 19 juin 1968.

**42. Résolution 255 (1968)¹ adoptée par le
Conseil de sécurité des Nations Unies à
New York
19 juin 1968**

Le Conseil de sécurité,

Prenant note avec appréciation du désir d'un grand nombre d'Etats de souscrire au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires et, par là, de s'engager à n'accepter de qui que ce soit, ni directement ni indirectement, le transfert d'armes nucléaires ou autres dispositifs explosifs nucléaires ou du contrôle de telles armes ou de tels dispositifs explosifs, à ne fabriquer ni acquérir de quelque autre manière des armes nucléaires ou autres dispositifs nucléaires explosifs et à ne rechercher ni recevoir une aide quelconque pour la fabrication d'armes nucléaires ou d'autres dispositifs explosifs nucléaires,

1. *Ont voté pour :* Union des Républiques Socialistes Soviétiques, Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique, Chine, Canada, Danemark, Ethiopie, Hongrie, Paraguay, Sénégal.

Abstentions : France, Algérie, Brésil, Inde, Pakistan.

Prenant en considération le souci de certains de ces Etats que, en liaison avec leur adhésion au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, des mesures appropriées soient prises pour garantir leur sécurité,

Ayant présent à l'esprit que toute agression accompagnée de l'emploi d'armes nucléaires menacerait la paix et la sécurité de tous les Etats,

1. *Reconnaît* qu'une agression avec emploi d'armes nucléaires ou la menace d'une telle agression à l'encontre d'un Etat non doté d'armes nucléaires créerait une situation dans laquelle le Conseil de sécurité et, au premier chef, tous ses membres permanents dotés d'armes nucléaires devraient agir immédiatement conformément à leurs obligations aux termes de la Charte des Nations Unies ;

2. *Accueille avec satisfaction* l'intention exprimée par certains Etats de fournir ou d'appuyer une assistance immédiate, conformément à la Charte, à tout Etat non doté d'armes nucléaires partie au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qui serait victime d'un acte ou l'objet d'une menace d'agression avec emploi d'armes nucléaires ;

3. *Reaffirms* in particular the inherent right, recognised under Article 51 of the Charter, of individual and collective self-defence if an armed attack occurs against a member of the United Nations, until the Security Council has taken measures necessary to maintain international peace and security.

Source : United Nations Security Council document S/RES/255 (1968).

43. Communiqué issued after the meeting of the NATO Council on the situation in Berlin, Brussels

20th June 1968

The North Atlantic Council considered further in its meeting today the situation in Berlin. The Council approved the attitude adopted by the Federal Republic of Germany and the three allies with special responsibilities for Berlin and again confirmed its full support for maintaining freedom of access to Berlin. The Council, in particular, noted the proposals regarding the stricter application of the existing regulations governing the issuance of temporary travel documents to residents of the Soviet Zone of Germany by the Allied Travel Offices in Berlin.

Note was taken that the three powers responsible for the operation of the Allied Travel Office are today introducing certain fees for the

issuance of these travel documents. These fees may, however, be waived in humanitarian cases. The members of the Council undertook to recommend to their governments that visa applications of residents of the Soviet Zone of Germany be carefully scrutinised, bearing in mind the new restrictions on travel announced by the Pankow régime.

Source : NATO press release (68) 5.

44. Communiqué issued after the Third Eurospace United States-European Conference, Munich

21st June 1968

With reference to the statement of Mr. Gerhard Stoltenberg, Minister of Scientific Research of the German Federal Republic, in his inaugural address at the third Eurospace United States-European Conference on 18th June 1968 in Munich, in which he stressed the necessity for a closer collaboration in Europe regarding its joint space effort, the BDLI has submitted to the Eurospace Board a proposal aimed at assisting to achieve this aim.

After a discussion the Eurospace Board decided to set up an *ad hoc* group with the task of studying the necessary measures to meet the aims expressed by Mr. Stoltenberg and to formulate proposals to this end.

Source : Eurospace.

45. Results of the first ballot in the general elections in France

23rd June 1968

Party	1968		1967	Difference as %
	%	Votes	Votes	
Communist	20.03	4,435,357	5,039,032	— 2.48
Unified Socialist Federation	3.94	874,212	495,412	+ 1.73
Other left-wing	16.50	3,654,003	4,224,110	— 2.46
Modern Democratic and Progress Union for the Defence of the Republic	0.73	163,679	319,651	— 0.69
Non-UDR Republican and moderate	10.34	2,290,165	2,829,998	— 2.30
Extreme right	43.65	9,663,605	8,448,982	+ 5.92
Technical and Democratic Reform Movement	4.14	917,539	821,097	+ 0.48
	0.13	28,871	191,232	— 0.72
	0.34	77,378		
	0.15	33,848		

Source : *La Nation*, 25th June 1968.

3. *Réaffirme*, en particulier, le droit naturel, reconnu par l'article 51 de la Charte, de légitime défense, individuelle et collective, dans le cas où un membre des Nations Unies est l'objet d'une agression armée, jusqu'à ce que le Conseil de sécurité ait pris les mesures nécessaires pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

Source : Document du Conseil de sécurité des Nations Unies S/RES/255 (1968).

43. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil de l'O.T.A.N., sur la situation à Berlin, à Bruxelles

20 juin 1968

Le Conseil de l'Atlantique nord a examiné de nouveau à sa séance de ce jour la situation à Berlin. Le Conseil a approuvé l'attitude adoptée par la République Fédérale d'Allemagne et par les trois alliés exerçant des responsabilités spéciales à Berlin et a encore confirmé son plein appui au maintien du libre accès à Berlin. Le Conseil en particulier a noté les propositions relatives à une plus stricte application des règles qui gouvernent la délivrance de documents temporaires de voyage aux résidents de la zone d'occupation soviétique d'Allemagne par le bureau allié de circulation de Berlin.

Il a noté que les trois puissances responsables du bureau allié de circulation instituent, à dater de ce jour, certaines taxes pour la délivrance de

ces documents; ces taxes ne seront cependant pas exigibles pour les voyages de caractère humanitaire. Les membres du Conseil ont accepté de recommander à leurs gouvernements d'examiner strictement les demandes de visa des résidents de la zone d'occupation soviétique d'Allemagne, en fonction des nouvelles restrictions en matière de circulation annoncées par le régime de Pankow.

Source : Communiqué de presse O.T.A.N. (68) 5.

44. Communiqué publié à l'issue de la Troisième Conférence U.S.-Europe d'Eurospace à Munich

21 juin 1968

Se référant aux déclarations de M. Gerhard Stoltenberg, Ministre de la recherche scientifique de la R.F.A., dans son allocution inaugurale de la troisième Conférence U.S.-Europe d'Eurospace, le 18 juin 1968 à Munich, déclarations qui insistent sur la nécessité en Europe d'une collaboration plus étroite et d'efforts communs en matière spatiale, le B.D.L.I. a soumis au Conseil d'administration d'Eurospace une proposition en vue d'aider à la réalisation de ce vœu.

Après délibération, le Conseil d'administration d'Eurospace a décidé de former un groupe ad hoc chargé d'étudier les mesures permettant de réaliser le vœu exprimé par le Dr. Stoltenberg et de formuler des propositions à cet effet.

Source : Communiqué Eurospace, 21 juin 1968.

45. Premier tour des élections législatives en France

23 juin 1968

Partis	1968		1967	Différence en %
	%	Voix	Voix	
Communiste	20,03	4.435.357	5.039.032	— 2,48
P.S.U.	3,94	874.212	495.412	+ 1,73
Fédération	16,50	3.654.003	4.224.110	— 2,46
Divers gauche	0,73	163.679	319.651	— 0,69
U.D.R.	43,65	9.663.605	8.448.982	+ 5,92
C.P.D.M.	10,34	2.290.165	2.829.998	— 2,30
Rép. non U.D.R. et modérés	4,14	917.539	821.097	+ 0,48
Extrême droite	0,13	28.871	191.232	— 0,72
Technique et démocratie	0,34	77.378		
Mouvement pour la réforme	0,15	33.848		

Source : La Nation, 25 juin 1968.

46. New Italian Government¹**24th June 1968**

MM. Giovanni Leone	Prime Minister
Giuseppe Medici	Minister for Foreign Affairs
Franco Restivo	Minister of Home Affairs
Attilio Piccioni	Ministers without Portfolio
Tiziano Tessitori	
Crescenzo Mazza	
Italo Giulio Caiati	
Guido Gonella	
Mario Ferrari Aggradi	Minister of Justice
Luigi Gui	Minister of Finance
Giovanni Battista Scaglia	Minister of Defence
Lorenzo Natali	Minister of Education
Giacomo Sedati	Minister of Public Works
Oscar Luigi Scalfaro	Minister of Agriculture and Forestry
Angelo De Luca	Minister of Transport and Civil Aviation
Giulio Andreotti	Minister of Posts and Telecommunications
Giacinto Bosco	Minister of Industry and Commerce
Carlo Russo	Minister of Labour and Social Security
Giovanni Spagnoli	Minister of Foreign Trade
Georgio Bo	Minister of the Merchant Marine
Ennio Zelioli Lanzini	Minister of State Investments
Domenico Magri	Minister of Public Health
Emilio Colombo	Minister of Tourism and Entertainments
	Minister of the Treasury, Budget (<i>ad interim</i>), and Economic Planning

1. All the Ministers are Christian Democrats.

Source: Kiesings, 3rd-10th August 1968.

47. Speech by Mr. Bohlen, United States Under-Secretary of State, on Europe and the United States, San Diego (California)**24th June 1968***(Extracts)*

.....

Today NATO is looking to its rôle over the next decade. For the foreseeable future there is no reason to suspect any diminution in the Soviet Union's vast military power. To dismantle the effective strength of NATO would be to run the grave risk of inviting a new round of Soviet militancy in Europe. In the circumstances, attention must be given to those matters which

can insure NATO's continuing military credibility, not to unravelling its deterrent capabilities. It is for this reason that the Administration is so strongly opposed to unilateral withdrawals of American troops from Europe which are not accompanied by equivalent force reductions within the Warsaw Pact. Unmatched withdrawals of American troops in my view would deal a crippling blow to our whole European policy and would run the real danger of upsetting the delicate balance of power in Central Europe.

A second basic tenet in our post-war relationship with Western Europe has been to encourage and, where possible, assist in the creation of a European Community. While I call

46. Composition du nouveau gouvernement italien ¹**24 juin 1968**

MM. Giovanni Leone	Premier ministre
Giuseppe Medici	Affaires étrangères
Franco Restivo	Intérieur
Giacomo Sedati	Agriculture
Emilio Colombo	Trésor et budget
Giacinto Bosco	Travail
Giulio Andreotti	Industrie et commerce
Georgio Bo	Industries nationalisées
Luigi Scalfaro	Transports
Luigi Gui	Défense
Giovanni Scaglia	Education
Guido Gonella	Justice
Italo Calvi	Caisse pour le Midi
Domenico Magri	Tourisme
Ennio Zelioli Lanzini	Santé publique
Angelo De Luca	P.T.T.
Tiziano Tessitori	Réforme de la bureaucratie
Crescenzo Mazza	Contacts avec le parlement
Mario Ferrari Aggradi	Finances
Carlo Russo	Commerce extérieur
Lorenzo Natali	Travaux publics
Giovanni Spagnoli	Marine marchande
Attilio Piccioni	Sans portefeuille

1. Tous les ministres sont démocrates-chrétiens.

Source : *Le Monde*, 26 juin 1968 ; *Neue Zürcher Zeitung*, 26 juin 1968.

47. Discours prononcé par M. Bohlen, Sous-secrétaire d'Etat américain, sur les relations entre l'Europe et les Etats-Unis, à San Diego, Californie

24 juin 1968*(Extraits)*

.....

L'O.T.A.N. s'interroge aujourd'hui sur son rôle dans la prochaine décennie. Dans l'avenir immédiat, rien ne permet d'augurer un affaiblissement quelconque de l'énorme puissance militaire de l'Union Soviétique. Démanteler l'appareil efficace de l'O.T.A.N. serait donc courir le grave danger de susciter une relance des activités militaires soviétiques en Europe. Dans ces con-

ditions, nous devons nous intéresser aux moyens de conserver à l'O.T.A.N. un potentiel militaire plausible et non pas amoindrir sa capacité de dissuasion. C'est pourquoi l'administration s'oppose si vigoureusement à un retrait unilatéral des troupes américaines d'Europe qui ne serait pas assorti d'une réduction équivalente des forces du Pacte de Varsovie. Des retraits unilatéraux de troupes américaines d'Europe porteraient, à mon avis, un coup sévère à toute notre politique européenne et risqueraient certainement de porter atteinte au fragile équilibre des forces en Europe centrale.

Le second principe fondamental, dans nos rapports avec l'Europe occidentale d'après-guerre, a été d'encourager et, chaque fois que cela était possible, de seconder la création d'une Com-

this a tenet of our policy, I think we should avoid falling into the trap of believing it is a basis for action. The United States is not a European power and cannot behave as if it were. Our influence in Europe and on European affairs is limited. In the final analysis only the Europeans themselves can take the decision to create a European Community and then undertake the actions which will be necessary to bring their dream to fruition.

.....

The current carrying the several European countries toward unity has not always been steady and strong. Recently the impulse toward broader economic integration has weakened and the parallel movement toward political unification has seemed in decline. Britain's renewed bid for membership, however, holds out hope that the centripetal forces at work in Europe will gain strength again. I think it terribly important that they should. For it is difficult for many Americans to understand the great disparity in the size and power of the United States as compared with any single Western European nation.

.....

The fact that Britain and other countries are actively seeking membership in the European Community is indicative of an increasing realisation among Europeans that their future lies in economic and political unity.

.....

Despite occasional setbacks we can work with the countries of Eastern Europe toward developing a more stable relationship in Europe and elsewhere. After all, we do share a common interest in avoiding a nuclear holocaust and in reducing areas of competition between us which might upset the strategic balance. In the broadest sense it is in our interest to seek to develop within the communist nations a sense of shared responsibility for mankind to replace their outmoded, unrealistic sense of mission on behalf of mankind. This is the reality of our policy of peaceful engagement. The transition which has taken place in Yugoslavia, the more recent developments in other Eastern European coun-

tries, may well herald an eventual fundamental change in this direction. We profoundly hope so.

.....

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 123, 25th June 1968.

48. Final communiqué issued after the NATO Ministerial Meeting, Reykjavik

27th June 1968

1. The North Atlantic Council met in Ministerial Session in Reykjavik on 24th and 25th June 1968.

2. In reviewing the international scene, Ministers examined the situation created by the recent measures affecting the access routes to Berlin.

(a) Ministers stressed again that the Soviet Union is responsible for any action which has the effect of hampering or endangering the freedom of communication with Berlin and urged that such courses of action should be discontinued.

(b) By challenging international agreements and long-standing practices concerning Berlin, the East German authorities have created a serious situation. Ministers considered these measures a deliberate attempt to jeopardise détente, from which Berlin and its inhabitants must not be excluded.

(c) Ministers recalled the declaration of the North Atlantic Council on Berlin of 16th December 1958 and the responsibilities which each member State assumed in regard to the security and welfare of Berlin.

(d) Member governments do not recognise the "German Democratic Republic". They consider that its actions, having no juridical basis, cannot create international rights nor consecrate the division of Germany against the will of its people. The three powers and the Soviet Union remain responsible for Berlin

munauté européenne. Quand je parle de "principe fondamental" de notre politique, je crois qu'il nous faut éviter de nous leurrer et d'y voir la base d'une action concrète. Les Etats-Unis ne sont pas une puissance européenne et ne peuvent se comporter comme telle. Notre influence en Europe et sur les affaires européennes est limitée. En dernière analyse, c'est aux Européens et à eux seuls qu'appartient la décision de fonder une communauté européenne et de prendre ensuite les mesures nécessaires pour faire de leur rêve une réalité.

.....

Le courant qui pousse les divers pays européens à s'unir n'a pas toujours été puissant et régulier. Récemment, l'impulsion qui les portait vers une plus large intégration économique s'est affaiblie et le mouvement parallèle vers l'unification politique a paru se ralentir. La demande d'adhésion que vient de renouveler la Grande-Bretagne nous permet d'espérer, cependant, que les forces centripètes qui agissent en Europe retrouveront leur puissance. Ceci revêt, à mon avis, une importance extrême. En effet, nombre d'Américains ont peine à comprendre la grande disparité qui existe entre la dimension et la puissance des Etats-Unis et celles des pays d'Europe occidentale pris individuellement...

.....

Le fait que la Grande-Bretagne et d'autres pays cherchent activement à adhérer à la Communauté européenne, témoigne du sentiment grandissant chez les Européens que leur avenir réside dans l'unité économique et politique.

.....

Malgré certains échecs, de temps à autre, nous pouvons œuvrer avec les pays d'Europe occidentale à l'établissement de rapports plus stables en Europe et ailleurs. Après tout, nous avons tous le même intérêt à éviter une hécatombe nucléaire et à limiter les zones de rivalité qui pourraient rompre l'équilibre stratégique. D'une manière plus générale, il est de notre intérêt de chercher à développer dans les pays communistes le sentiment qu'ils sont également responsables envers le reste du monde, pour le substituer à l'idée périmée et utopique qu'ils sont chargés d'une mission envers l'humanité. Voilà en quoi consiste notre politique d'engagement pacifique. Il se peut que la transition qui s'est effectuée en

Yougoslavie et les événements plus récents survenus dans d'autres pays d'Europe orientale, annoncent un changement capital dans ce sens. C'est notre plus ferme espoir.

.....

Source : Ambassade des Etats-Unis, Paris, *Daily Radio Bulletin*, n° 123, 25 juin 1968 (Traduction U.E.O.).

48. Communiqué final publié à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à Reykjavik

27 juin 1968

1. Le Conseil de l'Atlantique nord s'est réuni en session ministérielle à Reykjavik, les 24 et 25 juin 1968.

2. Dans un tour d'horizon de la situation internationale, les ministres ont examiné la situation créée par les récentes mesures concernant les voies d'accès à Berlin.

- (a) Les ministres ont souligné à nouveau que l'Union Soviétique porte la responsabilité de toute action qui a pour effet d'entraver ou de mettre en danger la liberté des communications avec Berlin et insistent pour que soit mis un terme à la poursuite de telles actions.
- (b) En mettant en cause les engagements internationaux et les pratiques adoptées de longue date concernant Berlin, les autorités est-allemandes ont créé une situation sérieuse. Les ministres considèrent que ces mesures sont une tentative délibérée de compromettre la détente, dont Berlin et ses habitants ne doivent pas être exclus.
- (c) Les ministres ont rappelé la déclaration sur Berlin du Conseil de l'Atlantique nord, en date du 16 décembre 1958, et les responsabilités assumées par chaque Etat membre au sujet de la sécurité et du bien-être de Berlin.
- (d) Les gouvernements des Etats membres ne reconnaissent pas la République Démocratique Allemande. Ils considèrent que les mesures qu'elle a prises, n'ayant pas de fondement juridique, ne peuvent créer de droits internationaux, ni consacrer la division de l'Allemagne contre la volonté de son peuple. Les trois puissances

and Germany as a whole, pending a peace settlement.

- (e) Ministers approved and associated themselves with the expressed determination of the three powers to maintain freedom of access to the city. They took note of the decision of the governments of the three powers responsible for the security of Berlin, together with the Government of the Federal Republic of Germany, to remain in continuous consultation concerning Berlin and to stand ready to meet any contingency. The Council will be kept continuously informed and will consult as appropriate on the situation.

3. Ministers discussed the follow-up to the report, approved at the Ministerial Meeting of December 1967, on the future tasks of the Alliance. For this purpose the Council in Permanent Session submitted to Ministers a comprehensive report on work which it had accomplished thus far in carrying out the main tasks set for the Alliance in the years ahead.

4. The first part of this report reviewed East-West relations since 1966. It set forth the results of a co-operative study by member governments of their policies designed to promote progress towards a more stable relationship in which the underlying political issues in Europe can be solved. The study noted that in certain respects improvements in East-West relations had taken place. It concluded that, while in the longer term prospects for further improvements could be favourable, opportunities for rapid progress towards general détente should not be overrated.

5. Ministers nevertheless reaffirmed their intention to continue their efforts to promote détente. Each ally should play its full part in improving East-West relations, bearing in mind the established practice of timely consultation within the Alliance. Ministers concluded that the intensified examination and review, within the Alliance, of suitable policies to achieve a just and stable order in Europe, to overcome the division of Germany and to foster European security had proved of great value and should continue. This task will be part of a process of active and constant preparation for the time when fruitful discussions of these complex questions may

be possible bilaterally or multilaterally between eastern and western nations.

6. A second part of the Council's report summarised the results so far of intensive work on a programmed study of disarmament and practical arms control measures. As an initial effort, member governments and their experts have concentrated on the study of the possibility of balanced force reductions as between East and West. The Ministers confirmed the decision of the Permanent Council to give priority to this complex and important work. They did not underestimate the existing obstacles but they confirmed the need to prevent an escalation in arms levels on both sides.

7. Ministers representing the nations participating in the NATO Defence Programme adopted a declaration on mutual force reductions, which is attached to this communiqué. The French Delegation declared, for reasons of principle and procedure that it could associate itself only with paragraphs 1, 2, 3 and 6 of the attached declaration. It has nevertheless affirmed that, since the study of possibilities of balanced and mutual force reductions has not been completed, France will continue to take part in the further work in the Council foreseen in paragraph 13 of the report on the future tasks of the Alliance.

8. Ministers examined and approved a report from the Permanent Council which dealt in detail with the situation in the Mediterranean and related defence problems. They directed their Permanent Representatives to consult fully on this situation and to extend their consultations in range and depth as circumstances required. To this end, the Secretary-General was requested to co-ordinate the exchange of information among members of the Council and to keep the Council closely advised on the situation in the Mediterranean. It is, of course, understood that member countries, or the Secretary-General, may put forward matters to be considered by the Council in accordance with their rights and responsibilities.

9. The Ministers of the countries taking part in the Defence Planning Committee, concerned at the recent expansion of Soviet activity in the Mediterranean, decided that their Permanent Representatives, with the assistance of the NATO military authorities, would take under early consideration measures designed to safeguard the security interests of NATO members in the Mediterranean area and to improve the effectiveness

ces et l'Union Soviétique demeurent responsables pour Berlin et pour l'Allemagne dans son ensemble, en attendant un règlement de paix.

- (e) Les ministres ont approuvé la détermination exprimée par les trois puissances de maintenir le libre accès de la ville, et s'y sont associés. Ils ont pris note de la décision des gouvernements des trois puissances responsables de la sécurité de Berlin, de concert avec le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne, de continuer à se consulter en permanence au sujet de Berlin et de se tenir prêts à parer à toute éventualité. Le Conseil sera constamment tenu informé de la situation et procédera aux consultations nécessaires à ce sujet.

3. Les ministres ont examiné la suite à donner au rapport sur les futures tâches de l'Alliance, qu'ils ont approuvé à la session ministérielle de décembre 1967. A cette fin, le Conseil permanent a soumis aux ministres un rapport complet sur le travail qu'il a accompli jusqu'à présent dans l'exécution des principales tâches assignées à l'Alliance pour les années qui viennent.

4. La première partie de ce rapport passe en revue les relations Est-Ouest depuis 1966. Il expose les résultats d'une étude, effectuée en coopération par les gouvernements membres, de leurs politiques tendant à faciliter les progrès vers l'établissement de relations plus stables qui permettront de résoudre les problèmes politiques fondamentaux en Europe. L'étude note que les relations Est-Ouest se sont améliorées à certains égards. Elle conclut que si les perspectives à long terme d'une nouvelle amélioration pourraient dans certains cas être favorables, il ne faut pas surestimer les possibilités de progrès rapide vers une détente générale.

5. Cependant, les ministres ont réaffirmé leur intention de continuer à agir dans le sens de la détente. Chaque allié devrait jouer pleinement son rôle dans l'amélioration des relations Est-Ouest, en tenant compte de la pratique établie qui consiste à procéder en temps utile à des consultations au sein de l'Alliance. Les ministres ont conclu que l'examen approfondi, au sein de l'Alliance, des mesures politiques propres à instaurer un ordre juste et stable en Europe, à mettre fin à la division de l'Allemagne et à favoriser la sécurité européenne, s'est révélé très utile, et devrait se poursuivre. Cette tâche fera partie d'un processus de préparation active et constante en prévision du jour où

les pays de l'Est et de l'Ouest pourront procéder bilatéralement ou multilatéralement à des discussions fructueuses sur ces questions complexes.

6. La deuxième partie du rapport du Conseil résume les résultats déjà donnés de travaux activement poussés sur une étude programmée des mesures de désarmement et de contrôle pratique des armements. Dans un premier stade, les gouvernements des pays membres et leurs experts ont concentré leurs activités sur l'étude de la possibilité de réductions de forces équilibrées entre l'Est et l'Ouest. Les ministres ont confirmé la décision du Conseil permanent de donner la priorité à cette tâche complexe et importante. Ils ne sous-estiment pas l'importance des obstacles existants mais ont confirmé la nécessité d'empêcher l'escalade, de part et d'autre, des niveaux d'armements.

7. Les ministres représentant les nations qui participent au programme de défense de l'O.T.A.N. ont adopté une déclaration sur les réductions mutuelles de forces, qui est jointe au présent communiqué. La délégation de la France a déclaré que, pour des raisons de principe et de procédure, elle ne pouvait s'associer qu'aux paragraphes 1, 2, 3 et 6 de ladite déclaration. Elle a affirmé néanmoins que l'étude des possibilités de réductions équilibrées et mutuelles de forces n'étant pas terminée, la France continuera à prendre part aux travaux du Conseil, prévus au paragraphe 13 du rapport sur les futures tâches de l'Alliance.

8. Les ministres ont examiné et approuvé un rapport du Conseil permanent qui expose en détail la situation en Méditerranée et les problèmes de défense qui s'y posent. Ils ont invité leurs représentants permanents à poursuivre une consultation approfondie sur cette situation et à développer leurs consultations dans la mesure où les circonstances l'exigent. A cette fin, le secrétaire général a été invité à coordonner les échanges de renseignements entre les membres du Conseil, et à tenir le Conseil constamment informé de la situation en Méditerranée. Il va de soi que les pays membres, ou le secrétaire général, pourront, conformément à leurs droits et à leurs responsabilités, proposer les diverses questions à soumettre à l'examen du Conseil.

9. Les ministres des pays participant au Comité des plans de défense, préoccupés par la récente expansion des activités soviétiques en Méditerranée, ont décidé que leurs représentants permanents examineraient à bref délai, avec le concours des autorités militaires de l'O.T.A.N., les mesures qui pourraient être prises pour sauvegarder les intérêts de sécurité des pays membres de l'O.T.A.N. en Méditerranée, et pour accroître l'efficacité des forces al-

of allied forces in that area. The Permanent Representatives will also consider other measures or organisational changes that may be needed to enhance the effectiveness and co-ordination of allied surveillance activities in the Mediterranean and that may require further authorisation.

10. France did not associate herself with the decisions referred to in paragraph 9 above.

11. The Council heard statements of the Foreign Ministers of Greece and Turkey on the subject of relations between the two allied countries. The Council noted with satisfaction recent developments in Greek-Turkish relations and expressed the hope that further progress, to the benefit of both countries and of the Alliance, might be achieved in the future. The Council also expressed the hope that the informal talks started between the two communities of the Republic of Cyprus would make an important contribution towards a final settlement of the problem.

12. The next Ministerial Meeting of the Council will be in Brussels in December 1968.

ANNEX

Mutual and balanced force reductions

Declaration adopted by Foreign Ministers and representatives of countries participating in the NATO Defence Programme

1. Meeting at Reykjavik on 24th and 25th June 1968, the Ministers recalled the frequently expressed and strong desire of their countries to make progress in the field of disarmament and arms control.

2. Ministers recognised that the unresolved issues which still divide the European Continent must be settled by peaceful means, and are convinced that the ultimate goal of a lasting, peaceful order in Europe requires an atmosphere of trust and confidence and can only be reached by a step-by-step process. Mindful of the obvious and considerable interest of all European States in this goal, Ministers expressed their belief that measures in this field including balanced and mutual force reductions can contribute significantly to the lessening of tension and to further reducing the danger of war.

3. Ministers noted the important work undertaken within the North Atlantic Council by

member governments in examining possible proposals for such reductions pursuant to paragraph 13 of the "Report on the Future Tasks of the Alliance", approved by the Ministers in December 1967. In particular, they have taken note of the work being done in the Committee of Political Advisers to establish bases of comparison and to analyse alternative ways of achieving a balanced reduction of forces, particularly in the central part of Europe.

4. Ministers affirmed the need for the Alliance to maintain an effective military capability and to assure a balance of forces between NATO and the Warsaw Pact. Since the security of the NATO countries and the prospects for mutual force reductions would be weakened by NATO reductions alone. Ministers affirmed the proposition that the overall military capability of NATO should not be reduced except as part of a pattern of mutual force reductions balanced in scope and timing.

5. Accordingly, Ministers directed Permanent Representatives to continue and intensify their work in accordance with the following agreed principles:

- (a) Mutual force reductions should be reciprocal and balanced in scope and timing.
- (b) Mutual reductions should represent a substantial and significant step, which will serve to maintain the present degree of security at reduced cost, but should not be such as to risk de-stabilising the situation in Europe.
- (c) Mutual reductions should be consonant with the aim of creating confidence in Europe generally and in the case of each party concerned.
- (d) To this end, any new arrangement regarding forces should be consistent with the vital security interests of all parties and capable of being carried out effectively.

6. Ministers affirmed the readiness of their governments to explore with other interested States specific and practical steps in the arms control field.

7. In particular, Ministers agreed that it was desirable that a process leading to mutual force

liées dans cette région. Les représentants permanents examineront également les autres dispositions ou modifications de structure qui pourraient être nécessaires pour renforcer l'efficacité et la coordination des activités de surveillance alliées en Méditerranée, et qui pourraient exiger de nouvelles autorisations.

10. La France ne s'est pas associée aux décisions du paragraphe 9 ci-dessus.

11. Le Conseil, ayant pris connaissance des déclarations des ministres des affaires étrangères de Grèce et de Turquie, concernant les relations entre les deux pays alliés, note avec satisfaction l'évolution récente des relations helléno-turques et exprime l'espoir que, dans l'intérêt des deux pays et de l'Alliance, ces relations pourront encore marquer de nouveaux progrès. Le Conseil espère également que les conversations officielles engagées entre les deux communautés de la République de Chypre apporteront une contribution importante au règlement définitif du problème en cause.

12. La prochaine session ministérielle du Conseil se tiendra à Bruxelles en décembre 1968.

ANNEXE

Réductions mutuelles et équilibrées de forces

Déclaration adoptée par les ministres des affaires étrangères et les représentants des pays participant au programme de défense de l'O.T.A.N.

1. Réunis à Reykjavik les 24 et 25 juin 1968, les ministres ont rappelé la ferme volonté de progresser dans le domaine du désarmement et du contrôle des armements, fréquemment exprimée par leur pays.

2. Les ministres ont reconnu que les problèmes en suspens qui divisent encore le continent européen doivent être réglés par des moyens pacifiques et sont convaincus que l'objectif final d'un ordre pacifique et durable en Europe exige un climat de confiance et d'espoir et ne peut être atteint que progressivement. Conscients de l'intérêt évident et considérable que présente cet objectif pour tous les Etats européens, les ministres ont estimé qu'en prenant des mesures dans ce domaine, et notamment en procédant à des réductions équilibrées et mutuelles de forces, il devrait être possible de contribuer sensiblement au relâchement de la tension et à une nouvelle réduction des risques de guerre.

3. Les ministres ont noté des travaux importants entrepris par les gouvernements des pays membres

au sein du Conseil de l'Atlantique nord pour l'examen des propositions possibles concernant de telles réductions, conformément au paragraphe 13 du rapport sur les futures tâches de l'Alliance, approuvé par les ministres en décembre 1967. En particulier, ils ont pris note des travaux effectués par le Comité politique en vue d'établir des bases de comparaison et d'analyser les divers moyens de parvenir à une réduction équilibrée de forces particulièrement dans la partie centrale de l'Europe.

4. Les ministres ont affirmé la nécessité pour l'Alliance de maintenir un potentiel militaire efficace et d'assurer l'équilibre des forces entre l'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie. Etant donné que la sécurité des pays de l'O.T.A.N. et les perspectives de réductions mutuelles de forces seraient affaiblies par des réductions des seules forces de l'O.T.A.N., les ministres ont affirmé le postulat selon lequel le potentiel militaire global de l'O.T.A.N. ne devrait pas être réduit, sauf dans le cadre de réductions mutuelles de forces, équilibrées en importance et dans le temps.

5. En conséquence, les ministres ont invité les représentants permanents à poursuivre et à intensifier leurs travaux conformément aux principes agréés suivants :

- (a) Les réductions de forces seront réciproques et équilibrées en importance et dans le temps.
- (b) Les réductions mutuelles constitueront une mesure importante et significative permettant de maintenir le degré de sécurité actuel, à un coût réduit, sans aller toutefois jusqu'à risquer de mettre en cause l'équilibre en Europe.
- (c) Les réductions mutuelles seront compatibles avec l'instauration recherchée d'un climat de confiance en Europe, d'une manière générale, et dans le cas de chaque partie intéressée.
- (d) A cet effet, toutes les dispositions nouvelles concernant les forces seront compatibles avec les intérêts de sécurité essentiels de toutes les parties et devront pouvoir être appliquées avec efficacité.

6. Les ministres ont affirmé que leurs gouvernements étaient prêts à rechercher avec les autres Etats intéressés, des mesures spécifiques et pratiques en matière de contrôle des armements.

7. En particulier, les ministres ont estimé qu'il était souhaitable d'entamer un processus conduisant

reductions should be initiated. To that end they decided to make all necessary preparations for discussions on this subject with the Soviet Union and other countries of Eastern Europe and they call on them to join in this search for progress towards peace.

8. Ministers directed their Permanent Representatives to follow up on this declaration.

Source: NATO press release M2 (68) 4/1.

49. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Luxembourg

28th June 1968

(Extracts)

.....

Milk and milk products

On a proposal of the Commission, the Council adopted, in the official languages of the Communities, the regulation on the common organisation of the market in milk and milk products, and agreed to bring it into force on 29th June and into effective application on 29th July 1968.

.....

Beef and veal

On a proposal of the Commission, the Council adopted, in the official languages of the Communities, the regulation on the common organisation of the market in beef and veal...

.....

Common customs tariff (CCT)

On the proposal of the Commission, the Council adopted, in the official languages of the Communities, the regulations on the common customs tariff which will enter into force on 1st July 1968.

.....

Harmonisation of customs legislation

On the proposal of the Commission, the Council adopted the following in the official languages of the Communities:

— a regulation on the common definition of the concept of the origin of goods;

— a regulation on the dutiable value of goods.

The approaching completion of the customs union between the member States of the Community means that harmonisation of customs legislation is indispensable, since the maintenance of the national systems of legislation now in force could give rise to distortions of trade and diversion of customs revenue. The provisions which the Council has just adopted constitute a very important step in this direction.

.....

Source: Council of the European Communities document 1031/68 (AG 155).

50. Composition of the French National Assembly

30th June 1968

Party	1967	1968	+ or -
Communist	73	34	— 39
Extreme left	4	1	— 3
Federation	118	57	— 61
Other left-wing	2	2	—
Union for the Defence of the Republic	242	350 ¹	+ 108
Modern Democratic and Progress	39	29 ²	— 10
Other right-wing	6	12 ³	+ 6
Reform Movement	1	0	— 1
	485	485	

1. Of which 51 Independent Republicans and three others affiliated with the UDR.

2. 28 in Metropolitan France and 1 in the overseas territories.

3. Of which 7 Independent Republicans.

N. B. The seats for Polynesia and the Wallis and Futuna Islands are still to be filled.

The majority consists of 296 UDR and 58 Independent Republicans and three others affiliated with the UDR, making a total of 357 seats.

Source: Ministry of the Interior figures given in *Le Nation*, 2nd July 1968.

à des réductions mutuelles de forces. A cet effet, ils ont décidé de prendre toutes les dispositions préparatoires nécessaires pour des discussions à ce sujet avec l'Union Soviétique et d'autres pays de l'Europe de l'est, et ils demandent à tous ces pays de s'associer à cette recherche de progrès vers la paix.

8. Les ministres ont chargé leurs représentants permanents de la suite à donner à la présente déclaration.

Source : Communiqué de presse O.T.A.N. M² (68) 4/1.

49. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Luxembourg

28 juin 1968

(Extraits)

.....

Lait et produits laitiers

Le Conseil, sur proposition de la Commission, a adopté dans les langues des Communautés, le règlement portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers et est convenu de le mettre en vigueur le 29 juin et en application effective le 29 juillet 1968.

.....

Viande bovine

Le Conseil, sur proposition de la Commission, a adopté, dans les langues des Communautés, le règlement portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine...

.....

Tarif douanier commun (T.D.C.)

Le Conseil, sur proposition de la Commission, a adopté, dans les langues des Communautés, les règlements relatifs au tarif douanier commun, qui entreront en vigueur le 1^{er} juillet 1968.

.....

Harmonisation des législations douanières

Le Conseil, sur proposition de la Commission, a adopté, dans les langues des Communautés, les règlements relatifs

— à la définition commune de la notion d'origine des marchandises;

— à la valeur en douane des marchandises.

L'achèvement prochain de l'union douanière entre les Etats membres de la Communauté rend en effet indispensable l'harmonisation des législations douanières, étant donné que le maintien des législations nationales actuellement en vigueur pourrait provoquer des détournements de trafic et des recettes douanières. Les dispositions que le Conseil vient d'adopter constituent un pas très important dans cette direction.

.....

Source : Document Conseil des Communautés européennes 1031/68 (AG 155).

50. Répartition des sièges à l'Assemblée nationale française

30 juin 1968

Etiquettes	1967	1968	Différences
Communistes	73	34	— 39
Extrême gauche	4	1	— 3
Fédération	118	57	— 61
Divers gauche	2	2	—
U.D.R.	242	350 ¹	+ 108
C.P.D.M.	39	29 ²	— 10
Divers droite	6	12 ³	+ 6
Mouvement pour la réforme	1	0	— 1
	485	485	

1. Dont 51 R.I. et 3 autres U.D.R.

2. 28 en métropole et 1 dans les T.O.M.

3. Dont 7 R.I.

N.B. Restent à pourvoir le siège de la Polynésie et celui des Iles Wallis et Futuna.

La majorité se décompose ainsi 296 U.D.R. + 58 R.I. et 3 autres investis U.D.R., ce qui fait un total de 357 sièges.

Source : Publication du ministère de l'intérieur citée par *La Nation*, 2 juillet 1968.

51. Memorandum on disarmament sent to all States by the Soviet Government

1st July 1968

From the very first days of its existence the Soviet State has put forward as the foundation of its line in foreign policy the struggle against the imperialist policy of aggression and war, for safeguarding peace among the peoples. Following the course indicated by Lenin, the Soviet Government comes out firmly and consistently in favour of the implementation of a broad programme of measures for ending the arms race and for disarmament and for the implementation of a plan for general and complete disarmament.

The active struggle of the socialist countries and of all peace-loving States has made it possible to carry out a series of practical steps aimed at restricting the sphere of the nuclear arms race and at disarmament. The Moscow treaty, banning nuclear tests in the atmosphere, in outer space and under water, was followed by the treaty on the principles governing the activity of States in outer space, which closed outer space to nuclear weapons. The treaty on the non-proliferation of nuclear weapons, now drafted and ready for signing, is of great significance for the cause of strengthening peace and creates favourable conditions for the further struggle to end the arms race and to carry out effective measures for banning and destroying nuclear weapons.

The interests of safeguarding peace call for further steps aimed at restricting the arms race and at disarmament. This is all the more important since the intensification of the activities of the aggressive forces has resulted in a worsening of international relations, while the United States war of aggression is expanding in Vietnam and Israel is continuing to occupy territories forcibly seized from a number of Arab States.

Following the conclusion of the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons, the Soviet Government proposes that an understanding be reached on the implementation, in the near future, of the following urgent measures for an end to the arms race and for disarmament:

1. A ban on the use of nuclear weapons

Ever since the emergence of nuclear weapons, the Soviet Union has consistently stood for a ban

on these weapons of mass annihilation and the complete destruction of such weapons.

The conclusion of an international agreement banning the use of nuclear weapons would be an important advance towards the solution of this problem and towards the removal of the danger of nuclear war. Such an agreement would be a serious deterrent for all those who might like to use nuclear weapons. This agreement would help to improve the international atmosphere by dispelling the suspicions of some powers concerning the intentions of others to use nuclear weapons.

With the object of facilitating the earliest possible solution of this problem, the Government of the USSR submitted to the twenty-second session of the United Nations General Assembly a draft convention on the banning of the use of nuclear weapons. A considerable majority of the delegations in the General Assembly supported the idea of the necessity of concluding such an international convention. The Assembly urged all States to study the draft convention on the banning of the use of nuclear weapons submitted by the Soviet Union, and also other proposals which might be made on this question, and to hold talks concerning the conclusion of an appropriate convention through the convocation of an international conference in the Eighteen-Nation Disarmament Committee, or directly between States.

With the aim of achieving a practical solution to the problem of banning the use of nuclear weapons, the Soviet Government proposes that the Eighteen-Nation Committee should discuss as a priority item a draft convention on the banning of the use of such weapons and exchange opinions on the convocation of an international conference to sign an appropriate convention.

2. Measures to end the manufacture of nuclear weapons and to reduce and destroy stockpiles of such weapons

Seeking to rid mankind of the threat of nuclear war, the Soviet Government proposes that all nuclear powers should immediately open talks on the ending of the manufacture of nuclear weapons, the reduction of the stockpiles of those weapons and a subsequent total ban on, and destruction of, nuclear weapons under appropriate international control. The Soviet Government expresses its readiness to open such talks with all other nuclear powers at any time. In so

51. *Mémoire sur le désarmement adressé à tous les Etats par le gouvernement soviétique*

1^{er} juillet 1968

Dès les premiers jours de son existence, le gouvernement soviétique a avancé en qualité d'objectif essentiel de sa politique étrangère la lutte contre la politique impérialiste d'agression et les guerres, pour la paix entre les peuples. Suivant cette ligne tracée par Lénine, le gouvernement soviétique œuvre avec persévérance et esprit de suite à l'application d'un large programme de mesures pour l'arrêt de la course aux armements et le désarmement, pour la mise en œuvre d'un plan de désarmement général et complet.

La lutte active des pays socialistes, de tous les Etats attachés à la paix a permis l'adoption de plusieurs mesures pratiques pour limiter la sphère de la course aux armements nucléaires et pour le désarmement. Le Traité de Moscou sur l'interdiction des essais d'armes nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace cosmique et sous l'eau a été suivi d'un traité sur les principes de l'activité des Etats dans l'espace cosmique, qui a fermé à l'arme nucléaire la porte du cosmos. A présent, on a mis au point un traité de non-dissémination de l'arme nucléaire qui est prêt à être signé et qui a une grande importance pour renforcer la paix et crée des conditions favorables à la poursuite de la lutte pour l'arrêt de la course aux armements, pour l'application de mesures efficaces en vue d'interdire et de détruire les armes nucléaires.

Les intérêts de la paix exigent de nouveaux pas vers la limitation de la course aux armements et vers le désarmement. C'est d'autant plus important qu'à cause de la recrudescence d'activité des forces agressives, la tension s'est accrue dans les relations internationales: la guerre des U.S.A. au Vietnam prend de l'ampleur, Israël continue d'occuper les territoires arrachés aux Etats arabes.

A la suite de la conclusion du traité de non-dissémination de l'arme nucléaire, le gouvernement soviétique propose de s'entendre sur l'application rapide des mesures urgentes suivantes pour arrêter la course aux armements et pour le désarmement.

1. *Interdiction d'employer les armes nucléaires*

Depuis l'apparition de l'arme nucléaire, l'Union Soviétique préconise en permanence l'in-

terdiction et la liquidation complète de cette arme de destruction massive.

La conclusion d'un accord international interdisant l'emploi de l'arme nucléaire serait un pas important vers la réalisation de cette tâche, vers la suppression de la menace d'une guerre nucléaire. Un tel accord serait une mise en garde sérieuse à tous ceux qui auraient l'intention de faire usage de l'arme nucléaire. Dissipant la suspicion de certaines puissances à l'égard des intentions d'autres puissances de recourir à l'arme nucléaire, cet accord contribuerait à l'assainissement de l'atmosphère internationale.

Désireux de contribuer à une solution rapide de ce problème, le gouvernement de l'U.R.S.S. a saisi la XXII^e session de l'Assemblée générale de l'O.N.U. d'un projet de convention sur l'interdiction de l'usage des armes nucléaires. Une forte majorité de délégations à l'Assemblée a soutenu l'idée qu'il était indispensable de conclure une telle convention internationale. L'Assemblée a appelé tous les Etats à étudier le projet de convention sur l'interdiction de recourir aux armes nucléaires proposé par l'Union Soviétique, ainsi que les autres propositions pouvant être faites à ce sujet et à organiser des pourparlers sur la conclusion de la convention requise en convoquant une conférence internationale au Comité des Dix-huit sur le désarmement ou bien directement entre les Etats.

Afin de régler pratiquement la question de l'interdiction d'utiliser l'arme nucléaire, le gouvernement soviétique propose d'examiner au Comité des Dix-huit, comme question de première urgence, le projet de convention sur l'interdiction d'employer de telles armes et d'y procéder à un échange de vues sur la convocation d'une conférence internationale pour la signature de ladite convention.

2. *Mesures à prendre pour mettre fin à la production de l'arme nucléaire, diminuer et liquider ses stocks*

Désireux d'affranchir l'humanité du danger d'une guerre nucléaire, le gouvernement soviétique invite toutes les puissances nucléaires à engager immédiatement des pourparlers sur l'arrêt de la production des armes nucléaires, sur la réduction de leurs stocks et, par la suite, l'interdiction complète et la destruction des armes nucléaires sous le contrôle international requis. Le gouvernement soviétique déclare qu'il est prêt à engager de tels pourparlers à tout moment avec

doing, the Soviet Government proceeds on the basis of the assumption that in the course of such talks an understanding may be reached both on the entire complex of measures leading to the destruction of nuclear weapons, and also on some of the measures directed towards this aim.

3. *Limitation and subsequent reduction of means of delivery of strategic weapons*

The Soviet Government proposes that an understanding be reached on concrete steps for the limitation and subsequent reduction of strategic means of delivery of strategic nuclear weapons. In so doing, the Soviet Government proceeds on the basis of the assumption that the destruction of the entire arsenal of means of strategic delivery and, in any case, the reduction of this arsenal to the absolute minimum, with the retention, and this only temporarily, of only a strictly limited quantity of such means, would be a measure leading to the removal of the danger of nuclear war.

The Soviet Government expresses its readiness to hold an exchange of views with the States concerned on the mutual limitation and subsequent reduction of strategic means of delivery of nuclear weapons.

4. *Ban on flights of bombers carrying nuclear weapons beyond national frontiers. Limitation of the zones of voyages of submarines carrying missiles*

The Soviet Government has more than once drawn the attention of the governments of other States and of world opinion to the danger of flights of bombers carrying nuclear weapons beyond the limits of national frontiers. The increasing number of crashes of American bombers carrying nuclear weapons beyond the territory of the United States arouse the legitimate anxiety of many countries. There is no guarantee that the next crash of a bomber carrying nuclear weapons will not lead to a nuclear explosion with all the ensuing consequences.

In the present tense situation such a nuclear explosion might spark off a whole chain of grave events and lead to a conflict dangerous to all mankind. From a military point of view, these flights of bombers are senseless in conditions in which nuclear rocket weapons exist. They can only have one purpose: to worsen international

tension, ignoring the consequences of such a dangerous practice.

The Soviet Government proposes that flights of bombers carrying nuclear weapons beyond the limits of national frontiers be banned without delay.

In order to reduce the risk of a nuclear war breaking out, the Soviet Government also proposes that an agreement be reached on ending the patrolling by nuclear missile-carrying submarines within missile striking range of the borders of the contracting parties.

5. *Ban on underground tests of nuclear weapons*

The Soviet Union has been and continues to be a firm supporter of a ban on all tests of nuclear weapons and believes that a ban on all tests would promote the strengthening of peace and the slowing down of the arms race. The Soviet Government is prepared to reach an immediate understanding on the banning of underground tests of nuclear weapons on the basis of using national means of detection to control this ban.

6. *Ban on the use of chemical and bacteriological weapons*

The Soviet Government has more than once drawn the attention of States to the danger to mankind from the use of chemical and bacteriological weapons. Reflecting the common anxiety of the peoples in view of that danger, the twenty-first session of the United Nations General Assembly passed a resolution calling for strict observance by all States of the principles of the Geneva Protocol of 1925 on the prohibition of the use of chemical and bacteriological weapons, and condemning all actions in contradiction with this aim, and proposed that all States should accede to the Geneva Protocol.

However, this important decision of the General Assembly is not being fulfilled by some countries, and in the first place by the United States. Moreover, the United States is using chemical weapons in its aggressive war in Vietnam. In view of this, the Soviet Government proposes that the Eighteen-Nation Committee should examine ways and means of securing observance by all States of the Geneva Protocol

toutes les autres puissances nucléaires. Il estime qu'au cours de tels pourparlers, il serait possible d'aboutir à une entente aussi bien sur l'ensemble des mesures conduisant à la destruction des armes nucléaires que sur certaines d'entre elles visant cet objectif.

3. *Limitation et réduction consécutive des vecteurs d'armes stratégiques*

Le gouvernement soviétique propose de s'entendre sur des mesures concrètes pour limiter et réduire ensuite les moyens stratégiques de transport d'armes nucléaires. Le gouvernement soviétique estime que la destruction de tout l'arsenal des vecteurs stratégiques et, en tout cas, la réduction de cet arsenal à un minimum absolu en conservant, et cela aussi provisoirement, une quantité strictement limitée de ces moyens, serait une mesure conduisant à l'élimination de la menace d'une guerre nucléaire.

Le gouvernement soviétique est prêt à procéder à un échange de vues avec les Etats intéressés sur la limitation réciproque et la réduction consécutive des moyens stratégiques de transport de l'arme nucléaire.

4. *Interdiction des vols de bombardiers porteurs d'armes nucléaires en dehors des frontières nationales — Limitation des zones de navigation des sous-marins porteurs de fusées*

Le gouvernement soviétique a attiré plus d'une fois l'attention des gouvernements des autres Etats et de l'opinion publique mondiale sur le danger que présentent les vols de bombardiers porteurs d'armes nucléaires au-delà des frontières nationales. Les catastrophes toujours plus fréquentes de bombardiers américains porteurs d'armes nucléaires en dehors du territoire des Etats-Unis suscitent une inquiétude légitime dans divers pays. Rien ne garantit que la prochaine catastrophe d'un bombardier chargé de bombes nucléaires ne conduira pas à une explosion nucléaire avec toutes les conséquences qui s'ensuivraient.

Dans la situation tendue de l'heure présente, une telle explosion nucléaire pourrait entraîner toute une chaîne de graves événements, conduire à un conflit dangereux pour toute l'humanité. Du point de vue militaire, ces vols de bombardiers n'ont pas de sens puisqu'il existe des fusées à ogives nucléaires. Ces vols ne peuvent avoir qu'un

objectif: aggraver la tension internationale sans compter avec les suites d'une telle façon très dangereuse d'agir.

Le gouvernement soviétique propose d'interdire immédiatement les vols de bombardiers porteurs d'armes nucléaires au-delà des frontières nationales.

Le gouvernement soviétique propose également de parvenir, afin de diminuer le danger de déclenchement d'une guerre nucléaire, à un accord sur la cessation des patrouilles de sous-marins ayant des fusées nucléaires à bord au-delà des limites d'où elles peuvent atteindre les frontières des parties contractantes.

5. *Interdiction des essais souterrains d'armes nucléaires*

L'Union Soviétique était et reste un partisan résolu de l'interdiction de tous les essais d'armes nucléaires et estime que cette interdiction serait conforme aux intérêts du renforcement de la paix et de l'atténuation de la course aux armements. Le gouvernement soviétique est prêt à s'entendre immédiatement sur l'interdiction des essais souterrains d'armes nucléaires avec utilisation des moyens nationaux de détection pour contrôler cette interdiction.

6. *Interdiction d'emploi des armes chimiques et bactériologiques*

Le gouvernement soviétique a plus d'une fois attiré l'attention des Etats sur la menace que fait peser sur l'humanité l'utilisation des armes chimiques et bactériologiques. Réflétant la préoccupation générale des peuples devant cette menace, la XXI^e session de l'Assemblée générale de l'O.N.U. a adopté une résolution appelant tous les Etats à respecter rigoureusement les principes du protocole de Genève de 1925 interdisant l'utilisation des armes chimiques et bactériologiques et condamnant toutes les actions contraires à cet objectif. Tous les Etats y sont invités à se joindre au protocole de Genève.

Cependant, cette décision importante de l'Assemblée générale n'est pas appliquée par certains pays, en premier lieu par les Etats-Unis d'Amérique. Bien plus, les Etats-Unis se servent d'armes chimiques dans leur guerre d'agression au Vietnam. Le gouvernement soviétique propose à cet effet que le Comité des Dix-huit étudie les moyens à employer pour garantir l'application, par tous les Etats, du protocole de Genève inter-

on the prohibition of the use of chemical and bacteriological weapons.

7. *Dismantling of foreign military bases*

Military bases on foreign territories create a serious threat to peace. Such bases serve as a source of the outbreak of military conflicts and threaten the freedom and independence of the peoples. This is convincingly borne out by the United States' continuing war of aggression in Vietnam and by the tension and conflicts in other parts of the world where foreign bases are situated.

The Soviet Government proposes that, in accordance with instructions of the twenty-first session of the United Nations General Assembly, the Eighteen-Nation Disarmament Committee should urgently examine the question of dismantling foreign military bases.

8. *Measures for regional disarmament*

The Soviet Government supports the establishment of nuclear-free zones in various parts of the world. In so doing, it proceeds on the basis of the assumption that the formation of such zones would effectively limit the sphere of deployment of nuclear weapons and fully accord with the task of preventing the direct or indirect proliferation of such weapons.

The Soviet Government believes that not only groups of States, embracing whole continents or major geographical regions, but also more limited groups of States, or even individual countries, may assume commitments for the establishment of nuclear-free zones.

The Soviet Government also supports proposals concerning the implementation of measures for regional disarmament and for the reduction of armaments in various regions of the world, including the Middle East.

Of course, the question of such measures for slowing down the arms race in the Middle East could be considered only in conditions in which the consequences of the Israeli aggression against the Arab countries were eliminated and, above all, the Israeli forces were completely evacuated from the territories of Arab countries occupied by them.

9. *Peaceful uses of the sea bed and ocean floor*

The interests of slowing down the arms race are fully in keeping with the elimination of the military uses of the environments in which man lives and works, and with the prevention of new spheres of human activity being used in such a way. The Soviet Government has consistently made efforts to achieve these aims and is continuing to do so, and it notes with satisfaction that appropriate limitations, recorded in the Antarctic Treaty and the treaty on the principles governing the activity of States in the exploration and use of outer space, including the Moon and other celestial bodies, are important practical steps in this direction.

The progress of research and the prospects for developing the sea bed and the ocean floor make it possible to raise the question of the timely recording in a proper form of conditions which would ensure that the sea bed beyond the limits of existing territorial waters was used exclusively for peaceful purposes. This would ban, specifically, the establishment of fixed military installations on the sea bed, and also any other military activity. The Soviet Government proposes that the Eighteen-Nation Committee open talks on the use of the sea bed beyond the limits of existing territorial waters exclusively for peaceful purposes.

In proposing the aforementioned measures, the Soviet Government draws attention to the need to make every effort to achieve concrete results in solving the problem of general and complete disarmament. The Soviet Government considers it necessary that the talks on this question in the Eighteen-Nation Disarmament Committee be activated. At the same time, it favours the implementation of the United Nations General Assembly's decision on holding a world disarmament conference and is confident that the convening of such a conference will facilitate a solution of this very important problem confronting mankind.

Guided by its line on questions concerning the struggle for peace, a line that is based on principle, the Soviet Union, in co-operation with socialist countries and with all peace-loving States, will work for the removal of the danger of nuclear war, for the curbing of the forces of aggression and for the implementation of a broad programme of disarmament. The Soviet Govern-

disant l'utilisation des armes chimique et bactériologique.

7. *Liquidation des bases militaires étrangères*

Les bases militaires à l'étranger créent une grave menace à la paix. Ces bases sont une source de conflits militaires, menacent la liberté et l'indépendance des peuples comme en témoignent d'une façon probante la guerre d'agression poursuivie par les Etats-Unis au Vietnam, la tension et les conflits dans d'autres régions du monde où il y a des bases étrangères.

Conformément à la mission donnée par la XXI^e session de l'Assemblée générale de l'O.N.U., le gouvernement soviétique propose d'examiner d'urgence au Comité des Dix-huit pour le désarmement la question de la liquidation des bases militaires étrangères.

8. *Mesures de désarmement régional*

Le gouvernement soviétique est pour la création de zones dénucléarisées dans diverses parties du monde, estimant que de telles zones doivent limiter efficacement la mise en place d'armes nucléaires et répondent pleinement à l'objectif qui consiste à empêcher la dissémination directe ou indirecte.

Le gouvernement soviétique estime que les engagements concernant la création de zones dénucléarisées peuvent être pris non seulement par de grands Etats englobant des continents entiers ou de grandes régions géographiques, mais aussi par des groupes plus limités d'Etats et même, par des pays.

Le gouvernement soviétique soutient également les propositions concernant les mesures de désarmement régional et de réduction des armements dans diverses régions du monde, notamment au Proche-Orient.

Bien entendu, la question de telles mesures de limitation de la course aux armements au Proche-Orient ne pourrait être examinée qu'après élimination des conséquences de l'agression israélienne contre les pays arabes et, avant tout, après le retrait complet des troupes israéliennes des territoires arabes qu'elles occupent.

9. *Utilisation pacifique du fond des mers et des océans*

La limitation de l'utilisation militaire des milieux dans lesquels l'homme habite et déploie ses activités et la prévention d'une telle utilisation de nouvelles sphères de l'activité humaine répondent aux intérêts de l'affaiblissement de la course aux armements. Le gouvernement soviétique a œuvré et continue d'œuvrer à ces objectifs et constate avec satisfaction que les limitations correspondantes consignées dans le Traité sur l'Antarctique et dans le Traité sur les principes des activités des Etats dans le domaine de l'étude et de l'utilisation de l'espace cosmique, y compris la lune et les autres corps célestes, sont des mesures pratiques importantes dans ce sens.

Le cours des recherches et les perspectives de faire-valoir du fond des mers et des océans permettent de poser la question de l'établissement, avant qu'il ne soit trop tard et sous la forme requise, d'un régime assurant l'utilisation du fond de la mer en dehors des eaux territoriales existantes à des fins pacifiques seulement. On interdirait par là, notamment, la création d'installations fixes de destination militaire sur le fond marin, ainsi que toute autre activité de caractère militaire. Le gouvernement soviétique propose d'engager au Comité des Dix-huit Etats des négociations sur l'utilisation du fond marin au-delà des eaux territoriales existantes à des fins pacifiques uniquement.

En proposant ces mesures, le gouvernement soviétique attire l'attention sur la nécessité de tout faire pour parvenir à des résultats concrets dans la solution du problème du désarmement général et complet. Le gouvernement soviétique estime indispensable de mener plus activement les pourparlers à ce sujet au Comité des Dix-huit Etats pour le désarmement. Dans le même temps, il préconise l'application de la décision de l'Assemblée générale de l'O.N.U. sur la convocation d'une conférence mondiale du désarmement et exprime sa conviction qu'une telle conférence contribuera à la solution de ce problème majeur qui se pose à l'humanité.

S'inspirant de sa ligne de principe dans les questions de la lutte pour la paix, l'Union Soviétique, en coopération avec les pays socialistes, avec tous les Etats attachés à la paix, luttera pour éliminer la menace d'une guerre nucléaire, museler les forces d'agression et réaliser un large programme de désarmement. Le gouvernement soviétique appelle tous les Etats à mettre tout en

ment calls upon all States to do everything necessary to reach an understanding on urgent measures for ending the arms race and for disarmament.

Source : Soviet News, 2nd July 1968.

52. Letter from Mr. Rusk, United States Secretary of State, submitting the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons to President Johnson for transmission to the Senate

2nd July 1968

(Extracts)

.....

An integral part of the negotiating history of Article III (on safeguards) is the statement of principles enumerated by the United States co-Chairman of the Eighteen-Nation Disarmament Committee when the article was first publicly presented on 18th January 1968 and reiterated by Ambassador Goldberg when the treaty was presented to the First Committee of the United Nations General Assembly on 31st May 1968. These principles, regarding the safeguards and the safeguards agreements, called for by Article III, are as follows :

1. There should be safeguards for all non-nuclear weapon parties of such a nature that all parties can have confidence in their effectiveness. Therefore, safeguards established by an agreement negotiated and concluded with the IAEA in accordance with the statute of the IAEA and the Agency's safeguards system must enable the IAEA to carry out its responsibility of providing assurance that no diversion is taking place.

2. In discharging their obligations under Article III, non-nuclear weapon parties may negotiate safeguards agreements with the IAEA individually or together with other parties; and, specifically, an agreement covering such obligations may be entered into between the IAEA and another international organisation, the work of which is related to the IAEA and the membership of which includes the parties concerned.

3. In order to avoid unnecessary duplication, the IAEA should make appropriate use of

existing records and safeguards, provided that under such mutually agreed arrangements the IAEA can satisfy itself that nuclear material is not diverted to nuclear weapons or other nuclear explosive devices.

Adherence to these principles should facilitate the timely conclusion of safeguards agreements meeting the requirements of the treaty by all non-nuclear weapon parties, including those which are subject to Euratom safeguards.

Article III does not require nuclear weapon States to subject their peaceful nuclear activities to international safeguards. This fact led to criticism of the treaty as being discriminatory and charges that it gave the nuclear weapon States an unfair commercial advantage unrelated to the basic purpose of the treaty. It was in this context that you stated on 2nd December 1967 that the United States was not asking any country to accept safeguards that we were unwilling to accept ourselves. Thus you announced that "when such safeguards are applied under the treaty, the United States will permit the International Atomic Energy Agency to apply its safeguards to all nuclear activities in the United States, excluding only those with direct national security significance". A parallel announcement was made by the United Kingdom.

.....

The provisions for signature and accession have been designed to permit the widest possible application of the treaty. At the same time adherence to the treaty will in no way imply recognition or change in status of régimes the United States does not now recognise. Nor will it in any way result in according recognition or change in status to any régime not now recognised by any other party.

.....

ENCLOSURE 2

Questions put by United States allies on the draft non-proliferation treaty and replies by the United States

1. *Question:* What may and what may not be transferred under the draft treaty?

œuvre pour aboutir à une entente sur les mesures urgentes à prendre pour l'arrêt de la course aux armements et pour le désarmement.

Source : Bureau soviétique d'information, Paris (*Pravda*, 2 juillet 1968).

52. Lettre de M. Dean Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, soumettant le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires au Président Johnson pour transmission au Sénat

2 juillet 1968

(Extraits)

.....

L'exposé des principes énumérés par le co-président américain du Comité des Dix-huit puissances sur le désarmement lors de la première publication de l'article III (sur les garanties), le 18 janvier 1968, et repris par l'ambassadeur Goldberg quand le traité fut soumis à la Première commission de l'Assemblée générale des Nations Unies le 31 mai 1968, fait partie intégrante de l'historique des négociations relatives à cet article. Les principes concernant les garanties et les accords de garanties requis par l'article III sont les suivants:

1. Il faut que toutes les parties ne possédant pas d'armes nucléaires bénéficient de garanties telles que toutes les parties puissent avoir confiance dans leur efficacité. Par conséquent, les garanties établies en vertu d'un accord négocié et conclu avec l'A.I.E.A., conformément au statut et au système de garanties de l'Agence, doivent permettre à l'A.I.E.A. de mener à bien sa tâche qui est de donner l'assurance qu'il ne se produit aucun détournement.

2. En s'acquittant de leurs obligations en vertu de l'article III, les parties qui ne possèdent pas d'armes nucléaires peuvent négocier avec l'A.I.E.A. des accords de garanties à titre individuel ou en coopération avec d'autres parties et, plus particulièrement, un accord concernant de telles obligations peut être passé entre l'A.I.E.A. et une autre organisation internationale dont les travaux sont liés à ceux de l'A.I.E.A. et à laquelle appartiennent les parties intéressées.

3. Afin d'éviter tout chevauchement inutile, l'A.I.E.A. devrait utiliser de façon appropriée les

documents et garanties existants, à condition qu'en vertu de tels accords mutuellement acceptés l'A.I.E.A. puisse s'assurer qu'aucune matière nucléaire n'est détournée pour la fabrication d'armes nucléaires ou d'autres engins explosifs nucléaires.

L'adoption de ces principes devrait faciliter la signature, en temps voulu, d'accords de garanties répondant aux objectifs du traité par toutes les parties non dotées d'armes nucléaires, y compris celles qui sont soumises aux contrôles de sécurité de l'Euratom.

L'article III ne demande pas aux puissances dotées d'armes nucléaires de soumettre aux garanties internationales les activités nucléaires qu'elles exercent à des fins pacifiques. C'est pourquoi l'on a pu prétendre que le traité était discriminatoire et l'accuser de donner aux Etats dotés d'armes nucléaires un avantage commercial injustifié sans aucun rapport avec l'objectif fondamental du traité. C'est dans ce contexte que vous avez déclaré, le 2 décembre 1967, que les Etats-Unis ne demandaient à aucun pays d'accepter des garanties que nous n'étions pas disposés à accepter nous-mêmes. Ainsi, vous avez indiqué que «lorsque ces garanties seront appliquées en vertu du traité, les Etats-Unis permettront à l'Agence Internationale de l'Energie Atomique d'appliquer ses propres garanties à toutes les activités nucléaires des Etats-Unis — à la seule exception de celles qui ont une incidence directe sur la sécurité nationale.» Une déclaration similaire a été faite par le Royaume-Uni.

.....

Les dispositions relatives à la signature et à l'adhésion visent à permettre une application aussi large que possible du traité. En même temps, l'adhésion au traité n'impliquera en aucune manière la reconnaissance ou le changement de statut de régimes que les Etats-Unis ne reconnaissent pas actuellement. Elle n'aboutira pas davantage à octroyer la reconnaissance ou un changement de statut aux régimes qui ne sont pas actuellement reconnus par les autres parties.

.....

ANNEXE II

Questions posées par les alliés des Etats-Unis sur le projet de traité de non-prolifération des armes nucléaires et réponses des Etats-Unis

1. Question: Qu'est-ce qui peut ou ne peut pas être transféré aux termes du projet du traité?

Answer: The treaty deals only with what is prohibited, not with what is permitted.

It prohibits transfer to any recipient whatsoever of "nuclear weapons" or control over them, meaning bombs and warheads. It also prohibits the transfer of other nuclear explosive devices because a nuclear explosive device intended for peaceful purposes can be used as a weapon or can be easily adapted for such use.

It does not deal with, and therefore does not prohibit, transfer of nuclear delivery vehicles or delivery systems, or control over them, to any recipient, so long as such transfer does not involve bombs or warheads.

2. *Question:* Does the draft treaty prohibit consultations and planning on nuclear defence among NATO members?

Answer: It does not deal with allied consultations and planning on nuclear defence so long as no transfer of nuclear weapons or control over them results.

3. *Question:* Does the draft treaty prohibit arrangements for the deployment of nuclear weapons owned and controlled by the United States within the territory of non-nuclear NATO members?

Answer: It does not deal with arrangements for deployment of nuclear weapons within allied territory as these do not involve any transfer of nuclear weapons or control over them unless and until a decision were made to go to war, at which time the treaty would no longer be controlling.

4. *Question:* Would the draft treaty prohibit the unification of Europe if a nuclear weapon State was one of the constituent States?

Answer: It does not deal with the problem of European unity, and would not bar accession by a new federated European State to the nuclear status of one of its former components. A new federated European State would have to control all of its external security functions including defence and all foreign policy matters relating to external security, but would not have to be so centralised as to assume all governmental functions. While not dealing with accession by such a federated State, the treaty would bar transfer of nuclear weapons (including ownership) or control over them to any recipient, including a multilateral entity.

.....

Source: United States Embassy, Paris.

53. Note on the situation in Berlin sent by the three western powers to the Soviet Union

2nd July 1968

1. The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry for Foreign Affairs and, upon instructions of its government, has the honour to direct the attention of the Soviet Government to the situation which has resulted from recent actions taken by East German authorities.

2. Since 12th June, these authorities have been demanding that German citizens travelling to and from Berlin and between the Federal Republic of Germany and East Germany must possess passports and visas. On 1st July, they imposed additional levies on goods traffic entering East Germany.

3. The Government of the United States notes that the East German measures affect access to Berlin and are therefore contrary to the obligations assumed by the Soviet Government in the four-power communiqué of 20th June 1949 "to take the measures necessary to ensure the normal functioning and utilisation of rail, water and road transport" for the "movement of persons and goods ... between the eastern zone and western zone and between the zones and Berlin". The United States considers that the responsibilities thus assumed by the Soviet Union remain and cannot be affected by any arrangements which the Soviet Union concludes with the East German authorities.

4. The Government of the United States wishes to emphasise that the requirement of passports and visas for the movement of German citizens within their own country is contrary to the position which the United States has always maintained as regards both the principle of free movement within Germany and that Germany should be regarded as a single unit. There are no State borders within the interior of Germany.

Réponse: Le traité ne concerne que ce qui est interdit et non pas ce qui est autorisé.

Il interdit le transfert à qui que ce soit «d'armes nucléaires» — c'est-à-dire de bombes et d'ogives — ou de leur contrôle. Il interdit aussi le transfert d'autres dispositifs nucléaires explosifs, car un dispositif nucléaire explosif à fins pacifiques peut être utilisé comme arme ou être facilement adapté à cet usage.

Le traité ne concerne pas, et par conséquent n'interdit pas, le transfert de vecteurs ou de systèmes d'acheminement d'armes nucléaires ou de leur contrôle aussi longtemps qu'il ne s'agit pas de bombes ou d'ogives.

2. *Question:* Le projet de traité interdit-il les consultations et la planification en matière de défense nucléaire entre pays membres de l'O.T.A.N.?

Réponse: Il ne porte pas sur les consultations et la planification en matière de défense nucléaire entre alliés aussi longtemps qu'il n'en résulte aucun transfert ou contrôle d'armes nucléaires.

3. *Question:* Le projet de traité interdit-il des accords sur le déploiement d'armes nucléaires possédées et contrôlées par les Etats-Unis sur le territoire de pays membres de l'O.T.A.N. non dotés d'armes nucléaires?

Réponse: Il ne considère pas les accords portant sur le déploiement d'armes nucléaires sur le territoire de pays alliés, étant donné que ces arrangements n'impliquent aucun transfert ou contrôle d'armes nucléaires, à moins qu'une décision de recourir à la guerre ne soit prise, auquel cas le traité cesserait d'être applicable.

4. *Question:* Le projet de traité empêcherait-il l'unification de l'Europe si un Etat doté d'armes nucléaires en était l'un des éléments constitutifs?

Réponse: Le projet de traité n'envisage pas le problème de l'unification de l'Europe et il n'interdirait pas l'accession d'une nouvelle fédération européenne au statut nucléaire dont jouirait l'un de ses membres. Une nouvelle fédération européenne aurait nécessairement le contrôle sur toutes les fonctions relatives à la sécurité extérieure, notamment la défense, et sur toutes les questions de politique étrangère s'y rapportant, mais elle ne serait pas nécessairement centralisée au point d'assumer toutes les fonctions gouvernementales. Bien que ne traitant pas de l'accession d'une fédération de ce genre, le traité interdirait le transfert d'armes nucléaires (et notamment de

leur propriété) ou de leur contrôle à qui que ce soit, notamment à une entité multinationale.

.....

Source: Ambassade des Etats-Unis, Paris (Traduction U.E.O.).

53. Note sur la situation à Berlin adressée par les trois puissances occidentales au gouvernement soviétique

2 juillet 1968

1. L'ambassade de France présente ses compliments au ministère des affaires étrangères, et, sur instruction de son gouvernement, a l'honneur d'appeler l'attention du gouvernement soviétique sur la situation qui résulte des initiatives récemment prises par les autorités est-allemandes.

2. Ces autorités exigent, depuis le 12 juin, que les citoyens allemands circulant en direction et en provenance de Berlin ainsi qu'entre la République Fédérale d'Allemagne et l'Allemagne de l'est, soient munis de passeports et de visas. Elles ont annoncé, d'autre part, que de nouvelles taxes seraient perçues à bref délai sur les marchandises pénétrant en Allemagne de l'est.

3. Le gouvernement français constate que de telles mesures affectent le régime des accès de Berlin et qu'elles contreviennent à ce titre aux engagements souscrits par le gouvernement soviétique, tels qu'ils résultent du communiqué quadripartite du 20 juin 1949, aux termes duquel le gouvernement soviétique assume «l'obligation de prendre les mesures nécessaires pour assurer dans des conditions normales le fonctionnement et l'utilisation des transports par chemin de fer, par eau et par route», pour ce qui regarde «le mouvement des personnes et des biens entre la zone orientale et la zone occidentale et entre les zones et Berlin». Il considère que les responsabilités ainsi assumées par l'Union Soviétique demeurent et qu'elles ne peuvent être affectées en rien par les arrangements que celle-ci a pu conclure avec les autorités est-allemandes.

4. Le gouvernement français souligne, d'autre part, que l'exigence du passeport et du visa pour les déplacements des citoyens allemands dans leur propre pays est contraire aux positions qu'il a constamment maintenues, qu'il s'agisse du principe de libre circulation en Allemagne ou de celui de l'unité de l'Allemagne. Il n'existe pas de frontières internationales à l'intérieur de ce pays.

5. Furthermore, the requirement for travel documents imposed by East German authorities in connection with movement between the eastern and western sectors of Berlin, as well as the requirement imposed upon the residents of the western sectors of Berlin to declare themselves in the visa application forms as "citizens of the independent political entity of West Berlin", are obviously incompatible with the status of the city, as it results from international agreements in force. Under the terms of these agreements — as the Government of the Soviet Union well knows — there is no independent political entity of West Berlin but a special Berlin area, comprising all four sections to be administered as a whole. The Government of the United States has always maintained that limitations imposed on freedom of movement within Berlin are in violation of international agreements.

6. The Government of the United States notes finally that the recent East German restrictions are in absolute contradiction to the aim of relaxation of tension which inspires the policy of the Government of the United States. Such measures risk bringing about an increase of tension, harming efforts to achieve closer co-operation between Eastern and Western Europe, efforts to which the Government of the Federal Republic of Germany has made very useful contributions. The East German passport and visa requirements represent an anachronism in a world moving towards freedom of travel.

7. For all of the reasons stated, the Government of the United States must lodge a protest with the Soviet Government against the restrictions imposed on the movement of persons and goods within Germany and calls upon the Soviet Government to fulfil its international obligation to assure freedom of access to Berlin.

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 130, 4th July 1968.

54. Press conference by Chancellor Kiesinger, Bonn

5th July 1968

(Extracts)

.....

Moves to impede access to Berlin naturally influence our thinking, for whenever the non-nuclear States consider signing the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons one question

plays an important rôle, i.e. how can a signatory State protect itself against possible pressure or attack by a nuclear State or how will it be protected? And now, at a time when the Soviet Union is expecting us to sign the non-proliferation treaty, we are being subjected to such pressure. This is not a very favourable psychological and political atmosphere. The Soviet Union could help us considerably if it were to do what the other three powers have asked it to do, i.e. fulfil its commitments, and also of course cancel the measures announced. It would help us even more if, as a nuclear power which expects others to sign the treaty, it were at last prepared to proceed with an exchange of declarations renouncing recourse to violence.

.....

As in the past, the Soviet Union is obviously using us as a kind of scapegoat in order to win certain specific gains, not only within its own field of influence but in the outside world too. It is trying to push us into accepting its conditions. It may even be said that before getting down to a serious discussion on the renunciation of violence it is attempting to add even more to the list of what it expects from us. Admittedly, it has not refused talks on the renunciation of violence, but nevertheless it makes them subject to the prior condition of meeting its requirements...

We believe it is of decisive importance to establish lasting good relations between ourselves and the Soviet Union. But it is evident that, even if we do not yet succeed in achieving a final settlement of our great national problem, this can be done only in circumstances such as would arise from an exchange of declarations of renunciation of violence.

.....

I consider the establishment of good relations with Poland to be a keystone of our future policy; the Poles are our neighbours, if we speak of Germany as a whole. We have proposed a point-by-point settlement to the Poles which could be accepted by both parties. Even if this comes into force only in the framework of a peace treaty, a possible solution can be discussed together beforehand. We have stated in clear and unambiguous terms that there is no question of our

5. De plus, l'exigence du passeport pour les déplacements entre le secteur oriental et les secteurs occidentaux de Berlin ainsi que l'obligation faite aux habitants des secteurs occidentaux de Berlin de se déclarer dans les demandes de visas comme «citoyens de l'entité politique autonome de Berlin-ouest» sont évidemment incompatibles avec le statut de la ville tel qu'il résulte des accords internationaux en vigueur. Comme le sait le gouvernement soviétique, il n'existe en effet aucune «entité politique autonome de Berlin-ouest» mais une «zone spéciale du Grand-Berlin» qui comprend les quatre secteurs et devrait être administrée comme un tout. Les restrictions imposées à la liberté de circulation à l'intérieur de Berlin contreviennent aux accords internationaux.

6. Le gouvernement français relève enfin que les récentes restrictions est-allemandes sont en contradiction absolue avec le désir de détente qui inspire sa propre politique. De telles mesures risquent de provoquer un retour de la tension et de nuire aux efforts de coopération entre l'est et l'ouest de l'Europe, efforts auxquels le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne apporte la plus utile contribution. De plus, les obligations imposées en matière de passeport et de visa par les autorités est-allemandes constituent un anachronisme dans un monde qui évolue vers la liberté des déplacements.

7. Pour ces raisons, le gouvernement français se doit de protester contre les restrictions imposées à la circulation des personnes et des biens à l'intérieur de l'Allemagne, et fait appel au gouvernement soviétique pour qu'il remplisse l'obligation qui lui incombe de garantir la liberté des accès de Berlin.

Source : Ministère des affaires étrangères, Paris.

54. Conférence de presse tenue par le Chancelier Kiesinger à Bonn

5 juillet 1968

(Extraits)

.....

Les agissements entravant l'accès de Berlin jouent naturellement un rôle dans nos raisonnements. Car dans toutes les considérations sur la signature du traité de non-prolifération des armes

nucléaires de tous les Etats non nucléaires, une question joue un rôle important, à savoir comment un signataire peut se protéger contre d'éventuelles pressions ou agressions d'un Etat nucléaire ou comment il sera protégé. Et à présent, au moment où l'Union Soviétique attend de nous que nous signions le traité de non-prolifération, nous sommes victimes d'une telle pression. Ceci ne constitue pas un climat psychologique et politique très favorable. L'Union Soviétique pourrait nous être d'un grand secours si elle faisait ce que lui ont demandé les trois autres puissances, à savoir remplir ses obligations, et naturellement aussi annuler les mesures ordonnées. Elle serait encore d'un bien plus grand secours si, en tant que puissance nucléaire qui attend des autres qu'ils signent le traité, elle pouvait enfin être disposée à procéder à un échange de déclarations de renonciation au recours à la violence.

.....

L'Union Soviétique nous utilise visiblement, comme par le passé, comme une espèce de souffredouleur, afin de remporter certains succès précis dans sa propre sphère d'influence mais également dans le monde extérieur. Elle essaie de nous pousser à accepter ses conditions. On peut même dire qu'elle cherche, avant que l'on en arrive à un entretien sérieux sur la renonciation à la violence, à allonger encore la liste de ce qu'elle attend de nous. Elle n'a pas, il est vrai, refusé d'avoir des entretiens sur la renonciation à la violence, mais elle les fait malgré tout dépendre de la condition préalable de l'acceptation de ses exigences...

Nous accordons une valeur absolue et décisive à l'établissement de relations durables et bonnes entre nous et l'Union Soviétique. Mais il est évident qu'il faut pour cela, même si nous ne parvenons pas encore à un règlement définitif de notre grand problème national, malgré tout, une situation qui correspondrait à celle issue de l'échange de déclarations de renonciation à la violence.

.....

Je considère l'établissement de bonnes relations avec la Pologne comme une pièce maîtresse de notre politique future; les Polonais sont nos voisins, si je parle de l'Allemagne tout entière. Nous avons proposé point par point une réglementation aux Polonais qui peut être acceptée par les deux parties. Même si elle n'entre en vigueur que dans le cadre d'un traité de paix, il est cependant possible de discuter ensemble auparavant, déjà, d'une telle solution possible. Nous avons dit en

thinking for a moment, even if we were in a position to do so, of seeking a solution which would lead to the expulsion of Poles now living east of the Oder and the Neisse. This means, therefore, that a solution must be found which differs profoundly from what happened after the war to our own evicted people. I am convinced of the advisability of the two countries thus drawing closer together with circumspection and mutual good will. In any event, I can assure Poland that this is the firm intention of the Federal Government.

.....

The whole world knows that we would be glad to establish diplomatic relations with Czechoslovakia too. We have concluded major commercial agreements with that country. But in such delicate circumstances as we are now facing there can be no doubt that we shall tread carefully.

.....

We should take seriously the struggle for the entry of Britain and other applicant countries into the Common Market. We should also take France's attitude seriously and try patiently to find a solution. But the point on which we should agree, and France too, as it also wants a community and not a free trade area, would be that of the strong development of the European Communities, no longer exclusively in the specialised language of the experts. By means of a European conference, for example — and I am for ever pleading the cause of a European summit conference, which was agreed moreover in Rome — the governments should take up this great cause again.

.....

Source : Bulletin of the Press and Information Office of the Federal Government, 10th July 1968 (WEU translation).

55. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels

5th July 1968

(Extract)

.....

The Council held the consultations requested by the Commission pursuant to Articles 37 and 67 of the Treaty of Paris, in connection with the measures envisaged by the French Government in the steel sector.

This government had in fact informed the Commission that it was considering taking certain measures to assist exports and to place quotas on imports, with a view, subsequent to the considerable wage increases recently granted, to preventing a deterioration in the competitive position of its steel industry and to protect its steel market against excessive imports from abroad.

During its discussion, the Council associated itself in general with the position of the French Government and emphasised its readiness to contribute with every means at its disposal to overcoming the present difficulties in the steel sector.

The Council requested that, if the Commission should take a decision along the lines suggested by the French Government, the measures adopted should be of a temporary and decreasing nature, should be limited to the minimum necessary and should be subject to Community verification.

In addition, certain objections were raised against measures which would restrict the free movement of steel products. It was suggested that measures differing from those envisaged by the French Government should be taken in order, wherever possible, to permit liberalisation of trade to be maintained both internally and externally.

At the end of the discussion, the Commission took note of the statements made by the delegations and of the summary by the President of the Council.

The Council emphasised that its discussion referred exclusively to the steel sector and in no way prejudged the general examination to take place at the meeting arranged for 16th July next.

.....

Source : EEC/Euratom/ECSC document 1149/68 (AG 164).

termes clairs et précis que nous ne songeons pas un seul instant, même si nous étions en mesure de le faire, à rechercher une solution qui se terminerait par une expulsion des Polonais qui vivent actuellement à l'est de l'Oder et de la Neisse. Ceci signifie donc que nous devons rechercher une solution qui diffère profondément de ce qui arriva, après la guerre, à nos propres expulsés. Je crois que ce ne serait qu'une bonne chose si les deux pays se rapprochaient ainsi l'un de l'autre avec circonspection et en faisant tous deux preuve de bonne volonté. En tout cas, je peux donner l'assurance à la Pologne que c'est là la volonté très ferme du gouvernement fédéral.

.....

Le monde entier sait que nous nous réjouissons si nous pouvions également établir des relations diplomatiques avec la Tchécoslovaquie. Nous avons conclu avec elle des accords commerciaux substantiels. Mais il est certain que, dans une situation aussi délicate que celle qui se présente à nous aujourd'hui, nous ne nous comporterions pas comme des lourdauds.

.....

Nous devrions prendre au sérieux cette lutte pour l'entrée au Marché commun de la Grande-Bretagne et d'autres pays candidats. Nous devrions également prendre au sérieux l'attitude de la France et essayer, avec de la patience, de trouver une solution. Mais le point sur lequel nous devrions nous entendre, et précisément aussi la France, qui désire également une communauté et non pas une zone de libre-échange, ce serait celui du développement énergétique des Communautés européennes, et ceci non plus exclusivement dans le langage spécialisé des experts. Les gouvernements devraient, par exemple par une conférence européenne — je plaide toujours encore la cause d'une conférence européenne au sommet, qui a d'ailleurs été convenue à Rome — reprendre en mains cette grande cause.

.....

Source : Bulletin de l'Office de presse et d'information du gouvernement fédéral, n° 25, 10 juillet 1968.

55. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles

5 juillet 1968

(Extrait)

.....

Le Conseil a procédé à une consultation demandée par la Commission au titre des articles 37 et 67 du Traité de Paris, en relation avec les mesures envisagées par le gouvernement français dans le domaine de l'acier.

En effet, ce gouvernement avait informé la Commission qu'il envisageait de prendre certaines mesures d'aide à l'exportation et de contingentement des importations en vue d'éviter, à la suite des importantes hausses salariales intervenues récemment, une détérioration de la compétitivité de son industrie sidérurgique et de protéger son marché sidérurgique contre des importations excessives de l'extérieur.

Au cours des débats, le Conseil s'est déclaré, sur le plan général, solidaire avec le gouvernement français et a souligné sa ferme volonté de contribuer de toutes ses forces à surmonter les difficultés actuelles dans le secteur sidérurgique.

Le Conseil a demandé qu'au cas où la Commission se prononcerait dans le sens suggéré par le gouvernement français, les mesures prises aient un caractère temporaire et dégressif, soient limitées au minimum nécessaire et qu'elles fassent l'objet d'un contrôle communautaire.

D'autre part, certaines objections ont été élevées à l'encontre des mesures qui restreindraient la libre circulation des produits sidérurgiques. Il a été suggéré que d'autres mesures que celles envisagées par le gouvernement français soient prises pour permettre, dans la mesure du possible, le maintien de la libéralisation des échanges, tant sur le plan intérieur que sur le plan extérieur.

A l'issue des débats, la Commission a pris acte des déclarations des délégations ainsi que du résumé fait par le Président du Conseil.

Le Conseil a souligné que ses débats se référaient exclusivement au secteur de l'acier et ne préjugeaient pas l'examen de caractère général à intervenir lors de la session prévue pour le 16 juillet prochain.

.....

Source : Document Conseil des Communautés européennes 1149/68 (AG 164).

56. Press conference by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, after the meeting of the WEU Council of Ministers, Bonn

9th July 1968

(Extracts)

.....

It should perhaps be noted that the United Kingdom Secretary of State for Foreign Affairs expressly transmitted the congratulations of his government to the six member States of the EEC on the step forward which they managed to make on 1st July, in spite of many difficulties. Perhaps I should also add that Mr. Stewart clearly stated that the position of the British Government remains unchanged with regard to its wish to become a full member of the EEC.

As third speaker, I referred to certain problems of relations between the Six and Britain or — if you like — between the Six and the other applicant countries and, in particular, relations between the EEC and EFTA.

There followed an exchange of views during which some of the well-known proposals made in recent months were again discussed. Our colleagues from the Benelux countries and the Italian Delegation recalled their suggestions. I for my part recalled our idea for a trade arrangement, which had been partly studied in liaison with the French.

With regard to my vote during this debate, I wish to say that in adopting this position, I meant that we should decide to resume the talks on accession after the holiday break, i.e. probably in Brussels in September, and in a concrete form. I then added — and this is also true of the Germans — that our interest was not confined to our own proposals. If they do not meet with sufficient response, we should recognise this and draw the necessary conclusions. We shall give careful consideration to all truly progressive suggestions. We reserve the right to indicate by means of other proposals how our part of Europe will solve its economic problems and thus be in a position to face its political responsibilities. I therefore wished to say that we in the Community must not linger over idle and sterile discussions and that I hoped we should all have

sufficient intelligence and courage to make a fresh start this autumn.

.....

As you have already learned to a certain extent from the communiqués, yesterday's debates dealt mainly with the question of European security and consequently with the German question, in liaison with the well-known proposals made at the meeting of the NATO Council of Ministers in Reykjavik at the end of last month. A clear and realistic study was also made of the United States and Soviet proposals regarding the control of armaments and measures for limiting weapons, particularly in the field of missiles and anti-missile systems. To mention only one of these points, I think the statement made by the head of the French Delegation, Mr. Alphand, during this discussion, should be borne in mind. He said his government thought Europe had nothing to fear from the American-Soviet attempts to control and limit weapons. I have not heard any other head of delegation express a contrary opinion.

Parallel with the main theme of "European security", the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons was also mentioned. This question had been placed on the agenda by the Italian Delegation. You no doubt know the position of the seven member countries of WEU in this respect. Britain has signed the treaty and is also one of the depositary States. France does not intend to sign the treaty and has just confirmed this, as well as its intention to behave as though it had signed. The Italian Government and the governments of the three Benelux countries have stated that they propose to sign the treaty shortly. The German Delegation has informed the other delegations of the stage it has reached in its consideration of all the provisions of the treaty, in which there are three questions in particular which concern the seven member countries of WEU. The first is that of Euratom — well known to all those who follow the political debates here — i.e. the decision which the European Commission will take in accordance with the Euratom treaty with regard to the safeguard agreement which is being sought between Euratom and the International Atomic Energy

56. Conférence de presse tenue par M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres de l'U.E.O. à Bonn

9 juillet 1968

(Extraits)

.....

Il convient peut-être de noter que le ministre britannique des affaires étrangères a transmis expressément aux six Etats membres de la C.E.E. les félicitations du gouvernement britannique pour le pas en avant qu'ils sont parvenus à faire, le 1^{er} juillet, en dépit de maintes difficultés. Peut-être devrais-je également ajouter que M. Stewart a clairement indiqué que la position du gouvernement britannique restait inchangée en ce qui concerne sa volonté d'adhérer de plein droit à la C.E.E.

En tant que troisième orateur, j'ai moi-même évoqué certains problèmes soulevés par les relations entre les Six et la Grande-Bretagne ou — si l'on veut — entre les Six et les autres pays candidats et, principalement, les rapports entre la C.E.E. et l'A.E.L.E.

Il s'en est suivi un échange de vues au cours duquel furent, encore une fois, reprises en partie les propositions bien connues formulées ces derniers mois. Nos collègues des pays du Benelux et ceux de la délégation italienne ont rappelé leurs suggestions. J'ai rappelé, pour ma part, l'arrangement commercial auquel nous avions songé et qui avait été en partie étudié de concert avec les Français.

En ce qui concerne mon vote au cours de ce débat, puis-je me permettre d'indiquer qu'en prenant cette position, j'ai voulu dire que nous devions décider de reprendre les discussions sur l'adhésion après la pause des vacances, donc probablement en septembre à Bruxelles, et ceci de façon concrète. J'ai ensuite ajouté — et cela vaut aussi bien pour les Allemands — que nous ne nous intéressions pas uniquement à nos propres propositions. Si elles ne trouvent pas un écho suffisant, nous devrons nous en accommoder et en tirer les conséquences. Toutes les suggestions qui marquent un véritable progrès feront, de notre part, l'objet d'un examen attentif. Nous nous réservons nous-mêmes d'indiquer également par d'autres propositions, comment notre partie de l'Europe résoudra ses problèmes économiques et sera ainsi en mesure de faire face à ses responsa-

bilités politiques. J'ai donc voulu dire que nous ne pouvions par nous permettre, au sein de cette Communauté, de nous attarder à des discussions oiseuses et stériles et que j'espérais que nous aurions, les uns et les autres, suffisamment d'intelligence et de courage pour prendre un nouveau départ cet automne.

.....

Comme les communiqués d'aujourd'hui vous l'ont déjà appris jusqu'à un certain point, les débats d'hier ont porté essentiellement sur la question de la sécurité européenne et, partant, sur la question allemande, en liaison avec les propositions bien connues, formulées à la réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à la fin du mois dernier à Reykjavik. Il a été également procédé à un examen lucide et réaliste des propositions faites par les Américains et les Soviétiques à propos du contrôle des armements et des mesures de limitation des armements dans le domaine, notamment, des missiles et des anti-missiles. Pour ne citer que l'un de ces points, il faut retenir, me semble-t-il, la déclaration du chef de la délégation française, M. Alphand, au cours de ce débat, selon laquelle son gouvernement n'estimait pas que l'Europe ait quelque chose à craindre des tentatives américano-soviétiques de contrôle et de limitation des armements. Je n'ai entendu aucun autre chef de délégation exprimer l'avis contraire.

Parallèlement au thème principal de la «sécurité européenne», le traité de non-prolifération des armes nucléaires a été également évoqué. Cette question avait été inscrite à l'ordre du jour par la délégation italienne. Vous savez sans doute quelle est la position des sept pays membres de l'U.E.O. à cet égard. La Grande-Bretagne a signé le traité; elle est en même temps l'une des puissances dépositaires. La France n'a pas l'intention de signer le traité et vient encore de le réaffirmer tout en confirmant son intention de se comporter comme si elle avait signé. Le gouvernement italien et les gouvernements des trois pays du Benelux ont indiqué qu'ils se proposaient de signer le traité à brève échéance. La délégation allemande a fait connaître aux autres délégations à quel stade elle en était de l'examen de l'ensemble des dispositions du traité, où interviennent notamment trois questions qui intéressent les sept pays membres de l'U.E.O. La première est celle de l'Euratom — bien connue de tous ceux qui suivent ici les débats politiques — c'est-à-dire la décision que prendra la Commission européenne en vertu du traité de l'Euratom, à l'égard de l'accord de contrôle que l'on cherche à réaliser

Agency in Vienna. The second is the relation between the treaty as now submitted for signature and the security measures which are imposed in the West by the Atlantic Alliance, and the consequent interest of the Federal Republic of Germany in having the relation between the long-term consequences of the security measures and safeguards and the aims of this treaty considered at this juncture. The third is the fact that the treaty cannot and must not have any influence, adverse influence at least, on the process of unifying Europe, which as it happens was brought out clearly for the British Government yesterday in the Commons at the very same time as our discussions here. This point was raised in the context of European security and the German question, but I must say also that during the afternoon mention was made of the concern which we have felt and still feel with regard to access to Berlin. On behalf of the German Delegation, my colleague Gerhard Jahn also made a statement to the other delegations on this problem and that of security in general, explaining the German position.

Two questions outside Europe were raised. Yesterday evening, I again said a few words about the first of these on television. We Germans had insisted — as the question rightly and understandably had a great impact on public opinion — on discussing the sad events in Nigeria and hearing the opinions of our colleagues in the other governments, and particularly the British Government, which, in the circumstances, may to some extent be considered as an expert. The results of our discussions were as follows. There was unanimity on at least two points: the extension of humanitarian measures to assist a people in great want, and, wherever and whenever possible, the creation of a kind of neutral, or at least free, corridor in the area where for some weeks the people have been suffering truly atrocious misery, and will probably continue to do so for some time to come.

As for the truly political aspects, they too were considered, but in such a way that it was not possible to adopt an official, or at least joint, position. The political situation is more complex, as many observers have been able to see.

.....

Source: Ministry for Foreign Affairs, Bonn (WEU translation).

57. Statement by Mr. Rusk, United States Secretary of State, to the Senate Foreign Relations Committee on the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons, Washington

10th July 1968

(Extracts)

.....

Non-proliferation as a foreign policy objective.

Secretary of State Herter indicated the general motivation behind our non-proliferation policy in 1960 when he said:

"The more nations that have the power to trigger off a nuclear war, the greater the chance that some nations might use this power in haste or blind folly."

This general motivation lends itself to more specific analysis.

Nuclear weapons in the hands of more countries could have consequences for world security which no-one can foresee. Every additional country having nuclear weapons, no matter how responsibly governed, is an additional centre of independent decision-making on the use of nuclear weapons. International relations are thereby made more complex and more dangerous, and the risk that one of such centres could fall into irresponsible hands is increased.

Efforts of the present nuclear powers to negotiate mutually advantageous nuclear arms control agreements would be more complex and hence more difficult as the number of such powers increased and, of course, the overall chance of accident or unauthorised use would increase as more nations acquired nuclear weapons.

Nuclear proliferation could add a new and dangerous dimension to historic, ethnic and territorial disputes between nations. A decision by one party to acquire nuclear weapons could

entre l'Euratom et l'Agence Internationale de l'Energie Atomique de Vienne. La seconde, c'est le rapport entre le traité, tel qu'il est soumis actuellement à la signature et les mesures de sécurité qui, du côté occidental, sont imposées par l'Alliance atlantique, et par conséquent, l'intérêt de la République Fédérale d'Allemagne à voir considérer en l'occurrence le rapport entre les conséquences à long terme des mesures de sécurité et des garanties telles qu'elles se présentent et les objectifs de ce traité. La troisième, c'est la constatation que ce traité ne peut et ne doit avoir aucune influence, du moins fâcheuse, sur le processus d'unification de l'Europe, constatation qui, par un jeu du hasard, a été, pour le gouvernement britannique, fortement mise en relief hier aux Communes, alors même que nos débats se déroulaient ici. Si j'ajoute que ce point a été évoqué dans le contexte de la sécurité européenne et de la question allemande, je dois dire également que, dans l'après-midi ont été exprimées les inquiétudes qui ont été et sont encore les nôtres en ce qui concerne l'accès à Berlin. De même, mon collègue Gerhard Jahn a fait hier un exposé et donné des explications aux autres délégations au nom de la délégation allemande, sur ce problème et sur celui de la sécurité en général.

Deux questions étrangères à l'Europe ont été évoquées. Hier soir encore, j'ai dit quelques mots de la première à la télévision. Du côté allemand, nous avons insisté — la question ayant une grande résonance dans l'opinion publique comme il est légitime et compréhensible — pour nous entretenir des tristes événements du Nigeria et recueillir l'avis de nos collègues des autres gouvernements et notamment de celui du gouvernement britannique qui, en l'occurrence, peut être dans une certaine mesure considéré comme un expert. Voici le résultat de nos délibérations. L'unanimité s'est faite sur deux points au moins: l'extension des entreprises humanitaires en faveur de la population qui se trouve dans un dénuement affreux et la création où et quand ce sera possible d'une sorte de corridor neutre, ou tout au moins libre, dans cette zone où les hommes, depuis quelques semaines, souffrent véritablement d'une misère atroce et continueront vraisemblablement de souffrir pendant un certain temps encore.

Quant aux aspects proprement politiques, ils ont été aussi examinés, mais d'une façon qui n'a pas permis d'arrêter une position officielle, ou tout au moins, commune. La situation politique est plus complexe, comme ont pu s'en rendre compte de nombreux observateurs.

.....

Source : Ministère des affaires étrangères, Bonn.

57. Déclaration faite par M. Dean Rusk, Secrétaire d'Etat américain aux affaires étrangères, sur le traité de non-prolifération des armes nucléaires, devant la Commission des affaires étrangères du Sénat à Washington

10 juillet 1968

(Extraits)

.....

La non-prolifération en tant qu'objectif de politique étrangère.

Le secrétaire d'Etat, M. Herter, a défini la motivation générale de notre politique de non-prolifération en 1960 lorsqu'il a déclaré:

«Plus il y aura de pays disposant du pouvoir de déclencher une guerre nucléaire, plus grands seront les risques de voir certains d'entre eux l'utiliser sous l'empire de la précipitation ou de la folie.»

Cette motivation générale se prête à une analyse plus précise.

La possession d'armes nucléaires par un plus grand nombre de pays pourrait avoir des conséquences imprévisibles pour la sécurité du monde. Tout nouveau pays disposant d'armes nucléaires, quelle que soit la sagesse de ses gouvernants, constitue un nouveau centre indépendant de prise de décisions en matière d'utilisation des armes nucléaires. Les rapports internationaux deviennent ainsi plus complexes et plus dangereux, et le risque s'accroît de voir tomber l'un de ces centres aux mains d'éléments irresponsables.

Les efforts des puissances nucléaires actuelles pour parvenir à des accords mutuellement avantageux en matière de contrôle des armes nucléaires rencontreraient d'autant plus de complications et, partant, de difficultés que le nombre de ces puissances augmenterait, et, naturellement, le risque d'accident ou d'utilisation injustifiée augmenterait en fonction du nombre de pays dotés d'armes nucléaires.

La prolifération nucléaire pourrait introduire de nouvelles et dangereuses dimensions dans les différends historiques, ethniques et territoriaux entre nations. La décision de l'une d'entre

generate pressures on others to "go nuclear" — or to destroy the nuclear facilities of the acquiring State before the programme reaches completion. In short, nuclear weapons proliferation could stimulate a preventive war.

Our efforts to maintain friendly relations with as many countries as possible would become more difficult by virtue of nuclear weapons spread. This is because we are seriously and solemnly committed to non-proliferation.

The spread of national nuclear capabilities would interfere with vitally needed economic growth in the less developed countries. Some potential nth countries are attempting to achieve their economic development with the support of the United States. The cost of developing nuclear weapons and delivery systems could force curtailment of economic development and tend to cancel out benefits of economic assistance provided by the United States.

The non-proliferation treaty and NATO.

Another matter about which senators have expressed an interest is the consistency between United States non-proliferation policy, as reflected in the treaty, and the interests of the NATO Alliance. The United States has worked closely with its allies in the formulation of this treaty. Of concern to some of our NATO allies was the construction of Articles I and II, containing the basic undertakings not to proliferate and not to acquire nuclear weapons. These articles were the first substantive articles to be included in their present form in the treaty text. Before any other substantive articles had been added, the United States allayed some of the concerns of our NATO allies about the treaty by giving them the following answers to questions they had posed:

[Mr. Rusk here quoted the four questions and answers attached to his letter, reproduced in document 52]

The other primary concern of our NATO allies was Article III on safeguards. The United States effort involved working out a resolution of this problem satisfactory to us and to our NATO allies, and at the same time acceptable to the Soviet Union.

The safeguards problem arose out of the existence of two international safeguards systems: one, the International Atomic Energy Agency in Vienna, and a system set up earlier by the European Atomic Community (Euratom) of the six Common Market countries.

It had always been United States policy to work toward a single worldwide system of safeguards. However, the Common Market countries were reluctant to allow the IAEA safeguards system to operate in their countries for fear that it would result in abandonment of the Euratom system, with unfavourable effects on progress toward European unity. As a result, the United States has been clear in its negotiations with the Soviets that both systems should be permitted to continue.

.....

There was an impasse in the negotiations over safeguards until the early fall of 1967, then, after discussions in capitals of Alliance members, in the North Atlantic Council and in Euratom, the United States, on 2nd November, submitted a revised compromise draft which was given a "green light" by the North Atlantic Council as a basis for further negotiations. Throughout November and December we urged Soviet acceptance of the 2nd November draft as the road to agreement.

When the Eighteen-Nation Disarmament Committee reconvened in Geneva on 18th January 1968, after a month's recess, the Soviet Union agreed to this draft. A complete draft treaty, including this Article III on safeguards, was submitted to the Disarmament Committee. This article is the one in the treaty presently before you. In presenting it, the United States Representative in Geneva set forth the three guiding principles enumerated in my letter to the President recommending ratification of the treaty.

In sum, the treaty that was negotiated took the concerns of our NATO allies into account and, I believe, went as far as we could to satisfy those concerns.

We have asked for prompt action on the treaty because many countries, particularly our allies, are waiting to see what we do before starting their own parliamentary consideration of the

elles d'acquérir des armes nucléaires pourrait en persuader d'autres de l'imiter, ou de détruire les installations nucléaires de la première avant que son programme n'ait été exécuté. Bref, la prolifération des armes nucléaires pourrait encourager une guerre préventive.

Nos efforts pour maintenir des relations amicales avec autant de pays que possible rencontreraient des difficultés accrues du fait de la dissémination des armes nucléaires. C'est pourquoi nous nous sommes engagés sérieusement et solennellement en matière de non-prolifération.

La dissémination de forces nucléaires nationales porterait préjudice à la croissance économique des pays les moins développés, qui est une nécessité vitale. Certains pays nucléaires en puissance tentent actuellement de développer leur économie avec l'appui des Etats-Unis. Les frais de mise au point des armes nucléaires et de leurs vecteurs pourraient imposer un ralentissement du développement économique et tendre à annuler les avantages de l'aide économique fournie par les Etats-Unis.

Le traité de non-prolifération et l'O.T.A.N.

L'un des autres problèmes auxquels les sénateurs se sont intéressés est celui de la compatibilité entre la politique des Etats-Unis en matière de non-prolifération, telle qu'elle apparaît dans le traité, et les intérêts de l'alliance de l'O.T.A.N. Les Etats-Unis ont travaillé en étroite collaboration avec leurs alliés à la rédaction de ce traité. Certains de nos alliés de l'O.T.A.N. se sont préoccupés de la formulation des articles I et II qui contiennent les engagements fondamentaux de non-prolifération et de non-acquisition des armes nucléaires. Ces articles ont été les premiers à être inclus sous la forme actuelle dans le texte du traité. Avant l'addition de tout autre article, les Etats-Unis ont apaisé certaines inquiétudes de nos alliés de l'O.T.A.N. concernant le traité en leur donnant les réponses suivantes aux questions qu'ils avaient posées:

[Suivent les quatre réponses figurant en annexe à la lettre de M. Rusk, voir Document 52]

La seconde des préoccupations essentielles de nos alliés de l'O.T.A.N. concernait l'article III sur les garanties. L'effort des Etats-Unis a porté sur une solution du problème satisfaisante à la fois pour nos alliés de l'O.T.A.N. et pour nous-mêmes, et acceptable en même temps pour l'Union Soviétique.

Le problème des garanties s'est trouvé posé du fait de l'existence de deux systèmes de garanties internationaux: celui de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique de Vienne et un système antérieur établi par la Communauté Européenne de l'Energie Atomique (Euratom) des six pays du Marché commun.

Les Etats-Unis ont toujours eu pour politique d'œuvrer pour l'établissement d'un système mondial de garanties. Cependant, les pays du Marché commun se sont montrés peu disposés à autoriser l'application du système de garanties de l'A.I.E.A. sur leur territoire de crainte qu'elle n'entraîne l'abandon du système de l'Euratom et des conséquences préjudiciables au progrès vers l'unité européenne. C'est pourquoi les Etats-Unis ont nettement indiqué, au cours des négociations avec l'Union Soviétique, que les deux systèmes devaient être maintenus.

.....

Les négociations sur les garanties sont restées dans l'impasse jusqu'à l'automne 1967, puis, après des discussions dans les capitales des pays membres de l'Alliance, au Conseil de l'Atlantique nord et à l'Euratom, les Etats-Unis ont présenté, le 2 novembre, un projet de compromis révisé qui a reçu l'approbation du Conseil de l'Atlantique nord pour servir de base à de nouvelles négociations. Pendant les mois de novembre et de décembre, nous avons insisté auprès des Russes pour qu'ils acceptent le projet du 2 novembre comme base d'accord.

Lorsque le Comité des Dix-huit puissances sur le désarmement s'est réuni de nouveau à Genève le 18 janvier 1968, après un mois d'inactivité, l'Union Soviétique a accepté ce projet, et un texte complet, comprenant notamment l'article III sur les garanties, a été soumis au Comité sur le désarmement. Cet article est celui qui vous est proposé actuellement. En le présentant, le représentant des Etats-Unis à Genève a exposé les trois principes directeurs énumérés dans la lettre que j'ai adressée au Président pour lui recommander la ratification du traité.

En somme, le traité, tel qu'il a été négocié, a tenu compte de toutes les préoccupations de nos alliés de l'O.T.A.N. et est allé, je crois, aussi loin que nous le pouvions pour y répondre.

Nous avons demandé une ratification rapide du traité car de nombreux pays, notamment nos alliés, attendent de voir ce que nous allons faire avant d'en soumettre le texte à l'examen de leur

treaty. We recognise that the effectiveness of the treaty will depend in large measure upon the adherences of other countries. But we have been among the leaders in securing agreement on this treaty, and other countries are looking to us now. If we want the treaty to receive widespread adherence in time to have reasonable prospects for dealing with the perils of proliferation, we should proceed promptly with our own constitutional procedures.

.....

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 134, 11th July 1968.

58. Supplementary statement on defence policy 1968, presented to Parliament by the United Kingdom Secretary of State for Defence

11th July 1968

(Extracts)

I. Introduction

.....

4. Since publishing the Statement on the Defence Estimates 1968, the Government has concentrated on four major areas of defence policy affected by its decisions of 16th January 1968, with the following results:

- (a) It has prepared plans for withdrawing British forces from their bases in the Persian Gulf and South-East Asia by the end of 1971 and has consulted the governments in the areas concerned about means of developing a new basis for peace and stability after British forces have left.
- (b) It has decided what initial improvements it can offer in Britain's contribution to NATO as a result.
- (c) It is producing a more detailed programme for reshaping the organisation and equipment of the forces up to 1972-73 so as to meet the targets for financial and manpower reductions announced on 16th January 1968.

- (d) It has made progress in defining the character of our forces in the European area when the withdrawal and rundown are complete.

.....

IV. Europe

.....

Mutual force reductions

18. At their meeting in May of this year, the NATO defence ministers agreed that the overall capability of NATO should not be further reduced except as part of a pattern of mutual force reductions balanced in scope and timing... Such measures of arms control, if they could be introduced without loss of security, would create a better climate in which to approach Europe's major political problems and would release resources for more productive economic ends.

19. Several types of possible force reductions are under intensive study within NATO, and such factors as the nationality and type of forces, the geographical areas and the degree of verification which would be appropriate in various situations are all being examined. At their recent meeting in Reykjavik, the NATO foreign ministers called on the Soviet Union and other East European countries to join with NATO in trying to secure progress in this field. Britain attaches the greatest importance to the efforts which the Alliance is making to extend the détente. Neither Britain nor the Alliance can, however, advance very far in this direction alone. The search for an enduring détente and a settlement of the political differences between the NATO and Warsaw Pact powers would be made all the more difficult were it to be pursued in conditions of military imbalance between the two sides. NATO must keep sufficient military strength to sustain the confidence on which progress towards a détente would depend.

NATO's conventional capability

20. NATO defence planning must pay special attention to possible situations below the level which would provoke a strategic nuclear response. With active encouragement from Britain, the Alliance has recently been concentrating on such

propre parlement. Nous n'ignorons pas que l'efficacité du traité dépendra, dans une large mesure, de l'adhésion des autres pays, mais nous avons été l'un des premiers à obtenir l'accord sur ce texte et les autres pays ont les yeux fixés sur nous. Si nous voulons que le traité recueille l'adhésion générale et nous ouvre une perspective raisonnable de conjurer en temps voulu les dangers de la prolifération, il convient que nous mettions en œuvre rapidement nos propres procédures constitutionnelles.

.....

Source : Ambassade des Etats-Unis, Paris, *Daily Radio Bulletin*, n° 134, 11 juillet 1968 (Traduction U.E.O.).

58. Livre blanc supplémentaire sur la politique de défense pour 1968 présenté à la Chambre des communes par le secrétaire d'Etat britannique à la défense

11 juillet 1968

(Extraits)

I. Introduction

.....

4. Depuis la publication du Livre blanc sur les prévisions en matière de défense pour 1968, le gouvernement a fait porter son attention sur quatre éléments principaux de la politique de défense affectés par ses décisions du 16 janvier 1968, avec les résultats suivants:

- (a) Il a établi des plans pour le retrait, d'ici à la fin de 1971, des forces britanniques stationnées dans le Golfe Persique et le sud-est asiatique, et il a consulté les gouvernements des régions intéressées sur le moyen d'assurer, sur une nouvelle base, la paix et la stabilité après le départ des forces britanniques.
- (b) Il a décidé des premières améliorations qu'il peut ainsi apporter à la contribution de la Grande-Bretagne à l'O.T.A.N.
- (c) Il élabore actuellement un programme plus détaillé portant sur la réorganisation et le rééquipement des forces armées jusqu'en 1972-1973, et destiné à réaliser les réductions prévues sur les dépenses et les effectifs qui ont été annoncées le 16 janvier 1968.

- (d) Il a fait des progrès dans la définition de la nature de nos forces en Europe lorsque les retraits et les compressions seront terminés.

.....

IV. L'Europe

.....

Réductions mutuelles de forces

18. Lors de leur réunion de mai dernier, les ministres de la défense de l'O.T.A.N. sont convenus que le potentiel militaire global de l'O.T.A.N. ne devrait pas être réduit, sauf dans le cadre de réductions mutuelles de forces, équilibrées en importance et dans le temps. Si elles pouvaient être appliquées sans porter atteinte à la sécurité, des mesures de contrôle des armements de ce genre créeraient un climat plus propice à l'étude des principaux problèmes politiques de l'Europe et libéreraient des ressources utilisables à des fins économiques plus productives.

19. Plusieurs types possibles de réductions de forces font actuellement l'objet d'une étude approfondie au sein de l'O.T.A.N. et tous les facteurs tels que la nationalité et le type des forces, les zones géographiques et le degré de vérification qui conviendrait à diverses situations, sont également examinés. Lors de leur récente réunion à Reykjavik, les ministres des affaires étrangères de l'O.T.A.N. ont invité l'Union Soviétique et les autres pays d'Europe orientale à se joindre à l'O.T.A.N. pour tenter de progresser dans ce domaine. La Grande-Bretagne attache la plus grande importance aux tentatives de l'Alliance pour accroître la détente. Pourtant, ni la Grande-Bretagne, ni l'Alliance ne sauraient aller seules très loin dans cette voie. La recherche d'une détente durable et d'un règlement des différends politiques entre l'O.T.A.N. et les puissances du Pacte de Varsovie serait rendue encore plus difficile si elle devait se poursuivre dans un climat de déséquilibre militaire entre les deux parties. L'O.T.A.N. doit conserver une puissance militaire suffisante pour entretenir la confiance dont dépendrait le progrès vers la détente.

Le potentiel classique de l'O.T.A.N.

20. Les plans de défense de l'O.T.A.N. doivent tenir compte particulièrement des situations qui pourraient se créer en dessous du niveau appelant une riposte nucléaire stratégique. Fortement encouragée par la Grande-Bretagne, l'Alliance s'en

situations... NATO strategy now places a greater emphasis on maximising the conventional capability of such forces as the allied governments are willing to provide. That is why last year the Alliance decided to plan to use earlier in a conventional rôle combat aircraft which have a dual capability but have hitherto been reserved for nuclear operations.

Anti-ballistic missiles

21. NATO agreed at the May meeting of defence ministers that "present circumstances did not justify the deployment of an anti-ballistic missile system in Europe, but that developments in this field should be kept under constant review". No system now conceivable could prevent unacceptable damage by nuclear missiles in Western Europe, particularly since an attack would be accompanied by heavy bombing from manned aircraft. The cost of developing any anti-ballistic missile system would be much greater than the expense which the Soviet Union would incur by improving its offensive capability sufficiently to neutralise it. The problems of organising the collective command and control of a nuclear anti-ballistic missile system would, since it must be used within seconds of an impending attack, be extremely formidable.

The solidarity of the Alliance

22. ... On the flanks, the best safeguard of NATO's solidarity is its ability rapidly to move in a multi-national force to assist the local powers in resisting attack. For this purpose, the Alliance must maintain substantial naval, air and land forces, which can be quickly deployed on the flanks in case of need. Here, the Allied Command Europe Mobile Force and the Standing Naval Force Atlantic have a special rôle. As a consequence of the recent increase in Soviet activity at sea, NATO is attaching more importance to maritime reconnaissance in the Mediterranean.

Britain's military contribution to NATO

24. As already announced, we have decided to keep a small naval force in the Mediterranean.

We have also decided to earmark for assignment to NATO the whole of 3 Division (consisting of 3 brigades), 16 Parachute Brigade (less one battalion) and 22 Special Air Service regiment. All these are now based in the United Kingdom as part of the new Army Strategic Command. The ground-attack squadrons and short-range transport aircraft of No. 38 Group Royal Air Force will be similarly earmarked. Together with 3 Division and the parachute force, they will form a mobile task force. Two Royal Navy commando ships with their embarked Royal Marine commandos and two assault ships with other commandos will also be committed. A commando ship and a Royal Marine commando will take part in NATO exercises in the Mediterranean next year. We are earmarking an Armoured Reconnaissance Squadron now requested by SACEUR to form part of the land element of the Allied Command Europe Mobile Force, and are taking steps to improve both the short-range and the strategic air mobility of this force. Air lift for the Army units mentioned will be provided by transport aircraft of Air Support Command. These additional contributions, which will lead to a closer association of our land, sea and air forces with the rest of NATO, have been welcomed by our allies.

25. Nearly all these improvements in our contribution to the Alliance take effect immediately. Under standard NATO procedure, countries commit forces firmly for only one year ahead but indicate their plans for the subsequent four years. We are therefore informing NATO also that, compared with the forward plans which we submitted last year, and in addition to the changes already announced, we can now offer the following further contributions:

- (a) from 1969, a squadron of Shackleton long-range maritime-reconnaissance aircraft, later to be re-equipped with Nimrods, will be transferred to Malta from the United Kingdom;
- (b) from 1970, a guided-missile destroyer will be added to the frigate force in the Mediterranean, and for part of that year one commando ship, with a United Kingdom-based Royal Marine commando

est récemment préoccupée... La stratégie de l'O.T.A.N. met désormais davantage l'accent sur l'expansion maximum du potentiel classique des forces que les gouvernements alliés sont disposés à fournir. C'est pourquoi l'Alliance a décidé l'année dernière d'envisager l'utilisation à un stade antérieur, dans un rôle classique, des avions de combat à double capacité réservés jusqu'ici aux opérations nucléaires.

Les missiles anti-missiles

21. Lors de la réunion des ministres de la défense du mois de mai, l'O.T.A.N. a décidé que «les circonstances actuelles ne justifiaient pas le déploiement d'un réseau de missiles antibalistiques en Europe, mais qu'il convenait de suivre en permanence l'évolution de la situation dans ce domaine». Aucun système actuellement concevable n'est à même de prévenir les dommages intolérables que causerait une attaque de missiles nucléaires en Europe occidentale, d'autant plus que cette attaque serait assortie d'un bombardement intensif par des appareils pilotés. Le coût de l'installation d'un système de missiles anti-missiles dépasserait largement les dépenses encourues par l'Union Soviétique pour améliorer son potentiel offensif de manière à le neutraliser. L'organisation du commandement et du contrôle collectifs d'un système de missiles anti-missiles nucléaires poserait des problèmes formidables puisqu'en cas d'attaque imminente, il devrait réagir en quelques secondes.

La solidarité de l'Alliance

22. ... Sur les flancs, la meilleure garantie de la solidarité de l'O.T.A.N. est de pouvoir amener rapidement à pied d'œuvre une force multinationale pour aider les autorités locales à résister. A cette fin, l'Alliance doit maintenir d'importantes forces navales, aériennes et terrestres capables, le cas échéant, d'être déployées rapidement sur ses flancs. La force mobile du Commandement allié en Europe et la force navale permanente de l'Atlantique jouent ici un rôle particulier. Depuis l'accroissement récent de l'activité de la marine soviétique en Méditerranée, l'O.T.A.N. attache une importance accrue à la reconnaissance maritime dans cette zone.

La contribution militaire de la Grande-Bretagne à l'O.T.A.N.

.....

24. Comme il a déjà été dit, nous avons décidé de maintenir une force navale restreinte en Mediter-

ranée. Nous avons également décidé de réserver pour affectation à l'O.T.A.N. la totalité de la 3^e division (composée de trois brigades), la 16^e brigade de parachutistes (sauf un bataillon) et le 22^e régiment des forces aériennes spéciales. Toutes ces unités sont maintenant basées au Royaume-Uni et font partie du nouveau Commandement stratégique de l'armée. Les escadrons d'attaque au sol et les avions de transport à court rayon d'action du 38^e groupe de la Royal Air Force seront également réservés pour affectation. Avec la 3^e division et les parachutistes, ils formeront une force d'intervention mobile. Deux transports de commandos avec leurs commandos de Royal Marines embarqués et deux navires d'assaut transportant d'autres commandos seront également engagés. Un transport de commandos avec son commando de Royal Marines participera aux manœuvres de l'O.T.A.N. en Méditerranée l'année prochaine. Nous réservons pour affectation un escadron blindé de reconnaissance que réclame actuellement le SACEUR pour l'incorporer à l'élément terrestre de la force mobile du Commandement allié en Europe, et nous prenons des mesures pour améliorer le rayon d'action au sol aussi bien que la mobilité aérienne stratégique de cette force. Le transport des unités de l'armée de terre dont il a été question sera assuré par des appareils du Commandement d'appui aérien. Nos alliés se sont félicités de ces contributions supplémentaires qui se traduiront par une association plus étroite de nos forces terrestres, navales et aériennes à celles des autres pays de l'O.T.A.N.

25. Presque toutes ces améliorations de notre contribution à l'Alliance prennent effet immédiat. Selon la procédure normale de l'O.T.A.N., les pays membres n'affectent leurs forces que pour un an, mais indiquent quels sont leurs plans pour les quatre années suivantes. Nous informons donc également l'O.T.A.N. que, par rapport aux prévisions que nous avons soumises l'année dernière et en complément des modifications déjà annoncées, nous pouvons maintenant offrir les autres contributions suivantes:

- (a) à partir de 1969, un escadron d'avions de reconnaissance maritime Shackleton à long rayon d'action, qui sera ultérieurement doté de Nimrod, sera transféré du Royaume-Uni à Malte;
- (b) à partir de 1970, un destroyer porteur d'engins guidés se joindra à la force de frégates de la Méditerranée, et pendant une partie de cette année, un transport de commandos ayant à son bord un

group embarked, will also be stationed there;

- (c) from 1970, the United Kingdom-based Rapier air-defence units of the Royal Air Force, and from 1971, the Phantom aircraft, which under previous plans would have been sent to the Persian Gulf and Far East, will be committed to NATO.

Moreover, we shall be confirming to NATO that all Buccaneer Mark 2 and Phantom aircraft that enter service with the Royal Air Force over the period 1969-72 will be committed to the Alliance.

V. Combat forces

.....

Nuclear strategic forces

27. HMS Resolution has successfully concluded the test-firing of Polaris missiles off Cape Kennedy and is now fully operational.

European theatre ground forces

28. The move of one brigade to the United Kingdom has now been completed. The brigade will take part in a NATO exercise this Autumn in order to demonstrate its ability to redeploy quickly.

Royal Navy general purpose combat forces

.....

33. *Submarines.* Seven of the nuclear-powered Fleet submarines will be in service by the time that the carriers phase out in 1972. The first result of the reduction in the rate of submarine building announced in January is that the eighth submarine will now not be ordered before the end of the year.

Army general purpose combat forces

34. The reduction of seventeen major units announced in July 1967 will be completed by April 1970. By accelerating the cuts in our commitments, we shall make further reductions equivalent to nine major units by September 1972:

.....

35. By the end of the period, the Army will be concentrating mainly on its primary rôle of defending the central region of Allied Command Europe. The units of Army Strategic Command will, however, be available for other tasks such as additional support for Allied Command Europe, provision of a small, balanced force to take part in United Nations' peace-keeping operations, internal security in dependent territories, and assistance to allies in land operations outside the NATO area, when the Government so decides.

.....

Royal Air Force general purpose combat forces

37. Following the withdrawal of our forces from the Persian Gulf and South-East Asia, all Royal Air Force aircraft, except a small force in Hong Kong, will be based in the European and Mediterranean areas. Tactical strike/reconnaissance, close-support and air-defence squadrons will be able to play a greater part in ensuring air superiority for the NATO forces. The newer aircraft — Buccaneers, Phantoms, Nimrods and Jaguars — will be equipped with the same dual capability as the existing V-bombers, Canberras and Shackletons.

38. Steps are being taken to reduce the gap in our strike/reconnaissance capability following the cancellation of the F-111 and France's withdrawal from the Anglo-French project for a variable-geometry aircraft. As an interim measure, we have decided to purchase a further twenty-six Buccaneers. This will enable us both to continue allocating this type of aircraft to SACLANT and to maintain our tactical strike/reconnaissance contribution to SACEUR, when the Canberras are phased out from Germany.

39. Studies are continuing in the Ministry of Defence, in the Ministry of Technology and in industry to determine the performance characteristics needed in an advanced combat aircraft for service in the middle 1970s. We are discussing the operational requirement with Belgium, Canada, West Germany, Italy and the Netherlands in order to assess the possibilities of a collaborative project and are considering with them the industrial and financial factors that

commando de Royal Marines stationné au Royaume-Uni, sera également stationné à Malte;

- (c) à partir de 1970, les unités d'engins de défense aérienne Rapier de la R.A.F., basées au Royaume-Uni, et à partir de 1971, les avions Phantom qui, d'après les plans antérieurs, auraient été envoyés dans le Golfe Persique et en Extrême-Orient, seront affectés à l'O.T.A.N.

De plus, nous confirmerons à l'O.T.A.N. que tous les Buccaneer Mark 2 et Phantom, qui entreront en service dans la R.A.F. de 1969 à 1972, seront affectés à l'Alliance.

V. Forces de combat

.....

Forces stratégiques nucléaires

27. Le sous-marin Resolution a effectué avec succès des tirs d'essai de missiles Polaris au large de Cap Kennedy et se trouve désormais complètement opérationnel.

Forces terrestres du théâtre européen

28. Le transfert d'une brigade au Royaume-Uni est maintenant terminé. Cette brigade participera aux manœuvres de l'O.T.A.N. l'automne prochain afin de démontrer qu'elle est capable de se redéploier rapidement.

Forces de combat polyvalentes de la marine

.....

33. *Sous-marins.* Sept sous-marins de la flotte nucléaire seront en service au moment où les porte-avions seront retirés en 1972. Le ralentissement du rythme de construction des sous-marins annoncé en janvier aura pour premier résultat de faire reporter à la fin de l'année la commande de la huitième unité.

Forces de combat polyvalentes de l'armée

34. Les réductions annoncées en juillet 1967 dans dix-sept grandes unités seront terminées en avril 1970. En accélérant la diminution de nos engagements, nous ferons d'ici septembre 1972 d'autres réductions équivalentes à neuf grandes unités:

.....

35. A la fin de cette période, l'armée se consacrera essentiellement à son rôle primordial qui est de défendre la région centrale du Commandement allié en Europe. Les unités du Commandement stratégique de l'armée seront néanmoins disponibles pour apporter, par exemple, un appui complémentaire au Commandement allié en Europe, constituer une petite force équilibrée destinée aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies, assurer la sécurité intérieure des territoires dépendants et appuyer nos alliés dans des opérations terrestres hors de la zone O.T.A.N. lorsque le gouvernement en décidera.

.....

Forces de combat polyvalentes de la Royal Air Force

37. Après le retrait de nos forces du Golfe Persique et de l'Asie du sud-est, tous les appareils de la Royal Air Force, à l'exception d'une petite unité stationnée à Hong Kong, seront basés en Europe et en Méditerranée. Les escadrons de combat tactique et de reconnaissance, d'appui rapproché et de défense anti-aérienne pourront jouer un plus grand rôle pour assurer la supériorité aérienne des forces de l'O.T.A.N. Les appareils les plus récents — Buccaneer, Phantom, Nimrod et Jaguar — seront à double capacité comme les bombardiers V, les Canberra et les Shackleton actuels.

38. Des mesures sont actuellement prises pour combler le vide créé dans notre capacité de combat tactique et de reconnaissance par l'annulation de la commande de F-111 et le retrait de la France du programme franco-britannique d'appareil à géométrie variable. A titre de remplacement, nous avons décidé d'acheter vingt-six Buccaneer supplémentaires. Cela nous permettra de continuer à affecter ce type d'appareils au SACLANT et de maintenir notre contribution à la force de combat tactique et de reconnaissance du SACEUR lorsque les Canberra seront retirés d'Allemagne.

39. Des études se poursuivent au ministère de la défense, au ministère de la technologie et dans l'industrie pour déterminer les performances requises pour un chasseur moderne qui devrait entrer en service vers 1975. Nous examinons actuellement avec la Belgique, le Canada, l'Allemagne de l'ouest, l'Italie et les Pays-Bas, les besoins opérationnels dans ce domaine afin de déterminer les possibilités de réalisation d'un programme commun ainsi que les facteurs indus-

would be involved. These are all NATO countries which need a new aircraft in the same timescale.

Air mobility forces

40. The strategic transport force will continue to be employed for routine movements, training overseas, and emergency reinforcements until completion of the withdrawals from the Far East and Persian Gulf, for which it will be needed in full. The size of the transport force can then be reduced by withdrawing the Argosies five years earlier than had been planned, i.e. by the end of 1971. Thereafter, the principal rôles of air mobility forces will be to move United Kingdom-based forces and reserves to Germany or to the flanks of NATO in an emergency, to support the overseas training of our forces, to provide logistic support for United Nations' peace-keeping operations and to deploy forces overseas as, in Her Majesty's Government's judgment, circumstances require.

.....

IX. The services in the seventies

68. Long-term planning is essential in defence. An advanced weapons-system may take up to ten years from its conception to enter service and, in some cases, may then have a further twenty years of operational life. If we are to have forces with the right balance of skills and ages, capable of giving a worthwhile return on their expensive training, we need a stable long-term programme for manpower and recruiting. To some extent, the decision to concentrate Britain's forces in Europe has narrowed the area of choice and the scope for error in long-term defence planning. But substantial uncertainties remain, particularly in the fluidity of the international situation, the development of military technology, and the allocation of rôles between allies. In these circumstances, the Government must strike a balance between the best estimate it can now make of Britain's probable defence requirements and the degree of flexibility it can afford as an insurance against the inherent fallibility of judgment.

Outside Europe

69. So long as Britain is responsible for dependent territories, she will have certain military obligations which will require her to station small elements of all three services overseas — for example in Hong Kong — and to reinforce them if necessary. She may also wish to co-operate in keeping the peace under United Nations' auspices or to support her friends. Thus, although the Government has decided to retain no special capability for major operations overseas, Britain must preserve some of the special military skills which might be needed there and must keep the ability to send her forces outside Europe if she judges it her duty or interest to do so; thus we plan to keep the use of Gan and Masirah in order to maintain a number of route options.

70. Though most of Britain's forces in the European theatre will be committed to NATO in one way or another and the normal consultation with NATO would be required before they were withdrawn for other purposes, this formal commitment is unlikely to prevent our sending appropriate forces overseas unless conditions in Western Europe make such deployment obviously undesirable. The forces that Britain might decide to make available overseas would be determined by the nature of the operation and the circumstances at the time, and by the political implications of temporarily reducing our NATO contribution for the duration of that operation. While it would conflict with Britain's new political priorities to deploy more than a relatively small part of her total strength outside Europe, we could, if in our judgment the situation so demanded, still provide a considerable force of all three services. Indeed, one purpose of the five power Commonwealth exercise proposed for the Far East in 1970 is to demonstrate that Britain is in fact able to deploy effectively significant forces overseas.

71. Such forces could include a substantial number of naval ships, an amphibious force, several squadrons of combat aircraft of various types, and a land force of at least brigade group size. Deployment timings would obviously depend upon the precise circumstances, but we could expect naval and air forces and lightly-armed ground troops to be quickly on the scene, although it would take longer to build up the support

triels et financiers qui entreraient en jeu. Tous ces pays de l'O.T.A.N. ont besoin d'un nouvel appareil dans les mêmes délais.

Forces de mobilité aérienne

40. La force de transport stratégique continuera d'être employée pour les déplacements courants, l'entraînement outre-mer et les renforts d'urgence jusqu'à ce que les retraits qui s'effectuent en Extrême-Orient et dans le Golfe Persique, et pour lesquels tous les appareils sont nécessaires, seront terminés. On pourra alors en réduire l'importance en retirant les Argosy cinq ans plus tôt que prévu, c'est-à-dire à la fin de 1971. Elle aura ensuite pour rôle essentiel de transporter, en cas d'urgence, en Allemagne ou sur les flancs de l'O.T.A.N., les unités et les forces de réserve basées au Royaume-Uni, d'appuyer l'entraînement de nos forces outre-mer, de fournir un appui logistique aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies et de transporter des forces outre-mer lorsque, de l'avis du gouvernement de Sa Majesté, les circonstances l'exigeront.

.....

IX. Les forces armées à partir de 1970

68. La planification à long terme est essentielle pour la défense. Dix ans peuvent s'écouler entre la conception et la mise en service d'un système d'armes moderne qui, dans certains cas, peut encore rester opérationnel pendant une vingtaine d'années. Si nous voulons disposer de forces convenablement équilibrées quant à l'âge et aux spécialités, susceptibles d'assurer la rentabilité d'un entraînement coûteux, il nous faut un programme stable à long terme en matière d'effectifs et de recrutement. La décision de concentrer les forces britanniques en Europe a, dans une certaine mesure, réduit la latitude de choix et la marge d'erreur propre à toute planification militaire à long terme. Il demeure néanmoins d'importants facteurs d'incertitude, notamment la fluidité de la situation internationale, l'évolution de la technologie militaire et la répartition des rôles entre alliés. Dans ces conditions, le gouvernement doit trouver un équilibre entre la meilleure estimation qu'il peut faire à l'heure actuelle des besoins probables de la Grande-Bretagne dans le domaine de la défense et la marge qu'il peut se permettre pour compenser le risque d'erreur inhérent à tout jugement.

Hors d'Europe

69. Aussi longtemps que la Grande-Bretagne aura des responsabilités vis-à-vis de territoires dépendants, elle aura certaines obligations militaires qui exigeront le maintien outre-mer, par exemple à Hong Kong, de petits contingents des trois armes, et leur renforcement, le cas échéant. Elle peut également souhaiter coopérer au maintien de la paix sous l'égide des Nations Unies, ou venir à l'aide de ses amis. Par conséquent, même si le gouvernement a décidé de ne maintenir aucun potentiel particulier en vue d'opérations d'envergure outre-mer, la Grande-Bretagne doit conserver certaines capacités militaires spéciales qui pourraient être nécessaires et garder toute latitude d'envoyer ses forces hors d'Europe si elle le juge de son devoir ou de son intérêt; ainsi, nous songeons à continuer d'utiliser Gan et Masirah pour conserver un certain choix d'itinéraires possibles.

70. La plupart des forces britanniques sur le théâtre européen seront engagées, d'une manière ou d'une autre, vis-à-vis de l'O.T.A.N. et leur retrait pour affectation à d'autres tâches sera subordonné aux consultations normales avec l'O.T.A.N., mais il est peu probable que cet engagement explicite nous empêche d'envoyer outre-mer les forces nécessaires, à moins que la situation en Europe occidentale ne rende, de toute évidence, cette initiative peu souhaitable. L'importance de ces forces dépendrait de la nature de l'opération, des circonstances et des conséquences politiques qu'entraînerait la réduction temporaire de notre contribution à l'O.T.A.N. pour la durée de l'opération. Bien que le déploiement hors d'Europe d'une fraction non négligeable de ses forces irait à l'encontre des nouvelles priorités politiques définies par la Grande-Bretagne, nous pourrions, si nous estimions que la situation l'exige, fournir encore un contingent considérable des trois armes. L'un des buts de l'exercice *Five Power Commonwealth*, prévu en Extrême-Orient en 1970, est précisément de prouver que la Grande-Bretagne peut effectivement déployer outre-mer des forces importantes.

71. Ces forces pourraient se composer d'un nombre élevé d'unités navales, d'une force amphibie, de plusieurs escadrons de chasseurs de types divers et d'une force terrestre équivalant au moins à un groupement tactique. Le déroulement de l'opération dépendrait évidemment des circonstances, mais les forces navales et aériennes, ainsi que les forces terrestres dotées d'armes légères seraient certainement rapidement à pied

facilities and supplies required for a major operation. In general, we do not propose to maintain stockpiles of operational equipment and supplies outside Europe, though we may find it economical, as we do at present, to hold small stocks of equipment for training and exercises in areas regularly used for these purposes.

72. It will be a necessary part of our policy that our forces should train overseas in peacetime. Such training is already undertaken on a considerable scale in many parts of the world. It will be even more important to continue this for the following reasons. Our forces must remain experienced and efficient. We must overcome the limitations of, and familiarity with, the training areas in this country. We must preserve our present operational techniques and skill in different climates and terrains and our ability to assist in peace-keeping. Finally, we must give servicemen the opportunity to serve overseas, at least for short periods; this is, and always has been, one of the attractions of service life and is of importance to the maintenance of voluntary recruiting. Where practicable, our military training overseas will be so arranged as to enable projects which are of direct benefit to the local peoples — for example, road construction — to be carried out at the same time.

The European future

73. In defence, as in every other field, the first and fundamental assumption on which the Government believes that Britain must base her future policy is the need for closer unity in Europe. By the end of 1971, the concentration of our forces in the NATO area will have the effect of strengthening not only the military power of the Alliance but also the political solidarity of the European members of NATO. Closer integration in defence between Britain and her European allies within the Atlantic Alliance is likely to be of equal benefit, whether early progress can be made towards disarmament or not. It can bring both military and economic advantages through the joint procurement of defence equipment. Moreover, so long as other elements in the European situation are unstable, anything

which reinforces the stability of security relationships between the powers must strengthen peace.

74. It is difficult at present to determine in detail what forces Europe is likely to require for its security in the longer term or how they should be deployed. This will depend among other things on what progress can be made towards disarmament and on what contribution is made by Europe's transatlantic allies. If Britain wishes to exercise the same influence as other European powers with similar resources, in a Europe that is expected to become increasingly self-reliant, she must be prepared to continue contributing to its joint defence on a scale comparable with them.

75. It is therefore the Government's intention that Britain shall play her full part in the defence of Europe. Her all-regular Army, though smaller in size than some continental armies, will provide the Alliance with ground forces of a professional skill and experience unmatched in Europe. Her Air Force will compare in size and quality with that of any other European power and will make a vital contribution to the success of NATO operations by land, sea or air. Britain's Polaris force will be the only European element in NATO's strategic nuclear deterrent; the British Navy as a whole will be by far the strongest navy in Europe — a contribution particularly appropriate for an island nation. All three services will be unique among their European partners in the range and degree of their operational experience.

76. During the past decade, the future of the services has been uncertain. The decision, however, to withdraw from our main bases overseas, and our improved methods of controlling the defence budget and of deciding what military equipment the forces will need, have reduced the main uncertainties in our planning. The next few years will see a major redeployment in the services. Once this has been completed, and our forces are based in Europe, the services can look forward with increasing confidence to a more stable future. The Government believes that the armed forces offer a stimulating, worthwhile and enduring career. In the future, as in the past, they will make an indispensable contribution to

d'œuvre, même s'il fallait plus longtemps pour mettre en place le dispositif de soutien et réunir les approvisionnements nécessaires à une opération importante. D'une manière générale, nous n'avons pas l'intention de conserver des stocks de matériel opérationnel et d'approvisionnements hors d'Europe, encore que nous puissions trouver avantageux de maintenir, comme nous le faisons actuellement, de petits stocks de matériel pour l'entraînement et les manœuvres dans des régions utilisées régulièrement à cet effet.

72. Notre politique exigera que nos forces s'entraînent outre-mer en temps de paix. C'est ce qui se passe déjà sur une grande échelle en maintes parties du monde et il importera d'aller toujours plus avant dans cette voie pour les raisons suivantes. Nos forces doivent conserver leur expérience et leur efficacité. Nous devons nous affranchir des insuffisances des camps d'entraînement nationaux et de la connaissance que nous en avons. Nous devons conserver notre compétence et nos techniques opérationnelles actuelles sous des climats et sur des terrains différents, ainsi que nos possibilités de contribuer au maintien de la paix. Enfin, nous devons donner à nos soldats la possibilité de servir outre-mer, au moins pour de courtes périodes; c'est, et cela a toujours été, l'un des attrait de la vie militaire qui a son importance pour le maintien du recrutement de volontaires. Autant que possible, l'entraînement de nos forces outre-mer sera conçu de manière à permettre en même temps la réalisation de programmes ayant un intérêt direct pour les populations locales — par exemple, la construction de routes.

L'avenir de l'Europe

73. En matière de défense, comme dans tout autre domaine, la nécessité d'une union plus étroite de l'Europe est le principe premier et fondamental sur lequel, de l'avis du gouvernement, la Grande-Bretagne doit désormais fonder sa politique. D'ici la fin de 1971, la concentration de nos forces dans la zone de l'O.T.A.N. aura pour effet de renforcer non seulement la puissance militaire de l'Alliance, mais aussi la solidarité politique de ses membres européens. Une intégration plus poussée dans le domaine de la défense entre la Grande-Bretagne et ses alliés européens au sein de l'Alliance atlantique, sera probablement, elle aussi, profitable, que l'on fasse ou non des progrès rapides vers le désarmement. Elle peut comporter des avantages, aussi bien militaires qu'économiques, grâce à l'achat

en commun de matériel militaire. En outre, tant que d'autres éléments de la situation européenne restent instables, tout ce qui renforce la stabilité des rapports de sécurité entre puissances doit renforcer la paix.

74. Il est actuellement difficile de déterminer en détail les forces dont l'Europe peut avoir besoin pour sa sécurité à long terme ou la façon dont elles devront être déployées. Cela dépendra, entre autres, du progrès qui pourra être réalisé vers le désarmement et de la contribution qu'y apporteront les alliés transatlantiques de l'Europe. Si la Grande-Bretagne veut exercer la même influence que les autres pays européens disposant de ressources analogues dans une Europe qui devrait se suffire de plus en plus à elle-même, elle doit être prête à continuer à contribuer, dans des proportions comparables, à la défense commune.

75. Le gouvernement a donc l'intention de faire participer pleinement la Grande-Bretagne à la défense de l'Europe. Son armée, composée uniquement de soldats de métier, bien qu'inférieure en effectifs à certaines armées du continent, fournira à l'Alliance des forces terrestres dont la valeur professionnelle et l'expérience seront uniques en Europe. Son aviation sera comparable, en importance et en qualité, à celle de n'importe quelle autre puissance européenne et apportera une contribution décisive au succès des opérations de l'O.T.A.N. sur terre, sur mer et dans les airs. Les Polaris de la Grande-Bretagne constitueront le seul élément européen de la force de dissuasion nucléaire stratégique de l'O.T.A.N.; la marine britannique dans son ensemble sera de loin la plus forte d'Europe, comme il convient tout particulièrement à une nation insulaire. Comparées à leurs homologues européennes, les trois armes seront uniques par l'étendue et le degré de leur expérience opérationnelle.

76. Au cours des dix dernières années, l'avenir des forces armées est resté incertain. Toutefois, la décision de nous retirer de nos principales bases d'outre-mer et l'amélioration de nos méthodes de contrôle du budget de la défense et de choix des équipements militaires nécessaires, ont réduit les principales incertitudes à la base de nos plans. Les prochaines années verront un redéploiement important des différentes armes. Cette opération achevée et nos forces une fois basées en Europe, les trois armes pourront envisager avec une confiance croissante un avenir plus stable. Le gouvernement estime que l'armée offre une carrière attrayante, intéressante et durable. A l'avenir, comme par le passé, elle apportera une

the security of the nation and the peace of the world.

.....

Source : HMSO Cmnd. 3701.

59. Speech by Mr. Brandt, Federal German Vice-Chancellor and Minister for Foreign Affairs, to the Presidential Committee of the WEU Assembly, Bonn

11th July 1968

(Extract)

.....

Permit me to say a few words about the relations between the Council of Ministers and the Assembly. It is important that these relations should be characterised by mutual understanding and a desire for co-operation. I have the impression that we are about to make considerable progress in this respect. The efforts which not only the Assembly but also the Council, that is the governments, have recently undertaken have not remained without success. Certain difficulties have been settled and cleared out of the way. A dialogue has begun which now needs to be extended and intensified with a view to achieving, within the scope of existing possibilities, better information of the Assembly by the governments and harmonious co-operation.

In this context, I can state with satisfaction that the envisaged joint meeting of the Council and the Presidential Committee — which has been the subject of discussion at the meeting of the Council of Ministers at the beginning of this week — will most probably be taking place in Rome in October.

The Federal Government attaches great importance to the activities of the Assembly of Western European Union and of its committees — activities that concentrate strongly on two spheres with which we in the German Government are also preferably occupied: European unification and European East-West relations.

I wish to mention with gratitude that the Assembly, on several occasions, espoused the German cause and lent it its political and moral

support. I shall never forget how emphatically, during my time as governing Mayor, the WEU Assembly supported the vital rights of the city and the people of Berlin. Unfortunately, it is now again necessary to ask for such support.

We are all agreed in the desire to give WEU the importance that is due to it, particularly at this stage. I am having in mind not only the problems of European security but also its function as a link between the six EEC countries and Great Britain.

In this context, I would add just another remark about the meeting of the Council of Ministers which has just been concluded. On the German side, we had advocated an intensification above all of the political consultations within the Council. I am glad to say that this latest meeting of the Council has brought us a good step forward in this direction. I hope very much that there are further steps to follow, which would certainly be beneficial to our organisation as a whole, including the Assembly.

.....

Source : Ministry for Foreign Affairs, Bonn.

60. Resolution¹ issued after the ELDO Ministerial Conference, Paris

12th July 1968

The Conference of Ministers of the European Space Vehicle Launcher Development Organisation,

Meeting in Paris on 11th and 12th July 1968,

Heard the report by the Secretary General on the proposals for the continuation of the ELDO combined programme (ELDO/CM (July 68) 4 rev.) and took note of the two work plans, T/8 (Documents ELDO/T (68) 8/F (68) 10 and ELDO/C (68) 11) and T/8A (ELDO/C (68) 19) submitted to its attention.

1. Notwithstanding the insertion in the text of the reservations and amendments which he presented, the Italian representative was unable to subscribe to this resolution.

contribution indispensable à la sécurité de la nation et à la paix dans le monde.

.....

Source : Supplementary Statement on Defence Policy 1968, HMSO Cmnd. 3701 (Traduction U.E.O.).

59. Allocution prononcée par M. Brandt, Vice-chancelier et Ministre allemand des affaires étrangères, à l'occasion de la réunion du Comité des présidents de l'Assemblée de l'U.E.O. à Bonn

11 juillet 1968

(Extrait)

.....

Qu'il me soit permis de dire quelques mots au sujet des relations entre le Conseil des Ministres et l'Assemblée: il est important que ces relations soient imprégnées d'une compréhension réciproque et du désir de coopérer. J'ai l'impression qu'à cet égard, nous réalisons actuellement des progrès considérables. Les efforts accomplis ces derniers temps, non seulement par l'Assemblée, mais aussi par le Conseil, c'est-à-dire par les gouvernements, ne sont pas restés infructueux. Certaines difficultés ont pu être réglées et liquidées. Un dialogue s'est engagé, qu'il importe de développer afin d'aboutir dans le cadre des possibilités existantes, à une meilleure information de l'Assemblée par les gouvernements et à une coopération harmonieuse.

A cet égard, je puis constater avec satisfaction que maintenant — on en a parlé lors de la session du Conseil des Ministres, au début de cette semaine — la séance commune du Conseil et du Comité présidentiel envisagée, aura sans doute lieu en octobre prochain à Rome.

Le gouvernement fédéral attache une grande importance au travail accompli par l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale et ses commissions — un travail qui se concentre fortement sur deux domaines qui, à nous aussi, au sein du gouvernement allemand, nous tiennent particulièrement à cœur: l'unité européenne et les relations Est-Ouest.

C'est avec gratitude que je voudrais mentionner que l'Assemblée a, à plusieurs reprises, défendu les inquiétudes ressenties par l'Allema-

gne et a prêté son appui politique et moral. Je ne pourrai jamais oublier l'insistance avec laquelle l'Assemblée de l'U.E.O., à l'époque où j'étais bourgmestre-chef du gouvernement de Berlin, a défendu le droit à l'existence de Berlin et des Berlinoises. Il est malheureusement nécessaire aujourd'hui de solliciter à nouveau un tel appui.

Nous sommes tous unanimes à souhaiter que soit donnée à l'U.E.O. l'importance qui, précisément maintenant, lui revient. A cet égard, je ne pense pas seulement aux problèmes inhérents à la sécurité européenne, mais au rôle de trait d'union qu'elle joue entre les six Etats de la C.E.E. et la Grande-Bretagne.

Dans cet ordre d'idées, une remarque encore au sujet de la session du Conseil des Ministres qui vient de se terminer: du côté allemand, nous nous étions prononcés avant tout en faveur de consultations politiques plus intenses et plus approfondies au sein du Conseil. Nous sommes heureux de constater que cette dernière session du Conseil nous a fait progresser dans cette voie. J'espère sincèrement que cette progression se poursuivra. Elle serait profitable à notre organisation en général aussi bien qu'à l'Assemblée.

.....

Source : Ministère des affaires étrangères, Bonn.

60. Résolution ¹ publiée à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Paris

12 juillet 1968

La Conférence des Ministres de l'Organisation Européenne pour la Mise au Point et la Construction de Lanceurs d'Engins Spatiaux,

Réunie à Paris les 11 et 12 juillet 1968,

A entendu le rapport du secrétaire général sur les propositions concernant la poursuite du programme combiné du C.E.C.L.E.S. (ELDO/CM (juillet 68) 4 rév.) et a pris connaissance des deux plans de travail, T/8 (Documents ELDO/T (68) 8/ELDO/F (68) 10 et ELDO/C (68) 11) et T/8A (ELDO/C (68) 19) soumis à son attention.

1. Malgré l'insertion dans le texte des réserves et amendements qu'il a présentés, le représentant de l'Italie n'a pu se rallier à cette résolution.

I. The Conference,

Having noted that the Council of ELDO had been unable to reach unanimous agreement on the necessary measures for coping with the financial situation arising from the expected overspend of the ceiling of 626 MMU set by the Conference in 1966, and from the United Kingdom's position expressed in the Memorandum of 16th April 1968;

1. *Confirms* the willingness of the ELDO member States to complete the current programme and to participate in it;

2. *Considers* that, in the present state of affairs, plan T/8A should, as from now, be considered as the provisional working basis pending a definitive decision at the next meeting of the Conference, which is fixed for 1st and 2nd October 1968;

3. *Agrees* that the definitive decision, referred to under point 2 above, will have to take account of the following statements and reservations:

(a) The Italian Delegation made the following statement:

"Provided that the conditions are fulfilled by the organisation which formed the subject of the ministerial agreements of 1966 (80% ratio of work to contributions and representativity of the PAS as set out in documents ELDO/CM (June 66) 4 add., ELDO/CM (July 66) 9, ELDO/T (67) 2, ELDO/T (67) 22, etc.) an adjusted plan T/8A or any other alternative proposals fulfilling the above conditions could be presented by the Italian Delegation to its Government."

(b) The Belgian Delegation requests that measures be taken to ensure that the work plan to be adopted by the definitive decision shall be coherent and integrated into a wider overall plan for the European space effort, and that account be taken of the need to ensure a fair distribution of contributions and of the tasks allotted to the member States.

(c) The German and French Delegations request that the manufacture of launchers F 13 and F 14 be regarded as a first use of the development results of plan T/8A and hence a programme within the meaning of the Convention of ELDO.

The costs of these launchers will be borne by the Governments of France and Germany on condition that the other governments support the manufacture and launching of these launchers in the same manner as the manufacture and launching of the preceding launchers. Similarly, other programmes for other future users could constitute special programmes for the organisation.

(d) The United Kingdom Delegation states it is unable to participate in a financing of the overspend envisaged.

4. *Decides* that the points raised by the above reservations be examined forthwith with a view to a solution being found before the next session. In particular:

(a) The secretariat shall, in co-operation with all delegations, explore the possibilities that might be found within the framework of plan T/8A to ensure the best possible distribution of contributions and tasks, in order to meet the wishes and reservations formulated at point 3 above.

(b) The governments of the member States shall consult together to seek and examine all other possibilities, even outside the limited framework of the launcher programmes.

(c) The governments of the member States shall issue to their representatives in the Committee of Alternates of Ministers to the ESC the necessary directives to ensure that, in preparation for the coming European Conference proposed for November 1968, everything possible is done in collaboration with the other member States of that Conference to establish a coherent and integrated European space programme answering at one and the same time Europe's needs and possibilities.

II. The Conference,

Having found that plan T/8A, while constituting a laudable effort of economy, nonetheless entails an overspend of the ceiling approved in 1966;

I. La Conférence,

Ayant constaté que le Conseil du C.E.C.L.E.S. n'avait pas pu arriver à un accord unanime quant aux mesures nécessaires pour faire face à la situation financière découlant du dépassement prévu du plafond de 626 millions d'U.C. fixé par la conférence de 1966, et de la prise de position britannique exprimée dans l'aide-mémoire du 16 avril 1968:

1. *Confirme* la volonté des Etats membres du C.E.C.L.E.S. d'achever le programme en cours et d'y apporter leur participation;

2. *Estime* que dans l'état actuel des choses, le plan T/8A doit être dès à présent considéré comme base de travail provisoire jusqu'à ce qu'une décision définitive intervienne lors de la prochaine session de la conférence qui est fixée aux 1^{er} et 2 octobre 1968;

3. *Convient* que la décision définitive, visée au point 2 ci-dessus, devra tenir compte des déclarations et des réserves ci-après:

(a) La délégation italienne a fait la déclaration suivante:

«Sous réserve que, du côté de l'organisation, soient remplies les conditions qui ont formé l'objet des accords ministériels de 1966 (retour travaux sur contributions à 80% et valeur représentative du PAS telle qu'elle résulte des documents ELDO/CM (juin 66) 4 add., ELDO/CM (juillet 66) 9, ELDO/T (67) 2, ELDO/T (67) 22, etc.), un plan T/8A aménagé, ou d'autres propositions alternatives, remplissant les conditions susdites, pourrait être présenté par la délégation italienne à son gouvernement».

(b) La délégation belge demande que des dispositions soient prises pour que le plan de travail qui sera adopté par la décision définitive soit cohérent et intégré dans un plan d'ensemble plus large de l'effort spatial européen et qu'il soit tenu compte de la nécessité d'assurer une répartition équitable des contributions et des tâches confiées aux Etats membres.

(c) Les délégations allemande et française demandent que la fabrication des lanceurs F 13 et F 14 soit considérée comme première utilisation de la mise en œuvre du plan T/8A et, dans cette mesure, comme un programme aux termes de la

Convention du C.E.C.L.E.S. Les coûts de ces lanceurs seront supportés par les gouvernements de la France et de l'Allemagne à la condition que les autres gouvernements soutiennent la fabrication de ces lanceurs et leur lancement de la même manière que la fabrication et le lancement des précédents lanceurs. De même, d'autres programmes pour d'autres utilisateurs futurs pourront constituer des programmes spéciaux de l'organisation.

(d) La délégation du Royaume-Uni déclare ne pas pouvoir participer à un financement des dépassements envisagés.

4. *Décide* que les points soulevés par les réserves exprimées au point 3 ci-dessus devront être examinés sans délai en vue de leur trouver une solution avant la prochaine session. En particulier:

(a) Le secrétariat, en liaison avec toutes les délégations, explorera les possibilités qui pourraient être trouvées dans le cadre du plan T/8A pour assurer la meilleure répartition possible des contributions et des tâches, afin de satisfaire aux vœux et aux réserves formulés au point 3 ci-dessus;

(b) Les gouvernements des Etats membres se consulteront afin de rechercher et d'examiner toutes les autres possibilités, même en dehors du cadre limité des programmes de lanceurs;

(c) Les gouvernements des Etats membres donneront à leurs représentants au Comité des Suppléants des Ministres de la C.S.E. les directives nécessaires afin que, dans la préparation de la prochaine Conférence Spatiale Européenne prévue pour novembre 1968, tout le possible soit fait en collaboration avec les autres Etats membres de cette conférence pour établir un programme spatial européen cohérent et intégré qui réponde à la fois aux besoins et aux possibilités de l'Europe.

II. La Conférence,

Ayant constaté que le plan T/8A, tout en constituant un louable effort d'économie, n'en comporte pas moins un dépassement du plafond approuvé en 1966;

Having examined the various formulae submitted by the secretariat for financing this overspend;

1. *Notes* that the Delegations of Belgium, France, the Federal Republic of Germany, Italy and the Netherlands have stated their willingness to propose to their governments the financing, on a basis to be discussed, of the overspend.

2. *Also notes* that these positions have been accompanied by the following reservations and observations:

- (a) France and Germany call for the continued solidarity of all the member States of the organisation (including the United Kingdom) in the financing of this overspend.
- (b) Belgium, France, Germany and the Netherlands request the settlement, before 15th September 1968, of contributions due by virtue of the Convention and remaining unpaid.
- (c) The Netherlands requests that adjustments of contributions be accepted, enabling it to have a fair return on its contributions.
- (d) Italy makes a financial participation, within limits and on terms to be discussed, conditional upon the adoption of a technical plan conforming to its views.
- (e) Belgium is ready to associate itself with the joint effort in an equitable concept of fair returns, provided the ELDO programme broadens into a coherent and integrated joint space programme.
- (f) The Australian Delegation maintains the position of its Government as defined in the Convention, which ensures that the Woomera facilities will continue to be placed at the organisation's disposal on the same terms as at present.

Points (a) to (f) inclusive will form the subject of an urgent and detailed examination in an endeavour to find a constructive solution to them before the next session.

III. The Conference,

Having examined the problem of the availability of launchers for users in the light of a

paper prepared by the United Kingdom Delegation on the terms on which Blue Streak could be made available to ELDO and the member States after the end of the ELDO combined programme;

Having noted that certain delegations would have liked to have details as to the guarantees which the United Kingdom Government is ready to give in the area of cost control, inspection, the making available of government facilities and the basis for establishing the relevant costs;

Having also noted that the Delegation of the United Kingdom had stated that for its part it would fulfil all the obligations laid upon it by the Convention and Resolution No. 1 (ELDO/CM (July 66) 16) but that the question of the supply of Blue Streak presents a commercial aspect that would require to be thoroughly examined;

Agrees that the whole of the problems raised by the supply of Blue Streak demands to be studied urgently and in greater detail, and decides to create a working group for this purpose, which should reach satisfactory conclusions for the next session of the Conference.

IV. The Conference,

Having unanimously recognised the importance of strict control over the organisation's commitments and expenditure;

Considers that fresh efforts will have to be made by the member States and the secretariat in order to ensure continuous and satisfactory technical and financial control over the evolution of work;

Invites the Council and the secretariat of ELDO to take into consideration the various observations made at this Conference on the subject of programme management;

Asks, finally, that special care be given to preparation of the reports which the secretariat is to make to the Council by 31st December 1968 and 30th June 1969 on the subject of the recommendations submitted by the Corps of Inspectors.

V. In any event, *the Delegations of Belgium, France, the Federal Republic of Germany, Italy,*

Ayant examiné les différentes formules soumises par le secrétariat en vue d'assurer le financement de ce dépassement:

1. *Prend note* de ce que les délégations de la République Fédérale d'Allemagne, de la Belgique, de la France, de l'Italie et des Pays-Bas se sont déclarées disposées à proposer à leurs gouvernements le financement, sur une base à débattre, du dépassement des coûts;

2. *Note également* les réserves et observations suivantes qui accompagnent ces prises de position:

- (a) L'Allemagne et la France demandent le maintien de la solidarité de tous les Etats membres de l'organisation (y compris le Royaume-Uni) dans le financement de ce dépassement;
- (b) L'Allemagne, la Belgique, la France et les Pays-Bas demandent l'apurement, avant le 15 septembre 1968, des contributions dues en vertu de la Convention et impayées à cette date;
- (c) Les Pays-Bas demandent que des rajustements de contributions soient acceptés, en vue de leur permettre de disposer d'un juste retour de leur contribution;
- (d) L'Italie fait de l'adoption d'un plan technique conforme à ses vues la condition d'une participation financière dont les limites et conditions restent à débattre;
- (e) La Belgique est prête à s'associer à l'effort commun dans une conception équitable des retours, à condition que le programme du C.E.C.L.E.S. débouche sur un programme spatial commun, cohérent et intégré;
- (f) La délégation de l'Australie maintient la position de son gouvernement, définie dans la Convention, ce qui garantit que les installations de Woomera continueront à être mises à la disposition de l'organisation dans les mêmes conditions qu'actuellement.

Les points (a) à (f) ci-dessus feront l'objet d'un examen urgent et approfondi, dans un effort pour leur trouver une solution constructive avant la prochaine session.

III. La Conférence,

Ayant examiné le problème de la mise des lanceurs à la disposition des utilisateurs à la

lumière d'un document préparé par la délégation du Royaume-Uni, au sujet des conditions dans lesquelles le Blue Streak pourrait être mis à la disposition du C.E.C.L.E.S. et des Etats membres après la fin du programme combiné de l'organisation;

Ayant noté que certaines délégations auraient voulu obtenir des précisions sur les garanties que le gouvernement du Royaume-Uni est disposé à donner dans le domaine du contrôle des coûts, de l'inspection, de la mise à la disposition des installations gouvernementales et de la base d'établissement des dépenses s'y rapportant;

Ayant également noté que, selon une déclaration de la délégation du Royaume-Uni, celui-ci assumera totalement, pour sa part, les obligations qui lui incombent en vertu de la Convention et de la Résolution n° 1 (ELDO/CM (juillet 66) 16), mais que la question de la fourniture du Blue Streak revêt un aspect commercial qui devrait être examiné de façon approfondie;

Convient que l'ensemble des problèmes soulevés par la mise à la disposition du Blue Streak demande à être étudié d'urgence et plus en détail, et décide de créer un groupe de travail à cet effet, qui devra avoir abouti à des conclusions satisfaisantes pour la prochaine session de la Conférence.

IV. La Conférence,

Ayant unanimement reconnu l'importance d'un contrôle strict des engagements et des dépenses de l'organisation;

Estime que de nouveaux efforts devront être faits par les Etats membres et le secrétariat en vue d'assurer un contrôle technique et financier continu et satisfaisant de l'évolution des travaux;

Invite le Conseil et le secrétariat du C.E.C.L.E.S. à prendre en considération les différentes observations formulées au cours de la présente Conférence au sujet des conditions de gestion des programmes;

Demande enfin qu'un soin particulier soit apporté à la préparation des rapports que le secrétariat doit présenter au Conseil pour le 31 décembre 1968 et le 30 juin 1969 au sujet des recommandations présentées par le Corps des inspecteurs.

V. En tout état de cause, les délégations de la République Fédérale d'Allemagne, de la Belgi-

the Netherland and the United Kingdom reiterate their determination to pursue and develop their efforts, without delays or hesitations, with a view to elaborating a space programme meeting such requirements as Europe may have for launching capability and for application and scientific satellites.

In elaborating such a programme, the above-mentioned delegations will take particular care to ensure:

- continuity of action,
- efficient management,
- and the participation of all who wish to be associated with it on the basis of a fair

sharing of costs, tasks and the exploitation of results.

The Australian Delegation will, for its part, give consideration to the question and terms of making available launching facilities at Woomera and the guidance station at Gove beyond the needs of existing approved programmes.

VI. The Conference *invites* its President to use his best endeavours to remove the reservations in this Resolution before the next session.

Source : ELDO document ELDO /CM (July 68) 6 Final.

61. New French Government

12th July 1968

MM. Maurice Couve de Murville (UDR) ¹

Prime Minister

Ministers of State

André Malraux

Cultural Affairs

Maurice Schumann (UDR)

Social Affairs

Roger Frey (UDR) ²

Relations with Parliament

Jean-Marcel Jeanneney (UDR) ²

Without Portfolio

Ministers and Deputy Ministers

René Capitant (UDR)

Keeper of the Seals, Minister of Justice

Michel Debré (UDR)

Foreign Affairs

Raymond Marcellin (Ind. Rep.)

Interior

Pierre Messmer (UDR)

Armed Forces

François Ortoli (UDR) ¹

Economy and Finance

Edgar Faure (UDR) ¹

Education

Olivier Guichard (UDR)

Deputy Minister attached to the Prime Minister for Economic Planning and Development

Robert Galley (UDR) ¹

Deputy Minister attached to the Prime Minister for Scientific Research and Atomic and Space Questions

Albin Chalandon (UDR) ¹

Equipment and Housing

André Bettencourt (Ind. Rep.) ¹

Industry

Robert Boulin (UDR) ¹

Agriculture

1. Member of the previous government with a new post.

2. New member of the government.

que, de la France, de l'Italie, des Pays-Bas et du Royaume-Uni réitèrent leur volonté de poursuivre et de développer leurs efforts, sans délais, ni atermoiements, en vue de l'élaboration d'un programme spatial répondant aux besoins que l'Europe peut avoir en moyens de lancement et en satellites d'application et de recherche scientifique.

Dans l'élaboration de ce programme, les délégations précitées auront pour souci particulier:

- une action continue,
- une gestion efficace,
- et une participation de tous ceux qui veulent s'y associer sur la base d'une

répartition équitable des charges, des tâches et de l'exploitation des résultats.

La délégation de l'Australie, pour sa part, examinera la possibilité et les conditions d'une mise à la disposition des installations de lancement de Woomera et de la station de guidage de Gove, au-delà des besoins du programme actuel.

VI. La Conférence *invite* son Président à proposer ses bons offices en vue de tenter de lever, avant la prochaine session, les réserves figurant dans la présente résolution.

Source : Document C.E.C.L.E.S. ELDO /CM (juillet 68) 6 (Final).

61. Composition du nouveau gouvernement français

12 juillet 1968

MM. Maurice Couve de Murville (U.D.R.)¹ Premier ministre

Ministres d'Etat

André Malraux	Affaires culturelles
Maurice Schumann (U.D.R.)	Affaires sociales
Roger Frey (U.D.R.) ²	Relations avec le parlement
Jean-Marcel Jeanneney (U.D.R.) ²	Sans portefeuille

Ministres et ministres délégués

René Capitant (U.D.R.)	Garde des sceaux, Ministre de la justice
Michel Debré (U.D.R.)	Affaires étrangères
Raymond Marcellin (Rép. ind.)	Intérieur
Pierre Messmer (U.D.R.)	Armées
François Ortoli (U.D.R.) ¹	Economie et finances
Edgar Faure (U.D.R.) ¹	Education nationale
Olivier Guichard (U.D.R.)	Ministre délégué auprès du premier ministre, chargé du plan et de l'aménagement du territoire
Robert Galley (U.D.R.) ¹	Ministre délégué auprès du premier ministre, chargé de la recherche scientifique et des questions atomiques et spatiales
Albin Chalandon (U.D.R.) ¹	Equipped et logement
André Bettencourt (Rép. ind.) ¹	Industrie
Robert Boulin (U.D.R.) ¹	Agriculture

1. Membre du précédent gouvernement ayant changé d'attribution.

2. Nouveau membre du gouvernement.

MM. Jean Charnant (Ind. Rep.)
Henri Duvillard (UDR)

Yves Guéna (UDR) ¹

Transport
Ex-Servicemen and War Victims

Post and Telecommunications

Secretaries of State

Joël Le Theule (UDR) ¹
Philippe Malaud (Ind. Rep.) ²
Joseph Comiti (UDR) ²
Michel Inchauspé (UDR) ²

Information
Civil Service
Youth and Sports
Overseas and Territories

Miss Marie-Madeleine Dienesch (UDR) ¹
MM. Pierre Dumas (UDR) ²
Yvon Bourges (UDR)
Jean de Lipkowski (UDR) ²
André Bord (UDR)
Jacques Chirac (UDR)
Jacques Trorial (UDR) ²
Philippe Dechartre (UDR)

Social Affairs
Social Affairs
Foreign Affairs
Foreign Affairs
Interior
Economy and Finance
Education
Equipment and Housing

1. Member of the previous government with a new post.

2. New member of the government.

Source: *Le Monde*, 14th-15th July 1968 (WEU translation).

**62. Letter from the five communist parties
meeting in Warsaw
to the Czechoslovak Communist Party**

15th July 1968

(Extracts)

Dear Comrades,

On behalf of the Central Committees of the Communist and Workers' Parties of Bulgaria, the German Democratic Republic, Hungary, Poland and the Soviet Union, we are approaching you with this letter, dictated by sincere friendship based on the principles of Marxism-Leninism and proletarian internationalism, as well as by concern for our common matters, for the strengthening of the positions of socialism and of the security of the socialist community of nations.

We are deeply disturbed by the course of events in your country. The offensive of reaction, backed by imperialism, against your party and the foundations of the social system of the Czechoslovak Socialist Republic, threatens in our deepest conviction to push your country from the

road of socialism and thereby threatens the interests of the entire socialist system.

.....

Recently we have proposed to the Praesidium of the Central Committee of the Czech Communist Party to hold a new joint meeting on 14th July 1968, in order to exchange information and views on the situation in our countries, including the development of events in Czechoslovakia. Alas, the Praesidium of the Central Committee of the Czech Communist Party did not take part in this meeting. This is why we have deemed it necessary to present to you in this letter our common stand with all sincerity and frankness.

It is our wish that you should well understand us and that you should properly appraise our intentions.

It was not and is not our intention to interfere in such matters which are an internal matter of your party and your government, to infringe the good relations between communist parties and socialist countries.

MM. Jean Chamant (Rép. ind.)
Henri Duillard (U.D.R.)
Yves Guéna (U.D.R.)¹

Transports
Anciens combattants et victimes
de guerre
Postes et télécommunications

Secrétaires d'Etat

MM. Joël Le Theule (U.D.R.)¹
Philippe Malaud (Rép. ind.)²
Joseph Comiti (U.D.R.)²
Michel Inchauspé (U.D.R.)²
Mlle Marie-Madeleine Dienesch (U.D.R.)¹
MM. Pierre Dumas (U.D.R.)²
Yvon Bourges (U.D.R.)
Jean de Lipkowski (U.D.R.)²
André Bord (U.D.R.)
Jacques Chirac (U.D.R.)
Jacques Trorial (U.D.R.)²
Philippe Dechartre (U.D.R.)

Chargé de l'information
Chargé de la fonction publique
Chargé de la jeunesse et des sports
Chargé des départements et terri-
toires d'outre-mer
Affaires sociales
Affaires sociales
Affaires étrangères
Affaires étrangères
Intérieur
Economie et finances
Education nationale
Equipement et logement

1. Membre du précédent gouvernement ayant changé d'attribution.
2. Nouveau membre du gouvernement.

Source : *Le Monde*, 14-15 juillet 1968.

**62. Lettre adressée au parti communiste
tchécoslovaque par les cinq partis
communistes réunis à Varsovie**

15 juillet 1968

(Extraits)

Chers camarades,

Au nom des comités centraux des partis communistes et ouvriers de Bulgarie, de Pologne, de la République Démocratique Allemande, de la Hongrie et de l'U.R.S.S., nous vous adressons cette lettre, inspirée par une amitié sincère fondée sur les principes du marxisme-léninisme et de l'internationalisme prolétarien, en vue de renforcer la position de notre cause commune — le socialisme — ainsi que la sécurité de la communauté socialiste.

Nous sommes profondément préoccupés par le développement de la situation dans votre pays. Les attaques des forces de la réaction, soutenues par celles de l'impérialisme contre votre parti et contre le fondement du système socialiste en Tchécoslovaquie menacent — selon notre profonde

conviction — de détourner votre pays de la voie du socialisme. C'est donc un danger pour les intérêts du système socialiste dans son ensemble.

.....

Récemment, nous avons proposé au présidium du comité central du parti communiste tchécoslovaque de tenir une nouvelle réunion le 14 juillet pour procéder à un échange de vues et d'informations sur la situation dans nos pays et sur le développement des événements de Tchécoslovaquie. Malheureusement, le présidium du parti communiste tchécoslovaque n'a pas pris part à la réunion et n'a pas saisi l'occasion pour discuter de la situation collectivement et entre camarades.

Nous voudrions que vous nous compreniez et que vous interprétiez correctement notre objectif.

Nous n'avons pas eu et nous n'avons pas l'intention d'intervenir dans les affaires qui intéressent exclusivement votre parti et votre Etat et de violer le principe d'indépendance et d'égalité des pays socialistes.

We are not approaching you as representatives of yesterday who would wish to hinder you in correcting errors and shortcomings, including the infringements of socialist legality that had taken place.

We do not interfere in the methods of planning and management of the socialist national economy of Czechoslovakia, in your measures aimed at the perfecting of the structure of the economy, at the development of socialist democracy.

We shall welcome the settlement of relations between Czechs and Slovaks on the sound foundations of fraternal co-operation within the framework of the Czechoslovak Socialist Republic.

We cannot reconcile ourselves, however, to the fact of hostile forces pushing your country off the road of socialism and creating a threat of tearing away Czechoslovakia from the socialist community. This is no longer only your concern. This is a common concern of all communist and workers' parties and of States united by alliance, co-operation and friendship. This is a common concern of our countries, which have united in the Warsaw Treaty in order to insure their independence, peace and security in Europe, to erect an insurmountable barrier against the schemings of the imperialist forces of aggression and revenge.

The peoples of our countries paid the price of tremendous sacrifices for the victory over Hitlerite fascism, for their freedom and independence, for the possibility of marching forward along the road of progress and socialism. We shall never consent to see threatened these historical conquests of socialism, the independence and security of all our nations. We shall never allow imperialism to make a breach in the socialist system, by peaceful or non-peaceful means, from the inside or the outside, and change the alignment of forces in Europe in favour of imperialism.

The strength and lasting character of our alliances depends on the internal strength of the socialist system in each of our fraternal countries, on ... the leading rôle in the political and social life of their respective nations and stages. The undermining of the leading rôle of the communist party leads to the liquidation of socialist democracy and of the socialist system. Thereby a threat is created to the foundations of our alliance and the security of the community of our countries.

.....

... The forces of reaction, taking advantage of the weakening of the party leadership of the country, abusing demagogically the slogan of "democratisation", unleashed a campaign against the party and its honest and devoted cadres with the open intention to liquidate the leading rôle of the party, to undermine the socialist system, to set Czechoslovakia against other socialist countries.

.....

... Anti-socialist and revisionist forces have gained control over the press, radio and television and transformed them into a tribune ... for the undermining of friendly relations between the Czechoslovak Socialist Republic and other socialist countries.

.....

... The anti-socialist and revisionist forces defame the entire activity of the communist party, conduct a slanderous campaign against its cadres, discredit honest communists devoted to the party.

In this manner a situation has been created which is absolutely unacceptable to a socialist country.

.....

In our conviction a situation has arisen in which the threat to the foundations of socialism in Czechoslovakia endangers common vital interests of the remaining socialist countries. The peoples of our countries would never forgive us for indifference and carelessness in the face of such a danger.

Our countries are linked with one another by treaties and agreements. These important mutual obligations of States and nations are based on the common striving to defend socialism and insure the collective security of socialist countries.

.....

This is why we consider that a decisive rebuff to the anti-communist forces and a determined struggle for the preservation of the socialist system in Czechoslovakia is not only your task, but our task as well.

The cause of the defence of the power of the working class and all working people in Czechoslovakia demands:

Nous ne nous présentons pas en tant que représentants du passé désireux de vous importuner en vous incitant à corriger les erreurs et les insuffisances, y compris la violation de la légalité socialiste.

Nous n'intervenons pas dans les méthodes de planification et de gestion de l'économie tchécoslovaque, dans votre activité dirigée en vue d'améliorer les structures de l'économie et de développer la démocratie socialiste.

Nous saluerons la régularisation des relations entre Tchèques et Slovaques sur la base des principes de coopération fraternelle dans le cadre de la République socialiste tchécoslovaque.

Mais, en même temps, nous ne pouvons accepter que des forces étrangères conduisent votre pays hors de la voie du socialisme et exposent la Tchécoslovaquie au danger d'être écartée de la communauté socialiste. Ceci n'est pas uniquement votre propre problème. C'est le problème de tous les partis communistes et ouvriers, de tous les pays qui sont réunis par des liens de coopération et d'amitié. C'est le problème commun à nos pays, qui sont unis par le Traité de Varsovie pour assurer leur indépendance, la paix et la sécurité en Europe et élever un barrage indestructible devant les manœuvres agressives et revanchardes de l'impérialisme.

Les peuples de nos pays ont remporté la victoire sur le fascisme d'Hitler au prix d'énormes sacrifices et ont obtenu la liberté, l'indépendance et la possibilité de suivre la voie du progrès et du socialisme ... Nous ne consentirons jamais à ce que les réalisations historiques du socialisme, l'indépendance et la liberté de nos peuples, soient mises en danger. Nous ne consentirons jamais à ce que l'impérialisme, que ce soit de manière pacifique ou pas, que ce soit de l'intérieur ou de l'extérieur, crée une faille dans le système socialiste et change les rapports de forces en Europe en sa faveur.

La puissance et la fermeté de notre alliance dépendent de la force intérieure du système socialiste de chacun de nos pays et ... du rôle dirigeant du parti dans la vie sociale et politique de nos peuples et de nos pays. Le fait de saper le rôle dirigeant du parti communiste conduit à la liquidation du système socialiste et de la démocratie socialiste. Ainsi se trouve menacée la base de notre alliance, de même que la sécurité de nos pays.

.....

... Les forces de la réaction, utilisant l'affaiblissement de la direction du parti et se servant avec démagogie du principe de «démocratisation», ont lancé une attaque contre le parti communiste tchécoslovaque et contre ses cadres légitimes, avec le projet bien défini de liquider le rôle dirigeant du parti et de mettre en confrontation la Tchécoslovaquie avec les autres pays socialistes.

.....

... Les forces opposées au socialisme, ensemble avec les forces révisionnistes, ont pris en main la presse, la radio et la télévision de votre pays. Ils s'en sont servi pour ... saper les relations amicales entre la Tchécoslovaquie et les autres pays socialistes.

.....

... Les forces antisocialistes et révisionnistes abusent de l'activité du parti communiste, poursuivent les attaques contre les cadres du parti et salissent les noms des communistes honnêtes, dévoués au parti.

Il s'est créé ainsi une situation absolument inacceptable pour un pays socialiste.

.....

Selon notre conviction, la situation qui s'est formée en Tchécoslovaquie met en danger le fondement socialiste du pays et menace les intérêts communs essentiels des autres pays socialistes. Les peuples de nos pays ne nous pardonneront jamais une indifférence et une négligence devant un tel danger.

Nos pays sont liés par des traités et des accords. L'importante obligation commune de nos pays et de nos peuples est fondée sur l'effort accompli en commun pour défendre le socialisme et garantir la sécurité collective des pays socialistes.

.....

Nous sommes ainsi d'avis que l'opposition résolue aux attaques des forces anticomunistes, la lutte engagée pour maintenir le système socialiste en Tchécoslovaquie, n'est pas uniquement votre propre tâche, mais également la nôtre.

La cause du pouvoir de la classe ouvrière, de la défense des réalisations du socialisme en Tchécoslovaquie, exige:

A determined and bold offensive against the right wing and anti-socialist forces, a mobilisation of means of defence created by the socialist State.

A cessation of the activity of all political organisations coming out against socialism.

Seizure by the party of media of mass information — the press, radio and television — and their utilisation in the interests of the working class, all the working people, socialism.

Cohesion of the ranks of the party itself on the basis of the principles of Marxism-Leninism, close observance of the principle of democratic centralism, struggle against those who aid by their activity hostile forces.

We know that there exist forces in Czechoslovakia capable of defending successfully the socialist system and of defeating the anti-socialist elements ... We express the conviction that the communist party of Czechoslovakia, conscious of its responsibility, will take the necessary measures to bar the road to reaction. In this struggle you can count on the solidarity and all-round assistance on the part of the fraternal socialist countries.

Source : International Herald Tribune, 19th July 1968.

63. Czechoslovak Communist Party answer to the letter of 15th July

18th July 1968

(Extracts)

The Praesidium of the Central Committee of the Communist Party of Czechoslovakia has thoroughly studied the letter it received addressed to the Central Committee of our party from the meeting of the representatives of the parties of five socialist countries in Warsaw.

.....

In the letter there is a mention of the attacks against the socialist foreign policy, of assaults against the alliance and friendship with socialist countries, about voices calling for the revision of our common and co-ordinated policy against the GFR (West Germany), and it is even stated that attempts at making advances on the part of official GFR places (presumably means "authori-

ties") are finding response in the leading circles of our country.

We are surprised at such statements because it is well known that the Czechoslovak Socialist Republic is applying a thorough socialist foreign policy, the principles of which were formulated in the action programme of the Communist Party of Czechoslovakia and the programme statement of the government. These documents and the statements made by leading Czechoslovak representatives, and also our further actions are consistently based on the principles of socialist internationalism, alliance and the development of friendly relations with the Soviet Union and the other socialist States. We are of the opinion that these facts are decisive and not the irresponsible voices of the individuals which are sometimes heard.

With regard to the bitter historical experiences of our nations with German imperialism and militarism, it is inconceivable that any Czechoslovak government could ignore these experiences and foolhardily hazard the fate of our country, even less a socialist government, and we must refute any suspicion in this direction.

.....

At the same time we thoroughly respect and protect the interests of the GDR (East Germany), our socialist ally, and do all in our power to strengthen its international position and authority. This is definitely proved by all the speeches of the leading representatives of our party and State in the entire period after January 1968.

Together with the authors of the letter, we shall not agree to the historic achievements of socialism and the safety of the nations of our country being threatened, or to imperialism, either by peaceful or forceful means, breaking down the socialist system and changing the balance of power in Europe to its advantage. The main content of our development after January is the striving to increase our internal strength and the stability of the socialist system and thus also our bonds of alliance. The staff exercises of the allied forces of the Warsaw Pact Treaty on the territory of Czechoslovakia are a concrete proof of our faithful fulfilment of our alliance commitments. In order to insure its smooth course, we took the necessary measures on our side. Our people and the members of the army gave a friendly welcome to the Soviet and other allied soldiers on the terri-

Une offensive résolue et courageuse contre les forces antisocialistes de droite, afin de mobiliser tous les moyens de défense qui se trouvent à la disposition de l'Etat socialiste;

La cessation des activités de toutes les organisations politiques qui prennent position contre le socialisme;

L'utilisation de tous les moyens d'information — la presse, la radio et la télévision — dans l'intérêt de la classe ouvrière et des travailleurs et dans celui du socialisme;

La cohésion des rangs du parti autour des principes du maintien du centralisme démocratique et pour la lutte contre ceux qui utilisent dans leurs activités les forces de l'ennemi.

Nous savons qu'il y a en Tchécoslovaquie des forces capables de défendre le système socialiste et de battre les éléments antisocialistes ... Nous sommes convaincus que le parti communiste tchécoslovaque assumera entièrement ses responsabilités et prendra les mesures nécessaires afin de combattre la réaction. Dans cette lutte il peut compter sur la solidarité et le soutien des pays socialistes frères.

Source : *Le Monde*, 19 juillet 1968.

63. Réponse du parti communiste tchécoslovaque à la lettre des « Cinq »

18 juillet 1968

(Extraits)

Le présidium du parti communiste tchécoslovaque a examiné de tous les points de vue la lettre qui a été adressée au comité central de notre parti par les représentants des partis des cinq pays socialistes lors de leur réunion à Varsovie.

.....

Il est fait mention dans la lettre d'attaques contre la politique étrangère socialiste, de menées contre l'alliance et l'amitié avec les pays socialistes, de voix exigeant la révision de notre politique commune et coordonnée à l'égard de la République fédérale allemande; on y affirme même que les tentatives de coquetterie de la part des autorités de la République fédérale allemande et

des revanchards trouvent leurs échos dans les milieux dirigeants de notre pays.

De telles affirmations nous étonnent, car c'est un fait bien connu que la Tchécoslovaquie pratique une politique étrangère socialiste conséquente, dont les principes ont été formulés dans le programme d'action du parti communiste tchécoslovaque et dans le programme du gouvernement. Ces documents, les discours des dirigeants responsables tchécoslovaques, ainsi que nos autres actes, découlent des principes de l'internationalisme socialiste, de l'alliance et du développement des rapports amicaux avec l'Union Soviétique et les autres pays socialistes. Nous estimons que ce sont ces faits-là qui sont déterminants, et non point les voix irresponsables de certains individus qui s'élèvent chez nous.

Etant donné les amères expériences historiques de nos nations avec l'impérialisme et le militarisme allemand, il est inimaginable qu'un gouvernement tchécoslovaque, quel qu'il soit, puisse ignorer ces faits et hasarder à la légère le destin de notre pays. C'est ce que peut faire d'autant moins un gouvernement socialiste, et nous devons réfuter tout soupçon dans ce sens.

.....

En même temps nous respectons et défendons avec conséquence les intérêts de la République démocratique allemande, notre alliée socialiste, et nous faisons tout le nécessaire pour renforcer sa position et son autorité internationales. C'est ce que confirment aussi, expressément, tous les discours des dirigeants de notre parti et de l'Etat, pendant toute la période d'après janvier 1968.

De même que les auteurs de la lettre, nous n'accepterons jamais que les acquisitions historiques du socialisme et la sécurité des nations de notre pays puissent être menacées et que l'impérialisme, d'une manière pacifique ou par la violence, brise le système socialiste et modifie le rapport des forces en Europe en sa faveur. Le contenu principal de notre évolution d'après janvier est justement cette tendance à accroître les forces intérieures et la stabilité du régime socialiste et de ce fait également nos rapports d'alliance. Les manœuvres d'états-majors des forces armées du Traité de Varsovie sur le territoire de la Tchécoslovaquie constituent une preuve concrète de notre accomplissement fidèle des engagements d'alliance. Afin d'assurer la bonne marche de ces manœuvres, nous avons pris, de notre côté, toutes les mesures nécessaires. Notre population ainsi

tory of Czechoslovakia. The top representatives of the party and government, by their participation, proved what importance we attach to it and the interest we have in it. The obscurities and some doubts in the minds of our public occurred only after the repeated changes of the time of departure of the allied armies from the territory of Czechoslovakia at the end of the exercise.

.....

We agree with the opinion that the strength and firmness of our ties — which are undoubtedly the common vital interest of all of us — depend on the inner strength of the socialist system of each of our fraternal countries. We do not doubt that the undermining of the leading rôle of the communist party would threaten the liquidation of socialist society. Just for this reason, it is essential that we understand each other on the question of what is the condition for the strength of the socialist system and the strengthening of the leading rôle of the communist party.

The communist party depends on the voluntary support of the people. It is not implementing its leading rôle by ruling over the society but by faithfully serving its free progressive socialist development...

We do not hide the fact — and we stated this plainly at the May plenum of the Central Committee — that there exist today also tendencies aimed at discrediting the party, attempts to deny it its moral and political right to lead the society. But if we ask the question whether similar phenomena can be correctly judged as a threat to the socialist system, as a decline of the political rôle of the Communist Party of Czechoslovakia under the pressure of reactionary, counter-revolutionary forces — then we come to the conclusion that this is not so.

.....

We agree that one of the primary tasks of the party is to thwart the aims of right-wing and anti-socialist forces. Our party has worked out its tactical political plan for this matter at the May plenum of the Central Committee and is solving the problems according to it. This plan is based on a system of measures which can be

successful only if we have the conditions to gradually implement them — over the course of several months.

.....

... It is not our fault that the meeting in Warsaw was held without us... The meeting had already been convened for 14th July, a fact we learned only through Ceteka (the Czechoslovak news agency) on the afternoon of 13th July, at the time when the representatives of the five parties were already on their way to Warsaw. In no statement that we sent to the five parties did we refuse on principle to take part in joint conferences. We only voiced our view concerning their suitability at the present time and on the method in which they were prepared, so that they could really be to the point and based on more profound information about our complex problems...

We think that the common cause of socialism is not advanced by the holding of conferences at which the policy and activity of one of the fraternal parties is judged without the presence of their representatives.

... We do not want our relationships to become worse and we are willing on our side to contribute to the calming of the situation... We expect, however, that the other parties will aid these efforts of ours and will express understanding for our situation.

We see an important task in the implementation of the bilateral talks which we proposed in the nearest future, and which would also assess the possibility of a joint meeting of socialist countries... We consider it to be decisive for us to agree on positive steps in the near future... This is in the interest of our common fight against imperialism, for peace and the security of nations, for democracy and socialism.

Source : International Herald Tribune, 19th July 1968.

64. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels

18th July 1968

(Extracts)

.....

que les membres de notre armée ont accueilli amicalement sur notre territoire l'armée soviétique ainsi que les autres armées alliées. Les dirigeants suprêmes du parti et du gouvernement, par leur présence, ont témoigné de l'importance que nous donnions à ces manœuvres et quel intérêt nous y prenions. La confusion, ainsi que certains doutes parmi notre opinion publique ne sont apparus que lors des changements réitérés de la date du départ des armées alliées de Tchécoslovaquie, à la fin des manœuvres.

.....

Nous approuvons l'opinion selon laquelle la force et la solidité de nos rapports — qui sont incontestablement de notre intérêt vital commun à tous — dépendent de la force intérieure du régime socialiste de chacun de nos pays frères. Nous ne doutons pas que saper le rôle dirigeant des partis communistes représenterait une menace de liquidation du régime socialiste. C'est pourquoi il est absolument indispensable que, mutuellement, nous nous entendions pour déterminer correctement de quoi dépendent actuellement en Tchécoslovaquie la force du régime socialiste, ainsi que le renforcement de la tâche dirigeante du parti communiste.

Le parti communiste s'appuie sur le soutien volontaire du peuple. Il ne réalise pas sa tâche dirigeante du fait qu'il règne sur la société, mais bien du fait qu'il sert avec le plus grand dévouement son évolution socialiste progressive et libre...

Nous ne dissimulons pas — et nous l'avons dit lors du plénum de mai du comité central — qu'actuellement il existe une tendance à discréditer le parti, à lui contester le droit moral et politique de diriger la société. Cependant, si nous nous demandons s'il convient d'estimer que ces phénomènes représentent une menace contre le régime socialiste, s'ils signifient la fin du rôle politique dirigeant du parti communiste de Tchécoslovaquie, sous la poussée des forces réactionnaires, contre-révolutionnaires — nous arrivons à la conclusion: en aucune manière.

.....

Nous convenons que l'une des tâches premières du parti est de déjouer les intentions des forces de droite et des forces antisocialistes. A cet effet, notre parti a mis au point une tactique politique au plénum de mai du comité central et il résout ces questions d'après cette tactique. Celle-ci comporte une série de mesures qui ne pourront

être couronnées de succès que si nous réunissons les conditions nécessaires à leur réalisation progressive au cours de quelques mois.

.....

... Ce n'est pas notre faute si la réunion de Varsovie s'est déroulée sans notre participation... Une rencontre avait déjà été convoquée pour le 14. C'est ce que nous avons appris le 13 juillet, dans l'après-midi, par l'intermédiaire de l'agence de presse tchécoslovaque (C.T.K.), alors que les représentants des cinq partis arrivaient déjà à Varsovie. Dans aucun des points de vue que nous avons soumis aux cinq partis nous n'avons jamais refusé le principe d'une participation à une rencontre commune. Nous n'avons fait qu'exprimer notre propre opinion sur son opportunité à l'heure actuelle et sur son mode de préparation, afin qu'elle soit organisée avec objectivité et fondée sur une information plus approfondie de nos problèmes complexes...

Nous estimons que la convocation d'une rencontre où sont évaluées la politique et l'activité d'un parti frère, sans la participation de ses représentants, ne sert pas la cause commune du socialisme.

... Nous avons intérêt à ce que nos rapports ne se détériorent pas davantage et nous sommes disposés à contribuer pour notre part à l'apaisement de la situation au profit du socialisme... Mais nous attendons des autres partis qu'ils nous aident dans nos efforts et manifestent de la compréhension pour notre situation.

La tenue prochaine de négociations bilatérales proposées par nous, au cours desquelles serait examinée, entre autres choses, la possibilité d'une réunion commune des partis des pays socialistes... nous apparaît comme une tâche importante. Nous considérons comme décisif de nous entendre, le plus rapidement possible, sur des mesures positives... cela dans l'intérêt de notre lutte commune contre l'impérialisme, pour la paix et la sécurité des nations, pour la démocratie et le socialisme.

Source : *Le Monde*, 20 juillet 1968.

64. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles

18 juillet 1968

(Extraits)

.....

Rules of competition

On a proposal of the Commission and subject to editing the texts in the official languages of the Communities, the Council agreed to a regulation governing the application of rules of competition in respect of transport by rail, road and inland waterways.

The application of standard rules of competition in these sectors throughout the Community is an important step towards the establishment of a joint transport policy, since rules of competition adapted to the special aspects of transport are thus introduced.

.....

Social harmonisation

On a proposal of the Commission and subject to editing the texts in the official languages of the Communities, the Council agreed in principle to a regulation concerning the harmonisation of certain social provisions in the field of road transport.

.....

Bracket tariff system

On a proposal of the Commission and subject to editing the texts in the official languages of the Communities, the Council agreed to a regulation on the creation of a bracket tariff system applicable to goods transport by road between member States.

.....

Aid

After a wide exchange of views on the draft regulation concerning aid granted in the field of rail, road and inland waterway transport under Article 77 of the Treaty, the Council asked the Commission to study problems to be solved in the framework of overall regulations on the application of Articles 77 and 92 to 94 in the transport sector and to submit proposals to it on this subject before the end of October 1968.

.....

Source: EEC/Euratom/ECSC document 1200/68 (AG 182) (WEU translation).

65. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels

20th July 1968

(Extracts)

.....

On a recommendation from the Commission, the Council has adopted a directive granting "mutual assistance". The text of the directive is annexed.

The Council has also discussed in detail the steps taken by the French Government to restore equilibrium in the French economy.

.....

ANNEX

**Council Directive
granting "mutual assistance"**

The Council of the European Communities,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, particularly Article 108 (2),

Having regard to the recommendation from the Commission, which has consulted the Monetary Committee in this connection,

Whereas the French economy has run into exceptional difficulties; whereas these difficulties are bound to have an impact on its external equilibrium;

Whereas the whole of the Community could well be affected, because of the interpenetration of the Community's economy, which is steadily increasing, particularly now that an important step forward has been made towards the creation of a customs union and the implementation of the common policies;

Whereas the Commission, having examined under Article 108 (1) the situation of the French economy and having considered the measures already adopted by France under Article 104 of the Treaty, has recommended to France that it should adopt a number of additional measures, also to be taken under Article 104;

Règles de concurrence

Le Conseil, sur proposition de la Commission, et sous réserve d'une mise au point dans les langues des Communautés, a marqué son accord sur un règlement portant application de règles de concurrence aux secteurs des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable.

L'application de règles uniformes de concurrence à ces secteurs dans l'ensemble de la Communauté constitue un pas important dans la direction de l'établissement d'une politique commune des transports. Elle permet en effet d'introduire une réglementation de la concurrence adaptée aux aspects spéciaux des transports.

.....

Harmonisation sociale

Le Conseil, sur proposition de la Commission, et sous réserve d'une mise au point dans les langues des Communautés, a marqué son accord de principe sur un règlement relatif à l'harmonisation de certaines dispositions en matière sociale dans le domaine des transports par route.

.....

Système de tarification à fourchettes

Le Conseil, sur proposition de la Commission, et sous réserve d'une mise au point dans les langues des Communautés, a marqué son accord sur un règlement relatif à l'instauration d'un système de tarification à fourchettes applicable aux transports de marchandises par route entre les États membres.

.....

Aides

Le Conseil, après un large échange de vues sur le projet de règlement relatif aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable et relevant de l'article 77 du traité, a demandé à la Commission de procéder à une étude sur les problèmes à résoudre dans le cadre d'une réglementation d'ensemble relative à l'application des articles 77 et 92 à 94 dans le secteur des transports et de lui présenter des propositions à ce sujet avant la fin du mois d'octobre 1968.

.....

Source : Document Conseil des Communautés européennes 1200/68 (AG 182).

65. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles

20 juillet 1968

(Extraits)

.....

Le Conseil, sur recommandation de la Commission, a arrêté une directive accordant le concours mutuel, dont le texte est donné en annexe.

Le Conseil a également procédé à un échange de vues approfondi sur les mesures prises par le gouvernement français en vue de rétablir l'équilibre de l'économie française.

.....

ANNEXE

**Directive du Conseil
accordant le concours mutuel**

Le Conseil des Communautés européennes,

Vu le Traité instituant la Communauté Economique Européenne et notamment son article 108, paragraphe 2;

Vu la recommandation de la Commission, qui a consulté à cette fin le Comité monétaire;

Considérant que l'économie française se trouve confrontée à des difficultés exceptionnelles; que ces difficultés ont nécessairement des répercussions sur son équilibre extérieur;

Considérant que l'ensemble de la Communauté pourrait en être affecté, en raison de l'interpénétration des économies des États membres, qui ne cesse de s'intensifier, surtout alors qu'une étape importante vient d'être franchie dans la création de l'union économique et la mise en œuvre des politiques communes;

Considérant que la Commission, ayant examiné la situation de l'économie française au titre de l'article 108, paragraphe 1, ainsi que les mesures déjà prises par la France conformément à l'article 104 du traité, lui a recommandé l'adoption d'un certain nombre de mesures complémentaires à entreprendre également dans le cadre de l'article 104;

Whereas the action taken by the French Government within this framework must, if it is to contribute to the prompt restoration of the stability of the French economy, be supported by concerted action among the other member States under the mutual assistance arrangements;

Whereas, in the monetary field, the member States have already participated in the financing of a drawing made by France on the International Monetary Fund early in June and in the granting of the short-term credit lines opened for the Bank of France by the Central Banks;

Whereas the other member States must also pursue a policy of rapid and balanced expansion, at a high rate, without jeopardising the stability of their economies; whereas such expansion should constitute an important factor in the recovery of the French economy because of the increase of French exports to the other member States which it will engender;

Whereas it is appropriate that the member States other than France should pursue the policy of interest-rate stabilisation already recommended by the Council on 9th March 1968, especially since, for reasons connected with the problem of equilibrium, the French authorities have been constrained to pursue a more restrictive monetary policy;

Whereas, to improve France's external finances while facilitating the financing of investments essential for the recovery of its economy, it is appropriate that the other member States should allow, as far as possible, the flotation on their capital markets of loans contracted by French borrowers;

Whereas, lastly, it is also important that, in accordance with Article 116 of the Treaty, the member States should concert their action within international economic organisations so as to produce a common attitude,

Has adopted the present directive :

Article 1

The member States other than France shall adopt all measures necessary:

1. To achieve high growth rates without jeopardising the stability of their economies and, should growth prove too slow, to introduce an expansionary policy;

2. To pursue a policy of interest-rate stabilisation;

3. To allow, as far as possible, the flotation on their capital markets of loans contracted by French borrowers.

Article 2

All the member States shall take all steps necessary to:

Adopt, within the framework of Community decisions, a common attitude in discussions and exchanges of views on France's situation held in international economic organisations such as OECD, GATT and the International Monetary Fund.

Article 3

Before 31st December 1968, the Council shall consider whether the provisions of the present directive should be adapted to changes in the economic situation.

Source : EEC/Euratom/ECSC document 1253/68 (AG 184).

66. Statement by the French Government on disarmament

24th July 1968

At the Cabinet meeting at the Elysée this morning, Mr. Michel Debré, Minister for Foreign Affairs, recalled the French position with regard to the problem of disarmament: "Nuclear disarmament is not just a matter of limiting tests and production, it must also include a ban on production and the destruction of existing stocks. Nuclear disarmament is not just the promulgation of theoretical rules but the acceptance of specific and permanent control. Nuclear disarmament cannot be applied to bombs alone. It must be extended to the vehicles and missiles which carry them. Finally, nuclear disarmament automatically includes extensive conventional disarmament."

According to Mr. Le Theule, Secretary of State for Information, the Cabinet once again indicated the Government's support for any action leading to international conversations between nuclear powers with a view to achieving

Considérant que l'action entreprise par le gouvernement français dans ce cadre doit, pour contribuer au rétablissement au plus tôt de la stabilité de l'économie française, être appuyée par des actions convergentes des autres Etats membres au titre du concours mutuel;

Considérant que, sur le plan monétaire, les Etats membres ont déjà participé au financement du tirage opéré par la France sur le Fonds Monétaire International au début de juin et à l'octroi des lignes de crédit à court terme ouvertes à la Banque de France par les banques centrales;

Considérant qu'il est en outre nécessaire que les autres Etats membres poursuivent une politique d'expansion rapide et équilibrée, à un taux élevé, sans mettre en cause la stabilité de leur économie; que cette expansion sera de nature à constituer un facteur important du redressement de l'économie française par l'accroissement des exportations françaises vers les autres Etats membres qu'elle entraînera;

Considérant qu'il convient que les Etats membres, autres que la France, poursuivent la politique de stabilisation des taux d'intérêt déjà recommandée par le Conseil le 9 mars 1968; et cela d'autant plus que, pour des raisons d'équilibre, les autorités françaises sont amenées à pratiquer une politique monétaire plus restrictive;

Considérant que pour améliorer la situation des finances extérieures de la France, tout en facilitant le financement des investissements indispensables au redressement de son économie, il convient que les autres Etats membres admettent, dans la mesure du possible, sur leurs marchés de capitaux l'émission d'emprunts contractés par des émetteurs français;

Considérant enfin qu'il importe encore que les Etats membres concertent leur action au sein des organisations internationales de caractère économique, conformément à l'article 116 du traité afin d'y adopter une attitude commune,

A arrêté la présente directive:

Article premier

Les Etats membres, autres que la France, prennent les mesures nécessaires pour:

1. Réaliser un taux d'expansion élevé sans mettre en cause la stabilité de leur économie et, dans l'éventualité où ce taux risquerait de demeurer trop faible, avoir recours à une politique de soutien de l'expansion;

2. Poursuivre une politique de stabilisation des taux d'intérêt;

3. Admettre, dans la mesure du possible, sur leurs marchés de capitaux, l'émission d'emprunts contractés par des émetteurs français.

Article 2

Tous les Etats membres prennent les mesures nécessaires pour:

Adopter dans le cadre des décisions prises par la Communauté, une attitude commune lors des délibérations et échanges de vues consacrés à la situation de la France au sein des organisations internationales de caractère économique, telles que l'O.C.D.E., le G.A.T.T. et le Fonds Monétaire International.

Article 3

Avant le 31 décembre 1968, le Conseil examinera s'il y a lieu d'adapter les dispositions de la présente directive à l'évolution de la situation économique.

Source: Document Conseil des Communautés européennes 1253/68 (AG 184).

66. Déclaration du gouvernement français sur le désarmement

24 juillet 1968

M. Michel Debré, Ministre des affaires étrangères, a rappelé devant le Conseil des Ministres qui s'est tenu ce matin à l'Elysée la position française au sujet du problème du désarmement: «Le désarmement nucléaire ne consiste pas seulement en une limitation des expériences et fabrications, mais doit comprendre aussi l'interdiction de fabriquer et la destruction des stocks existants. Le désarmement nucléaire n'est pas seulement la promulgation de règles théoriques, mais l'acceptation d'un contrôle précis et permanent. Le désarmement nucléaire ne peut porter uniquement sur les bombes, il doit s'étendre aux véhicules et engins qui les transportent. Enfin, le désarmement nucléaire comporte automatiquement un très profond désarmement conventionnel.»

Le Conseil des Ministres, a indiqué M. Le Theule, Secrétaire d'Etat à l'information, a marqué une nouvelle fois le soutien du gouvernement à toute initiative permettant d'aboutir à des conversations internationales entre les puissances

the abovementioned aims and thus making a decisive contribution to world peace.

The Cabinet recalled the value of a world agreement on trade in weapons and an agreement banning chemical and biological weapons as a realistic step towards disarmament.

After Mr. Michel Debré had spoken on this question, General de Gaulle also recalled France's position. He said that any policy of disarmament would obviously be subscribed to, but provided it was realistic and total, i.e. covered bombs, stocks and means of delivery, and provided there were controls.

Source: Agence France-Presse, 24th July 1968 (WEU translation).

67. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels

29th July 1968

(Extract)

.....

Free movement of workers

Subject to editing in the official languages of the Communities, the Council noted its agreement on a regulation and a directive concerning the free movement of workers within the Community in the final period.

These acts, which are of direct interest to the large number of workers and members of their families who move about within the Community, abolish the restrictions still existing as regards free movement, and the last discriminations based on nationality between workers of the member States as regards employment, pay and other conditions of work.

At the time when the Community has achieved the customs union, a further fundamental element of the common market — completely free movement of workers — now takes its place in the construction of Europe. This aim, which, according to Article 48 of the Treaty, was

to be achieved by the end of the transitional period, has thus been achieved 18 months in advance of this deadline.

.....

Source: EEC/Euratom/ECSC document 1300/68 (AG 198).

68. Communiqué issued after the meeting of the Bulgarian, Hungarian, East German, Polish, Soviet and Czechoslovak Communist Parties, Bratislava

3rd August 1968

(Extracts)

.....

Proceeding from the fact that the complicated international situation, the subversive actions of imperialism directed against peace and international security, against the cause of socialism, call for still closer cohesion of the countries of the socialist system, and also taking into consideration that the development of socialism sets new tasks whose solution necessitates further pooling of efforts of socialist States, the representatives of the communist and workers parties of socialist countries found it necessary to call this conference in Bratislava.

.....

... The fraternal parties discussed urgent questions of the struggle for socialism, further consolidation of the socialist community, and cohesion of the world communist movement. Views were exchanged on the problems of the current international situation and the intensification of struggle against imperialism.

The representatives of the communist and workers parties discussed the ways for consolidation and promotion of fraternal co-operation of socialist States.

.....

On the basis of historical experience, the fraternal parties became convinced that it is possible to advance along the road of socialism and communism only by being strictly and consistently guided by the general laws of con-

afin d'atteindre les objectifs ci-dessus définis et de contribuer ainsi d'une manière décisive à la paix dans le monde.

Le Conseil a rappelé l'intérêt que présente pour une œuvre réaliste de désarmement la conclusion d'un accord mondial sur le commerce des armes et d'un accord sur l'interdiction des armes chimiques et biologiques.

Après l'intervention de M. Michel Debré sur cette question, le Général de Gaulle est intervenu pour rappeler à son tour l'attitude de la France. Il a indiqué qu'il va de soi que l'on adhère à toute politique de désarmement, mais à la condition que celle-ci soit réaliste et totale, c'est-à-dire, concerne les bombes, les stocks et les vecteurs et à condition qu'il y ait contrôle.

Source : A.F.P. 087, 24 juillet 1968.

67. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles

29 juillet 1968

(Extrait)

.....

Libre circulation des travailleurs

Le Conseil a marqué son accord, sous réserve d'une mise au point des textes dans les langues des Communautés, sur un règlement et une directive concernant la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la Communauté pour la période définitive.

Ces instruments, qui intéressent directement les très nombreux travailleurs et les membres de leurs familles se déplaçant dans la Communauté, suppriment les restrictions encore existantes en matière de libre circulation et les dernières discriminations fondées sur la nationalité entre les travailleurs des Etats membres en ce qui concerne l'emploi, la rémunération et les autres conditions de travail.

Au moment où la Communauté a réalisé l'union douanière, un autre élément fondamental du marché commun — la libre circulation complète des travailleurs — vient compléter la construction européenne. Cet objectif qui devait être atteint, selon l'article 48 du traité, au plus tard

à la fin de la période transitoire est donc réalisé un an et demi avant cette échéance.

.....

Source : Document Conseil des Communautés européennes 1300/68 (AG 198).

68. Déclaration publiée par les partis communistes de Bulgarie, de Hongrie d'Allemagne de l'est, de Pologne, d'Union Soviétique et de Tchécoslovaquie à l'issue de la conférence de Bratislava

3 août 1968

(Extraits)

.....

Les représentants des partis communistes et ouvriers des pays socialistes, estimant que la complexité de la situation internationale, l'activité de sappe de l'impérialisme, dirigée contre la paix et la sécurité des peuples, contre le socialisme, exigent le maintien de la cohésion des pays du système socialiste, estimant également que le développement du socialisme fait naître de nouveaux problèmes dont la solution exige que soit maintenue l'unité des efforts des Etats socialistes, ont jugé nécessaire de convoquer la conférence qui s'est réunie à Bratislava.

.....

... Les partis frères ont examiné les problèmes actuels de la lutte pour le socialisme, pour le renforcement de la communauté socialiste, de la cohésion du mouvement communiste mondial. Des opinions ont été échangées concernant les problèmes que posent la situation internationale actuelle et le renforcement du combat contre l'impérialisme.

Les représentants des partis communistes et ouvriers ont examiné les moyens de renforcer et de développer la coopération fraternelle des Etats socialistes.

.....

Les partis frères, sur la base de l'expérience historique, ont acquis la conviction que l'on ne peut aller de l'avant dans la voie du socialisme et du communisme qu'en observant avec rigueur et d'une manière conséquente les lois de la construc-

struction of socialist society and, primarily, by consolidating the leading rôle of the working class and its vanguard — the communist parties.

In so doing, every fraternal party, creatively solving the questions of further socialist development, takes into consideration the national specific features and conditions.

.....

The fraternal parties regard it as their duty to show unflagging concern for enhancing political activity of the working class, peasantry, intelligentsia, of all working people, for all-round progress of the socialist social system, for further development of socialist democracy, for improving the style and methods of the party and government work on the principles of democratic centralism.

The many-sided tasks of creating a socialist society in each of our countries are easier to solve with mutual help and support.

Fraternal contacts expand and multiply the possibilities of every socialist country. The participants in the conference expressed their firm resolve to do everything in their power for deepening all-round co-operation of their countries on the basis of the principles of equality, respect for sovereignty and national independence, territorial integrity, fraternal mutual assistance and solidarity.

.....

In this connection (mutual economic assistance), the urgency of calling a top-level economic conference in the nearest future was confirmed once again.

The participants in the conference regard it as their duty to draw the peoples' attention to the fact that the international situation remains complex and dangerous as a result of the aggressive policy of imperialism.

In these conditions the fraternal parties of socialist countries, proceeding from the interest of the struggle for consolidation of world peace and international security, for organisation of resolute rebuff to the aggressive policy of imperialism and for establishment of the principles

of peaceful coexistence of States with different social systems, again confirm their readiness to concert and co-ordinate their actions in the international arena.

.....

The communist and workers parties of Bulgaria, Hungary, the German Democratic Republic, Poland, the Soviet Union and Czechoslovakia, again solemnly declare their unbending determination to continue to support the heroic Vietnamese people, to render them necessary assistance in the just struggle against American invaders.

We are also concerned over the fact that the situation in the Middle East continues tense as the result of the aggressive policy of Israel's ruling circles. Our parties will do everything in their power to eliminate the consequences of the Israeli aggression on the basis of the resolution of the United Nations Security Council of 22nd November 1967 and urge the withdrawal of Israeli forces from the occupied Arab territories.

The participants in the conference discussed the situation in Europe and point out that the growing activity of the forces of revanchism, militarism and neo-Nazism in Western Germany directly affect the security of socialist States and create a threat to the cause of world peace...

.....

Now that the imperialist forces of the United States, the FRG (West Germany) and other countries demonstrate their aggressive activity and make persistent attempts to weaken the socialist community, the representatives of the fraternal parties deem it necessary to emphasise the particular significance of the Warsaw Treaty, once again.

This treaty, concluded by socialist States in reply to the fact that revanchist West Germany joined the aggressive imperialist bloc of NATO, has been and remains a powerful factor for peace and security of the European peoples. This treaty raises an insurmountable obstacle for all those who would like to revise the results of World War II. This treaty securely protects the gains of socialism, the sovereignty and independence of the fraternal States. This treaty is aimed at consolidating European security and preserving world peace.

tion de la société socialiste et en premier lieu en renforçant le rôle dirigeant de la classe ouvrière et de son avant-garde, les partis communistes.

Parallèlement, chaque parti frère, tout en résolvant d'une manière créatrice les questions du développement socialiste, tient compte des particularités et conditions nationales.

.....

Les partis frères estiment de leur devoir de favoriser en permanence avec soin l'accroissement de l'activité politique de la classe ouvrière, de la paysannerie, des intellectuels, de tous les travailleurs, le progrès général du régime social socialiste, le développement de la démocratie socialiste, le perfectionnement du style et des méthodes de travail du parti et des organismes étatiques sur la base des principes du centralisme démocratique.

Les tâches diverses posées par la création de la société socialiste dans chacun de nos pays sont beaucoup plus faciles à résoudre lorsqu'elles bénéficient de l'aide et du soutien mutuels.

Les liens fraternels élargissent et multiplient les possibilités de chacun des pays du socialisme. Les participants à la conférence ont exprimé la ferme volonté de faire tout ce qui est en leur pouvoir pour approfondir la coopération de leur pays dans tous les domaines sur la base des principes de l'égalité des droits, du respect de la souveraineté et de l'indépendance nationales, de l'intégrité territoriale, de l'aide mutuelle fraternelle et de la solidarité.

.....

L'urgence de la réunion dans un proche avenir d'une conférence économique au niveau le plus élevé a été réaffirmée à ce propos.

Les participants à la conférence estiment de leur devoir d'attirer l'attention des peuples sur le fait qu'en raison de la politique agressive de l'impérialisme la situation internationale est restée ces derniers temps complexe et dangereuse. Dans ces conditions,

Les partis frères des pays socialistes, tenant compte des intérêts de la lutte pour le renforcement de la paix générale et de la sécurité des peuples, pour l'organisation d'une riposte décisive à la politique agressive de l'impérialisme et l'affirmation des principes de la coexistence

pacifique des Etats à régimes sociaux différents, s'affirment à nouveau prêts à accorder et à coordonner leurs actions dans l'arène internationale.

.....

Les partis communistes et ouvriers de Bulgarie, de Hongrie, de la R.D.A., de Pologne, de l'Union Soviétique et de Tchécoslovaquie font connaître à nouveau solennellement leur décision inébranlable de continuer à soutenir l'héroïque peuple vietnamien, de lui apporter l'aide indispensable dans son juste combat contre les interventionnistes américains.

Nous sommes également préoccupés du fait que la situation au Moyen-Orient, en raison de la politique agressive des cercles dirigeants d'Israël, continue à rester tendue. Nos partis feront tout leur possible pour liquider les suites de l'agression israélienne sur la base de la résolution du Conseil de sécurité des Nations Unies du 22 novembre 1967 et de l'évacuation des armées israéliennes des territoires arabes occupés.

Après avoir examiné la situation en Europe, les participants à la conférence notent que le développement de l'activité du revanchisme, du militarisme et du néo-nazisme en Allemagne occidentale affecte directement la sécurité des Etats socialistes et crée une menace pour la paix mondiale...

.....

Aujourd'hui, alors que les forces impérialistes des Etats-Unis, de la R.F.A. et d'autres pays manifestent leur activité agressive, tentent avec entêtement d'affaiblir la communauté socialiste, les représentants des partis frères estiment indispensable de souligner encore une fois l'importance particulière du Traité de Varsovie.

Ce traité, conclu par les Etats socialistes en réponse à l'entrée de l'Allemagne occidentale agressive dans le bloc impérialiste de l'O.T.A.N., fut et reste un puissant facteur de paix et de sécurité des peuples d'Europe. Il est un obstacle insurmontable pour tous ceux qui voudraient réviser les résultats de la Seconde Guerre mondiale. Il défend efficacement les conquêtes du socialisme, la souveraineté et l'indépendance des Etats frères. Il est destiné au renforcement de la sécurité européenne et au maintien de la paix générale.

The current situation demands from us unflagging efforts to enhance the defence potential of every socialist State and of the whole socialist community, to consolidate political and military co-operation within the Warsaw Treaty Organisation.

The participants in the conference regard it as their duty to fight consistently for consolidation of the cohesion of the international communist movement. They point out that important work has been accomplished recently for preparing another international conference of the communist and workers parties.

The fraternal parties highly appreciate this work and express their conviction that the coming conference would be a success and would make an important contribution to the cause of consolidating all revolutionary forces of our time.

.....

The parties participating in the Bratislava conference make this statement being deeply convinced that the positions and views expressed therein are in line with the interests of all fraternal countries and parties, with the cause of the unbreakable friendship of the peoples of our countries, the interests of peace, democracy, national independence and socialism.

Source : International Herald Tribune, 5th August 1968.

69. Czechoslovak Government appeal to the nation

21st August 1968

(Extract)

... Thus for the first time in the history of the international communist movement an act of aggression, carried out by allied armies of socialist countries, took place against a State which is ruled by a Communist Party.

The state of crisis has been in being since early morning. The constitutional organs of the Republic have been seriously disrupted. Individual members of the Government, National Assembly, the CPCz leadership, National Front and other organisations have been denied the opportunity for mutual contacts and for contacts with the people of this country who, during the past few months, have been spontaneously manifesting their confidence in them. A number of

members of the Government and the Party leadership, and leading officials of the National Assembly and others have been put under arrest. The last remaining link is the broadcasts of the Czechoslovak radio, maintained only by the utmost efforts of its staff, and which are being gradually silenced.

Under these circumstances the Czechoslovak Government and constitutional authorities, as well as the Party leadership, want to exercise their constitutional functions and ensure normal life in our country. We address to you, Czechs, Slovaks and citizens of the national minorities, to all inhabitants of the Czechoslovak Republic the following appeal:

(i) We demand the immediate withdrawal of the troops of the five Warsaw Treaty countries, and the observance and full respect for the State sovereignty of Czechoslovakia.

(ii) We urgently request the Governments of the Soviet Union, the GDR, the Polish People's Republic, the Hungarian People's Republic and the Bulgarian People's Republic to issue an order for the cessation of armed actions resulting in the shedding of blood and the destruction of material values in our country.

(iii) We demand the immediate creation of normal conditions for the activities of Czechoslovak constitutional and political organs, the release from detention of individual members of these organs so that they may resume their activities.

(iv) We demand the immediate convocation of the entire National Assembly before which the entire Czechoslovak Government would present themselves with their standpoint about the settlement of the existing situation.

.....

Source : BBC Bulletin, 21st August 1968.

70. Statement issued by NATO

21st August 1968

The NATO Council continued its discussion of events in Czechoslovakia this afternoon.

In a general exchange of views, the conviction was unanimously expressed that the military

La situation actuelle exige de nous des efforts soutenus pour accroître le potentiel défensif de chaque Etat socialiste et de la communauté socialiste tout entière pour le renforcement de la coopération politique et militaire au sein de l'organisation du Traité de Varsovie.

Les participants à la conférence estiment de leur devoir de lutter d'une manière conséquente pour le renforcement de la cohésion du mouvement communiste international. Ils notent que, ces derniers temps, a été fait un grand travail pour la préparation de la nouvelle conférence internationale des partis communistes et ouvriers.

Les partis frères apprécient hautement ce travail et expriment la conviction que la conférence qui se tiendra donnera de bons résultats et apportera une contribution importante à la consolidation de toutes les forces révolutionnaires du monde contemporain.

.....

Les partis participant à la conférence de Bratislava font la présente déclaration avec la profonde conviction que les positions et les vues qui y sont exprimées répondent aux intérêts de tous les pays et partis frères, servent la cause de l'amitié des peuples de nos pays, les intérêts de la paix, de la démocratie, de l'indépendance nationale et du socialisme.

Source : Documentation française, Articles et Documents, n° 0.1917-0.1918.

69. Appel du gouvernement tchécoslovaque à la nation

21 août 1968

(Extrait)

... Ainsi pour la première fois dans l'histoire du communisme international, on assiste à une agression contre un Etat dirigé par un parti communiste, agression perpétrée par les armées alliées de pays socialistes.

La crise dure depuis les premières heures du matin. L'appareil constitutionnel a été gravement bouleversé. Les membres du gouvernement et de l'Assemblée nationale, de la direction du parti et du Front national, ainsi que d'autres organismes n'ont pas la possibilité de se rencontrer ou de prendre contact avec la population qui leur a manifesté, ces derniers mois, sa confiance d'une façon spontanée. Un certain nombre des membres du gouvernement et de la direction

du parti, des dirigeants de l'Assemblée nationale et d'autres personnalités ont été internés. Le dernier lien reste les émissions de la radio tchécoslovaque, maintenue en action par son personnel seulement au prix des plus grands efforts, et progressivement réduite au silence.

Dans ces conditions, le gouvernement et les instances constitutionnelles tchécoslovaques, ainsi que la direction du parti, veulent exercer leur pouvoir constitutionnel et assurer une vie normale dans notre pays. Nous adressons, à vous Tchèques, Slovaques, et ressortissants des minorités nationales, à tous les citoyens de la République tchécoslovaque, l'appel suivant:

(i) Nous exigeons le départ immédiat des troupes des cinq pays du Traité de Varsovie et la reconnaissance et le respect total de la souveraineté de la Tchécoslovaquie.

(ii) Nous pressons les gouvernements de l'Union Soviétique, de la République Démocratique Allemande, de la République populaire de Pologne, de la République populaire de Hongrie et de la République populaire de Bulgarie de donner l'ordre d'arrêter les opérations qui ont pour résultat de faire couler le sang et de détruire les richesses de notre pays.

(iii) Nous exigeons le retour immédiat à des conditions normales permettant le fonctionnement des organes constitutionnels et politiques de la Tchécoslovaquie et la mise en liberté des membres de ces organes de façon à ce qu'ils puissent reprendre leurs activités.

(iv) Nous exigeons la convocation immédiate de la session plénière de l'Assemblée nationale, devant laquelle le gouvernement au complet présentera ses propositions pour la solution de la situation existante.

.....

Source : BBC Bulletin, 21 août 1968 (Traduction U.E.O.).

70. Déclaration publiée par l'O.T.A.N.

21 août 1968

Le Conseil de l'O.T.A.N. a poursuivi cet après-midi l'examen des événements de Tchécoslovaquie.

Au cours d'un échange de vues général, la conviction unanime s'est dégagée que l'interven-

intervention of the Warsaw Pact countries is a clear violation of the United Nations Charter and of international law. There was general disappointment about the negative effect this military intervention will undoubtedly have on the process of détente and improved East-West relations to which the North Atlantic Council has devoted a great deal of effort and time as evidenced by the report on the future tasks of the Alliance, the Reykjavik Ministerial communiqué and the suggestions for balanced force reduction.

Source: Verbal Communiqué by NATO.

71. Speech by Mr. Hajek, Representative of Czechoslovakia, to the United Nations Security Council, New York

24th August 1968

As a member and responsible representative of the Government of the Czechoslovak Socialist Republic, I am taking the floor in this august and important body of the United Nations. I am doing this with emotion, sadness and regret, for the subject on the agenda constitutes a tragic event and a tragic situation in my country.

It is not the fault of the Government of the Czechoslovak Socialist Republic that its relations with some other socialist countries have become a matter before the Security Council and the subject of debate with the intervention of other non-socialist countries, a debate in which certain anti-socialist arguments have been raised. The responsibility for that lies on those governments which, in spite of the agreed principles of mutual relations many times proclaimed and recently pledged by the joint declaration of their highest representatives in Bratislava on 9th August of this year, in spite of bilateral and multilateral obligations stipulated in treaties, occupied by their armed units the territory of the Czechoslovak Socialist Republic in the night on 20th August and in the morning hours of 21st August.

This act of use of force cannot be justified by anything. It did not take place upon request or demand of the Czechoslovak Government nor of any other constitutional organs of this Republic. The declarations of the President of the Republic, of the National Assembly, of the Govern-

ment, and also of the Praesidium of the Central Committee of the Communist Party of Czechoslovakia, which, to my knowledge, have been presented to this body for its information, clearly attests to it. If, in some of the five countries, the governments of which participate in the occupation, one speaks about some requests made by some constitutional political representatives of Czechoslovakia, there has never been a reference to a single name, and to the knowledge of the Czechoslovak Government no such demand was ever made.

Neither can the military occupation of the Czechoslovak Socialist Republic be justified by the concern for the external security of the Czechoslovak Socialist Republic or for the fulfilment of obligations arising from the joint defence of the countries of the Warsaw Treaty. The Government of the Czechoslovak Socialist Republic has fulfilled these obligations conscientiously and has never left any doubt about it that it is determined and capable of doing so also in the future. That has been expressed on many occasions, and even the governments of the five countries do not claim that at the moment of the occupation the Czechoslovak Socialist Republic was in such an imminent danger of military aggression from abroad, against which, after all, the Czechoslovak army was prepared and capable and prepared to defend itself as, during the visits from May to July, even the leading commanders of the Warsaw Treaty recognised.

The military occupation of the Czechoslovak Socialist Republic cannot be justified by arguments about the alleged danger of counter-revolution either.

These arguments themselves are juridically not valid, and even when we leave aside the absolute invalidity and nullity of such an argument, allow me — for I consider it necessary — to state that until the occupation the Government of the Czechoslovak Socialist Republic fully controlled the situation on its territory, on which there was a socialist order. The organs of public administration and peoples' power were functioning. Intensive, democratic political life, based on the socialist concept of the society, on the plurality of social organisations united in the National Front and recognising the leading rôle of the working class and of the Communist Party of Czechoslovakia, had been developing.

In the course of the process which the Communist Party of Czechoslovakia started in January 1968, and the substance of which was

tion militaire des pays du Pacte de Varsovie constituait une violation caractérisée de la Charte des Nations Unies et du droit international. Tous les participants sont tombés d'accord pour déplorer l'effet négatif que ne saurait manquer d'avoir cette intervention militaire sur le processus de détente et l'amélioration des relations Est-Ouest auxquels le Conseil de l'Atlantique nord a consacré énormément d'efforts et de temps, comme le prouvent le rapport sur les tâches futures de l'Alliance, le communiqué ministériel de Reykjavik et les propositions de réduction équilibrée des forces.

Source : Communiqué verbal O.T.A.N. (Traduction U.E.O.).

71. Déclaration de M. Hajek, représentant de la Tchécoslovaquie, devant le Conseil de sécurité des Nations Unies à New York

24 août 1968

En tant que membre et représentant responsable de la République socialiste de Tchécoslovaquie, je prends la parole dans cet organe important des Nations Unies. Je le fais avec émotion, tristesse et regret car la question à l'ordre du jour concerne un événement tragique, une situation tragique pour mon pays.

Ce n'est pas la faute du gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque si ses relations avec certains autres pays socialistes sont devenues un problème dont est saisi le Conseil de sécurité, l'objet de débats auxquels ont pris part d'autres États non socialistes et dans lesquels certaines thèses antisocialistes ont été développées. La responsabilité de cette situation incombe aux gouvernements qui, en dépit des principes reconnaissant l'égalité dans les relations mutuelles maintes fois proclamés et récemment invoqués dans la déclaration commune publiée à l'issue de la réunion au sommet de Bratislava, le 9 août dernier, et en dépit des obligations bilatérales et multilatérales découlant des traités, ont occupé militairement le territoire de la République socialiste de Tchécoslovaquie dans la nuit du 20 août et la matinée du 21 août.

Rien ne saurait justifier ce recours à la force qui n'a été sollicité ou réclamé ni par le gouvernement tchécoslovaque, ni par aucun autre organe constitutionnel de notre République. Les déclarations du Président de la République, du Président de l'Assemblée nationale, du gouverne-

ment et du présidium du comité central du parti communiste de Tchécoslovaquie, qui, à ma connaissance, ont été présentées au Conseil pour information, en témoignent clairement. Si, dans certains des cinq pays qui ont participé à l'occupation, on parle de certaines requêtes adressées par des représentants des organes constitutionnels ou politiques de la Tchécoslovaquie, aucun nom n'a jamais été cité et, à la connaissance du gouvernement tchécoslovaque, aucune demande de ce genre n'a été formulée.

L'occupation militaire de la Tchécoslovaquie ne saurait se justifier non plus par le souci de la sécurité extérieure de la République socialiste de Tchécoslovaquie ou le respect des obligations imposées par la défense collective des pays du Pacte de Varsovie. Le gouvernement de la République socialiste de Tchécoslovaquie a observé scrupuleusement ces obligations; il n'a jamais laissé planer de doute sur sa résolution et son pouvoir de continuer à les observer. Cela a été affirmé à maintes reprises. Les gouvernements des cinq pays eux-mêmes ne prétendent pas qu'au moment de l'occupation, la République socialiste de Tchécoslovaquie se trouvait devant une grave menace d'agression militaire extérieure qui, après tout, n'aurait pas surpris l'armée tchécoslovaque, apte et prête à se défendre, comme les chefs militaires du Traité de Varsovie l'avaient eux-mêmes reconnu lors des visites qu'ils avaient effectuées de mai à juillet.

L'occupation militaire de la République socialiste de Tchécoslovaquie ne saurait se justifier non plus par l'existence d'un prétendu danger de contre-révolution.

Tous ces arguments sont dénués de valeur juridique, mais même si nous écartons l'invalidité et la nullité absolues de cette thèse, je tiens à déclarer — car cela est nécessaire — que, jusqu'à l'occupation, le gouvernement de Tchécoslovaquie avait la situation bien en mains sur son territoire où régnait l'ordre socialiste. Les organes de l'administration publique et du pouvoir populaire fonctionnaient normalement. Il s'était développé une intense activité politique et démocratique fondée sur le concept socialiste de la société et la pluralité des organisations unies dans le Front national, et reconnaissant le rôle primordial des travailleurs et du parti communiste de Tchécoslovaquie.

Durant le processus déclenché par le parti communiste de Tchécoslovaquie en janvier 1968, et qui visait essentiellement l'élimination d'abus

the elimination of bureaucratic deformations, the full application of humanistic and democratic substance and sense of socialism, as well as the renaissance and regeneration of political activities and initiatives of the people, an all-round discussion was developing. Its development substantially strengthened both the socialist and patriotic feelings and orientation as well as the leading rôle of the Communist Party, based on the natural authority emanating from the initiatives of ideas, concepts and deeds. In this way, we supported the broad positive stream of people's political initiative, guided by the Communist Party, and we resisted any extremist forces and phenomena.

I venture to say that under the leadership of Alexander Dubcek and other comrades of the Central Committee, the Communist Party of Czechoslovakia has gained such natural authority and undeniable leadership among the two nations of our country — the Czechs and the Slovaks — as hardly ever before. That is attested to, also, by the spontaneous powerful stream of socialist patriotism which has developed particularly in the summer months, and which manifested itself in positive deeds, in working efforts, in voluntary collections of funds necessary for the solution of vast economic problems and tasks.

These positive, truly patriotic and deeply socialist manifestations of popular initiative made entirely secondary in our political life those negative anti-socialist phenomena which disturbed us, and which disturbed also our friends abroad, which, whether objectively or consciously and intentionally, could have become allies of the forces hostile to the socialist Czechoslovakia. We have been conscious of their existence. We did not underestimate them, and we resisted them. However, we considered it correct to struggle against them primarily through wide popular initiative which would isolate those negative forces and would thus make possible also administrative steps which understandably no State can waive, and which we were not willing to waive, either.

Precisely in recent days and weeks immediately preceding the occupation, the correctness and effectiveness of our method started to bear fruits.

I would not have talked about this because it was an internal matter of our country, but from the verbatim records I have the impression that

some of the representatives who tried to justify the steps taken against Czechoslovakia insisted on these phenomena, and presented them in a distorted way, and I should like to point to such statesmen and political leaders of the socialist world as President Tito from Yugoslavia and his colleagues, as well as the Chairman of the State Council of Rumania, Nikolai Ceausescu, and his colleagues who convinced themselves just recently about it during their visits in the week preceding the fateful occupation. Their testimony only confirms what the Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the leaders of the political life of our country, the Central Committee of the Communist Party of Czechoslovakia, are declaring with full responsibility and face to face to the occupation forces and to the world public — which means that before the August occupation Czechoslovakia was, and remained, dedicated to the cause of socialism, of socialist construction, of socialist development, faithful, willing to fulfil and capable of fulfilling its obligations vis-à-vis the community of other socialist countries in Europe. Its domestic life developed firmly on the socialist basis and toward socialist objectives. Its leading political force, the Communist Party of Czechoslovakia, lived through a process of profound internal regeneration in which it grew strengthened and invigorated in an all-round manner, and gained ever greater authority and support of all the people.

The National Front, based firmly under the leadership of the Communist Party of Czechoslovakia, on socialist principles, became stronger as a framework of the political life of the country. The negative phenomena and their impact on mass media were being driven into isolation, and a conscious voluntary discipline which corrected those manifestations was developing among all those who were responsible for handling the mass media and for handling communication and information in public life.

Consequently, nothing could justify the apprehensions and doubts about an alleged danger of counter-revolution in the Czechoslovak Socialist Republic. The Government had the situation firmly in hand and had also sufficient means to repel any real attack against the foundations of socialism. The order and discipline in our political life, the socialist and patriotic consciousness of our people, the genuine leading rôle of the working class and of the Communist

bureaucratiques, la pleine application des principes humanistes et démocratiques et de la philosophie socialiste, ainsi que la renaissance et la régénération de l'activité politique et de l'initiative populaire, il s'est opéré un réexamen de toutes les questions. Cette évolution a considérablement renforcé les sentiments socialistes et patriotiques du pays et son orientation ainsi que le rôle directeur du parti communiste fondé sur l'autorité naturelle émanant des initiatives suscitées par les idées, les concepts et les actes. Nous avons ainsi apporté notre appui au vaste courant positif des initiatives politiques prises par le peuple et, guidés par le parti communiste, nous avons résisté à toutes les forces extrémistes.

Je dirai même que, sous la direction d'Alexandre Dubcek et d'autres camarades du comité central, le parti communiste de Tchécoslovaquie a gagné auprès des deux nations qui composent notre pays — les Tchèques et les Slovaques — une autorité naturelle et un pouvoir indéniable qui n'avaient jamais atteint cette ampleur. Cela est confirmé également par le puissant courant spontané de patriotisme socialiste qui a grandi d'une manière continue au cours des mois d'été et qui s'est traduit par des actes positifs, par un travail accru, par la collecte volontaire des fonds nécessaires à la solution de vastes problèmes et de tâches économiques.

Ces actes positifs, ces manifestations véritablement patriotiques et profondément socialistes, dues à des initiatives populaires, ont totalement relégué au second plan, dans notre vie politique, les phénomènes négatifs antisocialistes qui nous troublaient et qui troublaient aussi nos amis à l'extérieur qui, objectivement ou consciemment et intentionnellement, auraient pu devenir les alliés des forces hostiles à la Tchécoslovaquie socialiste. Nous connaissions l'existence de ces forces; nous ne les avons pas sous-estimées et nous leur avons résisté. Nous avons cependant estimé qu'il fallait tout d'abord lutter contre elles par une vaste action populaire qui les isolerait et permettrait également l'adoption de mesures administratives dont — cela se comprend — aucun Etat ne saurait se dispenser et dont nous n'avions pas non plus l'intention de nous dispenser.

Durant les jours et les semaines qui, précisément, ont précédé l'occupation, la justesse et l'efficacité de nos méthodes ont commencé de porter leurs fruits.

Je n'aurais pas abordé ce sujet, car il s'agit là d'une question purement intérieure à notre pays, si, à la lecture des procès-verbaux du Con-

seil de sécurité, je n'avais eu l'impression que certains des représentants qui ont tenté de justifier les mesures prises à l'encontre de la Tchécoslovaquie insistaient sur ces phénomènes et les présentaient en les déformant. Je voudrais souligner, à cet égard, que certains hommes d'Etat et dirigeants politiques de notre monde socialiste, tels que le Président Tito, de Yougoslavie, et ses collègues, ainsi que le Président du Conseil d'Etat de la Roumanie, M. Nikolai Ceausescu, et ses collègues, se sont convaincus tout récemment, au cours de leur visite durant la semaine qui a précédé cette fatale occupation, de ce qui se passait. Leurs témoignages ne font que confirmer ce que le gouvernement de la Tchécoslovaquie et les dirigeants de la vie politique de notre pays, le comité central du parti communiste tchécoslovaque, affirment en assumant toute leur responsabilité devant les forces d'occupation et le monde entier: avant l'occupation au mois d'août, la Tchécoslovaquie était et demeurerait vouée à la cause du socialisme, de l'édification et du développement du socialisme; fidèle à ses engagements, désireuse et capable de remplir ses obligations à l'égard de la communauté socialiste européenne. Sa vie nationale évoluait selon des principes strictement socialistes, vers des objectifs socialistes. Sa direction politique, le parti communiste de Tchécoslovaquie, connaissait une régénération profonde qui lui donnait à tous égards un regain de force et de vigueur et il gagnait une autorité et un appui populaire plus vigoureux que jamais.

Le Front national, reposant fermement, sous la direction du parti communiste de Tchécoslovaquie, sur les principes socialistes, devenait plus puissant en tant que cadre de la vie politique du pays. Les phénomènes négatifs et leur incidence sur les moyens d'information de masse devenaient des exceptions par le fait de la discipline consciente et volontaire qui se manifestait chez tous ceux qui avaient la responsabilité d'utiliser les moyens d'information de masse et d'éclairer l'opinion.

Par conséquent, rien ne pouvait justifier les appréhensions et les doutes relatifs à un prétendu danger de contre-révolution en Tchécoslovaquie. Le gouvernement avait la situation bien en main et il disposait également des moyens de repousser toute attaque véritable contre les fondements du socialisme. L'ordre et la discipline de notre vie politique, la conscience patriotique et socialiste de notre peuple, le rôle directeur authentique de la classe laborieuse et du parti

Party of Czechoslovakia are all attested to by the reaction of all our country to the occupation. Absolute faithfulness and obedience to the legal organs; non-recognition of the orders issued by the occupation armies; consistent, successful efforts to maintain the work of the Communist Party, the backbone of our national life; expeditious convocation of the Fourteenth Congress of the Communist Party of Czechoslovakia, which, under the stresses of the situation, adopted decisions resolutely demanding the end of the occupation and showed unshakable fidelity to the leadership of Alexander Dubcek — all these offer significant proof, even now, of how those who thought they were entitled to interfere by such means as the occupation misunderstood our situation, misunderstood our people and misunderstood the whole of our social development. Because if there is anything that seriously endangers the cause of socialism in the Czechoslovak Socialist Republic, if there is anything that is creating a danger that may compromise it in the world, it is precisely the insensitive and illegal proceedings of those governments that have carried out the occupation of the territory of socialist Czechoslovakia, an occupation which has disrupted the functioning of the economic, social and political life of the Republic and made it impossible for the constitutional organs and democratically elected leadership to exercise fully their sovereign rights and carry out the tasks entrusted to them by the people. For, as you know, some of those leaders have been put in a very difficult situation, and it is precisely this restriction of the possibilities for freely pursuing political work, precisely this enforced — even if, thanks to the popular initiative, only partial — *vacuum juris*, that has created the gravest danger to the cause of socialism in the Czechoslovak Socialist Republic. It seriously damages and profoundly hurts the natural feelings of friendship which our people have always harboured and continue to harbour towards the peoples of the Soviet Union, of Poland, of Bulgaria, of Hungary and of the German Democratic Republic. At the same time, there is a much greater possibility than thus far for a situation in which these feelings, these hopes, this faith in socialism — in the really humane forms and methods in socialist society which have met with the tanks of the occupation — may degenerate into frustration and even into negativism, with all the consequences of anti-socialist attitudes of a part of the population. And even if we try in the situation, difficult though it may be, to resist such negativism, we have, for the time being, no full

possibility of doing so, prevented as we are by the occupying forces; therefore the responsibility for such consequences lies entirely on those who ordered the occupation. The danger resides also in the international response to this act. To a much greater degree than ever in the past, a situation has been created for slanderous propaganda, for actions by forces hostile to socialism and to peace which will try to misuse the fact of the occupation of Czechoslovakia for the purpose of creating anti-communist, anti-Soviet campaigns; of rejecting and denying the policy of peaceful coexistence; of slandering the whole socialist community and its important, its paramount rôle in striving for and assuring peace. At the same time, such a campaign may be used for the justification of the aggressive policies of imperialism in Vietnam, in the Middle East and anywhere else.

The international situation, which in recent times has shown some promising signs of improvement, has been deteriorating. Tensions have been growing. For these consequences also, immensely fatal for the cause of world peace, the responsibility lies on those who decided on the occupation. In agreement with its people, the Government of the Czechoslovak Socialist Republic will never lend itself to these aims to contribute to negative consequences and assist the intentions of the enemies of socialism. In this connection, may I be allowed to state that my delegation absolutely dissociates itself from any attempt to denigrate or to deny the existence of the German Democratic Republic, even though such attempt may be linked to expressions favourable to Czechoslovakia. It remains one of the principles of our foreign policy that the existence of two German States is one of the preconditions of peaceful settlement and the creation of a working European system of security. We resolutely oppose any attempt to link our name and to link the present situation in Czechoslovakia to attacks against the cause of socialism and communism, in which we continue firmly to believe. For the Czechs and Slovaks decided for the socialist road freely and on their own initiative, and they have no intention of leaving that road. After the Munich experience, after the experience of imperialist-Fascist occupation, after their heroic struggle and the liberation in which the Soviet armies played such a paramount rôle, the peoples of Czechoslovakia set out upon the road of socialism, and, under the leadership of the Communist Party, in 1948 beat

communiste de Tchécoslovaquie sont corroborés par la réaction du pays tout entier devant l'occupation. La fidélité et l'obéissance absolues aux organes légitimes; la non-reconnaissance des ordres donnés par les armées d'occupation; les efforts constants et couronnés de succès pour conserver les acquisitions du parti communiste, armature de notre vie nationale; la convocation rapide du Quatorzième congrès du parti communiste de Tchécoslovaquie qui, étant donné l'urgence de la situation, a adopté des résolutions exigeant fermement la fin de l'occupation et a fait preuve d'une fidélité inébranlable à son dirigeant Alexandre Dubcek, sont autant de faits marquants, même à l'heure actuelle, qui prouvent à quel point ceux qui se sont crus autorisés à intervenir dans notre pays par des moyens tels que l'occupation se sont mépris sur notre situation, sur notre peuple et sur toute notre évolution sociale. En effet, s'il est quelque chose qui mette sérieusement en danger la cause du socialisme dans la République socialiste tchécoslovaque, s'il est quelque chose qui risque de compromettre cette cause dans le monde, ce sont précisément les procédés brutaux et illégaux des gouvernements qui ont occupé le territoire de la Tchécoslovaquie socialiste, occupation qui a bouleversé la vie économique, sociale et politique de la République, et qui a mis les organes constitutionnels et les dirigeants démocratiquement élus dans l'impossibilité d'exercer pleinement leurs droits souverains et de s'acquitter des tâches que leur avait confiées le peuple. En effet, comme vous le savez, certains de ces dirigeants avaient été placés dans une position très difficile, et c'est précisément cette limitation des possibilités de poursuivre librement leur œuvre politique, c'est précisément ce *vacuum juris* — même si, grâce à l'initiative populaire, il n'est que partiel — qui a créé le danger le plus grave pour la cause du socialisme dans la République socialiste tchécoslovaque. Il heurte profondément et compromet grandement l'amitié spontanée que notre peuple a toujours éprouvée et continue d'éprouver pour les peuples de l'Union Soviétique, de la Pologne, de la Bulgarie, de la Hongrie et de la République Démocratique Allemande. En même temps, il accroît encore le risque de voir se créer une situation où ces sentiments, ces espoirs, cette foi dans le socialisme — dans les aspects et les méthodes réellement humains d'une société socialiste aux prises avec les chars de l'occupant — pourraient dégénérer en frustration, voire en négativisme, avec tout ce que cela implique d'attitudes antisocialistes de la part de la population. Et même si nous essayons, dans cette situation, aussi

difficile soit-elle, de résister à ce négativisme, nous n'avons pas, en ce moment, pleine liberté de le faire, empêchés que nous en sommes par les forces d'occupation; ainsi, la responsabilité de ces conséquences incombe entièrement à ceux qui ont ordonné l'occupation. Le danger réside également dans la réaction de l'opinion publique internationale à cette action. Plus que jamais par le passé, le terrain a été préparé pour la propagande calomnieuse, pour les agissements des forces hostiles au socialisme et à la paix qui cherchent à tirer parti de l'occupation de la Tchécoslovaquie pour lancer des campagnes anti-communistes et antisoviétiques, pour rejeter et refuser la politique de coexistence pacifique, pour calomnier la communauté socialiste tout entière et le rôle capital qui est le sien dans la recherche d'une paix durable. En même temps, une telle campagne peut être utilisée pour justifier la politique agressive de l'impérialisme au Vietnam, au Moyen-Orient et ailleurs.

La situation internationale, qui récemment avait paru s'améliorer, s'est aggravée. Les tensions se sont accrues. Et ces conséquences, si nuisibles à la cause de la paix mondiale, la responsabilité en incombe également à ceux qui ont décidé l'occupation. D'accord avec son peuple, le gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque n'acceptera jamais de se prêter à des actions négatives et d'aller dans le sens des intentions des ennemis du socialisme. A cet égard, qu'il me soit permis de déclarer que ma délégation se dissocie absolument de toutes tentatives visant à nier l'existence de la République Démocratique Allemande, même si elles sont liées à des manifestations de sympathie envers la Tchécoslovaquie. Parmi les principes de notre politique étrangère demeure celui qui veut que l'existence de deux Etats allemands soit l'une des conditions nécessaires à un règlement pacifique et à la création d'un système viable de sécurité pour l'Europe. Nous nous opposons résolument à toute tentative de lier notre nom et la situation actuelle en Tchécoslovaquie à des attaques dirigées contre la cause du socialisme et du communisme, en laquelle nous continuons résolument de croire. En effet, les Tchèques et les Slovaques ont décidé librement et de leur propre initiative de suivre la voie du socialisme et ils n'ont nullement l'intention de s'en écarter. Après l'expérience de Munich, après l'expérience de l'occupation de l'impérialisme fasciste, après sa lutte héroïque et la libération, dans laquelle les armées soviétiques ont joué un rôle capital, le peuple tchécoslovaque s'est engagé dans la voie du socialisme et, sous la direction du parti communiste, en 1948, il a pu lutter avec

back the attack of domestic and foreign reaction. In 1968 they started, again under the guidance of the Communist Party, to eliminate the deformations of the 'fifties which were detrimental to the cause of socialism and to build their own road of socialist development, to create such social and political models as would correspond to both the profoundly humanitarian substance and sense of socialism and to our democratic traditions and mentality, and as well to the significant tasks arising from the present period of the development of human society, to the scientific and technical revolution, and to efforts towards peace and co-operation among all nations.

I would like to emphasise that the national individual features of our people, influenced by all their progressive, revolutionary, democratic and humanitarian inheritance, influence their thinking and bring them close to all progressive currents in Europe as well as in the whole world, of both the past and the present; that they create typical feelings for the logical integration of the intellectual and creative sources of the world; and that they are crowned with a profound sense of what is correct, just and beautiful and that this is objectively reflected in the moral and aesthetic features of character of all our people.

That has also been expressed very clearly in the whole of our political development from January 1968 — which, I should like to stress once more, was being oriented towards socialist objectives, was standing firmly on a socialist base, and was never intended to leave the context of the socialist community of nations.

The present occupation struck a heavy blow to those efforts. We are deeply disappointed, offended and humiliated; and this is even more cruel because it came from such countries from which we had not expected it in the least, and from which we did not deserve it in the least. We are saying this with sadness, but without hostility. We believe firmly that this fateful act was done on the basis of incorrect consideration, incorrect information, incorrect analysis of the situation.

The Czechoslovak Government, in full harmony with the feelings of the people, is willing to follow consistently the road of socialism also in the future, and to restore and strengthen its fraternal ties with the countries of the socialist

camp — even with those countries with which these ties have been so gravely hampered, so gravely struck by recent events. We are fully conscious of everything that links us with those fraternal countries; we do not forget the traditions of these ties; we never lost sight of how important these bonds are to us; and we hope also that our partners will become aware of how important and advantageous it is to them to have these bonds, on the basis of equality and respect for sovereignty and independence. Nor do we forget what we owe to the peoples of the Soviet Union and other peoples of the fraternal countries. We highly appreciate, especially in this moment, the profound understanding and genuine acts of fraternal assistance given to our renaissance process and to our people at present by fraternal Yugoslavia and Rumania. We consider this to be the real manifestation of a genuine socialist internationalism. We wish only that the governments of the five socialist countries, seeing the unity of our people in the face of the occupation units, and seeing the dangerous consequences of their occupation, may grasp as soon as possible how enormous and tragic a mistake they made, and will make a decisive and speedy correction and reparation.

Too much harm has been done, and it is an urgent responsibility not to permit accumulation of further harms. Together with our people and the world public, we hope firmly that the current negotiations of the President of the Czechoslovak Socialist Republic, Ludvik Svoboda, and his delegation in Moscow may contribute to this end. Even in this serious moment when the five countries do not fulfil their obligations towards us, we ourselves continue to consider as binding upon us the principles, aims and objectives of our socialist foreign policy. We continue to strive for understanding, unity and close co-operation among the socialist countries, and for the strengthening of our mutual bonds, while respecting fully the national interests, and specific features of each of those nations. We continue to strive in the spirit of peaceful coexistence for the ensuring of peace and wide international co-operation in the spirit and letter of the Charter. We continue to support the progressive efforts of the peoples of the whole world in the struggle against colonialism, imperialism, and against any aggression, be it in Vietnam, the Middle East or in the Caribbean. That gives us every right to oppose with all resoluteness such disrespect for international obligations where we ourselves are involved.

succès contre les forces réactionnaires de l'extérieur et de l'intérieur. En 1968, il a commencé, toujours guidé par le parti communiste, à éliminer les erreurs des années 1950 qui portaient préjudice à la cause du socialisme, et il s'est engagé dans la voie de son propre développement socialiste afin de créer, sur le plan social et politique, des formes qui correspondent aussi bien à notre conception profondément humanitaire du socialisme qu'à nos traditions et à notre mentalité démocratiques, de même qu'aux tâches importantes créées par la période de progrès vers la révolution scientifique et technique, vers les efforts de paix et de coopération entre toutes les nations que connaît actuellement l'humanité.

Je voudrais souligner que les caractéristiques nationales de notre peuple, qui portent la marque de son héritage progressiste, révolutionnaire, démocratique et humanitaire, influent sur son jugement et le rapprochent de tous les courants progressistes en Europe et dans le monde entier, du passé comme du présent, qu'elles suscitent des opinions particulières quant à l'intégration logique des sources intellectuelles et dynamiques du monde, et qu'elles sont couronnées par le sens profond de ce qui est bien, juste et beau, comme on peut s'en convaincre devant le sens moral et esthétique de notre peuple.

C'est aussi ce qui s'est exprimé très clairement dans l'ensemble de notre évolution politique depuis janvier 1968, laquelle, je tiens à le souligner une fois de plus, était orientée vers des objectifs socialistes, reposait sur de solides bases socialistes et ne visait nullement et à aucun moment à sortir du cadre de la communauté des nations socialistes.

L'occupation actuelle a porté à ces efforts un coup très grave. Nous sommes profondément déçus, offensés et humiliés, et le plus cruel est que ce coup nous a été porté par les pays auxquels nous nous attendions le moins et dont nous le méritions le moins. Cela, nous le disons avec tristesse, mais sans hostilité. Nous croyons fermement que cet acte funeste provient de fausses considérations, de fausses informations, d'une fausse analyse de la situation.

Le gouvernement tchécoslovaque, en parfaite harmonie avec le sentiment populaire, est désireux de poursuivre la route du socialisme, de rétablir et de renforcer ses liens fraternels avec les pays du camp socialiste, même ceux que les

événements récents ont si gravement compromis, si sérieusement atteints. Nous savons fort bien quels liens nous unissent à ces pays frères; nous n'oublions pas les traditions qui en sont nées. Nous n'avons jamais perdu de vue leur importance pour nous et nous espérons aussi que nos partenaires prendront conscience de leur importance et de leur avantage pour eux-mêmes, sur la base de l'égalité et du respect de la souveraineté et de l'indépendance. Nous n'oublions pas non plus ce que nous devons aux peuples de l'Union Soviétique et aux autres peuples des pays frères. Nous apprécions grandement, et tout particulièrement à l'heure actuelle, la sympathie profonde et les actes sincères d'assistance fraternelle apportés à notre mouvement de renaissance et à notre peuple par les pays frères de la Yougoslavie et de la Roumanie. C'est là, à nos yeux, la manifestation réelle d'un internationalisme socialiste véritable. Nous souhaitons seulement que les gouvernements des cinq pays socialistes, voyant l'unité de notre peuple à l'heure de l'occupation et comprenant les dangereuses conséquences de celle-ci, puissent se rendre compte le plus tôt possible de l'erreur énorme et tragique qu'ils ont commise et la réparent de manière rapide et décisive.

Trop de mal a été fait et il est urgent d'interdire que des maux supplémentaires ne viennent s'y ajouter. Avec notre peuple et avec l'opinion publique mondiale, nous espérons fermement que les négociations menées actuellement à Moscou par le Président de la République socialiste tchécoslovaque, Ludvik Svoboda, et sa délégation, permettront d'atteindre cet objectif. Même à cette heure grave, alors que les cinq pays n'ont pas respecté leurs obligations à notre égard, nous nous considérons toujours liés par les principes, les buts et les objectifs socialistes de notre politique étrangère. Nous continuons à œuvrer pour la compréhension, l'unité et la coopération étroite entre pays socialistes, pour le renforcement des liens qui nous unissent, tout en respectant pleinement les intérêts nationaux et les caractères propres à chacune de ces nations. Nous continuons à travailler dans l'esprit de la coexistence pacifique pour assurer la paix et une large coopération internationale, conformément à l'esprit et à la lettre de la Charte. Nous continuons à nous associer aux efforts vers le progrès des peuples du monde entier dans la lutte contre le colonialisme, contre l'impérialisme, contre toute agression, que ce soit au Vietnam, au Moyen-Orient ou dans la région des Antilles. Cette position nous donne pleinement le droit de nous opposer de la manière la plus catégorique à toute violation de

These are the principles which our government claims when it demands that the foreign troops — foreign even if they come from friendly countries — leave our country without delay and that the sovereignty of our country may be fully restored and applied throughout its whole territory. The rights and functions of the constitutional representatives and political organs and their members must be fully respected. In harmony with the views of all our people and the recent decisions of the Fourteenth Congress of the Communist Party, we consider all acts of occupation organs as illegal.

We think that to accept this position which our government and all our constitutional organs firmly defend may form the basis for a future solution. Only on this basis will it be possible for the Czechoslovak people to join its efforts to those of the other fraternal countries to do away with the negative consequences of the present occupation and to continue in its efforts to develop an advanced socialist society corresponding to its traditions, mentality, and the needs of our times. On this basis, we hope it will be possible to heal the deep wounds and to restore friendly relations with the peoples of those countries whose governments are responsible for the current deterioration.

On this basis it will be possible for Czechoslovakia, as a member of the United Nations, again to devote its endeavours to the constructive efforts aimed at international co-operation and the ensuring of peace throughout the world.

The solution itself, we are fully aware, lies squarely with the governments of the five countries which have occupied our country, and in negotiation with the constitutional authorities of the Czechoslovak Socialist Republic. I believe, however, that the Security Council, having discussed this problem, could contribute to such a solution by taking a wise stand and by helping to create a favourable atmosphere for an effective and expeditious solution of the situation and for creating such a basis as I have tried to outline.

Source: United Nations Security Council Document S/PV 1445, 24th August 1968.

72. Communiqué issued after the Soviet-Czechoslovak talks held in Moscow from 23rd to 26th August

27th August 1968

(Extract)

.....

During the talks in a free, comradely discussion, the two sides considered questions relating to the present development of the international situation, the activation of imperialism's machinations against the socialist countries, the situation in Czechoslovakia in the recent period and the temporary entry of troops of the five socialist countries into Czechoslovak territory.

The sides expressed their mutual firm belief that the main thing in the present situation is to carry out the mutual decisions adopted in Ciernad-Tisou and the provisions and principles formulated by the Bratislava conference, as well as to implement consistently the practical steps following from the agreement reached during the talks.

The Soviet side stated its understanding of and support for the position of the leadership of the Czechoslovak Communist Party and the Czechoslovak Socialist Republic which intends to proceed from the decisions passed by the January and May plenary meetings of the Central Committee of the Czechoslovak Communist Party with a view to improving the methods of guiding society, developing socialist democracy and strengthening the socialist system on the basis of Marxism-Leninism.

Agreement was reached on measures aimed at the speediest normalisation of the situation in the Czechoslovak Socialist Republic. Czechoslovak leaders informed the Soviet side on the planned immediate measures they are carrying out with these aims in view.

It was stated by the Czechoslovak side that all the work of party and State bodies through all media would be directed at insuring effective measures serving the socialist power, the guiding rôle of the working class and the Communist Party, the interests of developing and strengthening friendly relations with the peoples of the Soviet Union and the entire socialist community.

ces obligations internationales lorsque nous sommes directement intéressés.

Tels sont les principes sur lesquels se fonde notre gouvernement pour demander que les troupes étrangères — étrangères, même si ce sont celles de pays amis — quittent notre territoire sans délai et que la souveraineté de notre nation, entièrement rétablie, puisse s'exercer sur l'ensemble du territoire. Les droits et fonctions des représentants constitutionnels et des organes politiques et de leurs membres doivent être respectés sans réserve. Conformément aux vœux de notre peuple tout entier et des récentes décisions du Quatorzième congrès du parti communiste, nous considérons comme illégaux tous actes d'occupation.

Nous espérons que ces principes défendus de la manière la plus ferme par notre gouvernement et par tous nos organes constitutionnels pourront constituer la base d'une solution dans l'avenir. Ce n'est que sur cette base qu'il sera possible au peuple tchécoslovaque d'unir ses efforts à ceux des autres peuples frères, pour effacer les conséquences néfastes de l'occupation actuelle et poursuivre ses efforts en vue de faire progresser la société socialiste conformément à ses traditions, à son mode de pensée et aux besoins de notre époque. C'est sur cette base que, nous l'espérons, il sera possible de panser les profondes blessures reçues et de rétablir des relations amicales avec les peuples des pays dont les gouvernements sont responsables de la détérioration actuelle de la situation.

La Tchécoslovaquie, membre des Nations Unies, pourra alors se consacrer à nouveau aux efforts constructifs visant à renforcer la coopération internationale et à assurer la paix dans le monde.

La solution elle-même, nous en sommes parfaitement conscients, appartient incontestablement aux gouvernements des cinq pays qui ont occupé notre territoire et elle ne pourra résulter que de négociations avec les autorités constitutionnelles de la République socialiste tchécoslovaque. Je crois cependant que le Conseil de sécurité, après avoir examiné ce problème, pourrait favoriser une telle solution en adoptant une position sage et en contribuant à créer un climat propice à un règlement efficace et rapide de la situation et à l'établissement des bases que j'ai essayé d'esquisser.

Source : Conseil de sécurité des Nations Unies, Document S/PV. 1445 (Traduction U.E.O.).

72. Communiqué publié à l'issue des entretiens soviéto-tchécoslovaques qui ont eu lieu du 23 au 26 août à Moscou

27 août 1968

(Extrait)

.....

Au cours des conversations qui se sont déroulées dans une atmosphère de liberté et de camaraderie, les deux parties ont examiné les questions concernant l'évolution actuelle de la situation internationale, l'intensification des machinations impérialistes contre les pays socialistes, la situation en Tchécoslovaquie au cours de ces derniers temps et l'entrée temporaire en territoire tchécoslovaque des troupes des cinq pays socialistes.

Les deux parties ont exprimé la ferme conviction mutuelle qu'il convient principalement dans la situation actuelle de mettre en œuvre les décisions conjointes qui ont été prises à Cierna-nad-Tisou et les dispositions et principes formulés par la Conférence de Bratislava. Il convient également d'appliquer d'une façon conséquente les mesures pratiques découlant de l'accord réalisé au cours de ces pourparlers.

La partie soviétique affirme sa compréhension et son soutien de la position de la direction du parti communiste tchécoslovaque et de la République socialiste de Tchécoslovaquie, lesquels, à partir des décisions du plénum du comité central du P.C. tchécoslovaque de janvier, entendent procéder à l'amélioration des méthodes de direction de la société, au développement de la démocratie socialiste et au renforcement du système socialiste sur la base du marxisme-léninisme.

Un accord a été réalisé sur les mesures à prendre en vue de la normalisation la plus rapide de la situation dans la République tchécoslovaque. Les dirigeants tchécoslovaques ont informé la partie soviétique des mesures immédiates qu'ils sont en train de prendre à cette fin.

Il a été déclaré par la partie tchécoslovaque que tout le travail des organismes du parti et de l'Etat sera dirigé, par tous les moyens, vers l'application de mesures effectives en vue d'assurer le pouvoir socialiste, le rôle dirigeant de la classe ouvrière et du parti communiste, le développement et le renforcement des relations amicales avec le peuple soviétique et toute la communauté socialiste.

Expressing the unanimous striving of the peoples of the USSR for friendship and brotherhood with the peoples of socialist Czechoslovakia, the Soviet leaders confirmed their readiness for the broadest sincere co-operation on the basis of mutual respect, equality, territorial integrity, independence and socialist solidarity.

The troops of the allied countries, that entered temporarily the territory of Czechoslovakia, will not interfere in the internal affairs of the Czechoslovak Socialist Republic. Agreement was reached on the terms of the withdrawal of these troops from its territory as the situation in Czechoslovakia normalises.

The Czechoslovak side informed the Soviet side that the supreme commander-in-chief of the Czechoslovak armed forces had given the latter appropriate orders with the aim of preventing incidents and conflicts capable of violating the peace and public order. He had also instructed the military command of the Czechoslovak Socialist Republic to be in contact with the command of the allied troops.

In connection with the discussion in the United Nations Security Council of the so-called question on the situation in Czechoslovakia, the representatives of the Czechoslovak Socialist Republic stated that the Czechoslovak side had not requested the submission of this question for consideration by the Security Council and demanded its removal from the agenda.

The leaders of the CPSU and the leaders of the Communist Party of Czechoslovakia confirmed their determination to unswervingly promote in the international arena a policy meeting the interests of strengthening the solidarity of the socialist community, upholding the cause of peace and international security.

As before, the Soviet Union and Czechoslovakia will administer a resolute rebuff to militaristic, revanchist and neo-Nazi forces that want to revise the results of the second world war, to encroach on the inviolability of the existing borders in Europe. They confirmed again the determination to fulfil unswervingly all commitments undertaken by them under multilateral and bilateral agreements concluded between socialist States, to strengthen the defensive might of the socialist community, to raise the effectiveness of the defensive Warsaw Treaty Organisation.

The talks were held in an atmosphere of frankness, comradeship and friendship.

Source : International Herald Tribune, 28th August 1968.

73. Speech by President Svoboda to the people of Czechoslovakia

27th August 1968

(Extract)

Dear fellow citizens: After four days of negotiations in Moscow, we are back among you, in our fatherland. We have returned together with Comrades Dubcek, Cernik, Smrkovsky and other comrades. Neither you nor we felt at ease. We were with you all the time in thought, thinking how you were living through these difficult days. We are truly glad that we are at home again among you. With deep sadness we received in particular news of the loss of life, the most valuable thing there is, mainly among the young. We feel deep sympathy for those dear ones who have died.

In our negotiations we have been strengthened by innumerable demonstrations of loyalty, for which we thank you sincerely. I am sure we have not disappointed them. The circumspection and high discipline of you all — Czechs and Slovaks, workers and our armed elements — have helped us.

The recent developments in our country have produced the most tragic events from hour to hour. As a soldier I know what bloodshed can be caused in a conflict between civilians and an army with modern equipment. Consequently, as your President, I considered it my duty to do all I could to insure that this does not happen, that the blood of peoples who have always been friends is not spilled senselessly, and that at the same time the fundamental interests of our fatherland and its people are safeguarded. I do not want to hide the fact that painful sores caused by these events will long remain.

Yet we are truly interested in the renewal of confidence and sincere co-operation between

Exprimant l'aspiration unanime des peuples soviétiques à l'amitié et à la fraternité avec le peuple de la Tchécoslovaquie socialiste, les dirigeants de l'U.R.S.S. ont confirmé qu'ils étaient prêts à poursuivre la coopération la plus large et la plus sincère avec la Tchécoslovaquie en se fondant sur les principes du respect mutuel, de l'égalité, de l'intégrité territoriale, de l'indépendance et de la solidarité socialiste.

Les troupes des pays alliés qui sont entrées temporairement en territoire tchécoslovaque ne s'ingéreront pas dans les affaires de la République socialiste de Tchécoslovaquie. Un accord a été réalisé sur les modalités du retrait de ces troupes de son territoire au fur et à mesure que se normalisera la situation en Tchécoslovaquie.

La partie tchécoslovaque a informé la partie soviétique que le commandant en chef suprême des forces armées tchécoslovaques a donné à ces forces les ordres appropriés en vue de prévenir les incidents et conflits qui pourraient troubler la paix et l'ordre public. Il a également donné des instructions au commandement militaire de la République socialiste de Tchécoslovaquie afin que celui-ci demeure en contact avec le commandement des troupes alliées.

En ce qui concerne la discussion au Conseil de sécurité de l'O.N.U. de la prétendue question sur la situation en Tchécoslovaquie, les représentants de la République socialiste tchécoslovaque ont déclaré que la partie tchécoslovaque n'avait pas demandé l'inscription de cette question au Conseil de sécurité et qu'elle avait requis son retrait de l'ordre du jour.

Les dirigeants du parti communiste de l'U.R.S.S. et ceux du parti communiste de Tchécoslovaquie ont confirmé leur détermination de promouvoir à l'échelle internationale une politique conforme aux intérêts du renforcement de la solidarité de la communauté socialiste, ainsi que de la paix et de la sécurité internationale.

Comme précédemment, l'Union Soviétique et la Tchécoslovaquie opposeront une riposte résolue aux forces militaristes, revanchardes et néonazies désireuses de remettre en question les résultats de la seconde guerre mondiale, de porter atteinte à l'inviolabilité des frontières actuelles en Europe. Elles ont confirmé à nouveau leur détermination de remplir intégralement les obligations qu'elles ont prises aux termes des accords bilatéraux et multilatéraux conclus entre les Etats socialistes en vue de renforcer la puissance défensive de la communauté socialiste et d'accroître l'efficacité du pacte défensif de Varsovie.

Les conversations se sont déroulées dans une atmosphère de franchise, de camaraderie et d'amitié.

Source : *Le Monde*, 29 août 1968.

73. Discours du Président Svoboda au peuple tchécoslovaque

27 août 1968

(Extrait)

Chers compatriotes, après les quatre jours de négociations à Moscou, nous sommes de nouveau parmi vous dans notre patrie. Nous sommes revenus ensemble avec les camarades Dubcek, Cernik, Smrkovsky et les autres. Ces moments n'ont pas été faciles ni pour nous, ni pour vous. Nous étions à tout moment avec vous dans nos pensées et nous n'avons cessé d'avoir à l'esprit comment vous viviez ces journées difficiles. Nous sommes franchement heureux d'être de nouveau parmi vous. Nous avons pris connaissance avec le plus profond regret des nouvelles des pertes de ce qu'il y a de plus précieux, à savoir des vies humaines, et surtout des vies jeunes. Nous ressentons une profonde sympathie pour la douleur de leurs proches et de leurs amis.

Dans nos débats, nous avons été soutenus par les manifestations innombrables de votre confiance. Je vous en remercie tous très sincèrement. Je suis persuadé que nous n'avons pas déçu cette confiance. Ce qui nous a aidés également, ce furent la sagesse et la discipline dont vous avez fait preuve, vous tous, Tchèques et Slovaques, travailleurs et membres des forces armées.

Les événements dans notre pays, au cours des derniers jours, menaçaient à chaque heure de prendre une tournure plus tragique. En tant que soldat, je sais les hécatombes que peut entraîner l'affrontement entre citoyens et une armée disposant des moyens les plus modernes. C'est précisément pour cela que je considérais de mon devoir, en ma qualité de président, de faire tout pour éviter que cela ne se produise, pour que le sang ne coule pas stupidement entre nations qui ont toujours vécu en amitié et pour veiller en même temps à ce que soient sauvegardés les intérêts fondamentaux de notre patrie et de notre peuple. Je ne veux pas cacher pour autant la réalité, à savoir que les traces douloureuses des événements des jours derniers subsisteront pour longtemps.

Mais nous avons intérêt à faire renaître la confiance et à renouveler la franche coopération

countries linked by destiny and a common road. The place of our country in today's world is, and cannot be anywhere but, in the socialist community. As I stressed in my previous pronouncements, I left for negotiations in Moscow in agreement with the government, feeling that the solution of a complicated situation must be based on complete normalisation of the work of the constitutional and other legitimate bodies of our socialist State, our society and its leading representatives. I told you from Moscow — and you can now see for yourselves — that I was returning with all these comrades who are forthwith resuming the offices to which they have been democratically appointed and in which you have supported them with your full confidence.

This is the first and for us most important step towards the normalisation of life in our country. The departure of the armies of the Soviet Union and the other socialist countries from our territory naturally bears on this. We have, above all, achieved fundamental agreement on gradual implementation of the complete departure of the armies. Pending this, their presence is a political reality. The circumspection and discipline which you have shown until now are the necessary precondition for the final solution of this problem. I am telling you this with full responsibility as your President, as a patriot and a soldier.

Dear friends, in the past few days you have showered us, the constitutional representatives of the State and the leading workers of the Czechoslovak Communist Party, with expressions of confidence and loyalty to the interests of socialism. This is a great asset, a great force on which we count in our efforts to insure the further, consistently socialist development of our country.

In the spirit of the January, April and May plenums of the Central Committee we want to continue to develop the socialist social order and strengthen its humanist democratic nature, as expressed in the Czechoslovak Communist Party's action programme and the Government's policy declaration.

Together with the whole National Front we want to carry on building our country as the real homeland of the working people. We shall not retreat by a single step from these aims. We shall naturally not allow them to be misused for their own ends by those to whom the interests of socialism are alien. We must contribute toward this and organise work with decision and purpose.

We appeal to you all, dear fellow citizens, workers, farmers and members of the intelligentsia, to you, my dear friends. In these difficult days I call you to unity and ask you to continue to manifest wisdom and prudence.

.....

Source: International Herald Tribune, 28th August 1968.

74. Statement by the NATO Defence Planning Committee

4th September 1968

1. The Defence Planning Committee of NATO, recognising that developments in Czechoslovakia cannot fail to be of grave concern, has initiated a thorough assessment of their implications for allied defence policy, particularly for force postures. When this assessment has been completed it will be submitted to Ministers.

2. Meanwhile, the Defence Planning Committee has recalled the position taken by Defence Ministers on 10th May 1968 in Brussels, subsequently reaffirmed by Foreign Ministers at Reykjavik on 24th and 25th June 1968, to the effect that the Alliance must maintain an effective military capability and must assure a balance of forces between NATO and the Warsaw Pact. At that time Ministers also endorsed the proposition that the overall military capability of NATO should not be reduced except as part of a pattern of mutual force reductions balanced in scope and timing. The Defence Planning Committee has confirmed the validity of this position and deplors the fact that the prospects for progress in the field of balanced mutual force reductions have suffered a severe setback.

3. The members of the Defence Planning Committee have accordingly affirmed the necessity of maintaining NATO's military capability and of taking into account the implications of recent

entre pays qui ont été réunis par la destinée sur une même voie. La place de notre pays dans le monde actuel est, et ne peut pas être ailleurs que dans la communauté socialiste. Comme je l'ai déjà souligné dans mes allocutions précédentes, je suis parti pour Moscou en vue de négociations avec l'accord du gouvernement de notre République en considérant comme point de départ de la solution de la situation compliquée le retour rapide à l'activité normale des organes constitutionnels et autres instances légitimes de notre Etat socialiste et de notre société, et de leurs dirigeants. Comme je vous l'ai déjà fait savoir de Moscou, et comme vous pouvez vous en rendre compte par vous-mêmes, je reviens en compagnie de tous ces camarades qui reprendront aussitôt les fonctions auxquelles ils ont été appelés par la voie démocratique, et dans lesquelles vous les avez soutenus de votre entière confiance. C'est là le premier et important pas vers le retour à une vie normale dans notre patrie.

C'est à cette normalisation qu'est, bien entendu, lié le départ du territoire de notre République des troupes de l'Union Soviétique et des autres pays socialistes. Nous sommes parvenus à un accord de principe sur le retrait progressif et complet des forces d'occupation. En attendant, leur présence est une réalité politique; la sagesse et la discipline dont vous avez fait preuve jusqu'à présent sont la condition de la solution définitive de ce problème. Je vous dis cela en ayant pleinement conscience de mes responsabilités en tant que président, patriote et soldat.

Chers amis, au cours de ces derniers jours, vous nous avez, nous les représentants constitutionnels de l'Etat et les dirigeants du parti communiste de Tchécoslovaquie, littéralement submergés sous le flot de vos manifestations de confiance et d'attachement au socialisme. Cela est un grand capital et une grande force sur lesquels nous comptons pour assurer le développement futur dans la voie du socialisme intégral.

Conformément aux décisions des plénums du comité central de janvier, d'avril et de mai de cette année, nous voulons continuer à développer le système socialiste et renforcer son caractère humaniste et démocratique, comme cela fut dit dans le programme d'action du parti communiste de Tchécoslovaquie et dans la déclaration gouvernementale.

En commun avec tout le Front national, nous voulons construire notre pays en tant que patrie véritable des travailleurs. Nous ne dévierons pas d'un seul pas de cette détermination. Nous ne permettrons pas qu'on fasse un mauvais usage de ces objectifs. A cette fin, nous devons organiser notre travail de façon conséquente.

Nous nous adressons à vous, chers concitoyens; à vous, travailleurs, paysans, intellectuels; à vous, mes jeunes amis. Dans ces jours si difficiles, je vous adresse un appel à l'unité et je vous prie de faire preuve à l'avenir aussi de sagesse et de réflexion.

.....

Source : *Le Monde*, 29 août 1968.

74. Déclaration du Comité des plans de défense de l'O.T.A.N.

4 septembre 1968

1. Le Comité des plans de défense de l'O.T.A.N., reconnaissant que l'on ne saurait envisager les événements de Tchécoslovaquie sans une profonde inquiétude, a entrepris une évaluation approfondie de leurs conséquences pour la politique de défense alliée, notamment du point de vue de la situation des forces. Cette évaluation sera soumise aux ministres lorsqu'elle sera achevée.

2. En attendant, le Comité des plans de défense a rappelé la position prise par les ministres de la défense le 10 mai 1968 à Bruxelles, et ultérieurement réaffirmée par les ministres des affaires étrangères à Reykjavik les 24 et 25 juin 1968, à savoir que l'Alliance doit maintenir un dispositif militaire efficace et doit veiller à l'équilibre des forces entre l'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie. A cette occasion, les ministres avaient également reconnu que le potentiel militaire global de l'O.T.A.N. ne devait pas être réduit, sauf dans le cadre de réductions mutuelles de forces, équilibrées en importance et dans le temps. Le Comité des plans de défense a confirmé la validité de cette position, tout en déplorant que les perspectives de progrès en matière de réductions de forces mutuelles et équilibrées aient été gravement compromises.

3. Les membres du Comité des plans de défense ont en conséquence constaté qu'il était nécessaire de maintenir le potentiel militaire de l'O.T.A.N. et de tenir compte des incidences des récents évé-

developments in Eastern Europe in the planning of their national forces. The overall capability of NATO's forces including their structure and levels will be kept under constant review in the light of changing political and military circumstances, and will be re-examined at the next Ministerial Meeting.

Source : NATO Letter, September 1968.

75. Press conference by President de Gaulle, Paris

9th September 1968

(Extracts)

.....

Czechoslovakia

The division into two blocs — you know what I have thought about it since the beginning — that was imposed on Europe while it was torn is a misfortune for it which follows other misfortunes. Indeed, that division constitutes, for the peoples of our continent, a permanent encroachment on their right to independence, at a time when each one of them is capable, *par excellence*, of conducting its own affairs. Moreover, to distribute the nations of Europe into two camps, dominated by two rivals, is to prevent them from normally establishing between them the economic, cultural and human relations that are consistent with their nature and tendencies of a thousand years, while in our times, when everything depends on modern development, it is détente, entente and co-operation that their mutual interest requires. Finally, the political and military tension maintained between them constantly puts peace in question. There is no ideology that can justify such an artificial and dangerous situation.

France has condemned that situation since its origin. Need I recall that in Moscow, in December 1944, in regard to Poland, I refused to subscribe to and to give in advance my endorsement of the Soviet suzerainty that Stalin was going to impose on that country by means of communism and through a government formed at his bidding? Need I recall, also, that in 1945, France, although she was a belligerent, in possession of her sovereignty, her territory, her empire, her armies, was not invited to Yalta by a calculated understanding between Washington and

Moscow? That before the opening of the conference, I had, by every means, contested its composition? That once its conclusions were known, I did not adopt them and that, to mark my disagreement publicly, I did not attend the talks to which Roosevelt was spectacularly calling me? Indeed, I could not accept Europe's destiny being in fact decided without Europe. On the other hand, and whatever were the vague formulas of principle that covered up that usurpation, neither did I accept the supreme right to dispose of others — enemies or allies — that two powers, already rivals, were arrogating for themselves, each on one side of the demarcation line that together they had set for their troops, inevitably delivering the central and eastern parts of our continent to Soviet domination and, as a result, cutting it in half. If later on my government recognised that the facts were accomplished, for lack of being able to prevent them, it never recognised that they were justifiable or justified.

Since 1958 we, French, have not stopped working to end the system of the two blocs. Thus, while maintaining close relations with the countries of Western Europe and, with respect to Germany, going so far as to change our former enmity into cordial co-operation, we have gradually detached ourselves from the military organisation of NATO which subordinates the Europeans to the Americans. Thus, while participating in the Common Market, we have never agreed to the so-called "supranational" system for the Six which would engulf France in a stateless entity and whose policy would be none other than that of the protector from across the ocean. Thus, our will not to risk this Atlantic absorption is one of the reasons for which, to our great regret, we have up to now deferred Britain's entry into the existing Community.

At the same time, while we were making the advent of a communist régime at home impossible, we have renewed with the countries of the East, and first with Russia, growing practical relations. In this way we were, it is true, encouraging common economic, scientific, technical and cultural progress, but we were also promoting political détente, we were again beginning to knit, with the countries around the Vistula, Danube and the Balkans, the special ties which for many centuries have bound us to them in so many respects. We were intimating to the great Russian people — whom the French people has throughout history, for purely emotional reasons,

nements d'Europe orientale en établissant les plans relatifs aux forces nationales. L'ensemble des moyens militaires de l'O.T.A.N., notamment en ce qui concerne la structure et le niveau des forces, sera constamment maintenu à l'étude en fonction de l'évolution de la conjoncture politique et militaire, et il fera l'objet d'un réexamen lors de la prochaine réunion ministérielle.

Source : *Nouvelles de l'O.T.A.N.*, septembre 1968.

75. Conférence de presse tenue par le Président de Gaulle à Paris

9 septembre 1968

(Extraits)

.....

Tchécoslovaquie

La division en deux blocs, — vous savez ce que j'en pense depuis l'origine — qui a été imposée à l'Europe à la faveur de ses déchirements, est pour elle un malheur succédant aux autres malheurs. Cette division constitue, en effet, pour les peuples de notre continent, un empiètement permanent sur leur droit à l'indépendance, alors que chacun d'eux est, par excellence, capable de se conduire lui-même. D'ailleurs, répartir les nations de l'Europe en deux camps, dominés par deux rivaux, c'est empêcher que s'établissent normalement entre elles les rapports économiques, culturels, humains, qui sont conformes à leur nature et à leurs tendances millénaires, alors qu'à notre époque, où tout dépend du développement moderne, ce sont la détente, l'entente et la coopération qu'exige leur intérêt commun. Enfin, la tension politique et militaire entretenue entre les unes et les autres met constamment la paix en question. Il n'y a pas d'idéologie qui puisse justifier une situation aussi artificielle et aussi dangereuse.

Cette situation, la France l'a, depuis l'origine, réprouvée. Ai-je besoin de rappeler qu'à Moscou, en décembre 1944, j'ai, au sujet de la Pologne, refusé de souscrire et de donner d'avance mon aval à la suzeraineté soviétique que Staline allait lui imposer par le moyen du communisme et à travers un gouvernement formé à sa discrétion? Ai-je besoin de rappeler aussi, qu'en 1945, la France, bien qu'elle fût belligérante, en possession de sa souveraineté, de son territoire, de son empire, de ses armées, ne fut pas conviée à Yalta, par entente calculée de Washington et de Moscou;

qu'avant l'ouverture de la conférence, j'en avais, par tous les moyens, contesté la composition; qu'une fois connues ses conclusions je ne les ai pas adoptées et que, pour marquer publiquement mon désaccord, je ne me suis pas rendu aux entretiens auxquels me convoquait spectaculairement Roosevelt? Je ne pouvais, en effet, accepter que le sort de l'Europe fût, en fait, fixé sans l'Europe. D'autre part et quelles que fussent les vagues formules de principe qui couvriraient cette usurpation, je n'admettais pas, non plus, le droit suprême de disposer des autres — ennemis ou alliés — que deux puissances, déjà rivales, s'attribuaient d'office, chacune d'un côté de la ligne de démarcation qu'ensemble elles avaient tracée à leurs troupes, livrant inévitablement à la domination soviétique la partie centrale et orientale de notre continent et, du coup, le coupant en deux. Si par la suite, mon gouvernement a reconnu que les faits étaient accomplis, faute de pouvoir les empêcher, il n'a jamais reconnu qu'ils étaient justifiables ni justifiés.

Depuis 1958, nous Français, n'avons pas cessé de travailler à mettre un terme au régime des deux blocs. C'est ainsi que, tout en pratiquant d'étroites relations avec les pays de l'ouest européen et en allant jusqu'à changer, à l'égard de l'Allemagne, notre ancienne inimitié en cordiale coopération, nous nous sommes progressivement détachés de l'organisation militaire de l'O.T.A.N. qui subordonne les Européens aux Américains. C'est ainsi que, tout en participant au Marché commun, nous n'avons jamais consenti pour les Six au système dit «supranational» qui noierait la France dans un ensemble apatride et n'aurait d'autre politique que celle du protecteur d'outre-océan. C'est ainsi que notre volonté de ne point risquer cette absorption atlantique est l'une des raisons pour lesquelles, à notre grand regret, nous avons jusqu'à présent différé l'entrée de la Grande-Bretagne dans l'actuelle Communauté.

En même temps, tandis que nous rendions impossible chez nous l'avènement du régime communiste, nous avons renoué avec les pays de l'est, et d'abord avec la Russie, des rapports pratiques grandissants. Par là, nous aidions, certes, aux progrès économiques, scientifiques, techniques et culturels communs, mais aussi nous favorisions la détente politique; nous recommandions à tisser, avec les pays de la Vistule, du Danube, des Balkans, les liens privilégiés qui, depuis bien des siècles, nous ont unis à eux à tant d'égards; nous donnions à comprendre au grand peuple russe, dont, au long de l'histoire, le peuple français, par raison et par sentiment, estime qu'il est son ami

considered to be its appointed friend — that all of Europe expects from it something quite different and much better than seeing it shut itself in and chain its satellites behind the walls of a crushing totalitarianism.

Who can do this if not, firstly, France? Is this not firstly consistent with her vocation? What do people everywhere in the bottom of their hearts expect from her, if not, firstly, that?

That is why we feel that the events of which Czechoslovakia has just been the scene and the victim within the communist bloc are to be condemned, notably because they are absurd when viewed in the perspective of European détente. We had considered as a sign of an evolution favourable to the whole of Europe, the fact that that country — to whose establishment as an independent State 50 years ago France contributed more than anyone, but who, in 1948, having barely emerged from Nazi tyranny, found itself incorporated in the Soviet bloc by a communist *coup de force* — was showing its intention of recovering possession of itself to some degree and of opening itself a little toward the West. On the contrary, the return to submission demanded and obtained of the Prague leaders through armed intervention under cover of what those concerned call "socialist solidarity" — which is nothing but the expression of Soviet hegemony — reveals to us the persistence of the eastern bloc and consequently that of the western bloc in what is furthest removed from what Europe deserves.

But, at the same time, what has happened in Czechoslovakia — I mean the impulse of its people to obtain a beginning of liberation, then its moral cohesion vis-à-vis the occupier, lastly its aversion to accept a return to subjugation — everything, just like the unanimous reprobation felt throughout the West of our continent in view of the danger of seeing a renewal of the cold war, shows that our policy, even if it appears to have been momentarily thwarted, is consistent with the fundamental European realities and that consequently it is good. In view of the march of events and unless one day, through a new world conflict, all the premises of all the problems be changed, the evolution will ineluctably continue. It is, indeed, too late for foreign domination to win the support of nations anywhere, even when it has conquered their territory. As for converting them, it is too late for any ideology, notably communism, to prevail over national sentiment. In view of the general aspiration toward progress and peace, it is too late to succeed in dividing

Europe forever into two opposed blocs. That is to say that France, while endowing herself with the means necessary to remain herself and survive, come what may, will continue to work everywhere, and firstly in our continent, on the one hand, for the independence of peoples and the freedom of men, on the other, for détente, entente and co-operation, in other words for peace.

Source : Document No. 1128, Press and Information Service, French Embassy, Washington.

76. Communiqué issued after the visit by Mr. Webb, Administrator of NASA, to ESTEC (Noordwijk) on 29th August 1968

24th September 1968

1. Mr. James Webb, Administrator of the National Aeronautics and Space Administration of the United States, visited the European Space Research and Technology Centre (ESTEC) of the European Space Research Organisation in Noordwijk on 29th August 1968. Mr. Webb, after examining the work being done and meeting with senior officials of ESRO, including ESTEC's senior staff, expressed the view that, with the presently achieved level of the buildings, facilities and staffing of ESTEC and the other units of ESRO, Europe had now at its disposal first-rate tools in the field of space research and development.

2. During the visit, the NASA Administrator also had detailed talks with Professor van de Hulst, Chairman of the ESRO Council, Professor H. Bondi, Director General, and members of the ESRO directorate. They reviewed the progress achieved in the existing co-operative projects, which are now nearing completion with the successful launching of ESRO II, and the expected launching in early October of ESRO I, both using American Scout launchers. New avenues for joint ventures in the future, which in recent weeks have been discussed at the working level by the planning staffs of both organisations, were also reviewed. Regular contacts were deemed necessary in order to harmonise planning and investigate ways and means of further co-operation. Mr. Webb and Professor Bondi agreed there should be meetings in the future, at regular intervals, to review progress achieved and take appropriate decisions. The next meeting will take place in Washington in mid-

désigné, que l'Europe tout entière attend de lui bien autre chose et beaucoup mieux que de le voir s'enfermer et enchaîner ses satellites à l'intérieur des clôtures d'un totalitarisme écrasant.

Cela, qui peut le faire, sinon d'abord, la France? N'est-ce pas cela, d'abord, qui répond à sa vocation? Qu'attend-t-on d'elle, partout, au fond des âmes, sinon, d'abord, cela?

Voilà pourquoi les événements dont la Tchécoslovaquie vient d'être le théâtre et la victime à l'intérieur du bloc communiste nous apparaissent comme condamnables, notamment parce qu'ils sont absurdes au regard des perspectives de détente européenne. Nous tenions pour le signe d'une évolution favorable à l'Europe tout entière le fait que ce pays, que la France, il y a cinquante ans, a plus que quiconque contribué à établir en Etat indépendant, mais qui, en 1948, sortant à peine de la tyrannie nazie, s'est trouvé incorporé au bloc soviétique par un coup de force communiste, marquait son intention de reprendre dans une certaine mesure possession de lui-même et de s'ouvrir quelque peu vers l'Occident. Au contraire, le retour à la soumission exigé et obtenu des dirigeants de Prague par une intervention armée sous le couvert de ce que les intéressés appellent «la solidarité socialiste», et qui n'est rien que l'expression de l'hégémonie soviétique, étaie à nos yeux le maintien du bloc de l'Est et, par là, celui du bloc de l'Ouest dans ce qu'ils ont de plus contraire à ce qui est dû à l'Europe.

Mais, en même temps, ce qui s'est passé en Tchécoslovaquie, je veux dire l'élan de son peuple pour obtenir un début de libération, puis sa cohésion morale vis-à-vis de l'occupant, enfin sa répugnance à accepter le retour à l'asservissement, tout de même que la réprobation ressentie partout à l'ouest de notre continent devant le risque de voir revenir la guerre froide, démontrent que notre politique, pour momentanément contrariée qu'elle paraisse, est conforme aux profondes réalités européennes et, par conséquent, qu'elle est bonne. Etant donné la marche des choses, et à moins qu'on en vienne à changer, par un nouveau conflit mondial, toutes les données des problèmes, l'évolution se poursuivra inéluctablement. Il est, en effet, trop tard pour que la domination étrangère puisse acquiescer où que ce soit l'adhésion des nations lors même qu'elle a conquis leur territoire. Quant à les convertir, il est trop tard pour qu'aucune idéologie, notamment le communisme, l'emporte sur le sentiment national. Compte tenu de l'aspiration générale vers le progrès et vers

l'apaisement, il est trop tard pour réussir à diviser pour toujours l'Europe en deux blocs opposés. C'est dire que la France, tout en se dotant des moyens voulus pour rester elle-même et survivre quoi qu'il arrive, continuera à travailler partout, et d'abord sur notre continent, d'une part pour l'indépendance des peuples et la liberté des hommes, d'autre part pour la détente, l'entente et la coopération, autrement dit pour la paix.

Source : Présidence de la République, Paris.

76. Communiqué publié à la suite de la visite de M. Webb, Administrateur de la N.A.S.A., à l'E.S.T.E.C. (Noordwijk) le 29 août

24 septembre 1968

1. M. James Webb, Administrateur de la N.A.S.A. (*National Aeronautics and Space Administration* des Etats-Unis) a visité à Noordwijk, le 29 août 1968, le Centre européen de Recherche et de Technologie spatiales (E.S.T.E.C.) de l'Organisation Européenne de Recherches Spatiales. Après s'être rendu compte de visu des activités de l'établissement et s'être entretenu avec les hauts fonctionnaires du C.E.R.S.-ESRO, et notamment ceux de l'E.S.T.E.C., M. Webb a déclaré qu'à son sens, grâce aux bâtiments, aux installations et au personnel dont disposent d'ores et déjà l'E.S.T.E.C. et les autres centres du C.E.R.S., l'Europe possède désormais, dans le domaine des recherches et des réalisations spatiales, un outil de premier ordre.

2. Pendant sa visite à l'E.S.T.E.C., l'administrateur de la N.A.S.A. a eu des conversations approfondies avec le professeur van de Hulst, Président du Conseil du C.E.R.S.-ESRO, le professeur Bondi, Directeur général, et les membres du directoire de l'organisation. Ils ont fait le point de l'état d'avancement des réalisations entreprises en coopération entre l'organisation et la N.A.S.A., réalisations qui touchent maintenant à leur terme avec le succès du lancement d'ESRO II et le lancement prévu pour le début d'octobre d'ESRO I, tous deux mis en orbite par la fusée américaine Scout. Ils ont également envisagé les nouvelles voies d'action commune pour l'avenir, qui avaient préalablement été discutées ces dernières semaines au niveau opérationnel par les agents du C.E.R.S. et de la N.A.S.A. chargés du planning. Ils ont jugé que des contacts réguliers étaient indispensables pour harmoniser ce planning et dégager de nouvelles méthodes de coopération. M. Webb et le professeur Bondi ont décidé que

October between the Director General of ESRO and the NASA acting Administrator.

Source : ESRO communiqué No. 79, 24th September 1968.

77. Resolution adopted by the Conference of Non-Nuclear-Weapon States, Geneva

27th September 1968

The Conference of Non-Nuclear-Weapon States,

Aware that mankind will continue to be exposed to the danger of nuclear war and destruction as long as there exist nuclear weapons,

Considering the perspectives opened up by the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons which has been recommended by Resolution 2373 (XXII) of the United Nations General Assembly for the widest possible adherence by both nuclear-weapon and non-nuclear-weapon States,

Conscious that all States, and in particular the non-nuclear-weapon States, will find lasting security only through general and complete disarmament by which all weapons, both nuclear and non-nuclear, will eventually be abolished, and that to this end a first condition is that the nuclear arms race be stopped,

Concerned that the basically unequal defensive capabilities of nuclear-weapon States and non-nuclear-weapon States must not jeopardise the inalienable right of every State to choose its political, economic, social and cultural system without interference in any form by other States,

Convinced that, therefore, the overriding principle of the non-use of force and the prohibition of the threat of force in relations between States, as expressed in Article 2 of the United Nations Charter, should be reaffirmed, and that this principle is indivisible and cannot be applied selectively, that every State has an equal and inalienable right to enjoy the protection afforded by this principle,

Convinced of the importance of the inherent right, recognised under Article 51 of the United Nations Charter, of individual or collective self-defence,

1. Reaffirms

- (i) the principle, indivisible in its application, of the non-use of force and the prohibition of the threat of force in relations between States by employing nuclear or non-nuclear weapons, and the belief that all States without exception have an equal and inalienable right to enjoy the protection afforded by this principle, recognised under Article 2 of the United Nations Charter ;
- (ii) the right to equality, sovereignty, territorial integrity, non-intervention in internal affairs and self-determination of every State;
- (iii) the inherent right, recognised under Article 51 of the United Nations Charter, of individual or collective self-defence which, apart from measures taken or authorised by the Security Council of the United Nations, is the only legitimate exception to the overriding principle of the non-use of force in relations between States.

2. Requests the nuclear-weapon States to reaffirm these principles on their behalf.

Source : United Nations document A /CONF. 35/RES. 9, 1st October 1968.

78. Reply by the French Government to the Soviet memorandum of 1st July 1968

27th September 1968

The French Government has taken note with interest of the memorandum handed by the Embassy of the Soviet Union to the Ministry for Foreign Affairs on 2nd July containing various suggestions concerning disarmament.

The French Government has always attached the highest importance to this problem. In particular, since nuclear weapons came into existence, the Government of France, and especially its

les représentants des deux organismes se réuniraient désormais périodiquement pour faire le point des progrès réalisés et prendre les décisions qui s'imposent. La prochaine étape sera la rencontre à Washington, à la mi-octobre, du directeur général du C.E.R.S.-ESRO et de l'administrateur par intérim de la N.A.S.A.

Source : Communiqué C.E.R.S. n° 79, 24 septembre 1968.

77. Résolution adoptée par la Conférence d'Etats non dotés d'armes nucléaires à Genève

27 septembre 1968

La Conférence d'Etats non dotés d'armes nucléaires,

Consciente de ce que, tant qu'il existera des armes nucléaires, l'humanité continuera d'être exposée aux dangers de la guerre et de la destruction nucléaires,

Considérant les perspectives ouvertes par le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, auquel l'Assemblée générale des Nations Unies, par sa résolution 2373 (XXII), a recommandé que le plus grand nombre possible d'Etats, dotés ou non d'armes nucléaires, adhèrent,

Consciente de ce que tous les Etats, et en particulier les Etats non dotés d'armes nucléaires, ne trouveront une sécurité durable que dans un désarmement général et complet aboutissant à l'abolition de toutes les armes, aussi bien nucléaires que non nucléaires, et qu'une condition préalable, pour atteindre cet objectif, est la cessation de la course aux armements nucléaires,

Soucieuse d'assurer que l'inégalité fondamentale des moyens de défense entre les Etats dotés d'armes nucléaires et les Etats non dotés de ces armes ne compromettra pas le droit inaliénable qu'a tout Etat de choisir son régime politique, économique, social et culturel sans ingérence d'aucune sorte de la part d'autres Etats,

Convaincue qu'il convient en conséquence de réaffirmer la primauté du principe du non-emploi de la force et de l'interdiction de la menace de la force dans les relations entre Etats, tel qu'il est exprimé à l'article 2 de la Charte des Nations Unies, que ce principe est indivisible et ne peut faire l'objet d'une application sélective, et que tous les Etats ont, au même titre, le droit inaliénable de jouir de la protection que confère ce principe,

Convaincue de l'importance qu'a le droit naturel de légitime défense, individuelle ou collective, reconnu par l'article 51 de la Charte des Nations Unies,

1. Réaffirme

- (i) le principe, indivisible dans son application, du non-emploi de la force et de l'interdiction de la menace de la force dans les relations entre Etats, qu'il s'agisse d'armes nucléaires ou non nucléaires, ainsi que sa conviction que tous les Etats sans exception ont au même titre le droit inaliénable de jouir de la protection que confère ce principe, reconnu par l'article 2 de la Charte des Nations Unies;
- (ii) le droit de tout Etat à l'égalité, à la souveraineté, à l'intégrité territoriale, à la non-ingérence dans ses affaires intérieures et à la libre détermination;
- (iii) le droit naturel, reconnu par l'article 51 de la Charte des Nations Unies, de légitime défense individuelle ou collective qui, en dehors des mesures prises ou autorisées par le Conseil de sécurité des Nations Unies, constitue la seule exception légitime à la primauté du principe du non-emploi de la force dans les relations entre Etats;

2. Prie les Etats dotés d'armes nucléaires de réaffirmer pour leur part ces principes.

Source : Document Nations Unies A/CONF. 35/RES. 9, 1^{er} octobre 1968.

78. Réponse du gouvernement français au mémorandum soviétique du 1^{er} juillet

27 septembre 1968

Le gouvernement français a pris connaissance avec intérêt du mémorandum que l'ambassade de l'Union Soviétique a remis le 2 juillet au ministère des affaires étrangères et qui contient diverses suggestions relatives au problème du désarmement.

Le gouvernement français a toujours attaché à ce problème l'importance primordiale qu'il mérite. En particulier, depuis l'apparition des armes nucléaires, le gouvernement de la France, et no-

Head of State, have stressed the urgency of saving humanity from an ordeal whose consequences may be more horrible than the suffering and devastation it has already experienced and in some places is still experiencing.

Neither a monopoly of these nuclear weapons for the benefit of a few States nor the efforts to maintain a precarious balance between the forces which might oppose each other can provide the world with a guarantee of its survival. The French Government has therefore always been in favour of destroying nuclear weapons and banning further production. Obligated, in its turn, in a world in which their numbers were increasing, to provide France with them to ensure its safety with full independence, it would be the first, when all the conditions for true disarmament were fulfilled, to associate itself with action to ensure the elimination of such weapons everywhere, now and in the future.

The French authorities have on many occasions stressed the need to give this aim priority in work on disarmament. More than eight years ago, they came to the conclusion that the necessary restrictions should first apply to means of delivery for nuclear weapons and should result in manufacture being banned and stocks being destroyed. Finally, they emphasised that, for the negotiations to be successful, they must first take place between powers which have nuclear weapons and which are consequently able to enter into the necessary undertakings with regard to each other.

However, it is clear that nuclear disarmament cannot succeed unless it is accompanied by similar action in respect of conventional weapons. This is the price of world security.

This reminder of the fundamental principles and the continuing views upheld by the French Government explains its interest in the part of the Soviet memorandum which suggests talks between all nuclear powers on the study of the most appropriate measures for eliminating nuclear weapons, including the study of the problem of means of delivery. The French Government is prepared to take part in any action intended to give practical expression to the suggestions thus made. It must naturally emphasise that negotiations will have no chance of success unless, from the outset, there is a joint desire to accept

strict supervision of the implementation of decisions taken.

Several of the other measures set out in the Soviet memorandum are a repetition of proposals already made in the past, on which the French Government's position is known. Certain details can nevertheless be given in reply to the Soviet memorandum.

The French Government wishes in particular to recall its interest in the application by all countries of the 1925 protocol prohibiting the use of chemical and bacteriological weapons. It is prepared to examine the problems which would be raised by banning not only the use but also the manufacture of such weapons, supervision also being an indispensable condition of success.

The French Government shares the Soviet Union's concern regarding the development of trade in arms throughout the world. It is prepared to give immediate consideration to whether concerted measures could be decided on in specific cases and applied by common agreement.

The French Government is well aware of the problems raised by the use of the sea bed and ocean floor. A special committee of the United Nations is at present considering this problem and although it is not possible to state that a specific measure may be decided on and applied in this field, since disarmament is a worldwide question, the French Government will put forward its views and study the Committee's conclusions.

In conclusion to this reply, and pending later talks between the States concerned, the French Government intends to stress the following consideration.

As no progress, specific or essential, can be made without an equal will on the part of all States to promote a true détente, the first step towards real disarmament is to find a rapid solution to present or impending conflicts throughout the world. The French Government is prepared to take part in any sincere effort by the responsible powers to make this realistic approach and thus make a practical contribution to the triumph of freedom and peace over the forces of intolerance and war.

Source : Ministry for Foreign Affairs, Paris, Official Documents (1968) No. 43 (WEU translation).

tamment son chef d'Etat, ont marqué l'urgence d'éviter à l'humanité une épreuve dont les conséquences peuvent dépasser en horreur les souffrances et les ruines qu'elle a connues et qu'en certains lieux actuels elle connaît encore.

Ni le monopole de ces armes nucléaires au profit de quelques Etats, ni les efforts entretenus pour maintenir un équilibre précaire entre les forces susceptibles de s'affronter ne garantissent au monde sa survie. C'est pourquoi le gouvernement français s'est toujours prononcé pour la destruction des armes nucléaires et l'interdiction d'en fabriquer de nouvelles. Obligé à son tour, dans un monde où elles se multiplient, d'en munir la France pour assurer sa sauvegarde en toute indépendance, il serait le premier, le jour où les conditions d'un désarmement véritable seraient réunies, à s'associer à une action destinée à faire en sorte que ces armes soient partout éliminées dans le présent et pour l'avenir.

Les autorités françaises ont, à maintes reprises, affirmé la nécessité de donner à cet objectif la priorité dans l'entreprise du désarmement. Elles ont été ainsi amenées, il y a maintenant plus de huit ans, à penser que les contraintes nécessaires devraient porter d'abord sur les véhicules de l'arme nucléaire et qu'elles devaient aboutir aussi bien à des interdictions de fabriquer qu'à la destruction des stocks. Elles ont enfin marqué que le succès de la négociation exigeait qu'elle se tienne d'abord entre les puissances qui disposent de l'arme et par conséquent susceptibles de prendre vis-à-vis les unes des autres les engagements nécessaires.

Il est clair, toutefois, que le désarmement nucléaire ne peut être mené à bien que pour autant qu'il est accompagné d'une œuvre similaire intéressant les armes conventionnelles. La sécurité mondiale est à ce prix.

Ce rappel des principes fondamentaux et de la thèse constamment soutenue par le gouvernement français explique l'intérêt que présente à ses yeux le passage du mémorandum soviétique qui suggère des pourparlers entre toutes les puissances nucléaires pour l'étude des moyens les plus propres à assurer l'élimination de l'arme nucléaire y comprenant l'étude du problème des vecteurs. Le gouvernement français est prêt à participer à toute initiative qui tendrait à donner une suite concrète aux suggestions ainsi formulées. Il se doit naturellement de souligner qu'il ne pourrait y avoir de négociations susceptibles d'aboutir s'il

n'y a, au départ, une volonté commune d'accepter un contrôle strict sur l'exécution des décisions prises.

En ce qui concerne les autres mesures figurant dans le mémorandum soviétique, plusieurs reprennent des propositions déjà évoquées dans le passé et sur lesquelles la position du gouvernement français est connue. Certaines précisions peuvent être néanmoins apportées, en réponse au mémorandum soviétique.

Le gouvernement français tient notamment à rappeler l'intérêt qu'il porte à l'application par tous du protocole de 1925 interdisant l'emploi des armes chimiques et bactériologiques. Il est prêt à examiner les problèmes que poserait l'interdiction non seulement de l'emploi mais aussi de la fabrication de ces armes, le contrôle étant également une condition indispensable au succès.

Le gouvernement français partage les préoccupations de l'U.R.S.S. sur le développement du commerce des armes dans le monde. Il est disposé à examiner dès maintenant si, dans des cas particuliers, des mesures concertées pourraient être décidées et appliquées d'un commun accord.

Le gouvernement français est parfaitement conscient des problèmes posés par l'emploi du fond des mers. Un Comité spécial des Nations Unies en est actuellement saisi et sans qu'il soit possible d'affirmer qu'une mesure particulière pourra être décidée et appliquée en ce domaine, car le désarmement est une affaire globale, le gouvernement français y exposera sa manière de voir et mettra à l'étude les conclusions du Comité.

En conclusion de cette réponse, et dans l'attente de conversations ultérieures entre Etats intéressés, le gouvernement français entend mettre l'accent sur la considération suivante.

Tout progrès, particulier ou essentiel, ne pouvant se concevoir sans une égale volonté de tous les Etats de promouvoir une véritable détente, la première étape vers un désarmement réel consiste dans la solution rapide des conflits en cours dans le monde, ou de ceux qui menacent d'éclater. Le gouvernement français est prêt à participer à tout effort sincère des puissances responsables pour cette approche réaliste et contribuer ainsi, dans les faits, au triomphe de la liberté et de la paix sur les forces d'intolérance et de guerre.

Source : Ministère des affaires étrangères, Paris, *Documents officiels*, n° 43, 23 octobre-3 novembre 1968.

79. Speech by Mr. Harmel, Belgian Minister for Foreign Affairs, to the Organisation of European Journalists, Brussels

3rd October 1968

Having the seat of the European Communities in Brussels involves duties for Belgium, which it endeavours to carry out to the best of its ability, and a few privileges. I include among the privileges the continuous presence of such a large number of experienced journalists in Brussels. I am therefore happy to see you all today and to pay tribute to your organisation as a symbol of the European character of our capital. Before replying to your questions, which I shall gladly do, I wish to give a brief summary of our ideas.

You, more than anyone else, are concerned with the trends of public opinion, since at one and the same time you help to shape it and portray its feelings. You therefore know better than I that almost everywhere there is dissatisfaction, impatience and disillusion with regard to the building of Europe.

This was already true at the beginning of the year. Whereas Britain's application for membership could and should have been a historical event for all Western Europe, what has in fact happened during the last eighteen months? Excellent documents such as the report by the Commission, imaginative and conciliatory proposals from various quarters... and then, after many setbacks, perseverance — at any rate by the policy-makers.

Yet onlookers, and particularly the intellectual younger generation of our countries, say that results are slender. This is true, at least in respect of our ambitions and the needs of Europe!

We too felt this helplessness with regard to events in Czechoslovakia. A European State, with a different régime from our own, admittedly, but historically and geographically close to us, is occupied by foreign troops. Other States feel threatened. But no European voice is loud enough to make itself heard over the noise of armies and no European power is strong enough to guarantee respect of the law on our continent.

These are sad thoughts indeed, and in the circumstances I think we should together pass in review the foundations of our action. What are the pillars of the building of Europe? I personally see two.

Chronologically, five of us were linked by the Brussels Agreements of 1948, then seven of us by the Paris Agreements of 1954, which gave rise to WEU. Its meetings rarely lead to spectacular decisions. But over and above the institution, what counts are the mutual undertakings by which the European States affirm their aims in the widest and most formal terms. To quote the preamble to the Treaties of Brussels and Paris, the Contracting Parties are resolved "to promote the unity and to encourage the progressive integration of Europe". Further, Article VIII of the Treaty creates a Council of Ministers "for the purposes of strengthening peace and security and of promoting unity and of encouraging the progressive integration of Europe and closer co-operation between them and other European organisations". The text of this resolve to promote unity and integration, expressed twenty years ago, contains no limitation of time, nor is it restricted to certain sectors or specific countries. It is a fundamental statement of intent which has borne fruit, since our present European institutions stemmed from it. It was not by chance that the Intergovernmental Committee, instructed by the Messina Conference to draw up what was to become the Rome Treaty, originally included representatives of the seven signatories of the Paris Agreements. We consider that the Brussels and Paris Agreements have lost nothing of their value. Since they have borne fruit in the past, at least indirectly, we must ascertain whether these commitments, which are still valid, can still be as fruitful in the future.

The second pillar is, of course, the Communities, where six of the seven European States have been able to put into practice in the economic and energy sectors the will for unity and integration which they affirmed in principle in WEU. There is no need for me to explain to you how successful this undertaking has been. It has never been more attractive than it is today. Yet we have also had our difficulties. Many of you will probably remember the critical period in the second half of 1965 when the supranational

79. Discours prononcé par M. Harmel, Ministre belge des affaires étrangères, devant l'Organisation des journalistes européens à Bruxelles

3 octobre 1968

La présence à Bruxelles du siège des Communautés européennes entraîne pour la Belgique des devoirs, dont elle s'efforce de s'acquitter de son mieux, et quelques privilèges. Je compte parmi les privilèges le fait qu'un nombre aussi élevé de journalistes avertis soient présents en permanence à Bruxelles. C'est pourquoi je suis heureux de vous voir autour de moi aujourd'hui et de saluer en votre organisation un des symboles du caractère européen de notre capitale. Avant de répondre à vos questions, ce que je ferai bien volontiers, je voudrais résumer en quelques points notre pensée.

Vous êtes plus attentifs que tous autres aux mouvements de l'opinion publique, puisque vous contribuez à la fois à la former et à traduire ses sentiments; vous savez dès lors mieux que moi qu'une insatisfaction, une impatience, un désenchantement se manifestent un peu partout à l'égard de la construction européenne.

Ceci était déjà vrai au début de cette année. Alors que la demande d'entrée de la Grande-Bretagne aurait pu, et dû, être pour toute l'Europe occidentale un événement de portée historique, qu'avons-nous, en fait, vu depuis dix-huit mois? Des documents excellents comme le rapport de la Commission, des propositions imaginatives et conciliatrices venues de diverses parts... puis, au bout de beaucoup d'échecs, au moins la persévérance chez ceux qui doivent faire la politique.

Cependant, ceux qui nous regardent, et particulièrement la jeunesse intellectuelle de nos pays, disent que nos résultats sont maigres. C'est vrai, au moins au regard de nos ambitions et des besoins de l'Europe!

Ce sentiment d'impuissance, nous l'avons nous-mêmes senti dans l'affaire tchécoslovaque. Voici qu'un Etat européen, d'un régime différent du nôtre, sans doute, mais proche de nous par son histoire et sa géographie, est occupé par des troupes étrangères. Voici que d'autres Etats se sentent menacés. Mais nulle voix européenne n'est assez sonore pour se faire entendre par-dessus le bruit des armées, nulle puissance européenne assez forte pour garantir le respect du droit sur notre continent.

Ce sont là, il faut en convenir, de tristes réflexions et, à cause de cette situation, il est bon, je crois, de réfléchir ensemble aux fondements de notre action. Quels sont les piliers de la construction européenne? Pour ma part, j'en vois deux.

Chronologiquement, nous nous sommes liés d'abord à Cinq par les Accords de Bruxelles de 1948, puis à Sept par ceux de Paris de 1954 d'où est sortie l'U.E.O. Ses réunions conduisent rarement à des décisions spectaculaires. Mais au-delà de l'institution, ce qui importe, ce sont ces engagements mutuels par lesquels les Etats européens affirment leurs buts de la façon la plus large, et la plus formelle. Le préambule du Traité de Bruxelles et Paris déclare que les Etats signataires sont résolus «à prendre les mesures nécessaires afin de promouvoir l'unité et d'encourager l'intégration progressive de l'Europe». Bien plus, l'article VIII du traité crée un conseil des ministres, «en vue de poursuivre une politique de paix, de renforcer leur sécurité, de promouvoir l'unité, d'encourager l'intégration progressive de l'Europe, et d'encourager une coopération plus étroite entre les Etats membres et avec les autres organisations européennes». Cette volonté d'unité et d'intégration, proclamée il y a vingt ans, ne contient dans son texte aucune limite de temps, elle n'est pas réservée à certains secteurs, elle ne précise même pas quels pays elle vise. C'est une déclaration de volonté, de caractère fondamental, et qui a été féconde puisque les institutions européennes que nous connaissons en sont sorties. Ce n'est pas par hasard que le Comité intergouvernemental, chargé par la Conférence de Messine d'élaborer ce qui allait devenir le Traité de Rome, comprenait à l'origine des représentants des sept signataires des Accords de Paris. Ces Accords de Bruxelles et de Paris gardent tout leur intérêt à nos yeux. Puisqu'ils ont porté, au moins indirectement, des fruits dans le passé, nous devons vérifier si ces engagements, qui sont toujours valables, peuvent en porter encore d'aussi beaux à l'avenir.

Le deuxième pilier, ce sont évidemment les Communautés, par lesquelles six Etats européens parmi les sept ont pu traduire dans les faits, pour les secteurs économique et énergétique, la volonté d'unité et d'intégration qu'ils affirmaient en principe par l'U.E.O. Ce n'est pas à vous que je dois exposer le succès de cette entreprise. Elle n'a jamais été plus attractive qu'aujourd'hui. Pourtant, nous avons aussi eu nos difficultés. Beaucoup d'entre vous se souviennent sans doute de la crise du deuxième semestre de 1965 où le

nature of the Community seemed at stake. The agreements reached in Luxembourg allowed the crisis to be overcome without affecting either the essential rôle of the Commission or the majority rule contained in the Treaty. I would recall that five States renewed their support for the principle of this rule. They are determined to use every possible means of loyal reconciliation for matters which require unanimity and also when the Treaty requires a majority vote, but they have undertaken to observe this rule when perseverance in reconciliation can go no further. Finally, I would add that neither the Europe of the Six nor the Europe of the Seven can find a place for "preferential solidarities". Our Communities must continue to be based on equal rights. The letter and spirit of the treaties would be violated if coalitions were formed either in the Common Market or in WEU against a member country, and also if one or two countries tried to impose hegemony over the others.

Having thus exposed to you my thoughts on the fundamentals of building Europe, a question arises. Where, when and how can we restore to Europe the creative ardour which alone can uphold faith in the idea of Europe? Where, when and how are we to move from the stage of statements of intent to the phase of concrete proposals?

First, let us consider the situation in the Communities, where, we must admit, we are stuck over the key question of enlargement. Since 29th December 1967, we have had no prospect of making an early start on the negotiations provided for in Article 237 of the Treaty. Since the last Council meeting, we know that new stores of imagination — and we still have a few put away — will be required to work out and establish without delay an interim relationship with the applicant countries acceptable to the Six and Britain. To this end, we are insisting on the question of the candidatures remaining on the agenda of the Council and being discussed by it. That is the least we can do, eighteen months after the applications were made: it would be quite out of place to be discouraged or to discourage the States which have applied for membership.

We must also be specific about what we shall not do!

First, we shall respect the Treaty; its rules prevent forcing the accession of a new State when a member State exercises its veto. However great our disappointment, we shall abide by the procedure which we accepted when signing the Treaty. It would therefore be a false dilemma to give the impression that we would be prepared to bring Britain into the Communities even at the expense of France leaving. We are obviously attached to the six-power Communities. Moreover, as George Brown once said, Britain wants to join a living Community, not a dead one!

Secondly, the internal development of the Communities must continue, and I wish to be very clear on this point. Belgium is and will remain firmly attached to the development of the Communities in all fields covered by the Rome Treaty. We earnestly wish the Community, which is already organised in certain traditional sectors, to turn its attention now to sectors involving the highest percentage of technological development. It is this aspect that will keep the Community in the van of progress and protect its place and influence in the international concert. In this respect, the proposals for developing the Community made by Mr. Brandt last Friday will certainly be taken up by the Commission and will be discussed at a future Council meeting. But because of our concern for the future of the Communities, we are obliged to recognise that difficulties connected with the development of the Communities can, in the future as in the past, be overcome only with a high degree of political will on the part of the States. But experience in recent months has shown that there is an atmosphere of political uneasiness in the Communities in that five States have found that they are unable to make the sixth State understand or even hear their views on important subjects. Important and significant progress in the development of the Communities requires an atmosphere of mutual understanding and goodwill.

As Mr. Brandt said, there is an obvious *de facto* link between the problem of enlarging the Communities and the problem of their development. We must be convinced that the internal development of the Communities, which everyone wants, can be neither an alibi nor a substitute for a joint political view of the future of Europe, expressed within the Communities

caractère supranational de la Communauté semblait en cause. Les accords conclus à Luxembourg ont permis de mettre un terme à la crise sans porter atteinte ni au rôle essentiel que doit jouer la Commission, ni à la règle du vote majoritaire contenue dans le traité. Je tiens à rappeler que cinq Etats ont réaffirmé leur attachement de principe à cette règle; ils sont résolus à utiliser toutes les voies de la conciliation loyale, pour les matières qui imposent l'unanimité, et aussi lorsque la règle du traité est celle de la majorité; mais ils se sont déclarés tenus à observer cette règle quand la voie de conciliation persévérante est épuisée. J'ajoute, enfin, que ni l'Europe des Six, ni l'Europe des Sept ne peuvent connaître, en leur sein, de «solidarités préférentielles». Nos Communautés doivent demeurer celles des droits égaux. La lettre et l'esprit des traités seraient dès lors violés si on voyait s'instaurer soit au Marché commun, soit à l'U.E.O. des coalitions contre un pays membre; de même si un ou deux pays entendaient imposer aux autres une volonté hégémonique.

A l'issue de cette réflexion, que je viens de faire avec vous, sur les bases de la construction européenne, une question se pose. Où, quand et comment pourrions-nous rendre à l'Europe l'ardeur créatrice qui seule peut entretenir la foi dans l'idée européenne? Où, quand et comment allons-nous dépasser le stade des déclarations d'intention pour entrer dans la phase des propositions concrètes?

Examinons, en premier lieu, la situation au sein des Communautés; nous devons constater que sur le problème-clé de l'élargissement, nous sommes embourbés. Nous connaissons, depuis le 29 décembre de l'année dernière, l'impossibilité d'ouvrir dans l'immédiat les négociations prévues par l'article 237 du traité. Nous savons depuis la dernière réunion du Conseil qu'il faudra de nouveaux trésors d'imagination — et nous en avons encore quelques réserves — pour découvrir et établir dans l'immédiat, des «relations d'attente» avec les pays candidats, qui soient acceptables par les Six et par la Grande-Bretagne. Pour provoquer cette recherche, nous tenons à ce que la question des candidatures reste à l'ordre du jour du Conseil et y soit discutée. C'est le moins que nous puissions faire, dix-huit mois après le dépôt des candidatures: il y aurait une sorte d'inconvenance à se décourager, ou à décourager les Etats qui ont fait acte de candidature.

Il faut être également précis sur ce que nous ne ferons pas!

D'abord, nous respecterons le traité; sa règle empêche de forcer l'adhésion d'un nouvel Etat, lorsqu'un Etat membre oppose son veto. Même si nous en sommes profondément déçus, nous nous soumettrons à la procédure que nous avons acceptée en signant le traité. Ce serait donc un faux dilemme de laisser croire que nous serions prêts à faire entrer la Grande-Bretagne, quitte à laisser la France sortir des Communautés. Il est clair que nous tenons à la Communauté des Six. D'ailleurs, comme l'a naguère déclaré George Brown, la Grande-Bretagne désire entrer dans une Communauté vivante et non dans une Communauté défunte!

Deuxième idée: il est nécessaire de poursuivre le développement interne des Communautés et je voudrais être très clair sur ce point. La Belgique est et restera fermement attachée au développement des Communautés dans tous les domaines couverts par le Traité de Rome. Nous souhaitons ardemment que la Communauté, qui a déjà mis en place ses structures dans certains secteurs traditionnels, s'attache maintenant également aux productions qui contiennent le plus haut pourcentage de développement technologique. En effet, ce sont celles-ci qui maintiendront la Communauté à la pointe du progrès et lui conserveront sa place et son influence dans le concert international. A cet égard, les propositions relatives au développement de la Communauté, formulées vendredi dernier par M. Brandt, seront certainement saisies par la Commission et viendront en discussion lors d'un prochain Conseil. Mais, parce que nous sommes attachés à l'avenir des Communautés, nous devons dire ceci: les difficultés propres au développement des Communautés ne pourront être surmontées, à l'avenir comme dans le passé, qu'avec une forte dose de volonté politique des Etats. Or, les expériences des derniers mois ont créé une atmosphère de malaise politique au sein des Communautés dans la mesure même où cinq Etats constataient l'incapacité de se faire comprendre, ou d'être entendus par le sixième sur des sujets importants. Des progrès importants, significatifs, dans le développement des Communautés, ont besoin d'une atmosphère de compréhension mutuelle et de *goodwill*.

En cela, il y a, comme l'a dit M. Brandt, une parenté de fait évidente entre le problème de l'élargissement des Communautés et celui de leur développement. Il faut se convaincre que le thème du développement interne des Communautés, que tout le monde souhaite, ne peut servir ni d'alibi, ni de substitut, à une vision politique commune de l'avenir de l'Europe, qui s'ex-

or elsewhere. Even if Europe were to find an opening outside the Communities, we are convinced that at the end of the road the Communities will find their natural place at the centre of the Europe of tomorrow.

What are the other ways?

First, mention must be made of the problem of political co-operation and particularly the co-ordination of the foreign policies of the European countries. This course is set out in Article VIII of the Brussels Treaty, and it seems particularly appropriate in the present circumstances in Europe and in accordance with the wishes of public opinion. In agreement with our Benelux partners, we have the firm intention of discussing this problem at the next meeting of the WEU Council and making relevant proposals.

We wish to go beyond the stage of occasional consultations and have, as a minimum, compulsory consultations on jointly-agreed subjects, which would be an important step towards harmonising our foreign policies. These proposals will take account of past efforts and in particular of the need to set the work of our governments in an institutional context if success is to be achieved.

At the same time, and in the same forum no doubt, the question of defence must be raised. This falls naturally within the competence of WEU and is of particular importance since France has decided to remain outside the peacetime Atlantic military organisation. Systematic exchanges of views on defence problems might lead to co-ordinated defence action by the European States, leading to the creation in NATO of what should be the European pillar of the Alliance.

We believe that no-one who wants a strong Europe can object to increased co-operation between European States in the military field and to better balanced relations in the Alliance. In this framework, and as a minimum, we wish to achieve the co-ordination of arms production and procurement in Europe.

We also wish to do something in the technological field as soon as possible, and here I wish to draw your attention to the remarkable

report tabled the day before yesterday at the ELDO Conference in Paris by my colleague, Mr. Théo Lefèvre. After carrying out a mission of good offices, he gives the following description of the conditions to be met if European technological co-operation is to be effective:

1. It must cover all the major fields of advanced technology; specialised bodies for certain sectors have proved inadequate.
2. Solidarity must extend beyond the research stage into the production and marketing stages, which means the creation of industrial consortia, grouping firms from several States.
3. Solidarity must be long term in order to enable each country to be given a fair share of employment, business and new techniques through a series of programmes, this not being possible in a single programme without impairing efficiency.

These are the views of the Belgian Government.

Finally, an essential problem is that of currency, which suffers particularly from the division of Europe. Our currencies are linked by a *de facto* solidarity. Collectively, our countries are capable of playing a decisive rôle in world monetary policy. But what is lacking is an institution to organise this solidarity on an equitable basis and to exercise our full responsibility and power at world level.

Policy, defence, technology, currency: these are four roads leading to European co-operation which we wish to explore in the months to come. The first two are clearly outside the Communities, whereas technology and currency affect them in some respects. Without raising legal problems and concerned only with effectiveness, the special forms of co-operation which these sectors call for should be organised with the Communities, and we would respect exactly the terms of Article VIII of the Treaty which I quoted earlier.

We wish to explore these new ideas on a seven-power basis with all the Western European States destined and with a commitment to unite. The aim is for the seven countries to advance along a new course. But if, having tried, it

prime au sein des Communautés ou ailleurs. Même si l'ouverture de l'Europe se faisait ailleurs qu'au sein des Communautés, nous sommes persuadés, qu'au bout du chemin, les Communautés retrouveront leur place naturelle au centre de l'Europe de demain.

Quelles sont ces autres voies?

Il faut évoquer, en premier lieu, le problème de la coopération politique et notamment de la coordination des politiques étrangères des pays européens. Cette voie nous est indiquée par l'article VIII du Traité de Bruxelles; elle nous paraît particulièrement opportune dans les circonstances présentes en Europe et conforme aux vœux de nos opinions publiques. En accord avec nos partenaires du Benelux, nous avons la ferme intention de mettre ce problème en discussion lors de la prochaine session du Conseil de l'U.E.O. et d'y formuler des propositions.

Nous voulons dépasser le stade de la consultation occasionnelle pour atteindre au minimum celui de la consultation obligatoire sur les sujets retenus de commun accord, et faire de la sorte un pas important vers l'harmonisation de nos politiques extérieures. Ces propositions tiendront compte des efforts faits dans le passé et notamment de la nécessité d'appuyer nos travaux gouvernementaux sur une certaine structure institutionnelle si nous voulons réussir.

En même temps, nous devons, sans doute au même endroit, soulever la question de la défense. C'est dans la compétence naturelle de l'U.E.O., et cette affaire revêt une importance particulière depuis que la France a décidé de prendre ses distances vis-à-vis de l'organisation militaire atlantique de temps de paix. Des échanges de vues systématiques sur les problèmes de défense pourraient aboutir à une action défensive coordonnée des Etats européens, permettant de créer, au sein de l'O.T.A.N., ce qui devrait être le pilier européen de l'Alliance.

Nous pensons que personne qui souhaite une Europe forte ne peut avoir d'objection à une coopération accrue entre Etats européens dans le domaine militaire et à des rapports mieux équilibrés au sein de l'Alliance. Dans ce cadre, et au minimum, nous souhaitons aboutir à une coordination européenne des fabrications et des achats d'armement.

Nous voulons encore, le plus tôt possible, entreprendre quelque chose dans le domaine de la technologie et là, je voudrais attirer votre

attention sur le remarquable rapport déposé avant-hier à la conférence du C.E.C.L.E.S. à Paris par mon collègue M. Théo Lefèvre. A l'issue d'une enquête faite dans le cadre d'une mission de bons offices, il décrit comme suit les conditions auxquelles doit répondre la coopération technologique européenne si elle veut être efficace:

1. Elle doit s'étendre à tous les grands domaines de la technologie avancée; l'existence d'organismes spécialisés par secteurs se révèle inadéquate;
2. La solidarité doit être étendue au-delà du stade de la recherche jusqu'au stade de la production et de la commercialisation, ce qui suppose la création de consortiums industriels groupant des entreprises de plusieurs Etats;
3. La solidarité doit être étendue dans le temps afin de permettre, sur un ensemble de programmes, de donner à chaque pays une juste part des emplois, des affaires et des techniques nouvelles, ce qui ne peut se faire sur un seul programme sans nuire à l'efficacité.

Ces vues sont celles du gouvernement belge.

Enfin, s'impose à nous le problème de la monnaie, où la division de l'Europe est particulièrement néfaste. Nos monnaies sont liées par une solidarité de fait. Collectivement, nos pays sont à même de jouer un rôle déterminant dans la politique monétaire mondiale. Mais l'institution manque, qui permettrait d'organiser cette solidarité sur des bases équitables et d'exercer pleinement notre responsabilité et notre puissance sur le plan mondial.

Politique, défense, technologie, monnaie, voilà quatre avenues de la coopération européenne que nous voulons explorer dans les mois qui viennent. Les deux premières se situent nettement hors des Communautés, tandis que la technologie et la monnaie les touchent par certains aspects. Sans soulever de problèmes juridiques et dans un seul souci d'efficacité, il faudrait organiser avec les Communautés les formes particulières de coopération que ces secteurs demandent, et nous resterions exactement dans les termes de l'article VIII du traité que j'ai cité tout à l'heure.

Ces thèmes nouveaux, nous voulons les explorer à Sept avec tous les Etats d'Europe occidentale qui ont vocation de s'unir et qui s'y sont engagés. L'objectif est de progresser à Sept sur de nouvelles voies. Mais si, après l'avoir tenté,

appears impossible to reach the goal with seven, this does not mean that the tool must be cast aside. I recalled earlier that the Common Market began with seven and ended up with six, in an open treaty. Moreover, States which are not members of WEU might be interested in such projects.

There may be many perfectly valid reasons why, at a given time, one State is not prepared to go on to a new stage when others are. We must not allow this to be a permanent brake, but if it is, any hope of advancing the integration of Europe must be abandoned once and for all. No train would ever start if it was necessary to wait until all the passengers were ready to leave. The real rule is to try to avoid any defections, but not to be discouraged if a start has to be made with fewer than hoped!

I believe these conclusions are shared by many European leaders and that they show that the hour of decision has come. Either we now set up the organs and forms for this effective co-operation, or in face of present difficulties there will be an ever-growing trend to fall back on national programmes and policies.

To conclude, we must not take too narrow or legal a view of the situation. Europe is not exclusively six-power or seven-power, it is all the countries which, at a given time, in a given sector, are prepared to promote their unity and integration and accept the obligations and greatness of this task. Without waiting, therefore, let us build the Europe of European desires, everywhere possible, as we have so often said!

Source : Ministry for Foreign Affairs and Foreign Trade, Brussels (WEU translation).

**80. Communiqué issued after the
Soviet-Czechoslovak talks in Moscow
on 3rd and 4th October**

4th October 1968

(Extract)

.....

The sides studied questions of developing relations between the USSR and Czechoslovakia.

Special attention was given to the fulfilment of agreements and undertakings drafted by the delegations of the USSR and Czechoslovakia in Moscow from 23rd to 26th August this year, proceeding from the principles recorded in the final documents of the meeting in Cierna-nad-Tisou and the conference in Bratislava. It was reiterated that these undertakings are the basis for achieving a normalisation of socio-political life in Czechoslovakia, for developing Czechoslovakia's friendly relations with the Soviet Union and other countries of the socialist community.

The Czechoslovak delegation informed the delegation of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union on the concrete measures carried out in Czechoslovakia to fulfil the indicated agreement, and also about its views on further work in this direction.

The Czechoslovak delegation stated that the Central Committee of the Communist Party of Czechoslovakia and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic would take every measure to ensure the fulfilment of the Moscow agreement. They will step up efforts to raise the leading rôle of the communist party, will intensify the struggle against the anti-socialist forces, will take the necessary measures to place all the mass information media at the service of socialism, will reinforce the party and State organs with men firmly adhering to positions of Marxism-Leninism and proletarian internationalism.

The delegation of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union confirmed its readiness to give the Czechoslovak comrades every assistance in the implementation of their plans directed at normalising the situation in the country and in the party in the spirit of the agreement reached in Moscow.

The question of the presence of allied troops on the territory of Czechoslovakia was discussed in the course of the talks. The sides agreed that the governments would consider and sign a treaty on the temporary stationing of allied troops in Czechoslovakia. In accordance with the documents of the 23rd-26th August talks in Moscow the withdrawal of the other troops will be carried out by stages.

The delegations of the Soviet Union and Czechoslovakia discussed the tasks of strengthening the fraternal alliance and inviolable

il s'avère impossible de conclure à Sept, rien ne dit qu'il faudra alors «abandonner l'outil». J'ai rappelé tantôt que le projet du Marché commun, commencé à Sept s'est conclu à Six, dans un traité ouvert. Des Etats non membres de l'U.E.O. pourraient d'ailleurs être intéressés par de tels projets.

Il peut y avoir beaucoup de raisons, parfaitement valables, pour lesquelles à un moment un Etat n'est pas disposé à franchir une étape alors que d'autres le sont. Ceci ne peut agir comme un frein permanent, ou alors, il faut renoncer une fois pour toutes à faire progresser l'intégration européenne. Aucun train ne circulerait jamais s'il fallait attendre que tous les voyageurs soient tous prêts au départ. La vraie règle est de chercher à ce qu'il n'y ait aucune défection, mais de ne pas se décourager dans une entreprise s'il faut commencer moins nombreux qu'on l'eût espéré!

Je crois que ces conclusions sont partagées par de nombreux dirigeants européens. Je crois aussi qu'elles indiquent que nous sommes à l'heure du choix. Ou bien nous créons maintenant les organes et les méthodes de cette coopération efficace, ou bien, devant les difficultés actuelles, le repli sur les programmes et les politiques nationales va aller en s'accroissant.

Je crois, pour conclure, qu'il ne faut pas avoir une vue trop étriquée ou trop juridique des choses. L'Europe n'est exclusivement ni celle des Six, ni celle des Sept, c'est l'ensemble des pays qui, à un moment donné, dans un secteur, sont disposés à promouvoir leur unité et leur intégration, qui acceptent les servitudes et les grandeurs de cette tâche. Faisons donc sans attendre l'Europe des volontés européennes, comme nous l'avons dit souvent, «partout où elle est possible»!

Source : Ministère des affaires étrangères et du commerce extérieur, Bruxelles.

80. Communiqué publié à l'issue des entretiens soviéto-tchécoslovaques des 3 et 4 octobre à Moscou

4 octobre 1968

(Extrait)

.....

Les deux parties ont étudié les questions du développement des relations entre l'U.R.S.S. et la

Tchécoslovaquie. Une attention particulière a été accordée à l'application des accords et des engagements souscrits par les délégations de l'U.R.S.S. et de la Tchécoslovaquie à Moscou, du 23 au 26 août de cette année, et découlant des principes enregistrés dans les documents de la rencontre de Cierna-nad-Tisou et de la conférence de Bratislava. Il a été confirmé que ces engagements constituent la base nécessaire pour la normalisation de la vie sociale et politique en Tchécoslovaquie, pour le développement des relations amicales de la Tchécoslovaquie avec l'Union Soviétique et les autres pays de la communauté socialiste.

La délégation tchécoslovaque a informé la délégation soviétique des mesures concrètes prises pour rendre effectives en Tchécoslovaquie les dispositions de l'accord de Moscou et elle a fait connaître son point de vue en ce qui concerne le travail qui devra être orienté ultérieurement dans le même sens.

La délégation tchécoslovaque a déclaré que le P. C. et le gouvernement tchécoslovaques assureront, en prenant toutes les mesures nécessaires, l'exécution de l'accord de Moscou. Le P. C. et le gouvernement tchécoslovaques multiplieront leurs efforts en vue de renforcer le rôle dirigeant du parti communiste, intensifieront la lutte contre les forces anti-socialistes et adopteront les mesures indispensables afin que tous les moyens d'information de masse soient mis au service du socialisme; ils renforceront les organismes du parti et de l'Etat par des hommes attachés fermement aux principes du marxisme-léninisme et de l'internationalisme prolétarien.

La délégation du comité central du P. C. de l'U.R.S.S. a confirmé qu'elle était prête à accorder aux camarades tchécoslovaques son aide dans tous les domaines pour la réalisation de leurs plans, orientés vers la normalisation de la situation dans le pays et au sein du parti, dans l'esprit de l'accord de Moscou.

Le problème de la présence de troupes alliées en Tchécoslovaquie a été examiné par les deux parties, qui sont convenues que les deux gouvernements envisageront et signeront un accord sur le stationnement provisoire de troupes alliées en Tchécoslovaquie. Le retrait du reste des troupes sera effectué par étapes, conformément aux documents des entretiens de Moscou, qui se sont déroulés du 23 au 26 août dernier.

Les deux délégations ont étudié les moyens de rendre plus solide l'alliance fraternelle et l'amitié inébranlable entre les peuples des deux

friendship between the peoples of the two countries, development between them of all-round fruitful co-operation in the economic, political, cultural and other spheres, and also strengthening of relations between towns and regions which maintain traditional friendly contacts.

The most important problems of ensuring international peace and security were also discussed. The sides confirmed their determination to follow unswervingly the jointly drafted foreign political course in the interests of strengthening the socialist community and successful struggle against the policy of imperialist powers.

In this the delegations view as their prime task the implementation of measures to create a reliable barrier in the way of the mounting revanchist strivings of West German militaristic forces, the rendering of effective aid to the people of struggling Vietnam, the curbing of the imperialist aggression in the Middle East area.

The talks passed in a spirit of comradeship, businesslike co-operation and frankness.

Source: New York Times, 5th October 1968.

81. Text of the Soviet-Czechoslovak Treaty on the temporary stationing of Soviet troops on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic

16th October 1968

(Extracts)

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic,

Determined to make every effort to strengthen friendship and co-operation between the Union of Soviet Socialist Republics and Czechoslovakia, as well as between all the countries of the socialist community, and to defend the gains of socialism, strengthen peace and security in Europe and throughout the world, in conformity with the statement of the Bratislava Conference of 3rd August 1968,

Taking into consideration the Treaty of Friendship, Mutual Assistance and Post-War Co-operation of 12th December 1943, which was prolonged by the Protocol of 27th November 1963,

Under the Agreement reached during the Soviet-Czechoslovak talks held in Moscow on 23rd-26th August and 3rd-4th October 1968,

Have decided to conclude the present treaty and have agreed on the following:

Article 1

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics, acting with the consent of the Governments of the People's Republic of Bulgaria, the German Democratic Republic, the People's Republic of Hungary, the People's Republic of Poland and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic, have agreed that part of the Soviet troops staying in the Czechoslovak Socialist Republic will remain temporarily on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic in order to ensure the security of the countries of the socialist community against the increasing revanchist strivings of the West German militarist forces.

The rest of the troops of the Union of Soviet Socialist Republics, as well as the troops of the People's Republic of Bulgaria, the German Democratic Republic, the People's Republic of Hungary, and the People's Republic of Poland will be withdrawn from Czechoslovak territory in accordance with the documents of the Moscow talks of 23rd-26th August and 3rd-4th October 1968. The withdrawal of these troops shall be started after the ratification of this treaty by both sides and will be carried out by stages within two months. The number of and places of dislocation of Soviet troops [which] will remain temporarily on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic will be determined by agreement between the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics and the Czechoslovak Socialist Republic.

The Soviet troops temporarily staying on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic shall remain subordinated to the Soviet Military Command.

Article 2

1. The temporary presence of Soviet troops on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic does not violate its sovereignty. Soviet troops do not interfere in the internal affairs of the Czechoslovak Socialist Republic.

pays, de développer entre eux une coopération fertile dans les domaines économique, politique, culturel et autres, et de renforcer les relations entre villes et régions des deux pays qui maintiennent entre elles des liens d'amitié traditionnels.

Les problèmes cruciaux concernant le maintien de la paix et de la sécurité internationale ont été également examinés. Les deux parties ont confirmé leur détermination de respecter scrupuleusement la ligne de politique étrangère élaborée en commun, dans l'intérêt du renforcement de la communauté socialiste et du succès de la lutte contre la politique des puissances impérialistes.

Les deux délégations estiment à cet égard que la tâche première consiste à mettre en vigueur des mesures tendant à créer une barrière sûre contre les forces militaristes ouest-allemandes, à octroyer une aide effective au peuple vietnamien en lutte et à faire cesser l'agression impérialiste au Moyen-Orient.

Les entretiens se sont déroulés dans un esprit de camaraderie, de coopération agissante et de franchise.

Source : Le Monde, 6-7 octobre 1968.

81. Texte du traité soviéto-tchécoslovaque concernant le stationnement provisoire des troupes soviétiques

16 octobre 1968

(Extraits)

Les gouvernements de l'U.R.S.S. et de la R.S.T.,

Résolus à déployer tous leurs efforts en vue de renforcer l'amitié et la coopération entre l'Union Soviétique et la Tchécoslovaquie, de même qu'entre tous les autres pays de la communauté socialiste, de défendre les conquêtes du socialisme, de consolider la paix et la sécurité en Europe et dans le monde entier, conformément à la déclaration de Bratislava du 3 août 1968, et

Compte tenu du traité d'amitié, d'assistance mutuelle et de coopération d'après-guerre du 12 décembre 1943, prorogé par le protocole du 27 novembre 1963,

Conformément aussi aux accords conclus au cours des entretiens de Moscou des 23-26 août et des 3-4 octobre 1968,

Ont décidé de conclure le présent traité et sont convenus de ce qui suit:

Article 1

Le gouvernement de l'U.R.S.S., agissant avec l'agrément des gouvernements de la République Populaire de Bulgarie, de la République Populaire de Hongrie, de la République Démocratique Allemande, de la République Populaire Polonaise, et le gouvernement de la République Socialiste Tchécoslovaque sont convenus qu'une partie des troupes soviétiques, qui se trouvent en R.S.T., y resterait temporairement pour assurer la sécurité des pays de la communauté socialiste face à la pression croissante des visées revanchardes des forces militaristes ouest-allemandes.

Les autres troupes de l'U.R.S.S., comme celles de la R.P.B., de la R.P.H., de la R.D.A. et de la R.P.P., conformément aux accords signés au terme des entretiens de Moscou des 23-26 août et des 3-4 octobre 1968, seront retirées du territoire tchécoslovaque. Ce retrait débutera après la ratification par les deux parties du présent traité et sera réalisé par étapes dans un délai de deux mois. Les gouvernements de l'U.R.S.S. et de la R.S.T. fixeront par accord le nombre et l'emplacement des unités soviétiques restant provisoirement sur le territoire de la R.S.T.

Les troupes soviétiques provisoirement stationnées sur le territoire de la R.S.T. relèveront du commandement militaire soviétique.

Article 2

1. Le stationnement temporaire des troupes soviétiques sur le territoire de la R.S.T. ne viole pas la souveraineté de cette dernière. Les troupes soviétiques ne s'immisceront pas dans les affaires intérieures de la R.S.T.

2. Soviet troops, their personnel and members of their families staying on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic shall observe the legislation operating in the Czechoslovak Socialist Republic.

Article 3

1. The Soviet side shall bear the maintenance costs of Soviet troops on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic.

2. The Government of the Czechoslovak Socialist Republic shall provide Soviet troops, and persons serving with Soviet troops and members of their families, for the period of their temporary stay in the Czechoslovak Socialist Republic, with barrack accommodation and housing in garrison settlements, service, warehouse and other premises, airfields with stationary structures and equipment, state-owned means of communication and transport, electric power and other services.

Proving grounds and firing and training ranges shall be used jointly with the Czechoslovak People's Army.

The procedure and terms of using the above listed facilities, as well as municipal, trade and other services, shall be established by agreement between the contracting parties.

.....

Article 6

1. Trade and other services for the personnel of the Soviet troops temporarily stationed on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic and members of the families of persons serving with Soviet troops will be provided through Soviet trade and service establishments.

2. The Czechoslovak side shall supply Soviet trade and service establishments with goods within amounts agreed upon between competent trade organisations of the Union of Soviet Socialist Republics and the Czechoslovak Socialist Republic, at State retail prices existing in the Czechoslovak Socialist Republic and at a trade discount accepted for corresponding trade organisations of the Czechoslovak Socialist Republic.

Payment for deliveries shall be made in the currency of the Czechoslovak Socialist Republic.

3. Under contracts concluded between appropriate Soviet and Czechoslovak foreign trade organisations and at prices operating in trade relations between the Union of Soviet Socialist

Republics and the Czechoslovak Socialist Republic, the Czechoslovak side shall deliver agreed quantities of foodstuffs and manufactures including fuel, coal, coke, firewood, for a scheduled supply to Soviet troops.

Article 7

The government of the Czechoslovak Socialist Republic shall give the government of the Union of Soviet Socialist Republics the necessary sums in Czechoslovak Koruny for expenses connected with the temporary stay of Soviet troops on Czechoslovak territory. The amount of these sums will be fixed by agreement between the competent organs of the contracting parties.

.....

Article 15

The present treaty shall come into force after its ratification by both sides and shall be in operation during the temporary stay of Soviet troops on the territory of the Czechoslovak Socialist Republic.

The treaty may be amended with the consent of the contracting parties.

Done in the city of Prague on 16th October 1968 in two authentic copies, each in the Russian and Czech languages with both texts having equal force.

.....

Source: Soviet News No. 5461, 22nd October 1968.

82. Communiqué issued by the Action Committee for the United States of Europe

25th October 1968

The members of the Action Committee for the United States of Europe have unanimously decided to invite the Labour Party, the Conservative Party and the Liberal Party to join them as full members of the Committee.

This invitation has been accepted by all three parties.

The Committee's founder members are the Christian Democrat, Liberal and Socialist Parties and the ICFTU and Christian Trades Unions of

2. Les troupes soviétiques, les personnes qui en font partie et les membres de leur famille, se trouvant sur le territoire de la R.S.T., relèveront de la législation en vigueur dans la R.S.T.

Article 3

1. La partie soviétique assumera les frais d'entretien des unités soviétiques stationnées en territoire tchécoslovaque.

2. Le gouvernement de la R.S.T. mettra à la disposition des troupes soviétiques, des personnes qui en font partie et des membres de leur famille, pendant la durée de leur séjour temporaire en R.S.T., casernes et logements dans les cités militaires, bâtiments et dépôts, terrains d'aviation avec leurs installations permanentes, le réseau d'Etat des moyens de communication et de transport, l'énergie électrique et d'autres services.

Les terrains d'exercice, les champs de tir et d'entraînement seront utilisés conjointement avec l'armée populaire tchécoslovaque.

Les parties contractantes fixeront par accord les modalités et conditions d'utilisation des moyens et installations mentionnés, ainsi que tous autres services (communaux, commerciaux, etc.).

.....

Article 6

1. Le ravitaillement des troupes soviétiques, qui se trouvent temporairement sur le territoire de la R.S.T., ainsi que des membres de la famille des personnes qui font partie des troupes, sera assuré par des entreprises de commerce soviétiques.

2. La partie tchécoslovaque fournira à ces entreprises des marchandises dont la quantité aura été fixée par des organismes compétents de l'U.R.S.S. et de la R.S.T. aux prix courants en Tchécoslovaquie comportant la remise pratiquée par les entreprises intéressées en R.S.T.

Les fournitures de marchandises seront réglées en devises tchécoslovaques.

3. Aux termes des contrats conclus entre les organismes commerciaux soviétiques et tchécoslovaques, la partie tchécoslovaque fournira, aux prix pratiqués pour ce genre d'opération entre

l'U.R.S.S. et la R.S.T. et dans les quantités requises, notamment les combustibles (carburant, coke, bois) nécessaires au ravitaillement régulier des troupes soviétiques.

Article 7

Le gouvernement de la R.S.T. fournira au gouvernement de l'U.R.S.S. les sommes nécessaires en couronnes tchécoslovaques pour couvrir les frais de séjour temporaire des troupes soviétiques en territoire tchécoslovaque. Le montant de ces sommes sera fixé par un accord passé entre les instances compétentes des parties contractantes.

.....

Article 15

Le présent traité entrera en vigueur après sa ratification par les deux parties et restera valable aussi longtemps que les troupes soviétiques seront provisoirement stationnées sur le territoire de la R.S.T.

Le traité pourra être modifié avec le consentement des parties contractantes.

Fait à Prague, le 16 octobre 1968, en double exemplaire original, respectivement en russe et en tchèque, les deux textes faisant également foi.

.....

Source : La Documentation française, Documents officiels, n° 44.

82. Communiqué publié par le Comité d'action pour les Etats-Unis d'Europe à Paris

25 octobre 1968

Les partis politiques et les syndicats qui composent le Comité d'action pour les Etats-Unis d'Europe ont décidé d'inviter le parti travailliste, le parti conservateur et le parti libéral de Grande-Bretagne à se joindre à eux comme membres à part entière du Comité d'action pour les Etats-Unis d'Europe.

Cette invitation a été acceptée par les trois partis.

Les membres fondateurs du Comité sont les partis chrétien-démocrates, libéraux et socialistes ainsi que les syndicats libres et chrétiens des six

the six Common Market countries: Belgium, France, the Federal Republic of Germany, Italy, Luxembourg and the Netherlands. These organisations, together represent two-thirds of the electorate and of organised labour in the six Common Market countries.

The British delegates on the Action Committee will be:

Mr. George Brown, Mr. Walter Padley,
Mr. Michael Stewart for the Labour Party;

Mr. Reginald Maudling, Sir Alec Douglas-Home, Mr. Selwyn Lloyd for the Conservative Party;

Mr. Jeremy Thorpe for the Liberal Party.

Like their continental colleagues, they will sit in their capacity as representatives of their parties and not as private individuals.

The Action Committee is unanimously convinced that Britain must be a full member of the European Community with the same rights and the same obligations as the present six member countries. They are convinced that this is essential not only for Britain, but also for Europe as a whole. Only in this way can our citizens enjoy the benefits of a large and dynamic economic union, establish co-operation of equals with the United States, contribute to stable relations with Eastern Europe and the Soviet Union, and act effectively to promote peace and development in a rapidly changing world.

Although Britain has for the present been prevented from joining the Common Market, the Committee does not intend to take no for an answer. It intends in the coming months to study together the practical problems involved in British membership of the Common Market, and to develop a European point of view common to the Six and to Britain in preparation for the day when British entry will be possible. This is not a negotiation between opposing sides, but a joint study of our joint problems. The Committee will submit its conclusions to the respective governments. This should greatly facilitate British membership.

The next meeting of the Action Committee which will be its 14th since the Committee was founded in 1955 will be held next January.

Source : Action Committee for the United States of Europe.

**83. Statement by General Lemnitzer,
Supreme Commander Allied Forces Europe,
to the annual meeting of the Association of
the United States Army, Washington**

28th October 1968

(Extracts)

.....

... The capabilities of the Warsaw Pact powers have been expanded, year after year, by the introduction of new and modern weapons and equipment. Defence budgets of all Warsaw Pact nations have continued to increase again, year after year. The terms of service of Pact personnel have been retained at a level which permits full and comprehensive training. As a result of these actions, the Warsaw Pact powers comprise the most formidable conventional armed forces in the world today. The Soviets now have in Central Europe the largest — and most readily usable — combat force fielded by the Kremlin since World War II. These Warsaw Pact forces — and this may seem to belabour the obvious — are in Europe; I repeat: they are in Europe. They must be counted as being in Europe. They have the capability for further moves. They are backed by a great deal of tactical air support and tactical nuclear power. Beyond this must always be kept in mind the powerful strategic nuclear capability of the Soviets, one which can already inflict great damage on the West and one which is also constantly being improved.

Yet, despite these capabilities, there are those wishful thinkers who would disregard them. There are those, for example, who see that the movement into Czechoslovakia makes no change in the relative posture of the NATO-Warsaw Pact military forces. This forward movement is, to them, counter-balanced by the loss of the Czech divisions, or the possible defection of other Eastern European nations. But, if we keep our focus on the real world as it is (not as we wish it to be) the facts are: (1) that the Warsaw Pact

pays du Marché commun: l'Allemagne, la Belgique, la France, l'Italie, le Luxembourg et les Pays-Bas. Ces organisations, ensemble, représentent au total les deux tiers de l'électorat et des travailleurs syndiqués des six pays du Marché commun.

Les délégués britanniques au Comité d'action seront:

MM. George Brown, Walter Padley et Michael Stewart pour le parti travailliste;

M. Reginald Maudling, Sir Alec Douglas-Home, M. Selwyn Lloyd pour le parti conservateur;

M. Jeremy Thorpe pour le parti libéral.

Comme leurs collègues du continent, ils siègeront en tant que représentants de leur parti et non à titre individuel.

Le Comité d'action est unanimement convaincu que la Grande-Bretagne doit être membre à part entière de la Communauté européenne avec les mêmes droits et les mêmes obligations que les six pays qui en sont membres aujourd'hui. Le Comité est convaincu que ceci est essentiel non seulement pour la Grande-Bretagne, mais aussi pour l'Europe dans son ensemble. C'est seulement dans cette voie qu'il est possible de faire bénéficier nos concitoyens des avantages d'une union économique vaste et dynamique, d'établir une coopération à égalité avec les Etats-Unis, de favoriser des rapports stables avec l'Europe orientale et l'Union Soviétique, et d'agir avec efficacité afin de promouvoir la paix et le progrès dans un monde qui change rapidement.

Quoique la Grande-Bretagne ait demandé sans équivoque à devenir membre à part entière du Marché commun, toute discussion à ce sujet lui a été refusée. Le Comité estime que ce refus n'est pas une réponse acceptable. Il entend, au cours des mois qui viennent, étudier les problèmes pratiques que comporte la participation de la Grande-Bretagne au Marché commun et dégager un point de vue européen commun à la Grande-Bretagne et aux Six, en préparation du jour où l'entrée de la Grande-Bretagne sera possible. Il ne s'agit pas d'une négociation entre des parties opposées, mais d'une étude en commun de nos problèmes communs. Le Comité soumettra ses conclusions aux gouvernements. Ceci devrait grandement faciliter la participation de la Grande-Bretagne.

La prochaine réunion du Comité d'action, qui sera la quatorzième depuis sa fondation en 1955, se tiendra au mois de janvier prochain.

Source : Document Comité d'Action pour les Etats-Unis d'Europe.

83. Déclaration du général Lemnitzer, Commandant suprême des forces alliées en Europe, au congrès annuel de l'Association de l'armée américaine à Washington

28 octobre 1968

(Extraits)

.....

... Le potentiel des puissances du Pacte de Varsovie s'est accru d'année en année grâce à l'introduction de nouvelles armes et de nouveaux équipements modernes. Les budgets militaires de tous ces pays n'ont cessé, eux aussi, d'augmenter d'année en année. La durée du service militaire y a été maintenue à un niveau qui permet un entraînement complet et intensif. C'est pourquoi les puissances du Pacte de Varsovie possèdent aujourd'hui les forces classiques les plus redoutables du monde. Les Soviétiques disposent maintenant en Europe centrale des forces de combat les plus importantes — et les plus rapidement disponibles — jamais alignées par le Kremlin depuis la seconde guerre mondiale. Ces forces du Pacte de Varsovie — et cela peut paraître une lapalissade — se trouvent en Europe; je dis bien, en Europe. Elles doivent être considérées comme étant en Europe. Elles peuvent intervenir de nouveau. Elles sont appuyées par des forces tactiques aériennes et nucléaires considérables. De plus, il ne faut jamais perdre de vue l'importance du potentiel nucléaire stratégique des Soviétiques, qui, à lui seul, pourrait déjà infliger de grands dommages à l'Occident et qui fait aussi constamment l'objet d'améliorations.

Et pourtant, certains préfèrent oublier tout cela. Il y a, par exemple, ceux qui pensent que l'invasion de la Tchécoslovaquie n'a modifié en rien la position relative des forces armées de l'O.T.A.N. et du Pacte de Varsovie. Cette intervention est contrebalancée, pour eux, par la perte des divisions tchèques ou la défection possible d'autres pays de l'Europe de l'est. Mais, si nous nous en tenons aux réalités du monde tel qu'il est (et non tel que nous souhaiterions qu'il fût), nous constatons: (1) que les puissances du Pacte

powers have carried out what one of my former NATO commanders calls an "almost classical pattern of a military deployment in logical sequence"; (2) that this deployment has placed large and immediately responsive Soviet forces much farther to the West than at any time in recent years; (3) that a definite and extensive mobilisation of men, communications and transport has been marshalled to sustain forward-deployed forces; (4) that Soviet divisions are in Czechoslovakia; on the borders of NATO, a posture not displayed since 1945; (5) that the Soviet divisions are there in strength, at a high state of readiness, which is sustained by continuous practical exercises. These all are sobering facts, not phantoms. They cannot be disregarded. The military balance in Central Europe has been very significantly altered to the disadvantage of the West.

.....

I do not wish to leave this discussion of the threat without commenting briefly on the expansion of Soviet naval strength in the European area. Of course, the Soviet fleet has been in Mediterranean waters for many years. But they are now there in much greater strength than ever before. The recent arrival of the Moskva, the new Soviet helicopter carrier, was not unexpected, but it does add another dimension to the ever-growing Soviet Mediterranean naval strength. Certainly, any newspaper reader is aware of the Soviet ships that appear whenever NATO naval exercises are conducted. For example, a recent Belgian newspaper reprinted a rather pointed cartoon which had appeared in the United Kingdom. A NATO fleet is shown surrounded by Soviet planes, ships and submarines and one NATO sailor is saying to another "You will not believe this, but there was a time when NATO had to supply its own 'enemy' ships and planes."

Increased surveillance of such forces in the Mediterranean will shortly come under the supervision of a new element of my NATO command. On 21st November, we will activate at Naples, Maritime Air Forces Mediterranean, which will be charged with the mission of co-ordinating and improving air surveillance throughout the Mediterranean. This will be done by United States, British and Italian patrol aircraft operating from Mediterranean bases.

One last point on the threat. The capabilities that exist are quite clear, but what is equally clear is the will of the Soviet Union to use her military power to achieve her aims, to use it without regard to world opinion, without even regard for the reactions of the communist world. To many observers the invasion of Czechoslovakia was unthinkable: to many well-intentioned seekers of peace, the Soviet Union had rejected the overtures of power. Unfortunately, what was unthinkable and what appeared to be rejected was not. The Soviets showed their will to use the power they have whenever their vital interests are involved — world opinion to the contrary notwithstanding.

Now, as to the second element of my responsibilities as SACEUR, the mission assigned by the North Atlantic Council. At their meeting in Brussels last December, the NATO Ministers approved a new and revised strategic concept. My mission flows from that concept. As the communiqué of that meeting reads:

"This concept, which adapts NATO's strategy to current political, military and technological developments, is based on a flexible and balanced range of appropriate responses, conventional and nuclear, to all levels of aggression or threats of aggression."

.....

This new guidance has required extensive changes in our plans, logistical base and training. It has placed greatly increased emphasis on conventional forces. Yet it came at precisely the same time that a number of NATO nations were considering, and, in some cases, making reductions in their conventional strength. This was, of course, entirely inconsistent. Through the months following the issuance of the guidance, the inconsistency has remained. The NATO air has been filled with such words as: redeployments, reviews, reorganisations, restructurisations, revisions — all, of course, ultimately meaning reductions in the very conventional forces necessary to carry out the new guidance and to maintain a high degree of readiness in Europe.

I am hopeful that the recent NATO discussions, following Czechoslovakia, to be climaxed

de Varsovie ont exécuté ce que l'un de mes anciens commandants de l'O.T.A.N. appelle un «modèle presque classique de déploiement militaire en séquence logique»; (2) que, du fait de ce déploiement, des forces soviétiques importantes et prêtes à une riposte immédiate occupent des positions occidentales plus avancées qu'elles l'ont jamais été au cours de ces dernières années; (3) que ces forces avancées ont été appuyées par une véritable mobilisation d'hommes, de communications et de moyens de transport importants; (4) que les divisions soviétiques se trouvent en Tchécoslovaquie, en bordure de l'O.T.A.N., ce qui ne s'était jamais vu depuis 1945; (5) que les divisions soviétiques s'y trouvent en force, qu'elles ont atteint un haut niveau de préparation et qu'elles sont soumises à cette fin à un entraînement constant. Ce sont là non des illusions, mais des réalités dont il faut tenir compte. L'équilibre des forces en Europe centrale a été modifié de façon très sensible au préjudice de l'Occident.

.....

Je ne voudrais pas terminer cet examen de la menace sans faire quelques brefs commentaires sur l'accroissement des forces navales soviétiques en Europe. Naturellement, la flotte soviétique se trouve en Méditerranée depuis des années, mais jamais ses unités n'y ont été aussi nombreuses. L'arrivée récente du Moskva, le nouveau porte-hélicoptères, n'a pas été une surprise, mais elle donne une dimension nouvelle à la puissance navale soviétique qui ne cesse de s'accroître en Méditerranée. Quiconque lit les journaux ne peut ignorer que les navires soviétiques font leur apparition chaque fois que l'O.T.A.N. exécute des manœuvres. Par exemple, un journal belge a reproduit récemment un dessin plutôt satirique qui avait paru au Royaume-Uni. On y voit une flotte de l'O.T.A.N. entourée d'avions, de navires et de sous-marins soviétiques et un marin de l'O.T.A.N. dire à un autre: «Tu ne le croiras peut-être pas, mais il fût un temps où l'O.T.A.N. devait fournir ses propres navires et ses propres avions 'ennemis'».

La surveillance accrue des forces soviétiques en Méditerranée reviendra bientôt à un nouvel élément de mon commandement de l'O.T.A.N. Le 21 novembre, nous inaugurerons à Naples, le Commandement des forces aéronavales de la Méditerranée qui aura pour mission de coordonner et d'améliorer la surveillance aérienne dans l'ensemble de cette zone, surveillance qui sera assurée par des avions patrouilleurs américains, britanniques et italiens opérant à partir de bases méditerranéennes.

Une dernière remarque à propos de la menace. L'existence de ces forces est évidente, mais ce qui ne l'est pas moins c'est la volonté de l'Union Soviétique d'utiliser son potentiel militaire pour parvenir à ses fins sans égard pour l'opinion mondiale, ni même pour les réactions du monde communiste. Pour nombre d'observateurs, l'invasion de la Tchécoslovaquie était impensable: pour nombre de champions de la paix bien intentionnés, l'Union Soviétique avait rejeté la tentation de la puissance. Malheureusement, ce qui était impensable et paraissait avoir été rejeté ne l'était pas en réalité. Les Soviétiques ont montré leur volonté d'utiliser la puissance dont ils disposent chaque fois que leurs intérêts vitaux sont en jeu, quelle que soit l'opposition de l'opinion mondiale.

Passons maintenant à la seconde de mes responsabilités en tant que Commandant suprême des forces alliées en Europe: la mission dont m'a chargé le Conseil Atlantique nord. A leur réunion de Bruxelles en décembre dernier, les ministres de l'O.T.A.N. ont adopté un nouveau concept stratégique révisé en fonction duquel se définit ma mission. Le communiqué publié à l'issue de cette réunion déclare:

«Ce concept, qui adapte la stratégie de l'O.T.A.N. à l'évolution politique, militaire et technologique, prévoit une gamme souple et équilibrée de ripostes classiques et nucléaires, graduées selon les niveaux d'agression ou de menaces d'agression.»

.....

Cette nouvelle directive a entraîné d'énormes modifications de nos plans, de notre base logistique et de notre entraînement. Elle a mis bien davantage l'accent sur les forces classiques. Cependant, elle est survenue au moment même où certains pays de l'O.T.A.N. envisageaient, et dans certains cas, pratiquaient déjà des réductions de leurs forces classiques. C'était, bien entendu, parfaitement illogique. Au cours des mois qui ont suivi l'application de cette directive, il en a été de même. On n'a entendu parler à l'O.T.A.N. que de redéploiements, de réexamens, de réorganisations, de restructurations, de révisions — tout cela, bien entendu, signifiant en fin de compte réductions des forces classiques qui étaient précisément nécessaires pour appliquer la nouvelle directive et maintenir les forces occidentales à un haut niveau de préparation.

Je veux espérer que les récents débats qui ont eu lieu à l'O.T.A.N. après l'affaire tchécoslo-

by the moved-up Foreign and Defence Ministers meeting to be held in Brussels on 14th - 16th November, will bring about decisions to reverse this dangerous trend. In addition, I hope that the necessary actions will be taken to improve the manning, training and modernisation of our present forces.

.....

To some authorities, it might also seem that space can be traded for time. This assumes a slow moving attack across a broad front. But such thinking is not only fallacious, it is dangerous.

To begin with, we simply do not have the ground to give up.

Secondly, the speed of the deployments of the Warsaw Pact forces, the multiple crossings of the Czech frontier, should lay that misconception to rest. Furthermore, the Five-Nation Warsaw Pact move on 21st August achieved complete tactical surprise.

Finally, sufficient NATO conventional forces must be available, on the ground, if they are expected to conduct an effective forward defence but, if Allied Command Europe is to execute such a forward defence strategy effectively, we must rely on forces which are on the spot or readily available, which are in a high state of readiness, which are properly manned, properly trained and properly equipped. I speak in terms of hours and days, not weeks and months.

This matter of timing is important, for if our dual-based forces are to be effective they must be capable of being moved very quickly. There is no doubt that the movement of the First Armoured Division from Fort Hood to Europe in Exercise Big Lift in 1963 demonstrated an impressive breakthrough in strategic mobility, but it should be remembered that only personnel with individual equipment were moved. The Division then married up with its heavy equipment which had been previously stored in Germany. As I have constantly maintained and General Wheeler has recently pointed out, there can be no major reliance placed on a big lift type of operation to ensure the prompt return of United States troops

to Europe in a time of crisis. Our reinforcement capability has been greatly improved, but it is no substitute for forces actually on the ground. While dual basing does not reduce the troop commitment to NATO, it does degrade our "in theatre" capabilities and therefore reduces our readiness to meet an attack with little or no warning.

I have been speaking of forces mainly in terms of manpower, though of course the weapons and equipment of those forces are inseparable from the soldier himself. And it is equally true that the resources requirements of money and material go together. Here again requirements are for an increase in quality. I appreciate that many NATO nations are under severe domestic political and economic pressures to reduce defence expenditures, but if the Alliance is to retain its strength and maintain its security, the necessary resources must be provided. We need to modernise our forces, to build up our stockpiles, to modify some equipment to make it dually capable, in summary, to improve our current military capabilities. Let me emphasise that this does not refer to combat forces alone, for there appears to be a trend in the direction of negating the importance of balanced forces — that is combat forces adequately backed up by combat and service support.

Our United States Logistical Services, by the way, did an outstanding job during our recent relocation from France. Over a million tons of equipment and supplies were moved, mostly to forward bases in Germany, some to stockpiles in the United Kingdom, some even returned to the United States. In addition, more than one hundred thousand people were moved to new areas, as were scores of both NATO and national headquarters and other installations. The ability to do all this while still maintaining a high state of combat readiness is indeed worthy of high praise.

Our infrastructure system in Europe also continues to be most effective, with further growth anticipated; by infrastructure I mean those common-funded, built-in support facilities which are to be found throughout NATO Europe — more than 200 airfields, many fuel pipelines, extensive communications and air defence systems. We are presently expanding our com-

vaque et qui seront couronnés par la réunion des ministres des affaires étrangères et de la défense qui se tiendra du 14 au 16 novembre, à Bruxelles, permettront de prendre des décisions susceptibles de renverser cette dangereuse tendance. J'espère, en outre, que les mesures nécessaires seront prises pour accroître les effectifs, l'entraînement et la modernisation de nos forces actuelles.

.....

Certaines instances paraissent croire également que l'espace peut remplacer avantageusement le temps. Elles se fondent sur l'hypothèse d'une attaque se déployant lentement sur un large front. Or, ce raisonnement est non seulement fallacieux, mais dangereux.

En premier lieu, nous ne pouvons nous permettre de céder le moindre pouce de terrain.

Deuxièmement, la rapidité avec laquelle les forces du Pacte de Varsovie se sont déployées et la multiplicité des points de pénétration en Tchécoslovaquie devraient suffire à réfuter la fausseté de ce raisonnement. De plus, l'initiative des cinq pays du Pacte de Varsovie, le 21 août dernier, a constitué, sur le plan tactique, une surprise totale.

Enfin, nous devons disposer de forces terrestres classiques suffisantes, si nous voulons qu'elles assurent une défense avancée efficace. Si le commandement allié en Europe veut appliquer cette stratégie de défense avancée d'une manière efficace, il doit pouvoir compter sur des troupes déjà sur place ou rapidement disponibles, qui ont atteint un haut niveau de préparation, qui disposent d'effectifs suffisants et qui ont reçu un entraînement et un matériel appropriés. C'est une question d'heures et de jours, et non de semaines et de mois.

Ce facteur temps est important car, pour être efficaces, nos troupes basées sur deux continents doivent pouvoir être transportées très rapidement. Il est hors de doute que le transfert de la première division blindée de Fort Hood en Europe lors de l'exercice *Big Lift*, en 1963, a constitué une démonstration impressionnante de mobilité stratégique, mais il ne faut pas oublier qu'il s'agissait uniquement de transporter des hommes avec leur équipement individuel. La division a retrouvé ensuite son matériel lourd qui était resté en Allemagne. Comme je n'ai jamais cessé de l'affirmer, et comme le général Wheeler l'a récemment souligné, on ne saurait se fier essentiellement à des opérations du type *Big Lift*

pour assurer en temps de crise le retour rapide des troupes américaines en Europe. Notre potentiel de renforcement a été grandement amélioré, mais il ne peut remplacer les forces effectivement sur place. Si le système de double base ne réduit pas l'importance des troupes affectées à l'O.T.A.N., il affecte notre potentiel sur le théâtre des opérations même et réduit par conséquent notre rapidité de riposte à une attaque lancée par surprise ou presque sans préavis.

J'ai parlé jusqu'ici des forces en pensant surtout aux effectifs, bien qu'on ne puisse évidemment dissocier le soldat proprement dit des armes et de l'équipement. Et il est également vrai que les besoins en argent et en matériel vont de pair. Là encore, une amélioration de la qualité s'impose. Je sais bien que nombre de pays de l'O.T.A.N. sont soumis à de sévères pressions intérieures d'ordre politique et économique dans le sens d'une réduction des dépenses militaires, mais si l'on veut que l'Alliance conserve sa puissance et assure sa sécurité, il faut lui fournir les ressources nécessaires. Il nous faut moderniser nos forces, constituer nos stocks, modifier certains équipements pour les rendre bivalents, bref, améliorer notre potentiel militaire actuel. Permettez-moi d'insister sur le fait que cela ne concerne pas uniquement les forces combattantes. En effet, il semble que l'on tende actuellement à nier l'importance de forces équilibrées, c'est-à-dire de forces combattantes convenablement appuyées par des unités et des services de soutien.

Nos services logistiques américains, soit dit en passant, ont fait un travail remarquable lorsque nous avons dû récemment partir de France. Plus d'un million de tonnes d'équipement et de fournitures ont été transportées, en majeure partie vers des bases avancées en Allemagne, mais aussi vers des dépôts au Royaume-Uni, et certaines sont même retournées aux Etats-Unis. En outre, plus de cent mille personnes ont été transportées vers de nouvelles zones ainsi que des dizaines d'états-majors atlantiques et nationaux et d'autres installations. Avoir accompli tout cela tout en maintenant un haut degré de préparation au combat, mérite les plus grands éloges.

Notre infrastructure en Europe continue également d'être des plus efficaces et son extension est envisagée; par infrastructure, j'entends les installations logistiques intégrées financées en commun que l'on trouve en Europe dans toute la zone O.T.A.N.: plus de 200 aéroports, de nombreux oléoducs, de vastes réseaux de communications et de défense anti-aérienne. Nous étendons

munications to include the use of satellite communications. All of these facilities are paid for by member nations on an agreed percentage basis.

The infrastructure programme not only increases the defensive capability of the Alliance, it has the added value of underscoring to all members the political cohesion and solidarity of NATO by the very physical presence of common allied facilities on national soil.

.....

Now, for the first time in history, we have in our great NATO Alliance, commanders, staffs and headquarters functioning effectively with up-to-date operational plans prepared to carry out their defensive missions. We have national military units familiar with their assigned missions located where they can promptly undertake the implementation of these missions at short notice. In addition, we have the necessary communications to direct the operation of these forces, together with all collateral military activities. We also have in being a large and effective infrastructure system which provides the air bases and logistical installations to support our military operations.

These accomplishments are highlighted by the fact that in 1966, at the time of the French withdrawal from the military integrated structure of the Alliance, many regarded it as the beginning of the end of NATO. The Alliance was then regarded as being in disarray. Yet today the member nations have closed ranks and the solidarity, determination and will are there for all to see.

.....

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 211, 29th October 1968.

**84. Speech from the Throne by
Her Majesty Queen Elisabeth II, London**

30th October 1968

(Extracts)

.....

My government will continue to play an active part in the efforts of the United Nations to ensure peace and to assist the advancement of the developing world.

My government will continue to work through the United Nations for a just and lasting peace in the Middle East. They will take every opportunity open to them to help the two sides achieve a negotiated settlement of the Vietnam conflict.

.....

My government intend to ratify the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons. They will continue to work actively for further progress on measures of arms control and disarmament in both the nuclear and non-nuclear fields. To this end they will vigorously pursue the proposals they have put forward to advance the negotiations.

My government will maintain their application for membership of the European Communities and will promote other measures of co-operation in Europe in keeping with this.

My government will continue to support Britain's alliances for collective defence and will play an active part in the North Atlantic Alliance as an essential factor for European security. The development of my government's relations with the countries of Eastern Europe which took part in the invasion of Czechoslovakia has necessarily been set back, but it remains their aim to work for genuine East-West understanding.

.....

Source: Hansard, 30th October 1968.

**85. Plan submitted by Mr. Debré to the Council
of the European Communities, Brussels**

4th November 1968

**Programme for strengthening
the European Communities**

In the last ten years, the French Government has constantly given evidence of the importance it attaches to the European undertaking based on the Treaties of Paris and Rome estab-

actuellement nos systèmes de communications de façon à englober l'utilisation des télécommunications par satellite. Toutes ces installations sont financées par les pays membres sur la base d'un pourcentage déterminé.

Le programme d'infrastructure n'augmente pas seulement le potentiel défensif de l'Alliance, il a aussi le mérite de souligner, auprès de tous les membres de l'Alliance, la cohésion et la solidarité politiques de l'O.T.A.N. par la présence matérielle d'installations alliées communes sur le territoire national.

.....

Aujourd'hui, pour la première fois dans l'histoire, nous avons, dans notre grande alliance de l'O.T.A.N., des commandants, des états-majors et des quartiers généraux fonctionnant efficacement selon des plans opérationnels tout à fait à jour, conçus pour leur permettre de remplir leur mission défensive. Nous avons des unités militaires nationales familiarisées avec les missions qui leur sont confiées, stationnées là où elles peuvent, dans les plus brefs délais, commencer rapidement à s'en acquitter. Nous disposons, en outre, de systèmes de communications permettant de diriger les mouvements de ces forces, ainsi que toutes les activités militaires connexes. Nous disposons également d'un système d'infrastructure vaste et efficace qui fournit les bases aériennes et les installations logistiques nécessaires au soutien de nos opérations militaires.

Ces réalisations sont d'autant plus remarquables qu'en 1966, au moment où la France s'est retirée de l'organisation militaire intégrée de l'Alliance, beaucoup ont cru que c'était pour l'O.T.A.N. le commencement de la fin. L'Alliance était considérée comme en désarroi. Or, aujourd'hui, les pays membres ont serré les rangs et la solidarité, la détermination et la volonté éclatent aux yeux de tous.

.....

Source : Ambassade des Etats-Unis, Paris, *Daily Radio Bulletin*, n° 211, 29 octobre 1968 (Traduction U.E.O.).

84. Discours du trône de la Reine Elisabeth II d'Angleterre

30 octobre 1968

(Extraits)

.....

Mon gouvernement continuera à participer activement aux efforts des Nations Unies pour garantir la paix et contribuer au progrès des pays en voie de développement.

Mon gouvernement continuera à œuvrer, par l'intermédiaire des Nations Unies pour une paix juste et durable au Moyen-Orient. Il saisira toutes les occasions qui lui seront offertes pour aider les deux parties à parvenir à un règlement négocié du conflit vietnamien.

.....

Mon gouvernement a l'intention de ratifier le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Il continuera à s'employer activement en faveur de nouvelles mesures de contrôle des armements et de désarmement. A cette fin, il soutiendra vigoureusement les propositions qu'il a formulées pour faire progresser les négociations.

Mon gouvernement maintiendra sa demande d'adhésion aux Communautés européennes et encouragera, à cet égard, d'autres mesures de coopération en Europe.

Mon gouvernement continuera à soutenir les alliances de la Grande-Bretagne en matière de défense collective et participera activement à l'Alliance de l'Atlantique nord en tant que facteur essentiel de la sécurité européenne. Le développement des rapports de mon gouvernement avec les pays d'Europe orientale qui ont participé à l'invasion de la Tchécoslovaquie s'est nécessairement ralenti, mais il reste l'objectif qu'il s'est fixé pour parvenir à une véritable compréhension entre l'Est et l'Ouest.

.....

Source : *Hansard*, 30 octobre 1968 (Traduction U.E.O.).

85. Plan présenté par M. Debré, Ministre français des affaires étrangères, au Conseil des Communautés européennes à Bruxelles

4 novembre 1968

Programme relatif au renforcement des Communautés européennes

Le gouvernement français a donné, au cours des dix dernières années, des témoignages constants de l'importance qu'il attache à l'entreprise européenne fondée sur les Traités de Paris et de

lishing the European Communities. It is convinced that the remarkable expansion which has taken place in the member States during this period is largely due to joint action to apply the provisions of these treaties and that it is in the interests of France and each of its partners in the Communities to continue this effort without losing momentum. France, for its part, intends to follow this course and in this spirit proposes a programme for strengthening the European Communities.

Progress to date has been rapid and decisive in regard to the movement of goods, essential in the field of agriculture and important in other fields. Together with a growing interpenetration of men and ideas, the framework of a single market has been created more quickly than was initially thought possible and a major contribution has been made to economic progress in the member States.

New efforts must now be made by the governments which signed the treaties so that the work already accomplished will be brought to fulfilment in a greater economic union.

The French Government is aware of the magnitude and many different aspects of such a task. It means that decisions necessary for the smooth operation of the common agricultural policy must be taken in the coming months. It also means that the harmonisation started with the merger of the Community institutions must be completed by merging the treaties. It implies that the member States will pursue and strengthen co-operation in the field of economic and monetary policy.

But other decisions are necessary and urgent for improving the customs union that now exists and laying the foundations for the economic union. What has been achieved must be consolidated and work that is already far advanced must be completed without delay. Also, a new and decisive impetus must be given to the consideration of problems which must be solved if the Common Market, which has already started in the agricultural field, is to become fully operative in the industrial field. The present programme deals with all these questions.

**

1. In a resolution of 26th July 1966, the member States agreed to harmonise their customs legislation before abolishing intra-Community customs duties insofar as this was necessary for avoiding certain diversions of trade.

Major decisions were taken in accordance with this resolution, but covering only part of the programme the Council had laid down. Other draft regulations and directives are still being discussed and it would obviously be desirable to speed up their adoption.

In this spirit, it is proposed that the Council adopt by 31st December 1968 all the draft regulations and directives concerning Community transit, free zones, active processing traffic, customs warehouses, payment of customs duties, Community prefinancing of refunds on exports and the provisional deposit of goods.

2. With a view to facilitating the free movement of goods within the Common Market, now freed from all tariff obstacles, it is proposed that the Council pay special attention to the progressive but early removal of technical obstacles to trade.

The Commission has made proposals in this respect in the form of a general programme accompanied by a time-table for the removal of these obstacles. These proposals are now being discussed.

It would be desirable to speed up these discussions so that the Council can give a ruling on a final time-table by 1st February 1969.

The diversity of the rules governing the manufacture and marketing of many products in each member State, particularly where food-stuffs are concerned, may hold up the internal expansion of trade and the formation of a homogeneous market just as much as the existence of technical obstacles.

Directives for the harmonisation of national regulations with regard to a number of products are now being considered.

The Council should agree on the need to adopt them by 31st March 1969 and decide in the following weeks on any additional action which may seem necessary.

Rome instituant les Communautés européennes. Il est convaincu que le climat remarquable d'expansion qu'ont connu les Etats membres au cours de cette période est, dans une large mesure, le fruit de l'action engagée en commun pour donner effet aux dispositions de ces traités, et que l'intérêt de la France, comme celui de chacun des partenaires de celle-ci dans les Communautés, est de poursuivre cet effort sans en diminuer le rythme. Son intention est de faire en sorte, pour ce qui le concerne, qu'il en aille ainsi, et c'est dans cet esprit qu'il propose un programme tendant à renforcer les Communautés européennes.

Les progrès réalisés jusqu'à présent ont été rapides et décisifs dans le domaine de la circulation des marchandises, essentiels dans celui de l'agriculture, importants dans d'autres domaines. Accompagnés par une interpénétration croissante des hommes et des idées, ils ont permis de créer le cadre d'un marché unique dans des délais plus rapides que ceux que l'on avait initialement jugés possibles, et ont contribué puissamment à assurer le progrès économique dans les Etats membres.

De nouveaux efforts attendent maintenant les gouvernements signataires des traités pour assurer, dans la voie d'une plus grande union économique, le succès de l'œuvre déjà réalisée.

Le gouvernement français est conscient de l'ampleur d'une telle tâche et de la diversité de ses aspects. Elle implique que des décisions nécessaires au bon fonctionnement de la politique agricole commune soient arrêtées dans les prochains mois. Elle implique également que soit mené à son terme par la fusion des traités l'effort d'harmonisation engagé avec la fusion des institutions des Communautés. Elle suppose que les Etats membres poursuivent et renforcent la coopération dans le domaine de la politique économique et monétaire.

Mais d'autres décisions sont nécessaires et urgentes pour assurer le perfectionnement de l'union douanière, maintenant acquise, et la réalisation des fondements de l'union économique. Il s'agit, pour une part, de consolider ce qui est acquis et de conclure à bref délai des travaux déjà très avancés. Il s'agit, d'autre part, de donner une impulsion nouvelle et décisive à l'examen de problèmes dont la solution est indispensable si l'on veut que le Marché commun, déjà engagé sur le plan agricole, connaisse sur le plan industriel un plein épanouissement. C'est sur l'ensemble de ces questions que porte le présent programme.

♦♦

1. Par une résolution du 26 juillet 1966, les Etats membres étaient convenus d'harmoniser, avant l'élimination des droits de douane intra-communautaires, leurs législations douanières dans la mesure nécessaire pour éviter certains détournements de trafic.

Conformément à cette résolution, d'importantes décisions ont été prises. Celles-ci ne couvrent cependant qu'une partie du programme que le Conseil s'était donné pour but de réaliser. D'autres projets de règlements et de directives sont toujours en discussion: il y aurait un intérêt évident à en hâter l'adoption.

Dans cet esprit, il est proposé au Conseil d'adopter, d'ici le 31 décembre 1968, l'ensemble des projets de règlements et de directives relatifs au transit communautaire, aux zones franches, au trafic de perfectionnement actif, aux entrepôts douaniers, au paiement des droits de douane, au préfinancement des restitutions et au dépôt provisoire des marchandises.

2. En vue de faciliter la libre circulation des marchandises à l'intérieur du Marché commun désormais libéré de tout obstacle tarifaire, il est proposé au Conseil d'apporter une attention toute particulière à la suppression progressive mais aussi rapide que possible des entraves techniques aux échanges.

La Commission a fait à ce sujet des propositions; celles-ci se présentent sous la forme d'un programme général assorti d'un calendrier pour la suppression de ces entraves. Ces propositions sont en cours de discussion.

Il serait souhaitable de les accélérer de telle façon que, d'ici le 1^{er} février 1969, le Conseil soit en mesure de statuer sur un échéancier définitif.

La diversité des règles auxquelles sont assujetties, dans chacun des Etats membres, la fabrication et la commercialisation de nombreux produits, notamment dans le domaine alimentaire, peut freiner au même titre que l'existence d'entraves techniques l'expansion intérieure des échanges et la formation d'un marché homogène.

Des directives en vue de l'harmonisation des réglementations nationales intéressant un certain nombre de produits sont en cours d'examen.

Le Conseil devrait convenir de la nécessité de procéder à leur adoption avant le 31 mars 1969, et définir dans les semaines suivantes les actions complémentaires qui apparaîtraient nécessaires.

3. Rightly concerned that inventors should have wider territorial protection than that afforded by national legislation alone, the Community had a continuing interest in past years in the institution of a Community patent. However, work in this field was interrupted four years ago, in spite of the fact that the need for such protection is still as urgent as ever.

Other European States are also interested in this question. Moreover, it may be of advantage to the members of the Community to take part in a system for issuing patents extending beyond the territory of member States. For these reasons and for its own part, the French Government is prepared to resume six-power discussions on a European system for issuing patents. Other interested European countries would be invited to take part in this discussion as soon as the member countries have explained their views in this respect.

4. The French Government has always been strongly in favour of anything which might be done between member States to remove legal and fiscal obstacles to the formation of truly Community firms of Common Market dimensions.

It was in this spirit that a few years ago it took the initiative of proposing the elaboration of a European company statute and has since taken part in the work for this and for the definition of a system to facilitate mergers between firms in the Common Market.

It is still convinced that new impetus must be given to this work and that it must be completed. It would therefore be prepared to seek solutions for overcoming without delay the main difficulties so far encountered in the discussions on the European company. At the same time, a start should be made on drawing up the articles of this company as quickly as possible.

5. A consequence of the Common Market has been the development of co-operation agreements between firms in member States. This is a natural and desirable trend.

However, the provisions of the treaty and of Rule 17 on agreements could have hindered this evolution had the Commission not taken the initiative of interpreting them in such a way as to avoid this drawback.

It would however be useful for the Council to discuss this matter in order to clarify, in agreement with the Commission, the attitude which the Community should adopt in a field so important for its future.

6. Aware of the importance of co-operation between the member States of the Community in the fields of scientific research and technology, the French Government is still in favour of implementing the relevant resolution adopted by the Council on 31st October 1967.

In view of the delay, it considers that the Council should confirm the mandate given on 31st October 1967 to the *ad hoc* Working Party of the Medium-Term Economic Policy Committee and lay down a new time-table. In accordance with the decision of 31st October 1967, the Working Party could, if necessary, examine the inclusion of other fields of co-operation.

As from the preparatory stage, the possibility of external participation would also be considered and appropriate recommendations made if such participation appeared desirable, and the Council would give special consideration to this aspect of the problem.

7. The harmonisation of taxation on capital and indirect taxation is essential to the proper functioning of the Common Market. This, however, is not keeping pace with the increasing interpenetration of the capital markets of the member States and the accelerated completion of the customs union agreed upon.

A very wide field of action is open to the member States. To show their firm wish to advance quickly in this field, the French Government proposes that the Council agree to adopt a number of decisions and draw up an additional time-table by 31st March 1969.

It considers that one of the decisions to be taken by that date should deal with the taxation

3. Préoccupée à juste titre d'assurer à ses inventeurs une protection territoriale plus étendue que celle qui résulte de la seule application des législations nationales, la Communauté avait porté, au cours des années passées, un intérêt soutenu à l'institution d'un brevet communautaire. Toutefois, les travaux entrepris dans ce domaine sont interrompus depuis quatre ans, bien que la préoccupation qui les avait suscités reste de la plus brûlante actualité.

Par ailleurs, d'autres Etats européens portent intérêt à cette question. Au reste, il peut être avantageux pour les membres de la Communauté de participer à un système de délivrance des brevets dépassant le territoire des Etats membres. Pour ces raisons et pour ce qui le concerne, le gouvernement français est disposé à reprendre à Six les discussions sur un système européen de délivrance des brevets. Les autres pays européens intéressés seraient invités à participer à cette discussion dès que les pays membres auront précisé leurs idées à ce sujet.

4. Le gouvernement français a toujours porté l'intérêt le plus soutenu à tout ce qui pourrait être entrepris entre les Etats membres pour éliminer les obstacles de nature juridique et fiscale qui s'opposent à la formation d'entreprises qui seraient adaptées aux dimensions du Marché commun et auraient un caractère vraiment communautaire.

C'est dans cet esprit qu'il avait pris, il y a quelques années, l'initiative de proposer l'élaboration d'un statut de société commerciale européenne et que, depuis lors, il a participé aux travaux entrepris à cet effet ainsi qu'à ceux relatifs à la définition d'un régime qui faciliterait les fusions entre entreprises du Marché commun.

Il reste convaincu de la nécessité de donner une impulsion nouvelle à ces travaux comme de la possibilité de les conduire à leur terme. Aussi serait-il prêt, pour ce qui le concerne, à rechercher les solutions permettant de surmonter rapidement les principales difficultés auxquelles se sont heurtées jusqu'ici les discussions relatives à la société commerciale européenne. Parallèlement, la rédaction des statuts de cette société devrait être entamée le plus rapidement possible.

5. La réalisation du Marché commun a notamment pour effet de développer les accords de coopération entre les entreprises des Etats membres. Il s'agit là d'une évolution à la fois naturelle et souhaitable.

Toutefois, les dispositions du traité et celles du Règlement n° 17 relatives aux ententes auraient pu gêner cette évolution si la Commission n'avait pris l'heureuse initiative d'interpréter les unes et les autres de telle façon qu'il n'en résulte pas un tel inconvénient.

Il y aurait avantage, cependant, à ce que le Conseil ait un débat à ce sujet de façon à mieux préciser, en accord avec la Commission, l'attitude que la Communauté devrait adopter dans un domaine aussi important pour son avenir.

6. Conscient de l'importance que pourrait revêtir une coopération des Etats membres de la Communauté dans les domaines de la recherche scientifique et de la technologie, le gouvernement français continue de souhaiter la mise en œuvre de la résolution adoptée à ce sujet par le Conseil le 31 octobre 1967.

Compte tenu du retard pris, il estime que le Conseil devrait confirmer le mandat donné le 31 octobre 1967 au groupe de travail ad hoc du Comité de politique économique à moyen terme, en l'assortissant d'un calendrier nouveau. Comme le prévoit la décision du 31 octobre 1967, le groupe de travail pourrait éventuellement modifier la liste des domaines pour lesquels seraient examinées les possibilités de coopération.

Il demeurerait entendu, d'autre part, que dès les travaux préparatoires, la possibilité de participations extérieures serait examinée, que des recommandations pourraient être présentées à ce sujet si de telles participations apparaissaient souhaitables, et que le Conseil examinerait tout particulièrement cet aspect du problème.

7. L'harmonisation de la fiscalité sur les capitaux et celles de la fiscalité indirecte sont indispensables au bon fonctionnement du Marché commun. Elles ne s'effectuent pas cependant au rythme qu'impliquent aussi bien l'interpénétration croissante des marchés de capitaux des Etats membres que l'accélération décidée dans la réalisation de l'union douanière.

Le champ d'action ouvert aux Etats membres est très vaste. Pour marquer leur ferme volonté de progresser rapidement dans ce domaine, le gouvernement français propose au Conseil de convenir d'adopter, avant le 31 mars 1969, un certain nombre de décisions et d'arrêter à cette date un calendrier complémentaire.

Il considère que l'une des décisions à prendre avant cette date devrait porter sur la fisca-

aspect of mergers on which the Commission has prepared overall proposals. Agreement should also be reached within the same period on the adoption of a directive on the taxation of grouped capital.

With regard to excise, the first decisions should deal with the termination of discrimination already noted by the Commission.

8. Last July, the Council adopted a first set of texts on joint transport policy and new regulations are being studied.

Work in this field should enable the Council to adopt, before the end of the year, in accordance with its decision of 14th December 1967, the regulations on the normalisation of railway accounts and State action with regard to the public service commitments of transport. An additional time-table should be laid down at the beginning of next year.

9. In the protocol of agreement on energy problems of 21st April 1964, the Council defined the aims of the common energy market. On 12th July 1967, it approved a report on Community policy with regard to oil and natural gas which sets out the lines to be followed, with particular regard to supplies and trade policy, and demonstrates the interest which should be shown in Community firms. On that occasion, the Council and the Commission agreed that work started in this field would be actively pursued.

The Commission is preparing a report on energy policy. It would be desirable for this report to be ready for submission to the Council before 31st December 1968.

♦♦

Procedure has been started for most of the abovementioned tasks. It should be pursued actively to allow the Council to consider these matters and take decisions within the prescribed time-limits.

There are other activities which should be brought up in the Council without delay, either because the work started can no longer be advanced satisfactorily at the level of experts or because it was brought to a standstill such a long time ago that further discussion by the Council seems necessary or, finally, because the matters in question have not yet been discussed by the Council.

The French Government wishes the Council to consider all these proposals at its meeting on 4th and 5th November.

Source: Ministry for Foreign Affairs, Paris (WEU translation).

86. Declaration of Europe adopted at the European Parliamentary Congress, The Hague

8th-9th November 1968

1. We, European members of parliament, assembled at The Hague on the twentieth anniversary of the Congress of Europe of 1948, declare that it is more than ever necessary and urgent to bring about the economic and political union of Europe.

2. During these last twenty years substantial progress has been made. But all further advance is now being held up. The present stalemate is undermining public faith in the European idea and encouraging a revival of nationalism. The essential momentum is being lost; and we are in danger not merely of making no further progress, but of slipping backwards.

3. The dominant influence of America and Russia is increasing; and China is on her way to becoming a third super power. The free nations of Europe have ceased to have any significant say in great international decisions, and the rape of Czechoslovakia is a sharp reminder of the continuing threat to their security. Meanwhile, the technological gap between the two sides of the Atlantic is getting ever wider.

4. So long as Europe remains divided, her position will continue to decline. But unity will not come about automatically, simply by waiting. It requires positive action and the will to take the necessary decisions.

lité des fusions sur laquelle la Commission a établi des propositions d'ensemble. Un accord devrait également pouvoir se faire dans le même délai pour l'adoption d'une directive sur les impôts frappant les rassemblements de capitaux.

En ce qui concerne les accises, les premières décisions pourraient porter sur la suppression des discriminations déjà relevées par la Commission.

8. Le Conseil a arrêté en juillet dernier un premier groupe de textes relatifs à la politique commune des transports. Il a mis à l'étude de nouveaux règlements.

Les travaux dans ce domaine devraient être conduits de telle sorte que le Conseil adopte effectivement avant la fin de l'année, conformément à sa décision du 14 décembre 1967, les règlements relatifs à la normalisation des comptes des entreprises de chemins de fer et à l'action des Etats en matière d'obligations de service public imposées aux transports. Un calendrier complémentaire devrait être arrêté au début de l'année prochaine.

9. Le Conseil a défini, dans le protocole d'accord relatif aux problèmes de l'énergie du 21 avril 1964, les objectifs du Marché commun de l'énergie. Il a approuvé, le 12 juillet 1967, un rapport sur la politique de la Communauté en matière de pétrole et de gaz naturel qui définit les orientations à suivre, notamment sur le plan des approvisionnements et de la politique commerciale, et qui marque l'intérêt qui doit être porté aux entreprises communautaires. A cette occasion, le Conseil et la Commission sont convenus que les travaux entrepris dans ce domaine seraient poursuivis activement.

Des travaux sont en cours au sein de la Commission pour l'élaboration d'un rapport sur la politique énergétique. Il conviendrait qu'ils fussent menés à leur terme dans des délais tels que le Conseil puisse être saisi de ce rapport avant le 31 décembre 1968.

Pour la plupart des actions qui viennent d'être évoquées une procédure se trouve engagée. Il convient de veiller à ce que celle-ci soit poursuivie avec célérité, de telle manière que le Conseil puisse être saisi et prendre une décision dans les délais prévus.

D'autres actions doivent, au contraire, être évoquées au Conseil sans attendre, soit que les travaux entrepris ne puissent plus progresser de façon satisfaisante au niveau des experts, soit qu'interrompus depuis une longue période de temps, un nouveau débat au Conseil apparaisse nécessaire, soit enfin qu'il s'agisse de sujets dont le Conseil n'a pas encore débattu en tant que tels.

Le gouvernement français souhaite qu'à l'occasion de sa session des 4 et 5 novembre, le Conseil procède à un examen d'ensemble de ces propositions.

Source : Ministère des affaires étrangères, Paris.

86. Déclaration de l'Europe adoptée par le Congrès parlementaire européen à La Haye

8-9 novembre 1968

1. Nous, parlementaires d'Europe assemblés à La Haye lors du vingtième anniversaire du Congrès de l'Europe en 1948, proclamons la nécessité et l'urgence, plus impérieuse que jamais, de réaliser l'union économique et politique de l'Europe.

2. Ces vingt dernières années ont vu s'accomplir des progrès substantiels. Mais toute nouvelle progression se trouve maintenant compromise. L'impasse actuelle mine la foi que vouent les peuples à l'idée européenne et encourage la renaissance du nationalisme. L'impulsion décisive se perd et nous courons le danger non seulement de ne pas progresser davantage mais de reculer.

3. L'influence prépondérante de l'Amérique et de la Russie s'accroît et la Chine est en train de devenir une troisième superpuissance. Les nations libres d'Europe ont cessé de jouer un rôle significatif dans les grandes décisions internationales et le viol de la Tchécoslovaquie vient de leur rappeler que leur propre sécurité est toujours en cause. Entre-temps, l'écart technologique entre les deux côtés de l'Atlantique s'agrandit sans cesse.

4. Aussi longtemps que l'Europe demeurera divisée, ses positions continueront à s'affaiblir. Mais l'unité ne se réalisera pas automatiquement dans l'attente. Elle requiert une action positive et la volonté de prendre les décisions nécessaires.

5. The best and most natural way to unite Europe is to build up the foundations of the European Community which means simultaneously:

- (1) to complete the process of economic and social integration;
- (2) to strengthen progressively the democratic character of its institutions;
- (3) to enlarge its membership by the admission of Britain and other European nations;
- (4) to extend the competence of the Community to the wider political sphere.

The governments should make a fresh effort to compose their differences and go forward together.

6. But the peoples of Europe cannot afford to stand still any longer. If this road continues to be blocked by disagreement we call upon those governments which recognise the pressing need for European unity to seek other ways towards the integration of their policies in spheres outside the scope of the European Community and towards the setting up of the necessary common institutions with supranational powers and a solid democratic structure based on direct universal suffrage. The matters on which joint study and decision are needed include international affairs, defence and arms procurement. We ask that a conference of heads of government be convened for this purpose. Any agreements made should be open to subsequent accession by other countries.

7. The final decisions rest with governments and parliaments. But the active support of the people they represent is indispensable. We therefore appeal to all who share our aim, and particularly to the rising generation, to help by word and deed, to hasten the construction of the United States of Europe.

Source: Europe Documents No. 500, 15th November 1968.

87. Press communiqué issued after the ELDO Ministerial Conference, Bonn

11th November 1968

At the conclusion of the meeting the following decisions were taken¹.

A. (1) The current ELDO programme for Europa I and Europa II will be continued until its completion, within the ceiling of 626 MMU in accordance with a plan submitted by the Scientific and Technical Committee which envisages three further firings from Woomera — F 7, F 8 and F 9 — and two firings — F 11 and F 12 (both with the perigee stage but without the apogee stage) from French Guiana.

(2) A further development programme will be prepared and an institutional framework studied with a view to the European satellite launching programmes and in particular the launching of heavy geostationary application satellites (communications satellites up to 500 kg) by means of:

- (i) studies,
- (ii) experimental work.

The detailed development plan will be determined on the basis of the resolutions adopted on the development of the European research and application satellites.

B. Pending the implementation of transitional measures with a view to the setting up of a single space organisation, the Council will, in consultation with the Committee of Senior Officials:

- (1) draw up proposals for a new organisation of the management of future launchers;
- (2) prepare proposals for new forms of contract with industry which enable genuine competition by the formation of industrial consortia and the conclusion for fixed price contracts;
- (3) submit proposals on these points and on a detailed development plan by 31st December 1969;

¹ The Italian Delegation giving its agreement ad referendum and the United Kingdom Delegation abstaining.

5. La voie la meilleure et la plus naturelle pour unir l'Europe est de bâtir sur les fondations de la Communauté européenne, c'est-à-dire, tout à la fois:

- (1) achever le processus d'intégration économique et sociale;
- (2) renforcer progressivement le caractère démocratique de ses institutions;
- (3) élargir sa composition par l'adhésion de la Grande-Bretagne et d'autres nations d'Europe;
- (4) étendre la compétence de la Communauté à de plus larges domaines politiques.

Les gouvernements doivent tenter un nouvel effort pour éliminer leurs divergences et progresser tous ensemble.

6. Mais les peuples d'Europe ne peuvent demeurer plus longtemps immobiles. Si cette voie continue d'être bloquée par le désaccord, nous en appelons à tous les gouvernements qui reconnaissent le pressant besoin d'unité européenne, pour qu'ils recherchent d'autres moyens de progresser vers l'intégration de leurs politiques dans les domaines hors de la compétence de la Communauté européenne et vers l'établissement des institutions communes nécessaires, dotées de pouvoirs supranationaux et d'une structure démocratique solide fondée sur le suffrage universel direct. Les matières qui requièrent l'étude et la prise de décisions en commun comprennent essentiellement les affaires internationales, la défense et les armements. Nous demandons que se réunisse dans ce but une Conférence de chefs de gouvernements. Tout accord qui serait conclu devrait demeurer ouvert à l'adhésion ultérieure d'autres pays.

7. Les décisions finales appartiennent aux gouvernements et aux parlements. Mais le soutien actif des peuples qu'ils représentent est indispensable. C'est pourquoi nous faisons appel à tous ceux qui poursuivent nos objectifs, et spécialement à la jeunesse, pour qu'ils aident, par la parole et par l'action, à la construction des Etats-Unis d'Europe.

Source : Document Mouvement européen.

87. Communiqué de presse publié après la réunion du Conseil des Ministres du C.E.C.L.E.S. à Bonn

11 novembre 1968

A l'issue de cette conférence, les décisions suivantes ont été prises¹:

A. (1) le programme actuel du C.E.C.L.E.S. pour Europa I et Europa II sera poursuivi jusqu'à son terme, dans les limites du plafond de 626 millions d'U.C., conformément à un plan présenté par le Comité scientifique et technique et prévoyant trois nouveaux tirs à partir de Woomera — F7, F8 et F9 — et deux autres, F11 et F12, à partir de la Guyane, ces deux derniers comportant l'étage de périgée mais non l'étage d'apogée;

(2) un programme de mise au point ultérieur sera préparé et un cadre institutionnel étudié en vue des programmes de lancement de satellites européens, et notamment du lancement de gros satellites d'application géostationnaires (satellites de télécommunications jusqu'à 500 kg) grâce à:

- (i) des études,
- (ii) des travaux expérimentaux.

Le plan de développement détaillé sera arrêté en fonction des résolutions adoptées sur la mise au point des satellites européens de recherche et d'application.

B. En attendant la mise en œuvre de dispositions transitoires en vue de la création d'une organisation spatiale unique, le Conseil, prenant l'avis du Comité des hauts fonctionnaires:

- (1) élaborera des propositions visant à assurer une nouvelle organisation de la gestion des lanceurs futurs;
- (2) préparera des propositions portant sur de nouvelles formes de contrats avec l'industrie, en vue d'obtenir une véritable compétitivité par la création de consortiums industriels et la conclusion de contrats à prix forfaitaires;
- (3) soumettra des propositions sur ces sujets, ainsi qu'un plan de développement détaillé, avant le 31 décembre 1969;

1. L'accord de la délégation italienne a été donné *ad referendum* et la délégation du Royaume-Uni s'est abstenue.

(4) examine whether supplementary allocations should possibly be made for studies and experimental work in 1969 and 1970 in addition to the funds available now;

(5) consider, before 30th June 1969, the manner in which a production programme of Europa II launchers can be completed rapidly and under conditions that would be of interest for the future. This study will be notably aimed at establishing industrial cost prices for all the launcher components and in particular Blue Streak.

C. The Conference also noted:

(1) The United Kingdom statement to the effect that:

"The United Kingdom undertakes to supply, or that its industry could supply, Blue Streak launchers or components thereof at least up to 1976 to ELDO, to member States of ELDO, or, in the event of the dissolution of ELDO, to former members of ELDO or to any grouping of former members, for use in launchings from the territory of members or former members of ELDO for peaceful purposes, whether in the field of space research or of exploitation applications, on the explicit understanding that no additional financial burden falls upon the United Kingdom Government, and that orders are placed in time."

(2) The following statement by the French and German Delegations:

"(i) The solution proposed by the ELDO Council for the continuation of the ELDO programme (cf. A(1) above) no longer contains the apogee motor and the development of the PAS test satellite.

(ii) The Conference realises the fact that such a solution is difficult for Italy to accept without suitable compensation. The French and German Delegations consider that it is reasonable and desirable to make use for the Symphonie project of the experience of Italian industry with the development of the apogee motor and are prepared to entrust, within the framework of this project, prime contractorship to Italy for the development of the apogee motor, on condition that Italy makes an economic and competitive offer respecting the time-scale and

that the Italian Delegation agrees to the solution for the programme foreseen above.

(iii) In the event that, in order to comply with technical specifications and time limits, Italian industry was compelled to turn to the industries of other States, it would be understood that priority would be given to France and Germany for the sub-contracts."

D. The Conference also instructed

the Council of ELDO to take all necessary steps so that the 1969 Budget may be approved before the end of the current year.

Source : ELDO press communiqué CP (68) 5.

88. Final communiqué issued after the NATO Ministerial Meeting, Brussels

16th November 1968

1. The North Atlantic Council met in ministerial session in Brussels on 15th and 16th November. The meeting was attended by Foreign, Defence and Finance Ministers. The Council had moved forward from mid-December its normal year-end meeting so that Ministers might discuss at an earlier date the serious situation following the armed intervention in Czechoslovakia and the occupation of that country by forces of the Soviet Union and of four of its Warsaw Pact Allies.

2. Ministers reaffirmed the inviolability of the principle, which has been invoked on numerous occasions by every country, including the USSR, that all nations are independent and that consequently any intervention by one State in the affairs of another is unlawful.

They noted that this principle has been deliberately violated by the Soviet leaders with the backing of four of their allies. World opinion has been profoundly shocked by this armed intervention carried out against the wishes of the Government and people of Czechoslovakia. All the members of the Alliance have denounced this use of force which jeopardises peace and international order and strikes at the principles of the United Nations Charter. Like all other peoples, the people of Czechoslovakia must be free to shape their future without outside interference. Agreements concluded under the pressure of occupying forces can provide no justification for challenging this basic concept.

(4) examinera si des montants supplémentaires doivent être éventuellement prévus pour les études et travaux expérimentaux en 1969 et 1970 en plus des crédits disponibles;

(5) étudiera, avant le 30 juin 1969, de quelle façon un programme de production de lanceurs Europa II pourra être réalisé rapidement et à des conditions intéressantes pour l'avenir. Cette étude tendra notamment à l'établissement de prix de revient industriels pour l'ensemble des constituants du lanceur et en particulier du Blue Streak.

C. La conférence prend note également:

(1) de la déclaration du Royaume-Uni selon laquelle:

«Le gouvernement du Royaume-Uni s'engage à fournir ou à permettre à son industrie de fournir des lanceurs Blue Streak ou des éléments de celui-ci au moins jusqu'en 1976, au C.E.C.L.E.S. ou à ses Etats membres, ou, en cas de dissolution du C.E.C.L.E.S., à ses anciens Etats membres ou à tout groupe desdits anciens Etats membres, en vue de lancements à partir du territoire des membres ou anciens membres du C.E.C.L.E.S., à des fins pacifiques, que ce soit dans le domaine de la recherche spatiale ou des applications en matière d'exploitation, étant explicitement entendu qu'il n'en résultera aucune charge financière supplémentaire pour le gouvernement du Royaume-Uni et que les commandes seront placées en temps utile».

(2) de la déclaration suivante de la France et de la République Fédérale d'Allemagne:

«(i) La solution proposée par le Conseil du C.E.C.L.E.S. pour la poursuite du programme du C.E.C.L.E.S. (voir A (1) ci-dessus) ne comprend plus le moteur d'apogée et la mise au point du satellite d'essais PAS.

(ii) La conférence a conscience qu'une telle solution n'est que difficilement acceptable par l'Italie sans une compensation appropriée. Les délégations française et allemande pensent qu'il est souhaitable et raisonnable de mettre à profit, pour le projet Symphonie, l'expérience acquise par l'industrie italienne dans la mise au point du moteur d'apogée et sont disposées à confier à l'Italie la maîtrise d'œuvre de la mise au point du moteur d'apogée dans le cadre de ce projet, à condition que l'Italie fasse une offre économique et compétitive respectant le calendrier établi et

que la délégation italienne se rallie à la solution retenue pour le programme mentionné ci-dessus.

(iii) Au cas où l'industrie italienne, pour respecter les spécifications techniques et le calendrier, serait obligée de recourir aux industries d'autres Etats, il est entendu que les sous-contrats seraient passés de priorité en France et en Allemagne».

D. La conférence a en outre invité:

le Conseil du C.E.C.L.E.S. à prendre toutes mesures utiles pour que le budget de 1969 puisse être approuvé avant la fin de l'année en cours.

Source : Communiqué de presse C.E.C.L.E.S. CP (68) 5.

88. Communiqué final publié à l'issue de la réunion du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. à Bruxelles

16 novembre 1968

1. Le Conseil de l'Atlantique nord s'est réuni à Bruxelles, en session ministérielle, les 15 et 16 novembre. Les ministres des affaires étrangères et un certain nombre de ministres de la défense et des finances participaient à cette réunion. Le Conseil avait avancé sa réunion ordinaire de fin d'année, prévue pour la mi-décembre, afin de permettre aux ministres d'examiner à une date plus rapprochée la grave situation qu'ont créée l'intervention armée en Tchécoslovaquie et l'occupation de ce pays par les forces de l'Union Soviétique et de quatre de ses alliés du Pacte de Varsovie.

2. Les ministres ont réaffirmé l'intangibilité du principe, maintes fois rappelé par tous les Etats, y compris l'U.R.S.S., de l'indépendance de chaque peuple et, en conséquence, de la non-intervention d'un Etat dans les affaires d'un autre Etat.

Ils ont constaté que les dirigeants soviétiques, avec l'assistance de quatre de leurs alliés, avaient délibérément violé ce principe. L'opinion mondiale a été profondément choquée par cette intervention armée effectuée contre la volonté du gouvernement et du peuple tchécoslovaques. Tous les membres de l'Alliance ont dénoncé ce recours à la force, qui met en cause la paix et l'ordre international, ainsi que les principes de la Charte des Nations Unies. Comme tous les autres peuples, le peuple tchécoslovaque doit être libre de forger son avenir sans ingérence extérieure. Des accords conclus sous l'occupation ne peuvent justifier une remise en cause de cette idée fondamentale.

3. The contention of the Soviet leadership that there exists a right of intervention in the affairs of other States deemed to be within a so-called "Socialist Commonwealth" runs counter to the basic principles of the United Nations Charter, is dangerous to European security and has inevitably aroused grave anxieties. It gives rise to fears of a further use of force in other cases.

The use of force and the stationing in Czechoslovakia of Soviet forces not hitherto deployed there have aroused grave uncertainty about the situation and about the calculations and intentions of the USSR. This uncertainty demands great vigilance on the part of the allies.

4. Applied to Germany the policies which the USSR derives from its doctrine of a so-called "Socialist Commonwealth" raise new obstacles to the rapprochement and ultimate unification of the two parts of Germany. Moreover, they would be contrary to the letter and spirit of the four-power agreements relating to Germany as a whole.

In this situation, and bearing in mind the special responsibilities of the United States, the United Kingdom and France, the Ministers reaffirm the determination of the Alliance to persevere in its efforts to contribute to a peaceful solution of the German question based on the free decision of the German people and on the interests of European security. Their governments do not recognise the "GDR", and they reject all claims which would tend to perpetuate the division of Germany against the will of the German people.

Referring to their communiqué issued at Reykjavik on 25th June 1968, the Ministers confirm the support of their governments for the declared determination of the three powers to safeguard Berlin's security and to maintain freedom of access to the city. They recall the declaration of the North Atlantic Council of 16th December 1958 on Berlin and the responsibilities which each member State assumed with regard to the security and welfare of Berlin. They note with satisfaction the important measures taken by the Federal Republic of Germany in conformity with the status of Berlin for the purpose of maintaining the viability of the city. They associate themselves with the position of the three powers as regards the legitimate concern of the Federal Government

for the welfare and viability of Berlin and as regards the resulting ties which exist between the two on the basis of the arrangements in force.

The Ministers associate themselves with the call made upon the Soviet Union by the three powers to respect the quadripartite agreements concerning Berlin and the decisions taken pursuant to these agreements by the United States, France and the United Kingdom.

5. The new uncertainties resulting from recent Soviet actions also extend to the Mediterranean basin. This situation requires that the allies continue by every available means their effort to promote stability and a just and equitable peace, as well as mutual co-operation and understanding, in the area. The expansion of Soviet activity in the Mediterranean including the increased presence of Soviet naval units, requires vigilance to safeguard allied security.

6. The members of the Alliance urge the Soviet Union, in the interests of world peace, to refrain from using force and interfering in the affairs of other States.

Determined to safeguard the freedom and independence of their countries, they could not remain indifferent to any development which endangers their security.

Clearly any Soviet intervention directly or indirectly affecting the situation in Europe or in the Mediterranean would create an international crisis with grave consequences.

7. So long as the Soviet leaders adhere to a policy of force, these new uncertainties will remain. The allies are convinced that their political solidarity remains indispensable to discourage aggression and other forms of oppression. Above all, they stand wholly determined to meet common responsibilities and, in accordance with the North Atlantic Treaty, to defend the members of the Alliance against any armed attack.

8. The allies participating in NATO's integrated defence programme have, therefore, been obliged to reassess the state of their defences. They consider that the situation arising from recent events calls for a collective response. The quality, effectiveness, and deployment of NATO's forces will be improved in terms of both manpower and equipment in order to provide a better capability for defence as far

3. L'affirmation des dirigeants soviétiques selon laquelle il existerait un droit d'intervention dans les affaires d'autres Etats considérés comme faisant partie d'une soi-disant « communauté socialiste » est contraire aux principes fondamentaux de la Charte des Nations Unies, est dangereuse pour la sécurité européenne et a inévitablement suscité de graves inquiétudes. Elle peut faire craindre que la force ne soit de nouveau utilisée dans d'autres cas.

Le recours à la force, ainsi que le stationnement en Tchécoslovaquie de forces soviétiques qui n'y avaient pas encore été déployées, ont créé, tant en ce qui concerne l'appréciation de la situation qu'au sujet des desseins et des intentions de l'U.R.S.S., une grave incertitude qui oblige les alliés à faire preuve d'une grande vigilance.

4. Appliquée à l'Allemagne, la politique que l'U.R.S.S. fait découler de sa doctrine d'une soi-disant « communauté socialiste » élève de nouveaux obstacles au rapprochement et, finalement, à l'unification des deux parties de l'Allemagne. De plus, elle serait contraire à la lettre et à l'esprit des accords quadripartites concernant l'Allemagne dans son ensemble.

Compte tenu de cette situation, et prenant en considération les responsabilités particulières des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de la France, les ministres ont réaffirmé la détermination de l'Alliance de persévérer dans ses efforts en vue de contribuer à une solution pacifique de la question allemande fondée sur la libre décision du peuple allemand et sur les intérêts de la sécurité européenne. Leurs gouvernements ne reconnaissent pas la « R.D.A. ». Ils s'opposent à toute prétention qui consacrerait la division de l'Allemagne contre la volonté du peuple allemand.

Se référant au communiqué publié le 25 juin 1968, à Reykjavik, les ministres confirment le soutien de leurs gouvernements à la volonté déclarée des trois puissances de sauvegarder la sécurité de Berlin et de maintenir le libre accès à la ville. Ils rappellent la déclaration du Conseil atlantique en date du 16 décembre 1958 sur Berlin et les responsabilités assumées par tous les Etats membres en ce qui concerne la sécurité et le bien-être de Berlin. Ils notent avec satisfaction les mesures importantes prises par la République Fédérale d'Allemagne, en conformité avec le statut de Berlin, pour maintenir la viabilité de la ville. Ils s'associent à la position des trois puissances quant à l'intérêt légitime que le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne porte au bien-être et la viabilité de Berlin et quant aux liens qui en résultent entre

l'un et l'autre sur la base des arrangements en vigueur.

Les ministres s'associent à l'appel lancé par les trois puissances à l'U.R.S.S. pour qu'elle respecte les accords quadripartites concernant Berlin, ainsi que les décisions prises conformément à ces accords par les Etats-Unis, la France et le Royaume-Uni.

5. Les incertitudes nouvelles suscitées par la récente action des Soviétiques se manifestent également dans le bassin méditerranéen. Il y a là une situation qui exige que les alliés poursuivent, par tous les moyens dont ils disposent, leurs efforts en vue de promouvoir dans cette zone la stabilité et une paix juste et équitable, ainsi que la coopération et l'entente mutuelles. Le développement de l'activité soviétique en Méditerranée, y compris la présence accrue d'unités navales, requiert une vigilance propre à sauvegarder la sécurité des alliés.

6. Les membres de l'Alliance invitent instamment l'Union Soviétique, dans l'intérêt de la paix mondiale, à s'abstenir de recourir à la force et de s'ingérer dans les affaires des autres Etats.

Résolus à sauvegarder la liberté et l'indépendance de leurs pays, ils ne pourraient rester indifférents à tout développement qui mettrait en danger leur sécurité.

Il est évident que toute intervention soviétique ayant une influence directe ou indirecte sur la situation en Europe ou en Méditerranée provoquerait une crise internationale aux conséquences graves.

7. Ces incertitudes nouvelles subsisteront aussi longtemps que les dirigeants soviétiques s'en tiendront à une politique de force. Les alliés demeurent convaincus que leur solidarité politique reste indispensable pour décourager l'agression et les autres formes d'oppression. Ils sont, avant tout, fermement résolus à faire face à leurs responsabilités communes et, conformément au traité, à défendre les membres de l'Alliance contre toute attaque armée.

8. Les alliés participant au programme de défense intégrée de l'O.T.A.N. se sont donc trouvés dans l'obligation de réévaluer l'état de leurs défenses. Ils considèrent que la situation créée par les récents événements appelle une réaction collective. La qualité, l'efficacité et le déploiement des forces de l'O.T.A.N. seront améliorés sur le plan des effectifs comme sur celui du matériel, afin d'être mieux à même d'assurer une défense aussi

forward as possible. The quality of reserve forces will also be improved and their ability to mobilise rapidly will be increased. Renewed attention will be directed to the provision of reinforcements for the flanks and the strengthening of local forces there. The conventional capability of NATO's tactical air forces will be increased. Certain additional national units will be committed to the major NATO commanders. Specific measures have been approved within these categories of action for improving the conventional capability of NATO's forces. Ministers agreed that the co-ordinated implementation of these measures and the provision of additional budgetary resources to the extent necessary to support them would form part of the NATO Force Plan for 1969-1973 which will be submitted in January 1969. They also acknowledged that the solidarity of the Alliance can be strengthened by co-operation between members to alleviate burdens arising from balance-of-payments deficits resulting specifically from military expenditure for the collective defence.

9. A year ago Ministers affirmed in the report on the future tasks of the Alliance that, while maintaining adequate military strength and political solidarity to deter any aggressor, the Alliance should work to promote a policy of détente. The Soviet intervention in Czechoslovakia has seriously set back hopes of settling the outstanding problems which still divide the European continent and Germany and of establishing peace and security in Europe, and threatens certain of the results already achieved in the field of détente. Indeed, in view of the action of the five members of the Warsaw Pact, the scope and level of Allied contacts with them have had to be reduced.

10. More specifically, prospects for mutual balanced force reductions have suffered a severe setback. Nevertheless, the allies in close consultation are continuing their studies and preparations for a time when the atmosphere for fruitful discussions is more favourable.

11. In any event, consistent with western values the political goal remains that of secure, peaceful and mutually beneficial relations between East and West. The Allies are determined to pursue this goal, bearing in mind that the pursuit of détente must not be allowed to split the Alliance. The search for peace requires progress, consistent with western security, in the vital fields of disarmament and arms control and

continuing efforts to resolve the fundamental issues which divide East and West.

12. The North Atlantic Alliance will continue to stand as the indispensable guarantor of security and the essential foundation for the pursuit of European reconciliation. By its constitution the Alliance is of indefinite duration. Recent events have further demonstrated that its continued existence is more than ever necessary. The Foreign Minister of France recalled that, for its part, unless events in the years to come were to bring about a radical change in East-West relations, the French Government considers that the Alliance must continue as long as it appears to be necessary.

13. The next ministerial meeting of the Council will be held in Washington on 10th and 11th April 1969.

14. The Defence Planning Committee which met in ministerial session on 14th November will hold its next ministerial meeting in Brussels on 16th January 1969.

Source : NATO press release M3 (68) 1.

89. Communiqué issued after the meeting of Finance Ministers and Governors of Central Banks of the Group of Ten, Bonn

22nd November 1968

(Extract)

.....

2. The meeting was called by its chairman, Minister Schiller, on the proposal of several member countries. The ministers and governors had a comprehensive and thorough exchange of views on the basic problems of balance-of-payments disequilibria and on the recent speculative capital movements.

3. The participants agreed that international monetary stability is the joint responsibility of all countries in the international economic community. Both deficit and surplus countries expressed their willingness to contribute effectively to the stability of the international monetary system through appropriate and concerted economic policies. They agreed on measures to counter speculative capital movements.

avancée que possible. La qualité des forces de réserve sera également améliorée et leur aptitude à une mobilisation rapide sera accrue. L'envoi de renforts sur les flancs et le renforcement des forces locales des flancs feront l'objet d'une attention redoublée. Le potentiel classique des forces aériennes tactiques de l'O.T.A.N. sera augmenté. Certaines unités nationales supplémentaires seront mises à la disposition des grands commandements O.T.A.N. Des mesures particulières ont été approuvées dans chacun de ces domaines pour améliorer le potentiel classique des forces de l'O.T.A.N. Les ministres ont décidé que la mise en pratique coordonnée de ces mesures et le dégagement de ressources budgétaires supplémentaires dans la mesure nécessaire feraient partie du plan de forces O.T.A.N. qui sera présenté pour décision en janvier 1969 pour 1969-1973. Ils ont également reconnu que la solidarité de l'Alliance pouvait être renforcée par la coopération entre ses membres, pour alléger les charges qui découlent des déficits de balance des paiements directement provoqués par les dépenses militaires engagées pour la défense collective.

9. Les ministres avaient, il y a un an, affirmé, dans le rapport sur les tâches futures de l'Alliance, que celle-ci, tout en maintenant une puissance militaire et une solidarité politique suffisantes pour décourager tout agresseur, devait s'employer à promouvoir une politique de détente. L'intervention soviétique en Tchécoslovaquie, en portant un grave préjudice à l'espoir de régler les problèmes en suspens qui divisent encore le continent européen et l'Allemagne et de donner à l'Europe la paix et la sécurité, risque de compromettre certains des résultats déjà obtenus dans le domaine de la détente. De fait, l'action des cinq membres du Pacte de Varsovie a contraint les alliés à réduire la portée et le niveau de leurs contacts avec eux.

10. Plus précisément, les perspectives de réductions mutuelles et équilibrées de forces ont subi un sérieux recul. Les alliés poursuivent néanmoins, par d'étroites consultations, leurs études et leurs préparatifs en attendant le jour où règnera un climat plus propice à des discussions fructueuses.

11. En tout état de cause, l'objectif politique conforme aux valeurs occidentales reste d'établir entre l'Est et l'Ouest des relations sûres, pacifiques et mutuellement avantageuses. Les alliés sont résolus à poursuivre cet objectif, en tenant compte du fait qu'il ne faut pas laisser la recherche de la détente aboutir à une rupture de l'Alliance. La recherche de la paix exige des progrès compatibles avec la sécurité de l'Ouest, dans les domaines vitaux du

désarmement et du contrôle des armements, ainsi que des efforts constants pour résoudre les problèmes fondamentaux qui séparent l'Est et l'Ouest.

12. L'Alliance de l'Atlantique nord continuera d'être l'indispensable garant de la sécurité et la base essentielle de la réconciliation européenne. Aux termes de sa constitution, elle est d'une durée indéfinie. Les événements récents ont démontré de nouveau qu'il est aussi nécessaire que jamais qu'elle demeure en vigueur. Le ministre français des affaires étrangères a rappelé, pour sa part, que, sauf événements qui viendraient à modifier de manière fondamentale les rapports entre l'Est et l'Ouest, le gouvernement français considère que l'Alliance doit se poursuivre aussi longtemps qu'elle apparaîtra nécessaire.

13. La prochaine réunion du Conseil en session ministérielle aura lieu à Washington les 10 et 11 avril 1969.

14. Le Comité des plans de défense, qui s'est réuni en session ministérielle le 14 novembre, tiendra sa prochaine session ministérielle le 16 janvier 1969 à Bruxelles.

Source : Communiqué de presse O.T.A.N. M3 (68) 1.

89. Communiqué publié à l'issue de la réunion des ministres des finances et des gouverneurs des banques centrales du Groupe des Dix à Bonn

22 novembre 1968

(Extrait)

.....

2. La conférence a été convoquée par M. Schiller, sur la proposition de plusieurs pays membres. Les ministres et les gouverneurs ont procédé à un échange de vues large et approfondi sur les problèmes fondamentaux des déséquilibres des balances des paiements et sur les mouvements spéculatifs de capitaux de ces derniers temps.

3. Les participants à la conférence ont été d'accord pour estimer que la responsabilité de la stabilité monétaire internationale est supportée en commun par tous les pays de la communauté internationale. Aussi bien les pays déficitaires que les pays excédentaires se sont déclarés prêts à fournir une contribution efficace à la stabilisation du système monétaire international grâce à une politique économique appropriée et concertée.

4. Minister Schiller explained the decision of the Federal Government of Germany to introduce immediately tax relief on imports of 4% of their value and a tax burden on exports of 4% of their value. These measures will substantially reduce the German trade surplus. The German Government also intends to restrict certain short-term transactions of German banks with non-residents; and the Federal Bank has decided yesterday to raise to 100% the reserve requirements on additions to banks' liabilities to foreigners.

5. After thorough discussion of the German measures the ministers and governors agreed that these measures would make a significant contribution to the stability of the monetary system and the adjustment process. In the light of those measures, they endorsed the decision by the Federal Government to maintain the parity of the Deutsche Mark.

6. The French Economic and Finance Minister explained the situation of the French currency, the measures already taken towards a restoration of internal and external equilibrium, and the problems still to be solved.

7. It was decided to set up a new central bank credit facility for France in the amount of \$2,000m. (£833m.). This is in addition to France's substantial drawing facilities in the IMF.

8. The decision on the abovementioned credit facility underlines the determination of monetary authorities to counter speculation and to offset the effect on reserves of destabilising short-term capital flows. For the same purpose the governors, together with the BIS, will examine new central bank arrangements to alleviate the impact on reserves of speculative movements.

.....

Source : The Times, 23rd November 1968.

90. Press conference by Mr. Fowler, United States Secretary of the Treasury, Washington

25th November 1968

(Extracts)

.....

Question: Mr. Secretary, could you tell us, Sir, in specific terms what the United States proposes to do at this point to help the French maintain parity on the franc?

Answer: As has been indicated in President Johnson's communication to General de Gaulle, we stand ready to assist the French. I think the first and the most pronounced measure of assistance will be to carry through, on our part of the credit package, two billion dollar credit package, the five hundred thousand dollars was roughly the United States quota on that.

We also will concert through the central bankers: Chairman Martin and his representatives are conducting an examination as to a new form of credit arrangements which would tend to recycle funds flowing from one central bank, say the Bank of France, to the Bundesbank to support its currency which are thought to be speculative inflows or outflows rather than the settlement of basic accounts, to see whether we can devise supplementary measures to the existing arrangements which have been described.

Now, what, in addition, the United States would do to the things I have mentioned will depend a great deal, I think, upon developments in France. We do not know the extent and the nature yet in full detail of the measures that France has in mind, but we certainly stand ready to consider any reasonable way consistent with our own national interest and the interest of a sound international monetary system to aid and abet the French in their efforts.

.....

Question: Mr. Secretary, can it be assumed we would not take counter measures against the French or British actions which restrict trade?

Answer: Well, again we will have to wait and see what those measures are, what form they take. We do not have the details on the nature of the

Ils se sont mis d'accord sur les mesures à prendre pour combattre les mouvements spéculatifs de capitaux.

4. M. Schiller a exposé la décision du gouvernement fédéral allemand d'appliquer immédiatement aux importations un allègement fiscal de 4% de leur valeur et de grever les exportations d'une taxe fiscale s'élevant également à 4% de leur valeur. Ces mesures contribueront à réduire considérablement l'excédent de la balance commerciale allemande. Le gouvernement fédéral allemand a l'intention de limiter certaines transactions à court terme de banques allemandes avec l'étranger. La Banque fédérale allemande a décidé hier de hausser de 100% le montant des réserves pour les engagements que les banques contracteront vis-à-vis d'étrangers.

5. Après une étude approfondie des mesures allemandes, les ministres et les gouverneurs ont été unanimes à estimer que celles-ci constituent une contribution importante à la stabilité du système monétaire et à son processus d'adaptation. A la lumière de ces mesures, ils se sont déclarés prêts à entériner la décision du gouvernement allemand de laisser la parité du mark inchangée.

6. Le ministre français des finances et de l'économie a exposé la situation de la monnaie française, les mesures déjà prises pour le rétablissement de l'équilibre intérieur et extérieur et les problèmes encore à résoudre.

7. Il a été décidé d'ouvrir de nouvelles facilités de crédit des banques centrales au profit de la France pour un montant de 2 milliards de dollars. Ce nouveau crédit s'ajoute aux droits de tirage considérables dont la France bénéficie auprès du Fonds Monétaire International.

8. La décision relative aux facilités de crédit susmentionnées souligne la détermination des autorités monétaires d'arrêter la spéculation et de compenser l'effet sur les réserves des afflux déstabilisants de capitaux à court terme. Dans le même dessein, les gouverneurs, de concert avec la Banque des Règlements Internationaux, examinera de nouveaux arrangements avec les banques centrales pour atténuer l'impact sur les réserves des mouvements spéculatifs.

.....

Source : A.F.P., *Le Monde*, 24 novembre 1968.

90. Conférence de presse tenue par M. Fowler, Secrétaire d'Etat américain au trésor, à Washington

25 novembre 1968

(Extraits)

.....

Question: Pouvez-vous nous préciser, M. le Ministre, ce que les Etats-Unis se proposent de faire, à ce stade, pour aider la France à maintenir la parité du franc?

Réponse: Comme l'a indiqué le Président Johnson dans sa lettre au Général de Gaulle, nous sommes prêts à aider la France. Je crois que la première et la plus importante des mesures d'aide consistera à honorer notre engagement de contribuer, à concurrence de 500 millions de dollars environ, au crédit de 2 milliards qui lui a été accordé.

Nous nous concerterons également par l'intermédiaire des banques centrales: le gouverneur Martin et ses représentants étudient actuellement une nouvelle forme d'accords de crédits qui permettrait de recycler les capitaux sortant d'une banque centrale, la Banque de France, par exemple, vers la Bundesbank, pour soutenir sa monnaie, et qui sont considérés comme des sorties ou des entrées spéculatives plutôt que comme des règlements, pour voir si nous pouvons arrêter des mesures susceptibles de compléter les accords existants.

Maintenant, les mesures supplémentaires que prendront les Etats-Unis dépendront, pour une large part, de l'évolution de la situation en France. Nous ignorons encore, dans le détail, l'étendue et la nature des mesures envisagées par la France, mais nous sommes tout disposés à examiner toute mesure raisonnable, compatible avec notre intérêt national et celui d'un système monétaire international sain, destinée à encourager les efforts de la France dans ce domaine.

.....

Question: M. le Ministre, peut-on supposer que nous n'exercerions pas de représailles contre la France et la Grande-Bretagne si ces deux pays décidaient d'imposer des restrictions aux échanges?

Réponse: Eh bien, une fois de plus, il nous faut attendre pour voir quelles seront ces mesures et quelle forme elles prendront. Nous ignorons

form of the incentives, for example, that President de Gaulle referred to last night and it is impossible for me at this stage to speculate on the impact that this scheme would have under the United States laws about countervailing duty. This is not a matter of discretion with me. It is a matter of law. It is important to note in this connection, however, that there are export tax incentives and tax rebates which involved entirely different questions than the direct subsidies which the United States countervailing duty law with its measures against so-called bounties or grants will have. Until we have the details it is just impossible for me to answer the question.

Question: Mr. Secretary, how do you see the position of the pound sterling now with reference to the fact that a number of commentators seem to think that it is next on the firing line?

Answer: First, I think there has been a very significant and steady improvement in the position of the pound over the last six months and Chancellor Jenkins reviewed this with me in considerable detail when I was in London about two weeks ago yesterday, and secondly, with the additional measures that were announced by the Chancellor of the Exchequer in the House of Commons on Friday, I feel quite encouraged about the outlook for the British pound.

Question: Why do you think a decision to devalue the franc would have been a wrong one at this time?

Answer: I did not pass any judgment on whether a decision to devalue the franc was right or wrong. I said that the decision not to devalue was one which I approved and I felt that the range of action here was, from an economic point of view, there was no real case for a devaluation. Certainly at the most, had there been one, only a minor one.

.....

Question: Mr. Secretary, do you still consider that the Mark might have to be revalued or do you think the Germans have done enough?

Answer: I think if there is one thing certain that has developed as a result of this particular conference, it is that the German Mark is not going to be revalued.

Question: What is your judgment on whether it should be revalued?

Answer: I think my judgment on whether it should have been is academic at this point and I think our general position was understood. We would have preferred originally, had there been before the conference was called a revaluation of the Mark, the German Government having considered the problem and decided very solidly with both parties in a coalition, being adamant in their position that it would not be revalued and having provided very ingeniously and in a way which I think should be commended the trade and tax measures, I think we must all accept it as a decision of a sovereign nation and as given and if I were one speculating in this field I do not think I would speculate that the German Mark would be revalued.

.....

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, No. 230, 25th November 1968.

91. Statement issued after the meeting of the Commission of the European Communities, Brussels

25th November 1968

At a special meeting held on 25th November 1968, the Commission of the European Communities heard a report from Mr. Raymond Barre, Vice-President, on recent developments in the international monetary situation.

It expresses its satisfaction that the maintenance of the currency parities — which it had advocated during the Community consultations held in connection with the meeting of the Group of Ten — has been sanctioned by the decisions of the Bonn and Paris Governments.

The Commission believes that the measures adopted by the Federal German Government in order to reduce Germany's trade surpluses and to curb speculative movements of capital will make a substantial contribution to international monetary stability.

It also feels that the French Government's decisions not to devalue the French franc and to implement stern economic measures are of the greatest importance for the Community and for

encore dans le détail, par exemple, la nature et la forme des stimulants dont parlait hier le Président de Gaulle, et il est impossible, à ce stade, de prévoir l'incidence de ce projet aux termes de la législation américaine sur les taxes de compensation. La décision ne m'appartient pas. C'est une question de législation. Il convient cependant de noter, à cet égard, qu'il existe, en matière d'exportation, des stimulants et des ristournes qui posent des questions tout à fait différentes de celles des subventions directes que couvre la loi américaine sur les taxes de compensation par ses mesures contre les « primes » et les « aides ». Aussi longtemps que nous n'en connaissons pas les détails, il me sera impossible de répondre à cette question.

Question: M. le Ministre, quelle est à votre avis la situation de la livre sterling qu'un certain nombre de commentateurs considèrent maintenant comme la prochaine victime possible?

Réponse: Premièrement, je crois que la situation de la livre s'est améliorée d'une manière sensible et régulière au cours des six derniers mois, comme un examen détaillé a permis au Chancelier Jenkins et à moi-même de nous en rendre compte lorsque je suis allé à Londres il y a quinze jours environ. Deuxièmement, je suis très encouragé, en ce qui concerne les perspectives de la livre, par les mesures complémentaires annoncées vendredi par le Chancelier de l'échiquier à la Chambre des communes.

Question: Pourquoi estimez-vous qu'une décision de dévaluer le franc aurait été inopportune?

Réponse: Je n'ai porté aucun jugement concernant l'opportunité d'une dévaluation du franc. J'ai déclaré que j'approuvais la décision de ne pas dévaluer et qu'étant donné la gamme de mesures possibles sur le plan économique, une dévaluation ne s'imposait pas. Certainement, si une dévaluation avait été décidée, elle n'aurait pu être que minime.

.....

Question: M. le Ministre, estimez-vous toujours que le mark aurait pu être réévalué, ou pensez-vous que les mesures prises par l'Allemagne sont suffisantes?

Réponse: S'il est une certitude que j'ai retirée de cette conférence, c'est bien que le mark ne sera pas réévalué.

Question: Pensez-vous qu'il devrait être réévalué?

Réponse: Le jugement que je pourrais porter aujourd'hui serait purement théorique et je crois que, d'une manière générale, notre position a été comprise. Nous aurions préféré qu'il y ait une réévaluation du mark avant la réunion de la conférence, mais étant donné que le gouvernement allemand a décidé massivement — les deux partis de la coalition étant restés intransigeants — qu'il ne serait pas réévalué, et qu'il a pris très ingénieusement et d'une manière dont il convient de se féliciter les mesures que vous savez en matière d'échanges et de taxation, j'estime que nous devons tous accepter cette décision comme celle d'un pays souverain, et, si j'étais au nombre de ceux qui spéculent dans ce domaine, je ne crois pas que je spéculerais sur une réévaluation du mark allemand.

.....

Source: Ambassade des Etats-Unis, Paris, *Daily Radio Bulletin*, n° 230, 25 novembre 1968 (Traduction U.E.O.).

91. Déclaration publiée à l'issue de la réunion de la Commission des Communautés européennes à Bruxelles

25 novembre 1968

La Commission des Communautés européennes, réunie en séance spéciale le 25 novembre 1968, a entendu un rapport de M. Raymond Barre, Vice-président de la Commission, sur les récents développements de la situation monétaire internationale.

Elle se félicite de ce que le maintien des parités monétaires qu'elle avait préconisé au cours des consultations communautaires qui ont eu lieu à l'occasion de la réunion du Groupe des Dix, ait été consacré par les décisions des gouvernements de Bonn et de Paris.

La Commission estime que les mesures prises par le gouvernement allemand pour réduire les surplus de la balance commerciale de la République Fédérale d'Allemagne, ainsi que pour freiner les mouvements spéculatifs des capitaux apporteront une contribution notable à la stabilité monétaire internationale.

Elle considère par ailleurs que la décision du gouvernement français de ne pas dévaluer le franc français et d'appliquer de rigoureuses mesures économiques sont de la plus grande impor-

the world economy. It is ready to give the French Government every assistance compatible with the rules of the treaty.

Lastly, the Commission stresses that the need to strengthen monetary solidarity within the Community by improved co-ordination of economic policies and by establishing machinery for financial co-operation between the member countries is now greater than ever. It has recommended such measures on several occasions, in particular since the beginning of 1968, and greatly regrets that they have so far not been given consideration by the member States. It is convinced that solidarity among the Six, which must develop against a background of general international co-operation, is a condition which has to be met if international monetary order is to be restored.

Source : Europe Documents, No. 220, 25th November 1968.

92. Communiqué issued after the meeting of Ministers of the Federal Republic of Germany, the United Kingdom and the Netherlands, The Hague

25th November 1968

A meeting took place in The Hague on 25th November between the Ministers of the Federal Republic of Germany, the United Kingdom and the Netherlands. It was attended by: Mr. Stoltenberg, Minister for Scientific Research, Mr. Lahr, Secretary of State for Foreign Affairs (Federal Republic of Germany); Mr. Wedgwood Benn, Minister of Technology, Mr. Mulley, Minister of State for Foreign and Commonwealth Affairs (United Kingdom); Mr. De Block, Minister of Economic Affairs, Mr. De Koster, Secretary of State for Foreign Affairs (Netherlands).

The purpose of the meeting was to discuss the implications of recent developments in relation to the technology of the gas centrifuge method of uranium enrichment, a field in which the three countries have been particularly active, and to consider the possibilities of establishing collaborative arrangements for the exploitation of this method of uranium enrichment.

The talks were marked by great frankness and by the desire to enter into concrete forms of co-operation without delay.

Agreement was reached on certain basic principles on which such co-operation could be established. The Ministers will place these principles before their governments for approval.

Possibilities of co-operation with other countries were envisaged.

It was agreed that any co-operative arrangements will have to be consistent with the policies of the three governments in relation to the non-proliferation of nuclear weapons and to their international obligations in this field.

The Ministers agreed to meet again in London early next year.

Source : British Embassy, Paris.

93. Communiqué issued after the meeting of the Council of the European Communities, Brussels

10th December 1968

(Extracts)

Requests for accession

In connection with the requests from the governments of the United Kingdom, Ireland, Denmark and Norway, and the letter from the Swedish Government, the Council had an exchange of views on the question of trade arrangements.

.....

The Council then continued its work on co-operation in scientific and technical research, and adopted the following resolution:

1. The Council, the governments of the member States, and the Commission will, before 1st July 1969, put into effect the provisions of the resolution adopted at the Council meeting held at Luxembourg on 31st October 1967 on co-operation in scientific and technical research.
2. To this end, the Working Party on "Scientific and Technical Research Policy" of the Medium-Term Economic Policy Committee will submit, before 1st March 1969, under the conditions laid down in this resolution, the report which it had been instructed to prepare and which will take into consideration the possibilities

tance pour la Communauté et pour l'économie internationale. Elle est prête à apporter au gouvernement français tout le concours compatible avec le respect des règles des traités.

La Commission souligne enfin qu'il est plus urgent que jamais de renforcer la solidarité monétaire au sein de la Communauté par une meilleure coordination des politiques économiques et par l'instauration de mécanismes de coopération financière entre les pays membres. Elle a recommandé de telles mesures à plusieurs reprises et notamment depuis le début de 1968. Elle déplore que celles-ci n'aient pas été jusqu'ici prises en considération par les Etats membres. Elle est convaincue que la solidarité des Six, qui doit s'inscrire dans une coopération internationale, constitue une condition indispensable du rétablissement de l'ordre monétaire international.

Source : Europe Documents, n° 220, 25 novembre 1968.

92. Communiqué publié à l'issue de la réunion ministérielle groupant les représentants de la République Fédérale d'Allemagne, du Royaume-Uni et des Pays-Bas à La Haye

25 novembre 1968

Une réunion groupant les ministres de la République Fédérale d'Allemagne, du Royaume-Uni et des Pays-Bas a eu lieu le 25 novembre à La Haye. Participaient à cette réunion: M. Stoltenberg, Ministre de la recherche scientifique, M. Lahr, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères (République Fédérale d'Allemagne); M. Wedgwood Benn, Ministre de la technologie, M. Mulley, Ministre d'Etat chargé des affaires étrangères et du Commonwealth (Royaume-Uni); M. De Block, Ministre des affaires économiques, et M. De Koster, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères (Pays-Bas).

Les ministres s'étaient réunis pour discuter des conséquences des progrès récents réalisés dans le domaine des techniques d'enrichissement de l'uranium par la méthode de centrifugation, dans lequel les trois pays ont été particulièrement actifs, et d'examiner les possibilités de parvenir à des accords de coopération pour l'exploitation de cette méthode d'enrichissement de l'uranium.

Les conversations ont été marquées par une grande franchise et par le désir de parvenir rapidement à des formes concrètes de coopération.

Les ministres sont tombés d'accord sur certains principes de base sur lesquels cette coopération pourrait s'établir. Ils soumettront ces principes à l'approbation de leurs gouvernements.

Les possibilités de coopération avec d'autres pays ont été envisagées.

Les participants ont convenu que tout accord de coopération devrait être compatible avec les politiques des trois gouvernements en ce qui concerne le traité de non-prolifération et leurs obligations internationales dans ce domaine.

Les ministres ont convenu de se réunir à nouveau à Londres au début de l'année prochaine.

Source : Ambassade de Grande-Bretagne, Paris (Traduction U.E.O.).

93. Communiqué publié à l'issue de la réunion du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles

10 décembre 1968

(Extraits)

Demandes d'adhésion

Dans le cadre des demandes des gouvernements du Royaume-Uni, de l'Irlande, du Danemark, de la Norvège et de la lettre du gouvernement suédois, le Conseil a eu un échange de vues, notamment sur la question des arrangements commerciaux.

.....

Ensuite le Conseil a poursuivi ses travaux en matière de coopération dans le domaine de la recherche scientifique et technique et a adopté la résolution suivante:

1. Le Conseil, les gouvernements des Etats membres et la Commission mettront en œuvre, avant le 1^{er} juillet 1969, les dispositions prévues dans la résolution du Conseil tenu à Luxembourg le 31 octobre 1967 sur la coopération dans le domaine de la recherche scientifique et technique.
2. A cet effet, le Groupe de travail «Politique de la recherche scientifique et technique» du Comité de politique économique à moyen terme soumettra, avant le 1^{er} mars 1969, dans les conditions prévues dans cette résolution, le rapport qu'il avait été chargé d'établir et qui prendra en considération les possibilités de coopération avec

of co-operation with European third countries, in conformity with the mandate given to it on 31st October 1967.

3. The Council will examine the report from the Working Party on "Scientific and Technical Research Policy" and will draw its initial conclusions concerning the action to be undertaken. In the light of these conclusions, it will forward proposals for co-operation to those European countries which are interested, of which it will draw up a list, and in particular to the countries which have requested accession to the European Communities, and will annex the Working Party's report to these proposals.

4. The Council will, by appropriate channels, obtain the opinion of the third States in question on the proposals which it has communicated to them. The Council will discuss the replies which it receives and also any suggestions put forward by the third States. The Council and the third States in question will convoke meetings of experts with a view to examining the technical, financial, etc. ... problems involved in undertaking the selected activities. Experts from the Commission will take part in these meetings.

5. The object of this examination will be to prepare for discussions among the ministers res-

pensible for technology in the Six and in the other countries in question, with representatives of the Commission, with a view to taking the necessary decisions on the various activities which it is envisaged undertaking.

.....

Agriculture

The Council heard a detailed statement by Mr. S. L. Mansholt, the Vice-President of the Commission, on the reform of agriculture in the European Economic Community.

This statement dealt principally with agricultural price policy, medium-term measures to be considered for marketing surpluses, and long-term structural measures.

The Commission announced that it will shortly submit to the Council a memorandum on the reform of agriculture in the Community.

.....

Source: EEC/Euratom/ECSC Document 1865/68 (AG 275).

94. New United States Government

11th December 1968

MM. William P. Rogers	Secretary of State
Melvin R. Laird	Defence
David M. Kennedy	Treasury
John N. Mitchell	Attorney General
Robert H. Finch	Health, Education and Welfare
Clifford M. Hardin	Agriculture
Walter J. Hickel	Interior
George P. Shultz	Labour
Maurice H. Stans	Commerce
George W. Romney	Housing and Urban Development
John A. Volpe	Transportation
Winton M. Blount	Postmaster General

Source: Daily Radio Bulletin of the United States Embassy, Paris, 12th December 1968.

95. New Italian Government

12th December 1968

MM. Mariano Rumor (Chr. D.)	Prime Minister
Francesco de Martino (Soc.)	Deputy Prime Minister
Pietro Nenni (Soc.)	Foreign Affairs

les pays tiers européens, conformément au mandat qui lui avait été donné le 31 octobre 1967.

3. Le Conseil examinera le rapport du Groupe de travail «Politique de la recherche scientifique et technique» et en tirera les premières conclusions en ce qui concerne notamment les actions concrètes à entreprendre. A la lumière de ces conclusions, il adressera des propositions de coopération aux pays européens intéressés, dont il établira la liste, et notamment à ceux ayant demandé d'adhérer aux Communautés européennes, et il joindra en annexe à ces propositions le rapport du Groupe de travail.

4. Le Conseil recueillera, par les voies appropriées, l'opinion des Etats tiers intéressés sur les propositions qu'il leur aura communiquées. Le Conseil délibérera des réponses qu'il aura reçues ainsi que des suggestions qui auront éventuellement été présentées par les Etats tiers. Le Conseil et les Etats tiers intéressés convoqueront des réunions d'experts en vue d'examiner les problèmes techniques, financiers, etc... soulevés par la réalisation des actions retenues. Des experts de la Commission participeront à ces réunions.

5. Cet examen aura pour but de préparer les délibérations entre les ministres compétents pour

la technologie des Six et des autres pays intéressés avec des représentants de la Commission, en vue de prendre les décisions nécessaires sur les différentes actions dont la réalisation sera envisagée.

.....

Agriculture

Le Conseil a entendu un exposé détaillé du Vice-Président de la Commission, M. S. L. Mansholt, concernant la réforme de l'agriculture dans la Communauté Economique Européenne.

Cet exposé comprenait notamment la politique en matière de prix agricoles, les mesures à envisager à moyen terme pour écouler les excédents ainsi que les mesures structurelles à long terme.

La Commission a annoncé qu'elle soumettra prochainement au Conseil un mémorandum sur la réforme de l'agriculture dans la Communauté.

.....

Source : Document Conseil des Communautés européennes 1865/68 (AG 275).

94. Composition du nouveau gouvernement américain

11 décembre 1968

MM. William P. Rogers	Département d'Etat
David M. Kennedy	Trésor
Melvin R. Laird	Défense
John N. Mitchell	Justice
Winton M. Blount	Postes
Walter J. Hickel	Intérieur
Clifford M. Hardin	Agriculture
Maurice H. Stans	Commerce
George P. Shultz	Travail
Robert H. Finch	Santé, éducation et prévoyance
George W. Romney	Logement et développement urbain
John H. Volpe	Transports

Source : *Le Monde*, 13 décembre 1968.

95. Composition du nouveau gouvernement italien

12 décembre 1968

MM. Mariano Rumor (Dém. chr.)	Premier ministre
Francesco de Martino (Soc.)	Vice-premier ministre
Pietro Nenni (Soc.)	Affaires étrangères

MM. Franco Restivo (Chr. D.)	Interior
Silvio Gava (Chr. D.)	Justice
Luigi Preti (Soc.)	Budget
Oronzo Reale (Repub.)	Finance
Emilio Colombo (Chr. D.)	Treasury
Luigi Gui (Chr. D.)	Defence
Fiorentino Sullo (Chr. D.)	Education
Giacomo Mancini (Soc.)	Public Works
Athos Valsecchi (Chr. D.)	Agriculture
Mario Ferrari Aggradi (Chr. D.)	Post and Telecommunications
Mario Tanassi (Soc.)	Industry and Commerce
Giacomo Brodolini (Soc.)	Labour
Vittorino Colombo (Chr. D.)	External Trade
Giuseppe Lupis (Soc.)	Merchant Navy
Arnoldo Forlani (Chr. D.)	Nationalised Industries
Camillo Ripamonti (Chr. D.)	Public Health
Lorenzo Natali (Chr. D.)	Tourism
Giacinto Bosco (Chr. D.)	Special Responsibilities
Emilio Taviani (Chr. D.)	State Aid to Underdeveloped Areas
Vincenzo Gatto (Soc.)	Reform of Bureaucracy
Salvatore Lauricella (Soc.)	Scientific Research
Carlo Russo (Chr. D.)	Contacts with Parliament
Crescendo Mazzai (Chr. D.)	Without Portfolio

Source : *Neue Zürcher Zeitung*, 14th December 1968 (WEU translation).

96. Results of the general elections in Luxembourg

15th December 1968

Party	1959	1964	1968
	Number of votes		
Democrats	448,387	280,644	428,219
National Solidarity	15,821	—	10,363
Christian Socialists	896,840	883,079	915,866
Communists	220,425	330,909	409,729
Socialists	848,523	999,843	837,553
Independent Movement	—	159,370	—
	2,429,996	2,653,845	2,601,730
	Number of seats		
Democrats	11	6	11
National Solidarity	0	—	0
Christian Socialists	21	22	21
Communists	3	5	6
Socialists	17	21	18
Independent Movement	—	2	—
	52	56	56

Source : *Luxemburger Wort*, 16th and 17th December 1968.

MM. Franco Restivo (Dém. chr.)	Intérieur
Silvio Gava (Dém. chr.)	Justice
Luigi Preti (Soc.)	Budget
Oronzo Reale (Républ.)	Finances
Emilio Colombo (Dém. chr.)	Trésor
Luigi Gui (Dém. chr.)	Défense
Fiorentino Sullo (Dém. chr.)	Education
Giacomo Mancini (Soc.)	Travaux publics
Athos Valsecchi (Dém. chr.)	Agriculture
Mario Ferrari Aggradi (Dém. chr.)	P.T.T.
Mario Tanassi (Soc.)	Industrie et commerce
Giacomo Brodolini (Soc.)	Travail
Vittorino Colombo (Dém. chr.)	Commerce extérieur
Giuseppe Lupis (Soc.)	Marine marchande
Arnoldo Forlani (Dém. chr.)	Industries nationalisées
Camillo Ripamonti (Dém. chr.)	Santé publique
Lorenzo Natali (Dém. chr.)	Tourisme
Giacinto Bosco (Dém. chr.)	Missions spéciales
Emilio Taviani (Dém. chr.)	Aide de l'Etat aux régions sous-développées
Vincenzo Gatto (Soc.)	Réforme de la bureaucratie
Salvatore Lauricella (Soc.)	Recherche scientifique
Carlo Russo (Dém. chr.)	Contacts avec le parlement
Crescendo Mazzai (Dém. chr.)	Sans portefeuille

Source : *Neue Zürcher Zeitung*, 14 décembre 1968.

96. Résultats des élections générales au Luxembourg

15 décembre 1968

Partis	1959	1964	1968
	Nombre de voix		
Démocrates	448.387	280.644	428.219
Solidarité nationale	15.821	—	10.363
Chrétiens sociaux	896.840	883.079	915.866
Communistes	220.425	330.909	409.729
Socialistes	848.523	999.843	837.553
Mouvement indépendant	—	159.370	—
	2.429.996	2.653.845	2.601.730
	Nombre de sièges		
Démocrates	11	6	11
Solidarité nationale	0	—	0
Chrétiens sociaux	21	22	21
Communistes	3	5	6
Socialistes	17	21	18
Mouvement indépendant	—	2	—
	52	56	56

Source : *Luxemburger Wort*, 16 et 17 décembre 1968.

**97. Communiqué issued after the meeting of
the Council of the European Communities,
Brussels**

21st December 1968

(Extracts)

Future activities of Euratom

.....

1. The Council

- hereby adopts a research and training programme consisting of a joint programme and of supplementary programmes for a period of one year from 1st January 1969;
- will establish, before 1st July 1969, further research and training programmes covering a period of several years;
- will examine, before 1st July 1969, the criteria and the principles necessary to obtain a co-ordinated industrial policy in the nuclear field;
- will, in the spirit of the resolution of 31st October 1967, supplemented by the resolution of 10th December 1968 on technological co-operation, and in the spirit of the resolution of 8th December 1967 on the future activities of Euratom, decide on further activities capable of being undertaken in the Joint Research

Centre, and will adopt the procedures for putting them into operation.

.....

The joint programme, which accounts for a total of 24.03 million u.a., covers the following activities:

fast reactors (indirect action); heavy water reactors (ESSOR); high temperature gas reactors (indirect action); plutonium and transplutonium; fusion — physics of plasmas; biology — protection of health; nuclear measurements and standards; industrial applications (EURISOTOP office); dissemination of information; education and training; co-ordinating activities.

The supplementary programmes, accounting for a total of 24.20 million u.a., will be as follows:

fast reactors (ISPRA direct action); heavy water reactors (multi-purpose research, under light water and heavy water strings); high temperature gas reactors (direct action); technological problems (a) plant safety, (b) determination of fissile material content; plutonium and transplutonium; reactor physics; condensed state physics; nuclear materials; direct conversion of energy; biology — protection of health (application to medicine, biology and agriculture); information processing — CETIS; BR-2.

.....

Source: Euratom/EEC/ECSC Document 1936/68 (AG 291).

**97. Communiqué publié à l'issue de la réunion
du Conseil des Communautés européennes à
Bruxelles**

21 décembre 1968

(Extraits)

Activités futures d'Euratom

.....

1. Le Conseil

- arrête un programme de recherches et d'enseignement composé d'un programme commun et de programmes complémentaires d'une durée d'une année à compter du 1^{er} janvier 1969;
- établira, avant le 1^{er} juillet 1969, des nouveaux programmes pluriannuels de recherches et d'enseignement;
- examinera, avant le 1^{er} juillet 1969, les critères et les principes en vue d'aboutir à une politique industrielle coordonnée dans le domaine nucléaire;
- déterminera, dans l'esprit de la Résolution du 31 octobre 1967 complétée par celle du 10 décembre 1968 concernant la coopération en matière technologique et dans celui de la Résolution du 8 décembre 1967 sur les activités futures d'Euratom, les actions nouvelles susceptibles d'être effectuées dans le Centre com-

mun de recherches et arrêtera les modalités de leur mise en œuvre.

.....

Le programme commun qui porte sur un total de 24,03 millions d'U.C. comprend les actions suivantes:

réacteurs rapides (action indirecte); réacteurs à eau lourde (ESSOR); réacteurs à gaz à haute température (action indirecte); plutonium et transplutoniens; fusion — physique des plasmas; biologie — protection sanitaire; mesures et étalons nucléaires; applications industrielles (bureau EURISOTOP); diffusion des connaissances; enseignement et formation; activités de coordination.

Les programmes complémentaires portant sur un total de 24,20 millions d'U.C. sont les suivants:

réacteurs rapides (action directe ISPRA); réacteurs à eau lourde (recherche polyvalente, sous filières eau légère et eau lourde); réacteurs à gaz à haute température (action directe); problèmes technologiques (a) sécurité des installations, (b) détermination de la teneur en matière fissile; plutonium et transplutoniens; physique des réacteurs; physique de l'état condensé; matériaux nucléaires; conversion directe d'énergie; biologie — protection sanitaire (application à la médecine, à la biologie et à l'agriculture); informatique — CETIS; BR-2.

.....

Source : Document Conseil des Communautés européennes 1936/68 (AG 291).

